

ДАТСКІЙ АРХИВЪ.

МАТЕРІАЛЫ

по

ИСТОРИИ ДРЕВНЕЙ РОССИИ,

ХРАНЯЩЕЯСЯ ВЪ КОПЕНГАГЕНѢ.

1326 — 1690 гг.

Ю. Н. Щербачевъ.

МОСКВА.

Университетская типографія, Страстной бульваръ.

1893.

Печатано подъ наблюденіемъ Н. и С. А. Бѣлокуровыхъ.

Изъ „Чтеній въ Императорскомъ Обществѣ Исторіи и Древностей Россійскихъ при Московскомъ Университетѣ“.

Въ предлагаемомъ трудѣ описаны акты по древне-русской исторіи, хранищіеся въ Копенгагенѣ: въ Государственномъ Архивѣ, (ранѣе носившемъ названіе Тайнаго Королевскаго), и въ Библіотекахъ—Вольшой Королевской и Университетской. Акты эти суть, главнымъ образомъ, памятники дипломатическихъ сношеній между Россією и Данією въ до-Петровскую эпоху.

Матеріалы для исторіи древней Россіи, не представляющіе собственно акты (законы напр. хронографы, рукописныя хроники и проч.), здѣсь не оговорены *). Акты, касающіеся только Ливоніи, Польши или Финляндіи, но не имѣющіе прямого отношенія къ Россіи (т. е. къ государству Московскому), тоже исключены изъ этого обзора. Наконецъ, не вошли сюда и донесенія датскихъ министровъ-резидентовъ, постоянныхъ посланниковъ и комиссаровъ въ Москвѣ (1673—1689 г.). (Донесенія эти должны бы составить предметъ особаго изслѣдованія).

Передъ заглавіемъ каждого упоминаемаго въ этой книгѣ акта выставлено два номера; изъ нихъ первый есть общій, римской номеръ акта, второй же, заключенный въ скобки, представляетъ номеръ, подъ которымъ тотъ или другой актъ находится въ моемъ рукописномъ сборникѣ. Противъ заглавія актовъ, концій съ которыхъ у меня не имѣется, въ скобкахъ вмѣсто номера стоитъ 0.

*) Къ числу такихъ матеріаловъ принадлежатъ находящіеся въ Королевской Библіотекѣ русскіе хронографы (въ одинъ изъ нихъ включено, изъ сожалея безъ окончанія, напечатанное описаніе Смутаго времени, сдѣланное „Пискомъ Духомъ“ — кн. Хворосткинымъ), современныя рукописи „Исторія вел. кн. Московскаго“ кн. Курбскаго, современныя рукописи итмечной „Хроника Бера“ (Буссова) и т. п.

Русскіе акты моего сборника переданы для изданія въ Археографическую Комиссію, которая и приступила къ ихъ печатанію въ одномъ изъ томовъ Русской Исторической Библіотеки.

По содержанію главы изъ описываемыхъ ниже наметниковъ можно распредѣлять такъ:

I. Ливоніи касаются №№ 35(34)—59(47), 61(49)—64(52), 66(54)—67(55), 70(58)—73(59), 76(62), 78(64)—81(67), 83(69)—86(70), 90(76)—98(84), 102(88), 104(90)—105(91), 107(93)—119(103), 121(105)—139(123), 142(126), 144(128)—145(129), 150(134), 159(143), 166(150), 179(163), 184(168), 192(175)—197(70), 199(70)—201(181), 203(182), 210(189)—214(70), 216(193)—218(195), 222(70)—225(199), 233(207)—234(208), 245(219), 248(222)—249(223), 258(230), 261(233), 263(235), 277(249), 285(257), 287(259), 289(261), 291(263), 295(267), 297(269), 301(273)—304(276), 311(283)—312(284), 314(286), 316(288), 318(290)—319(291), 321(293)—327(299), 330(302)—334(306), 336(308)—344(316), 347(319)—365(324), 368(327)—370(329), 372(331)—375(334), 377(336)—378(337), 381(70), 383(70), 385(70), 387(343), 394(350), 398(354), 405(361)—406(362), 408(364)—409(365), 421(377) и 913(856).

II. Польши и Литвы касаются №№ 2(2), 6(6), 10(10), 13(13)—14(70), 18(17), 22(21), 27(26), 87(73), 114(98), 149(133), 152(136), 166(150), 176(160), 181(165), 189(173), 258(230), 280(252), 283(255), 289(261), 346(318), 665(617), 675(627)—676(628), 679(631), 685(637), 737(689)—738(690), 742(694), 775(726), 812(762), 881(826), 886(830), 914(857)—915(858), 938(880), 941(882)—943(884), 947(888)—948(889), 966(907), 993(934), 1017(958)—1020(961), 1025(966)—1026(967), 1031(972)—1032(973) и 1062(1003).

III. Дании касаются №№ 99(85)—100(86), 148(132), 185(169), 203(182), 260(232), 266(238), 268(240), 292(264), 306(278), 317(289), 320(292), 329(301), 387(343), 408(364)—409(365), 439(394), 441(396)—442(397), 444(399)—454(409),

456(411)—457(412), 459(414) — 460(415), 462(0) — 465(419),
468(422)—473(427), 475(429), 477(431), 479(433), 482(436) —
485(439), 487(441)—491(445), 493(447)—494(448), 499(453)—
500(454), 504(458)—512(460), 515(468), 517(470)—518(471),
520(473)—521(474), 523(476)—525(478), 529(482), 533(486) —
538(491), 542(495)—543(496), 573(525), 587(539), 596(548),
612(564)—613(565), 615(567), 644(596), 653(605), 656(608),
662(614), 666(618), 668(620)—670(622), 679(631), 684(636),
686(638)—687(639), 691(643), 693(645)—694(646), 696(648)—
697(649), 702(654), 705(657), 711(663)—714(666), 808(758),
829(779) и 1036(977).

IV. III по ц и н касаются №№ 2(2), 5(5)—7(7), 10(10),
13(13) — 15(14), 22(21), 26(25), 152(136), 166(150), 169(153) —
170(154), 175(159)—176(160), 179(163)—180(164), 182(166) —
184(168), 203(182)—204(183), 218(195), 235(209), 258(230),
264(236), 268(240), 270(242), 283(255), 295(267), 310(282),
319(291), 326(298), 388(344), 402(358), 474(428), 477(431),
479(433), 516(469), 519(472), 547(500), 659(611), 665(617),
672(624)—673(625), 753(704), 832(782), 891(835), 893(837) —
894(838), 896(840)—899(843), 901(845)—904(848), 907(851),
910(853), 913(856)—915(858), 983(924), 993(934)—995(936),
997(938), 1000(941), 1002(943), 1005(946), 1008(949),
1010(951) — 1012(953), 1014(955), 1029(970), 1036(977),
1048(989) и 1049(990).

V. Тур ц и и касаются №№ 185(169), 198(0), 812(762),
966(907), 973(914), 978(919), 1062(1003) — 1063(1004) и
1069(1010).

VI. О в и д о б н ы х д ѣ л ѣ м о ж д у д и о р а м и М о -
с к о в е к и м ѣ и Д а т е к и м ѣ касаются №№ 3(3), 238(212),
259(231), 276(248), 281(253), 287(259), 553(506), 556(0) —
560(512), 563(515), 575(527), 580(532), 586(538)—589(541),
601(553), 603(555), 609(561)—610(562), 617(569), 629(581),
632(584), 638(590)—639(591), 650(602), 699(651), 701(653)—
702(654), 813(763)—814(764), 816(766), 819(769)—820(770),

825(775)—828(778), 834(783)—835(784), 838(787), 840(788), 843(790)—844(791), 846(793) и 847(794).

VII. Вопросы торговых и промышленных касаются №№ 1(1)—2(2), 6(6), 15(14), 23(22)—24(23), 35(34), 52(40), 94(80), 102(88), 150(134), 159(143), 161(145), 166(150), 178(162), 181(165), 183(167), 186(170), 265(237), 374(333), 409(365), 443(398)—455(410), 458(413), 464(418)—465(419), 495(449)—498(452), 501(455)—503(457), 519(472), 547(500), 570(522), 587(539), 613(565), 648(600), 631(633)—682(634), 681(636), 636(638)—689(641), 691(643)—692(644), 694(646), 697(649), 700(652), 706(658)—711(663), 731(683), 743(695), 746(698)—747(699), 750(701), 766(717), 784(735), 791(742)—792(743), 808(758), 828(778), 900(841), 968(909), 970(911)—971(912), 1039(980)—1040(981); (вывоз из России хлеба): 715(667)—717(669), 719(671), 721(673)—722(674), 724(676)—725(677), 727(679)—730(682), 734(686), 736(688), 739(691)—741(693), 764(715)—765(716), 768(719)—773(724), 782(733), 865(811)—866(812), 868(814), 870(816), 872(817)—874(819), 882(827), 888(832), 908(852), 914(857)—916(859), 918(860), 931(873), 933(875), 936(878), 945(886), 987(928), 999(940), 1015(956), 1056(997)—1059(1000), 1067(1008); (—пеньки): 778(729)—779(730), 931(873), 936(878); (—сезантры): 795(746), 798(749), 801(751)—802(752), 806(756), 861(807); (—икры): 803(753); (—реки): 1061(1002); (капитального производства): 793(744); (земляного промысла): 799(750); (рыбных промыслов): 1038(979); (граничной торговли с Персией): 805(755), 880(825).

VIII. Канонерства и морского разбоя касаются №№ 28(27), 188(172)—196(0), 219(196)—221(198), 226(200)—232(206), 235(209)—237(211), 239(213)—244(218), 246(220)—247(221), 250(224)—256(0), 259(231), 271(243), 279(251), 365(324), 425(381)—426(382), 429(385), 481(435), 492(446) и 707(659).

Русскія государственныя печати описаны подъ номерами 12(12), 22(21), 23(22) (—печати великаго князя Васи-

лія Івановича); 32(31), 150(134), 151(135), 219(196), 409(365), 410(366) (—печати царя Івана IV Васильевича); 456(411) (—печать царя Осодора Івановича); 541(494), 575(527) (—печати царя Бориса Осодоровича Годунова); 572(524) (—печать царевича Осодора Борисовича); 652(604) (—печать царя Василія Івановича Шуйскаго); 654(606), 783(734), 798(749) (—печати царя Міхала Осодоровича); 769(720) (—печать патріарха Филарета Пикитича); 815(792), 889(833), 961(902) (—печати царя Алексія Михайловича); 1007(948), 1016(957) (—печати царя Осодора Алексеевича); 1034(975) (—печать царей Іоанна и Петра Алексеевичей).

Частиня печатп нѣкоторыхъ русскихъ бояръ и приказныхъ описаны подъ номерами: 52(40), 60(48), 226(200), 511(465), 560(512), 656(608), 1054(995).

Въ концѣ книги приложенъ указатель именъ личныхъ и географическихъ. Перѣдко въ самомъ текстѣ правописание однихъ и тѣхъ же именъ приводится различное,—смотри по тому, какъ они написаны въ томъ или другомъ актѣ *).

Многоточіе передъ изложеніемъ содержанія акта означаетъ, что Россія онъ касается не весь. Въ мой сборникъ такіе документы вошли не цѣликомъ, а въ выдержкахъ.

Значительное большинство рассматриваемыхъ памятниковъ находится въ Консигтатенскомъ Государственномъ Архивѣ. Первоначально, при составленіи настоящаго обзора, я отиѣчалъ, въ какомъ отдѣлѣ, подъ какимъ номеромъ и буквою хранится всякій изъ нихъ; но въ то время, какъ работа моя уже подходила къ концу, документы отдѣла Rusland (Rossica) подверглись полной перетасовкѣ: ихъ разложили

*) Однако Ксентъ Борисовна Годунова всюду названа у меня Алексисъ Борисовной (въ актѣ Охелю, Ксентъ,—въ произношеніи несомнѣнно Алексія, но во всякомъ случаѣ правильнѣе было бы печатать (А)ксентъ).

VIII

по новой системѣ, а нѣкоторые помѣстили въ другіе отдѣлы, и такимъ образомъ большая часть моихъ указаній утратила значеніе. Чтобъ исправить ихъ, пришлось бы съизнова разыскивать акты, что не представилось для меня возможнымъ. Поэтому я рѣшилъ опустить всѣ такого рода отмѣтки, за исключеніемъ лишь немногихъ, касающихся преимущественно тѣхъ актовъ не изъ русскаго отдѣла, которые иначе было бы особенно трудно найти.

Въ объяснительныхъ примѣчаніяхъ (legenda) я иногда указываю, гдѣ напечатанъ извѣстный актъ, но подобныя указанія, будучи, такъ сказать, случайными (они не входили въ кругъ моей задачи), безъ сомнѣнія, неполны.

Въ дѣлѣ настоящаго труда какъ начальствующія лица, такъ и другіе чиновники копенгагенскихъ хранилищъ, а равно и Главнаго Архива Министерства Иностранныхъ Дѣлъ въ Москвѣ, куда мнѣ не разъ приходилось обращаться за справками, постоянно оказывали мнѣ свое просиженческое содѣйствіе. Приношу имъ за это выраженіе глубокой моей признательности.

Ю. Щербачевъ.

1 (1).—1326 г. Юня 3. Новгородъ. Перемирный договоръ, заключенный послѣдомъ норвежскаго короля Магнуса Гакинусомъ (Hacquinus) съ новгородскими епископомъ Моисеемъ и княземъ Астафіемъ.

Каждая сторона обязывается не вступаться въ предѣлы другой. Разграниченіе между Норвегією и Новгородскою областью предоставляется королю норвежскому. Препія обиды (schaden) съ обѣихъ сторонъ предаются забвенію. Чужіе и норвежскіе купцы могутъ свободно ѣздить въ Sanlücke и въ Новгородъ, а чужіе (и русскіе?) купцы изъ Новгорода и Sanlücke—въ Норвегію. Перемиріе это (dieser friede) заключено на десять лѣтъ.

По-нѣмецки; позднѣйшая копія (приблизно второй половины XVI столѣтія); находится въ архивѣ.

Памятникъ напечатанъ у Бюшинга—A. F. Büsching, Magazin für die neue Historie und Geographie, III B., (Halle. 1779), стр. 177.

2 (2).—1493 г. ноября 9. Копенгагенскій замокъ (In castro nostro Hafnensi). Дополненіе между великимъ княземъ Иваномъ III Васильевичемъ и королемъ датскимъ Хансомъ. (Королевская грамота).

„Союзный договоръ“, направленный съ одной стороны противъ шведскаго правителя Стопа Стурра, съ другой—противъ великаго князя литовскаго; заключаетъ также постановленія о свободномъ проѣздѣ пословъ, о взаимной выдачѣ всякаго рода перебѣжчиковъ (sclavi et selyvae, debitores et fideiussores, fures, fugitivi, raptores et caeteri malefactores), о безпрепятственной торговлѣ русскаихъ купцовъ въ Давин и датскихъ въ Россіи и проч. (Великій князь названъ въ титулѣ imperator).

По-латыни. Современная копія или черновой набросокъ, позднѣе, въ 1506 г. послужившій черновымъ наброскомъ для новаго договора между королемъ Хансомъ и великимъ княземъ Василіемъ Ивановичемъ (см. № 6 (6)), въ виду чего въ первоначальномъ текстѣ сдѣланы соответствующія поправки: имя „царя Ивана“ замѣнено именемъ „царя Василія“, а имена прежнихъ шведскихъ бунтовщиковъ именами позднѣйшихъ. Однако, начало и конецъ не подверглись измѣненіямъ:

такъ въ началѣ сохранилось имя царя Ивана, въ концѣ же уцѣлѣла прежняя дата (9 ноября 1493 г.). На оборотѣ отміѣта: Contra et adversus Swantonem, qui nuno se gerit pro gubernatore regni Suociae, Ericum Stwre [Turonis?], capitaneum in Viborgh, aliosque occupatores regni nostri Suociae, infideles subditos atque rebelles.—Относится она очевидно къ тексту второго договора.

Памятникъ напечатанъ въ Собраніи Государств. Грамотъ и Договоровъ, т. V, стр. 120, № 110 по тексту съ поправками, но безъ необходимыхъ поясненій, вслѣдствіе чего представляется загадку: каковы образцы въ договорѣ 1493 г. попали письма вел. кн. Василия Ивановича и Сванте Стуре. Кроме того въ Собраніи Госуд. Грам. и Догов. есть пропуски и ошибки; напечатанъ памятникъ съ довольно неточнаго списка Іоанна Торкельна, бывшаго директора Королевскаго архива въ Копенгагенѣ (род. 1752, ум. 1829). Списокъ этотъ хранится въ настоящее время въ Москвѣ, въ рукописномъ отдѣленіи Румянцевскаго Музея (№ 17).

Памятникъ приведенъ также у Яна—Danmarks politisk-militaire Historie under Unionskongerno, af Ferdinand Henrik Iahn, Kjöbenhavn, 1835, стр. 569—570 и точною цѣло у Грэнблада—Nyn Källor till Finlands Medeltidshistoria af Dr. Edward Grönblad, Köpenh., 1867, I, стр. 85—88 *).

3 (3).—1501 г. февраль или мартъ. Назначая рѣчь русскихъ пословъ датскому королю (Гансу),

касающаяся пограничныхъ недоразумѣній, разныя плѣнныхъ, присланныхъ въ Россію мастеровъ и свадебнаго дѣла: послы сватаютъ дочь великаго князя за сына короля.

*) Нижеслѣдующій актъ извѣстенъ намъ только изъ печатной книги (Hand-Nagat rörande Skandinaviens Historia, т. XII, прим. къ стр. 16) и въ Копенгагенскихъ хранилищахъ отсутствуетъ; тѣмъ не менѣе, въ виду интереса, представляемаго имъ для исторіи дипломатическихъ сношеній между Россією и Даниею, считаемъ не лишнимъ указать на него хотя бы въ примѣчаніи:

(1494—1495). Грамота короля датскаго Ганса къ великому князю Ивану III Васильевичу.

Король, въ виду предстоящаго набранія своего королевъ шведскихъ (въ Кальмарѣ), проситъ великаго князя прекратить на годъ или на два непріязненные дѣйствія противъ Швеціи. [Король именуетъ великаго князя царемъ].

Писана по-шведски; слѣдуетъ приложеніемъ къ письму короля Ганса ad consiliarios regis Sueciae, помѣченному: ex castro nostro Wordeberg, sabbato infra octavam Epyrphaue anno etc... XCV (10 января 1495 г.).

По-датски; позднѣйшій списокъ, повидимому XVII столѣтій; хранится въ Большой королевской библиотекѣ, Gl. Kong. Saml. № 2546, 4°; озаглавленъ: Nogle artikler fra store fyrsten af Musckov tilsendt kong Christian den Anden и проч. [Нѣкоторыя статьи, присланныя великимъ княземъ московскимъ королю Христіану II]. Въмето kong Christian den Anden слѣдуетъ очевидно читать: kong Hans (см. С. F. Allon, De tre Nordiske Rigers Historie. Kjøbenhavn, 1865, часть II, прим. 52). Вслѣдъ за этимъ заглавіемъ переносчикъ наливаетъ документъ письмомъ, по вѣз самой его формы видно, что это рѣчь: такъ всякая красная строка начинается словами: Wor fürste lader eder sige—нашъ князь велитъ вамъ сказать (въ подлинныхъ русскихъ рѣчахъ: великій государь... велѣлъ тебѣ говорить).

Въ Regesta Diplomatica Historiae Danicae, index chronologicus и проч., Havniae 1847 г., отмѣчено, будто напечатанъ у Аллена въ De tre Nordiske Rigers Historie, I. c.; но тамъ излагается только его содержание и то лишь въ общихъ чертахъ. Шведскій переводъ, неполный, хранящійся въ Стокгольмскомъ архивѣ, помѣщенъ у Грэнблада въ Nya Källor till Finlands Medeltidshistoria, I, стр. 118, № 66; впрочемъ, въ переводѣ этомъ не хватаетъ послѣдней статьи—о сватовствѣ сына короля на дочери великаго князя. По слѣдствіямъ Аллена въ Данцигской библиотекѣ имѣется экземпляръ (въмѣстѣ-каго?) современнаго перевода (en samtidig kopi), который подобно копеевскому заключаетъ въ себѣ и эту статью; тѣмъ не менѣе датскій историкъ, принимая во вниманіе обычныя неточности, встрѣчающіяся въ старинныхъ переводахъ русскихъ документовъ, относится къ ней неодовѣрчиво. На самомъ дѣлѣ статья вѣроятно касалась сватовства сына вел. кн. Василія на дочери короля Елизаветы (см. С. F. Allen, Elisabeth, Prinsesse af Danmark, Kurfyrstinde af Brandenburg, Kjøbenhavn, 1855). Датское посольство, ведшее переговоры по этому дѣлу, было въ Москвѣ въ 1499 г. (см. С. Palludan-Müller, Iens Andersen Beldenak Biskop i Fyen, Odense, 1837).

4 (4).—1506 г. юля 17. Москва. Грамота великаго князя Василія Ивановича къ королю датскому Гансу

извѣстительная о смерти вел. кн. Ивана (III). Василій III выражаетъ готовность заключить новое доковчаніе съ королемъ и съ этою цѣлью посылаетъ въ нему посланника Истоу. [Въ этой грамотѣ, какъ и во всѣхъ послѣдующихъ, великій князь именуетъ себя царемъ (imperator)].

Латинскій переводъ; хранится въ архивѣ; напечатанъ: у Яна въ его *Danmarks politisk-militaire Historie under Unionskongerne*, стр. 580, у Гренблада въ *Nya Källor till Finlands Medeltidshistoria* I, стр. 275 и въ Собр. Госуд. Грам. и Догов., V, стр. 131, № 111. У Гренблада Истома названъ *Ystonia* и *Ystania*, а въ Собр. Госуд. Гр. Исконіомъ, *Yskonin* и *Yskania*. Кроме того, въ Собр. Госуд. Гр. ошибка въ датѣ — вмѣсто *anno veritimo millesimo decimo quarto* стоитъ *anno veritimo millesimo decimo quinto*, вследствие чего грамота неправильно отнесена къ 1507 году. Списокъ Торкеллина, съ котораго печатался памятникъ въ Собр. Госуд. Грам. (тоже помѣченный *quinto* вмѣсто *quarto*), находится въ Румянцевскомъ музеѣ въ Москвѣ (рукописное отдѣленіе, № 17).

В (5).—1506 г. (7) осень. Ньюбмигъ. Грамота датскаго короля Ганса къ великому князю Василю Ивановичу.

Отвѣтная на великокняжескую грамоту отъ 17 іюля [№ 4 (4)]. Король соглашается возобновить докончанье, извѣщаетъ великаго князя объ измѣнѣ и возстаніи въ Швеціи и проситъ его помощи. Какъ и во всѣхъ послѣдующихъ королевскихъ грамотахъ, великій князь Василий Ивановичъ именуется царемъ.

По-латыни; черновой набросокъ; находится въ архивѣ; напечатанъ: въ *Ansbrotninger fra Gehrmearechivet*, I, стр. 54, у Гренблада въ *Nya Källor till Finl. Medeltidshistoria*, I, стр. 295, и въ Собр. Госуд. Грам. и Догов., т. V, стр. 133, № 112. Въ послѣднихъ двухъ изданіяхъ упоминаемое въ грамотѣ имя русскаго посланника Истома переименовано въ *Ystonia*, *Yscania*, Исканій. Вдобавокъ въ Собр. Госуд. Грам. и Догов. памятникъ ошибочно помѣченъ 1505 годомъ, хотя приведенъ вслѣдъ за великокняжескою грамотою отъ 17 іюля 1506; эта же послѣдняя, какъ указано выше, неправильно отнесена къ 1507 г. При такой двойной ошибкѣ трудно догадаться, что королевская грамота (въ названіи „Собрапіи“ болѣе ранняя по времени, 1505 г.) служить отвѣтомъ на великокняжескую (болѣе позднюю, 1507 г.). Списокъ Торкеллина, съ котораго печатался документъ, хранится въ Румянцевскомъ музеѣ (рукописное отдѣленіе № 17).

В [6].—1506 (7). Копенгагенъ. Докончаніе между великимъ княземъ Василиемъ Ивановичемъ и королями датскимъ Гансомъ. (Королевская грамота).

Одинаковаго содержанія съ № 1. Разница заключается лишь въ имени шведскаго правителя, противъ кого направленъ союзъ (вмѣсто Стена Стура—Сванто Стуръ).

Собственно тотъ же самый документъ, что № 2 (2). См. объяснительную записку къ этому номеру.

7 (7).—(1506 г.) Грамота датскаго короля Ганса къ великому князю Василию Ивановичу.

Просьба отпустить съ посланными, Г'соргомъ, плѣннаго финляндца Сиварда, которымъ король желалъ бы пользоваться какъ толмачемъ въ переговорахъ съ русскими. Черезъ великокняжескаго гонца Власія король уже сообщалъ великому князю о возстаніи въ Швеціи, — теперь онъ дополняетъ эти свѣдѣнія черезъ Георга.

По-латыни; чистой экземпляръ, предназначавшійся для подлиннаго письма, въ послѣдствіи забракованный; хранится въ архивѣ. На оборотѣ отлѣтка: *ad imperatorem totius Rutziae, anno MDXVI, pro habendo interprete videlicet Severino* (въ обозначеніи года очевидная ошибка: въ 1516 году въ Даніи царствовалъ уже не Гансъ, а Христианъ II). Документъ приведенъ у Грэнблада въ *Nya Källor till Finlands Medeltidshistoria*, I, стр. 277.

8 (8).—1513 г. (30 марта), *feria quarta Paschae*.... *Raplim ex castro Kustha*.
Письмо Арвида [Нурка], епископа Абоскаго, къ Стеню Стуре

касательно послыни въ Россію Нильса Эскельсона (*Niels Eskelsson*) съ товарищами. Въ приложеніи къ сему слѣд. № 9 (9).

По-шведски; въ архивѣ; напечатано у Грэнблада въ *Nya Källor till Finlands Medeltidshistoria*, I, стр. 571 и у Арвидсона *Arwidsson, Handlingar till upplysning af Finlands hufvud*, (Stockholm, 1854), VII, стр. 93.

9 (9).—(1513 г.). Грамота русскаго воеводы въ Нотебургѣ (Оршкѣ) Ивана Ивановича къ выборгскому державцу Нильсу Эриксону

опасая на шведскихъ посланцевъ, отправляемыхъ въ Новгородъ; согласно просьбѣ Эриксона, имъ обѣщается даровой проѣздъ, пристава, кормы и проч.

Шведскій текстъ (приложеніе къ письму епископа Арвида Курка, — см. предыдущій номеръ); въ архивѣ; напечатана у Грэнблада *Nya Källor etc.*, I, стр. 573 и у Арвидсона, *Handlingar till upplysning etc.*, VII, стр. 95.

Ю (10).—1513 г. (22 мая), in die sanctissimae Trinitatis. In portu Nerve. Письмо датского посланника въ Россіи герольда Давида фанъ-Норана (?) или фанъ-Норана (Muzug David van Kogon) къ королю датскому Христіерну II.

Давидъ выражаетъ надежду на успѣхъ своего посольства и извѣщаетъ о политическомъ положеніи Россіи относительно сосѣднихъ странъ (Польшы, Литвы, Ливоніи, Швеціи).

По нижнесѣмскому; подлинное и собственноручное; хранится въ архивѣ; писано на почтовомъ листѣ большого формата; на оборотѣ адресъ и слѣдъ небольшой почковой печати; приведено у Грэнблада въ Nya Källor till Finlande Medeltidshistoria, I, стр. 582.

II (11).—1513 г. (22 мая). Post-scriptum [одного] письма герольда Давида фанъ-Норана къ королю датскому Христіерну II.

Просяба объ уплатѣ одному рижскому купцу (ольборгскимъ соледкамъ) двухъ сотъ марокъ, запятыхъ у него Давидомъ.

По нижнесѣмскому; въ архивѣ; писанъ на отдѣльномъ лоскутѣ бумаги рукою самого фанъ-Норана; быть можетъ, принадлежитъ къ вышеуказанному его письму (см. предыдущій номеръ), хотя, когда былъ найденъ мною, лежалъ особо.

12 (12).—1514 г. 10 апрѣля. Москва. Грамота великаго князя Василія Ивановича къ королю датскому Христіерну II

вѣрительная для [пословъ?] сына боярскаго Ивана Миккулина сына Заболоцкаго, да діака Василія Александра *).

По русски; подлинникъ; въ архивѣ. Открытая или „отверчатая“ печать краснаго воска подъ такъ называемою кустодією, четверугольнымъ лоскуткомъ бумаги **), приложена на внутренней сторонѣ листа, подъ текстомъ, по срединѣ; въ діаметрѣ она имѣетъ 3, сантиметра; изображаетъ Георгія Побѣдоносца на конѣ, поражающаго дракона; кругомъ, у красной печати, кольцевая надпись: „Василей Вжіею милостию господарь ***) всея Русі і великіи князь“. Таинный образомъ на

*) Послами эти лица называются въ первой переписной книгѣ всѣхъ дѣлъ Посольскаго приказа 1614 г. (Главн. Архивъ Мин. Иностр. Дѣлъ въ Москвѣ).

**) Подлинныя кустодіи бывали и не четверугольными, а „съ фигуры“, т.-е. причудливо вырѣзанными.

***) Нечто на всѣхъ государственныхъ печатяхъ слово это выписано цѣликомъ, въ текстѣ же грамотъ оно приводится не иначе какъ въ сокращеніи, съ титломъ (гдѣ).

печати царскій титулъ отсутствовать, тогда какъ въ текстѣ грамоты великій князь всегда называетъ себя царемъ.

13 (13).—(1514 г. конецъ июня?). Наказная рѣчь (русскихъ пословъ) Ивана Минулина Заболоцкаго и діана Василія Александрова датскому королю Христіерну II.

Великій князь посылаетъ королю докончальную грамоту, на которой цѣловалъ ему крестъ, и требуетъ, чтобы свою грамоту король списалъ слово въ слово съ особаго, присласмаго образца. Проситъ оказати ему, согласно докончанія, помощь противъ короля польскаго, съ которымъ началъ войну, и съ своей стороны обѣщати помощь противъ шведскаго правителя [въ рѣчи послы называютъ великаго князя царемъ.]

По русски; подлинный, расклеившійся столбецъ; хранится въ архивѣ; тамъ же и современный латинскій переводъ, равнымъ образомъ на столбцѣ. Изъ этого перевода видно, что послы должны были говорить рѣчь поочередно: надъ отдѣльными ея періодами стоятъ то Iohanni (или Iohanni Nicolaii) loquere, то Wazillio loquere.

14 (0).—1514 г. 3 июля. (Копенгагенскій замокъ), in castro nostro Haffnensi. Докончаніе между нороломъ датскимъ Христіерномъ II и великимъ княземъ Василемъ Ивановичемъ. Королевская грамота.

Однѣяковаго содержанія съ № 21. По латыни; черновой набросокъ; хранится въ архивѣ. Актъ напечатанъ у Гренблада въ Nyn Källor till Finlands Modeltidshistoria, I, стр. 618. Въ Regesta Diplomatica Historiae Danicae неправильно сказано, будто онъ приведенъ и у Бюппинга (Büsching), Magazin für die neue Historie und Geographie, III, (Halle. 1779), стр. 178 (179?). На самомъ дѣлѣ тамъ напечатанъ нѣмецкій переносъ царской докончальной грамоты отъ 9 августа 1516 г. № 22 (21). Хотя содержаніе обоихъ актовъ правда тождественно, однако одинъ исанъ по-латыни, а другой по-нѣмецки; къ тому же въ грамотѣ Христіерна королевскій титулъ предпослалъ царскому.

15 (14).—1514 г. 5 июля (?). Инструкція датскому посланнику въ Россію герольду Давиду (фанъ-Норану).

Посланнику предписывается: завѣрить великаго князя въ королевской дружбѣ; просить о присылкѣ докончальной грамоты; сообщить ему о дѣлахъ шведскихъ; выразить надежду, что великій князь въ своихъ дѣйствіяхъ по отношенію къ шведамъ будетъ сообразоваться

съ ихъ поведеніемъ по отношенію къ королю; просить у великаго князя торговыхъ льготъ для датчанъ.

По датски; черновой набросокъ; хранится въ архивѣ; памятникъ приведенъ у Гронблада въ *Nya Källor till Finlands Medeltidshistoria*, I, стр. 622.

16 (15).—1514 г. 5 июля. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана II къ великому князю Василию Ивановичу.

Король благодарить великаго князя за предложеніе возобновить докончаніе, а также за дружбу къ его отцу (королю Іансу), и посылаетъ къ нему (докончальную) грамоту (писанную по образцу отцовской), на которой цѣловалъ крестъ въ присутствіи его пословъ (см. № 14 (0), 3 июля 1514 г.). Герольду Дашиду даны нѣкоторые другія порученія; онъ сообщить ихъ извустно.

По латыни; чистой экземпляръ для подлинной грамоты, въ послѣдствіи заблагованный; (первоначально въ датѣ стояло *tertia die mensis Iulii*, потомъ слово *tertia* замѣнено словомъ *quinta*); на оборотѣ адресъ вел. князя. Въ архивѣ; тамъ же и черновой набросокъ. Грамота приведена у Гронблада въ *Nya Källor till Finlands Medeltidshistoria*, I, стр. 620.

17 (16).—1515 г. апрѣль. Москва. Грамота великаго князя Василия Ивановича къ королю датскому Христіану II

вѣрительная для (пословъ) сына болгарскаго Ивана Микулина Заболоцкаго да діака Василия Александрова.

Русскій подлинникъ; по наружной формѣ схожъ съ № 12 (12); хранится въ архивѣ; тамъ же латинскій переводъ съ неточнымъ указаніемъ года на лат.: *septies millesimo vicesimo quinto* (читай *tertio*).

18 (17).—1515 г. лѣто (?). Наказная рѣчь Ивана Микулина Заболоцкаго и діака Василия Александрова къ датскому королю Христіану II.

Присланной королевъ (докончальной) грамотѣ [см. № 14 (0), 3 июля 1514 г.] быть у великаго князя непригоже *). Великій князь просить его велѣть написать новую, по присланному образцу; сообщастъ объ обыскѣ съ царемъ по случаю войны съ королевъ польскимъ; просить пропустить въ царю пословъ — Алексѣя Григорьевича

*) Безъ сомнѣнія въ виду того, что королевскій титулъ предпосланъ въ ней царскому.

Заболоцкаго и Алексѣя Григорьевъ сына Пѣскина. [Послы называютъ великаго князя царемъ].

По русски; подлинный, расклеявшійся столбецъ; находится въ архивѣ; тамъ же и современныи латинскій переводъ, равнымъ образомъ на столбцѣ.

19 (18).—1516 г. 1 юни. Москва. Грамота великаго князя Василя Ивановича къ королю датскому Христіерну II.

Съ просьбою о пропускѣ чрезъ его владѣнія къ императору Максимиліану Григорію Дмитрію Загряжскаго и цесарела посла Георгія, съ коими отпущенъ (въ Данію) датскій посланникъ Сидоръ. Великій князь извѣщаетъ о скоромъ отпускѣ герольда Давида съ Некрасомъ Харламовымъ, и благодаритъ короля за почести, оказанную имъ его человѣку Лавасію, который вмѣстѣ съ цесарскимъ посломъ Георгіемъ ѣхалъ въ Россію чрезъ датскіи владѣнія.

Русскій подлинникъ; какъ на всѣхъ послѣдующихъ царскихъ грамотахъ, (за исключеніемъ опасныхъ и нѣкоторыхъ вѣрительныхъ), на обратной сторонѣ адресъ короля и великокняжеская печать краснаго воска подъ кустодією, (на настоящей грамотѣ такая же, какъ на № 12 (12)).—Въ архивѣ.

20 (19).—1516 г. 1 юня. Москва. Грамота великаго князя Василя Ивановича къ королю датскому Христіерну II.

Жену, которую датскій посланникъ Сидоръ „попалъ“ въ Москвѣ, великій князь не соглашается отпустить ему „въ исволю“. Датскихъ ребятъ, присланныхъ въ Россію на обученіе русской грамотѣ, онъ нашелъ болѣе удобнымъ устроить не въ Ивангородѣ, какъ просилъ о томъ король, а въ Москвѣ.

Русскій подлинникъ. На оборотѣ адресъ и великокняжеская печать.—Въ архивѣ.

21 (20).—1516 г. 9 августа. Москва. Грамота великаго князя Василя Ивановича къ королю Датскому Христіерну II

вѣрительная для діака Некраса Володимеро[на] сына Харламова.

Русскій подлинникъ; находится въ Агнематизанскомъ собраніи (Agnemagizanske Samling) университетской бібліотеки.

22 (21).—1516 г. 9 августа. Москва. Доокончаніе между великимъ княземъ Василіемъ Ивановичемъ и королевѣ датскимъ Христіерновѣ II (Грамота Василя III).

Союзъ противъ Швеціи и Польши и т. д.—Содержаніе тождественное съ №№ 2 (2) и 6 [6].

Русский подлинникъ; писанъ на пергаменѣ вышнюю вершковъ 13-ти, шириною — 11-ти; начальная буква „П“ [„По Божіей волѣ и по нашей любви“...] затѣйливо и тонко разрисована золотомъ и красною краскою. Къ нижней части пергамена, на шнурѣ, ссученномъ изъ жгутовъ малиново-шелкового и золотого, подвѣшена массивная золотая печать около четырехъ сантиметровъ въ поперечникѣ; на одной ея сторонѣ изображеніе Георгія Побѣдоносца съ кольцевою надписью по краямъ печати: „Василей Бжією мілостію црь і гдрь і всеи Русіи великіи князь“. По надписи и по самому положенію словъ эта сторона соответствуетъ восковой правкадной печати Василія, съ тою, однако, разницею, что здѣсь слово „господарь“ замѣнено словами: „црь і гдрь“. — На другой сторонѣ изображеніе двуглаваго орла съ вѣнцомъ на каждой головѣ и продолженіе титула въ такой же кольцевой надписи: „велики князь Влад. и Мос. і Нов. і Пск. і Тве. і Уго. и Вят. и Чер. и Вол. п“. Слѣди съ изображеніемъ буллы въ „Синникахъ древнихъ русскихъ печатей“ (Москва, 1882 г.), изданіе комиссіи печатанія Госуд. Грам. и Догов., таблица 6.

На обратной сторонѣ пергамена у верхняго края написаны мелкимъ полууставомъ буквы „мѣ“ (безъ числоваго знака “”).

Памятникъ хранится въ архивѣ. Тамъ же два экземпляра нѣмецкаго перевода (оба со словами: *mit guldenem sigell* въ заголовкѣ) и одна нѣмецкая выдержка. Изъ переводовъ первый по времени относится къ 1558 г. (служить приложеніемъ къ письму датскихъ пословъ отъ 13 ноября 1558 г. См. № 67 (55)). Первоначально въ датѣ его между словами: *im jahr sieben tausend* и *im Augusto* и проч. былъ оставленъ пробѣлъ. Къ пробѣлу этому относится слѣдующее примѣчаніе, написанное на переводѣ рукою Клауса Урсе, старшаго изъ упомянутыхъ датскихъ пословъ: *Putabat interpres ultra septies millesimum annum, etiam vigesimum quintum positum esse, incertus tamen erat, quoniam cifra moscovitiens non callebat. Itaque vacuum ejus anni relictum est spatium, donec per peritiores de eo cognoscatur.* Въ послѣдствіи (почеркомъ конца XVIII столѣтія), вѣроятно на основаніи этого примѣчанія, въ пробѣлъ вставлены слова *funf und zwanzig*.

Второй экземпляръ перевода есть точная современная копія съ перваго, въ которой впрочемъ переписчикъ не оставилъ пробѣла, такъ что послѣ словъ *sieben tausend* непосредственно слѣдуютъ слова *in Augusto* и проч. Въ слѣдствіе этого документъ, какъ показываетъ отмѣтка на полѣ, былъ сначала отнесенъ къ 1492 году. Поздѣе, послѣ словъ *sieben tausend*, вставлено (въ выноскѣ) *vig. quintum*; затѣмъ слово *quintum* зачеркнуто и переправлено другою рукою на *qu*

Слѣдуетъ еще замѣтить, что на обоихъ экземплярахъ перевода не датъ впацнтся нсточное число мѣснца: in Augusto den andern tag (амѣсто 9 августа).

Датскій переводъ докончанія съ этимъ ошибочнымъ числомъ 2-го августа напечатанъ у Витфельда—Arild Huifeldt: Danmarks Rigis Krönikke, стр. 1109 (въ изд. in 4-то—VII т., стр. 39), а въмѣстѣ у Бюшинга—Büsching, Magazin für die neue Histor. und Geogr. III, стр. 179, и у Грönблада—Grönblad, Nya Källor t. Finl. Medeltidshistoria I, стр. 650.—При этомъ у Витфельда памятникъ отнесенъ къ 1515 году, у Бюшинга, (который напечаталъ текстъ по первому экземпляру перевода, со вставкою *fünf und zwanzig*, но безъ огорки о ея позднѣйшемъ происхожденіи и безъ латинскаго примѣчанія) къ 1517 г., наконецъ у Грönблада правильно—къ 1516 г. О памятникѣ упоминается также у Аллена въ *De tre Nord. Rigers Hist.* II, стр. 536, прил. 15., и въ *Regesta Diplomatica Hist. Dan.* Алленъ, (не знавшій о существованіи подлиннаго пергамена и въ своихъ догадкахъ руководствованный только въмѣстнымъ переводомъ), относитъ документъ къ 1517 г. Неточность эту повторяютъ за нимъ и *Regesta Diplomatica*, исправившія въ *series secunda* первоначальное вѣрное обозначеніе года (1516) на ошибочное (1517).

Въ глашномъ архивѣ Министерства Иностраннхъ Дѣлъ въ Москвѣ хранится краткая русская выдержка изъ постояннаго докопчанія подъ заглавіемъ: „списокъ съ союзнаго договору между Крестыансомъ дацкимъ и норвежскимъ и межъ великимъ княземъ московскимъ Василіемъ 2-мъ году августа во 2-й день“. Уже одно это число (2-е августа) прямо указываетъ на датское происхожденіе документа, а все заглавіе (краткое наименованіе Василія „великимъ княземъ московскимъ“, опущеніе его отчества и титула и проч.) носятъ печать иностранной редакціи.

Изъ нашего главнаго архива Мин. Ип. Дѣлъ „списокъ“ этотъ попалъ въ Собраніе Госуд. Грам. и Догол. V, стр. 76, № 80., причемъ удержалъ ошибочное число мѣсца (2 августа), правильную же пометку года (7024—т. е. 1516) неизвѣстно почему утратилъ, замѣнивъ ее другою, невѣрною (1517 г.)

23 (22).—1517 г. июль. Мосюва. Жалованная грамота великаго князя Василія Ивановича (датскимъ купцамъ).

Имъ разрѣшастся поставить дворы въ Повгородѣ и на Ивань-городѣ, и даруются другія вольности.

Русскій подлинникъ; писанъ на пергаментѣ, вышиною въ 11, шириною въ 8 вершковъ; къ нижней его части на малиновомъ шелко-

вомъ шиуръ подвѣшена красная восковая печать, по величинѣ и наружному виду подобная золотой печати, описанной подъ № 22 (21) съ тою однако разницею, что въ титулѣ слова: „дръ і гдръ“ замѣнены слово: „господарь“. (Сличн съ изображеніемъ печати на таблницѣ 4 „Синиковъ древнихъ русскихъ печатей“. Москва, 1862).—Грамота хранится въ архивѣ; тамъ же четыре экземпляра нѣмецкаго перевода; изъ нихъ первый по времени служилъ приложеніемъ къ письму датскихъ пословъ, изъ Двицга отъ 13 ноября 1558 г. (см. № 67 (55)).

Памятникъ въ датскомъ переводѣ напечатанъ у Витфелда—*Witfeldt, Danmarckis Rigs Krønike*, стр. 1119 (in 4°, VII, стр. 49), а въ нѣмецкомъ у Бюшнга—*Büsching, Magazin f. d. n. Hist. u. Geogr.* III, стр. 178 *), и у Грэнблада, *Grønblad, Nya Källor t. Finl. Medeltidshistoria* I, стр. 682.

Синсокъ, хранящійся въ Главномъ Архивѣ М. И. Д. въ Москвѣ и оттуда попавшій въ Собраніе Госуд. Грам. и Догов. (V, стр. 75, № 79), есть позднѣйшій дословный русскій переводъ съ нѣмецкаго перевода, являющагося въ Копенгагенскомъ архивѣ и безъ сомнѣнія завсѣпеннаго въ Россію однимъ изъ датскихъ посольствъ**).

24 (23).—1518 г. 24 мая. Копенгагенъ. Грамота датскаго короля Христіана II къ великому князю Василию Ивановичу

съ повторительною просьбою: 1) объ уступкѣ извѣстнаго количества селитры и 2) объ отпускѣ двухъ плѣнныхъ любекцевъ, (Грамота послана съ Ролофомъ Андерсономъ).

По-латыни; разпознающійся отъ вѣхости черновой набросокъ или списокъ; въ архивѣ; служить приложеніемъ къ книгѣ писемъ короля Ганса (*Kong Hans' Brevbog*). Грамота напечатана у Грэнблада въ *Nya Källor t. Finl. Medeltidshistoria*, I, стр. 690 ***).

*) Гамель (*Hamel, Tradescant der Aeltere 1618 in Russland*, стр. 61) ошибочно полагаетъ, что Бюшнгъ перевелъ документъ съ датскаго на нѣмецкій: нѣмецкій переводъ найденъ имъ въ архивѣ. Вѣрнѣе предположить, что приведенный у Витфелда датскій текстъ перопаденъ съ нѣмецкаго.

**) Быть можетъ посольствомъ Анселя Гольденстерна. Въ описи бумагъ, увезенныхъ имъ съ собою въ Россію (объ этой описи см. ниже подъ 1 августа 1602 г.), значится между прочимъ: „10. Extract der verbundtlausz und dabey gegeben privilegijß denn dennemarchischen underthanen so zwischen denn koningen zu Dennemarchen und groszfürsten in Ruszlandt zu unterschiedtlichen zeitten aufgerichtet worden“.

***) Въ Собр. Госуд. Грам. и Догов. V, стр. 83, № 90 приведена (июнь 1519, Москва) грамота великаго князя Василия Ивановича къ королю датскъ

25 (24).—1519 г. 30 июня, ultima iunii. Копенгагенъ. Грамота датскаго короля Христіана II къ великому князю Василию Ивановичу

вѣрительная для датскаго посланника герольда Давида (фанъ Корана).

По-латыни; черновой набросокъ; въ архивѣ. На обратной сторонѣ тѣмъ же почеркомъ, которымъ писаны тексты, отиѣта: „ad imperatorem totius Rutziae per magistrum David transmissio anno Domini MDXIX“.

26 (25).—1519 г. 30 июня. Копенгагенъ. Инструкція герольду Давиду (фанъ Корану), посланному къ великому князю Василию Ивановичу.

Онъ долженъ побудить великаго князя ко враждебнымъ дѣйствіямъ противъ Швеціи, (къ посылкѣ 2000 всадниковъ въ Выборгскій ленъ и ко вторженію въ Нюборгенъ), а также просить о дарованіи въ его владѣніяхъ убійца восначальнику короля и датскимъ людямъ, въ случаѣ, если нѣсedy пытѣсятъ ихъ изъ Фиплидинъ.

Два наброска—одинъ, болѣе пространный, по-латыни, другой, болѣе краткій, по-нижнепѣмскому; хранятся въ архивѣ*).—Алленъ упоминаетъ объ этой инструкціи въ *De tre Nord. Rigers Hist.* III, стр. 86 (ср. стр. 372, прим. 78).

27 (26).—(1521 г.)? Неназная рѣчь (неизвѣстныхъ) великокняжескихъ пословъ къ королю датскому Христіану II.

(Рѣчь служитъ отвѣтомъ на посольство герольда Давида, извѣщающее о покореніи Швеціи). Великій князь проситъ помощи противъ короля польскаго, объясняется по поводу пограничныхъ недоразумѣній и нѣкоторыхъ частныхъ дѣлъ, повторительно проситъ: 1) о розыскѣ пропавшихъ у діака Ивана Харламова денегъ и 2) о присылкѣ въ Россію мастеровъ; сообщаетъ о нападеніи дончанъ на орѣховцевъ и проситъ не пропускать моремъ польскія людей на принадлежащія ему мѣста.

Русскій подлинникъ; на столбцѣ; безъ начала; хранится въ архивѣ.

тиерну II съ просьбою о пропускѣ чрезъ его владѣнія (къ императору римскому Максимилиану) человека Гануса, бывшаго въ Москвѣ при Максимилиановыхъ послахъ. Грамоты этой въ датскихъ хранилищахъ нѣтъ.

*) Въ Москвѣ сборникъ нѣются списки съ обоихъ набросковъ.

28 (27).—1521 г. 21 августа. *Odenpaghen post för Bartolomej*. Выборгъ. Письмо Ролофа Мадсона къ королю датскому Христіерну II.

О разбоихъ русскихъ на (сухопутной) границѣ и на морѣ и о его, Ролофа, дѣйствіяхъ противъ русскихъ судовъ, грабившихъ въ шхерахъ.

По датски со многими шведскими словами; подписанъ; въ архивѣ. Письмо напечатано у Грэнблада въ *Nya Källor t. Finl. Medeltids-historia I, 710*.

29 (28).—1523 г. 29 ноября. Москва. Грамота великаго князя Василія Ивановича къ королю датскому Христіерну II.

Великій князь извѣщается, что не можетъ помочь королю противъ его недруговъ, такъ какъ самъ сего лѣта ходилъ на Казанскаго (и князь у насъ паши люди потопились). Впрочемъ! обѣщаетъ добрый пріемъ Свирину Норбію (*Sören Norby*).

Русскій подлинникъ; печать оторвана; впрочемъ, уцѣлѣла одна кустодія. Памятникъ хранится въ архивѣ; тамъ же и латинскій переводъ.

30 (29).—(1523—1528 гг.?) Набросокъ грамоты датскаго короля Христіерна II къ великому князю Василію Ивановичу.

Король благодаритъ великаго князя за пріемъ, оказанный Свирину Норбію, и вообще за его дружбу; обѣщаетъ, когда измѣнятся обстоятельства (*clementior sors ariserit*), воздать ему тѣмъ же.

По-латыни и по гречески; оба текста на одномъ и томъ же листкѣ; въ архивѣ.

31 (30).—1528 г. апрѣль. Москва. Грамота великаго князя Василія Ивановича къ королю датскому Христіерну II

о добромъ пріемѣ, оказанномъ Свирину Норбію, причипахъ его удержаніи въ Москвѣ, теперешнемъ его отпускѣ съ посломъ короля угорскаго Фердинанда, Стенаномъ, и уплатѣ ему денегъ за его руды, которую онъ не могъ взять съ собою изъ-за тяжести.

Русскій подлинникъ; на обратной сторонѣ адресъ и слѣдъ красной восковой печати; кустодія уцѣлѣла.—Въ архивѣ. Тамъ же и латинскій переводъ.

32 (31).—1553 г. январь. Москва. Грамота царя Іоанна IV Васильевича къ королю датскому Христіану III.

Царь проситъ о пропускѣ къ нему (черезъ датскія владѣнія) Аридта вѣща съ цесаревыми людьми и предлагасть королю прислать съ Аридтомъ своихъ посланъ.

На ломаномъ нѣмецкомъ языкѣ—подлинникъ; на обратной сторонѣ русскій адресъ: „Крестерву королю датскому и норвежскому“ и подъ вѣстодіею (малая) царская печать краснаго воска, 4-хъ сантиметровъ въ поперечникѣ съ изображеніемъ Георгія Побѣдоносца и съ кольцевою надписью у края: „Іванъ Божіею милостію царь і господарь всея Руси“. Грамота завернута въ обложку, на которой повторяется тотъ же русскій адресъ и стоитъ отиѣтка: „des Grossfursten auss Russen schreiben productum Copenhagen, den 23 Junij anno 1553“.

Въ архивѣ.—Въ Румянцевскомъ музеѣ, въ рукописномъ отдѣленіи хранятся (№ 17) копія, сдѣланная Торкельномъ.

33 (32).—1554 г. 25 января. Am tage Pauli bekehrung. Письмо Ганса Шлитте къ королю датскому Христіану III.

Съ просьбою о пропускѣ его въ Россію и съ предложеніемъ быть королевскимъ посланникомъ къ царю. Въ письмѣ этомъ Шлитте передаетъ исторію своего посольства изъ Россіи въ Германію съ цѣлью набрать для царя сѣдущихъ людей и мастеровъ, и сообщаетъ о томъ, какъ его задержали въ Любекѣ.

По нѣмецки; подлинникъ; на обратной сторонѣ отиѣтка: product. Colding, den 10 Junij anno etc. 54.—Въ архивѣ.—Напечатано въ краткомъ извлеченіи у Бюшвига, Magazin f. d. n. Hist. u. Geogr. VII, 299; (см. также у Адельунга Uebersicht der Reisenden in Russland bis 1700, ч. I, стр. 203).

34 (33).—1554 г. 27 мая. Sonntag nach Trinitatis. Письмо Берварда Бернера (Berward Berner) къ королю датскому Христіану III.

рекомендательное, по дѣлу Ганса Шлитте;—предстательствовать о немъ Бернеръ посылаетъ Левина фонъ Оберха (Levin von Oberch), такъ какъ самъ пріѣхать къ королю не можетъ.

По нѣмецки; подлинникъ; хранится въ архивѣ.

35 (34).—1554 г. 28 апрѣля—1 юня. Отчетъ о переговорахъ ливонскихъ пословъ въ Алехотѣмъ Феодоровичемъ Адашевскимъ и дѣланомъ Иваномъ Михайловичемъ [Висноватымъ].

Царь потребовалъ отъ ливонцевъ дани, возвращенія православныхъ церквей, свободы торговли для русскихъ купцовъ,—и только на этихъ условіяхъ согласился даровать Ливоніи миръ.

Но пѣмецъ; рукописная тетрадь обьсмомъ примѣрно въ 13¹/₂ печатныхъ страницъ in 8-vo *); озаглавлена: Kurtzer begriff alles handels, wes denn geschehndt auff die gehabte und anferlegte werbung, ubergehens erodandt und instruction, inn der Muscow durch den grossfursten seiner hern unnd reth einer knecht Alexi Foedorowitz Adashoff und Iwna Michalowitz cantzler, zur antwort boiegniet. Actum den 28 Aprilis anno etc.... LIII.—Въ архивѣ.

36 (35).—(1554 г. ?) Выдержка изъ докончанія между царемъ (русскими приказными?) и ливонцами.

Въ юрьевскомъ округѣ всѣ, за исключеніемъ духовенства и церковно-служителей (kirchen diener), должны платить дань царю, по одной пѣмской маркѣ съ головы. Дань эту долженъ собирать и представлять царю юрьевскій епископъ.

По пѣмски; въ архивѣ. Вѣроятно служить приложеніемъ къ одному изъ донесеній датскихъ пословъ въ Россію въ 1558—1559 гг.—На оборотѣ рукою старшаго посла, Клауса Урне, сдѣлана надпись: Auszeichnung aus den friedebrief, den dorbtschen zinsz belangend etc.

Здѣсь у мѣста указать, хотя бы мимоходомъ, на слѣдующіе документы на пѣмецкомъ языкѣ, тоже хранящіеся въ архивѣ и касающіеся сношеній между Россією и Ливонією.

37 (0).—1557 г. Инструкція ливонскаго магистра Фюрстенберга ливонскимъ посламъ въ Россію. Клаусу Франке, Вомѣ Горнору и Мельхюру Гротгаузену.

Копія озаглавлена: instruction undt underrichtt der bevolhenen sachenn halber, welcho vor dem... hernn Iwna Wassilowitz, keyser..., in nhamen undt von wegen des... hernn Wilhelmen Furstenbergs des heyligenn Römischenn reichs fursten undt moister des ritterlichenn

*) На опредѣленіи объема рукописей беремъ въѣроломъ печатную страницу „Русскаго Обзорѣи“, занимающую приблизительно 2000 буквъ.

deutschenn ordens tho Lifflandt... durch... Claus Franckenn, Thomasen Hornera beyder rechtenn licentiaten undt Molchiorra Grothausenn geworven undt angodragon sollenn werdenn.

38 (0).— 1557 г. 25 октября, 27 ноября, 6, 7 и 8 декабря. Отчетъ ливонскихъ пословъ объ ихъ путешествіи въ Москву, первой аудіенціи у царя и переговорахъ съ русскими приказами.

39 (0).—1557 г. 8-го (и 9-го) декабря. Ответъ царя Ивана IV Васильевича ливонскимъ посламъ, прочитанный во дворцѣ Иваномъ Михайловичемъ [Висноватымъ] и переговоры этихъ пословъ съ русскими приказами.

40 (0).—1557 г. 10-го декабря. Переговоры ливонскихъ пословъ съ русскими приказами.

41 (0).—1557 г. (Суббота) 11 декабря. То же.

42 (0).—1557 г. (Воскресеніе) 12-го и (понедѣльникъ) 13-го декабря. То же.

43 (0).—1557 г. 14 декабря. То же.

44 (0).—1557 г. 16-го декабря. То же.

45 (0).—1557 г. Donnerstags nach Thomae Apostoli anno etc... 1557-ten. Actum Olphenrae (Тверь). Письмо ливонскихъ пословъ къ царю Ивану IV Васильевичу.

Копія. На оборотѣ отыѣтка: Disz hat uns der Prestaue vorzuschicken nicht vergunnen wollen.

46 (0).—Въ Большой королевской библіотекѣ хранится собраніе касающихся Ливоніи документовъ за 1557—1562 гг. (Gl. kgl. Saml., № 698 in f°). Документы эти, если не ошибаюсь, одиѣ копіи, переплетенныя въ хронологическомъ порядкѣ въ тетради in folio и связанныя другъ съ другомъ изложеніемъ промежуточныхъ событій, представляютъ такимъ образомъ своего рода статейный списокъ. Изъ этого собранія отыѣтъ слѣдующій относящійся сюда по времени отрывокъ:

(1557 г.) Warhafftige ertzehlung unnd unlaugbaren bericht welcher gestalt der Muscowiter unnd veindt Christliches rhamens anno 57 gantz unvorschemlich ohn jenige rechtss befugte ursuch, ubor alles vielfaltigen christlichen rechtmessigen unnd crliebenden erpientem der weit entlegne provintz teutscher nation Lifflandt mith veindtlicher macht, mordt, brant, raub und andern gar unloblichen und ungehorten hendeln mher, ubereilett, gantz erbermlich mith allor gewalt zugesatz, den vornemsten theill destruiert, vorfluert, unnd im grunde vorheret. Daraus die II. Q. unnd ein itzlich christlich from hertz, sowoll alle godttseligo menschen zu volkommen bericht, gonugsam olerlich zuerschen habou wie unamenschlich unnd mith grawsamer

entsetzung gar erschrecklich ohr seyne unerhorte uber heidnische und Turcksche tyranney ausgegossen, geubtt und begangen.

Отъ рукописи сохранилось только пять начальныхъ листовъ, остальные вырваны изъ вышеупомянутой тетради.

47 (36).—1558 г. февраль. Грамота царскаго печатника и вѣсть бояръ и князи Михаила Глинскаго къ магистру, архіепископу римскому, епископу юрьевскому и вѣмъ епископамъ и людямъ въ Ливоніи.

Нарушивъ вѣстное дѣлованіе царю, ливонцы навлекли на себя его гнѣвъ. Чтобы избѣжать кровопролитія, они должны, какъ можно скорѣе, послать къ царю пословъ съ данью.

Писана по-нѣмецки; современная копія или переводъ; хранится въ архивѣ; внизу поимѣна: „entpfangen zur Narve den xix februarii anno etc. LVIII vonn Peter Tisenhausens pauhr, welcher von den Reussenn gefangenn gewesen etc“.

48 (37).—1558 г. 15 февраля. Лифлядія. Грамота царскаго печатника и вѣсть бояръ и князи Михаила Глинскаго къ магистру, архіепископу римскому, епископу юрьевскому и вѣмъ епископамъ и людямъ въ Ливоніи.

Такъ какъ ливонцы выказываютъ склонность избавить свою страну отъ окончательной гибели, то они должны сейчасъ же послать пословъ къ царю. Со своей стороны бояре будутъ предстательствовать предъ царемъ за Ливонію.

По-нѣмецки; современная копія или переводъ съ отиѣткою: „entpfangen zur Narve den xj februarii anno etc. LVIII etc.“—Въ архивѣ.

49 (38).—1558 г. мартъ. Москва. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ магистру, архіепископу римскому, епископу юрьевскому и вѣмъ епископамъ и людямъ въ Ливоніи

опасная на ливонскихъ пословъ. Царь Шигъ-Алей сообщилъ царю челобитіе ливонцевъ, ходатайствующихъ о помилованіи.—Иванъ IV послать имъ эту опасную грамоту съ тѣмъ, чтобы они прислали къ нему пословъ, добрыхъ людей, съ данью.

По-нѣмецки; переводъ или списокъ; въ королевской библіотекѣ, Gl. kgl. Saml., № 698, вышеупомянутая тетрадь in f°, стр. 78.

50 (39).—1558 г. 1 мая *). Москва. Жалованная грамота царя Ивана IV Васильевича гражданамъ Нарвы,

выданная послѣ завоеванія этого города. Ею опредѣляются отпущенія Нарвы къ (московскому) правительству и вольности ея жителей.

По нѣмецки; вѣроятно переводъ; хранится въ архивѣ; на документахъ слѣдующія двѣ подписи: (1) Vorgebene privilegia, so der Muschowierter nach eroberung der stadt Nerve, den burgern gegeben, gesohehen denn 1 Maij anno etc. 58-ten. (2) Haec non sunt accepta a Narvensibus, sed extraordinarie acquisita etc.

51 (0).—(1558 г. 2 мая.) Wahrhaftige bericht wie die Rigeschenn knechte anno 1558 in de Narve gekomenn seint unnd ergevinge der Narve denn 11 Maj anno 1558. Durch Wulff Singehoff de do zur zeit der Rigeschenn knechte überster commissarius was.

По нижнепѣмскн. Въ королевской библіотекѣ, Gl. kgl. Saml. № 698, вышеупомянутая тетрадь, in f°, стр. 8.—Объемомъ страницъ 10 печатныхъ.

52 (40).—1558 г. 17 мая. Вышегородъ. Грамота боярина и воеводы Алексея Даниловича Басманова „въ заморской городъ въ Данескъ бергоместромъ, и ратманомъ, и гостемъ, и купцомъ и вѣмъ людямъ того города“,

извѣщающая о вліятіи Ругодина и Вышегорода и приглашающая данчанъ ѣздить торговать въ Ругодинъ по прежнему, безъ опасу.

Подлинникъ: русскій и нижнепѣмскій тексты на особыхъ листахъ, припечатанныхъ другъ къ другу въ нижней части печаткою краснаго воска съ изображеніемъ нагого человѣка, опирающагося лѣвою рукою на невысокій столбъ или колонну; на оборотѣ русской грамоты надпись: „въ Данескъ“.—Хранится въ архивѣ.

53 (41).—1558 г. 5 июля. Оденсѣ. Письмо датскаго короля Христіана III къ датскому намѣстнику въ Ливоніи Христофу Мюнгаузену,

препровождающее двѣ грамоты, одну къ великому князю, другую къ русскому поначальнику (Feldherr)—съ приказаніемъ доставить ихъ по назначенію. [Грамоты этихъ пи въ оригиналѣ, пи въ спискѣ не сохранилось; по настоящему письму можно отчасти судить о содержаніи

*) Въ текстѣ: im Jahre siebentausent, den 1 Maj.

грамоты къ царю: въ ней король представлялъ между прочимъ свои права на Парву, См. также № 51(0)].

По примечки; записана въ архивной исходящей книгѣ Ausländisch Registrant № 49, листъ 181. Списокъ находится и въ Мекленбургъ-Шверинскомъ архивѣ (см. Livonica, папка: „betreffend die Königl. Dänische zweimalige Friedensvermittlung zwischen Russland und Liefland de 1558 et 1559“), откуда, въ числѣ другихъ копій, былъ въ свое время сообщенъ канцлеру графу Н. П. Румянцеву *).

*) О посланныхъ изъ Мекленбургъ-Шверинскаго архива графу Румянцеву писемъ см. въ Mittheilungen aus dem Gebiete der Geschichte Liv-, Est- und Kurlands, I, стр. 453 и слѣд. и II, стр. 103—116, а также въ слѣдующей архивн. дѣлѣ: „Beitr. die abschriftliche Mittheilung von Archiv-Urkunden und Aalen zur russischen Geschichte an den Reichs-Canzler Grafen von Romanzoff zu Petersburg durch den Archivrath Evers 1815—1821“. — Въ этомъ дѣлѣ мною между прочимъ найдены слѣдующія, не лишеныя общаго интереса, выдержки изъ писемъ графа Румянцева.

1. J'ai pris, Monsieur, depuis que nous nous sommes quittés une passion que vous pourriez peut-être satisfaire en quelque chose, c'est celle des documents, chartes (sic) ou traités écrits en slavon et qui se trouvent épars et oubliés dans les archives des villes ou dans les bibliothèques de l'Allemagne. Si vous faisiez quelques découvertes de ce genre, ayez la bonté de m'en avertir. De pareils documents, écrits soit en latin, soit en allemand, pourvu qu'ils servent à éclaircir l'histoire de Russie, me sembleraient également précieux de même que des Ambassades ou relations de voyageurs inédites, le tout antérieur au règne de Pierre le Grand et donnant la préférence aux époques les plus reculées.

Vous voyez, Monsieur, d'après cette profession de foi que c'est également des copies de ce qui se trouve en ce genre dans les bibliothèques ou les archives qu'il me suffit d'avoir. La plus exacte de toutes les copies et qui produit un facsimile, se prend à travers un papier huilé ou vernissé et peut se trouver être une copie très-correcte et très-exacte même de la main d'un homme qui ne saurait pas cette langue. Je vous prie, Monsieur, d'être persuadé que vous m'obligeriez beaucoup si vous me faites avoir de pareilles pièces. Je n'ai pas besoin de vous dire que j'acquitterai tous les frais de copie ou autres avec autant de plaisir que de reconnaissance etc.

2. Veuillez voir, si l'on ne peut pas puiser des subsides pour notre histoire dans les archives et bibliothèques des Duchés de Brunswick, de Mecklenbourg et dans celles de la totalité du Holstein. Je ne puis pas douter que cette partie boréale de l'Allemagne n'ait eu des relations avec le nord que nous habitons, au tems du moyen âge. D'ailleurs le Mecklenbourg com-

54 (42).—1558 г. 20 июля. Юрьевъ. Грамота князя Петра Ивановича Шуйскаго къ епископу ревельскому Морицу Врангелю,

предлагающая городу Ревелю сдать ся царю.

По вѣмечки; переводъ или копія; хранится въ архивѣ.—Списокъ той же грамоты, ваходящійся въ Мекленбургъ-Шверинскомъ архивѣ, помѣченъ 29-мъ июля (Livonian. Varia, betr. den Einfall des Groszf. Iwan in Liefland).

55 (43).—1558 г. 28 июля. Письмо датскаго намістника въ Ливоніи Христефа Мюнгаузена *) ко князю Петру Ивановичу Шуйскому.

Огвѣтное на его грамоту отъ 20 июля [см. № 54(42)].—Ревель принадлежитъ королю и не поддается царю.—Въ случаѣ наслія, Мюнгаузенъ угрожаетъ царю союзомъ противъ него всѣхъ германскихъ государствъ.

По вѣмечки; копія; въ архивѣ.

56 (44).—1558 г. 27 июля. Юрьевъ. Грамота князя Петра Ивановича Шуйскаго и всѣхъ воеводъ къ (окрестнымъ?) бургомистрамъ, ратманамъ, горожанамъ, ольдерианамъ, сотникамъ, пятидесятникамъ и десятникамъ,

извѣщающая ихъ о извѣстіи Юрьева царемъ и о послѣдствіяхъ къ нимъ

me ayant été occupé par les slaves, doit avoir dans ses archives de quoi éclaircir les commencemens de notre histoire.

Je regrette, Monsieur, de ne pas oser me livrer à ces sortes de recherches dès à cette heure, mais si vous aviez connaissance de quelque savant qui, plein d'amour pour les sciences, voulut se charger de rechercher dans les manuscrits de sa patrie

1. tous les manuscrits chartres (sic) ou documents slaves et les indiquer dans une note,

2. se donner une application particulière à tacher d'y retrouver tout ce qui peut être relatif à la Russie depuis le VIII-ème jusqu'au XVI-ème siècle et de préférence au milieu de cette époque indiquée des siècles antérieurs(?).

Vous me feriez, Monsieur, un grand plaisir de m'indiquer cette personne et de convenir avec elle d'une rétribution annuelle et me la proposer. Il ne serait pas juste, quelqu' immense que soit le prix d'une grande réputation littéraire que cela ne manquerait pas de lui procurer, il ne serait pas juste, dis-je, qu'un pareil travail pendant sa confection ne reçût un dédommagement.

*) Въ послѣдствіи этого Мюнгаузенъ именуетъ себя такъ: Ich, Christoff von Muechhausen, meines gnedigsten konig und herrns der hertzogthum Eszen, Marien und Wirlandt, Oszel und Wick mit iren zugehörigen schlossern stet und heuszer Bernow, Fellin, Mabszel, Wiltenslein und aller ander schlosser, stedt und heuszer mehr in berurtem hertzogthumb belegen, ein stathaller.

на данью (dat sy uwezeres hereu gerechticheit geuen) дѣтей боярскихъ Михаила Кувшинова и Семѣя Луточина.

По выжвѣдѣцки; копія (или переводъ?); въ архивѣ.

57 (45).—1558 г. 1 августа. Сильнбургъ. Письмо датскаго короля Христіана III къ датскому наместнику въ Ливоніи Христофу Мюнгаузену.

Король получилъ его письмо изъ Колка „отъ Петра и Павла“ (29 июля 1558 г.) о взытіи русскихъ, вслѣдъ за Нарвою, Мюнгауза и о провазводимыхъ ими въ Юрьевскомъ округѣ опустошеніяхъ. По полученіи Мюнгаузеномъ отвѣта на королевскія грамоты къ царю и къ русскому посольскому, онъ долженъ снѣшю направить оное къ королю.—Король ожидаетъ его прибытія (къ Данію).

По примечан; записанъ въ архивной исходящ. книгѣ Ausländisch Registrant, № 49, листъ 212.

58 (46).—1558 г. 7 августа. Нал. Письмо короля датскаго Христіана III въ Любецъ.

Отвѣтъ на письмо жителей г. Любека, датровавшее dinstags nach Jacobi (26 июля) и препровождающее письмо отъ ливонцевъ.—Король не можетъ принять рѣшенія по ливонскому вопросу до полученія отвѣта на свою грамоту отъ царя Ивана IV.

По примечан; въ архивѣ, Ausländisch Registrant, № 49, листъ 215.

59 (47).—1553 г. 7 августа. Нал. Письмо короля датскаго Христіана III къ магистру ливонскому.

Отвѣтное на письмо магистра отъ 27 іюня, въ которомъ онъ проситъ короля прекратить подвозъ припасовъ къ занятой русской Нарвѣ и оказать ему помощь войсками. Король отклоняетъ просьбу о помощи, въ вопросѣ же о прекращеніи подвоза къ Нарвѣ обѣщаетъ, по разслѣдованіи обстоятельствъ, удовлетворить, насколько возможно, желаніе магистра.

По примечан; въ архивѣ Ausländisch Registrant, № 49, листъ 213.

60 (48).—1553 г. 13 августа. Юрьевъ. Грамота князя Петра Ивановича Шуйскаго и „всѣхъ бояръ“ къ королю датскому Христіану III,

извѣщающая о полученіи двухъ его грамотъ, одной на имя царя, другой на имя бояръ.—Бояре отказываются отвѣчать на эти грамоты въ виду того, что король позволяетъ себѣ называть въ нихъ царя „братомъ“.

Подлинныя русскій и нижнепѣмецкій тексты; писаны каждый особо на двухъ небольшихъ листахъ, припечатанныхъ другъ къ другу въ нижней части печаткою чернаго воска или смолы съ изображеніемъ стоящаго человека (воина?). Въ архивѣ. Тамъ же верхнепѣмецкій переводъ. Экземпляръ этого перевода находится и въ Мекленбургъ-Шверинскомъ архивѣ, см. Livonica, папка: „betreffend die königl. Dänische zweimalige Friedensvermittlung zwischen Russland und Lievland de 1558 et 1559“.

61 (49).—1558 г. 23 августа, auctores Bartholomei. Отчетъ Вольмара Трейде о показаніяхъ задержаннаго дерптскаго секретаря касательно сдачи Дерпта.

По признанію секретаря, не видя спасенія, онъ и его господинъ (епископъ Германнъ?) рѣшили написать къ царскому дьяку, что готовы поддаться царю, если имъ будутъ оставлены ихъ вѣра и вольности. Секретарь умоляетъ Трейде о заступничествѣ. — Онъ говоритъ, что дьяволъ лишилъ его разума и выманилъ изъ Дерпта, гдѣ онъ сохранилъ бы свой дворъ и все свое добро (die duvell hebbe em vorloesket, die sinne bereuet, dath he tho Derpte nith sei gebleuen и проч.).

По нижнепѣмцу; на оборотѣ отмѣтка: «des gefangenen Dortischen cantzlers bekenntnuss»; въ архивѣ. — Верхнепѣмецкій текстъ этого памятника имѣется въ Мекленбургъ-Шверинскомъ архивѣ. См. Livonica, Varia, betr den Einfall des Groszf. Iwan in Lievland, Sommer, 1559.

62 (50).—1558 г. 26 сентября. Замокъ Дроттингбургъ близъ Рандерса (zu Randerszen) въ Сѣверной Ютландіи. Инструкція, данная датскимъ королемъ Христіаномъ III, датскимъ посламъ въ Ливонію и Россію Клаусу Урне, Вадиславу Вобисеру, Петру Бильде и Герониму Тенкеру.

Послы, предъявивъ права Даниіи на Ливонію, должны ходатайствовать у царя о дарованіи сей послѣдней мира.

По пѣмцу; подлинникъ за подписью и печатью короля; хранится въ архивѣ, гдѣ имѣется также особая инструкція тѣмъ же посламъ касательно ихъ порученій къ магистру. (См. Lifland. A. Heermestor).

63 (51).—1558 г. 26 сентября. Рандерсъ (въѣхъ Дроттингбургъ, см. ниже). Грамота датскаго короля Христіана III къ царю Ивану IV Васильевичу

съ просьбою о присылкѣ датскимъ посламъ опасной на нихъ грамоты и о немедленной приостановкѣ военныхъ дѣйствій въ Ливо-

ни, а равно о присылкѣ опасной грамоты на ливонскихъ посланъ. — [Изъ настоящей грамоты можно заключить о содержаніи первыхъ двухъ королевскихъ грамотъ — къ царю и царскому воспитателю (см. № 53(41)).— Въ нихъ король предълагалъ права датской королевы на герцогство Эстонское, на Гартію и на Вирляндію съ епископіею Ревельскою и городомъ Ревелемъ].—Грамоту король адресуетъ царю уже не какъ „брату“, а какъ „пріятелю и сосѣду“ („innegert besondern geliebten hern freundt und nachbarn“—см. № 60 (48).

По нѣмецки; въ архивѣ, Ausländisch Registrant, № 49, л. 252 и. о.—Современный русскій переводъ напечатанъ въ Собр. Госуд. Грам. и Догов. (V, № 115, стр. 140), гдѣ впрочемъ документъ неправильно отнесенъ къ 13 января 1558, хотя въ самомъ текстѣ значится вѣрная дата „въ мѣсяца сентября“.

О мѣстѣ, откуда писана грамота, въ Auslând. Registr. отмѣчено: „actum Randersz“; въ упомянутомъ же переводѣ Собранія Госуд. Грам.: „писанъ въ нашемъ градѣ Дроттинбориху въ Рандесо въ Норъютцкой землѣ“... Последнее несомнѣнно точно (См. № 62(50).

64 (52).—1558 г. 26 сентября. Рандерсъ [Дроттинбургъ ? См. №№ 62 и 63 (50 и 51.)] Грамота датскаго короля Христіана III къ магистру ливонскому

вѣрительная для датскихъ посланъ К. Урае, В. Вобисера, П. Бильде и І. Теннера. Король извѣщаетъ магистра объ ихъ спаряженіи къ великому испяю и о пересылкѣ въ Любекъ Францу фонъ-Ниттену обещанныхъ ливонскихъ посланъ 20-ти тысячъ талеровъ. Магистру предоставляется уговориться съ датскими посланми относительно ихъ дѣйствій въ Россію „unnd wie es mit dem haus Revel unnd den Innuden zihaltten“. Король проситъ у магистра содѣйствія къ дальнѣйшему путешествію посланъ въ Россію.

По нѣмецки; въ архивѣ, Auslând. Registrant, № 49, листъ 255 и. о.

65 (53).—1558 г. 20 октября. Копенгагенъ. Письмо датскихъ посланъ К. Урае, В. Вобисера, П. Бильде и І. Теннера къ королю датскому Христіану III.

Они извѣщаютъ, что прибыли въ Копенгагенъ, гдѣ задержаны вѣтромъ, что вѣхать моремъ опасно и что они поѣдутъ завтра сухимъ путемъ въ Ригу. [На особомъ клочкѣ, вложенномъ въ письмо]: Христофъ Мюнгаузенъ уѣхалъ въ Лифляндію сегодня; остальные ливонцы отправятся моремъ.

По нѣмецки; подлинникъ; въ архивѣ. Подъ текстомъ, какъ и во всѣхъ остальныхъ письмахъ этихъ пословъ къ королю, вѣсто подписей четыре печати, (оторваны); на обратной сторонѣ этикетка: „pro-ductum Colding, den 26 8-bris a 58“.

66 (54).—1558 г. ноябрь. Москва. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ магистру ливонскому, архіепископу римскому, епископу юрьецкому и другимъ епископамъ и всемъ ливонскимъ людямъ.

Царь напоминаетъ о послѣднихъ ссылакахъ съ ливонцами и о принятыхъ ими на себя обязательствахъ. Этихъ обязательствъ они не исполнили. Царь будетъ искать съ нихъ за неправды и за нарушение крестнаго дѣлованія, сколько ему Богъ поможетъ, и причиною кровопролитія будетъ не онъ, а ихъ неправды.

По нижненѣмецки; переводъ или списокъ озаглавленный „Viendes breff prschrift“*); въ архивѣ.—Верхненѣмецкій текстъ подъ тѣмъ же заглавіемъ, „Abschrift des feindes briefs“, нѣдется въ Мекленбург-Шверинск. архивѣ въ дѣлѣ: „die feindlichen Einfälle der Russen in das Erzstift Riga und in das Gebiet des deutsch. Ordens Meister и проч. 1558, 1559, 1560, 1562“.

67 (55).—1558 г. 13 ноября. Данцигъ. Письмо датскихъ пословъ Н. Урне, В. Вобисера, П. Бильде и І. Теннера къ королю датскому Христіану III.

Толмача они здѣсь достать себѣ не могли, однако объ русскія грамоты (№№ 22 и 23 (21 и 22) перевели чрезъ посредство одного прикащика (Kaufgeselle), знающаго русскій языкъ. Переводъ этихъ грамотъ препровождается. Свѣдѣнія объ осадѣ Дерпта, сожженіи Колковъ и отбитомъ нападеніи русскихъ на Ревель; встрѣча съ посланнымъ отъ рижскаго архіепископа (къ маркграфу бранденбургскому); извѣстіе о смерти королевы польской.

По нѣмецки; подлинникъ; въ архивѣ.

68 (56).—1558 г. 23 декабря. Рига. Письмо датскихъ пословъ Н. Урне, В. Вобисера, П. Бильде и І. Теннера къ царю Ивану IV Васильевичу

съ просьбою: о присылкѣ имъ проѣзжей грамоты, о принятіи жѣръ для ихъ путешествія по Россіи, о разрѣшеніи имъ слѣдовать

*) Заглавіе это не можетъ служить доказательствомъ, что настоящій документъ есть копія, а не переводъ, такъ какъ въ то время перѣдно завідомые переводы назывались „списками“ (Copie).

на Нарву и Иванъгородъ и о приказаніи царскимъ воеводамъ прекратитъ, впредь до новыхъ распоряженій, военными дѣйствіями въ Ливоніи.

По нѣмецки; копія; въ архивѣ.

69 (57).—(1558 г. 23 декабря? Рига?). Письмо датскихъ пословъ Н. Урно, В. Вобисера, П. Билде и І. Теннера къ намістнику ливонскому

съ просьбою направить къ царю секретаря ихъ Власія Мельдена съ письмами и слугу Шведера Цельманна.

По нѣмецки; копія; въ архивѣ.

70 (58).—1558 г. 26 декабря. (Юрьевъ?). Грмота намістника пярвесскаго князя Дмитрія и другихъ бояръ и воеводъ къ магистру ливонскому, архиепископу римскому и всѣмъ другимъ епископамъ и всѣмъ людямъ въ Ливоніи.

Въ пролитіи ливонской крови причиной сами ливонцы.—Бояре приглашаютъ ихъ послать къ царю пословъ, дабы утишить его гнѣвъ. Грмота эта будетъ служить опасомъ для ливонскаго посольства.

Нѣмецкій переводъ; на оборотѣ помята: Schreiben des muscowitischen obersten Demetrij zu Dorbt an die stonnde zu Lifflandt, der friedts handlung halber. Eingbracht zu Rign den siebenden Januarij, im jnr LIX.—Изъ архивѣ. Есть также списокъ въ тетради королевской библіотеки, kl. kgl. Saml., № 698, in 6°.

71 (0).—1558 г. Записка магистра о причинахъ русско-ливонской войны.

«Gemeynner bericht des herrn Meisters woher sich diese rousische kriegs emporung geursacht etc.»

По нѣмецки; въ архивѣ (Livonica A. Heermoster).

72. (0).—[1559 г. 15 января. Москва].

Отмѣчаемъ еще документъ изъ тетради королевской библіотеки, kl. kgl. Saml., № 698 in 6° (стр. 28). На заглавномъ его листѣ написано: „Kluttffelliger unnd kurtzer begriff von dem hochwirdigonn furstun unnd h. herrenn Hermannno bischoffonn unnd herrenn des stifts Dorbt in Lieffland nach abtrottung gomektes stifts allenthalbenn beigegnet unnd zugezogenn wordenn, durch Christiaunn Hillebrandt eilents inn der Muscow vorfassett unnd zusamenn gelesenn. Anno a redempto mundo 1559 denn 15 tag Januarij.

Einn gleicher todt nicht jderm widderfertt,
Gott weis welcher noch mir ist bescherit.
Christiaunn Hillebrandt.»

Въ отчетѣ о томъ рѣчь идетъ главнымъ образомъ о разговорахъ діака (Висковатаго?) и царя Ивана Васильевича съ епископомъ Германомъ. Рукопись заключается словами:

«Den 12 Januarij ist Ko. M. zu Donnomarchen secretarius Blasius Abelbin genandt postwiss mit otlichen breven inn der Moscow ankommen».—Писана она на 62 стр. in folio (объемомъ страницъ 20 печатныхъ).

73 (59).—1559 г. январь. Москва. „Жалованная“ грамота царя Ивана IV Васильевича датскимъ посламъ Н. Урне, В. Вобисеру, П. Бильде и I. Теннеру,

въ сущности опасная, отвѣтная на ихъ просьбу о свободномъ проѣздѣ (см. № 68 (56)). Царь побуждаетъ ихъ посѣщать къ нему—черезъ Ругодувъ и Ивангородъ—для унятія кровопролитія въ Ливоніи

Подлинникъ: русскій и нидерландскій тексты на двухъ особыхъ листахъ, припечатанныхъ другъ къ другу въ нижней части (открытую) малою государственною печатью краснаго воска подъ кустодиєю; печать испорчена (описание ея см. подъ № 32 (31.)). Въ архивѣ. Тамъ же самостоятельный списокъ съ нидерландскаго текста.

74 (60).—1559 г. 10 января. Кольдингъ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ датскимъ посламъ въ Россіи Н. Урне, В. Вобисеру, П. Бильде и I. Теннеру

извѣстительное о смерти короля Христіана III. Посламъ посылаются новыя полномочія.

По нѣмецки; подлинникъ за подписью Фредерика II; на оборотѣ пометка: „produnctum Mosqua die Palmatum [19 марта] 59“.—Въ архивѣ.

75 (61).—1559 г. 10 января. Кольдингъ. Полномочія датскаго короля Фредерика II датскимъ посламъ въ Россіи Н. Урне, В. Вобисеру, П. Бильде и I. Теннеру.

По нѣмецки; подлинникъ за королевскою подписью и (открытою) печатью; на оборотѣ полустертая надпись: „лѣта 4722 марта 31 д. привскъ Дмитрей Тат...“.—Въ архивѣ.—Русскій современный переводъ съ ошибочною датой 13 января 1558 года напечатанъ въ Собр. Госуд. Грм. и Догов. V, стр. 142, № 116.

76 (62).—1559 г. 10 января. Рига. Письмо датскихъ пословъ Н. Урне, В. Вобисера, П. Бильде и І. Теннера къ королю датскому Христіану III

объ ихъ переговорахъ съ ливонскими властями (магистромъ и другими) и объ общемъ положеніи дѣлъ въ Ливоніи.

По нѣмецки; подлинное; на обратной сторонѣ пружнаго листа подъ адресомъ помянн: Konig. Matt. retho aus Lüfflandt schreiben etc. productum Odenade, den vontag Reminiscere [19 февраля] anno etc. 59.—Въ архивѣ.

77 (63).—1559 г. 15 января. Москва. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ Семену Ивановичу Микулинскому и ко всѣмъ боярамъ и воеводамъ

съ приказаніемъ пропустить Власія Мельдепа обратно къ датскимъ посламъ и по задерживать отихъ послѣднихъ на ихъ пути чрезъ Ругодинъ и Ивангородъ въ Москву.

Нѣмецкій переводъ; чернишій и чистовой экземпляръ; оба въ архивѣ.—Въ грамотѣ царскій титулъ заключается словами: „und horg in Lüfflandt, uber die stadt Dorbt, und noch andoror“.

78 (64).—1559 г. 17 января. Перновъ. Письмо датскихъ пословъ Н. Урне, В. Вобисера, П. Бильде и І. Теннера къ намѣстнику юрьевскому князю Дмитрію [и, mut. mutand., къ намѣстнику наровскому]

съ просьбою о прекращеніи враждебныхъ дѣйствій противъ Ливоніи.

По нѣмецки; списокъ, предназначившійся для подлинника; на обратной сторонѣ отыѣтка: an knesse Demeter stathaltarn zu Dorbt. Kokonka, 20 Januarij, den stillstandt [belangend?]. Gleichs lawts ist auch aln den Narvischen stathalter gefertigth.

79 (65).—1559 г. (24 января). Показанія, добровольныя и съ пытки, взятаго пруссами въ плѣнъ при Сесвегѣ слуги (knecht) боярина Ведерина (Federin?)

о расположеніи русскихъ войскъ, ихъ численности, орудійхъ и проч.

По нѣмецки; въ архивѣ; было препровождено къ магистру ливонскому Вольгельму Фюрстенбергу при письмѣ венденскаго корнмейстера (?—kornmeister zu Wenden) изъ Эры, отъ 21 января 1559.

80 (66).—1559 г. 25 января. Показанія „языка“ сына боярскаго Адріана Кинина.

Диспозиція русскихъ войскъ съ именами начальствующихъ воеводъ и другія военныя свѣдѣнія.

По нѣмецки; въ архивѣ; документъ озаглавленъ: *bekentnus des reussen welcher denn 25 Januarij alhier zu Wendonn eingetzogetenn wordenn ist etc.*; служилъ приложеніемъ къ тому же письму изъ Юрва отъ 24-го [?] января 1559 г. (см. № 79 65).

81 (67).—1559 г. 28 января. Юрьевъ. Грамота наместника юрьевского князя Дмитрія Ивановича Скурлатова Оболенскаго (*Skurlottoff Obwellntzkofe*) къ датскимъ посланцѣмъ К. Урно, В. Вобиссу, П. Бильде и І. Теннеру

отвѣтныя на ихъ письмо отъ 17 января (№ 78 64).—Магистръ долженъ поскорѣе послать пословъ къ начальнику царскаго войска, Микулинскому, съ просьбою остановить кровопролитіе, — а затѣмъ прислать пословъ къ царю.

По нѣмецки; переводъ или списокъ; въ архивѣ.

82 (68).—1559 г. 29 января. Нарва. Грамота воеводы и наместника нарскаго Петра Потропича Голопина и Ивана *Jorlowitz Samizoch* (?) къ датскимъ посланцѣмъ К. Урно, В. Вобиссу, П. Бильдему и І. Теннеру

объ отиравленіи къ нимъ обратно, изъ Нарвы въ Ревель, возвращающагося отъ царя Іоакіма Мельдена.

По нѣмецки; переводъ или копія; на оборотѣ подписи: *anthworth des reussischen statthaltern zu Narva, auff der rhete schreiben*. (Слѣдуетъ помѣстою на № 78 64). Въ архивѣ.

83 (69).—1559 г. февраль. Юрьевъ. Грамота бояръ и воеводъ князя Ивановича (*sic*) Ростовскаго [и....?] къ магистру, архіепископу римскому, епископу ревельскому и другимъ епископамъ и всѣмъ людямъ въ Ливоніи.

Согласно ходатайства датскихъ пословъ царь приказалъ князю Андрею Ивановичу и ему, воеводѣ юрьевскому, приостановить движеніе русскихъ войскъ. Семенъ Ивановичъ Микулинскій и другіе воеводы отозваны отъ Риги и Ревеля. Боіре приглашаютъ ливонцевъ послать къ царю большое посольство и просить не вступаться въ царскія мѣста Юрьевъ и Везенбургъ.—Грамота эта будетъ служить опасною на ливонскихъ пословъ.

По нѣмецки; копія или переводъ; въ тетради лордзевской бібліотеки, gl. kgl. Saml., № 698 in 4, листъ 102.

84 (70).—1559 г. 9, 10, 11 февраля. Ревель. Письмо датскихъ пословъ К. Урно, В. Вобисера, П. Бильде и І. Теннера къ королю датскому Христіану III

объ опустошеніяхъ, производимыхъ русскими въ Ливоніи. Страна не можетъ существовать безъ покровительства иностраннаго государя.

Послы испытываютъ недостатокъ въ деньгахъ; динутся въ Москву для черезъ два.

Но пѣмецки; подлинникъ; въ архивѣ.—Самое письмо помѣчено 9 мѣ февраля, находящіяся же при немъ двѣ записки (такъ называемыя *zettel*, въ сущности постъ-скриптумы) одна 10-мѣ, другая 11-мѣ февраля.

85 (72).—1559 г. 11 февраля. Ревель. Письмо датскихъ пословъ Н. Урне, В. Вобисера, П. Бильде и I. Теннера къ королю датскому Христиану III.

Отчетъ объ ихъ дѣйствіяхъ въ Ливоніи; политическія свѣдѣнія о Ливоніи и частью о Россіи.

Но пѣмецки; подлинникъ; въ архивѣ. При письмѣ записка слово въ слово тождественная съ запискою отъ 11 февраля, приложенною къ предыдущему письму [№ 84 71].

86 (0).—Вѣроятно ко времени пребыванія датскихъ пословъ въ Ливоніи слѣдуетъ отнести и два хранящіеся въ архивѣ экземпляра документа съ помѣтною: *Bedencken des herrn ertzbischoffen unnd herrn meisters auff die reussisch frieds handlung.*

87 (73).—1559 г. Краткій отчетъ о переговорахъ литовскихъ пословъ съ царемъ Иваномъ IV Васильевичемъ, происходившихъ (великиихъ) постомъ.

Король польскій предъявлялъ свои прѣпа на Рижскій округъ (*ertzstift*) и потребовалъ, чтобы великій князь оного больше не воевалъ (*dasselbig hinforter zuverschonen*); просилъ также о продолженіи истекающаго черезъ два года перемирія. Въ отвѣтъ царь потребовалъ, чтобы король польскій въ Рижскій округъ не вступался, такъ какъ Ливонія принадлежитъ Россіи, а не Польшѣ; условіемъ же продолженія перемирія поставилъ уступку ему королевствъ польскимъ Кіева.—Переговоры ничѣмъ не кончались,—*saint stutzig geschiedenn.*

Но пѣмецки; два экземпляра—черновой и чистой; въ архивѣ. Текстъ начинается словами: *Littawische gesanten seint inn der Moskaw kurtz vor unser ankunft gewesen, herr Wassili Lisskewitz, Nicola Marschalek.* На черновомъ экземплярѣ почеркомъ стараго датскаго посла въ Россіи, Клауса Урне, надпись: *Littawischer gesanden werbung in der Mosqua in den faste anno etc. 59.*—Чистой экземпляръ служить приложеніемъ къ № 106 (92).

88 (74).—1559 г. 19, 26 и 28 марта. (Москва). Списки кормамъ и напиткамъ царскаго жалованія, посланнымъ въ эти дни датскимъ посламъ въ Россію (Н. Урна съ товарищами).

По датски; на одномъ листѣ; въ архивѣ.

89 (75).—1559 г. 28 марта. Москва. Рѣчь датскихъ пословъ въ Россію Н. Урне, В. Вобисера, П. Бильде и І. Теннера царю Ивану IV Васильевичу,

заключающая обычныя привѣтствія отъ имени короля.

По нѣмецки; въ архивѣ; два экземпляра—въ одномъ, очевидно приготовленномъ заранее и въ послѣдствіи не переправленномъ, стоять имя (покойнаго) Христіана III, въ другомъ имя Фредерика II; на первомъ экземплярѣ надписано: *werbung an groszf. 28 Mart. 59*; на второмъ: *grusz dem Reuss. Koiser gethan. Mosqua, 28 Martij 59 per D. Hieronimum Tenner.*

90 (76).—(1559 г. 28 марта). Москва. Отчетъ датскихъ пословъ въ Россію Н. Урне, В. Вобисера, П. Бильде и І. Теннера

о сообщеніи (послѣ первой ихъ аудіенціи у царя, привѣтственной рѣчи и передачи ему подарковъ) посольства русскимъ приказнымъ Адашеву, Висковатому и Дубровскому. Посольство это, соответствующее инструкціи, (см. № 62 50) заключалось въ подтвержденіи правъ короля на Эстонию, просьбѣ о прекращеніи въ Ливоніи военныхъ дѣйствій и т. п.

По нѣмецки; подлинникъ; служить приложеніемъ къ № 106 (92); по объему около 2½ печатныхъ страницъ; въ архивѣ. Тамъ же особый экземпляръ упомянутого посольства, въ которомъ первоначально стояло имя короля Христіана III (замѣненное въ послѣдствіи именемъ короля Фредерика II).

91 (77).—(1559 г. 5 апрѣля. Москва). Царя Ивана IV Васильевича „отѣтъ окольничимъ Алексѣемъ Федоровичемъ Адашевымъ да дьякомъ Иваномъ Михайловымъ да Назариномъ Дубровскимъ“ Фредерика короля датскаго посломъ Клаусу Перингъ Билтембергскому, и Водиславу Вобисерову, и Петру Бильденю и Ерониму Тинеру“.

Ливонія—отчина великихъ князей отъ прародителей. Царь казнить ливонцевъ за ихъ воровство и неправды.

Русскій подлинникъ; расклеившійся столбецъ; на обратной его сторонѣ помѣта: *prod. Mosqua, 5 Aprilis anno 59.*—Въ архивѣ.—Тамъ же два верхне-нѣмецкихъ и одинъ нижне-нѣмецкій переводъ.

92 (78).—1559 г. 5 апрѣля. Москва. Отчетъ датскихъ пословъ въ Россіи Н. Урне, В. Вобисера, П. Бильде и І. Теннера объ ихъ переговорахъ съ русскими приказными.

Приказные указывали, что короли датскіе въ своемъ титулѣ въ грамотахъ по упоминанію Эстоніи, предъименныя вѣстоцѣловальныя вицис Плеттенберга и Фюрстенберга и уличали этихъ послѣднихъ во лжи. Послы попросили позволенія отиѣчать письменно.

По ѣмцеци; подлинникъ; ѣбскомъ около одной печатной страницы; въ архивѣ; служить приложеніемъ къ № 106 (92).

93 (79).—1559 г. 7 апрѣля. Москва. Отчетъ датскихъ пословъ въ Россіи Н. Урне, В. Вобисера, П. Бильде и І. Теннера

объ ихъ переговорахъ съ русскими приказными. Приказные отказались смотрѣть датскія грамоты объ Эстоніи; пригласили пословъ остаться въ Москвѣ до прибытія магистра, архіепископа рижскаго и другихъ чиновъ ливонскихъ. Послы ждать не согласились; просили о четырехмѣсячномъ перемѣин для ливонцевъ. Русскіе предложили заключеніе новаго договора между царемъ и королевемъ.

По ѣмцеци; чистовой и черновой экземпляры; въ архивѣ; первый служить приложеніемъ къ № 106 (92). Въ отчетѣ 8¹/₂ страницъ печатныхъ.

94 (80).—1559 г. 7 апрѣля. Москва. Письменный отвѣтъ датскихъ пословъ Н. Урне, В. Вобисера, П. Бильде и І. Теннера на запросъ царя Ивана IV Васильевича

касательно: 1) торговли между датчанами и русскими въ Даніи и въ Россіи, 2) правъ короля на извѣстныя мѣстности въ Ливоніи и 3) основаній, на какихъ король желаетъ бы для Ливоніи мира.

По ѣмцеци; чистовой и черновой экземпляры; въ архивѣ; первый служить приложеніемъ къ № 106 (92).

95 (81).—1559 г. 8 апрѣля. Москва. Отчетъ датскихъ пословъ въ Россіи Н. Урне, В. Вобисера, П. Бильде и І. Теннера

о переговорахъ Бильде и Теннера съ діаконъ Иваномъ Михайловичемъ Висковатымъ, —главнымъ образомъ по вопросу о томъ, кому принадлежитъ Ливонія: королю датскому или царю. Переговоры эти были неофіціальныя характеръ.

По ѣмцеци; чистовой и черновой экземпляры; въ архивѣ; первый служить приложеніемъ къ № 106 (92). Въ отчетѣ около 6-ти страницъ печатныхъ.

98 (82).—1559 г. (8 апрѣля). Sonnapents nach Quasimodo genitt. Москва. Письмо бывшаго дерптскаго епископа Германа къ архіепископу римскому, магистру и прочимъ чинамъ ливонскимъ

касательно несправедливости возводимыхъ на него, Германа, обвиненій въ сдачѣ Дерпта царю.

По-нѣмецки; въ архивѣ; подлинникъ за подписью и малою печатью (minus secret) Германа; на оборотѣ отъѣтка: prod. Mosqua, 8 Aprilis anno 59, (см. № 97 (83)).

Въ Мекленбургъ-Шверинскомъ архивѣ въ папкѣ: die Einnahme der Stidt Dörpt von den Russen im j. 1558. die Gefangenschaft des Bischofs Hermann und das Betragen der Russen daselbst, betreffend do 1558, 1559 und 1562 (Livonien), — находится письмо епископа Германа отъ 15 июля 1559 г. по тому же предмету, но болѣе пространное. Названо оно: gefangenen Bischofs von Derpt Entschuldigung auss der Muskaw; значится между прочимъ въ описи документовъ, сообщенныхъ въ копіяхъ графу Румянцеву.

97 (83).—1559 г. (8 апрѣля). Записка (memorial) аъ третьемъ лицѣ, переданная датскимъ посломъ въ Россію.

Просьба о доставленіи по назначенію письма епископа Германа № 96 (82). Королю датскому принадлежитъ большая часть угодій, тягущихъ къ Falkenlla, въ которомъ похоронена даже дочь одного датскаго короля.

По-нѣмецки; подлинникъ; въ архивѣ.—Сама записка не имѣетъ даты, по почеркомъ Клауса Урие между прочимъ отъѣчено: Mosqua, 8 aprilis, anno etc. 59.

98 (84).—1559 г. 11 апрѣля. Грамота царя Ивана IV Василевича къ магистру Вильгельму, архіепископу римскому, епископу ревельскому и другимъ епископамъ и всѣмъ людямъ въ Ливоніи

о дарованіи имъ, по челобитію датскихъ пословъ, шестимѣсячнаго перемирія.

Два нѣмецкихъ перевода—въ архивѣ; на оборотѣ одного, черноваго, надпись: abschrift des stillstandis in der Mosqua anno etc. 59. Überreichet den xiii Aprilis Документъ въ нѣмецкомъ же переводѣ имѣется и въ Мекленбургъ-Шверинскомъ архивѣ: Livonica, betreffend die Königl. Dänische zweimalige Friedensvermittlung zwischen Rußland und Liefland de 1558 et 1559.

99 (85).—1559 г. (12 апрѣля). Переданная датскими посланцъ въ Россію челобитная лопского даньщика Ефима Анисимова къ царю Ивану IV Васильевичу.

Жалоба на датчанъ, отнявшихъ у лопарей половину Полной рѣки, не пропускающихъ русскихъ рыболововъ мимо Варгава на Тѣнскую рѣку и питающихъ тѣмъ лопарямъ, которые не доплачиваютъ дань царю.

Русскій подлинникъ; столбецъ; на оборотѣ рукою Клауса Урне отиѣтка: *Norwedische gobroohen etc. Mosqua, 12 Aprilis anno etc. 59.* Въ архивѣ. Тамъ же два экземпляра шведскаго перевода.

100 (86).—(1559 г. 12 апрѣля. Москва.)? Заѣтъна

о показаніяхъ Христофа Витфелъда касательно лапландскаго пограничнаго вопроса: по его свидѣтельству, Кола основана на русской территоріи, хотя въ той мѣстности жители и платятъ дань Норвегіи.

Заѣтъна эта (шведская съ латинскими вставками) сдѣлана рукою Клауса Урне на одномъ изъ переводовъ предыдущаго документа.

101 (87).—1559 г. 12 апрѣля. Респись живности и питей царскаго жалованія отпущенныхъ датскими посланцъ съ Сытнаго, Нормоваго и Хѣбенинаго двorcвъ.

По русски; на столбцѣ; въ архивѣ. Тамъ же соотвѣтствующая респись по датски, начинающаяся словами: *denn xli Arpriije dan florerede denn grolffurst wor[e] heror med drück och stettaleij* [12 апрѣля великій князь пожаловалъ нашихъ господъ питьями и живностью]. На оборотѣ этого датскаго экземпляра отиѣтка: *honoraria moscovitici principis, allata Moscoviae* 13 (?) Apr. 59.

102 (88).—1559 г. 12 апрѣля. Москва. Царя Ивана IV Васильевича отвѣтъ окольничіиъ Аленстоиъ Осодороничиъ Адлшевнмъ, діаконъ Иваномъ Михайловичемъ и Назариномъ Дубровскимъ Фредорина (II) короля датскаго посланцъ К. Урне, В. Вобисеру, П. Бильде и I. Теннору.

Царь, для челобитія короля датскаго, даруетъ линонцамъ переписи съ 1-го мая по 1-е ноября, и шлетъ чрезъ нихъ, датскихъ пословъ, опасныя грамоты на магистра и другихъ чиновъ линонскихъ; предлагаетъ королю прислать въ Москву большихъ пословъ для докопчанія и договора о торговлѣ; датскихъ купцовъ приглашаетъ сейчасъ же безъ опасенія ѣхать въ Нарву, Иванъ-городъ и Юрьевъ.

Два верхненѣмецкихъ перевода и одинъ пажнепѣмскій переводъ или подлинникъ (на расклевывшемся столбцѣ); въ архивѣ. На одномъ изъ верхненѣм. переводовъ отыѣтка: *letzter reussischer abschiedt Mosqua, den xiii Aprilis anno etc. 59*; на другомъ: *letzter moscowitischer schriftlicher abschiedt Mosqua, den xxi Aprilis*; наконецъ, на пажнепѣмскомъ экземплярѣ: *Reussischer abschiedt, prod[uctum] Mosqua, 12 April. anno 59*. Полагаемъ, что эта послѣдняя дата вѣрнѣе двухъ прочихъ. Во всякомъ случаѣ дату 21 апрѣля допустить трудно: въ Мекленбургъ-Швернск. архивѣ въ папкѣ, *botr. die kgl. Dänische zweimalige Friedensvermittel. zwisch. Ruszl. und Liefl. (Livonien)* находится письмо датскихъ пословъ въ магистру Фюрстенбергу, писанное изъ Великаго Новгорода отъ 26 апрѣля 1559 г. *) Отпускъ же данъ имъ въ Москвѣ. Врядъ ли послы могли совершить перѣѣздъ изъ Москвы въ Новгородъ въ четыре дня.

103 (89).—(1559 г. апрѣль)? Набросокъ памятной записки

относительно разныхъ распоряженій передъ отѣѣздомъ посольства (?) изъ Россіи (посчетъ лошадей, пристава, нѣѣвныхъ и т. п.; между прочимъ стоитъ: „*Den abschiedt auff reussische sprach*“). Но идетъ ли здѣсь рѣчь объ отыѣтѣ, упоминаемомъ въ предыдущемъ параграфѣ, и не былъ ли этотъ отыѣтъ первоначально сообщенъ посламъ по пажнепѣмски?)

По пѣмцамъ; почеркъ Клауса Урне; въ архивѣ.

104 (90).—(1559)? Сообщение московскаго Посольскаго приказа о причинахъ ливонской войны (*Bericht aus der Moscowit. Cantzley woher der liffelndische kriegk entstanden*).

Ливонцы не исполнили того, на чемъ цѣловали крестъ царю, и послы ихъ не привезли обѣщанной дани. Между тѣмъ царь, повѣривъ ливонцамъ, что дань находится при послатѣ, отозвалъ изъ Ливоніи своихъ войска и проч.

По пѣмцамъ; два экземпляра; въ архивѣ. Актъ несомнѣнно слѣдуетъ отнести ко времени пребыванія въ Москвѣ посольства Клауса Урне съ товарищами.

*) Письмо это, препровождающее въ Фюрстенбергу царскую веревирную грамоту, было сообщено въ списокъ графу Румянцеву.

105 (91).—1559 г. 13 мая. Ревель. Письма датскихъ пословъ Н. Урне, В. Вобисера, П. Бильде и I. Теннера къ легату (Мюнгаузену?), епископу эзельскому и курляндскому.

Въ дополненіе къ письму, при коемъ они препроводили къ епископу копію съ царской перемирной грамоты, послы увѣдомляютъ его о своихъ безуспѣшныхъ переговорахъ относительно заключенія между Россією и Ливонією мира при условіи возвращенія царемъ завоеваннаго и освобожденія имъ плѣнныхъ. Посламъ дали отвѣтъ, что царь изъ завоеваннаго не поступится ни пядью земли, а для заключенія мира предложили, чтобы магистръ и епископы сами явились къ царю; если при этомъ они согласятся на назначеніе въ извѣстныхъ ливонскихъ городахъ русскихъ намѣстниковъ и на уплату дани, то царь на время ихъ жизни изъ милости оставитъ имъ власть. Плѣнные будутъ размѣниваться одинъ на одного.

По нѣмецки; копія; въ архивѣ.

Въ Мекленбург.-Шверинск. архивѣ (Livonica, letz. die kgl. Dänische zweimalige Friedensvermittel. etc.) находится письмо тѣхъ же датскихъ пословъ, datum Revel, den heylligen Pfingstag (14 мая) anno etc... LIX-ten, адресованное вѣроятно герцогу мекленбургскому (онъ не названъ; въ текстѣ повторяется лишь E. F. D. т. е. Euer Fürstliche Durchlaucht); въ письмѣ этомъ равнымъ образомъ идетъ рѣчь объ ихъ переговорахъ въ Россіи.

106 (92).—1559 г. 19 мая. Ревель. Письмо датскихъ пословъ Н. Урне, В. Вобисера, П. Бильде и I. Теннера къ королю датскому Фредеріку II,

заключающее краткія, по полному, отчетъ объ ихъ дѣятельности въ Россіи. При письмѣ препровождаются №№ 90, 92 - 95 (76, 78—81).

По нѣмецки; подлинникъ; въ архивѣ.

107 (93).—1559 г. іюль. Юрьевъ. Грамота бояръ и всеводъ юрьевскихъ къ магистру ливонскому.

Царь, по предстательству короля датскаго, даровалъ ливонцамъ местимѣщичное перемиріе съ 1-го мая по 1-ю ноября. Между тѣмъ царскіе люди жалуются, что ливонцы an dem Langen Felde причинили имъ большіе убытки, отняли 90 головъ скота и около 2000 марокъ ружьями и деньгами (hauszgerath an kleider, an gelde).

По нѣмецки; переводъ или копія; тетрадь королевской бібліотеки, pl. kgl. Saml., № 698 in f', листъ 161.

108 (94).—(1559 г. июль. Юрьевъ). Грамота бояръ и воеводъ юрьевскихъ къ магистру Вильгельму.

Извозчики Яковъ и Андрей, перевезшіе изъ Юрьева въ Ревель нѣкоторыхъ вѣмцевъ, задержавъ въ Ревелѣ; у нихъ отняли лошади, повозы и все ихъ добро. Бояре писали объ этомъ къ епископу ревельскому, но отвѣта не получили; они просятъ магистра написать епископу, чтобы извозчики эти были освобождены и добро имъ возвращено, — иначе бояре задержатъ липонскихъ людей „десять за одного“.

По нѣмецки; переводъ или копія; тетрадь королевской библіотеки, gl. kgl. Saml., № 668 in 8°, листъ 162.

109 (95).—1559 г. июля 8. Венденъ. Грамота магистра къ царскому воеводѣ въ Юрьевъ

отвѣтная на грамоты отъ июля (см. №№ 107 и 108 93 и 94). По разслѣдованіи обѣихъ жалобъ, магистръ распорядится объ удовольствіи россій потерпѣвшихъ.

По нѣмецки; копія; тетрадь королевской библіотеки, gl. kgl. Saml., № 698 in 8°, листъ 162 н. о.

110 (0).—1559 г. 16 октября. Полномочія, данныя Мюнгаузенемъ, совѣстно съ капитуломъ и рыцарствомъ на Эзелѣ, Гидриху Бэру и Конраду Бурмейстеру

на полную и окончательную сдѣлку съ королемъ Фредерикомъ II касательно передачи ему Эзельскаго округа (stift) и огражденія оного отъ Россіи.

По нѣмецки; въ архивѣ.

111 [96].—Въ юскъ Сборникѣ ридовъ съ документовъ на № 109 (95) лежитъ писанъ со слѣдующаго лѣта, крапцъ агоси въ Мекленбургъ-Шверинѣ. архивъ въ связи: geschriebene und gedruckte Zeitungen. Polen und Russland. Livländische Handel. 1556—1675).

1560 г. 10 февраля. Мариенбургъ. Грамота князя Ивана Теодоровича (?) и князя Петра Шуйскаго ко властямъ города Шванобурга.

Бояре предлагаютъ имъ сдать Шванбургъ царю и обѣщаютъ пожаловать (begnadigen) ихъ такъ же, какъ были пожалованы маріенбургцы (als wir den hern von Margenburg gethen haben).

Нѣмецкій переводъ или списокъ. Въ вонепгагенскихъ хранилищахъ памятника этого нѣтъ.

112 (97).—1560 г. 24 февраля. Москва. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ императору римскому Фердинанду

отъѣтная на грамоту императора, присланную съ его слугою Іеронимомъ.—Императоръ просилъ царя утишить свой гнѣвъ протинъ ливонцовъ и прекратить съ ними войну. Царь, отказывая ему въ этой просьбѣ, перечисляетъ ихъ неправды и непослушаніе (...dieweill sie gleich wie Pharao verstockt pleiben).

Нѣмецкій переводъ; въ архивѣ.

113 (0).—(1560 г. 29 февраля), Donnerstages nach Sexagesima. Отчетъ Зверта Зибера

о причинахъ сдачи царю Мариенбурга.

Но нѣмцамъ; вѣроятно адресованъ магистру; начинается словами: hochwirdiger grossmochtiger furst, gnediger herro unnd gepiotender oberster, uwor furstlich. gnadenn etc.; подписанъ: Eworth Sieberch sampt den gutten mannen, so mit uf der Marienburg gewesen; на оборотѣ помѣченъ: des comptors von Margenburg seine endstehuldinng, wass ursach dass hauss dem Muscovitter eingegebenn.—Въ тетради королевск. библиотекъ, gl. kgl. Saml., № 698 in f°, листъ 67.

114 (98).—(1560 г. 12 мая. Аархуус)? Письмо датскаго короля Фредерика II къ городскимъ властямъ Копенгагена и Мальмѣ.

Нмъ предписывается объявить королевскимъ подданнымъ, чтобы они не дѣлали подвоза русскимъ, такъ какъ Польша и Ливонія воюють съ Россією.

Но датски; въ архивѣ, (исходящая книга Tegnelsebog paa alle Lande, VI, листъ 269. Письмо не имѣетъ даты; на предыдущихъ, занесенныхъ въ эту книгу, письмахъ стоитъ: Aarhuus, 12 Muij 1560).

115 (99).—1560 г. 13 мая. Ревель. Письмо ревельцевъ къ королю датскому Фредерику II.

Несмотря на его распоряженіе, подвозъ врагу продолжается и мимо Ревеля ежедневно слѣдуютъ въ Россію суда; вчера ихъ прошло 18 штукъ.

Но нѣмцами; подлинникъ; въ архивѣ.

116 (100).—1560 г. 16 іюня. Копенгагенъ. Грамота датскаго короля Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу.

Король выражаетъ царю признательность за дарованіе ливонцамъ шестимѣсячнаго перемирія и извѣщаетъ его о пріѣздѣ на Днѣслъ

герцога Магнуса, отправленнаго государствовать надъ датскою частью Ливоніи. [Изъ содержанія усматривается, что это первая королевская грамота къ царю послѣ возвращенія изъ Россіи посольства Клауса Урне съ товарищами].

По нѣмецки; въ архивѣ, Ausländ. Registrant, л. 106 н. о.

117 (101).—1561 г. 5 мая. Копенгагенъ. Инструкція (memorial) датскому послу Дидриху Бэру, отправляемому въ Россію.

Король изъ дружбы къ царю не соглашается исполнить просьбу нѣкоторыхъ государей и запретить морской ходъ къ Нарвѣ; съ своей же стороны ожидаетъ, что царь не будетъ вступаться въ принадлежащую королю часть Ливоніи. На какихъ основаніяхъ царь согласится заключить вѣчный миръ?

По нѣмецки; копія; служить приложеніемъ къ № 142 (126). Въ архивѣ.

118 (102).—1561 г. 5 мая. Копенгагенъ. Грамота датскаго короля Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу.

Король посылаетъ на (руско)-ливонскую границу Дидриха Бэра для переговоровъ съ однимъ изъ царскихъ воеводъ (beuholdhaber) и проситъ царя о надлежащихъ по этому предмету распоряженіяхъ.

По нѣмецки; въ архивѣ, Ausländ. Registr., л. 327. (Credentz an den Keussischen Keyser).

119 (103).—(1561). Царя Ивана (IV) Васильевича отвѣтъ бояриномъ Алексѣемъ Даниловичемъ Плещевымъ да печатникомъ діаномъ Иваномъ Михайловичемъ Фредерика короля датскаго и норвейскаго посломъ Дидрихъ Бэру, да Христофору, да писарю Вринцу.

Царь обѣщаетъ не воевать до весны Эзеля и Вика и ждать прибытія въ Москву датскихъ большихъ пословъ.

Подлинный русскій столбецъ; въ архивѣ; тамъ же: 1) нѣмецкій переводъ съ именемъ Вельску вмѣсто Плещева и безъ упоминанія о „Христофорѣ и писарѣ Францѣ“ и 2) нѣмецкая выдержка, служащая приложеніемъ къ № 142 (126).

120 (104).—1561 г. августъ, сентябрь. Отчетъ о посольствѣ Дидриха Бэра въ Россію (составленный однимъ изъ подчиненныхъ Бэра).

О встрѣчѣ посольства подъ Москвою, переговорахъ Бэра съ „діакономъ“, аудіенціи его у царя, обѣдѣ во дворцѣ и проч.

По нѣмецки; копія; служить приложеніемъ къ № 142 (126). Объемомъ въ 5 сличкомъ печатныхъ страницъ.

121 (105).—1561 г. (сентябрь)? (Москва). Записка

съ обозначеніемъ ливонскихъ владѣній короля датскаго Фредерика II и брата его герцога Магнуса.

По нѣмецки; въ архивѣ; озаглавлена: *verzeichnus der Ko. Mat. zu Dennemarcken unnd Norwegen, moines g-sten konigis unnd hern unnd irer Mat. geliebten bruders, hertzog Magni grontz, stift und landen in Liflandt; на оборотѣ повѣта: Copia der verzeichnuss der grentz so dem teutyschen cantzler ubergeben; служить приложеніемъ къ № 142 (126)*

122 (106).—1561 г. 30 апрѣля. (Лоде)? Письмо намістника въ Галсалѣ, бывшаго датскаго посла въ Россію, Дидриха Бэра къ везенбергскимъ воеводамъ (an die stadthalters zu Wezenberg).

Между царемъ и Бэромъ состоялось мирное соглашеніе относительно владѣній короля датскаго и герцога Магнуса въ Ливоніи. Въ виду этого соглашенія Бэръ проситъ везенбергскихъ воеводъ о возвращеніи дворовъ Колка, Ферфейера и Якова и предлагаетъ обмѣнъ плѣнниковъ—сына боярскаго „Bolga“ на плѣнца Бремена.

По нѣмецки; копія; служить приложеніемъ къ № 142 (126). Въ архивѣ.

123 (107).—1561 г. 13 октября. Везенбергъ. Грамота отъ везенбергскихъ воеводъ (von den wezenbergischen heuptleuten von Basilien Wiltz Rassladina unde von Offenetzlan Iwanawicz Niuohon) къ намістнику въ Галсалѣ (бывшему датскому послу въ Россію) Дидриху Бэру

отвѣтъ на письмо его отъ того же числа № 122 (106). Дворы Колкъ, Ферфейеръ и Яковъ взяты царскими людьми посредствомъ меча, прежде чѣмъ датчанамъ достался Галсалѣ, къ которому будто бы тянуть эти дворы,—поэтому послѣдніе принадлежатъ царю. Поводомъ согласія обмѣняться плѣнными—плѣдцемъ Робертомъ Бременомъ и сыномъ боярскимъ Bolgack Bolesco.

По нижнепѣмецки; переводъ или копія; служить приложеніемъ къ № 142 (126). Въ архивѣ.

124 (108).—1561 г. 13 октября. Лоде. Письмо намістника въ Галсалѣ, бывшаго датскаго посла въ Россію, Дидриха Бэра къ феллинскому воеводѣ

Корбекіе и Кукопаузскіе крестьяне предъявляютъ жалованныя грамоты (schutzbrief) отъ русскихъ бояръ. Крестьяне эти подѣлдом-ственны королю датскому и герцогу Магнусу. Ссылаясь на мирное соглашеніе короля съ царемъ, Бэръ проситъ воеводу названными крестьянами не завладѣвать.

По пѣмекки; снисокѣ; служить приложеніемъ къ № 142 (126). Въ архивѣ.

125 (109).—1561 г. 24 октября. Феллинъ. Грамота воеводы феллинскаго (von Facilien ?) Ивана Масковевуса и Василія Борисовича къ намѣстнику въ Гапсалѣ (бывшему датскому послу въ Россіи) Дидриху Бэру

отвѣтная на № 124 (108). Пусть Бэръ позоветъ сперва тѣ деревни, которыя имѣютъ (жалованныя) грамоты отъ русскыхъ, тогда воевода ему отвѣтитъ. Онъ требуетъ, чтобы Бэръ приказалъ своимъ людямъ ничего не брать съ крестьянъ, имѣющихъ таковыя грамоты.

По нижнепѣмекки; переводъ или копія; служить приложеніемъ къ № 142 (126). Въ архивѣ.

126 (110).—1561 г. 7 декабря, sonlags nach Nicolai. Дондангенъ. Письмо намѣстника въ Гапсалѣ (бывшаго посла въ Россіи Дидриха Бэра) къ русскому военачальнику изъ ливонской границѣ.

Въ виду состоявшагося съ царемъ соглашенія Бэръ проситъ русскаго военачальника, чтобы онъ, воимъ противъ ордени, не вступался въ тѣ мѣста, которыми еще владѣтъ магистры, но которыя по праву принадлежатъ королю датской и герцогу Мэгнусу; вообщемъ проситъ не вступаться въ Зонненбургъ, Вихъ, Ээльъ и Курляндію.

По пѣмекки; копія; внизу написано: diss schreiben ist uf bitt des hern vogts zu Sonnenburg verfertigt und v. e. zugeschickt, solchs an des grosf. kriegsleuth, so seinem gebieth gefahr vermerckt wurde, gelangen zulassen; служить приложеніемъ къ № 142 (126). Въ архивѣ.

127 (111).—1561 г. 27 ноября или декабря. Пильтенъ. Письмо намѣстника въ Гапсалѣ (бывшаго датскаго посла въ Россіи) Дидриха Бэра къ царю Ивану IV Васильевичу.

Бэръ извѣщаетъ царя о своей перепискѣ съ русскими боярами и проситъ распоряженія относительно того, чтобы они не вступали въ мѣстности, принадлежащія королю датскому и герцогу Мэгнусу.

По пѣмекки; копія; озаглавлена: an den grosfursten in der Moscw, den 27-ten Decembris anno etc.. LXI; на оборотѣ же помѣчено: datiert zur Piltten den 27-ten Novembris anno etc... LXI; послѣдняя дата кажется навѣтъ болѣе точною. Документъ служить приложеніемъ къ № 142 (126). Въ архивѣ.

128 (112).—1561 г. (28 декабря, *tags innocentium rogatum* *). Гансаль. Письмо датскихъ регентовъ въ Ливоніи къ феллинскимъ воеводамъ.

Русскіе вступаютъ въ Корбенъ, берутъ съ тамошнихъ бѣдныхъ крестьянъ дань деньгами, хлѣбомъ и проч.; притомъ утѣшаютъ ихъ и обѣщаютъ имъ защиту, also dass ein dorf und guth nach dem andern der Key. Matt. [королю Фредерику II] und unserm hern [герцогу Магнусу] zustendich, unnd inwendich unserer grenzte belegen, abgezogen und bey den amtsleuten in ungehorsam gebracht werden. Регенты просятъ объ отѣнѣ такого порядка вещей и о наказаніи виновныхъ.

По пѣмекѣ; копія; служить приложеніемъ № 139 (123); подъ текстомъ отѣтка: wegen der Key. [sic] Matt. zu Denmarcken und Norwegen etc... und derselben brudern hertzog Magnuszen etc... vorordente bevelichaber und regentenn des stifts Ozell in der Wieck, Arnoldt Vitingkhoff, thumhprob[s]t **, Johannes Duell, cantor und vicedecanus, Claus Aderens, stifts vogt in der Wieck, unnd Dieterich Uzkull zu Fickell etc...; на обложкѣ надпись: regenten schreiben an die velinischen welchis als es ubel und gar unrecht von ihnen vertolcket, an denn groszfursten in die Musckow geschickett, vormuge ihrer zurugk schreiben anthwordt, den 28-sten Decembris № 129 [113].

129 (113).—(1561 г. ? Феллинъ?) Грамота отъ феллинскаго намістника и воеводы (et Vyllyn nhamestnyck und wogewode unde knese Jvanne Manschoseswyst **) и его вѣтъ воеводъ (und et utofsyck wogewode) въ Гансаль къ герцогу Магнусу да Дидриху Бэру (hartlych Magnus da Dyderck Ber)

отѣтная на письмо датскихъ регентовъ отъ 28 декабря—см. № 128 (112). Воевода извѣщаетъ, что получилъ ихъ предложеніе о сдать царю Гансаль съ округомъ и послалъ его въ Москву.

По нижнепѣмекѣ; писана крайне безграмотно, порою со вставкою русскихъ словъ (обращеніи см. въ заглавіи), по вѣтмъ вѣроятіямъ подлинникъ; на обратной сторонѣ вѣсто адреса надпись: dysen bref schal b[r]ungen de bur in de sthat Hapsel tho hertich Mansnus und

*) Въ текетѣ anno etc... LXXII-ten etc... (считанъ наступленіе новаго года со дня Рождества Христова?)

**) Въ соотвѣствующей отѣткѣ подъ текстомъ № 137 (121): dromprawest.

***) Въ концѣ грамоты: wogewode vylganschawa (т. е. виландскаго—феллинскаго) nhamestnyck knese Jvan Mankchoseswyst, Wasyli Barriswyf, Ussete Wassiliwy.

tho Dydrick Ber (крестьянинъ *) долженъ доставить это письмо въ Галсаль герцогу Магнусу и Дидриху Бэру); тутъ же отмѣтка: *velinische antwort der billicheit zum heichsten ungemoss. On datum.* Служить приложеніемъ къ № 130 (123). Въ архивѣ.

130 (114).—1561 г. 28 декабря. Феллинъ. Грамота феллинскаго намѣстника и воеводы князя Ивана „Maskesewitha“ къ намѣстнику галсальному Дидриху Бэру

съ жалобою на нѣмцевъ изъ Кокенки, которые схватили русскаго приказнаго и толмача, посланныхъ въ деревню Серенкулъ **) отняли у нихъ сѣдло и 20 нѣмецкихъ марокъ и потребовали, чтобы русскіе приказные и толмачи въ эту деревню впередъ не являлись.

По нѣмецки; быть можетъ подлинникъ, на оборотѣ надписи: *velinisch schreiben und klagen etzliche geldes und eines sattels mit angezogen, die vormeinten gerechtigkeit des dorffs Serick oder Serikull nach dem hove Kokenka gehoerig und zwo moill davon belegen, den 28-ten Decembris.* Служить приложеніемъ къ № 130 (123). Въ архивѣ.

131 (115).—(1561 г. 29 декабря **), *montags nach den heiligen Weinnachten.* Пильтенъ. Письмо галсальскаго намѣстника Дидриха Бэра къ царскому діану (Посоляскаго приказа)

съ повторительною просьбою, чтобы царь чрезъ скорого гонца (*mit eilender post*) распорядился по вопросу о дворахъ Фетсфейеръ, Лкволъ, Колкѣ, о Корбскихъ крестьянахъ и проч.

По нѣмецки; конія; служить приложеніемъ къ № 142 (126). Въ архивѣ.

132 (116).—1562 г. 1 января. Пильтенъ. Письмо галсальскаго намѣстника Д. Бэра къ царскому военачальнику (*Kriegsfürsten und Stathaller*),

съ просьбою, въ виду состоявшагося съ царемъ соглашенія, по вступатся во владѣнія короля датскаго и герцога Магнуса.

По нѣмецки; конія; служить приложеніемъ къ № 142 (126). Въ архивѣ.

*) Jure Mathtesson, о немъ идетъ рѣчь въ грамотѣ; чрезъ него было при-
слано къ феллинскимъ воеводамъ письмо регентовъ № 128 (112).

**) Serenkull, Sarkull, Serkuill, Serkula (Serick, Serenkull).

***) Какъ въ текствѣ, такъ и въ современной помятѣ: anno etc... LXII (? См. прил. къ № 128 (112)).

133 (117).—1562 г. 1 января. Пильтенъ). Списокъ ливонскихъ городовъ и мѣстностей, принадлежащихъ королю датскому и герцогу Мгнусу.

По нѣмецки; препровожденъ гансальскимъ намѣстникомъ Дидрихомъ Бэромъ къ царскому военачальнику при письмѣ отъ 1 января 1562 г. (см. предыдущій номеръ) и вмѣстѣ съ нимъ послѣднимъ служитъ приложеніемъ къ № 142 (126). Въ архивѣ.

134 (118).—1562 г. (1 января), am neuen jars tag. Пильтенъ. Письмо гансальскаго намѣстника Дидриха Бэра къ царскому воеводѣ (Kriegsobersten).

По содержанию сходное съ № 132 (116).

По нѣмецки; копія; служитъ приложеніемъ къ № 142 (126). Въ архивѣ.

135 (119).—1562 г. (9 января), freitags post trium regum. Пильтенъ. Письмо гансальскаго намѣстника Дидриха Бэра къ феллинскому воеводѣ (Stadthalter).

Бэръ извѣщаетъ его о своемъ отъѣздѣ въ Данію и о временномъ назначеніи на свое мѣсто Д. Фаренсбека; проситъ воеводу не вступаться въ Кокенку и Корбенъ.

По нѣмецки; копія; служитъ приложеніемъ къ № 142 (126). Въ архивѣ.

136 (120).—1562 г. (9 января), freitags nach der heiligen drei koning. Пильтенъ. Письмо гансальскаго намѣстника Дидриха Бэра къ везенбергскому воеводѣ (Stadthalter).

Извѣщеніе о томъ же (см. предыдущій номеръ). Бэръ проситъ его не вступаться въ Колкъ, Ферфельеръ и Ляволь.

По нѣмецки; копія; служитъ приложеніемъ къ № 142 (126). Въ архивѣ.

137 (121).—1562 г. (16 января), amendes Anthonii. Письмо датскихъ регентовъ въ Ливоніи къ феллинскимъ воеводамъ.

Регенты повторяютъ содержаніе своего письма отъ 28 декабря (см. № 128/112), непонятнаго воеводѣ (см. ихъ отвѣтную грамоту № 129/113), и разъясняютъ возникшее недоразумѣніе.

Писано, вѣроятно, для большей ясности по нижнелѣмецки; копія; подъ текстомъ та же отмѣтка, что на № 128 (112): wegen der Kon. Matt. tho Denmareken и т. д.; на оборотѣ двѣ надписи: 1) Regenten wideranthworh unnd gantz dentliche erklorung ihres vorigen schreibens meinung mit F. bezeichnet [№ 128, 112], an die velinischen geschickt bey. Hans Teuffell etc... den 16-ten Januarij etc... 2) Ist von Velin nach Derpt zur stundt verschicket und kein schriftlich antwortt darauf fallen etc... Служитъ приложеніемъ къ № 139 (123). Въ архивѣ.

138 (122).—1562 г. (17 января), Hsch... am tage Anthonii. Гапсаль. Письмо датскихъ регентовъ въ Ливоніи къ феллинскому воеводѣ

отвѣтное на его грамоту отъ 28 декабря 1561 г. (см. № 130/114). Жалобы русскихъ посновательны. Регенты просятъ не вступаться во владѣнія короля датскаго и герцога Магнуса. Деревня Серснгуль принадлежитъ въ Кокенѣ.

По нѣмецки; копія; служить приложеніемъ къ № 139 (123). Въ архивѣ.

139 (123).—1562 г. 6 февраля. Гапсаль. Письмо датскихъ регентовъ въ Ливоніи (къ герцогу Магнусу?).

Жалобы на русскихъ. Препровождаются №№ 128—130 (112—114), 137 и 138 (121 и 122).

По нѣмецки; копія; въ архивѣ.

140 (124).—1562 г. 18 февраля. Фредериксборгъ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ датскому государственному канцлеру Іоганну Фрису.

....Король ознакомился съ запискою канцлера относительно (предполагаемаго?) датскаго посольства въ Россію (wore forordnede til Ryssland). Согласно желанію Фриса дѣло будетъ отложено (?) до прибытія Дидриха Бэра. Король еще не рѣшилъ, гдѣ приметъ сего послѣдняго—въ Фредериксборгѣ или въ Копенгагенѣ.

По датски; въ архивѣ; записано въ исходящей книгѣ Tegnelseer рла alle Lande VII, листъ 28 н. о.

141 (125).—1562 г. 26 февраля. Фредериксборгъ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ датскому государственному канцлеру Іоганну Фрису.

....Для подарка царю король проситъ опрaвить въ золото тотъ рубль сдѣланнаго, о которомъ писалъ ему Фрисъ.

По датски; въ архивѣ, Tegnelse. р. alle Lande VII, л. 41 н. о.

142 (126).—(1562 г. 3 марта. Копенгагенъ). Отчетъ Дидриха Бэра на имя короля датскаго Фредерика II о своемъ посольствѣ въ Россію и своихъ дѣлствіяхъ въ Ливоніи.

Съ приложеніемъ №№ 117 (101), 119—127 (103—111) и 131—136 (115—120).

По нѣмецки; тетрадь; на оборотѣ послѣдняго листа отиѣтка: des verordenden stadthalers in Lieflandt relation ubergeben zu Kopen-

hagen, den 3-ten Marts anno LXII (въ самомъ текстѣ даты нѣтъ). Въ нашемъ Сборникѣ имѣется списокъ только съ той части отчета, которая касается посольства Бара въ Россію, объемомъ примѣрно въ 4 печатныхъ страницы.

143 (127).—1862 г. 11 марта. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ бывшему датскому послу въ Россію Клаусу Урне.

Ему предписывается ѣхать къ королю („безостановочно, день и ночь“) и привезти съ собой счетъ издержкамъ по повѣдкѣ его въ Россію.

По датски; въ архивѣ, Tegnells. p. alle Lande VII, листъ 58.

144 (128).—1862 г. 21 марта. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу.

Датскіе послы не могутъ поспѣть въ Москву въ веснѣ. Король проситъ царя продолжить перемиріе (съ Ливонією) еще на одинъ или на два мѣсяца и не вступаться во владѣнія герцога Мекленбурга.

По нѣмецки; въ архивѣ, Ausland. Registr., листъ 451 н. о. Современный русскій переводъ безъ числа, помѣченный лишь „въ понедѣльникъ марта мѣсяца апрѣля“, напечатанъ въ Собраніи Госуд. Грам. и Догов. т. V, стр. 145, № 118.

145 (129).—1862 г. (31 марта), dionstäg in den Ostern. Копенгагенъ. Инструкція короля датскаго Фредерика II датскимъ посламъ въ Россію Эйлеру Гарденбергу, Янову Броннхонгусу, Енесу Ульфетанду и Захарію Фолингу.

Условія, на какихъ они могутъ согласиться на вѣчный миръ съ царемъ. Они должны настаивать на уступкѣ королю Ревеля и Колонъ, во всякомъ же случаѣ не отступаться отъ Эзеля и Вика.

По нѣмецки; копія; въ архивѣ.

146 (130).—1862 г. 10 апрѣля. Фредериксборгъ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ старшему изъ датскихъ пословъ Эйлеру Гарденбергу.

Корабли для повѣдки пословъ въ Россію будутъ готовы въ понедѣльникъ. Въ среду Гарденбергъ съ товарищами должны быть въ Копенгагенѣ, а оттуда ѣхать (въ Россію) безъ промедленія съ первыми вѣтрами.

По датски; въ архивѣ, Tegnells. p. alle Lande VII, листъ 102 н. о.

147 (131).—1562 г. 17 апрѣля. Эсромъ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ отправляемымъ въ Россію датскимъ посламъ Э. Гарденбергу, Я. Брокенгусу и Е. Ульфстанду

отвѣтное на ихъ запросъ: не слыхалъ ли чего король о спешеніяхъ герцога Магнуса съ королемъ шведскимъ или съ магистромъ, и не слѣдуетъ ли имъ, посламъ, при встрѣчѣ съ болѣе сильными шведскими кораблями, направить курсъ на Эзель, въ виду свѣдѣній, будто король шведскій мѣшаетъ сношеніямъ съ Россіею? Король ни о томъ, ни о другомъ ничего не слыхалъ, и настаиваетъ, чтобы послы шли въ Нарву.

По датски; въ архивѣ, Tegnells. p. alle Lande.

148 (132).—1562 г. 17 апрѣля. Эсромъ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ (намѣстнику въ Вардегуст?) Эрину Розенкранцу,

.... касающееся между прочимъ поставленныхъ въ немъ послѣднимъ вопросовъ: 1) брать ли пошлину съ англичанъ, открывшихъ мореходное сообщеніе съ Россіею и 2) не слѣдуетъ ли укрѣпить Вардегустъ? По поводу перваго вопроса король проситъ Розенкранца сообщить ему свое мнѣніе, а на второй отвѣчаетъ утвердительно.

По датски; въ архивѣ, Tegnells. p. alle Lande, VII, листъ 114.

149 (133).—1562 г. (28 мая), *donnerstag post Trinitatis*. Нарва. Письмо датскихъ пословъ въ Россію Э. Гарденберга, Я. Брокенгуса, Е. Трутцена (Ульфстанда) и З. Фелинга къ королю датскому Фредерику II

объ ихъ прибытіи (25 мая) въ Ивановгородъ и предстоящемъ (*heut dato*) отъѣздѣ въ Москву. Послы сообщаютъ слухъ о вторженіи въ Литву трехсотъ-тысячнаго царскаго войска и о взятіи великимъ княземъ у польскаго короля нѣсколькихъ крѣпостей.

По нѣмецки; подлинное; имена пословъ подписаны однимъ и тѣмъ же почеркомъ (З. Фелинга?); на оборотѣ подъ лоскуткомъ бумаги четыре хорошо сохранившіяся небольшія печати. Въ архивѣ *).

150 (134).—1562 г. 7 августа. Можайскъ. Довершеніе между царемъ Иваномъ IV Васильевичемъ и королемъ датскимъ Фредерикомъ II (царская грамота).

Въ случаѣ войны той или другой договаривающейся стороны со Швеціею или съ Польшею ни царь, ни король не могутъ просить

*) Другихъ документовъ, относящихся къ посольству Э. Гарденберга съ товарищами, въ Коллегиатѣ не уцѣлѣло; за то въ Москвѣ, въ Главномъ Архивѣ М. И. Д. сохранился русскій статейный списокъ этого посольства.

другъ у друга помощи, однако обязываются не помогать врагу другой стороны. Царь „описываетъ“ за королемъ (уступаетъ ему) Эзель съ принадлежащими островами, бывшія епископскія владѣнія въ Курляндіи и нѣкоторыя нѣстечны въ Эстоніи. О дворахъ Старомъ и Новомъ Колкахъ царь долженъ обеслаться съ королемъ послани. Кушцы, бѣдущіе въ Россію или изъ Россіи, свободно пропускаются чрезъ Зундъ. Датскимъ купцамъ возвращаются дворы въ Нюнгоредъ и на Иванъ-городѣ, а русскимъ—выговариваются дворы въ Консгагенѣ и на Готландѣ и проч.

Подлинникъ; русскій и нѣмецкій тексты; писаны на двухъ особыхъ пергаментяхъ, каждый, призмѣрно, въ аршинъ шириною и въ полтора аршина вышиною; въ нижней части пергаменты прохвачены и ссѣрплены между собою золотымъ шнуромъ, въ которому привѣшена массивная золотая печать семи сантиметромъ въ діаметрѣ. На одной ея сторонѣ (лицевой)—двуглавый орелъ, съ вѣнцомъ на каждой головѣ; на груди его, на щитѣ, изображенъ Георгій Побѣдопосецъ; кругомъ орла надписи тремя концентрическими кольцами: [въ наружномъ кольцѣ] „Божією милостію царь і великій князь Иванъ Васильевичъ господарь всея Руси Володимирскій, [въ среднемъ кольцѣ] Московскій, Новгородскій, царь Казанскій и царь Астараханскій, гдѣ Псковскій, [во внутреннемъ кольцѣ] и великій князь Смоленскій, Тверскій, Югорскій, Черемскій, Вятскій, Болгарскій“. Съ другой стороны тоже двуглавый орелъ, но съ изображеніемъ на груди, на щитѣ, единого; кругомъ продолженіе царскаго титула, писанное также тремя концентрическими кольцами: [въ наружномъ кольцѣ] „и иныхъ, господарь и великій князь Новгорода Новгородскія земли, Черниговскій, Рязанскій, Вологодскій, Рязанскій, [въ среднемъ кольцѣ] Ільскій, Ростовскій, Ярославскій, Белоозерскій, Оудорскій, Обдорскій, Кондинскій і иныхъ, [во внутреннемъ кольцѣ] і всея Сибирскій змлі повелитель і гдѣ Ливонскіе змлі и иныхъ многихъ“. (Изображеніе этой печати см. на табличкѣ 12 „Снимковъ древнихъ русскихъ печатей“. Москва, 1882). Концы шнура, пропущенные сквозь печать, завязываются золотыми кистями, головки коней плотно усажены первыми зернами жемчуга.— Въ русскомъ текствѣ „богословію“ выписано золотомъ, а начальная его буква „В“ изъ словъ „Вотъ [имя], Тронца“ и т. д.), синимъ въ два вершка вышиною, раскрашена золотомъ и разными красками *).— Въ

*) Больше подробное описаніе памятника см. въ Русскомъ Вѣстникѣ за 1887 г., № 7, „Два посольства при Іоаннѣ IV Васильевичѣ“, стр. 95—98.

архивѣ; тамъ же русская современная копія въ тетради in 4° изъ 3-хъ листовъ, и двѣ нѣмецкія выдержки, изъ коихъ одна неправильно помѣчена 1563 годомъ.

151 (135).—1562 г. 18 августа. Монайскъ. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредерику II

вѣрительная для большихъ пословъ въ Данію—дворецкаго Нижняго Повгорода, князя Антона Михайловича Рязополскаго, (Ремодановскаго), посчитиника Ивана Михайловича (Висковатаго) и діака Петра Григорьевича Совина.

Русскій подлинникъ за открытою печатью; печать слишкомъ семи сантиметровъ въпоперечникѣ, краснаго воска подъ кустодіею, приложена на внутренней сторонѣ грамоты подъ текстомъ, посредникъ; изображеніе двуглаваго орла и надпись на ней тѣ же, что на лицевой сторонѣ золотой печати, описанной подъ предыдущимъ номеромъ. Въ сущности это такъ называемая большая государственная печать царя Ивана IV, но въ отличіе отъ другой, еще большаго типа, встрѣчающейся на нѣкоторыхъ его грамотахъ (см. №№ 409/365 и 410/366), буду при дальнѣйшихъ указаніяхъ называть ея среднею печатью.

152 (136).—1562 г. 13 сентября. Гельсингъср. Письмо (таможенного сборщика?) Енса Могенса къ королю датскому Фредерику II.

.... Могенсъ между прочимъ доноситъ: о благопріятномъ отвѣтѣ, полученномъ отъ царя датскими послами; о снаряженіи въ Данію русскаго посольства въ сопровожденіи двухъ кунцовъ; о препятствіяхъ, создаваемыхъ шведами морскому сообщенію съ Нарвою, и объ ихъ стремленіи устранить отъ торговли съ этимъ городомъ Гинзейскіе города; о войнѣ между русскими и поляками; о побѣдѣ поляковъ подъ Смоленскомъ; о движеніяхъ ихъ возлѣ Риги; объ обоюдныхъ опустошеніяхъ.

По датски; подлинникъ; въ архивѣ, Indkomne Breve frn enkelte Afsendere 1553—1572.

153 (137).—1562 г. 16 сентября. Борребю. Письмо датскаго канцлера Югана Фриса къ королю датскому Фредерику II

относительно пріема ожидаемаго въ Данію русскаго посольства: Фрисъ, получивъ отъ Э. Гарденберга письмо о снаряженіи въ Данію русскихъ пословъ, распорядился объ отвѣденіи имъ двухъ дворовъ въ

Копенгагенъ и предлагаетъ королю для пышности пріема выписать въ столицу членовъ королевскаго совѣта, множество ленныхъ господъ и проч., „ибо всякій разъ какъ русскіе бывали въ Швеція, все происходило пышно“ (forthj saa thitt som Rytzen haaffuer weritt vdj Suerttiig, tha haaffuer thet gaad ther pregttig tiil).

По датски; подписанный. Въ архивѣ.

154 (138).—1562 г. 24 сентября. Сегебергъ (Seberge). Письмо короля датскаго Фредерика II къ датскому канцлеру Іоганну Фрису

отвѣтное на его письмо отъ 16 сентября (№ 163, 137). Король сообщаетъ о своихъ соответственныхъ предложенію Фриса распоряженіяхъ въ виду ожидаемаго пріѣзда русскаго посольства и предоставляетъ канцлеру принять дальнѣйшія мѣры въ случаѣ, если бы самъ оный, король, къ тому времени не вернулся въ Копенгагенъ.

По датски; въ архивѣ, Tegnels. p. alle Lande VII, листъ 230.

155 (139).—1562 г. 24 сентября. Сегебергъ (Seberge). Письмо короля датскаго Фредерика II къ (копенгагенскому намістнику) Францу Бронкенгусу.

Король извѣщаетъ его о прибытіи русскаго канцлера, русскаго графа и съ нимъ 150 человекъ; велитъ отнести имъ два двора, пышно убрать ихъ комнаты штофомъ (tapeter) и заготовить водки, ромашен, бастерта (?) и другихъ крѣпкихъ напитковъ, „кои понадобятся бы для этихъ иностранцевъ“.

По датски; въ архивѣ, Tegnels. p. alle Lande VII, листъ 231 н. о.

156 (140).—1562 г. 24 сентября. Сегебергъ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ гофмейстеру (Зйлеру Гардонбергу).

Ему предписывается поговорить и посоветоваться съ Я. Броккенгусомъ относительно содержанія русскіхъ пословъ. Король, какъ кончить свои дѣла, самъ не замедлитъ прибыть въ Копенгагенъ.

По датски; въ архивѣ, Tegnels. p. alle Lande VII, листъ 230.

157 (141).—1562 г. 24 сентября. Сегебергъ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ леннымъ владѣльцамъ и совѣту.

Король велитъ имъ прибыть въ Копенгагенъ ко 2-му ноября, захвативъ съ собою золотыя цѣпи и лучшія одѣянія; лошадей брать не надо.

По датски; въ архивѣ, Tegnels. p. alle Lande VII, листъ 230.

158 (142).—1562 г. 18 октября. Копенгагенъ. Письме (датскаго канцлера) Иоганна Фриса къ королю датскому Фредерику II.

Русскіе (послы) прибыли въ Копенгагенъ и помѣщены на вазпа-ченномъ для нихъ подворьѣ. Къ нимъ приставлены Францъ Бильде и Петръ До (Peder Daa). Фрисъ предлагаетъ, чтобы король тотчасъ же вытребовать въ Копенгагенъ, по приложенному списку, находящихся по сосѣдству добрыхъ людей.

По датски; подлинникъ; въ архивѣ, Indkøbtne Brevs fra eukelte Afsondere 1553—1572.

159 (143).—1562 г. (7 августа и) 3 декабря. Копенгагенъ. Докончанье между царемъ Иваномъ IV Васильевичемъ и королемъ датскимъ Фредерикомъ II. (Датская, посольская и) королевская грамота,

соотвѣтствующая царской (№ 150/134), однако съ нѣкоторыми сокращеніями: названія мѣстъ въ Ливоніи исчисляются не такъ подробно. [Въ концѣ крестоцѣловальная припись датскихъ пословъ, ручающихся за соблюденіе королемъ договореннаго и за то, что онъ будетъ цѣловать крестъ царю на такой же грамотѣ].

Это копія съ той подлинной русской грамоты, на которой въ присутствіи царя цѣловали крестъ датскіе послы Э. Гарденбергъ съ товарищами. Съ копіи этой въ свою очередь должна была быть списана слово въ слово подлинная королевская грамота. Даты на копіи не выставлено; но что король цѣловать крестъ на грамотѣ 3 декабря — извѣстно изъ хранящагося въ Главномъ Архивѣ Министерства Иностр. Дѣлъ въ Москвѣ, Статейнаго списка Датскаго двора 1559—1565 годовъ" (см. Русскій Вѣстникъ за 1887 г., № 7 „Два посольства при Юриѣ IV Васильевичѣ“, стр. 114 — 117). Копія находится въ Копенгагенскомъ архивѣ; тамъ же и списокъ съ нѣмецкаго текста той же грамоты, равнымъ образомъ русскаго происхожденія, присланный въ качествѣ образчика для подлинной нѣмецкой королевской грамоты.

Въ Собраніи Госуд. Грам. и Догов. напечатанъ, съ пропускомъ нѣкоторыхъ „погнѣвшихъ“ словъ, русскій текстъ подлинной [королевской] грамоты [безъ приписи пословъ] (т. V, стр. 146, № 179), причѣмъ въ заглавіи ея не совсѣмъ точно сказано, будто-бы она предъявлена отъ датскихъ пословъ.

160 (144).—1563 г. 14 апрѣля. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ (наместнику въ Вардегу?) Эрину Розенкранцу.

.... Пржедо чѣмъ принять рѣшенію по вопросу объ открывшемся морскомъ сообщеніи англичанъ съ Россією, король желаетъ переговорить съ Розенкранцемъ и предписываетъ ему зорко за всѣмъ слѣдить.

По датски; въ архивѣ, Tegnells. p. alle Lande VII, листъ 348.

161 (145).—1563 г. 21 мая. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ (наместнику на Готландѣ) Енсу Бильде

съ приказаніемъ купить въ Висбю, подъ дворъ для русскихъ купцевъ, принадлежащій писарю Расмусу домъ, о которомъ говорилъ королю Э. Гарденбергу.

По датски; въ архивѣ, Tegnells. p. alle Lande VII, л. 364.

162 (146).—1563 г. 24 мая. Замокъ въ Мальмѣ (Malmö Slott). Письмо Э. Гарденберга къ королю датскому Фредерику II.

.... Гарденбергъ, М. Ульфстандъ и докторъ Захаріи (Zacharias—Фелингъ) были въ Лундѣ и объявили русскимъ (посламъ) отпускъ (af-finked de Rysser), что было принято ими съ благодарностью.

По датски; подлинникъ; въ архивѣ.

163 (147).—1563 г. 26 мая. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ Янову Брокенгусу.

.... Король желаетъ, чтобы два корабля шли въ Истедъ и оттуда сопровождали бы русскихъ (пословъ) мимо Ревеля до прибытія ихъ во-свояси.

По датски; въ архивѣ, Tegnells. p. alle Lande VII, л. 372 п. о.

164 (148).—1563 г. 9 июля. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу

рекомендательная для ювелира Оомы Г'оде или Т'оде *), отправляющагося къ царю съ драгоценностями.

По нѣмецки; въ архивѣ, Lund. Registr., л. 133 п. о.

*) Въ заголовкѣ письма онъ названъ Thomas Gode, а въ самомъ текстѣ Thomas Tode.

165 (149).—1563 г. 27 июля. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу

вѣрительная для Захарія Фелинга, посылаемаго въ Россію выѣстъ съ будущимъ обратно большимъ русскимъ посольствомъ.

По пѣмечки; черновой набросокъ съ поправками, сдѣланными рукою Фелинга; въ архивѣ; (грамота запесена также въ Auslând. Registr., л. 161 н. о.).

166 (150).—1563 г. августъ. Копенгагенъ. Инструкція короля датскаго Фредерика II Захарію Фелингу, отправляемому посланникомъ въ Россію.

Король будетъ воснать со шведами въ Линоніи; онъ предлагать свое посредничество для примиренія царя съ королемъ польскимъ; требовать уступки Колковъ, отвода датчанамъ купеческихъ дворовъ въ Новгородъ и Ивангородъ и освобожденія (датскихъ?) плѣнныхъ.

По пѣмечки; два черновыхъ экземпляра; въ архивѣ; на одномъ (съ поправками рукою Фелинга) отыѣтка: regist. reussisch instruction und credentz, sein aber nitt ausgangen, и вѣѣмъ ниже: ausgangen, Copenhagen den—, по самой датѣ не выставлено; на другомъ: reussische instruction auff doctor Zachariam Vheling gestellt, Kopenhagen im Augusto anno etc... 64 ausgangen.—(Вмѣсто 64 слѣдуетъ несомнѣнно читать 63).

167 (151).—1563 г. 31 октября. Салисъ. Письмо датскаго посланника въ Россію Захарія Фелинга къ королю датскому Фредеріку II,

заключающее отчетъ объ его путешествіи съ русскими послами до русской границы.

По пѣмечки; подлинникъ; въ архивѣ.

168 (152).—1564 г. 11 января. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ русскому намѣстнику въ Нарвѣ

съ просьбою доставить въ Москву Фелингу „въ пераспечатанномъ видѣ“ препровождаемыя письма и дѣвѣги.

По пѣмечки; въ архивѣ, Auslând. Registr., листъ 262 н. о.

169 (153).—1564 г. 12 января. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу

съ просьбою воспретить подвозъ соли и другихъ припасовъ въ Нарвы въ Ревель и въ прочіе шведскіе порты.

По пѣмечка; въ архивѣ, Auslând. Registr., л. 265 н. о.

170 (154).—1564 г. 17 января. Киль (КН). Грамота короля датскаго Фредерика II въ царю Ивану IV Васильевичу.

Не получая извѣстій отъ Фелинга, король повторительно проситъ царя отпустить его безъ задержанія; сообщаетъ свѣдѣнія объ успѣшномъ ходѣ военныхъ дѣйствій противъ шведовъ; проситъ освободить безвозмездно двухъ плѣнниковъ, а именпо отца и брата того гонца, который отправленъ съ настоящею грамотою.

По нѣмецки; въ архивѣ, Ausland. Registr., л. 283 п. о.

171 (155).—1564 г. 20 февраля. Москва. Письмо датскаго посланника въ Россію З. Фелинга къ королю датскому Фредерiku II.

Его, Фелинга, не отпускаютъ; два мѣсяца держали въ заключеніи, впрочемъ, послѣ извѣстія о побѣдѣ короля датскаго надъ шведами, стали содержать нѣсколько лучше. Фелингъ сообщаетъ разныя политическія свѣдѣнія.

По нѣмецки, на половину шифромъ; подлинникъ; въ архивѣ.

172 (156).—1564 г. 28 февраля. Москва. Письмо датскаго посланника въ Россію З. Фелинга къ датскому наместнику въ Лифляндіи (Heinrich v. Ludingshausen),

препровождающее, для доставленія по назначенію, предыдущій документъ и сообщющее нѣкоторые политическія свѣдѣнія.

По нѣмецки, на половину шифромъ; подлинникъ; въ архивѣ.

173 (157).—1564 г. 5 марта. Москва. Письмо датскаго посланника въ Россію З. Фелинга къ іерониму Теннеру.

Царь его задерживаетъ. Ему запрещено сноситься съ датскими ребятами, оставленными въ Москвѣ послѣднимъ датскимъ посольствомъ для обученія русскому языку. Свѣдѣнія о войнѣ.

По латыви, на половину шифромъ; подлинникъ; въ архивѣ; тамъ же набросокъ нѣмецкаго перевода.

174 (158).—1564 г. апрѣль. Москва. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредерiku II

отвѣтная на королевскую грамоту отъ 27 іюля 1563 г., № 165 (149.) Царь отпускаетъ З. Фелинга съ письменнымъ отвѣтомъ на посольство короля.

По нѣмецки; подписникъ; на оборотѣ русскій адресъ и слѣдъ отъ средней государственной печати краснаго воска, [см. № 151/135].— Въ архивѣ.

175 (159).—1564 г. 26 мая. Иванъгородъ. Письмо датскаго посланника въ Россіи З. Фелинга къ королю датскому Фредерику II.

Онъ отпущенъ изъ Москвы 9-го и отправленъ на Нарву, а не на Дерптъ, гдѣ оставилъ лошадей и экипажъ. Бесплодность его посольства. Шведскіе дѣлаютъ изъ Иванъгорода подвозъ, въ виду чего Фелингъ будетъ письменно жаловаться царю на мѣстнаго воеводу.

По нѣмецки; на половину шифромъ; подписникъ; подъ адресомъ помѣта: productum Kiörrpenhagen, den 19 Junij 64.—Въ архивѣ.

176 (160).—1564 г. 6 июня. Иванъгородъ. Письмо датскаго посланника въ Россіи З. Фелинга къ королю датскому Фредерику II.

Сюда прибыли нѣкоторые шведы за пенькою, хмелемъ и другими товарами. Фелингъ сдѣлавъ по этому предмету представленіи воеводѣ и послалъ два письма къ царю. Онъ совѣтуетъ королю мѣнять подвозу соли къ Нарвѣ.—Король польскій опустошаетъ Псковскую область.

По нѣмецки; на половину шифромъ; подписникъ; подъ адресомъ помѣта: productum Borschohm, den 7 July ao etc... 64.—Въ архивѣ.

177 (161).—1564 г. 13 июня. Иванъгородъ. Письмо датскаго посланника въ Россіи З. Фелинга къ королю датскому Фредерику II.

Любекскимъ судамъ воевода запретилъ доставлять королю письма отъ Фелинга. Полученную отъ царя грамоту на имя короля (№ 174/158), Фелингъ вскрылъ, чтобы шифромъ сообщить королю объ ея содержаніи, — «es ist aber ein grobes, ungereimbt barbarisch unnötiges schreiben ...eine ungeschickte beandwortung» на вѣрительную грамоту короля (№ 165 (149)).

По нѣмецки; на половину шифромъ; подписникъ; подъ адресомъ помѣта: productum Borschohm, den 7 July ao etc... 64.—Въ архивѣ.

178 (162).—1564 г. 23 августа. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ русскому намѣстнику въ Нарвѣ (ahnnd den russischen statthalter zur Nerva etc.)

съ просьбою о покровительствѣ и содѣйствіи З. Фелингу, снова отправляемому на нѣкоторое время въ Нарву по королевскимъ дѣламъ,—главнымъ образомъ съ цѣлью выстроить тамъ домъ для датскихъ купцовъ.

По нѣмецки; въ архивѣ, Auslând. Registr., т. 443 н. о.

179 (163).—1564 г. 1 сентября (23 августа?). Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу.

Жалобы на Ивангородскихъ воеводъ, допускающихъ подвозъ шведамъ. Повторительная просьба объ уступкѣ Колюковъ и отпускѣ датскихъ изъимныхъ. Жалоба на недостойное обращеніе съ Фелингомъ.

По нѣмецки; двѣ копии; обѣ въ архивѣ; на одной, писанной рукою Фелинга, отиѣтна почеркомъ XVII столѣтія: *knoes Peter Petrovitz ist nach diesem schreiben enthauptet worden, ut patet ex relatione doctoris Zachariae* [№: 183/167.] Современный русскій переводъ, помѣщенный 23-мъ августа, напечатанъ въ Собраніи Госуд. Грам. и Догов., т. V, стр. 150, № 120. Эта дата, 23-го августа, быть можетъ, вѣрнѣе даты 1-го сентября, выставленной на обѣихъ копияхъ Копенгагенскаго архива. (Слѣдчи съ датой предыдущаго номера).

180 (164).—1564 г. 18 ноября. Иванъгородъ. Письмо Захарія Фелинга къ королю датскому Фредерику II.

Свѣдѣнія о дѣйствіяхъ шведовъ.—Интриги Фелинга, направленныя къ ослабленію дружественныхъ отношеній царя къ шведамъ.—Подвозъ шведамъ соли изъ Царыи.—Подкупность русскихъ воеводъ. Фелингъ проситъ не пропускать въ Нарву иностранныхъ судовъ, такъ какъ отсюда они идутъ въ Ревель и Стокгольмъ.

По нѣмецки; подлинникъ; въ архивѣ.

181 (165).—1565 г. 13 января. Иванъгородъ. Письмо Захарія Фелинга къ королю датскому Фредерику II.

Для датскаго купеческаго двора Фелингу опредѣлили такое неудобное мѣсто, что онъ отъ него отказался. Фелингу запрещаютъ ходить не только въ городъ, но и въ церковь. Въ Иванъ-городѣ недозволено покупать королевскую соль. Притѣсненія, творимыя русскими приказными), датскимъ купцамъ. Интриги Ивана Михайловича (Висковатаго). Взаимныя отношенія между Крымомъ, Россією и Польшою. Мѣсто царя изъ Москвы отъ татаръ.

По нѣмецки; наполовину шифромъ; подлинникъ; подъ адресомъ пошты: *productum Copenhagen, den 14 May 65.*—Въ архивѣ.

182 (166).—1565 г. 14 февраля. Иванъгородъ. Письмо З. Фелинга къ королю датскому Фредерику II.

Фелингъ побудилъ (Ивангородскаго) воеводу заключить въ темницу нѣсколькихъ купцовъ, собиравшихся возити шведамъ соль, вино и другіе припасы. (Среди купцовъ) это породило благотворный стѣ

По нѣмецки; подлинникъ; на оборотѣ помѣта: productum Copenhagen, den 12 Junij ao 65.—Въ архивѣ.

183 (167).—1565 г. (апрѣль?). Краткій отчетъ З. Фелинга (на имя короля датскаго Фредерика II)

о своей второй поѣздкѣ въ Россію (Нарву). Онъ старался препятствовать подвозу припасовъ изъ Нарвы въ шведскіе порты.—Страхъ, нагнанный вазнью воеводы князя Петра Петровича, прошелъ.—Купеческаго двора Фелингъ не поставилъ, потому что ему отвели плохое мѣсто.—По приказанію царя онъ высланъ за то, что въ Нарвѣ получалъ съ судовъ Зундскую пошлину.

По нѣмецки; подлинникъ; въ архивѣ.

184 (168).—1565 г. 5 іюня. Иванъгородъ. Письмо З. Фелинга къ королю датскому Фредерику II.

По свидѣніямъ изъ Москвы, русскіе намѣрены при первой возможности начать войну со шведами, не исполняющими обязательствъ послѣдняго мирнаго договора. Посланное въ Швецію русское посольство медлитъ въ Дерптѣ. Шведы, со своей стороны, послали посольство къ царю за порохоми и селитрою. Узнать объ этомъ, Фелингъ отправилъ къ царю съ тайнымъ гонцомъ письмо, въ которомъ напоминаетъ о доношаніи и проситъ царя ничѣмъ не помогать шведамъ.—Желая внезапно овладѣть Ревелемъ, среди населенія коего господствуетъ несогласіе, а затѣмъ и всею Гаррією и Вирляндією, русскіе ведутъ особую политику въ Ливоніи (богато одаряютъ перебѣжчиковъ, дѣлаютъ ливонцамъ подвозъ или запрещаютъ его, смотря по надобности и т. п.)

По нѣмецки; на половину шифромъ; подлинникъ; въ архивѣ.—У Аделунга (Friedrich v. Adelung, Uebersicht der Reisenden in Russland bis 1700, т. I, стр. 273) упоминается о посольствѣ Фелинга въ Россію въ 1573 г. Документовъ, касающихся этого посольства, въ датскихъ хранилищахъ не находится.

185 (169).—(1566 г.) Грамота царя Ивана IV Васильевича къ императору римскому Карлу V,

весьма пространная, касающаяся главнымъ образомъ вопроса о совмѣстномъ дѣйствіи Россіи и Германіи противъ общаго врага христіанства—турокъ.

Нѣмецкій переводъ; начатаиъ особою брошюрою безъ заглавія и даты; на оборотѣ современнымъ почеркомъ отмѣчено: А. 1566.— Въ архивѣ.

Грамота эта, въ которой царь между прочимъ заявляетъ, что Корелія, Біармія и другія страны завоеваны русскими за послѣдніе 70 лѣтъ, а лопарей называетъ варварскими народами, „дикими лопарями“ и проч., играла важную роль въ дипломатическихъ сношеніяхъ между Россією и Данією. Датчане постоянно ссылались на нее въ спорѣ за обладаніе Лапландією.—Они доказывали, что Лапландія принадлежитъ Норвегіи съ незапамятныхъ временъ.

186 (170).—1567 г. 24 апрѣля. Москва. Грамота ц. Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредерику II

съ проеѣздомъ о свободномъ пропускѣ чрезъ Данію гости Ивана Леонасьева и купца Смышлялова, посылаемыхъ съ царскою ружьядю въ Антропъ (Антверпенъ).

Русскій подлинникъ; на оборотѣ адресъ и подъ кустодією средня царская почта краснаго воска (описаніе см. подъ № 150 и 151 (184 и 185).—) Въ архивѣ.

187 (171).—1567 г. 24 мая. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу.

Король проситъ объ удовлетвореніи копенгагенскаго жителя Николая Нильсена (Niclas Nilsen), обманутаго ивангородцемъ Данилою Дмитревскимъ (?—Dimirifski).

По нѣмецки; въ архивѣ, Auslünd. Registr., л. 98.

188 (172).—1567 г. 20 іюля. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу.

Король жалуется на шарискаго воеводу, „поправшаго погами хрестіанское цѣлованіе“. Воевода схватилъ нѣсколькихъ датчанъ съ ихъ имуществомъ (при чемъ одинъ былъ убитъ) за то, что датскій корсаръ, родомъ англичанинъ, взялъ нѣсколько шведскихъ судовъ близъ Нарвы. Король требуетъ освобожденія арестованныхъ датчанъ. По его распоряженію одинъ корсаръ посаженъ въ темницу вслѣдствіе одного лишь подозрѣнія въ томъ, что онъ грабилъ на царскихъ водахъ.

По нѣмецки; въ архивѣ, Auslünd. Registr. (листы не помѣчены).

189 (173).—1568 г. 11 мая. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу.

Король предлагаетъ свои добрыя услуги для примиренія царя съ воеводою польскимъ; извиняется по поводу взятія каперами близъ Гельсингёра русскаго судна и снова предстательствуетъ за датчанъ, схваченныхъ въ Нарвѣ (см. № 188/172).

По вѣмеди; въ архивѣ, Auslând. Registr. (листы не помѣчены, вписана послѣ грамотъ отъ 28 октября); есть и черновой набросокъ.

190 (0).—(1568 г.?) Открытое письмо Патра Витфельда

съ заявленіемъ, что противъ Гельсингёра онъ взялъ и увелъ русское судно; отвѣтственность за это Витфельдъ принимаетъ всецѣло на себя одного и выгораживаетъ короля.

По датски; безъ даты; въ архивѣ.

191 (174).—1568 г. 18 мая. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ „русскому воеводѣ“ въ Нарвѣ

съ просьбою отпустить per Post къ царю королевскаго слугу Христіана Махабеуса, посланнаго отъ короля съ грамотою [№ 189/173 —?].

По нѣмецки; въ архивѣ, Auslând. Registr.

192 (175).—1569 г. 25 апрѣля. Юрьевъ. Письмо Іоанна Таубе къ герцогу Магнусу

(отвѣтное на письмо герцога отъ 3-го апрѣля—о томъ, что индосы угрожаютъ нападеніемъ на Эмелъ). Таубе софитуется Магнусу просить милости у царя.

По нѣмецки; копія; въ архивѣ.—Таубе подписывается: der unüberwindlichen großmochtigen römischen Kay. Matt. befreiter her, unwirtdiger radt und bevelichaber—Johan Thub erbgewessen zu Fier etc.

193 (176).—1569 г. 7 юня. (Юрьевъ). Выдержки изъ разговора, происходившаго между Іоанномъ Таубе и Эллертомъ Краузе съ одной стороны и посланниками герцога Магнуса, Дитрихомъ Фронсеномъ и Клаусомъ Адернасомъ съ другой.

Чтобы избавить Ливонію отъ бѣдствій, которымъ она подвергается, герцогъ Магнусъ, по мнѣнію Таубе и Краузе, долженъ стать васаломъ царя. Ливонскіе города, принадлежащіе по договору (1562 г.)

Даніи, должны быть отняты ею у шведовъ, иначе царь отниметъ ихъ самъ и тогда уже оставитъ ихъ за собою.

Но нѣмцы; два экземпляра; въ архивѣ. Выдержка озаглавлена: Extract der untherrodung, so des durchlouchtigsten und groszmehligan, groszfursten und herscher aller Reussen, hofreite horn, rethn und bevelshaber, die gewronge, edle und erentueste lohn Tuffe (?) zu Fähr und Eilert Krausz zu Kollys den 7-ten Junij zu Dorpt mit nasern wickischen rothen nnd gesandten, Diterich Varenszbecken dem eltern zu Himor und Claws Aderkansz, personally boredet und unsz nach geburlicher dienst erpietung etc... aufs getrewest und aller gehaimest unsz underthenig anzumelden geboten. Вѣроятно препровождена при одномъ изъ писемъ герцога Магнуса къ королю датскому.

194 (177).—1569 г. 9 июня. Юрьевъ. Письмо I. Таубе и З. Краузе къ герцогу Магнусу.

Царь, въ виду обращенія къ нему короля шведскаго, отложилъ на время взятіе Ревеля; что же касается до Пернова, рыцари котораго прогнѣвали его величество, то царь милуетъ этотъ городъ вслѣдствіе заступничества герцога Магнуса.

Но нѣмцы; подобно русскимъ грамотамъ начинается царскимъ титуломъ; копія.—Въ архивѣ.

195 (178).—1569 г. 21 июня. Юрьевъ (in gantzer eill, aus Dorpt). Письмо I. Таубе и З. Краузе къ герцогу Магнусу,

приглашающее его слѣшить въ Москву (куда сами они ѣдутъ впередъ, по его же дѣлу) и не замедлять своей поѣздки сношеніемъ съ королевемъ датскимъ.

Но нѣмцы; подлинникъ (?) и списокъ; въ архивѣ.

196 (179).—1569 г. 30 июня (den letzten Junij). Пильтенъ. Письмо герцога Магнуса къ I. Таубе и З. Краузе

отвѣтное на ихъ письмо отъ 21 июня, № 195 (178). Магнусъ благодаритъ ихъ, увѣдомляетъ, что (уже) снесся съ братомъ (королемъ датскимъ), проситъ у царя Юрьева съ округомъ, а для ливонцевъ—свободы вѣроисповѣданія и сохраненія прежнихъ привилегій; проситъ Таубе и Краузе выѣхать къ нему на встрѣчу изъ Москвы въ Юрьевъ или Псковъ.

Но нѣмцы; копія; въ архивѣ.

197 (0).—1569 г. 6 июля. Пильтенъ. Письмо герцога Магнуса къ королю датскому Фредеригу II,

сообщающее о предложеніяхъ царя, сдѣланныхъ герцогу чрезъ I. Таубе и Э. Краузе [см. № 196/178]. Магнусъ будетъ ожидать отъ короля совѣта... Въ принискѣ онъ проситъ его вспомнить о Ливоніи въ случаѣ, если переговоры со шведами поведутъ къ миру, и зацѣпить ее въ случаѣ продолженія войны.

По нѣмецки; копія; въ архивѣ.

198 (0).—1569 г. 23 июля. Мѣнинсборгъ. Краткая записка

о войнѣ между Россією и Турцією.

По-нѣмецки; на оборотѣ надпись: *pova de bello turcoico con Moschum, Rogiomonti 23 Iulij 1569.* Въ архивѣ.

199 (0).—1569 г. 4 августа. Гельсингбъргъ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ герцогу Магнусу

отвѣтное на письмо его отъ 6-го іюля (см. выше). Въ виду того, что Магнусъ не получилъ еще отъ царя отзыва на свои предложенія, король уклонится отъ рѣшительнаго совѣта до полученія дальнѣйшихъ извѣстій.

По нѣмецки; черновой набросокъ (ошибочно названный проскетомъ) отвѣта на письмо герцога отъ 30 іюня). Въ архивѣ.

200 (180).—1569 г. 20 августа. Юрьевъ (In elle, aus Dorpt). Письмо I. Таубе и Э. Краузе къ герцогу Магнусу,

увѣдомляющее о полученіи письма его отъ 29 іюня (30 ? — № 196/179 ?) Герцога ждетъ „новое высшее благополучіе“. Царь желаетъ сначала видѣть Магнусовыхъ пословъ, а послѣ нихъ, „съ первымъ самымъ путемъ“, его самого. Таубе и Краузе просятъ герцога не ждать отвѣта отъ короля.

По нѣмецки; копія; въ архивѣ.

201 (181).—1569 г. 8 сентября. Дондангенъ. Письмо герцога Магнуса къ королю датскому Фредеригу II

отвѣтное на королевское письмо отъ 4 августа (см. выше). Герцогъ увѣдомляетъ о предстоящей поѣздкѣ своей въ Москву; онъ хотѣлъ бы ѣхать туда съ королевскими послами и проситъ снарядить

ихъ къ первому санному пути; жалуется на предстоящіе расходы и на свою бѣдность; проситъ короля побудить герцога Курляндскаго къ уплатѣ ему, Магнусу, 20.000 талеровъ, прислать кораблей съ воинами для защиты Архенбурга отъ шведовъ и пригласить короля польскаго къ уступкѣ Магнусу Перпова.

По нѣмецки; подлинникъ; въ архивѣ.

202 (0).—1569 г. 8 сентября. Дендангенъ. Письмо герцога Магнуса къ (датскому государственному гофмейстеру) Петру Оксе.

Въ виду невѣрности полученія съ герцога Курляндскаго 20.000 талеровъ, Магнусъ проситъ ходатайствовать у короля датскаго о займѣ въ 10.000 талеровъ, а также о присылкѣ ему, Магнусу, подарка для царя. Герцогъ посылаетъ Петру Оксе двухъ борзыхъ собакъ.

По нѣмецки; подлинникъ; въ архивѣ.

203 (182).—1569 г. 10 сентября. Копенгагенъ. Инструкція короля датскаго Фредерика II посланъ въ Россію Х. Вальендорфу и Э. Эйзенбергу.

Имъ предписывается: 1) требовать, чтобы было приказано русскими пограничными властями не вступаться въ Норвегію, 2) просить, чтобы русскіе „уважали“ въ Ливоніи владѣнія короля и герцога Магнуса, 3) ходатайствовать о закрѣпленіи Перпова за королемъ, 4) объявить о предстоящей войнѣ между Давіею и Швеціею и требовать, чтобы царь, въ силу докончанья, не помогать шведамъ.

По нѣмецки; подлинникъ за подписью и печатью короля и списокъ; въ архивѣ.

204 (183).—1569 г. 10 сентября. Копенгагенъ. Секретная инструкція короля датскаго Фредерика II посланъ въ Россію Х. Вальендорфу и Э. Эйзенбергу.

Король приказываетъ имъ побудить царя къ войнѣ противъ шведовъ, и начать посольство съ послѣдняго пункта главной инструкціи (№ 203/182).

По нѣмецки; подлинникъ за подписью и печатью короля и списокъ; въ архивѣ.

205 (184).—1569 г. 10 сентября. Копенгагенъ. Грамота датскаго короля Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу

вѣрительная для датскихъ пословъ Христофа Вальендорфа — Элиаса Эйзенберга.

По нѣмецки; подлинный пергаментъ за подписью короля; въ архивѣ.

206 (185).—1569 г. 10 сентября. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ I. Таубе и Э. Краузе,

вѣрительное для датскихъ пословъ Х. Валькендорфа и Э. Эйзенберга, коимъ поручено войти въ сношеніе съ Таубе и Краузе.

По нѣмецки; подлинникъ за подписью короля; въ архивѣ.

207 (186).—1569 г. 10 сентября. Копенгагенъ. Отыртыи листъ

для проѣзда по Россіи датскимъ посламъ Х. Валькендорфу и Э. Эйзенбергу.

По нѣмецки; подлинникъ за подписью и (открытою) печатью короля; въ архивѣ.

208 (187).—1569 г. 12 октября. *Ahn bewustam irth zu Darbt.* (Юрьевъ). Письмо Магнусовыхъ посланниковъ въ Россіи Клауса Адернаса, Тонниса Врангеля и Конрада Баурмейстера къ герцогу Магнусу.

Прибыли они *ahn bewustem Ordt* [въ Юрьскъ] 3-го октября, застали еще тамъ *die beiden bewusten personen* [Таубе и Краузе], ожидавшихъ ихъ съ большимъ терпѣніемъ, и 12 октября отправились съ ними далѣе.

По нѣмецки; копія; въ архивѣ.

209 (188).—1569 г. 23 октября. Новгородъ. Письмо Магнусовыхъ посланниковъ въ Россіи Н. Адернаса, Т. Врангеля и Н. Баурмейстера къ герцогу Магнусу

о прибытіи ихъ съ I. Таубе и Э. Краузе въ Новгородъ 20-го октября и выѣздѣ отсюда 23 октября.—Посланники просятъ герцога сообщать имъ о дѣйствіяхъ шведовъ.

По нѣмецки; копія; въ архивѣ.

210 (189).—1569 г. 27 ноября. Александровская слобода. Открытая грамота царя Ивана IV Васильевича, (переданная Магнусовымъ посланникамъ Н. Адернасу, Т. Врангелю и Н. Баурмейстеру),

о пожалованіи герцогу Магнусу, въ качествѣ лена, Риги, Ревеля и прочихъ городовъ ливонскихъ. Города эти будутъ платить дань царю „*zur verehrung und nicht alsz ein contribution*“. Когда герцогъ явится къ царю, то получить на этотъ счетъ [царскую грамоту] за золотою

печатю (wan hertzog Magnus an uns kommen wirdt, so wollen wir ihm alsdan uber diese articul und begnadung unser Kay. May. grösz gulden siegel geben und mittheilen).

Три нѣмецкіе перевода или списка; въ архивѣ. Грамота называется Schlawodischer abschledt или Begnadigung; она ни къ кому въ особенности не адресована и по титулѣ начинается словами: „mit diesem unserm briefe offenbarn wir, bezeugende, das zu unser Kay. May. geschicket“ и т. д. Изъ текста видно, что къ подлиннику была приложена (открытая) печать (und zu wahrer befestigung, haben wir unser kaiserlich siegel an diesen brieff lassen drucken).

211 (190).—1569 г. 14 декабря. Фредериксбургъ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ герцогу Магнусу

отвѣтное на его письмо отъ 8 сентября (№ 201/181). Король отклоняетъ большую часть просьбъ герцога, впрочемъ посылаетъ войско для защиты Аренсбурга и подарокъ для царя [см. № 202/0]. Переговоры со шведами ни къ чему не повели.

По нѣмцамъ; спискомъ; въ архивѣ.

НВ.—О несостоявшемся посольствѣ въ Данію Дан. Мих. Левшина въ 1569—1570 гг., взятаго литовцами въ плѣнъ, упоминаніи см. въ „Памятинкахъ дипломатич. сношеній Московск. государства съ Польско-литовскимъ, т. III, 1560—1571 гг., подъ редакціей Г. О. Карпова. (Сборникъ Императ. Русскаго Историч. Общества, т. 71, Спб.), стр. 744 и 780.

212 (191).—1570 г. 3 января. Аренсбургъ. Письма герцога Магнуса къ королю датскому Фредерику II,

поздравительное съ новымъ годомъ и благодарственное за присылку войско. Послы Магнуса отправились изъ Юрьева въ Москву. Герцогъ проситъ не отзываться отъ него королевскаго секретаря Фридриха Гросса.

По нѣмцки; подлинникъ; въ архивѣ.

213 (192).—1570 г. 23 февраля. Аренсбургъ. Инструкція герцога Магнуса Юргену Виллигмену, Стефану Клингешперенъ и Іоганну Фаренсбену, посланныхъ къ шведскимъ властямъ Клаусу Курселю съ товарищами.

Магнусовы посланцы должны заявить шведамъ о правахъ короля датскаго и герцога Магнуса на Ревель и окрестныя мѣстности и требовать возвращенія герцогу этого города съ его округомъ.

По пѣмцки; копія; въ архивѣ; въ числѣ другихъ документовъ вшиты въ тетрадь съ надписью: *hierin enthalten die suspiciones so der Konig zu Polen gegen J. M. geschceppet wegen hertzog Magni reise in die Muscow iten der denischen commiss. ablehnung solcher suspicioinum den Keiserl. deputirten ubergeben bei der handelung zu Stettin. An. 1570. Служить приложеніемъ азъ № 250 (224).*

214 (0).—1570 г. 13 марта. Аренсбургъ. Инструкція герцога Магнуса Клаусу Адеркину и Конраду Баурмейстеру, отправленнымъ въ качествѣ посланниковъ къ королю датскому Фредерику II.

По пѣмцки; два списка; въ архивѣ.

215 (0).—1570 г. 13 марта. Грамота герцога Магнуса къ королю датскому Фредерику II

вѣрительная для этихъ посланниковъ.

По пѣмцки; подлинникъ; въ архивѣ.

216 (193).—1570 г. 15 или 25 марта. Юрьевъ. Письмо I. Таубе и З. Краузе къ герцогу Магнусу

отвѣтное на письмо герцога отъ 10-го марта, въ которомъ онъ выражаетъ недовѣріе къ заступничеству Россіи, начавшей переговоры съ Польшею, и недовольство тѣмъ, что ему лично въ Ливоніи ничего не отведено. Таубе и Краузе стараются разсѣять его сомнѣнія, доказываютъ, что ему принадлежитъ вся Ливонія, и совѣтуютъ явиться къ царю къ назначенному сроку (9-го мая).

По пѣмцки; двѣ кошіи: одна помѣчена 15-мъ, другая 25-мъ марта; въ архивѣ.

217 (194).—1570 г. 24 марта. Юрьевъ. Письмо герцога Магнуса къ его посланникамъ Н. Адернасу и Н. Баурмейстеру, отправленнымъ (13 марта) къ королю датскому Фредерику II.

Герцогъ прибылъ въ Юрьевъ 22-го марта и торжественно встрѣченъ русскими въ полукили отъ города. Таубе и Краузе получили извѣстіе, что царь ничего не хочетъ заключать съ польскими посланниками до прибытія къ нему Магнуса. Герцогъ предписываетъ своимъ посланникамъ спарядить для великаго князя, отъ содѣйствія короля, 2000 пицальниковъ съ опытными начальниками.

По пѣмцки; подлинникъ; въ архивѣ.

218 (195).—1570 г. 27 марта. Юрьевъ. Письмо герцога Магнуса къ его посланникамъ Н. Адерлаву и Н. Баурмейстеру, отправленнымъ къ королю датскому Фредерику II.

Герцогъ получилъ извѣстіе о вѣstin шведами Ревеля *vorgangen Stillen Freythagk, durch seelwische vorreterische practicken*. Будучи намѣренъ отобрать его у шведовъ, Магнусъ предписываетъ своимъ посланникамъ усердѣйше просить короля, какъ только очистится море, прибыть къ нему на помощь подъ Ревель со всѣмъ датскимъ флотомъ.

По пѣмоцки; подлинникъ; въ архивѣ.

219 (196).—1570 г. 30 марта. Александровская слобода. Жалованная грамота царя Ивана IV Васильевича корабленнику (морсару) Керстеню Роде (*Carsten Rode*),

предоставляющая ему дѣйствовать на морѣ противъ короля польскаго, „его подданныхъ, помощниковъ, пособниковъ и друзей“, — съ тѣмъ, чтобы въ пользу царя поступалъ третій корабль и лучшая пушка съ каждаго изъ остальныхъ захваченныхъ Керстеномъ Роде судовъ.

Подлинно русскій и нѣмецкій тексты, на двухъ отдѣльных пергаментахъ, скрѣпленныхъ въ нижней части золотымъ шнуромъ, къ которому подвѣшена государственная печать краснаго воска, во всемъ подобная золотой печати, описанной подъ № 160 (184). Русскій текстъ, весьма неудобопонятный, служитъ въ сущности дословнымъ переводомъ нѣмецкаго. На обратной сторонѣ нѣмецкаго пергамента современная документу пометка: *Carsten Roden muschovitischen bestallten admirals in die see bestallung*. Памятникъ находится въ архивѣ. Тамъ же четыре копія съ нѣмецкаго текста; изъ нихъ одна нотаріально засвидѣтельствованная; на другой, неполной, сложеной накетомъ, на нѣтъ адреса отѣтка: *eine copie ahnn du orbarnu hornu her Hinrick Lintthorsth und N. vaun Wickeden. Diszo solve copie up tho brecken unnd tho lesen unnde verdhann by sich tho holdenn unnd denn ihnngelechten breff ahnn denn man bestellen unngoepenoth*. Одна копія (въроатно нотаріально засвидѣтельствованная) служила приложеніемъ къ № 260 (224). Въ Румянцевскомъ музеѣ въ Москвѣ и въ Мекленбургъ-Шверинскомъ архивѣ (*Livonica IX*) имѣется тоже по одному нѣмецкому списку.

220 [197].—1570 г. 10 апрѣля. Начерское свидѣтельство, выданное герцогомъ Карломъ Янсу Швенцену

для дѣйствій „на морѣ и на сушѣ“ противъ датчанъ и жителей города Любека. — Герцогъ выговариваетъ въ свою пользу десятую часть пограбленнаго добра.

По нѣмецки; копія; служить приложеніемъ къ № 250 (224).—
Въ архивѣ.

221 (198).—1570 г. 6 мая. Юрьевъ. Отирытый листъ герцога Магнуса

для свободнаго слѣдованія (царскаго корсара) Керстена Роде.— Въ листѣ этомъ герцогъ обращается ко всѣмъ и каждому, но въ особенности—in vonderheit—къ людямъ короля датскаго и городу Любеку.

По нѣмецки; три копія; въ архивѣ; изъ нихъ одна, нотаріально засвидѣтельствованная, вѣроятно, служила приложеніемъ къ № 250 (224), (въ нѣкоторыхъ мѣстахъ прогнана).

222 (0).—1570 г. (16 мая), montags in den heiligen Pfingsten. Отвѣтъ короля датскаго Фредерика II посланію герцога Магнуса К. Адернасу и Н. Баурмейстеру.

Король не одобряетъ столь поспѣшной поѣздки Магнуса въ Москву и соѣтуетъ ему требовать извѣстныхъ территоріальныхъ уступокъ въ Ливоніи.

По нѣмецки; два экземпляра; въ архивѣ.

223 (0).—1570 г. 20 мая. Меморіалъ, представленный посланіи герцога Магнуса К. Адернасомъ и Н. Баурмейстеромъ (датскимъ приазнымъ?).

Послы перечисляютъ мѣстности въ Ливоніи, принадлежащія по праву герцогу Магнусу, по находящіяся во владѣніи шведовъ и поляковъ.—Король датскій долженъ способствовать возвращенію этихъ мѣстностей герцогу.

По нѣмецки; въ архивѣ.

224 (0).—1570 г. 20 мая. Меморіалъ, представленный посланіи герцога Магнуса К. Адернасомъ и Н. Баурмейстеромъ (датскимъ приазнымъ?).

Послы просятъ: о разрѣшеніи (королевскому секретарю) Фридриху Гроссу продолжать служить у герцога Магнуса,—о присылкѣ въ Арнсбургъ сала, масла, соли, ружейнаго пороха и воиновъ съ началь-

никами,—объ утвержденіи на ними, Адеркасомъ и Баурмейстеромъ, ихъ левоу (въ Ливоніи?).

По нѣмецки; въ архивѣ.

225 (199).—1570 г. „Меморіалъ“ того, что посланники герцога Магнуса (Н. Адорнст и Н. Баурмейстеръ) передали королю датскому Фредерику II черезъ посредство (датскаго государственнаго гофмейстера) Петра Онсе.

Римскому императору выгодише, чтобы Ливонію владѣлъ герцогъ Магнусъ (подъ верховенствомъ цара), чѣмъ кто-либо другой.

По нѣмецки; въ архивѣ.

226 (200).—1570 г. 11 юня. (Нарва). Письмо „царскаго комиссара“ въ Нарвѣ Геронима Линде къ корсару К. Роде.

Гданцы снарядили еще 14 кораблей и вѣсть со вѣстями стоятъ въ фарватерѣ (противъ Нарвы). Здѣсь находится 130 купеческихъ судовъ. Было бы не худо, еслибъ датчане и жители города Любека пришли ихъ взять. Взятое добро К. Роде долженъ направлять въ Аресбургъ, а не сюда и не на Готландъ.

По нижненѣмецки; подлинное; подписано: Jeronimus Linde, kesser und herscher af Russen vorordente sammissarien tho Narve. (По царской жалованной грамотѣ [см. № 219/196] принъ, взятое Керстенемъ Роде, должны были присуждаться ему въ Нарвѣ царскими „поставленными и приказными русскими и нѣмецкими людьми“—„durch unser doutschen und romschen commissarion“; упомянутый Линде вѣроятно и былъ однимъ изъ такихъ „поставленныхъ людей“ или комиссаровъ). На обратной сторонѣ письма адресъ: dem erborn und namhaßten Kersten Rodde, kesser und herscher aller Reussen bostaltter hoptman, mynem guden frinnnd etc... Письмо было запечатано красною сургучною печатью; гербъ ея изображаетъ въ лѣвой половинѣ знамя, въ правой дерево; на племѣ надъ гербомъ вѣсто плюмажа такое же дерево; кругомъ герба надпись: Heronimus L. n...—Въ архивѣ.

227 (201).—1570 г. 15 юля или 15 августа. Подъ Борнгольмомъ. Записъ Керстона Роде

о продажѣ наместнику борнгольмскому Шведеру Кеттингу и любекскому гражданину Мацу Рейнгольту взятаго нмъ, Керстенемъ Роде, судна „Lam Gadesz“.

Верхненѣмецкая и нижненѣмецкая копін; въ архивѣ; верхненѣмецкая, потаріально засвидѣтельствованная, копія помѣчена 15-мъ (въ одномъ листѣ прогнана); нижненѣмецкая 15-мъ августа.

228 (202).—1570 г. 31 июля. Данцигъ. Письма городскихъ властей Данцига 1) къ герцогу штеттинскому и померанскому Іоганну Фридриху и 2) *mutatis mutandis* къ королю датскому Фредерику II.

Данцигъ собирается снарядить нѣсколько кораблей противъ морскихъ разбойниковъ, которые за последнее время взяли 17 данцигскихъ судовъ.—Власти просятъ о покровительствѣ этимъ кораблямъ въ штеттинскихъ и датскихъ водахъ.

По нѣмецки; конія; въ архивѣ; служить приложеніемъ къ № 250 (224).

229 (203).—1570 г. 1 августа (17 сентября). Данцигъ. Показаніе лѣтянаго (царснаго) корсара Матца Аделера

о сваряженіи и дѣйствіяхъ (царскихъ) каперовъ, и о томъ, какъ онъ, Адолеръ, былъ взятъ въ плѣнъ. (Подлинность этого показанія засвидѣтельствовала данцигскимъ советомъ 17 сентября 1570 г.)

По нѣмецки; конія; въ архивѣ.—Служить приложеніемъ къ № 250 (224).

230 (204).—1570 г. 2 августа. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ намістнику въ Нарвѣ

съ просьбою оказать содѣйствіе къ возвращенію датчанамъ Гейнриху Монсону и Георгу Марку отнятаго у нихъ польскими корсарями судна.

По нѣмецки; въ архивѣ, Auslând. Registr.

231 (205).—1570 г. 4 августа. Борнгольмъ. Открытый листъ (борнгольмскаго намістника) Шведера Неттинга.

Матцъ Рейнгольдъ, купившій у Керстена Роде судно „das Lam Gadesse“ съ грузомъ ржи, отправляется съ этимъ судномъ въ Гольштинію. Кеттингъ проситъ всѣхъ и каждого оказывать Рейнгольду зависящее покровительство.

По нѣмецки; конія, въ нѣкоторыхъ мѣстахъ прогнана; въ архивѣ.

232 (206).—1570 г. 23 августа. Каперское свидѣтельство, выданное (царскими корсаремъ) Керстеномъ Роде Клаусу Тода.

Роде, въ силу царской жалованной грамоты (№ 219/196), уполномочиваетъ его на каперство и воспрещаетъ какъ ему, такъ и его командѣ утайку пограбленнаго добра.

По нѣмецки; нотаріально засвидѣтельствованная конія; служить приложеніемъ къ № 250 (224); въ архивѣ.

233 (207).—1570 г. 23 августа. „Inn unserm feldtlager“. Письмо герцога Магнуса въ ревелюдамъ.

Царь пожаловалъ ему всю Ливонію и герцогъ требуетъ, чтобы ревелюды ему передались.

По нѣмецки; безграмотный синсокъ; служить приложеніемъ къ № 250 (224); въ архивѣ.

234 (208).—1570 г. 26 августа. Юрьевъ. Письмо герцога Магнуса въ ливонцамъ,

объявляющее походъ на Ревель и предписывающее имъ снаряжаться и присоединяться къ герцогу.

По нѣмецки; подписанный (?); служить приложеніемъ къ № 250 (224); въ архивѣ.

235 (209).—1570 г. 3 сентября. Фредериясборгъ. Письмо короля датскаго Фредерика II ко властямъ города Данцига

отвѣтное на ихъ письмо отъ 31 іюля (№ 228/202). Король жалуетъ на разбой данцигскихъ корсаровъ и на подвозъ дѣлаемый днѣпчаками шведамъ.

По нѣмецки; списокъ; служить приложеніемъ къ № 250 (224); въ архивѣ.

236 (210).—1570 г. 5 сентября. Каперское свидѣтельство, выданное царскимъ корсаромъ Норстенемъ Роде Гансу Дитмерсену.

Въ силу царской жалованной грамоты, Роде уполномочиваетъ его на грабжъ въ морѣ.

По нѣмецки; списокъ; служить приложеніемъ къ № 250 (224); въ архивѣ.

237 (211).—1570 г. 9 сентября. Висбю. Письмо (готландскаго намѣстника?) къ датскому государственному гофмейстеру) Петру Оксе.

Нѣкоторые шведскіе корсары, попавъ на Фарѣ, вообразили, что они находятся на Оландѣ и предъявили мѣстнымъ крестьянамъ свое каперское свидѣтельство [см. № 221/198], вслѣдствіе чего были схвачены и теперь посылаются къ Петру Оксе.

По нѣмецки; списокъ; служить приложеніемъ къ № 250 (224); въ архивѣ.

238 (212).—1570 г. 11 сентября. Данцигъ. Сообщение данцигскаго гражданина Ганса Шульца (bericht von Dantzlg)

о приѣмѣ царемъ герцога Магнуса, о его помолвѣхъ съ царскою племянницею, о подаркахъ ему и его свитѣ и т. п. На отпускѣ царь хлопнулъ герцога по плечу (sol er ihnenn in beiseinn aller seiner herg reithe auf die schulter geschlagen unnd gefast habenn), и сталъ увѣрять въ своей любви къ нѣмцамъ. Съ Магнусомъ отпущены нѣтъ нѣмецкію плѣнныя. Во время его пребыванія (въ Москвѣ) жизни не было. Царь помогъ ему воѣскою и пушками.

По нѣмецки; служить приложеніемъ къ № 250 (224); въ архивѣ. Списокъ имѣется также въ Мекленбургъ—Шверинскомъ архивѣ въ связкѣ: geschriebene und gedruckte Zeitungen. Polen und Russland. Livländische Handel. 1556—1675.

239 (213).—1570 г. 12 сентября. Копенгагенъ. Письмо данцигскихъ морскихъ воинскихъ людей фонъ Пирна, Ольде и Мейнефельда къ сенатарю города Данцига Павлу Вернике (itzundt zu Stettin)

съ жалобою на то, что ихъ канера, посланные противъ К. Роде, взяты датчанами и конфискованы, чему люди К. Роде, свободно расхаживающіе по Копенгагену, радуются.

По нѣмецки; копія; служить приложеніемъ къ № 250 (224); въ архивѣ.

240 (214).—1570 г. 22 сентября. Борнгольмъ. Письмо (борнгольмскаго наместника) Шведера Кеттинга къ (датскому государственному гофмейстеру) Петру Онсе.

Жалоба на арестъ во Фленсбургѣ судна, купленнаго Кеттингомъ у Рейнгольдтомъ у К. Роде, и свидѣнія о дѣйствіяхъ датскаго флота противъ одной русской канперской пивки.

По нѣмецки; списокъ; служить приложеніемъ къ № 250 (224); въ архивѣ.

241 (215).—1570 г. 22 сентября. Ньюзбингъ. Предписаніе короля датскаго Фредерика II къ (готландскому наместнику) Енсу Бильде —

схватить Керстена Роде у Готланда, а въ случаѣ если его тамъ нѣтъ, доставить адмиралу прилагаемое предписаніе о поимкѣ его въ открытокъ морѣ.

По датски; черновой набросокъ; въ архивѣ.

242 (218).—1570 г. 24 сентября, in grosser eill, Trepow. Письмо (властей города Трептова) Якова Милхена и Луки Пархена къ герцогу штеттинскому и померанскому Барнину старшему

о взятіи русскаго капера, пипки „Зайца“, тремя шведскими корсарами, находившимися на ономъ суднѣ въ качествѣ плѣнниковъ.

По примѣчанію; копія; служить приложеніемъ къ № 250 (224); при письмѣ списокъ команды и инвентарь имущества на пипкѣ „Зайца“; въ архивѣ.

243 (217).—1570 г. 26 сентября. Нюмбингъ. Предписаніе короля датскаго Фредерика II къ властямъ города Истеда (Ustad)

задержать Керстена Роде вѣстѣ съ его судномъ, людьми и всѣмъ добромъ.

По датски; черновой набросокъ; въ архивѣ.

244 (218).—1570 г. 28 сентября. Предписаніе короля датскаго Фредерика II къ Арнльду Ольсену

возвратить Корнелиусу Клаусу его судно съ рожью, льномъ и проч., отнятое одними изъ товарищей (anhenger) Керстена Роде.

По датски; черновой набросокъ; въ архивѣ.

245 (219).—1570 г. 26 сентября. Москва. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредерiku II

о пожалованіи герцога Магнуса королемъ ливляндскимъ и поданнымъ годовщикомъ (вассаломъ) царя.

Русскій подлинникъ; на обратной сторонѣ адресъ; средняя печать краснаго воска подъ custody и отмытка: dass reussich datum stehet anno 7078 [на самомъ дѣлѣ 7079] den 26 Septemb.; въ архивѣ. Тамъ же два нѣмецкихъ перевода и одинъ датскій; на одномъ изъ нѣмецкихъ надпись: ungefahrliche verdeutschete translation des muscovittischen schreibens, wie man dieselbo aus Pötern des Reussen denischen verdolmetschung, den worten und verstande nach, am eigentlichsten hath nehmen mogen. На датскомъ переводѣ стоитъ: Peter Reussen verdolmetschung des moscovittischen schreibens, so guth men dieselbe durch ihne erlangen können. Es hath ihm aber an etzlichen worten gemangelt, so er, seiner anzeige nach, nicht eigentlich auf denisch dargeben können. Darunter das wort «gorodock» eins gewesen, welchs etwas mer als eine stadt heissen solte. Die andern ort, so geringer als Riga, Revell etc. hatten einen andern namen.

246 (220).—1570 г. 27 сентября. Ньюббингъ на Фальстеръ. Предписаніе короля датскаго Фредерика II къ Енсу Носу (Jens Kaa),

приказывающее ему отобрать назадъ у морскаго разбойника Павла (Galschötte) свою пинку, съ которою послѣдній грабитъ на морѣ суда По датски; черновой набросокъ; въ архивѣ.

247 (221).—1570 г. 27 сентября. Ньюббингъ. Предписаніе короля датскаго Фредерика II къ властямъ города Свинборга

возвратить Клаусу Енсу его судно, взятое пинкою Енса Коса. По датски; черновой набросокъ; въ архивѣ.

248 (222).—1570 г. Показаніе (состоявшаго при герцогѣ Магнусѣ датско-королевскаго) секретаря Фридриха Гросса.

Гроссъ передать своими словами содержаніе открытой грамоты царя Ивана IV Васильевича, жалующей герцога Магнуса Ливоніею (см. № 210/189).

По латыни; служить приложеніемъ къ № 250 (224); въ архивѣ. Напечатано у Тургенева, *Histor. Russ. Monumenta*, I, стр. 216, № CLI. Въ концѣ вмѣсто *scriptum est Slavodiae* (т. е. въ Александровской слободѣ) у Тургенева стоитъ *scriptum est slawonice*.

249 (223).—1570 г. Второе письменное показаніе (состоявшаго при герцогѣ Магнусѣ датско-королевскаго) секретаря Фридриха Гросса

относительно ливонскихъ дѣлъ.

По латыни; служить приложеніемъ къ № 250 (224); въ архивѣ. Напечатано у Тургенева, *Histor. Russ. Monumenta*, I, стр. 217, № CLII.

250 (224).—1570 г. 1 октября. (Штеттинъ). Заявленіе европейскіхъ комиссаровъ датскимъ и любекскимъ уполномоченнымъ на штеттинскомъ съѣздѣ

касательно отношеній герцога Магнуса къ царю и косвеннаго покровительства и покровительства, оказываемыхъ будто бы датчанами и жителями города Любека русскимъ каперанамъ.

По пѣмцеви; копія; въ приложеніи №№ 213 (192), 219—221 (196—198), 228—229 (202—203), 232—240 (206—214), 242 (216) и 248 (222); въ архивѣ.

251 (225).—1570 г. 3 октября. Ньюббингъ. Грамота короля датскаго Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу

касательно разбоевъ Керстена Роде.—Король рѣшилъ его арестовать и привлечь къ судебной отвѣтственности тѣмъ болѣе, что въ

виду заключеннаго между Россією и Польшею перемирія есть основаніе полагать, что дѣйствуетъ онъ за свой собственный счетъ.

По нѣмцки; копія или черновой набросокъ; текстъ грамоты записанъ также въ Ausländ. Registr.

252 (226).—1570 г. 5 октября. Ньюбунгъ. Предписаніе короля датскаго Фредерика II къ властямъ города Мальмъ

схватить Керстена Роде съ его людьми и судами, но въ тюрьму не сажать.

По датски; черновой набросокъ; въ архивѣ.

253 (227).—1570 г. 8 октября. Ньюбунгъ. Предписаніе короля датскаго Фредерика II къ Бирну Андерсену

касательно препровожденія схваченнаго Керстена Роде въ замокъ Галъ (Hald) при конвоѣ изъ 4-хъ стрѣльцевъ и 6-ти драбантовъ („чтобы онъ по дорогѣ не убѣжалъ“).

По датски; черновой набросокъ; въ архивѣ.

254 (228).—1570 г. 8 октября. Ньюбунгъ. Предписаніе короля датскаго Фредерика II къ Корфицу Виффурту.

Король приказываетъ ему содержать К. Роде въ замкѣ Hald, наблюдая за тѣмъ, чтобы онъ не ушелъ и чтобы никто изъ постороннихъ съ нимъ не говорилъ.

По датски; черновой набросокъ; въ архивѣ.

255 (0).—1570 г. 13 октября. (Штеттинъ). Отвѣтъ датскихъ уполномоченныхъ европейскимъ комиссарамъ на штеттинскомъ съѣздѣ.

Датскіе уполномоченные обвиняютъ короля польскаго въ томъ, что его корсары мѣшаютъ ходу въ Нарву, и сообщаютъ о мѣрахъ принятыхъ королевемъ датскимъ противъ русскихъ корсаровъ.

По нѣмцки; копія; въ архивѣ.

256 (0).—1570 г. 13 октября. (Штеттинъ). Отвѣтъ любекскихъ уполномоченныхъ европейскимъ комиссарамъ на штеттинскомъ съѣздѣ.

Жители города Любека отвергаютъ возводимыя на нихъ обвиненія, будто они снабжаютъ Россію мастерами и „запрещенными“ товарами. О русскихъ каперахъ они ничего не знали. Шведскій Кеттингъ будетъ привлеченъ къ отвѣтственности [въ то время онъ былъ намѣстникомъ гамбургскимъ на Борнгольмѣ, а Борнгольмъ находился во владѣніи Любека].

По нѣмцки; копія; въ архивѣ.

257 (229).—1570 г. 10 декабря. Фредериксбургъ. Письмо короля датскаго Фредерика II (къ датскому государственному гофмейстеру?).

Король рѣшаетъ повременить переговоры съ посланнымъ отъ царя до получения извѣстій изъ Штеттина относительно ожидаемаго заключенія мира (со Швеціею), и предлагаетъ подарить этому посланному пару тучныхъ быковъ, вина и пива.

По датски; черновой набросокъ; въ архивѣ.

258 (230).—1571 г. 5 апрѣля. Фредериксбургъ. Грамота короля датскаго Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу

отвѣтная на царскую грамоту отъ 26-го сентября 1570 г. (см. №245(219)).—Король благодаритъ царя за пожалованіе герцога Магнуса, однако не можетъ согласиться на поставленный условіемъ этого пожалованія союзъ (короля датскаго) съ царемъ противъ шведовъ и поляковъ и проч.—Мѣстности, передаваемые нынѣ Магнусу, безо всякихъ новыхъ обязательствъ (со стороны короля датскаго) принадлежать по крестному цѣлованію королю.—Между королемъ и шведами заключенъ въ Штеттинѣ миръ.

По нѣмецки; записана въ Ausland. Registr.; въ архивѣ; тамъ же имѣется и черновой набросокъ.—(Грамота была отправлена съ сыномъ боярскимъ Яковомъ Милыкинымъ; это усматривается изъ № 264 (236).

259 (231).—1571 г. 11 апрѣля. Фредериксбургъ. Инструкція короля датскаго Фредерика II Эліасу Эйзенбергу, посланному къ герцогу Магнусу (и въ Россію).

.....(Въ Россіи) Эйзенбергъ долженъ просить о сопровожденіи и безопасномъ проѣздѣ римскихъ пословъ; что касается свадьбы герцога Магнуса и дѣла Керстена Роде, то ему предписывается отвѣчать въ смыслѣ грамотъ короля.

По нѣмецки. Какъ полная инструкція, такъ и два экземпляра выдержки изъ нея (extract aus der instruction, so Eliassen Eysenbergk an hertzogk Magnuszen mitgegeben и проч.) находятся въ архивѣ.—Упомянутая выдержка есть списокъ съ той части инструкціи, которая относится до Россіи.

260 (232).—1571 г. 11-го или 14-го апрѣля. Фредериксбургъ. Дополнительная инструкція короля датскаго Фредерика II Эліасу Эйзенбергу, посланному (къ герцогу Магнусу и) въ Россію.

Эйзенбергъ долженъ просить, чтобы русскіе не вступались въ Норвегію и, въ случаѣ предложенія съ ихъ стороны, согласиться на съѣздъ

пословъ на границѣ съ тѣмъ однако, чтобы былъ назначенъ достаточный срокъ для приготовления къ этому сѣзду.

По нѣмецки; два списка; въ архивѣ; на одномъ, въ заголовкѣ отмітка: *Notetur. Der an hertzog Magnusen in Liffland etc auff Eliasz Eizenbergh gerichteten instruction ist an- und beygefüget diese nachfolgende neben-instruction an den Grouzfürsten in der Moschow, sub dato Friederichsburg, am 11 April ao 1571 etc.* На другомъ списокъ дата 14-го апрѣля.

261 (233).—1571 г. 24 мая. Оберпалемъ. Отвѣтъ герцога Магнуса датскому посланнику З. Званенбергу.

...Ставъ вассаломъ царя, онъ, герцогъ, не нарушилъ интересовъ Римской имперіи и (потому) нѣтъ основаній лишать его Эзеля и Вика.

По нѣмецки; подлинникъ на Магнусовою подписью и печатью; въ архивѣ.

262 (234).—(1571 г. 1573 г?) 1 июня. Москва. Грамота царя Ивана IV Васильевича

опасная на пословъ, которыхъ цесарь римскій и имперскіе чины (Reichsstände) отправляютъ къ царю.

Два нѣмецкихъ перевода; въ архивѣ.

263 (235).—1571 г. 4 июня. Юрьевъ. Письмо I. Таубе и З. Краузе къ королю датскому Фредерику II.

На штеттинскомъ сѣздѣ царь объявленъ врагомъ императора и всего христіанства. Но дѣйствія его въ Ливоніи направлены, напротивъ, къ умиротворенію этой несчастной страны. Таубе и Краузе просятъ короля способствовать союзу царя съ императоромъ.

По нѣмецки; подлинникъ; въ нѣкоторыхъ мѣстахъ прогннанъ; въ архивѣ.

264 (236).—1571 г. 11 июня. Москва. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредерику II

отвѣтная на королевскую грамоту отъ 5 апрѣля (№ 258/230). Царь выражаетъ королю свое неудовольствіе по поводу заключеннаго имъ мира со шведами.

Русскій подлинникъ; на оборотѣ адресъ, средняя печать краснаго воска подъ кустодіей и помѣты: [1] *Productum Koppenhage 22 Augusti, anno etc. im 71.* [2]. *Russisch ao 7079 11 Januarij*

tirt (ошибочно: грамота помѣчена 11-мъ июня). Въ архивѣ. Тамъ же три нѣмецкихъ и два датскихъ перевода, на послѣднихъ неправильная дата 1-го июня.

265 (237).—1571 г. 19 июля. Рингстадъ. Грамота короля датскаго Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу („und mutatis mutandis an hertzog Magnusson etc.“)

Датчанинъ Христофоръ Фоглеръ послалъ въ Нарву 123 ружья. Судно, на которомъ они прибыли, вмѣстѣ со шкиперомъ, повѣренными Фоглера и со всеми добромъ, заарестовано русскими властями по несправедливымъ навітамъ конкурентовъ, заявившихъ, будто бы въ этомъ дѣлѣ кресты нѣмѣна.

По нѣмецки; въ архивѣ, Auslând. Registr.

266 (238).—1571 г. 23 июля. Александровская слобода. Рѣчь датскаго полковника З. Эйзенберга къ царю Ивану IV Васильевичу.

1) Король склоненъ на поддержаніе прежнихъ дружественныхъ отношеній съ царемъ; 2) проситъ о присылкѣ къ нему опаса на посылъ, которыхъ римскій императоръ собирается сварядить къ царю; 3) жалуется на захватъ русскихъ въ Норвегій (постройка монастырей, церквей и т. п.) и проситъ принять мѣры къ ихъ прекращенію.

По нѣмецки; копія; въ архивѣ. Подписана: Elias Eysenbergk, alles mit eigner handt. На оборотѣ отхѣтки: 1) рукою самого Эйзенберга: Copie der werbung, wie ich sie auff des grosfursten begheren in solcher form schriftlich stellen und ubergeben müssen etc. 2) Подчеркомъ конца XVII вѣка: Dieses musz die werbung seyn, die Elias Eisenberg anno 1571 überreicht hat dann selbige in allem übereinstimmt mit der antwort, die er den 27 Iuly 1571 empfangen.

267 (239).—1571 г. 26 июля. Москва. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредерику II,

препровождаящая опасную грамоту на посылъ императора Максимилиана, о которой король просилъ въ грамотѣ [?], присланной съ Эйзенбергомъ.

Русскій подлинникъ; на обратной сторонѣ адресъ, средняя печать краснаго воска подъ кустодіей и помѣты: 1) productum Friederichsburg, den 7 Octobris anno etc. im 71. 2) dieses schreibens datum stohett anno 7079 den 26 Iulij. Въ архивѣ. Тамъ же два нѣмецкихъ перевода.

268 (240).—1571 г. 27 июля. Александровская слобода. Царя Ивана IV Васильевича отвѣтъ Давиду Василію Щелкалову датскому посланнику З. Эйзенбергу

на его посольство. Царь жалуется на союзъ, заключенный королемъ датскимъ со шведами. Опасная грамота изъ цесарскихъ пословъ препровождается къ королю. Царь прикажетъ разслѣдовать недоразумѣніи на норвежской границѣ.

Два нѣмецкихъ перевода, оба въ архивѣ; на оборотѣ одного изъ нихъ надпись: *Dor abschiedt auch denn reussischen ins deutsch gebracht etc. Diesen abschiedt hatt Elias zur Schlawoda den 27 Iulij anno etc. 71 empfangen.*

269 (241).—1571 г. 19 августа. Юрьевъ. Письмо I. Таубе и З. Краузе къ королю датскому Фредеріку II.

Они совѣтуютъ ему послать къ курфюрсту саксонскому и къ императору, вмѣстѣ съ русскимъ посольствомъ, Эліаса Эйзенберга.

По нѣмецки; подлинникъ; частью прогинулъ; въ архивѣ.

270 (242).—1571 г. 25 августа. Копенгагенъ. Грамота датскаго короля Фредеріка II къ царю Ивану IV Васильевичу

отвѣтная на царскую грамоту отъ 11-го июня (№ 264/236). Упреки и неудовольствіе царя незаслужены. Въ Штеттинѣ, при заключеніи мира со шведами, ничего противнаго dokonчанію съ царемъ не постановлено. Король посылаетъ къ герцогу Магнусу и къ царю посланника своего Эліаса Эйзенберга.

По нѣмецки; въ архивѣ, *Ausland. Registr.*

271 (243).—1571 г. 31 августа. Москва. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредеріку II

отвѣтная на королевскую грамоту отъ 3 октября 1570 г. (№ 251/225). Царь объясняетъ (по своему) условія, на какихъ былъ снаряженъ Керстенъ Роде. На морскіе проливы и людей короля датскаго царь приходитъ ему по волѣ. Царь проситъ короля не держать у себя тѣхъ разбойниковъ, которые изтворяютъ дорогу (моремъ) въ Россію.

Русскій подлинникъ; на обратной сторонѣ адресъ и слѣдъ средней печати, которая впрочемъ сохранилась при документѣ; въ архивѣ.

272 (244).—1572 г. 3 января. Фредеринсборгъ. Грамота короля датскаго Фредерина II къ царю Ивану IV Васильевичу.

Нарвскій намѣстникъ задержалъ корабль и имущество датскихъ подданныхъ Геллерна, Струкманна, Морсена и Девентера, а шкипера арестовалъ. Король проситъ царя приказать возвратить корабль и имущество по принадлежности, шкипера же освободить.

По нѣмцки; въ архивѣ, Auslând. Registr.

273 (245).—1572 г. 3 января. Фредеринсборгъ. Письмо короля датскаго Фредерина II къ (нарвскому) намѣстнику

по тому же предмету.

По нѣмцки; тамъ же.

274 (246).—1572 г. 18 юля. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерина II къ царю Ивану IV Васильевичу.

Нарвскія власти задержали корабль, принадлежащій копенгагенскому бургомистру Маркусу Гессе, а брата его Андерса Гессе, завѣдывавшаго этимъ кораблемъ, арестовали. Король проситъ объ отпущеніи этихъ распоряженій.

По нѣмцки; въ архивѣ, Auslând. Registr.

275 (247).—1572 г. 3 августа. Фредеринсборгъ. Грамота короля датскаго Фредерина II къ царю Ивану IV Васильевичу,

заключающая повторительное ходатайство по дѣлу купцовъ Маркуса и Андерса Гессе (см. предыдущій номеръ).

По нѣмцки; тамъ же.

276 (248).—1573 г. 1 апрѣля. (Великій) Новгородъ. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредерину II

извѣстительная о выдачѣ княжны Маріи Владимировны за герцога Магнуса. Царь посылаетъ съ гонцомъ помянокъ королю—серебряную чашу.

Датскій перенодъ; на обратной сторонѣ адресъ и отиѣтка: verdomtschete corpei des reusischen schreibens, so der Kon. Matt. durch den abgefertigten bei vorstatteter offentliichen audientz und nach gewonlicher begruesung und zuempieten, uberantwortet zu Copenhagen, Dingstags, den 18 Augusti anno etc. 73. Въ архивѣ.

277 (249).—1573 г. 2 июля. Hald (—Hald). Грамота датскаго короля Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу

о назначеніи Клауса фонъ-Унгерна королевскимъ палѣтникомъ на Эвель.

По нѣмецки; въ архивѣ, Auländ. Registr. и особый черновой набросокъ.

278 (250).—1573 г. 4 июля. Hald. Письмо короля датскаго Фредерика II къ государственному гофмейстеру Петру Океа,

предписывающее уплатить отправляющемуся въ Лифляндію Фредериху Гроссу его жалованіе, снабдить его придворнымъ платьемъ и выдать 60 талеровъ на снаряженіе гонца къ царю для доставленія королевской грамоты.

По датски; черновой набросокъ; въ архивѣ.

279 (251).—1573 г. 11 июля. Hald. Письмо короля датскаго Фредерика II къ копенгагенскому городскому старшинѣ (byfoged) Педерсену,

предписывающее предоставить Керстеню Роде свободу въ случаѣ уплаты вѣнъ въ пользу короля тысячи талеровъ. Съ письмомъ этимъ къ Галя въ Копенгагенъ посылается самъ Роде.

По датски; черновой набросокъ; въ архивѣ.

280 (252).—1573 г. 31 июля. Новгородъ Великій. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредериху II.

Царь проситъ короля не пропускать Зундомъ на ворону польскую французскаго королевича „Андрыха“ (Генриха).

Русскій подлинникъ; на обратной сторонѣ адресъ, слѣдъ средней печати и помѣты: 1) Den 7 Januarij anno 74 von dem gesandten ubergeben. 2) Dass reussisch datum stehett 7081, den 1 Iulij (вмѣсто 31-го). Въ архивѣ. Тамъ же два экземпляра датскаго перевода съ тою же ошибочною датой 1 июля. Русскій текстъ напечатанъ въ Собр. Госуд. Грам. и Догов., т. V, стр. 154, № 123.

281 (253).—1573 г. 22 августа. Копенгагенъ. Грамота датскаго короля Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу

отвѣтная на царскую грамоту отъ 1-го апрѣля (см. № 276 (248)). Король благодаритъ царя за присланную ему серебряную чашу, вы-

ражаетъ удовольствіе по поводу извѣстія о женитьбѣ герцога Магнуса на княжнѣ Маріи Владимировнѣ и съ своей стороны посылаетъ царю въ подарокъ волооченый кубокъ.

По нѣмецки; въ архивѣ, Ausländ. Registr.

282 (254).—1573 г. 25 августа. Hirscholt. Письмо короля датскаго Фредерика II къ намѣстнику арнобургскому (азельскому) Клаусу фонъ-Унгерну,

предписывающее ему оказать содѣйствіе къ доставленію 10 русской границы возратнаго русскаго гонца съ отбѣжною грамотою отъ короля къ царю.

По нѣмецки; тамъ же; имѣется и особый черновой набросокъ.

283 (255).—1573 г. 5 сентября. Новгородъ. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредерiku II

отбѣтная на королевскую грамоту отъ 2 іюля (№ 277/219) и на посольство королевскаго человека Мартина, съ которымъ она пришла. Царь выражаетъ королю признательность за задержаніе французскихъ пословъ на возратномъ пути изъ Польши; отвергаетъ извѣстіе о нападеніи русскаго на Озель (...а ссарииваетъ мжъ нашего царск. величества и тобя... сибѣской Иганъ король...); предлагаетъ Фредерiku дѣйствовать сообща противъ шведовъ; доказываетъ вредъ для всѣхъ христіанскихъ государей отъ (возможнаго) поцаренія въ Польшѣ французскаго королевича и повторяетъ просьбу не пропускать его туда чрезъ Зундъ.

Русскій подлинникъ; на обратной сторонѣ адресъ, средняя печать и современная документу отбѣтка: *datz reussisch datum stehett lippo 7082 den 5 Septemb.* (первоначально стояло *den 6 Septemb.*); къ этой датѣ почеркомъ конца XVII столѣтія прибавлено: 1574 (въ-сто 1573). Въ архивѣ. — Тамъ же черновой и чистой экземпляры нѣмецкаго перевода, оба съ правильною датю 5-го сентября, однако на первомъ надпись: *im russischen dato aber stehett 7082 den 6 Sept.* (что нецѣрно).

284 (256).—1573 г. 10 сентября. Стаконп. Грамота короля датскаго Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу

къ изъявленію благодарности за возвращеніе Маркусу Гессе его корабля и съ просьбою о возвращеніи ему (остальнаго) его имущества, задержаннаго въ Нарвѣ.

По нѣмецки; въ архивѣ, Ausländ. Registr.

285 (287).—(1573 г?). Памятныя записки, передаваемыя Юганномъ Таубе и Эллертомъ Краузе Павлу Магнусу.

Главный пунктъ (переговоры) долженъ быть направленъ къ тому, чтобы Лифляндія, Литва и Подолія оставались за царемъ. Съ другой стороны великая Польша (großes Polen) и вся Пруссія должны остаться за римскою имперіею (bei dem Römischen Reich, der keyß. kronn und kaimmer behalten werden). Римской имперіи выгодно уступить Лифляндію царю и этиаъ заручиться его союзомъ противъ турокъ и т. п. — Римскій посолъ къ царю долженъ быть важнымъ лицомъ (ein städtliche furstnössige personn) со снитою въ 200 исадниковъ и проч.

По примѣчки; озаглавлена: was ihn den keiserlichen hendlern ihn einn memorial und gedechtnus zue fassen; на обложкѣ рукою Э. Эйзенберга надпись: corej des memorials, so die beiden hofreieten reussische herren einem gonandt Paulo Magni ahn den Römischen Koysor neben ihrem schreiben mitgegeben etc.—Въ архивѣ.

286 (258).—1573 г. Великій Новгородъ. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредеріку II

съ просьбою о пропускѣ чрезъ его владѣнія къ цесарю римскому царскаго гонца Константина Скобелычина, отправленнаго вмѣстѣ съ цесарскимъ гонцомъ Магнусомъ Павлусомъ.

Русскій подлинникъ; на обратной сторонѣ адресъ, средняя печать и отиѣтка: reussisch schreiben von dem gesandten zu Korpelnigen, den 7 Januarij 74 ubergeben.—Въ архивѣ.—Тамъ же вѣнскій переводъ, въ которомъ слова: „подпикта а“ ошибочно исреданы даю: Juli 1, а вмѣсто: „пріятелю нашему ... и ты бѣ, пріятель нашъ, въ намъ его пропустилъ“ и т. п. стоитъ: dem groszmächtigen und hochgebornen fürsten... bitten wir I. Kon. May. и проч.

287 (259).—(1573 г. ?) Меморіалъ герцога Магнуса,

заключающій отчетъ о его сношеніяхъ съ царемъ, поѣздкѣ въ Москву, спадсбномъ двѣхъ пожалованіи королевъ львовскимъ, измѣнѣ Таубе и Краузе и съ послѣдствіяхъ для страны.—Герцогъ находится на Эзелѣ и будетъ тамъ ждать совѣта отъ императора римскаго, короля датскаго и курфюрста саксонскаго относительно того, что ему дѣлать.

По нѣмецки; копія, писана на пяти, вложенныхъ другъ въ друга, листахъ; на оборотѣ наружнаго листа надпись: *grundlicher und warhaftiger bericht, wasz gestalt dor.... furst... her Magnusz... erstlichen den roussischen koiser etc. gefuret, zum kunig erwelet, auch entlich sich widerumb von dar ab und auf irer F. D. hausz unnd veste Arnspurck begebenn etc.*—Въ архивѣ.

288 (260).—(1574 г. ?) (Копенгагенъ). Отирытов письмо бургомистра и ратмановъ города Копенгагена.

Королевскій корабельный капитанъ Юргенъ Вушъ нагрубилъ царскому гонцу (*intornuncio*) К. Скобелцину. По приказанію короля палачъ привелъ Вуша къ подворью Скобелцина для казни, но послѣдній его помиловалъ.—Бургомистръ и ратманы свидѣлствуютъ, что царскій толмачъ Касперъ Хонсѣ къ дѣлу этого помилованія не причастенъ.

По нѣмецки; черновой набросокъ; въ архивѣ.

289 (261).—1574 г. 11 января. Копенгагенъ. Грамота датскаго короля Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу

отвѣтная на царскую грамоту отъ 5 сентября 1573 г. (№ 283/255) и на *дань* царскія грамоты отъ 1-го іюля (индикта? См. замѣтку подъ № 280/252), доставленныя Скобелцинымъ (изъ этихъ послѣднихъ намъ извѣстна только одна [отъ 31 іюля]—№ 280/252). Король благодаритъ царя за обѣщаніе приказать своимъ намѣстникамъ жить въ мирѣ съ королевскими людьми въ эзельскомъ штатѣ, извѣщаетъ, что Генрихъ Бурбоисвій ѣдетъ въ Польшу не Зупдомъ, а чрезъ Германію, и обѣщаетъ царскому гонцу какъ обратный пропускъ, такъ и вообще всякое содѣйствіе.

По нѣмецки; въ архивѣ, *Auslând. Registr.*—Современный русскій переводъ напечатанъ въ Собр. Посуд. Грам. и Догов. (т. V, стр. 152, № 121) подъ 1566 годомъ, хотя въ текстѣ стоитъ правильно: лѣта бѣ. (Очевидно отъ Рождества Христова, а не отъ Сотворенія Мира, какъ вѣроятно предположилъ редакторъ названнаго изданія).

290 (262).—1574 г. 28 апрѣля. Фредериксборгъ. Грамота датскаго короля Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу.

Король отираивляетъ къ царю посводу паланскаго Богдана, преслѣдуемаго султаномъ за вѣру, и извѣщаетъ, что царскій посланецъ, задержанный въ Данин суровою зимою, въ настоящее время отбылъ въ резиденцію римскаго императора.

По нѣмецки; тамъ же.

291 (263).—1574 г. 2 мая. Краконв. Грамота датскаго короля Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу.

Король сообщаетъ объ уступкѣ ему (Фредерику) королевствъ шведскимъ, на штеттинскомъ сѣздѣ, вискскихъ городовъ, и проситъ царя сдѣлать распоряженіе, чтобы русскія войска въ нихъ не вступались.

По пѣмецки; тамъ же; пишется и особый черновой набросокъ.

292 (264).—1574 г. 10 мая. Фредериксборгъ. Инструкція короля датскаго Фредерика II датскому посланнику въ Россію Георгію Понателю.

Въ виду продолжающихся захватовъ со стороны русскихъ на сѣверѣ, Покатель долженъ просить московское правительство сдѣлать распоряженіе относительно того, чтобы русскіе изъ Норвегію не вступились, и чтобы ничего не было предпринимасмо впрядь до сѣзиза пословъ на граппѣ. На свое посольство Покатель долженъ требовать письменнаго отвѣта за (царскою) печатью.

По пѣмецки; списокъ; въ архивѣ.

293 (265).—1574 г. (31 мая), „montags inn den heiligen Pfinxsten“. Фредериксборгъ. Грамота датскаго короля Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу.

По свидѣніямъ копепгагенскаго бургомистра Маркуса Гессе, царь обѣщалъ возратить ему захваченное въ Нарвѣ имущество въ случаѣ, если онъ представитъ свидѣтельство о томъ, что имущество это принадлежитъ ему одному. — Король удостовѣряетъ, что имущество принадлежитъ одному Гессе и проситъ о возвращеніи оного собственнику.

По пѣмецки; въ архивѣ, Ausland. Registr

294 (266).—1574 г. 1 июля. Фредериксборгъ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ намѣстнику аренбургскому (зельскому) Н. фонъ-Унгеру,

предписывающее ему доставить съ Эзеля на русскую границу „боярина“, ѣздившаго съ царскими порученіями къ императору римскому.

По пѣмецки; тамъ же.

295 (267). 1574 г. 6 августа. „Великое княжество Тверское“ (Старица?) Грамота царя Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредерику II

отвѣтная на королевскую грамоту отъ 2-го мая (№ 291/263). Выражая неудовольствіе по поводу добрыхъ отношеній, установившихся между королями датскимъ и шведскимъ, царь сообщаетъ, что

(лишь) тогда перестанетъ воевать принадлежащія королю датскому мѣста въ Ливоніи, когда они на самомъ дѣлѣ будутъ за датскимъ королевемъ.

Русскій подлинникъ; на обратной сторонѣ адресъ, средняя печать и отмѣтка: *dieses brieff datum stehet anno 7082 den 7 Augusti* [на самомъ дѣлѣ 6 го]; въ архивѣ.—Тамъ же четыре пѣмецкихъ перевода съ ошибочною датою 8 августа 7084; впрочемъ въ двухъ она переправлена на 7 августа (въ свою очередь ошибка)—7082 г.; на переводахъ (за исключеніемъ одного) надписи: *ist producirt* [или *eingebracht*] *per Georgium* (или *Jorgen*) *Roscatein*. Слова даты: *писавъ* ..., *написе отчины въ великомъ княжествѣ Тверскомъ* переведены: *in unserm groszfurstenthumb Starritz*.

296 (268).—1574 г. 7 (не 6 ли?) августа. „Великое княжество Тверское“ (*ver store forstent*. Starritz.—Старица?) Грамота царя Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредериду II

отвѣтная на доставленную чрезъ Юргена королевскую грамоту отъ 28 апрѣля (см. № 290/262). Царь благодаритъ за присылку воеводы валацкаго Богдана Александра (изгнаннаго турками за христіанскую вѣру) и обѣщаетъ его жаловать. Относительно Маркуса Гессе (имущество котораго было конфисковано въ Нарвѣ) объясняетъ, что онъ заслуживалъ бы смертной казни, такъ какъ находился на разбойничьемъ кораблѣ.

Датскій переводъ; на оборотѣ надписи: *verdolmetschung eines reussischen schreibons, des datumi stehet anno 7082 den 8-ten Augusti* [но въ самомъ текстѣ перевода стоитъ: *ar fraa wordens begyndelse 7084 denn 7 Augusti anno Christi 1574*; такимъ образомъ въ датѣ мы повидимому встрѣчаемся съ тѣми же неточностями, что въ переводахъ предыдущаго номера, и мы врядъ ли ошибемся, если и поставимъ грамоту отнесемъ къ 6 августа 1574 г.]; *es ist aber producirt worden Skanderburgk den 15 9-bris no etc.... 74* (затѣмъ краткое изложеніе содержанія).—Въ архивѣ.

297 (269).—1574 г. 24 сентября. Орхусъ. (Aghausen). Грамота короля датскаго Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу

отвѣтная на царскую грамоту (отъ 6-го августа), привезенную Поккателемъ (№ 295/267). Король благодаритъ царя за его обѣщаніе не нарушать крестнаго цѣлованія и не притѣснять (*beschwoeren*) королевскихъ подданныхъ на Эзелѣ и въ Викѣ, сообщаетъ, что Викъ уступ-

леть Данил Швецію на иттеттинскомъ съѣздѣ, отвергаетъ обвиненія въ томъ будто бы онъ, король, похотѣлъ шведамъ, проситъ выдать Антоніа Пфлуга (Anthonius Pflug), который вмѣстѣ со своимъ сообщникомъ конушался на жизнь курфюрста саксонскаго герцога Августа (dann gemelter Pflug mit seiner vergessenen roth dem... furstenn... hernn Augusten... nach leib unnd leben gestandenn) и въ настоящее время находятся у царя.

По вѣмцамъ; въ архивѣ, Ausländ. Registr.

298 (270).—1574 г. (30 сентября), den letzten Sept. (Скандерсъ), Schanderburg. Грамота датскаго короля Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу.

Король предстательствуетъ за Эрнста фонъ-Фиттингофа и проситъ возвратить отнятое у него родовое имущество.—При грамотѣ препровождается его прошовіе къ королю.

По вѣмцамъ; въ архивѣ, Ausländ. Registr.; вмѣстѣ и особый черновой набросокъ.

299 (271).—1575 г. (?) (Аренсбургъ). Челобитна русскаго пѣльмики боярскаго сына Воинъ Шаврова королю датскому Фредериду II.

Шавровъ, вѣзтый въ пѣльмъ подъ Пайдою и находящійся въ Аренсбургѣ у Клауса фонъ-Унгерна, проситъ, чтобъ его отпустили обратно къ царю съ (русскимъ) посланникомъ Данилою (Обариповичъ).

Русскій подлинникъ; на столбчикѣ; въ архивѣ; тамъ же и нѣмецкій переводъ.

300 (272).—1575 г. январь. Москва. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредериду II.

отвѣтная на королевскую грамоту отъ 24 сентября 1574 г. (№ 297, 269). Царь отказывается выдать королю (для отсылки „коронованному князю сасскому“) Антона Плюка (Pflug), такъ какъ онъ приходилъ воевать со шведскими людьми на русскія окраины. „И у насъ такихъ казнятъ, а не отпускають“.

Русскій подлинникъ; на обратной сторонѣ адресъ, средняя печать и отвѣтъ: (1) das reussisch datum stehett anno 7083 den 2 Januargу, въ грамотѣ стоятъ только: „генваря в. . .“, для числа же оставленъ пробѣлъ; за числовой знакъ безъ сомнѣнія принята буква в; (2) redite Sore, thend 21 Decembris ao. 75.—Въ архивѣ.

301 (273).—1575 г. 22 января. Гапсаль. Письмо (наместника эзельскаго) Н. фонъ-Унгерна и Фридриха Гросса къ царю Ивану IV Васильевичу.

Города Гапсаль, Десль и Лоде переданы шведами королю датскому. Напоминая царю о данномъ имъ королю обѣщаніи, Унгерьнъ и Гроссъ просятъ его не нарушать крестнаго цѣлованія и не вступаться въ эти города, а равно и въ острова Эзель и Монъ.

По нѣмцехи; списокъ; въ архивѣ.

302 (274).—1575 г. 15 марта. Финель. Письмо наместника эзельскаго Н. фонъ-Унгерна (и Фридриха Гросса) къ наместнику всесенштейнскому князю Михаилу Васильевичу Оболенскому [и mit mutande къ наместнику феллинскому]

по поводу вторженія русскихъ въ Викъ и на Эзель. Унгерьнъ требуетъ въ короткій срокъ (zwischen hier und freitagk) отвѣта на вопросъ: хочетъ ли Оболенскій соблюдать крестное цѣлованіе; предлагаетъ ему прислать для переговоровъ одного или трехъ бояръ, которыхъ považаетъ, что страна принадлежитъ теперь королю датскому, а не шведамъ. Изъ многихъ лицъ, посланныхъ Унгерьномъ съ письмами къ царю и къ Оболенскому, ни одинъ назадъ не вернулся.

По нижненѣмцехи; списокъ; на оборотѣ надписи: copia deus schreiben an die hochschen Kay. Malt. statthaltrau und woywarden auff Vholin und Weisenstein eines inhalts, d. Fickell, den 15 Marti a. 75. Въ текстѣ названъ одинъ всесенштейнскій наместникъ вл. М. В. Оболенскій.—Въ архивѣ.

303 (275).—1575 г. 17 марта. Феллинъ. Грамота феллинскаго воеводы Василія Беодровича Воронцова къ наместнику эзельскому Н. фонъ-Унгерну

отвѣтная на его письмо отъ 15 марта (№ 302/274). Царь, воюя съ шведами, которые воспали его земли изъ Ревеля, Гапсала, Лоде и Лодала. Если Унгерьнъ вступитъ со своими войсками во владѣнія царя, то нарушитъ тѣмъ крестное цѣлованіе. Письмо его со списаннымъ содержаниемъ послано къ великому князю.

По нижненѣмцехи; подлинникъ(?); въ архивѣ.

304 (276).—1575 г. 7 апрѣля. Москва. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредерику II.

Царь удивляется претензіи короля на Ревель, Гапсаль, Десль, Лоде и Надисъ, кои уступлены королю шведами; упрекаетъ Фредерика въ похищеніи, оккупированіи шведами; выражаетъ готовность уплатить королю тѣ деньги, которымъ онъ употребилъ на выкупъ этихъ городовъ у шведскаго наемнаго войска.

Нѣмецкій переводъ съ неправильною датою 7085 г.; два экземпляра; въ архивѣ. На оборотѣ одного современная документу отиѣтка: Verdolmetschung eines teutonschen schreibens, wolohs datum stehett anno 7085 den 7 Aprilis [тутъ въ ломаныхъ скобкахъ почеркомъ конца XVII столѣтія вставлено: in diesen zahlen muss ein fehler stecken, dann solltge annum Christi 1577 auszmachen muss, also geholissen haben 7083, wo die jahrzahl 1575 herauskommen soll] und ist producedt Coppenhagen, den 22 Junij anno etc.... 75.

305 (277).—1575 г. 9 апрѣля. Финель. Письмо Ергена Искууа къ намѣстнику эзельскому Н. финъ-Унгерну.

(пересланное къ королю при письмѣ сего послѣдняго отъ 2 мая 1575 г.). Искууъ сообщаетъ свѣдѣнія изъ Россіи, только что привезенныя его слугою Мартыпомъ: царь посылаетъ двухъ „князей“ чрезъ Нарву къ королю датскому, такъ какъ отиудъ не желаетъ съ нимъ войнѣ и проч...

По нѣмецки; подлинникъ; въ архивѣ.

306 (278).—1575 г. 12 апрѣля. Фредеринсборгъ. Инструкція короля датскаго Фредерика II датскому посланнику въ Россію Э. Эйзенбергу.

Онъ долженъ просить царя предписать русскимъ пограничнымъ властямъ, чтобы русскіе подданные по вступаніи въ Норвегію; долженъ также добыть по возможности копію съ этого предписанія. Срокомъ для свѣда на границѣ предлагается Троицынъ день 1576 г.

По нѣмецки; списокъ; въ архивѣ.

307 (279).—1575 г. 12 апрѣля. Фредеринсборгъ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ намѣстнику въ Нарвѣ

съ просьбою оказать содѣйствіе въ пути Э. Эйзенбергу, посланному къ царю со словесными порученіями („mit mundtlichen verbindungen“), и отправить его обратно на кораблѣ въ случаѣ, если онъ будетъ возвращаться чрезъ Нарву.

По нѣмецки; въ архивѣ, Ausländ. Registr. Есть и особый черновой набросокъ.

308 (280).—1575 г. 5 мая. Фредеринсборгъ. Грамота короля датскаго Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу

рекомендательная для поутренныхъ нѣкоего Брока, посылающаго къ царю драгоценности (etzliche statliche Clemodien).

По нѣмецки; тамъ же.

309 (281).—1575 г. 31 мая. Новгородъ. Письмо датскаго посланника въ Россіи Э. Эйзенберга къ царю Ивану IV Васильевичу.

Эйзенбергъ напоминаетъ о своемъ прежнемъ посольствѣ, благодаритъ царя за тогдашнія милости и проситъ вытребовать его изъ Новгорода на аудіенцію.

По пѣмекки; списокъ; служить приложеніемъ къ № 328 (300); на оборотѣ рукою Эйзенберга отиѣтка: *soerj des schreibens, so Elias Eysenberg alin den grosfursten und keyser allor reussen gethan. Neugarden, den 31 Muij no etc... 75.*—Въ архивѣ.

310 (282).—1575 г. 1 іюня. Фредериксборгъ. Грамота датскаго короля Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу.

Король предлагаетъ царю свои добрыя услуги для примиренія его со шведами.

По пѣмекки; въ архивѣ, *Auslând. Registr.*

311 (283). 1575 г. 1 іюня. Фредериксборгъ. Грамота датскаго короля Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу.

Король получилъ обратно отъ шведовъ часть вискскихъ городовъ, надѣется получить и остальные и проситъ царя приказать своимъ воеводамъ въ эти города не вступаться.

По пѣмекки; тамъ же; есть и особый черновикъ.

312 (284).—1575 г. 7 іюня. Аренсбургъ. Письмо намістника авольскаго И. фонъ-Унгерна къ королю датскому Фредеригу II.

Унгернъ отправляетъ къ королю русскаго боярина, ѣдущаго въ качествѣ гонца къ цесарю римскому вмѣстѣ съ толмачемъ Magno Paulo, а равно и своего трубача, бывшаго въ плѣну у русскыхъ, котораго царь, по его, трубача, словамъ, посылаетъ вмѣстѣ съ порученіями къ королю. — Свѣдѣнія о враждебныхъ дѣйствіяхъ русскыхъ во владѣніяхъ короля датскаго и герцога Магнуса въ Ливоніи.

По пѣмекки; подлинникъ; въ архивѣ.

313 (285). 1575 г. 19 іюня. Новгородъ. Письмо датскаго посланника въ Россіи Э. Эйзенберга къ царю Ивану IV Васильевичу.

Въ виду неполученія отъ царя отвѣта на первое свое письмо, Эйзенбергъ повторительно проситъ о допущеніи его на аудіенцію и о скорѣйшемъ отпускѣ.

По нѣмецки; списокъ; служить приложеніемъ къ № 328 (300); на оборотѣ почеркомъ Эйзенберга отмѣтка: *coraj des schreiben, so Elias Eysenborg ahn den grosfürsten und keijser aller reussen etc. gethan. Nougarden, den 19-ten Junij no etc. 75.*—Въ архивѣ.

314 (285).—1575 г. 28 июня. Фредериксборгъ. Грамота датскаго короля Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу

отвѣтная на царскую грамоту отъ 7-го апрѣля (№ 304/276). Король отрицаетъ, будто бы онъ помогалъ шведамъ и отказывается уступить царю никакія вѣрности; со своей стороны требуетъ возвращенія вѣнскихъ вѣрностей.

По нѣмецки; въ архивѣ, Auslând. Registr.; имѣются также черповой набросокъ и чистовая копія. На послѣдней надпись: *diese coraj ist Paul Wernicken, als er mit dem reussischen gesanten nach der Moscau abgefertigt worden, anstat seiner instruction mitgeben worden, darauff der Reus hernach die Wicke eingenommen und Paulo Wernicken einen schriftlichen offenen bescheidt geben sub № beiliegend 25.* [См. № 365/324.]

315 (287). 1575 г. 29 июня. Фредериксборгъ. Грамота датскаго короля Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу,

вѣрительная для датскаго посланника въ Россію Павла Верника (denn wolgelartent unsern secretarien und l. g. Paul Wernicken).

По нѣмецки; въ архивѣ, Auslând. Registr.; на полѣ надпись: *die hiertzugehörige instruction ist nicht zu finden; (но вѣсто инструкціи съ Павломъ Вернике была отнуждена копія съ королевскаго письма отъ 28 июня, о чемъ см. въ объяснительной замѣткѣ подъ предыдущимъ номеромъ).*

316 (288).—1575 г. 5 июля. Арнсбургъ. Письмо (эзольскаго намѣстника Н. фонъ-Унгерна) къ князю Георгію, русскому военачальнику подъ Перновомъ, (an knesen Jurgen, reussischen kriegsobersten vor der Pernow).

(Унгериъ) напоминаетъ о крестномъ цѣлованіи, по которому Визъ отошелъ къ королю датскому, протестуетъ противъ занятія въ этомъ краѣ мѣстностей русскими и проситъ освободить задержанныхъ гонцовъ.

По нѣмецки; списокъ; служить приложеніемъ къ № 344 (316); въ архивѣ.

317 (289).—1575 г. 7 июля. Старица. Наказная рѣчь датскаго посланника З. Эйзенберга къ царю Ивану IV Васильевичу,

соотвѣтствующая королевской инструкціи отъ 12 (№ 306/278).

По нѣмецки; списокъ; служить приложеніемъ къ № 328 (300); на оборотѣ отыѣтка рукою Эйзенберга: *copie der schriftlichen verfassung uber die muntliche zuvor abgelegte werbung, wie sie inn solcher gestalt auff des grosfursten und keyser aller reussen etc. bogheren durch Eliassen Eysenberg ubergeben worden. Stargitz, den 7 Iulij ao etc. 75.*—Въ архивѣ.

318 (290).—1575 г. 12 іюля (іюнь?). Аренбургъ. Краткій отчетъ Андрея Фридриха

касательно царскаго похода на Пермь и на Ревель.

По нѣмецки; списокъ; въ заголовкѣ стоятъ: *anno etc. 75 im monath Iunij, а въ помѣтѣ на оборотѣ: actum Arnsburg, den 12-ten Iulij anno etc. 75.*—Въ архивѣ.

319 (291).—1575 г. 14 іюля. Старица. Письмо датскаго посланника въ Россію З. Эйзенберга къ царю Ивану IV Васильевичу

съ запросомъ: согласенъ ли царь на посредничество короля для примиренія его со шведами, и съ просьбою не вступаться къ лифляндскіе города, отошедшіе по крестному дѣлованію къ Давиу.

По нѣмецки; списокъ; служить приложеніемъ къ № 328 (300); на оборотѣ рукою Эйзенберга отыѣтка: *copie der schrift, so Elias Eysenberg an den grosfursten und keyser aller reussen etc. geschickt etc. Stargitz, den 14 Iulij anno etc. 75.*—Въ архивѣ.

320 (292).—1575 г. 14 іюля. Старица. Письменное заявленіе датскаго посланника въ Россію З. Эйзенберга „обоимъ приназначенъ думнымъ людямъ“.

Просьба объ открытіи отыѣтѣ по норвежскому запросу и о сообщеніи копій съ предписаній русскимъ пограничнымъ властямъ.

По нѣмецки; списокъ; служить приложеніемъ къ № 328 (300); на оборотѣ рукою Эйзенберга отыѣчено: *copie der schrift, so Elias Eysenberg den beidon verordneten reussischen vortrawten rathen behendigen lassen. Stargitz, den 14 Iulij ao etc. 75.*—Въ архивѣ.

321 (293).—1575 г. 18 іюля. Аренбургъ. Письмо зельскаго намѣстника К. фонъ-Унгерна ко князю Никитѣ Романовичу Юрьеву („zu Zurgewa“).

Русскіе вступились въ мѣста, описанныя въ крестномъ дѣлованіи на королевѣ датскимъ.

По нѣмецки; списокъ; служить приложеніемъ къ № 344 (316); въ архивѣ.

322 (294).—1575 г. 21 июля. Аренсбургъ. Письмо наместника эзельскаго Н. фонъ-Унгерна къ королю датскому Фредериду II

о враждебныхъ дѣйствіяхъ русскихъ. Унгерьнъ проситъ короля о помощи.

По нѣмецки; подлинникъ (?); въ архивѣ.

323 (296).—1575 г. 22 июля. Аренсбургъ. Письмо наместника эзельскаго Н. фонъ-Унгерна къ королю датскому Фредериду II

о положеніи дѣлъ въ Ливоніи.—Русскіе захватываютъ мѣстности въ Вижѣ, задерживаютъ датскихъ гонцовъ и проч.

По нѣмецки; подлинникъ; на оборотѣ помѣта: productum Gelsendorff [по датски Гельструпъ], den 7 Augusti по 75; въ архивѣ.

324 (296).—1575 г. 22 июля. Аренсбургъ. Письмо А. Велферта, Н. фонъ-Унгерна, О. Инсгуля и Ф. Гросса къ королю датскому Фредериду II

одинаковаго содержанія съ предыдущимъ.

По нѣмецки; подлинникъ; въ архивѣ.

325 (297).—1575 г. 24 июля. Аренсбургъ. Письмо наместника эзельскаго Н. фонъ-Унгерна ко „князю“ Никитѣ Романовичу Юрьеву

[отвѣтное на его грамоту отъ 18 июля (?)] касательно неправильнаго проведенія границы между Черновомъ съ одной стороны, и Леаземъ и Лодо съ другой. Для правильнаго разграниченія Унгерьнъ предлагаетъ сѣзды королевскихъ и царскихъ приказныхъ въ деревнѣ Rabiver.

По нѣмецки; списокъ; приложенію къ № 344 (316); въ архивѣ.

326 (296).—1575 г. 26 июля. In unserm furstenthumb Staris (великое княжество Тверское). Грамота царя Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредериду II

отвѣтная на присланныя съ Мартыномъ королевскія грамоты (отъ 1 июля см. №№ 310/282 и 311/283) касательно 1) предложенія о сѣздѣ на границѣ русскихъ и шведскихъ пословъ (для примиренія царя со шведами) и 2) уступки королю датскому викискихъ городовъ. Царь отказывается по обоимъ пунктамъ, однако обѣщаетъ возмѣститъ королю расходы по выкупу означенныхъ городовъ у шведовъ; жалуется на помощь, оказываемую шведамъ датскимъ королевемъ.

Три нѣмецкіе перевода съ правильною датю 7079 г. На обложкѣ одного изъ нихъ надпись: translatio des reusischen schreibens,

so der Kon. May. durch Eliam Eysenberg neben mundtlicher relation seiner verrichtung etc. eingebracht worden den 7 Octob. ao etc. 71 [?]. Des schreibens datum aber stehett: in dem furstenthumb Staris, den 26 July ao etc. mundi 7079 [?]. Nota. Hierin wirdt erbotten, was die Kon. May. auf die houser in de Wieck bekostet widerumb zu bezahlen etc. Сличн съ отмітками на царской грамотѣ отъ 26 іюля 1571 г. (№ 267/239). На другомъ переводѣ стоитъ: translatio des roussi-schen schreibens, so der Kon. zw Dennomarken etc. durch Eliam Eysenberg eingebracht worden zw Fridrichsburg, den 1 Septembris anno etc. 75 [!].—Всѣ три перевода въ архивѣ.

327 (299).—1575 г. 8 августа. Nygardt in Aetzerhd. Письмо короля датскаго Фредерика II къ ззельному намістнику Н. фонъ-Унгерну.

Король поручаетъ ему защищать крѣпости въ Никѣ противъ русскихъ въ случаѣ, если они, позабывъ крестное цѣлованіе, будутъ въ нихъ вступаться.

Но пѣмецки; въ архивѣ, Auslând. Registr.

328 (300).—1575 г. (31 августа?) (Копенгагенъ?). Отчетъ Э. Эйзенберга на имя короля датскаго Фредерика II

о своемъ посольствѣ въ Россію: путешествіи, приѣмѣ у царя въ Старицѣ, передачѣ подарковъ, переговорахъ съ русскими приказными и проч.—Въ итогѣ Эйзенбергъ ничего не добился.

Но пѣмецки; подлинники; къ отчету приложены №№ 309 (281), 313 (286), 317 (289), 319 (291) и 320 (292); въ архивѣ. Выдержка изъ отчета напечатана у Юннинга, Magaz. f. d. n. Historie u. Geographie, VII, стр. 304—305.

329 (301).—1575 г. 10 сентября. Gieschoft. [Грамота датскаго короля Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу

касательно русскихъ захватовъ въ Норвегіи.—Полторительное требованіе письменнаго отвѣта, котораго не могли добиться ни Похатъ, ни Эйзенбергъ.

Но пѣмецки; въ архивѣ, Auslând. Registr.; имѣются также особые черновой набросокъ и чистовая копія.

330 (302).—1575 г. 10 сентября. Gieschoft. Грамота датскаго короля Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу

отвѣтная на царскую грамоту отъ 26 іюля (№326/298).—Король пастовчиво отвергаетъ возводимыя на него обвиненія касательно

помощи, будто бы оказавшей имъ королю шведскому, подтверждаетъ свои права на впускъ города, не соглашается ихъ уступить и проситъ о проведеніи въ Ливоніи границы и о командированіи съ этою цѣлью приказныхъ изъ Пернова.

По пѣмекки; въ архивѣ, Auslând. Registr. и два самостоятельныхъ списка.

331 (303).—1575 г. 13 сентября. Аренбургъ. Письмо зельскаго намѣстника К. фонъ-Унгерна къ датскому королю Фредерику II

....о захватахъ въ Ливоніи со стороны русскихъ. Отказъ перновскаго воеводы лично свидѣться съ Унгерномъ. Жестокости русскихъ. Унгернъ послалъ нѣсколькихъ воиновъ для защиты населенія; трехъ изъ нихъ русскіе взяли въ плѣнъ и, кажется, отравили въ великому князю. Унгернъ убѣждаетъ короля немедленно обособиться съ царемъ.

По пѣмекки; подлинникъ; на оборотѣ помѣта: productum Fridrichsberg, den 2 8-bris ao 75; въ архивѣ.

332 (304).—1575 г. 19 сентября. Перновъ. Грамота князя Андрея Васильевича Ропнина-Оболенскаго къ намѣстнику зельскому К. фонъ-Унгерну.

Граница подъ Перновомъ проведена правильно. Фикель всегда принадлежалъ къ Пернову.

По пѣмекки; переводъ или копія; служить приложеніемъ къ № 344 (316); въ архивѣ.

333 (305).—1575 г. 1 октября. Москва. Письмо Ергена Искуля къ (ливонскимъ) дворянамъ и войску въ Фикелѣ.

Фикель отдавъ ему, Искулю, царемъ въ качествѣ лева. Искуля убѣждаетъ фикельцевъ сдаться царскимъ воеводамъ; заявляетъ о своей вѣрности царю.

По пѣмекки; списокъ; въ архивѣ.

334 (306).—1575 г. 3 сентября. Фредериксбергъ. Грамота короля датскаго Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу.

Жалобы на захваты русскихъ въ Ливоніи у Пернова. Король отпускаетъ къ царю трехъ русскихъ плѣнниковъ и проситъ о возвращеніи датскихъ плѣнныхъ; требуетъ проведенія у Пернова границы по старинѣ и согласно крестному цѣлованію.

По пѣмекки; въ архивѣ, Auslând. Registr.; идутъ также два самостоятельныхъ списка; на одномъ изъ нихъ отиѣтка: ...schreiben..., so bei Peter Adrian überschiekt.

335 (307).—(1575 г. 3 октября?). Списокъ плѣнныиъ,

объ отпускѣ которыхъ ходатайствуетъ датскій король Фредерикъ II. По нѣмецки; озаглавленъ: vorzeichnung der gefangenen, so die Kön. Matt. etc. begehren zu erledigen; внизу документа отиѣтка почеркомъ конца XVII столѣтія: dieses scheint bey dem königl. schreiben vom 3 Octobris 1575 gelegen zu haben... Изъ архивѣ.

336 (308).—1575 г. 3 октября. Аренсбургъ. Письмо намістника эзельскаго Н. фонъ-Унгерна къ королю датскому Фредерику II.

Захваты русскихъ у Пернова.—Граница поставлена русскими какъ разъ возлѣ Леала и Лодо.

По нѣмецки; подписанный; на оборотѣ помѣтка: productum Frd-chsbg, den 18 8-bris anno etc. 75; въ архивѣ.

337 (309).—1575 г. 4 октября. Фредериксбургъ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ намістнику эзельскому Н. фонъ-Унгеру,

предписывающее ему воздерживаться отъ враждебныхъ дѣйствій противъ русскихъ и срыть Леаль и Лодо, не жалѣя на то издержекъ.

По нѣмецки; въ архивѣ, Ausländ. Registr.

338 (310).—1575 г. 16 октября. Аренсбургъ. Письмо Ф. Гросса къ королю датскому Фредерику II

о положеніи дѣлъ въ Ливоніи.

По нѣмецки; подписанный; на оборотѣ отиѣтка: productum per Henink de Garleben zu Soga, den 21 X-bris anno 75; въ архивѣ.

339 (311).—1575 г. 25 октября. Фредериксбургъ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ намістнику эзельскому Н. фонъ-Унгеру.

Выговоръ за его дѣйствія противъ русскихъ.

По нѣмецки; въ архивѣ, Ausländ. Registr.

340 (312).—1575 г. 4 ноября. Перновъ. Грамота князя А. В. Репнина-Оболенскаго къ Вильгельму Иксулю въ Финель.

Фикель тягестъ къ Пернову; истинный его собственникъ (der rechte erbe), Юрій Иксуль, поддался царю. Оболенскій убѣждаетъ Вильгельма Иксуля сдать Фикель царю; тамошнимъ нѣмцамъ (воннаиъ?) предоставляется бхатъ въ Перновъ или въ Германію, кто куда пожелаетъ.

По нѣмецки; переводъ или списокъ; помѣченъ im jare 7000, 50 [?]; въ архивѣ.

341 (313).—1575 г. 11 ноября. Аренсбургъ. Письмо наместника эзельскаго Н. фонъ-Унгерна къ королю датскому Фредерику II

... о его, Унгерна, дѣйствіяхъ противъ русскихъ у мѣстечка Финкеля.

Но нѣмецки; подлинникъ; на оборотѣ отмітка: productum per Henning de Garloben Sore, den 21 X-briis anno 75; въ архивѣ.

342 (314).—1575 г. 10 декабря. Зомменбургъ. Письмо (наместника эзельскаго Н. фонъ-Унгерна?) къ вейссенштейнскому воеводѣ

отвѣтное на его жалобы по поводу убытковъ, причиненныхъ царскими крестьянамъ войскомъ изъ Лоды. Унгернъ (?) обѣщаетъ разсказать это дѣло. Что касается дворовъ Walckede и Tolst, то они всегда принадлежали къ Лоды, и первый описанъ въ крестномъ цѣлованіи за королемъ датскимъ.

Но нѣмецки; списокъ; приложенію къ № 344 (316); въ архивѣ.

343 (315).—1575 г. 10 декабря. Аренсбургъ. Письмо (наместника эзельскаго Н. фонъ-Унгерна?) къ перновскому воеводѣ князю А. В. Репнину-Оболенскому.

Прошлымъ лѣтомъ при проведеніи русскими границы подъ Перновомъ, Унгернъ (?) не могъ выслать своихъ людей, такъ какъ письмо по этому предмету отъ князя Никиты Субботы (?) было получено слишкомъ поздно. Онъ предлагаетъ придти къ какому-либо временному соглашенію относительно этой границы впредь до рѣшенія вопроса самими государями. Король де уже обослался съ царемъ.

Но нѣмецки; списокъ; приложенію къ № 344 (316); въ архивѣ.

344 (316).—1575 г. 17 декабря. Аренсбургъ. Выписка изъ письма эзельскаго наместника Н. фонъ-Унгерна къ королю датскому Фредерику II

... касательно вторженія русскихъ изъ Виятъ; въ приложеніи №№ 316 (288), 321 (293), 325 (297), 332 (304), 342 (314) и 343 (315).

Но нѣмецки; подлинникъ; на оборотѣ отмітка: productum Sore, den 3 Januarij anno 76. Въ архивѣ; тамъ же выписка.

1576 г. Январь. Царскіе послы къ цесарю Максимилиану, князь Захарій Ивановичъ Сугорскій и діакъ Андрей Арцибашевъ, имѣли съ собою наказную рѣчь (Памятн. Диплом. Снош. I, 615—616) и царскую грамоту къ королю Фредерику II съ просьбою о пропускѣ ихъ чрезъ его государство къ цесарю (тамъ же I, 617—618). Актовъ этихъ въ консегагенскихъ хранилищахъ не имѣется. Впрочемъ названнымъ посламъ велѣно было однолично въ Дашію не ходить.

345 (317).—1576 г. январь. Можайскъ. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ цесарю римскому Максимилиану II

вѣрющая для царскихъ пословъ князи Захарія Ивановича Сугорскаго да дьяка Андрея Арцыбашева.

Пѣшепкій переноситъ; въ архивѣ; въ Памятникахъ Диплом. Снош., I, 584—586 напечатанъ русскій текстъ этой грамоты, въ которомъ кн. Сугорскій ошибочно названъ княземъ Вѣлоозерскимъ, (на самомъ дѣлѣ онъ писанъ *пашттинникомъ Вѣлоозерскимъ*).

346 (318).—(1576 г. январь). Наказная рѣчь (посольство) царскихъ пословъ кн. З. И. Сугорскаго и дьяка А. Арцыбашева къ цесарю римскому Максимилиану II.

Царь предлагаетъ, чтобы цесарь послалъ къ нему посольство для договора о томъ, какъ бы достигнуть коруны польскую и великое княжество литовское въ случаѣ, еслибъ Польша и Литва не захотѣли идти собою государства цари или Максимилианова сына князя Эрнеста Австрійскаго.

Пѣшепкій переноситъ; въ архивѣ; русскій текстъ напечатанъ въ Нам. Диплом. Снош., I, 586—593.

347 (319).—1576 г. 5 января. Сора. Письмо короля датскаго Фредерика II къ эзельскому наместнику К. фонъ-Унгерну.

Оправданія Унгерна не соответствуютъ дѣйствительности. Король настоятельно предписываетъ ему воздерживаться впредь ото всякихъ враждебныхъ дѣйствій противъ русскихъ и проч.

По пѣшецки; въ архивѣ, Ausländ. Registr., листъ 7 н. о.

348 (320).—1576 г. 10 февраля. Арнсбургъ. Письмо эзельцевъ и викцевъ къ королю датскому Фредеригу II

о взятіи русскими Гансала, Леаля и Лоде и о нападеніи ихъ на Эзель. Просьба о помощи.

По пѣшецки; подлинникъ (?); въ архивѣ.

349 (321).—1576 г. 12 апрѣля. Фредеринсбургъ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ наместнику эзельскому К. фонъ-Унгерну и Ф. Гроссу.

Взятію Леаля и Лоде и нападеніе русскихъ на Эзель король приписываетъ желанію царя преслѣдовать лично К. фонъ-Унгерна за его враждебныя дѣйствія противъ русскихъ. Король упрекаетъ Унгерна за то, что онъ не срылъ крѣпостей Леаля и Лоде.

По пѣшецки; въ архивѣ, Ausländ. Registr., листъ 72 н. о.

350 (322).—1576 г. 8 мая. Фредериксбергъ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ намістнику эзельскому К. фонъ-Унгерну

(отвѣтною на два письма Унгерна о взятіи русскими Гапсала).
Что касается до желательнаго образа дѣйствій въ Ливоніи, то король
ссылается на свое прежнее письмо.

По нѣмецки; тамъ же, листъ 94.

351 (323).—1576 г. 30 мая. Retschlidt (Ресмильде). Письмо короля датскаго Фредерика II къ намістнику эзельскому К. фонъ-Унгерну.

Такъ какъ русскіе дѣйствуютъ врагами, то Унгернъ можетъ пресѣчь подвозъ провіанта въ ихъ крѣпостямъ.—Другія распоряженія относительно Эзеля и Вика.

По нѣмецки; тамъ же, листъ 114 н. о.

Приблизительно къ этому времени относятся слѣдующіе, хранящіеся въ коненгагенскомъ государственномъ архивѣ, документы на нѣмецкомъ языкѣ.

352 (0).—(1576 г.) Первый отчетъ Іовинна Штарна о сдачѣ Гапсала.

Jochim Starcken erster ubergebener bericht aus was ursachen Hapsel orgoben etc.

353 (0).—(1576 г.) Другой отчетъ І. Штарна о томъ же предметѣ.

Joachim Starcken verantwortung wegen ubergabung des hause Hapsel.

354 (0).—(1576 г.) Выписка изъ отчета викцовъ о томъ же предметѣ.

Extract oder auszug aus der anwesenden wiekiachen vom adell, buchsonschnutzen und kriegsleuth gethanen bericht und zeugknus von aufgebung des hausees Hapsell, worin wegen Kon. Matt. Jochim Starck gewesener hauptman zubeschuldigen und anzuklagonn.

355 (0).—(1576 г.) Оправданія І. Штарна по взводимымъ на него обвиненіямъ въ вопросѣ о сдачѣ Гапсала.

Mein, Jochim Starcken, beandtwortung auf der knechten zeugnussen и проч.

356 (0).—1576 г. 21 июня. Очная ставка между I. Штерномъ и винцами по вопросу о сдачѣ Гапсала.

Verzeichnuss der beredung als zwischen Jochim Starcken und den wickischen auf ihren ubergobenen bericht etc. gescheen etc.

357 (0).—(1576 г.) Отчетъ галсальцовъ о сдачѣ Гапсала.

Burgerschaft zu Hapsell... и проч.

358 (0).—(1576 г.) Отчетъ Рейнгольда Искуля младшаго о томъ же предметѣ.

Reinholdt Uxkuhn des Jungern zu Felscks etc. bericht.

359 (0).—(1576 г.) Отчетъ Иоганна Бранкеля о томъ же предметѣ.

360 (0).—(1576 г.) Отчетъ Дидриха Фарансбена о томъ же предметѣ.

Dieterich Farensbecken bericht von aufgebung des hauses Hapsell.

361 (0).—(1576 г.) Отчетъ Иоганна Гастфера о томъ же предметѣ.

Johann Hastvers bericht.

362 (0).—(1576 г.) Объясненіе Вильгельма Искуля по поводу сдачи Ловля.

Wilhelm Uxkuls erclerung.

363 (0).—(1576 г.) Отчетъ объ осадѣ и сдачѣ Лода.

Einfaltig.r bericht der sachen und geschichte, so sich in belagerung und aufftragk des hauses Lode verwahro, falsche und nichtlige beschuldigung in vermeldung desselbon mit zugehörigen grunde, schoin und boweiss der warheit hostendiglich zu wiederlegen.

364 (0).—(1576 г.) Отчетъ Гейнриха Кнорре о взятіи русскими Лода.

Henrichen Knorren erclerung.

Отчеты эти по большей части довольно пространны; нѣкоторые изъ нихъ представляютъ объемистыя тетради.

Кромѣ того за 1576, 1577, 1578 и 1579 года въ архивѣ есть много писемъ съ о. Эзеля, въ которыхъ между прочимъ идетъ рѣчь о дѣйствіяхъ русскихъ въ Ливоніи. Въ настоящемъ трудѣ письма эти не отмѣчены.

365 (324).—1576 г. (іюнь?). (Москва?) Царя Ивана IV Васильевича отвѣтъ ближнимъ дѣлѣмъ Андреевъ Щедлаковымъ датскому посланнику печатинику Павлу Веринаа и гонцамъ Мартыну фонъ-Пириу да Петру Андреевцу.

Король датскій, по отвоеванъ у шведовъ вихскихъ городовъ, утратилъ на нихъ право. Царь проситъ его больше въ нихъ не вступаться; требуетъ уступки Гансала, предлагая возмѣстить королю уплаченные за его выкупъ у шведовъ деньги; упрекаетъ короля за дѣйствія относительно Керстона Родс; жалуется заднимъ числомъ на К. фонъ-Унгерна; предлагаетъ королю послать въ Москву большихъ пословъ для возобновленія допончанія.

Русскій подлинникъ; столбецъ; на обратной сторонѣ надпись: *reussischer abscheidt so Paull Wernicken gegeben worden*. Въ текстѣ нѣтъ даты, но на оборотѣ выставлено: 1576, а приложение (см. Ж 366/325) помѣчено іюнемъ 7084. Не слѣдуетъ ли въ виду этого и самый документъ отнести къ іюню? Памятникъ находится въ архивѣ; тамъ же два нѣмецкихъ перевода.

366 (326).—1576 г. Іюнь. Москва. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредериду II

опасная на датскихъ пословъ—кого пошлетъ къ царю король.

Русскій подлинникъ за открытою среднею печатью, но средивѣ, подъ текстомъ; служить приложениемъ къ предыдущему номеру. Въ архивѣ. Тамъ же три нѣмецкихъ перевода съ датю 3-го іюня [въ подлинникѣ: іюня мѣсяца, пльдикта f.]; изъ одномъ изъ переводовъ отъ мѣтка: *reussisches gleidtsbrieff durch Paul Wernoken eingebracht*.

367 (326).—1576 г. 18 іюля. Демроть отъ имени цесаря римскаго Максимилиана II,

сообщающій курфюрстамъ, князьямъ и прочимъ чинамъ римской имперіи содержаніе послѣдняго посольства отъ царя и предлагающій посылку (цесарскихъ) пословъ въ Россію.

По нѣмецки; синсовъ; въ архивѣ.

368 (327).—1576 г. 24 іюля. Сегор. Письмо короля датскаго Фредерика II къ эзелескому намѣстнику Н. фонъ-Унгеру,

отымающее его изъ Лифлядіи и приказывающее передать ключи отъ обѣихъ крѣпостей [Аренсбурга и Зонненбурга], а равно и власть надъ всею страной новому намѣстнику Іоанну Пексулю.

По нѣмецки; въ архивѣ, *Auslând. Registr.*, л. 163.

369 (328).—1576 г. 12 октября. Фредериксборгъ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ намѣстнику зельскому Югану Инскулю, къ Отто Инскулю и къ Фридриху Гроссу.

...Король совѣтуетъ остерегаться русскихъ; отсрочка (anstand?) имъ не дано; впрочемъ властямъ въ Ливоніи предоставляется войти съ ними въ соглашеніе. Присылку въ Данію гапсальцевъ, схваченныхъ К. фонъ-Унгерномъ, король находитъ излишней, — приказываетъ однако принять мѣры противъ тайнаго сношенія ихъ съ непріятелемъ.

По пѣмекки; тамъ же, л. 214.

370 (329).—1576 г. 29 октября. Фредериксборгъ. Грамота короля датскаго Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу

отвѣтная на письменный отвѣтъ Павлу Вернике (№ 365/324). Король оправдывается отъ изводимыхъ на него обвиненій, сообщаетъ объ отозваніи К. фонъ-Унгерна изъ Лифляндіи и о преданіи его суду, выражаетъ изумленіе по поводу взятія русскими вискскихъ городовъ и проситъ о присылкѣ болѣе обстоятельнаго описанія на словъ, которыхъ онъ намѣренъ спарядить въ Москву.

По пѣмекки; въ архивѣ, Auslând. Registr., листъ 227 п. о.; имѣются также особые чистовой списокъ, изготовленный для подлинной грамоты, по послѣдствію забранный, и черновой набросокъ.

371 (330).—1577 г. 14 февраля. Фредериксборгъ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ намѣстнику зельскому Инскулю и Ф. Гроссу.

Въ случаѣ если прежняя королевская грамота къ царю еще не отослана, они имѣютъ замѣнить ее прилагаемою грамотою. Отвѣтъ царя Инскуля и Гросса должны сообщить королю.

По пѣмекки; въ архивѣ, Auslând. Registr., листъ 286 п. о.

372 (331).—1577 г. 26 февраля. (Зонненбургъ). Показаніе русскаго человѣка Астафья

объ обстоятельствахъ убійства на о. Дагдѣ мѣстными крестьянами четырехъ его товарищей, которые вмѣстѣ съ нимъ, Астафѣемъ, были посланы за данью.

По пѣмекки; начинается, по датѣ, словами: hat dis nachvolgende ein gefangener reuss mit nahmen Ostafsey auff angestellte frage des dollmetschern, wegen belagerung der stadt Revall, zugestunden und bekandt wie folget etc. На оборотѣ подпись: des ausgegriffenen und auff dem eyaz boy der Sonneburgk angebrachten reussen bekandt-nus etc. — Въ архивѣ.

373 (332).—1577 г. 7 марта. Письмо наместника эзельскаго I. Искулы и Ф. Гросса къ королю датскому Фредериду II.

Искула и Гроссъ просятъ, чтобы датскіе послы, отправляемые нынѣ въ Россію, въ мирномъ договорѣ съ великимъ княземъ описали къ Эзлю островъ Дагедонъ, который вѣтъ шведами и опустошается русскими, торгующимися на него по льду.

По шмецки; подлинникъ (?); въ архивѣ.

374 (333).—1577 г. 13 марта. Гансаль. Грамота гансальскаго наместника князя Михаила Юрьевича Лымова-Оболенскаго къ наместнику эзельскому Іоанну Искулу.

Оболенскій требуетъ выдачи убійцъ съ Дагды (см. № 372/331); проситъ не безпокоиться о датскомъ посланникѣ, находящемся у цари: онъ вскорѣ будетъ отпущенъ изъ Москвы съ добрымъ отпѣтомъ;—и приглашаетъ шмецкихъ кушцовъ въ Гансаль.

По шмецки; подлинникъ; на оборотѣ адресъ и подъ хвостомъ маленькая овальная печать краснаго воска, повидимому гладкая т. е. безъ какого бы то ни было на ней изображенія; въ архивѣ.

375 (334).—1577 г. 19 апрѣля. Гансаль. Грамота гансальскаго наместника князя Михаила Юрьевича Лымова-Оболенскаго къ наместнику эзельскому Іоанну Искулу.

Оболенскій сообщаетъ о полученномъ отъ царя приказѣ воздерживаться отъ праждебныхъ дѣйствій противъ датчанъ впредь до объясненія между королемъ и царемъ; проситъ о соотвѣтствующемъ распоряженіи со стороны Искулы. Гансъ Кликъ будетъ отосланъ къ королю съ добрымъ отпѣтомъ.

По шмецки; списокъ (или переводъ); въ архивѣ.

376 (335).—1577 г. августъ. Великій Новгородъ. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредериду II

съ просьбою о пропускѣ чрезъ его землю, туда и обратно, царскаго посланника Ждана Івановича Квашинна, отправляемаго къ императору Рудольфу.

Русскій подлинникъ; на оборотѣ адресъ, средняя печать и отпѣтка: *productum zu Copenhagen durch den reussischen gesandten Gdan Iwanowitz, bei der Kü. M. etc. personlichen ihm gegeben* *audientz, Mittwoche den 16 Aprilis a°. etc. 78.*—Въ архивѣ; тамъ

же нѣмецкій и датскій переводы, въ которыхъ первоначальная дата 6-го (?) августа 7086 переправлена вполнѣдствіи на 5 августа 7086. Въ подлинникѣ: августа мѣсяца, индикта 6.

Текстъ грамоты напечатанъ въ Памяти. Диплом. Снош., I, 741—742, съ неправильною датою; писана въ государствѣ нашего двора града Москвы (въ подлинникѣ: писана въ нашей отчинѣ въ Великомъ Новгородѣ) и безъ указанія на мѣсяць.

Приведенной въ Нам. Дил. Снош., I, 740—741 рѣчи Кюшинна къ королю датскому въ копенгагенскихъ храпѣлищахъ нѣтъ, да и врядь ли такого рода рѣчи передавались въ письмѣ.

377 (336).—1577 г. 10 и 11 сентября. Свѣдѣнія, сообщенныя Христіаномъ Капелломъ и Рейнгольтомъ Ливеномъ

о дѣйствіяхъ русскихъ въ Ливоніи, о поѣздѣ герцога Магнуса въ лагерь къ царю и проч.

По нѣмецки; на оборотной сторонѣ отмѣтка: *zeitungen den 10 Septemb. durch Christinn Kapeln angebracht, — so wol was den 11 Septemb. von Reinholt Liven ankholmen*; въ архивѣ.

378 (337).—1577 г. 23 сентября. Свѣдѣнія, сообщенныя бѣжавшимъ изъ Вандена Магнусовымъ отряженнымъ Мацой Лангерместомъ,

касательно свиданія герцога Магнуса съ царемъ.

По нѣмецки; въ заголовкѣ стоитъ: *den 23 Septemb. zeitunge ahnkomen von Matz Langermest, hertzogk Magni sattoll(-)knechts, der ihn rauren kleyder von einem bekannten roussonn, durch gehohenk und gaban von Wonden wegk(-)gehulffen ist, ihm stift Churlandt ahngekhomen etc.*—Въ архивѣ.

379 (338).—1577 г. октябрь. Великій Новгородъ. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредерину II

отвѣтная на королевскую грамоту отъ 29 октября 1576 г. (№ 370/329), — съ препровожденіемъ другой опасной грамоты для датскихъ пословъ (см. № 380/339).

Русскій подлинникъ; на обратной сторонѣ адресъ и средняя печать. Въ архивѣ; тамъ же два нѣмецкихъ перевода съ датою 6-го октября (въ подлинной грамотѣ: октябрь мѣсяца, индикта 6.)

380 (339).—1577 г. 6 (?) октября. Великій Новгородъ. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредерину II,

новая опасная для датскихъ пословъ (въ сущности ничѣмъ не отличающаяся отъ прежней, посланной съ Павломъ Вернике).

Нѣмецкiй и датскiй переводы съ датю 6-го октября. Вѣроятно въ подлинникѣ, какъ и въ предыдущей грамотѣ, стояло: октября мѣсяца, числа 6. ? (См. объяснительную замѣтку къ № 379/338).

381 (340).—1577 г. октябрь. (Перновъ?) Грамота перновскаго воеводы князя М. Ю. Оболенскаго къ Ягану Ушнулю въ Разборхъ (т. е. къ Югану Искулю въ Аренсбургъ).

Гансъ Кивекъ („Анцъ Скликъ“) въ Перновъ еще не бывалъ, а царь писалъ, что онъ у него „совсѣмъ здорово“.

Русскiй подлинникъ; въ архивѣ.

382 (341).—1578 г. 13 февраля. Вѣна. Грамота императора Рудольфа къ королю датскому Фредерику II

съ просьбою о свободномъ пропускѣ обратно въ Россiю русскаго посланника Ждана Квашина.

По нѣмецк; подлинникъ и списокъ; въ архивѣ. На обратной сторонѣ подлинника надпись: *productum durch den reussischen gesandten Czdan Iwnnowiz Qvassin genandt, inn personlicher gegenwertigkeit der K. M. etc. zu Coppenhagen den 16 Aprilis anno etc. 78.* На списокѣ соответствующая отмѣтка.

383 (0).—1578 г. 5 марта. Дондангенъ. Письмо герцога Магнуса къ Бергену.

Герцогу совѣтуютъ ѣхать къ королю польскому. За дальностью разстоянiя онъ не можетъ съестись по этому предмету со своимъ братомъ (датскимъ королемъ Фредерикомъ II) и чрезъ посредство Бергена просить совѣта у намѣстника эзельскаго.

По нѣмецк; подлинникъ (?); въ архивѣ.

384 (342).—1578 г. 29 марта. Gutzow. Грамота герцога Ульрика мекленбургскаго къ королю датскому Фредерику II,

рекомендательная для русскаго посланника Ждана Квашина, возвращающагося изъ Вѣны.—Въ приложенiи копия съ письма императора римскаго къ герцогу по тому же предмету.

По нѣмецк; подлинникъ; на обратной сторонѣ отмѣтка: *productum Coppenhagen durch den reussischen abgesandten Qdan Iwnnowiz bey verstatteto audientz, den 16 Aprilis a^o etc. 78;* въ архивѣ.

385 (0).—1578 г. 5 апрѣля. Пильтенъ. Письмо герцога Магнуша къ наместнику эзелевому I. Искулю и къ Ф. Гроссу.

Герцогъ уведомляетъ ихъ объ отпращиваніи къ королю Ганса Гагена, при чемъ просить о паймѣ 1500 стрѣлковъ и о присылкѣ ихъ къ нему, герцогу, съ опытнымъ военачальникомъ.

По нѣмецки; подлинникъ (?); въ архивѣ.

386 (0).—1578 г. 22 апрѣля. Аренсбургъ. Письмо эзельскихъ властей (Клаусена, Искуля и другихъ) къ королю датскому Фредеригу II

о возвращеніи Ганса Клика изъ Россіи и объ отъѣздѣ его изъ Аренсбурга въ Данію, 18 декабря, на королевской шикѣ S. Marien. Герцогъ Магнушъ (hat) „sich vom Muschowiter abgethien, sampt ihron gemahlen“.

По нѣмецки; подлинникъ (?); въ архивѣ.

387 (343).—1578 г. 30 апрѣля. Фредерисбургъ. Инструкція короля датскаго Фредерика II датскимъ посланъ въ Россію Якову Ульфельду, Грегерсу Трутцену, Армльду Угерупу и секретарю Павлу Вернике. (Jacob Ulfeldt, Gregers Trutzzen, Arrild Ugerup, Pawel Wernicke).

Они должны заключить съ царемъ миръ на прежнихъ условіяхъ, т. е. удержавъ за королевемъ Эзель съ прочими островами и вернуть ему Курляндію, викискіе города и Колки. Въ случаѣ несогласія царя уступить викискіе города, послы должны просить съ него 100 тысячъ талеровъ вознагражденія; впрочемъ отъ послѣдняго требованія, въ случаѣ исполненія царемъ всѣхъ остальныхъ, могутъ отказаться.—Имъ предписывается также просить о прекращеніи захватовъ въ Норвегіи.

По нѣмецки; подлинникъ (?), нѣсколько попорченный, и два списка, изъ которыхъ одинъ засвидѣтельствованъ И. Ульфельдомъ; въ архивѣ.

388 (344).—1578 г. 30 апрѣля. (Фредерисбургъ?) Дополнительная инструкція (bey - instruction) короля датскаго Фредерика II датскимъ посланъ въ Россію Я. Ульфельду съ товарищами.

Они должны предложить посредничество короля датскаго для примиренія царя со шведами и съѣздъ русскихъ и шведскихъ пословъ въ Сюстербекѣ.

По нѣмецки; списокъ; въ архивѣ.

389 (345).—1578 г. 30 апрѣля. (Фредериксборгъ). Полномочіа, данныя королемъ датскимъ Фредерикомъ II датскимъ посланъ въ Россію Я. Ульфелъду, Г. Трутцену, А. Угерупу и секретарю П. Вернике

на веденіе переговоровъ съ царемъ и русскими приказными и на заключеніе съ ними соглашеній.

По нѣмецки; два списка, засвидѣтельствованныя Я. Ульфелъдомъ; въ архивѣ.

390 (346).—1578 г. (30 апрѣля?). (Фредериксборгъ?). Полномочіа, данныя королемъ датскимъ Фредерикомъ II старшему датскому послу въ Россію Я. Ульфелъду.

Король уполномочиваетъ его цѣловать крестъ на новомъ доканчиваніи.

По нѣмецки; списокъ, озаглавленный: *besondere vollmacht wegen der ehrenzuehung und eidleistung auf Jacob Ulfelden allein gerichtet etc.*; въ архивѣ.

391 (347).—1578 г. (30 апрѣля?). (Фредериксборгъ?). Грамота короля датскаго Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу

вѣрительная для датскихъ пословъ Я. Ульфелъда, Г. Трутцена, А. Угерупа и секретаря П. Верника.

По нѣмецки; списокъ; въ архивѣ.

392 (348).—1578 г. (30 апрѣля), den letzten April. Фредериксборгъ. Грамота датскаго короля Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу

объ обратномъ отправленіи къ царю Ждана Квашнина. — Квашнинъ прибылъ къ королю, уже побывавъ у императора римскаго. Король оказалъ ему всякое содѣйствіе въ его путешествіи и надѣется, что со своей стороны царь окажетъ покровительство отправляемымъ къ нему датскимъ посланъ и отпустить ихъ, не задержавъ.

По нѣмецки; въ архивѣ, Auslând. Registr.

393 (349).—1578 г. 7 мая. Фредериксборгъ. Письма короля датскаго Фредерика II къ воеводамъ пернопскому и гатсальскому (an die beiden russischen stadthalter zur Pernow und Habsal in Liefelandt unterschiedlich).

Просьба объ оказаніи датскимъ посланъ (Я. Ульфелъду съ товарищами) содѣйствій въ ихъ путешествіи по Россіи.

По нѣмецки; въ архивѣ, Auslând. Registr.

394 (350).—(1578 г.?) Списокъ латинный,

уведенный „прошлымъ лѣтомъ“ въ Россію изъ Überdunsschenn furstendom, изъ Вика и съ острова Дагедена.

По нѣмецки; въ архивѣ.

395 (351).—1578 г. (20 мая), am heiligen Pfingstage. Островъ Борнгольмъ. Письмо датскихъ пословъ въ Россію Я. Ульфельда, Г. Трутцена (подписы ваяющагося Gregers Ustandt) и А. Угерупа къ королю датскому Фредеріку II.

Плаваніе ихъ замедлено неблагоприятною погодою. Отплывъ отъ о. Борнгольма, они снова должны были къ нему вернуться и теперь тамъ остаются.

По нѣмецки; подлинникъ; на оборотѣ отмѣтка: productum Ottenwee, den 30 May a°. etc. 78. Списокъ занесенъ въ отчетъ Ульфельда съ товарищами (см. № 413/369).—Въ архивѣ.

396 (352).—1578 г. 26 мая. Аренсбургъ. Письмо датскихъ пословъ въ Россію Я. Ульфельда, Г. Трутцена и А. Угерупа къ перновскому воеводѣ.

Извѣщеніе о прибытіи ихъ со Жданомъ Ивановичемъ Келшиннымъ на Эзель, препровожденіе адресованнаго воеводѣ королевскаго письма и просьба снарядить ихъ въ дальнѣйшій путь.

По нѣмецки; списокъ, занесенный въ отчетъ пословъ (№ 413/369).

397 (353).—1578 г. 28 мая. Аренсбургъ. Письмо датскихъ пословъ въ Россію Я. Ульфельда съ товарищами къ царю Ивану IV Васильевичу.

Извѣщеніе о прибытіи пословъ въ Аренсбургъ и ходатайство о допущеніи ихъ на аудіенцію.

По нѣмецки; списокъ, занесенный въ отчетъ пословъ (№ 413/369).

398 (354).—1578 г. 28 мая. Аренсбургъ. Письмо датскихъ пословъ въ Россію Я. Ульфельда, Г. Трутцена, (Gregers Ustandt Trudtzen) и А. Угерупа къ королю датскому Фредеріку II.

Свѣдѣнія о положеніи дѣлъ въ Ливоніи. Въ всю зиму безпачасно опустошали шведы. Русскіе не смѣютъ выгнать изъ крѣпостей, которыя шведы собираются взять наморимъ. Свѣдѣнія о герцогѣ Магнусѣ и о герцогѣ Аспнахскомъ. Съ русскими сладить будетъ нетрудно.

По нѣмецки; подлинникъ; на оборотѣ отмѣтка: productum Colding, den 18 Junij a°. etc. 78. Списокъ занесенъ въ отчетъ пословъ (№ 413/369).—Въ архивѣ.

399 (355).—1578 г. 28 мая. (Арнебургъ). Эзелъ. Письмо датскихъ пословъ въ Россію Я. Ульфелда, Г. Трутцена и А. Угерупа къ королю польскому Стефану Баторію

съ просьбою о присылкѣ опаса на случай, еслибы послы были вынуждены ѣхать обратно въ Давію чрезъ Польшу.

По латыни; списокъ, занесенный въ отчетъ пословъ (№ 413/369); озаглавленъ: *ad regem Poloniam sub dato Arneburgk* и проч. Въ самомъ же текстѣ: *datae ex insula Oselia* в т. д. безъ упоминанія объ Арнебургѣ.

400 (356).—1578 г. 2 июня. Замокъ Вердеръ въ Витѣ. Письмо датскихъ пословъ въ Россію Я. Ульфелда съ товарищами къ шведскому наместнику въ Ревалѣ Георгу Боену.

Послы уѣдываютъ его о своемъ посольствѣ къ царю и просить о свободномъ пропускѣ чрезъ Ливонію не только ихъ самихъ съ людьми, но и сопровождающихъ ихъ русскихъ.

По нѣмецки; списокъ, занесенный въ отчетъ пословъ (№ 413/369).

401 (357).—1578 г. 8 июня. „Изъ убогой тюрьмы въ Юрьевѣ“ (*Datum udlij ded allendige fengsel til Derpet*). Письмо шести датскихъ и двухъ нѣмецкихъ плѣнниковъ къ датскимъ посламъ въ Россію,

закрывающее просьбу способствовать ихъ освобожденію.

По датски; подлинникъ; въ архивѣ.

402 (358).—1578 г. 8—9 июня. Перновъ. Письмо датскихъ пословъ въ Россію Я. Ульфелда, Г. Трутцена (*Gregers Ustandt Trudizen*) и А. Угерупа къ королю датскому Фредерику II.

Свѣдѣнія о дальѣйшемъ ихъ путешествіи. „Встрѣча“ на русскомъ берегу. Въ Перновѣ ихъ не пустили, а поселили на городомъ въ избахъ. Пожаръ въ помѣщеніи пословъ. Переселеніе ихъ за рѣку въ поле. Послы просятъ короля, чтобы онъ приказалъ кораблю „die Nachtigal“ дожидаться ихъ на Эзелѣ.—9 июня *post-scriptum* (*Zettel*): свѣдѣнія о движеніяхъ шведовъ. Они сожгли посадъ Юрьева и причинили много вреда окрестностямъ этого города. Герцогъ Магнусъ собирается перехватить датскихъ пословъ на пути.

По нѣмецки; подлинникъ; на оборотѣ письма отиѣтка: *productum Colding, den 5 Julij a°. etc. 78*. Списокъ занесенъ въ отчетъ пословъ (№ 413/369). Въ архивѣ.

403 (359).—1578 г. 23 июля. Великій Новгородъ. Письмо датскихъ пословъ въ Россіи Я. Ульфельда съ товарищами къ королю датскому Фредерику II.

Краткое описаніе ихъ дальнѣйшаго путешествія. Задержка въ Новгородѣ.

По нѣмецки; списокъ, занесенный въ отчетъ пословъ (№ 413/369). Подлинника не сохранилось. Дошелъ ли онъ по назначенію?

404 (360).—1578 г. 1 августа. Великій Новгородъ. Письмо датскихъ пословъ Я. Ульфельда съ товарищами къ царю Ивану IV Васильевичу.

Въ виду неполученія отвѣта на первое письмо и четырехнедѣльнаго задержанія въ Новгородѣ, послы повторительно просятъ царя о скорѣйшемъ пріемѣ, а также о благопріятномъ отвѣтѣ на королевскія порученія и о своевременномъ отпускѣ.

По нѣмецки; списокъ, занесенный въ отчетъ пословъ (№ 413/369).

405 (361).—1578 г. (21 августа?). (Александровская слобода). Рѣчь (посольство) датскихъ пословъ Я. Ульфельда съ товарищами, переданная на письмѣ думнымъ боярѣмъ.

Въ ней излагаются первыя предложенія главной королевской инструкціи (№ 387/343).

По нѣмецки; списокъ; на его обложкѣ надпись: Кое. werbung, als den reussischen zur handlung deputireten rüthen, in schrieften zum ersten eingang übergeben worden; въ архивѣ.

406 (362).—1578 г. (23 августа). (Александровская слобода). Письменное сообщеніе датскихъ пословъ Я. Ульфельда съ товарищами царю Ивану IV Васильевичу,

переданное 23 августа егодумнымъ боярѣмъ.—Въ виду заявленнаго боярами отказа царя уступить королю датскому Леаль, Лоде и Гапсаль, послы требуютъ за эти города 100.000 талеровъ.

По нѣмецки; списокъ, занесенный въ отчетъ пословъ (№ 413/369).

407 (363).—1578 г. (25 августа?). (Александровская слобода). Формула клятвеннаго обѣщанія, которое русскіе потребовали отъ датскаго посла въ Россіи Я. Ульфельда.

Ульфельдъ обѣщается и клянется, что король привѣситъ свою печать къ договору и будетъ цѣловать на немъ крестъ въ присутствіи русскихъ пословъ.

По нѣмецки; на оборотѣ надпись: ungeverliche notel, woran die reussischen den eid von den gesanten begeret etc.; въ архивѣ.

408 (364). — 1576 г. (25 августа). (Александровская слобода). Проектъ перемирнаго договора, предложенный датскими посланци въ Россіи Я. Ульфелдъ, Е. Ульфстаномъ и А. Угерупомъ.

Перемиріе заключается на 15 лѣтъ. Царь обязуется не вступаться въ Норвегію и въ Эзель съ принадлежащими островами. Для разслѣдованія пограничныхъ споровъ на норвежской границѣ назначается къ Петру и Павлу 1579 года съѣздъ датскихъ и русскихъ приказныхъ. Пѣнные королевскіе подданные съ Эзели и изъ Вика отпускаются безвозмездно. (Въ проектѣ этомъ королевскій титулъ предпосланъ царскому).

По нѣмецки; списокъ, внесенный въ отчетъ пословъ (№ 413/369).

409 (365). — 1576 г. 28 августа. (Александровская) слобода. Перемирный договоръ между царемъ Иваномъ IV Васильевичемъ и королемъ датскимъ Фредерикомъ II. (Царская грамота къ королю).

Перемиріе заключается на 15 лѣтъ—съ Семени дни лѣтопроводца 7087 г. (1 сентября 1578) по Семень же день лѣтопров. 7102 (1 сент. 1593). Въ теченіе этого времени царь обязуется не вступаться въ Эзель съ принадлежащими островами, а король—во всю остальную Ливонію. Ливонскіе города, мѣстечки, дворы и острова (у Гансала и у Пермова) царскаго владѣнія перечисляются весьма подробно.—Въ случаѣ войны одной изъ договаривающихся сторонъ съ Польшею или Швеціею, другая сторона не должна помогать этимъ державамъ. Датскіе купцы въ Россіи и русскіе въ Даніи могутъ торговать свободно. Король обязуется пропускать въ Россію чрезъ свои владѣнія иностранныхъ купцовъ, докторовъ и мастеровыхъ людей. Съѣздъ русскихъ и датскихъ судей (комиссаровъ) на норвежской границѣ назначается на Петра и Павла 1580 г.—Въ грамотѣ царскій титулъ предпосланъ королевскому; въ титулѣ царь выписуетъ себя между прочимъ: „гдѣ отчипный обладатель земли Ливоніи сие немецкого чину“.

Русскій и нѣмецкій подлинники, каждый на особомъ пергаменѣ вышиною около аршина съ четвертью, шириною болѣе трехъ четвертей аршина; въ нижней части пергамены скрѣплены между собою толстыми малиновымъ шелковымъ шнуромъ, въ которому подѣшлена большая красная восковая печать 11, сантиметровъ въ діаметрѣ; на лицевой ея сторонѣ посрединѣ двуглавый орелъ съ однимъ общимъ вѣнцомъ надъ обѣими главами и съ изображеніемъ Георгія Побѣдоносца на щитѣ, на груди. Непосредственно вокругъ орла к

воры длились весьма недолго, русскіе не соглашались на датскія требованія и, въ концѣ концовъ, вмѣсто мира датчане сочли себя вынужденными заключить 15-ти лѣтнее перемиріе. Выѣхали они изъ Слободы 29 августа, получивъ отъ царя богатые подарки.

По дѣмсеки; въ архивѣ; шиты въ общую тетрадь вмѣстѣ съ другими документами, касающимися сношеній съ Россією на 1578 и 1579 года; на тетради надпись: *Acta der anno 1578 beschehenen abfertigung in Reusland. Dobey das prothocoll, was bey werender reise und handlung allenthalben furgelauffen, darnach die relation gericht und eingebracht. Was auch ferner mitt den reussischen gesandten zu Koppenhagen geredt, und hernacher, vor wechsel(-)schriften zwischen Kon. May. und dem groszfursten ergangen.* Самый отчетъ въ ряду другихъ бумагъ озаглавленъ: *Prothokol was bey solcher schickung und handlung allenthalben furgelauffen und entlich geschlossen, darnach der gesandten relation geschehen.* Заключаетъ онъ на печатныхъ страницахъ болѣе 76 стр. Начало его, переписанное на бѣло, находится также въ архивѣ.

414(370).—(1578 г?) Отчетъ старшаго датскаго посла въ Россію Я. Ульфельда о переговорахъ датскихъ пословъ съ русскими приказными (въ 1578 г.).

По латини; въ королевской и университетской библиотечкахъ; озаглавленъ: *Provis. quaedam et succincta narratio negotiorum ruthenicorum a Gregorio Ulsland, Arnoldo Ugorup, Paulo Vernicovio et mo, Iacobo Ulfeldio, exactorum.* Объемомъ въ 7 страницъ печатныхъ.

415 (371).—(1578 г?) Отчетъ (неизвѣстнаго) о большомъ датскомъ посольствѣ въ Россію въ 1578 г.

Поездка посольства Я. Ульфельда съ товарищами въ Россію. Пробытаніе въ Александровской слободѣ. Нѣкоторые свидѣнія о царѣ. Возвращеніе въ Данію.

По датски; объемомъ въ 25 страницъ печатныхъ; въ королевской библиотекѣ. Озаглавленъ: *Efterretning om kong Friderich II's store sendebud til Rusland 1578* (Отчетъ о большомъ посольствѣ короля Фредерика II въ Россію въ 1578 г.); подъ заглавіемъ отмітка: *har i sin tid tilhørt Peder Syv* ([рукопись] въ свое время принадлежала Петру Сюну). Наверху первой страницы надпись: *K. Fredorici 2 store sendebud til Rydsland. P. P. Syv **). Тамъ же на полѣ примѣчаніе:

* Peder Pedersen Syv (р. въ 1631 г. † въ 1702) вѣстимый датскій அரசологъ, собиратель пословицъ и писатель.

Herudi findes adskilligt og ondeel anderledis end udi D. Peder Resens dend trykte bog i k. Fredrika Krönike („здѣсь встрѣчаются разные свѣдѣнія и нѣсколько иначе изложенныя, чѣмъ въ печатной книгѣ д-ра Петра Резена въ исторіи короля Фредерика“). Упомянутая печатная книга, служащая приложениемъ къ Kong Frederichs II's Krönike, af Peder Hansøn Resen, Khvn. 1680 in 8°, есть не что иное, какъ датскій переводъ извѣстной книги Ульфельда: Jacobi nobilis Daniæ Hodoeporicon (Фринкфуртъ, 1608 г. in 4-го и 2-е изд. 1627 г.). Рукопись дипломатическаго интереса не представляеть, но весьма любопытна въ общео-историческомъ и бытовомъ отношеніи.

416 (372).—1579 г. 19 мая. Письмо бывшаго секретаря датскаго посольства въ Россіи Павла Вернике (изъ Я. Ульфельду)

о своемъ отвѣтѣ канцлеру и другимъ королевскимъ совѣтникамъ на ихъ запросъ касательно слова „begnadiget“ и другихъ выраженій, частью вставленныхъ въ перемирную грамоту, частью опущенныхъ изъ нея. — Вернике забираеть Ульфельда, что онъ только оправдывалъ себя, а противъ него не имѣлъ права говорить.

По примечкѣ; подлинникъ въ архивѣ. На обложкѣ надпись: Paul Wornicke.—Paul Wornicke exculpation wegen zweier in der mit denn Ruszen aufgerichteten friedens verschreibung befindlichen puncten, als 1-mo die König. Maytt. solten seyn der freunde freund und der feinde feind; 2 do dasz in bemelter friedens verschreibung der punct ausgelassen: dasz keiner vom andern hülffe begehren solte; 3. das ausdruck begnadiget pro bowilliget; 4. die krenzakissung. Nñ. Oodachte exculpation schrift ist datirt den 19 Maj 1579, die aufschrift aber manqiret. — Надпись сдѣлана почеркомъ конца XVII столѣтія, за исключеніемъ 3-го и 4-го пунктовъ, вставленныхъ рукою бывшаго начальника Копенгагенскаго архива Грима Югана Торкеллина (род. въ 1752—1829).

417 (373).—1579 г. 27 июня. Сегебургъ. Письмо Генриха Ранцау къ королю датскому Фредерiku II

по русскому вопросу и по дѣлу датскихъ пословъ Я. Ульфельда съ товарищами. Ранцау старается умалить ихъ вину и изъясняется, что все можетъ обойтись къ лучшему.

По примечкѣ; подлинникъ на оборотѣ адресъ и отиѣтки: 1) Statthaltern vorbittschrift vor Jacob Ulfelden und andere gesandten in rousischen sachen etc.; 2) productum Fridrichesburgk, den 3 Julij no etc. 79.—Въ архивѣ.

418 (374).—1579 г. 16 юли. Роскильде. Открытое письмо короля датскаго Фредерика II, выданное бывшему датскому послу въ Россіи Я. Ульфельду.

По рѣшенію суда, датскихъ пословъ въ Россіи Я. Ульфельда съ товарищами за превышеніе ния полномочій определено выдать королю головою (они присуждены *stande kongen til Retto*); однако въ виду предстательства изъ Ульфельда всѣхъ королевскихъ соѣтниковъ, а также его родственниковъ и друзей, король милуетъ его и снимаетъ съ него опалу.

По датск.; въ архивѣ, исходящ. книга *Själlandske Registr.* № 12, лясть 35.—Подобныя же письма были выданы и двумъ прочимъ посламъ Грегерсу Трутцелу (Ульфстану) и Арильду Угеруну.

419 (375).—1579 г. 4 августа. Фредериксборгъ. Грамота датскаго короля Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу.

Король отказывается подтвердить перемирную грамоту въ виду насильственного воздѣйствія на его пословъ въ Александровской слободѣ.

По нѣмецки; въ архивѣ, *Ausland. Registr.*; нѣтъ въ самостоятельный списокъ съ отмѣткою: *bey Peter Adrian uberschickt etc.*

420 (376).—1579 г. 8 августа. (Копенгагенъ). Протоколы переговоровъ между русскими послами А. Г. Давыдовымъ и Т. Петровымъ съ одной стороны и датскими приказными съ другой.

Король возвращаетъ русскимъ посламъ ихъ поминки вслѣдствіе неприсылки подарка отъ царя. Съ своей стороны послы не хотятъ принять подарки отъ короля, а по причинѣ его отказа утвердить перемирную грамоту не берутъ также возти его отбитную грамоту къ царю.

По нѣмецки; въ архивѣ; вшиты въ тетрадь, упомянутую въ объяснительномъ примѣчаніи къ № 413/369; озаглавленъ: *Prothocol was sich den 8 Augusti, alsz die reusische gesandten ihren bescheit bekommen, zugefungen.* Въ тетради протоколу предшествуетъ страница съ слѣдующею замѣткою: *Alsz nhun hernacher auch die reusischen goendten so mit vorgedachte Kon. May. abgeschickte aus Reuzlandt nach Osell und von dar auf Gottlandt kofmen, bei Kon. May. zu Roschildt angelangen und den 14 Julij audientz gehabt, haben sie darbei nhur ein creditif ubergeben und ihre verbung uff müssse wie in dem hernach gesätzten koniglichen andtwordtschreiben an den grossfürsten etc. zubefinden gerichtot, derwegen sie dar domals nach*

Kopenhagen wider verwiesen worden ihrer Maj. resolution gewertig zusein, was derwegen dorauf bei ihrer abfertigung vorgelauffen, ist aus folgendem prottiocoll zuvernehmen etc. Geseudten namen: Alexi Gregori Davido, stathalter in Zemskogo [Мценскаго] und diacon Thimophe Potro.

421 (377).—1580 г. февраль-мартъ. Перновъ. Грамота перновскаго намѣстника и воеводы князя Вектора Михайловича Лобанова-Ростовскаго къ датскому намѣстнику на Эзелѣ Юргену Фаренсбену.

Датскій гонецъ Мартынь фонъ-Пирицъ былъ своевременно на-правленъ (изъ Пернова) къ царю. Пирицъ русскіе бояре отбѣчаютъ на заявленіе Фаренсбека о его назначеніи намѣстникомъ и о полученномъ имъ приказаніи жить въ мирѣ съ русскими. Соотвѣтствующее приказаніе отдано и русскимъ властямъ.

По нѣмецки; подлинникъ; на оборотѣ нѣмецкій адресъ и маленькая печать чернаго сургуча, повидному гладкая, т. е. безъ какого бы то ни было на ней изображенія. Въ датѣ стоитъ: in jar 7088 im thall Februari. Marzi. Последнее слово какъ будто приписано позже, но тою же рукою.

422 (378).—1580 г. мартъ. Москва. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредерину II

отвѣтная на королевскую грамоту отъ 4 августа 1579 г. (№ 419/375). Царь отвергаетъ обвиненіе, будто бы надъ датскими посланни было произведено насиліе; упрекаетъ короля за неутвержденіе перемирной грамоты; предлагаетъ ему прислать пословъ для подтвержденія прежняго докончанія и препровождаетъ опасную на нихъ грамоту.

Русскій подлинникъ; на оборотѣ адресъ и слѣдъ средней печати (печать, оторванная, сохранилась при документѣ); въ архивѣ.—Тамъ же датскій переводъ съ датою 8-го марта (въ русскомъ текстѣ: марта мѣсяца, индикта ii.) и съ отбѣткою въ концѣ: thette forschreffne haßuer ieg, Hendrich Oluffsen, fortholmeskett aff rysko paa dansk—„вышеписанное перенелъ я, Генрихъ Олуфсенъ, съ русскаго [языка] на датскій“.

423 (379).—1580 г. мартъ. Москва. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредерину II

опасная на датскихъ пословъ, которыхъ пошлетъ къ царю король.

Русскій подлинникъ, приложение къ предыдущему номеру; подъ текстомъ открыта печать средняго размѣра; въ архивѣ. Тамъ же

датскій переводъ съ датою 8-го марта (въ подлинникѣ: марта мѣсяца, индикта 7). На особомъ листѣ, безъ сомнѣнія служившемъ обложкою для этой грамоты, надпись: Reussisch gleidt welohs Peter Adrian mitt sich neben andorn schreiben [№№ 422/378, 424/380] auss Reussland gebrachtt, da ehr zuvor mitt den raussichen gesantten, welche wegen besteltigung des funffzehen jherigen friedons, so Jacob Ulefolt mitt seinen mittverordenten verhandeltt, ahn die K^ö. M. etc. wharen goschickt, hinein nach Reussland gezogen whar.

424 (380).—1580 г. мартъ. Москва. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредериду II

съ просьбою о пропускѣ чрезъ его землю къ императору Рудольфу и обратно царскаго гонца Лопансія Резанова.

Русскій подлинникъ; на оборотѣ адресъ и средняя печать; въ архивѣ.—Текстъ грамоты напечатанъ въ Памяти. Днпл. Спом., т. I, стр. 783—784 (тамъ же стр. 772—773 приказная рѣчь Резанова, спросъ о здоровьѣ).

425 (381).—1580 г. 3 июня. Новый Перновъ. Грамота наместника перновскаго князя В. М. Лобанова - Ростовскаго къ ззельскому наместнику Юргену Фаренсену.

(Посланный къ царю датскій капитанъ) Peter Adrian, а также (русскій) посланникъ къ королю (датскому) Потемкинъ, равно какъ и (русскій) посланникъ къ цесарю Резановъ съ толмачемъ Попелс-ромъ находятся въ Перновѣ.—Просьба о высылкѣ за ними (въ Перновъ военнаго) корабля, дабы они могли продолжать путь, не опасаясь пиратовъ, которые стерегутъ ихъ у острова Рууо.

По примѣдкѣ; подлинникъ; на оборотѣ шведскій адресъ; въ архивѣ.

426 (382).—1580 г. 12 июня. Перновъ. Грамота наместника перновскаго кн. В. М. Лобанова - Ростовскаго къ ззельскому наместнику Юргену Фаренсену.

Петръ Андреевъ пограбилъ любскія нипки, которыя отпущены съ нимъ перновскимъ воеводою и которыя онъ, Андреевъ, взялся охранять отъ морскихъ разбойниковъ.

Русскій подлинникъ; въ архивѣ.

427 (383).—1580 г. августъ. Москва. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредериду II

съ просьбою о пропускѣ чрезъ его землю къ императору Рудольфу и обратно царскаго гонца Истомы Шесвигина.

Русскій подлинникъ; на оборотѣ адресъ и средняя печать; въ архивѣ. Текстъ грамоты напечатанъ въ Памятн. Диплом. Сношенія, т. I, стр. 797—799 (тамъ же, стр. 800—801, наизвѣстная рѣчь Швергина къ королю).

428 (384).—1581 г. 16-февраля. Любекъ. Грамота царскаго гонца Аванасія Резанова къ королю датскому Фредерикъ II.

Резаневъ проситъ короля о присылкѣ ему опаса (einen offenen besiegelten pass und geleidsbrief) для проѣзда моремъ изъ Любека въ Россію.

По нѣмецки; повидимому подлинникъ,—но, судя по почерку, писанный и подписанный (E. Kun. Mytt. dienst [-] und bereitwilliger Offizier Rāzānovs, russenischer abgesandter) природнымъ нѣмецки; на оборотѣ адресъ и отиѣтка: producte Schanderburgk, den 3 Marty a°. etc. 81.—Въ архивѣ.

429 (385).—1581 г. 3 марта. Nyegaard. Открытый листъ короля датскаго Фредерика II о назначеніи Александра Дургамъ (Durgam) начальникомъ датской эскадры, посылаемой въ Балтійское море.

Ему предписывается охранять мореплавателей отъ морскихъ разбойниковъ и мѣшать (всякаго рода) подвозу въ Нарву или другія мѣста, принадлежащія Россіи. Идущія туда или оттуда суда онъ долженъ приводить въ Копенгагенъ для присужденія ихъ призовъ.

По датски; въ архивѣ, исходящая книга Sjöllandsk. Registr., № 12, л. 147.—Тутъ же упомянуты командиры королевскихъ судовъ, получившіе того же числа предписаніе слѣдовать съ адмираломъ Дургамомъ въ Балтійское море.

430 (386).—1581 г. 12 марта. Кольдингъ. Открытый листъ короля датскаго Фредерика II,

уполномочивающій Александра Дургамъ хватать суда, идущія въ Нарву или изъ Нарвы, а также суда, везущія нарвскіе товары, откуда бы и куда бы эти послѣдніе не шли.—Суда онъ можетъ хватать всюду, только не по близости шведскихъ гаваней.

По датски; въ архивѣ, Sjöllandsk. Registr., № 12, л. 148.

431 (387).—1581 г. 6 апрѣля. Кольдингъ. Грамота короля датскаго Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу

отвѣтныя на царскую грамоту отъ марта 1580 г. (№ 422/378). Король извѣщаетъ, что русское посольство, предлагавшее заключеніе

дожиданія, отправлено обратно въ Нарву чрезъ Эзель, и что съ нимъ посланъ Петръ Адрианъ, которому король проситъ безъ замедленія выдать опасную грамоту на своихъ пословъ, каковыхъ намѣренъ тотчасъ же послать къ царю для заключенія дожданія.

По нѣмцки; въ архивѣ, Auslând. Registr.; имѣются также два самостоятельныхъ списка.

432 (388). — 1581 г. 5 июня. Кронбергъ. Грамота короля датскаго Фредерика II къ царю Ивану IV Васильевичу („und mit. mit. an den stadthalter zur Narve etc.“)

Датскій подданный Гутманъ Нильсонъ, отправившійся съ кораблемъ и добромъ въ Нарву, схваченъ тамъ русскими властями по повелѣнью, будто бы его видѣли среди шведовъ въ тѣхъ мѣстахъ, гдѣ царь ихъ коуетъ. По ходатайству родственниковъ Нильсона, король проситъ объ его освобожденіи, доказывая неосновательность изводимыхъ на него обвиненій.

По нѣмцки; въ архивѣ, Auslând. Registr.

433 (389). — 1581 г. июнь. Москва. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредерику II

отвѣтная на королевскую грамоту отъ 6 апрѣля 1581 (№ 431/387).

Царь выражаетъ искреннее желаніе возобновить съ королемъ прежнюю союзную любовь, которая порушилась вслѣдствіе происковъ короля шведскаго, и, препроводивъ съ Петромъ Адриановымъ опасную грамоту, проситъ Фредерика II слать въ Москву пословъ не мѣшкающихъ.

Русскій подлинникъ; на оборотѣ адресъ, средняя печать и отмѣтка: productum Friedrichsberg [sic] den 4 Sept. a°. etc. 81. — Въ архивѣ; тамъ же датскій переводъ съ датю 9-го июня (въ подлинникѣ: іюня мѣсяца, индикта 5).

434 (390). — 1581 г. июнь. Москва. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредерику II

опасная на датскихъ пословъ, кого пошлетъ къ царю король.

Русскій подлинникъ; приложеніе къ предыдущему номеру; подъ текстомъ открытая средняя печать. Въ архивѣ; тамъ же датскій переводъ, помѣченный 9 июня (въ подлинникѣ: іюня мѣсяца, индикта 5).

435 (391).—1581 г. 24 июля. Москва. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредериду II

съ просьбою о пропускѣ чрезъ его землю царскаго гонца Теодора Филиппова, посланнаго въ Любекъ и Прагу.

Русскій подлинникъ; на оборотѣ адресъ, средняя печать и отбитка: *praesentatum pr. d. cancellarium Fridrichsbürgi XX^a die Novemb. anno etc. LXXXI.*—Въ архивѣ; тамъ же датскій переводъ съ соответствующими отбитками по нѣмецки, на верху и на оборотѣ; въ переводѣ этомъ Теодоръ Филипповъ названъ Willem Pillepszen.

436 (392).—1581 г. 11 октября. Фредериксборгъ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ воеводѣ перновскому князю С. М. Лобанову-Ростовскому

рекомендательное для королевскаго подданнаго Биспедикта Крюгера: просьба оказать ему содѣйствіе въ его дѣлѣ.

По нѣмецки; въ архивѣ, *Ausländ. Registr.*

437.—(1582 г. февраль). Съ Яковомъ Семесовичемъ Моляниновымъ и подъячимъ Тишинымъ Васильевымъ, посланными къ цесарю римскому Рудольфу, была между прочимъ отпущена и царская грамота къ Фредериду II королю датскому (съ просьбою о пропускѣ этого посольства чрезъ его владѣнія см. Пам. Дил. Снош., т. I, стр. 848—849 и т. X, стр. 371—372). Грамоты этой въ датскихъ хранилищахъ не находятся.

438 (393).—1582 г. 13 марта. Фредериксборгъ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ вельскому наместнику Георгію Фаренсену.

Король предписываетъ ему оказать содѣйствіе въ пути подагелю этого письма, отправляемому къ великому князю.

По нѣмецки; въ архивѣ, *Ausländ. Registr.*

439 (394).—1582 г. 5 апрѣля. Фредериксборгъ. Отырытое письмо короля датскаго Фредерика II

относительно посылки Эрика Мунка (Erich Munck) съ тремя королевскими галерами къ Вардегусу (Vardagau), Колъ и св. Николаю. Мунку предписано собрать свѣдѣнія о „педозволенномъ“ плаваніи извозмещевъ чрезъ королевскія воды (въ Россію), а также вѣрно хватать идущія въ Россію или изъ Россіи чужестраннія суда; однако, ему и его людямъ подѣ страхомъ смертной казни воспрещается грабить русскихъ подданныхъ.

По датски; въ архивѣ, Sjöllandsk. Registr., № 12, листъ 221; тутъ же отмѣтка, что Христену Виду на галерѣ Якобъ и капитану Норману (Normand Delaue) на галерѣ David приказано слѣдовать съ Э. Мункомъ (sub eodem tenore et dato).

440 (395).—1582 г. 10 апрѣля. Кронборгъ. Письмо короля датскаго Фредерика II къ наместнику эвельскому Георгию Фаренсбену.

Король вторично запрашиваетъ его объ условіяхъ заключеннаго между Москвою и Польшею мира.

По нѣмецки; въ архивѣ, Auslând. Registr.

441 (396).—1582 г. 23 апрѣля. Фредериксборгъ. Инструкція короля датскаго Фредерика II Эрику Мунку

сходная по содержанію съ королевскимъ открытымъ письмомъ отъ 5 апрѣля (№ 439/394), но съ дополнительными подробностями. Такъ Мункъ уполномочивается брать иностранныя суда въ самой Кольской гавани („ибо Кола принадлежитъ на столько же Норвегін, на сколько и Россіи“). По пути изъ Колы къ св. Николаю ему и его людямъ предписывается срисовывать гавани, отмѣчать ихъ глубину и взаимное разстояніе другъ отъ друга. Французскихъ судовъ вообще, а „за Колою“ *) и англійскихъ—не брать. Между Колою и св. Николаемъ орудій на берегъ не свозить, еслибы это и требовалось для изятія того или другаго иностраннаго судна.—Въ норвежскихъ водахъ и гаваняхъ Мункъ равнымъ образомъ долженъ брать иностранныя суда, идущія въ Россію или изъ Россіи.

По датски; въ архивѣ, Sjöllandsk. Registr., № 12., л. 231.

442 (397).—1582 г. Іюль. Москва. Грамота царя Ивана IV Васильевича къ королю датскому Фредеригу II

(отвѣтная на королевскую грамоту касательно морскаго хода кругомъ Норвегін?). Король, являя ходу, корупитъ докончаніе. Царь требуетъ сыска: кто разбилъ у нашихъ пристанищъ „дигнѣйшихъ и барабанскихъ гостей“, а также проситъ о возвращеніи захваченнаго царскаго доктора Демьяна Иванова Пльцова съ товарищами и добромъ. Король, жалуюсь на захваты въ Норвегін, не опредѣляетъ: гдѣ именно они производятся. Печенгскій монастырь на Мурманскомъ морѣ **) стоитъ болѣе семидесяти лѣтъ.

*) т. е. между Колою и св. Николаемъ.

**) Въслѣдствіе употребленія этого названія грамота въ дальнѣйшихъ сно-

Русскій подлинникъ; на оборотѣ адресъ, средняя печать и отиѣтка: productum Nongarden [вѣроятно Nyngard], den 19 Octobris anno etc. 82.—Въ архивѣ. Тамъ же одна нѣмецкая и одна датская выдержки и одинъ датскій переводъ; на датскихъ выдержкѣхъ и переводѣ дата 10 юля (въ подлинникѣ: юля мѣсяца, индикта 7). На переводѣ въ числѣ другихъ отиѣтокъ надпись: Denische translation auff das reussisch antworttschreiben die farit Norden umb hinde Norwegen nach Reussland betreffend, wolchs Peter Adrian mitt sich gebracht.

443 (398).—1582 г. 13 сентября. Холмогоры. Грамота холмогорскаго воеводы Петра Леонасьевича Нащенина „къ варгавскому державцу, которому нынѣ въ Варгаѣ приназано“

о томъ, чтобы датчане ѣздили въ Холмогоры и торговали съ русскими по старинѣ. „А что датскіе люди на морѣ надъ проѣзжими людьми задоръ учинили,.. и впередъ бы того не было“.

Русскій подлинникъ; въ архивѣ; тамъ же нѣмецкій переводъ, писанный почеркомъ Симона фонъ-Саллингена и съ его же собственноручною отиѣткою, что грамота переведена имъ въ Опрусѣ (Aerhousen) 7 января 1584 г.

444 (399).—1583 г. 7 мая. Кола. Грамота кольскаго воеводы Максима Овдоровича Судимантова къ „варгавскому державцу, которому нынѣ въ Варгаѣ приназано“

по содержанию сходная съ предыдущею (№ 443/398). Судимантовъ приглашаетъ датчанъ торговать въ Колѣ по старинѣ и проч.—Кола названа царскою вотчиною*).

Русскій подлинникъ; въ архивѣ; тамъ же два нѣмецкихъ перевода, писанныхъ почеркомъ С. фонъ-Саллингена; на одномъ между прочимъ такая же его отиѣтка, какъ на переводѣ предыдущаго документа; въ переводахъ Максакъ Овдоровичъ Судимантовъ названъ: Maximilianus [Maximilian] Fridericus Soudimanstvoy. (Какъ усматривается изъ № 446 (401), грамота послана съ Печасемъ Степановымъ сыномъ и Иваномъ Зубомъ).

шведскѣхъ по лонскому вопросу часто приводилась датчанами какъ документальное доказательство того, что Ляпландія принадлежитъ Норвегій. (Мурманское значить Норманское, иначе Норвежское море, „а моря“, говорили датчане, „нигда лишастъ свое названіе отъ прилежницхъ странъ“).

*). Повидимому къ первый разъ.—Въ одномъ изъ переводовъ выраженіе это отиѣчено карандашомъ.

445 (400).—1584 г. 10 мая. Скандербергъ. Инструкція (memorial) королю датскаго Фредерика II капитану Норману де-Лановету и его товарищамъ, посланнымъ въ Колу.

Задача ихъ—собрать дань и десятину съ русскихъ, корелъ, лопарей, монастырей, деревень и всѣхъ подданныхъ „Лопланди“, не употребляя впрочемъ насилия.—Посылаются они собственно къ кольскому воеводѣ.

Но въמעден; копія; въ архивѣ.

446 (401).—1584 г. 18 июня. Вардегусъ (Варгазъ). Письмо Томаса Нормана де-Лановета и Лаврентія Краузе къ кольскому воеводѣ Мансау Феодоровичу Судимантову.

Ссылаясь на грамоту Нашекина отъ 13-го сентября 1582 г. (№ 443/393) и на грамоту Судимантова отъ 7 мая 1583 г. (№ 444/399), датчане объясняютъ цѣль своего посольства и назначаютъ воеводѣ съѣздъ въ Гирлагенъ (Haidogub) на Пяновъ день или десять-двадцать позднее.

Но въמעден; копія; на обложкѣ, въ которую она вшита, надпись рукою Салингена: *copie desz brieffe vo nhn den voyavodden geschriben mitt Joest von der Heekh. Durch Simon von Salingen gestelt unde von Laurentz Krousz unde capteyn Noerman underscriben unde beslossen versiegelt etc.*—Копія эта служить приложеніемъ къ № 452 (407); въ архивѣ.

447 (402).—1584 г. 20 июня. Вардегусъ. Письмо Т. Нормана де-Лановета и Л. Круса [Краузе] къ бергенцамъ, дронтеймцамъ и другимъ королевскимъ подданнымъ, просящимся (изъ Вардегуса, въ Кирвагенъ и Колу).

Отвѣщаются они туда съ условіемъ, такъ не торговать впродъ до передачи (Норманомъ и Крусомъ) посольства русскому воеводѣ.

Но въמעден; подлинникъ; на оборотѣ отмітка рукою Салингена: *rechte originnell schrift das Laurentz Krousz unde kappeteyn Noerman den schiffern fuer hielt, wie sie verloff begertten dasz sie nach Malmoes seglen mugten, fuer das wier mitt den russen unsz eynes gwissen oortz umb zusammen zue kommen besprochen hetten etc.*—Служить приложеніемъ къ № 452 (407); въ архивѣ.

448 (403).—1584 г. 23 июня. Кола. Грамота кольскаго воеводы М. Судимантова къ капитану Томасу де-Лановету и къ варгавскому державцу Лаврентію Краузе

отвѣтная на ихъ письмо отъ 18 июня (№ 446/401). Воевода пишетъ, что теперь ѣхать ему изъ Колы невозможно „для государева дѣла“;

онъ приглашаетъ ихъ въ Коуу. „А въ Вайдогубъ на торговницъ королевскими бы людьми съ русскими людьми браниться не велѣли“.

Русскій подлинникъ; на обложкѣ, въ которую онъ былъ завернутъ, адресъ: въ Варгавъ посеводъ датского короля капитану Томасу де Ламоветю да варганскому державцу Лаверарушу.—Служить приложеніемъ къ № 452 (407); въ архивѣ.

449 (404).—1584 г. (июнь, июль?) (Кола?). Письмо капитана Т. Нормана де Лановета съ товарищами къ нольскому воеводѣ М. О. Судимантову.

Норманъ съ товарищами сообщаетъ о дѣлѣ своего посольства, выражаетъ удивленіе по поводу постройки крѣпости въ Колѣ, спрашиваетъ, докуда простирается власть воеводы и прииде ли, будто онъ намеренъ мѣстнымъ жителямъ платить дань королю? Русскіе могутъ собирать съ нихъ дань, но не должны мѣшать въ этомъ и датчанамъ.—Норманъ требуетъ, чтобы воевода приказалъ жителямъ платить дань королю.

По нѣмецки; конія; на оборотѣ падисъ рукою Салингена: *coppio ottlicher artikoll, so ausz unsers gnedighen herrn instructzion, nach der reussse nerdt durch Simon von Salinghen auszgezogen und den reussen desz gleyche ubergeben von unserm fuerdern unde bonebens oyne boygebundene protestatzion [№ 450-405] von unsz samptlich underschriben unde verpitziert, ubergeben auff aller letzte fuer unsern neziehen etc.*—Служить приложеніемъ къ № 452 (407); въ архивѣ.

450 (405).—1584 г. 2 июля. Кола. Протестъ капитана Т. Нормана де Лановета съ товарищами, обращенный къ нольскому воеводѣ М. О. Судимантову

по поводу того, что ими не получено съ жителей королевской дани.

По нѣмецки; подлинникъ (дубликатъ?), подписанный Т. Норманомъ, Л. Крусомъ и нѣсколькими посторонними лицами, и засвидѣтельствованный (6-го июля) списокъ; въ архивѣ. На обложкѣ подлинника отмычка рукою Салингена: *protestathion so wier den voyevodden in bejsijn der ondergeschriben gozeugen fuergelesen unde durch Simon van Salinghen vertolmetz under deszgleijchen protestathion von unsz samptlich underschriben unde verpitziert den voyevodden ihm beijseijn der ermelte gezeugen ubereycht etc.* Служить приложеніемъ къ № 452 (407).

reihen etc. Тутъ же другимъ почеркомъ помѣта (вѣроятно подлинная и неправильная): 26 Junij anno 84.—Изъ архива.

454 (409).—1584 г. 9 августа. Mennickfoerde. Письмо Т. Нормана съ товарищами къ русскимъ монастырямъ въ Лавландіи

съ протестомъ по поводу отказа монастырей платить дань королю безъ особаго на то приказанія царя.

По нѣмецки; конія; на обложкѣ рукою Салпингена написано: *disses isz copie eijner schriffs so der abett mit den munchen von unser suerdoringhe beghortte, welches ich, Simon van Salingen, beworffen unde durch Joest von der Hecken oeyn abgesehriffen unde durch cappetoyu Noerman zur waerheijtt under siegelt unde den abett protestisscher weijssz uberreijcht etc.*; тутъ же (вѣроятно подлинная и неправильная) помѣта: 7 Aug. по 84.—Служить приложеніемъ къ предыдущему номеру; въ архивѣ.

455 (410).—1585 г. 31 января. Кола. Грамота колыснаго воеводы Адриана Григорьевича Ярцева къ варгавскому державцу

инициативная о кончинѣ царя Ивана IV Васильевича, о воцареніи Феодора Ивановича и о посылкѣ его, Ярцева, въ Колу для государева дѣла.—Варгавскіе люди приглашаются ѣздить по прежнему торговать въ Колу.

Русскій подлинникъ; на оборотѣ между прочимъ надпись: *er min junkers begere mit Simen von Salingen wille for andre paa tydsch eller dansche* [мой господинъ проситъ С. фонъ-Салпингена перевести по нѣмекки или по датски]. Въ архивѣ; тамъ же нѣмецкій переводъ.

456 (411).—1585 г. май. Москва. Грамота царя Феодора Ивановича къ королю датскому Фредерiku II

по поводу посольства Тома (Thomas) Нормана въ Колу: царь считаетъ Лапландію своею вотчиною и не признаетъ правъ на нее короля.

Нѣмецкій подлинникъ; на оборотѣ обычный русскій адресъ (Пріятелю нашему и сусѣду Фредерикку второму королю датскому, норвегскому, венденскому, гоцкому, князю плезиингскому, гол[ш]тегскому, штурмарскому и детмарскому, графу голденборскому и делмангорскому и инымъ) и слѣдъ Феодоровой печати; (оторвана, сохранилась при грамотѣ), по размѣру и наружному виду сходна съ среднею печатью Ивана IV; въ поперечникѣ имѣетъ семь слишкомъ

сантисетрону; на шестъ на груди другого орла изображеніе Георгія Побѣдоносца; кругомъ орла надпись тремя константиновскими словами: [въ парижской копіи:] *Георгію візостію царя і великія княз Осодора Івановича господаря всего Русіа Володимерскія, [въ среднестъ копіи:] Москоу, Новгородскія, царя Казанскія и царя Астараваскія гдѣ Псковскія и великія [въ внутреннестъ копіи:] княз Смоленскія, Тверскія, Югорскія, Пермскія, Ватскія, Болгарскія*. Изображеніе этой печати см. въ „Силкахъ древнѣхъ русскихъ печатей“, Москва, 1832, таблица 23. — Грамота заложена въ архивъ.

457 (412).—1585 г. 19 мая. Копенгагенъ. Грамота царя датскаго Фредерика II къ царю Осодору Ивановичу

съ выраженіемъ сожалѣнія по случаю смерти царя Ивана IV Васильевича и съ предложеніемъ новаго сѣзда въ Болѣ къ маю 1586 г.

По нѣмецки; въ архивѣ, Ausland. Registr., л. 338; икѣтся также самостоятельная копія.

458 (413).—1585 г. 10 іюня. Кола. Грамота колыскаго воеводы Григорія Борисовича Васильчикова и Адриана Григорьевича Ярцева къ варгавскому державцу Лаврентію Крису

отвѣтная на письмо, въ которомъ Крисъ выражаетъ желаніе послать въ Кола корабль съ мукою, виномъ, медомъ, пивомъ и сухими для промѣна ихъ на треску и сало. Воевода приглашаетъ его послать этотъ корабль и въ то же время объявляетъ, что по царскому приказу Кола будетъ впредь торговать лишь трескою, палтусомъ и тресковыми и китовыми „саломъ“; для прочихъ же товаровъ открыта де новая пристань на Холмогорахъ.

Русскій подлинникъ; на оборотѣ адресъ: „въ Варгавъ, варгавскому державцу Лаверкису князю Свенструпу“, — и, между прочимъ, та же надпись, что на № 455/410 (er min juncckers begero и пр.).—Въ архивѣ; тамъ же нѣмецкій переводъ съ ошибочною датою 2-го іюня.

459 (414).—1585 г. 17 іюля. Кола. Грамота колыскаго воеводы Г. Б. Васильчикова къ варгавскому державцу Лаврентію Крису,

препровожающая для доставленія по назначенію грамоту царя Осодора Ивановича къ королю датскому Фредерику II по лонскому вопросу (№ 460/416). Со своей стороны воевода отрицаетъ право короля взымать пошлины въ поморскихъ волостяхъ. „И та поморская земля изстари вотчина государя“.

Русскій подлинникъ; на оборотѣ адресъ: въ Варгавъ, варгавскому державцу Лаверкирупу Сменструпу; въ архивѣ.—Грамота очевидно писана послѣ царской грамоты отъ августа того же года (№ 460/415), такъ какъ служить ей прероводительною. Не былъ ли посланъ Васильчикову въ наказъ образецъ грамоты къ .Л. Крису изъ Москвы и не слѣдуетъ ли дату 17 июля отнести къ этому образцу.

460 (415).—1585 г. августъ. Москва. Грамота царя Теодора Ивановича въ королю датскому Фредерiku II

отвѣтная на королевскую грамоту отъ 19 мая (№ 457/412). Царь доказываетъ свои права на Печенгскій монастырь и на тѣ лонскія волости, которыми владѣтъ; обѣщаетъ послать на весну къ Колу пословъ для размежеванія и приглашаетъ короля слать къ нему великихъ пословъ для подтвержденія стараго дознанія.

Русскій подлинникъ; на оборотѣ адресъ, царская печать (описание см. подъ № 456/411) и отлѣтка: productum Anderschow den 24 Octobris ao etc. 85; преровождена къ варгавскому державцу при предыдущемъ номерѣ.—Въ архивѣ; тамъ же нѣмецкій переводъ.

461 (416).—1585 г. 10 декабря. Кронбергъ. Грамота короля датскаго Фредерика II къ царю Теодору Ивановичу.

Королевская подданная Arndt Hoyersz изъ Бергена объясняетъ, что сынъ ея Jörg[on] Hoyersz, отправившись съ двумя купцами въ плаваніе въ Гренландію, попалъ на Новую Землю и затѣмъ увезенъ въ Россію, гдѣ въ настоящее время находится въ заключеніи. Король проситъ его отпустить.

По нѣмцѣи; въ архивѣ, Ausland. Registr., л. 438.

462 (0).—1585 г. 15 декабря. Письмо Коса (Kaas) къ Гейнриху Раммелю (Heinrich Ramel zu Wnaterwitz)

о норвежскихъ пограничныхъ дѣлахъ съ любопытною характеристикой русскихъ.

По нѣмцѣи; подлинникъ(?); въ архивѣ.

463 (417).—1585 г. (декабрь?). Записка Симиона фонъ-Салингена насчетъ спора о рубежахъ въ Лапландіи.

Салингенъ разбираетъ царскую грамоту отъ августа 1585 г. (№ 460/415) и оспариваетъ ея доводы. Записка по содержанію сходна съ послѣдующимъ номеромъ.

По нѣмецки; подписи съ отиѣткою почеркомъ конца XVII столѣтія: *gutachten auf des großfürsten schreiben vom Aug. 1585, hiernach ist regis Friderici II schreiben vom 17 Dec. 1585 eingerichtet [№ 464/418]. Ist Simon von Salingen handt.*—Въ архивѣ.

464 (418).—1585 г. 17 декабря. Кронборгъ. Грамота короля Фредерика II къ царю Феодору Ивановичу

отиѣтная на царскую грамоту отъ августа 1585 г. (№ 460/415). Заявленія царя о принадлежности Лапландіи къ Новгороду не согласуются съ датскими и норвежскими лѣтописями.—Лапландія до сихъ поръ зовется Мурманскою землею.—Царь называетъ въ Лапландіи всего пять (русскихъ) деревень (волостей?), а ихъ на самомъ дѣлѣ больше, и о многихъ монастыряхъ онъ также не упоминаетъ.—Постройка Печенгскаго монастыря началась всего 40 или 50 лѣтъ тому назадъ и проч.—Слѣдуетъ оставить торговлю въ Колѣ по прежнему.

По нѣмецки; въ архивѣ, *Ausländ. Registr.*, т. 443, и самостоятельный списокъ.

465 (419).—1586 г. мартъ. Москва. Грамота царя Феодора Ивановича къ королю датскому Фредерику II

отиѣтная на королевскія грамоты отъ 10-го и 17-го декабря (№№ 461/416 и 464/418). Царь опровергаетъ доводы короля и доказываетъ свои права на Лопскую землю. „А нигдѣ было намъ и поспригоже... пословъ своихъ слати на съѣздъ... для задорныхъ словъ, что еси писалъ къ намъ въ нигдѣшней своей грамотѣ“, однако царь, для своего милосердаго обычая, пошлетъ пословъ. Срокъ съѣзда—1 іюля 1586 г. Объясненія по вопросу о перевохѣ торгозъ изъ Колы въ Двинскій городъ. Юрія Герса (*Jürgen Hoyersz*), который съ двумя товарищами „поѣхали... къ Зеленой землѣ и тое земли не нашли“, а попали на Новую землю, царь, приказавъ сыскать, возвратитъ королю.

Русскій подписникъ; на оборотѣ адресъ и царская печать.—Въ архивѣ; тамъ же два нѣмецкихъ перевода, на обложкѣ одного изъ нихъ надпись: *copy des letzten russischen an Kon. May. bey Jost von der Hecken überschieden antwortschreibens sub dato Mart. anno 1586.*

466 (420).—1586 г. мартъ. Москва. Грамота царя Феодора Ивановича къ королю датскому Фредерику II

опасная на датскихъ пословъ, отправляемыхъ къ норвежской границѣ.

Русскій подлинникъ; на внутренней сторонѣ подъ текстомъ царская печать; въ архивѣ; тамъ же два нѣмецкихъ перевода, на одномъ изъ нихъ отиѣтка: *translation des Muscovitors letzt bey Jobst vo. der Hack uberschrieben paszbriefts mense Martio datirt ao etc. 86 etc.*

467 (421).—1586 г. мартъ. Москва. Грамота царя Воедора Ивановича къ королю датскому Фредернику II

опасная на датскихъ большихъ послонъ на случай, если бы король пожелалъ прислать таковыхъ въ Москву.

Русскій подлинникъ; на внутренней сторонѣ подъ текстомъ царская печать; въ архивѣ; тамъ же два нѣмецкихъ перевода, на одномъ отиѣтка, тождественная съ приведенною выше (см. № 466/420).

468 (422).—1586 г. 22 апрѣля. (Bergenhuis). Выписка изъ старинной книги законовъ въ Бергенѣ

относительно района сбора даней въ Лапландіи норвежскими королями.

На древне-норвежскомъ нарѣчій; три экземпляра, изъ коихъ одинъ засвидѣтельствованъ 22 апрѣля 1586 г. намѣстникомъ бергенскимъ Гансомъ Тиуденау, намѣстникомъ варгавскимъ Л. Крусомъ и бергенскимъ и гузлатингскимъ стражникомъ (Inugmandt) Павломъ Гелиессономъ; при другомъ экземплярѣ находится слабешій приѣчливыми датскій переводъ Арни Магнуссѣна (Arni Magnussøn, по латыни Arnas Magnus, р. въ 1663 г., ум. въ 1730, извѣстный датскій археологъ и собиратель древнихъ документовъ).—Въ архивѣ.

469 (423).—1586 г. 27 мая. Кронборгъ. Инструкція короля датскаго Фредерика II (датскимъ посланцѣмъ въ Лапландію) Христіану Фрису, Лоренцу Крису, капитану Норману и Симону фонъ-Салингентъ.

Они должны подтвердить права короля на всю Лапландію, требовать со всѣхъ ея жителей пошину и десятину и, если русскіе послы будутъ настаивать на проведеніи новой границы по своему, то не соглашаться и протестовать.

По нѣмецки; черновой набросокъ, помѣченный 1-мъ мая, и чистовой списокъ, предназначавшійся для подлинника, (уже подписанный королемъ, но впоследствии забракованный) съ датой 27 мая; въ архивѣ.

470 (424).—1586 г. 27 мая. Иопенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика II къ царю Феодору Ивановичу

отъѣтная на царскую грамоту отъ марта 1586 г. (№ 465/419). Король уѣдомляетъ о посылкѣ въ Лапландію своихъ комиссаровъ. Великихъ же пословъ до полученія отъ царя болѣе точныхъ объясненій по лапландскому вопросу король къ Москвѣ не пошлетъ.

По нѣмцки; подписникъ за подписью и печатью короля; въ архивъ.—Въ Aueländ. Registr., куда записано письмо (листъ 87 н. о.), на полѣ противъ его текста отъѣтка: *disz schreiben hat Jobst von der Hecke wieder zuruck bracht.*

471 (425).—(1586 г. 24 июля. Кола). Actum Malmoss, am abendt Jacobi, welcher ist der 24-te Iulij anno 1586 etc. Протестъ датскихъ пословъ Х. Фриса съ товарищами, адресованный Адриану Григорьевичу (Ярцеву, воеводѣ кольскому)

по поводу непрібытія къ сроку, на съѣздъ, русскихъ уполномоченныхъ.

По нѣмцки; подписникъ; противъ подписей Х. Фриса, Л. Круса, Т. Нормана и С. фонъ-Салингена свидѣтельскія заявленія: 1) I, Edward Kook, was present and did herro this protestasion rende befor before Audrian Gregorivitz and Audron Demitrivitz and Colostentenn [Константины?] 2) I, John Dasso(?), was present and dyd her the protestation rod beff[o]r the men above named.—Въ архивѣ.

472 (426).—1588 г. 15 мая. Отъѣтна о содержаніи инструкціи (memorial) Симону фонъ-Салингену, отправленному въ Лапландію.

Салингенъ долженъ посѣтить лапландскія гавани, осведомиться, кто изъ иностранцевъ туда ходитъ и имѣютъ ли они датскій паспортъ, получить съ нихъ пошлину, если они ее предложатъ, и т. п.

По нѣмцки; самой инструкціи мною не найдено; отъѣтка о ней находится въ архивѣ, въ общемъ перечнѣ инструкцій посланъ въ Лапландію.

473 (427).—1588 г. 24 сентября (übergeben Copenhagen). Отчетъ С. фонъ-Салингена о его сношеніяхъ съ кольскимъ воеводою Степаномъ Феодоровичемъ.

Степанъ Феодоровичъ отказался изслѣдовать (русско-норвежскую) границу на мѣстѣ, предоставлять датчанамъ снарядить по этому вопросу посольство въ Москву. Салингенъ и воевода обоблались угощеніемъ, обѣдали другъ у друга и т. д.—Воевода направилъ къ Салин-

гспу тажущихся и подсылать къ нему опіоновъ. Печенгскій монастырь тожо съ нимъ споспелъ.

По пѣмсеки; подлинникъ (?); въ архивѣ.

474 (428).—1590 г. Іюль. Москва. Грамота царя Феодора Ивановича къ королю датскому Христиану IV.

Царь удивляется, что король не уведомилъ его о своемъ вступленіи на престолъ; сообщаетъ о счетливой войнѣ и перемиріи со шведами; упрекаетъ короля, что онъ посылаетъ ниводамъ панимать датскихъ воиновъ; проситъ о свободномъ пропускѣ (обратно) въ цесарю римскому посла его (Н. Паркача).

Русскій подлинникъ; на оборотѣ адресъ, царская печать и отѣтъ: productum Aggershausen in Norwogen 1 Junij ao 1591.—Въ архивѣ. Тамъ же нѣмецкіе переводъ и выдержка; на обложкѣ послѣдней надписи: Anno 1591. Als die Kon. May., unser gnedigster herr, in Norwogen zu Aggershausen ankommen, ist die russische botschaft, so I. M. ankunft aldir erwartet, des folgenden tages zur audientz gestattet, welche ihr schreiben, so sie vom grossfursten gehabt, ubergeben, und weil der toleke, so damals mit Kon. May. gewesen, die ruzsische sprache nicht lesen können, hab ich auf der herrn cantzlers und reichs rätthe befohlen auf Fockon [безъ сомнѣнія Ооки Шаврова см. № 299/271] translation soviel muglich gewesen nur die meinung und inhalt des schreibens fassen müssen, worauff das antwort schreiben gerichtet, sonst aber nichts mundtlich mit den gesandten gehandelt worden. Actum Aggershusen in Norwogen, den 1 Junij ao etc. 1591. Augustus Erich.

475 (429).—1591 г. Отчетъ С. фонъ-Салингена о Лапландіи.

Содержаніе его замѣчено въ заглавіи: Simon von Salingen berichtet wegen der landtschaft Lappia, wie die anno 62, 63, 64 und 65 ausz Niederlandt ist besiegelt worden und wie Simon von Salingen zu seiner ankunft die land gebawet und in ihrer gestalt gefunden, und folgendts mehr segollatz und hawunge durch die commercioen erfolgt.

По нѣмецки; подлинникъ (?); въ архивѣ. Напечатанъ у Вюмпера въ его Magazin f. d. n. Historio und Geographie, т. VII, стр. 339, гдѣ впрочемъ имена собственныхъ значительно искажены.

476 (430).—1591 г. 4 июня. Aggershausen. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Θεодору Ивановичу.

Король извѣщается, что не могъ раньше принять царскаго гонца Гаврилу Салманова, прибывшаго въ Норвегію нѣсколько мѣсяцевъ тому назадъ въ 1590 году. Король находился въ Ютландіи, куда Салманова нельзя было выпустить изъ по причинѣ морозовъ, такъ и изъ опасенія шведовъ.—Король принимаетъ его теперь, по личномъ прибытіи сюда.

По нѣмецки; въ архивѣ, Auslând Registr., л. 368 и самостоятельный списокъ.

477 (431).—1591 г. 4 июня. Aggershausen. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Θεодору Ивановичу

отвѣтная на царскую грамоту отъ іюля 1590 г., привезенную Салмановымъ (№ 474/428). Король соглашается на новый сѣздъ въ Ланландіи къ 1-му іюля 1592 г.; выражаетъ признательность за соболющеніе по случаю смерти Фредерика II; напоминаетъ Θεодору, что и самъ онъ не уведомилъ его о вступленіи своемъ на престолъ; желаетъ скорѣйшаго окончанія войны между Россією и Швецією; отвергаетъ обвиненія въ томъ, будто бы онъ оказывалъ помощь шведамъ; обѣщаетъ свободнымъ пропускъ царевымъ посланцъ къ императору римскому и благодарить царя за его милостивое отношеніе къ датскимъ подданнымъ.

По нѣмецки; въ архивѣ, Auslând. Registr., л. 369 и самостоятельный списокъ.

478 (432).—1591 г. 5 июня. Aggershausen. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Θεодору Ивановичу.

Король напоминаетъ царю его обѣщаніе разыскать и отпустить Георга Гюгера (Georg Hoyer).

По нѣмецки; въ архивѣ, Auslând. Registr., л. 373.

479 (433).—1592 г. февраль. Москва. Грамота царя Θεодора Ивановича къ королю датскому Христиану IV

отвѣтная на королевскія грамоты отъ 4 и 5 іюня (№№ 477/431 и 478/432). Царь признаетъ, что неосновательно обвинилъ короля въ томъ, будто бы онъ оказывалъ помощь шведамъ (нѣкоторые изъ нѣмцы шведы называли себя датчанами по пауценію короля Лгана);—царь поспѣетъ

пословъ на съѣздъ въ Колу къ Пльнипу дню; датскаго пльппаго Юріа Гигера (Hoyer) оуъ прижажеть размыснать и отпуститъ.

Русскій подлинникъ; на оборотѣ адресъ, царская печать и надписи: prod. Hafniae 20 Junij ao etc. 1592 per Georgium Mues. Изъ архивъ; тамъ же нѣмецкій переводъ, ошибочно помѣщенный юлемъ, и нѣмецкая выдержка, озаглавленная: extract aus dem reussischen schreiben, wo Jurgan Muesz ingebracht 20 Junij anno 1592. Hafniae.

480 (434).—1592 г. май. Москва. Грамота царя Феодора Ивановича къ королю датскому Христиану IV

ошленная на датскихъ большихъ пословъ, которыхъ король помогалъ бы отпратить изъ Москву.

Русскій подлинникъ; на внутренней сторонѣ подъ текстомъ царская печать; въ архивъ; тамъ же два нѣмецкихъ перевода.

481 (435).—1592 г. 10 мая. Копенгагенъ. Паспортъ (Sibebreff), выданный королемъ датскимъ Христианомъ IV Т. Норману для слѣдованія Сѣвернымъ моремъ вокругъ Норвегіи въ Россію.

Оуъ посланъ съ королевскимъ кораблемъ „Muszen“ [Мышь] въ Россію обратно. По пути ему велѣно ловить и приводить въ Копенгагенъ корсаровъ и морскихъ разбойниковъ.

По датски; въ архивѣ, Sjøllandsk. Registr., № 13, л. 259.

482 (436).—1592 г. 14 мая. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Феодору Ивановичу.

Юріи (Jörgen) Муст, посланный къ царю за окончательнымъ отѣтомъ относительно съѣзда въ Колу (къ 1-му юля), до сихъ поръ назадъ не вернулся, несмотря на обещаніе царя не задерживать его долго педѣли, а потому на этотъ разъ король изъ виду неизвѣстности пословъ своихъ въ Колу не пошлетъ.

По нѣмецки; въ архивѣ, Ausländ. Registr., л. 28.

483 (437).—1592 г. 14 мая. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ русскимъ посламъ (въ Колу).

Не получая отвѣта отъ царя, король въ виду неизвѣстности пословъ своихъ въ Колу не пошлетъ и проситъ русскихъ пословъ напрасно ихъ не дожидаться; препровождаетъ къ русскимъ посламъ грамоту свою къ царю (№ 482-436).

По нѣмецки; тамъ же, л. 30. (Объ грамоты отъ 14 мая посланы съ Т. Норманомъ).

484 (438).—1592 г. 13 августа. Кола. Грамота царскихъ пословъ (въ Кола) Седона Григорьевича Звенигородскаго, Григорія Борисовича Васильчикова и діана Ивана Максимова къ королю датскому Христіану IV.

Въ Кола выѣсто датскихъ пословъ прибылъ капитанъ Т. Норманъ съ королевскими грамотами, извѣщающими, что пословъ не будетъ. Звенигородскій съ товарищами слагаютъ съ себя отвѣтственность за эту волокиту и будутъ такъ ждать датскихъ пословъ пять недѣль за Ильинъ день; приглашаютъ короля слать по пограничному вопросу большихъ пословъ въ Москву; жалуются на многолѣтнее задержаніе датскими людьми, несмотря на королевскую отпускную грамоту, русскаго пленнаго челоѣка Петра Лукьянова, отправившагося въ Данию учиться нѣмецкому языку.

Русскій подписникъ; писанъ на широкомъ столбцѣ; на оборотѣ адресъ: Бога въ Троїце славимаго милостію скипетродержателя россійскаго царствія великаго гдѣя царя и великаго князя Θεодора Іоанновича всея русіи владимирскаго [и проч. полный титулъ], его царскаго въ величествѣхъ напросвѣтлѣйшества пріятели и сосѣду любезнѣйшему, Христіанусу Четвертому, Божіею милостію избранному королю датскому [и проч. титулъ].

На оборотѣ же отмѣтка: prod. per capitaneum Thomam Normannum de Lan[ov]otte ao etc. 1592 m. VII-bri — Въ архивѣ; тамъ же два нѣмецкихъ перепода и одинъ датскій (нѣсколько сокращенный). На обложкѣ одного изъ нѣмецкихъ переводовъ надпись: vorseion des ruzsichen schreibens, so die ruzsichen gesandten.... bey capitein Normann überschicket anno etc. 1592 und in dem monat Octob. angebracht. Другой нѣмецкій переводъ, весьма негочный, неправильно помѣченъ 23 августа 1595. Датскій переводъ подписанъ: „Борисъ Григоріевъ сынъ“; ирротно подпись датскаго толмача Борхардта Гердтсена (Borhardt Gerdtsen), называемаго въ царскихъ грамотахъ „гончимомъ Борискомъ“.

485 (439).—1592 г. 30 августа. Кола. Грамота царскихъ пословъ (въ Кола) С. Г. Звенигородскаго, Г. Б. Васильчикова и діана И. Максимова къ варгавскому державцу Ергену Носу.

Датскіе послы на съѣздъ въ Кола не прибыли. Звенигородскій съ товарищами ожидали ихъ до настоящаго времени.—Русскіе послы приказали русскимъ не вступаться въ Норвегію до ссылки короля съ царемъ. Они просятъ Коса о соотвѣствующемъ распоряженіи по отпущенію къ датскимъ подданнымъ.

По нѣмецки; подлинникъ; писанъ на широкомъ столбцѣ; на оборотѣ адресъ, по нѣмецки же, и между прочимъ отмѣтка: prod. Hafniae XI Febr. 1593; въ архивѣ.

486 (440).—1592 г. 24 декабря. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Феодору Ивановичу.

Покойникъ Люткенъ изъ Гамбурга повезъ съ собою въ Колу сына, Peter' Petrofzin, и другого мальчика, Броквольдта Ольденбурга, конхъ затѣмъ съ согласіемъ Оверкіа Ивановича Palethinsку и Максима Осодоровича Судимантова оставилъ въ Холмогорахъ учиться русскому языку.—Теперь ихъ не отпускаютъ обратно.—Царевъ толмачъ Георгій фонъ-Аленъ (von Alen) утверждаетъ, что Броквольдтъ его крѣпостной человекъ.—Король проситъ предоставить имъ свободу.

По нѣмецки; въ архивѣ, Auslând. Registr., л. 115.

487 (441).—1593 г. 1 марта. Копенгагенъ. Грамота датскаго короля Христиана IV къ царю Феодору Ивановичу.

Король предлагаеъ съѣздъ на норвежской границѣ въ 1-му юли 1595 г.; жалуется на арестъ у границы нѣкоторыхъ датскихъ подданныхъ, повторяетъ просьбу объ отпускѣ плѣнника Георга Ноуегна, требуетъ отпуска двухъ датскихъ подданныхъ Люткена и Броквольдта, отправившихся съ согласіемъ русскихъ властей изучать русскій языкъ въ Холмогоры и впоследствии задержанныхъ въ Россіи.

По нѣмецки; въ архивѣ, Auslând. Registr., л. 133 и самостоятельный списокъ.

488 (442).—1593 г. июль. Москва. Грамота царя Феодора Ивановича къ королю датскому Христиану IV

отвѣтная на королевскую грамоту отъ 1 марта (№ 487/441). Царь соглашается на съѣздъ въ Колу къ 1-му юли 1595 г. и предлагаеъ, чтобы датскіе послы ѣхали оттуда въ Москву подтвердить дознание.—Юрья Эгеира (Ноуегн), котораго въ московскомъ государствѣ не оказалось, послано разыскивать въ Астрахань, на Терекъ и въ Сибирь. Бретвольтъ (Броквольдтъ) умеръ въ сѣтомъ году (1591—1592).

Русскій подлинникъ; на оборотѣ адресъ, средняя печать и отмѣтка: prod. Coldingen 23 Octobris по etc. 1593.—Въ архивѣ. Тамъ же два нѣмецкихъ перевода; изъ нихъ одинъ писанъ на александрийскомъ листѣ подобно тому, какъ писались подлинныя царскія грамоты; быть можетъ сдѣланъ въ Посольскомъ приказѣ и препровожденъ при подлинникѣ; на оборотѣ надпись: ruzsisch schreiben prod. per Burchar. Geds. Coldingen no etc. 1593 m. Octobri.

489 (443).—1595 г. май. Копенгагенъ. Полномочія, данныя королю датскимъ Христіаномъ IV, датскимъ посламъ въ Колу Ове Лунге, Пребену Гюльденстёрну, Лоренцу и Симону фонъ-Салингенъ.

Они послаши въ Колу на съѣздъ съ русскими послами къ 1-му іюля.

Но въѣздки; забракованный чистовой списокъ, предназначавшійся для подлинныхъ полномочій (въ немъ пропущены были два слова, которые въ послѣдствіи вставлены карандашемъ); въ архивъ.

490 (444).—1595 г. Набросокъ инструкціи датскимъ посламъ въ Колу.

Имъ предписывается въ сношеніяхъ съ русскими подтвердить права короля датскаго на всю Лапландію, имѣть подъ рукою свѣдущихъ людей и обозначить старую границу, гдѣ она будетъ, отыскана, столбами, камнями, сапалами и т. п.

По въѣздки; въ архивъ.

491 (445).—1595 г. 14 мая. Выдержка изъ инструкціи короля датскаго Христіана IV датскимъ посламъ въ Колу (Ове Лунге, Пребену Гюльденстёрну, Лаврентію Нрсу и Симону фонъ Салингену).

Инструкція эта входитъ въ болѣе подробное обсужденіе вопроса, чѣмъ предыдущій номеръ.—Вся Лапландія издавна принадлежала норвежскимъ королямъ.—Ея естественныя границы.—Русскіе называютъ ее Мурманскою [т. е. Норманскою] землею. Датскіе послы могутъ предъявить русскимъ посламъ грамоту царя Ивана IV Васильевича 1582 г. [№ 442/397], гдѣ говорится о построеніи имъ монастыря на берегу Мурманскаго моря. Варгавскій державецъ издавна посылалъ за данью и въ Нормандію (Normelandt). Датскіе послы должны требовать возмщенія всей Лапландіи. 30 лѣтъ назадъ на мѣстѣ Колы стояло всего три крестьянскихъ избы, и варгавскій державецъ взималъ съ окрестныхъ жителей дань.—Другія доказательства принадлежности Лапландіи къ Даніи.—Проведеніе границы между Колою и Варгавомъ недонустимо.

По въѣздки; озаглавлена: Extract ausz der reuszischen instruction, datirt den 14 Maij anno 1696; въ архивъ.

492 (446).—1595 г. 14 мая. Копенгагенъ. Назначеніе (bestilling) Børge Trolle „адмираломъ для путешествія въ Россію“.

Trolle отъ имени короля датскаго Христіана IV назначается командиромъ королевскаго корабля „Іосафатъ“ и адмираломъ надъ

остальными судами флота, идущаго Сѣвернымъ моремъ кругомъ Норвегіи въ Россію съ датскими послами. Адмиралу велѣно ловить по пути и приводить въ Копенгагенъ корсаровъ и морскихъ разбойниковъ.—Король проситъ всѣхъ и каждаго оказывать Тролле содѣйствіе и помощь во время путешествія.

По датски; въ архивѣ, Sjöllandsk. Registr., № 13., л. 392.

493 (447).—1595 г. 14 мая. Копенгагенъ. Грамота датскаго короля Христіана IV къ царскимъ посламъ на норвежской границѣ

вѣрющая для королевскихъ пословъ О. Лунге, П. Гюльдепстерна, Л. Круса и С. фонъ-Салингена.—Король выражаетъ надежду, что переговоры будутъ вестись nicht nach gemeiner Leute affecten und unbegründeten ahn (-) oder vorgeben, sondern nach dem grundt der warheit und nach dem, wie von alters die grentzen gewesen.

По нѣмецки; въ архивѣ, Auslând. Registr., л. 465 и самостоятельный списокъ, скрѣпленный подписями: Georg Roszenkrantz mp., Sten Bråhe mp., Manderup Parsberg mp., Jacob Feseldt mp.

494 (448).—1595 г. 14 мая. Копенгагенъ. Грамота датскаго короля Христіана IV къ царю Феодору Ивановичу

объ отправленіи королевскихъ пословъ на съѣздъ на норвежскую границу.—Свидѣтельница старожиловъ подтверждаетъ, что граница никогда не проходила между Варгавомъ и Колою и что вся Лапладиа принадлежитъ Норвегіи.

По нѣмецки; въ архивѣ, Auslând. Registr., л. 461 и особый списокъ съ тѣми же подписями (№ 493/447).

495 (449).—1595 г. 14 мая. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Феодору Ивановичу,

подкрѣпляющая ходатайства: вдовы Якова Фалькенберга—Доротен, и вдовы Герта ванъ-Денеутра—Юганны (см. №№ 496/450 и 497/451).

По нѣмецки; въ архивѣ, Auslând. Registr., л. 463 и особый списокъ съ тѣми же подписями (см. № 493/447). Въ приложеніи послѣдующіе два номера.

496 (450).—(1595 г.). Прошеніе вдовы Якова Фалькенберга, Доротен, на имя короля датскаго Христіана IV.

Мужу ея по заплачено за товары, забраппые у него въ 1576 г. царскимъ приказаніемъ („факторомъ“) Ворисомъ Благимъ. Доротея

Фалькенерсъ просить короля о заступничествѣ предъ царемъ.—Сумма ея иска—3202 талера. (Къ прошенію приложитъ списокъ забраннымъ товарамъ).

По пѣмеди; подлинникъ; служитъ приложеніемъ къ № 495/449 (при которомъ вѣроятно препровожденъ былъ дубликатъ).

497 (451).—(1595 г.). Прошеніе вдовы Герта фанъ-Девентера, Іоганны, на имя короля датскаго Христіана IV.

Мужу ея не заплачено за товары, забранные у него въ 1575 г. царскимъ „факторомъ“ Борисомъ Благимъ. Іоганни Девентеръ просить короля о заступничествѣ предъ царемъ.—Сумма ея иска равняется 276 талерамъ 14 денегамъ. (Къ прошенію приложитъ списокъ забраннымъ товарамъ.)

По пѣмеди; подлинникъ; служитъ приложеніемъ къ № 495/449 (при которомъ вѣроятно посланъ былъ дубликатъ).

498 (452).—1595 г. 14 мая. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Феодору Ивановичу

по дѣлу Андрея Гессе, ходатайствующаго объ удовлетвореніи за отнятое у него въ Нарвѣ имущество (см. №№ 274/246 и 275/247).

По пѣмеди; въ архивѣ, *Ausländ. Registr.*, л. 464.

499 (453).—1595 г. 28 іюня. На „Іосафатъ“. Свидѣтельство дронтейцевъ и бергенцевъ

о томъ, что вся область на западъ отъ Garso и Trewes 'a принадлежитъ коронѣ норвежской т. е. датскому королю.

По датски; подлинникъ и списокъ; въ архивѣ.

500 (454).—1595 г. 2 іюля. Противъ Нома (for Malmis). Свидѣтельство Сре-на Андерсена и другихъ бергенцевъ, вызванныхъ изъ Нома на „Іосафатъ“

о русскихъ захватахъ въ Ланландіи. Въ Колѣ, Кирвагенѣ и на Кильдинѣ русскіе лишь 10—12 лѣтъ тому назадъ стали брать дань и десятину съ чужихъ. По сознанію самихъ монаховъ, монастыри, пользующіеся подами короля датскаго, принуждаются къ уплатѣ дани и десятины царю.

По датски; подлинникъ и списокъ; въ архивѣ.

501 (455).—1595 г. (12 іюля?) (Нома). Жалобы бергенцевъ (датскимъ посланъ на норвежской границѣ О. Лунге съ товарищами) на русскія покорскія власти (über die russischen voigte in Nordlandt).

Русскія власти принуждаютъ приходищихъ въ русскія гавани дитчанъ и норвежцевъ покупать у нихъ товаръ и давать имъ подарки,

дѣлають опись принадлежащему датчанамъ и норвежцамъ имуществу, притѣсняютъ ихъ болѣе, чѣмъ англичанъ и голландцевъ, и запрещаютъ покупать съѣстные припасы.

По нѣмцамъ; въ архивѣ.

502 (456).—1595 г. 12 июля. (Кола.) Жалоба бергенцевъ и дронтеймцевъ датскимъ посланъ на норвежской границѣ О. Лунге съ товарищами на русскаго воеводу въ Колѣ.

Когда бергенцы или дронтеймцы приходятъ съ судами въ Колу, Кирвагенъ (Вайдогубу) или одну изъ окрестныхъ „королевскихъ“ гаваней, имъ не разрѣшаютъ торговать съ русскими прежде, чѣмъ они не пошлютъ своего человека къ вольскому воеводѣ; воевода желаетъ получать съ нихъ подарки.—Къ тому же русскіе ввели новый вѣсъ, болѣе тяжелый, чѣмъ тотъ, который дронтеймцы и бергенцы употребляютъ съ незапамятныхъ временъ, и не соответствующій московскому. Просители ходатайствуютъ о заступничествѣ.

По датски; подлинникъ за подписью и печатами четырнадцати лицъ; въ архивѣ.

503 (457).—1595 г. 12 июля. Кола (Malmö i Finditmarken). Прошение бергенцевъ и дронтеймцевъ къ датскимъ посланъ на норвежской границѣ.

Жалобы на англичанъ и голландцевъ, уже четырнадцать лѣтъ торгующихъ по лапландскому побережью и подрывающихъ привилегіи бергенцевъ и дронтеймцевъ.

По датски; подлинникъ за подписью и печатами также 14-ти лицъ; въ архивѣ.

504 (458).—(1595 г. 22 июля). Челобитная назъ-рѣдкихъ лепорей царю Феодору Ивановичу.

Жалоба на датскаго данщика Юенна Мартынова [Joseph Mortensen], который вмѣсто прежнихъ восьми бѣлокъ или восьми новгородокъ деньгами беретъ трескою по три вѣкуа съ человека; жалоба на другого данщика Ивана Варгаевскаго, паложившаго лишній вѣкуй противъ Юенна.

Настоящая челобитная, равно какъ и три послѣдующія (№№ 505/459, 500/460 и 507/461), представляетъ собою русскій подлинникъ, писанный на столбцѣ. На оборотѣ отыѣтка: Rätterski supplication. — Общія датская выдержка изъ всѣхъ четырехъ челобитныхъ и еще изъ одной, подлинникъ которой повидимому утраченъ, помѣчена на оборотѣ: der finner klage præscent. den 22 July in den zolten vor Malmöz no etc. 95.—

Безъ сомнѣнія челобитныя эти представляемы датскимъ посланъмъ О. Лувге съ товарищами, (которые, какъ усматривается изъ вхъ отчета [№ 512/466], жили подъ Колою въ палаткахъ). Какъ челобитныя, такъ и выдержка, хранятся въ архивѣ.

505 (458).—(1595 г. 22 июля). Челобитная кильдинскихъ лопарей царю датскому Христиану (IV)

съ жалобою на данщика Юсипа, который беретъ по три вѣху трески съ челоуѣка (прежніе данщики имали съ лука по пяти алтынъ по двѣ деньги, а съ полулука по восьми копеекъ)—и подводы, зямою одиѣ, лѣтомъ другія,—для одной данн.

На оборотѣ похѣта: Kildinski supplication.—Относительно остальнаго см. подѣ № 504/458.

506 (460).—(1595 г. 22 июля). Челобитная лопарей Нотозерскаго погоста царю датскому Христиану IV

съ жалобою на данщика Юсипа, берунаго по восьмью алтынъ съ головы (а въ старину имали съ лука по четыре алтына, а поголовнаго не имали). Юсипъ данъ беретъ силою, бьетъ и мучитъ пешадно и на морозъ мечетъ, ѣздитъ въ семерѣ, требуетъ постели и увозитъ ее съ собою и т. п.

На оборотѣ: Nototzerski supplication. Объ остальномъ см. подѣ № 504/458.

507 (461).—(1595 г. 22 июля). Челобитная массельскихъ лопарей царю датскому Христиану (IV)

съ жалобою на Юсипа и на новаго данщика. Прежде съ лука брали по четыре алтына, а съ полулука по два; Юсипъ же бралъ поголовно съ стараго и малаго, и съ того, который десяти годовъ, и съ того, который не можетъ въ лѣсъ волочиться; въ подводу брать по тридцати оленей, требовалъ богатыхъ кормовъ и проч. Новый данщикъ поступаетъ такъ же.

На оборотѣ: Mallinski supplication. Объ остальномъ см. подѣ № 504/458.

508 (462).—(1595 г. 22 июля). Отвѣтъ о челобитной лопарей Сонденскаго погоста (царю датскому Христиану IV?)

Челобитная эта по содержанию тождественна съ челобитной Нотозерскаго погоста (№ 506/460).—Староста Сонденскаго погоста назывался Грэгориѣмъ Осодоровымъ (Griska Fiottero).

Отмѣтка значится въ выдержкѣ изъ пяти челобитныхъ, упомянутой подъ № 504/458.

509 (443).—(1595 г. 22 июля. Кола). Грамота нольскаго приказнаго человека Ивана Савойловича Салимова къ датскимъ посланцъ О. Лунге съ товарищами.

Салимовъ извѣщаетъ объ ожидаемомъ приѣздѣ русскихъ пословъ, князя Семёна Григорьевича Звенигородскаго да діака Пѣлаа Максимова, и проситъ, чтобы датчане ихъ ждали.

Русскій подлинникъ безъ даты; на оборотѣ адресъ и отмѣтка: *doez bolaren schreiben an die gesanten, presentirt den 22 Julij no etc. 95, kurtz zuvor ehr wir unser protestation guthan.* Приложена къ отчету пословъ (№ 512/466). Въ архивѣ; тамъ же нѣмецкій переводъ, писанный рукою Салингена.

510 (464).—1595 г. 22 июля. Кола. Протестъ датскихъ пословъ О. Лунге, П. Гюльденстерна, Л. Крусъ и С. фонъ-Салингена, обращенный къ нольскому воеводѣ И. С. Салманову, къ настоятелямъ „обоихъ“ монастырей и къ прочимъ нольскимъ жителямъ.

по поводу неприѣзда (въ Кола) русскихъ уполномоченныхъ, которымъ датскіе послы кинриено прождали три недѣли.

По нѣмецки; подлинникъ; подъ подписаннъ пословъ удостоверение: *dnaz iegenwertige protestation hent dato, den 22 July, vor Malinösz unter offnem himmel von den koniglichen dennemarschischen gesanten vor iedermanniglich vorlesen undt verdolmetscht worden bekennen wir nachbenante, —слѣдуютъ 12 подписей. Въ архивѣ; тамъ же списокъ.*

511 (465).—1595 г. 1 августа. Кола. Грамота русскихъ пословъ (въ Кола) князя С. Г. Звенигородскаго и діака И. Максимова къ датскимъ посланцъ О. Лунге, П. Гюльденстерна и Л. Крусъ.

Русскіе послы извѣщаютъ о своемъ приѣздѣ въ Кола. Опоздали они отъ противныхъ вѣтровъ и бурь, ѣхали все греблемъ и день и ночь. Звенигородскій и Максимовъ упрекаютъ датчанъ, что они, не сдѣлавъ дѣла, уѣхали, и зовутъ ихъ обратно въ Кола.

Русскій подлинникъ; на обратной сторонѣ адресъ и подъ custodyю двѣ печати, изъ коихъ одна изображаетъ обращенную направо; въ профиль, человѣческую голову безъ бороды и усовъ, а другая, въ формѣ щита,—растеніе съ тремя четырехлепестными цвѣтками; надъ щитомъ латинскія буквы I M. K.—Въ архивѣ; тамъ же нѣ-

мецкій переводъ съ отиѣткою Салингена о томъ, что грамота доставлена чрезъ королевскаго слугу въ Орхусъ (Aarhousen) 4 декабря 1595 г.

512 (466).—1595 г. (18 августа). Отчетъ бывшихъ на русской границѣ датскихъ пословъ О. Лунге, П. Гюльденстерна, Л. Крусса и С. фонъ-Салингена

объ ихъ побѣдахъ въ Колу и сповѣніяхъ съ тамошнимъ воеводою. Русскіе послы на сѣздѣ не явились, и датскіе, прождавъ ихъ три недѣли, наняли себя вынужденными уѣхать несмотря на убѣжденія воеводы.—Монастыри отказались споспѣвать съ датскими послами.

По нѣмецки; подлинникъ (?); въ приложеніи № 509, 463; въ архивѣ.

513 (467).—1595 г. 27 сентября. Прага. Грамота императора римскаго Рудольфа II къ царю Θεодору Ивановичу

отиѣтная на извѣстное посольство Михаила Ивановича Вельяминова и Аодасія Ивановича Власьева, отправленное къ императору съ царскою казною.

По нѣмецки; снисокъ; на оборотѣ отиѣтна: r[oductum] 9 Novemb. по еис. 95; въ архивѣ.

514 (0).—1595 г. 17 октября. Орхусъ (Aarhuus). Письмо короля датскаго Христіана IV къ Христофору Вальендорфу и Арильду Витфельду.

Король предписываетъ имъ распорядиться о „беззадержательности“ пропускѣ таможенными властями въ Гельсингбѣ русскаго толмача, отправляемаго съ письмомъ къ царю.

По датски; черновой набросокъ (?); въ архивѣ.

515 (468).—1595 г. 18 октября Орхусъ (Aarhousen). Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Θεодору Ивановичу.

Прибывъ въ Колу, королевскіе послы три недѣли понапрасну прождали тамъ русскіхъ пословъ.—Король запрашиваетъ царя о причинѣ непріѣзда ихъ въ Колу.

По нѣмецки; въ архивѣ, Auslând. Registr., л. 54.

516 (469).—(1595 г.?) Сообщеніе шведско-польскаго посланника

о границахъ между Россією и Швецією.

По нѣмецки; два экземпляра, изъ которыхъ одинъ писанъ рукою Салингена; въ архивѣ.

517 (470).—1595 г. „Соебщаніе Якова Туссена о Нордландѣ (Nordland), Лавландѣ и Финмаркентъ—

о районѣ гвѣманіи дали въ этихъ странахъ датчанами и русскими и о насильственныхъ русскаго данщика.

По датски; подлинникъ; въ архивѣ.

518 (471).—1595 г. Краткая записка о Лавландѣ—

о распредѣленіи въ ней русскаго и финскаго населенія, о порежской границѣ (съ датской точки зрѣнія) и о русскихъ захватахъ (постройкѣ монастыря у Норманнфюрда и т. п.).

По нѣмецки; въ архивѣ.

519 (472).—(1595 г. Тавзизнъ). Краткая выписка изъ (Тавзизнскаго) мирнаго договора, заключеннаго между царемъ Ѳеодоромъ Ивановичемъ и королемъ шведскимъ Сигизмундомъ.

Выписка касается торговли въ Выборгѣ, Колывани и Ругодинѣ. (Въ Ругодинѣ быть торгу на Ругодинской, а не на Ивангородской сторонѣ).

По русски; на столбцѣ. Въ архивѣ; тамъ же датскій переводъ, помѣченный: *inter annum 1594 et 1598.*—Какъ извѣстно, тавзизнскій миръ заключенъ въ 1595 г.; настоящая же выписка, какъ видно изъ ея заглавія, относится къ болѣе позднему времени. Заглавіе это слѣдующее: „какъ учиненъ договоръ о мирномъ поставленіи мѣжъ великого гдѣа ближнимъ намяти царя и великого князя Ѳеодора Ивановича всея Руси самодержца і Жигимонта, короля сибѣйскаго у Ивангорода подъ Тавзизнымъ и въ договорныхъ въ посольскихъ записяхъ написано“:

520 (473).—1596 г. январь. Москва. Грамота царя Ѳеодора Ивановича къ королю датскому Христіану IV.

Царь упрекаетъ датскихъ пословъ, что они уѣхали изъ Коломы не дожидаясь пословъ русскихъ, и предлагаетъ новый съѣздъ на весну 1596 г. съ тѣмъ, чтобы послы на обѣ стороны дожидались другъ друга.

Русскій подлинникъ; на оборотѣ възрест, царская печать и двѣ отиѣтки: 1) *Redditae 23 Martij ao 96* и 2) *prod. Fridrichsburgi 23 Martij ao etc. 96 per Burchardum.* Въ архивѣ; тамъ же два нѣмецкихъ перевода: одинъ (на двухъ большихъ листахъ, вложенныхъ одинъ

въ другой) несомнѣнно московскаго происхожденія съ подписью на оборотѣ: *prod. ao etc. 96 cum russo originali 23 Martij per Burchardum interpretem.* Другой, повидимому позднѣйшій, помѣченъ въ датѣ 23 января.

521 (474).—1596 г. 12 апрѣля. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Феодору Ивановичу.

Король извѣщается, что не успѣлъ послать къ сроку пословъ въ Колоу, и предлагаетъ новый сѣздъ въ июнѣ 1597 г.

По вѣмцею; въ архивѣ, *Ausland. Registr.*, л. 131. н. о.

522 (475).—1596 г. 17 апрѣля. Копенгагенъ. Грамота датскихъ королевскихъ совѣтниковъ къ (діаку) Василию Щелкалову.

Четыре года тому назадъ копенгагенскій бюргермейстеръ Петръ Мункъ (*Peter Munk*) отправилъ въ Колоу къ купцу Василию 16-ти лѣтнаго мальчика на выучку русскому языку.—Мальчика этого схватили и отослали въ Москву по подозрѣнію въ шпіонствѣ. Совѣтники просятъ объ его освобожденіи и отпущѣ.

По вѣмцею; тамъ же, л. 133 н. о.

523 (476).—1596 г. июль. Москва. Грамота царя Феодора Ивановича къ королю датскому Христиану IV,

отвѣтная на королевскую грамоту отъ 12-го апрѣля (№ 521/474). Царь не отзываясь на предложеніе короля о новомъ сѣздѣ (и намъ не только было пословъ своихъ послати, и нисати къ тебѣ о послѣхъ непригоже), сообщаетъ только о [бывшей по веснѣ] посылкѣ въ Колоу С. Г. Звенигородскаго съ діакомъ Василиемъ Нелюбовымъ и о томъ, что нынѣ онъ, царь, велѣлъ ихъ вернуть въ Москву.

Русскій подлинникъ; на оборотѣ адресъ, царская печать и отжѣтка: *prod. mense Septemb. anno 1596.*—Въ архивѣ. Тамъ же четыре вѣмецкихъ перевода: одинъ, написанный на двухъ первыхъ страницахъ листа большого формата, помѣченъ: *prod. una cum russo exemplari mense VII-bri 1596*, и слѣдовательно представляетъ собою оффиціальныи московскій переводъ, (съ этой точки зрѣнія любопытенъ: смыслъ подлинника извращенъ въ немъ до неузнаваемости; такъ напр. царь объявляетъ о предстоящей посылкѣ Звенигородскаго и Нелюбова къ королю и т. п.; переводъ этотъ вошелъ въ нашъ сборникъ); другой, относящійся, судя по почерку, къ половинѣ XVII столѣтія, помѣченъ въ датѣ 7004-мъ годомъ (вмѣсто 7104); остальные два повидимому со-временныи подлиннику.

524 (477).—1596 г. 17 сентября. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Феодору Ивановичу.

Царская отвѣтная грамота (отъ іюля см. № 523/476), посланная съ Бургхардтомъ Гертсенномъ (Burgkhart Gertszön), получена.—Король не можетъ будущему лѣтому послать [въ Колу] пословъ, такъ какъ лица, которыхъ онъ обыкновенно употребляетъ на эти посылки, назначены къ другому дѣлу (zu andern sachen verordnet).

По нѣмецки; въ архивѣ, Ausländ. Registr., л. 232:

525 (478).—1596 г. 28 ноября. Кольдингъ. Письмо короля датскаго Христиана IV къ графу Морицу нидерландскому и, mutatis mutandis, къ кардиналу австрійскому,

содержащее жалобы на русскіе захваты со стороны Нораегия и сообщеніе о допущеніи судамъ входить въ извѣстныя гавани въ Ланландіи безъ особаго королевскаго разрѣшенія и паспорта. (Гавани эти упомянуты въ концѣ грамоты; ихъ 32).

По нѣмецки; тамъ же, л. 242 н. о. и самостоятельный списокъ.

526 (479).—1597 г. 3 іюня. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Феодору Ивановичу.

Будучи намѣренъ послать къ царю пословъ, король проситъ его доставить въ Иванъгородъ опасную на нихъ грамоту, въ которой оговаривалось бы, что они не будутъ подвергаться замедленіямъ въ пути, и что царь не будетъ задерживать ихъ долѣе, чѣмъ въ теченіи шести недѣль.

По нѣмецки; тамъ же, л. 333 н. о.

527 (480).—1597 г. 3 іюня. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ „русскому намѣстнику“ въ Иванъгородѣ.

Просьба направить къ царю королевскаго человѣка съ имѣющею при немъ королевскою грамотою или же доставку послѣдней взять на себя.

По нѣмецки; тамъ же, л. 334 н. о.

528 (481).—1597 г. іюль. Москва. Грамота царя Феодора Ивановича къ королю датскому Христиану IV

отвѣтная на королевскую грамоту (отъ 3 іюня см. № 526/479), присланную съ Лицомъ Михайловымъ, и опасная на датскихъ пос-

Русскій подписанъ; на внутренней сторонѣ подъ текстомъ царская печать; богословіе и царское именованіе по титулѣ писаны золотомъ *).—Въ архивѣ; тамъ же нѣмецкій королевскій.

529 (482).—1597 г. августъ. Краткая выдержка изъ (королевской?) инструкціи датонимъ посланъ къ царю Стеню Матцену и Георгу Сваву (Sten Matzen und Jurgen Svab).

Имъ предписывается вручить царю подарокъ; они должны требовать немедленной передачи (королю) Печенгскаго монастыря; пусть русскіе объяснятъ *ubi sit Lappia et quousque se ad 4 montium cardines se extendant*; послы не должны оставаться въ Москвѣ болѣе 7 или 8 недѣль, дабы прибыть въ Нарву до наступленія зимы; если же нельзя, то пусть возвращаются сухимъ путемъ и явятся *ante ultimum Martij 1598*.—Въ остальномъ они имѣютъ придерживаться инструкціи, данной Ове Лупге.

Частью по нѣмецки, частью по латыни; въ архивѣ. (Выдержка эта приведена въ ряду другихъ выдержекъ изъ инструкцій датскихъ посланъ въ Россію; самаго текста инструкціи я не нашелъ).

530 (483).—1597 г. (августъ). Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Феодору Ивановичу

вѣрительная для королевскихъ пословъ С. Матцена и Г. Свава.

По нѣмецки; въ архивѣ, *Auslând. Registr.*, л. 368. Въ заглавіи стоитъ: *creditiff, an den Muscowiter, datum, donn—*, по самой дати не выставляю; полагаемъ, что грамота относится къ 9-му или 10-му августа, такъ какъ въ книгѣ предшествующіе ей документы помѣчены 9-мъ, а послѣдующіе 10-мъ числомъ этого мѣсяца.

531 (484).—1597 г. 8 октября. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Феодору Ивановичу

съ (повторительною) просьбою объ отпускѣ задержаннаго въ Россіи малаго, котораго Петръ Мункъ послалъ въ Колу на выучку русскому языку (см. № 522/475).

По нѣмецки; въ архивѣ, *Auslând. Registr.*, л. 382.

*) Это наблюдается и во всѣхъ послѣдующихъ царскихъ грамотахъ (за рѣдкими исключеніями, которые въ своихъ мѣстахъ будутъ мною отиѣчены).—Въ грамотахъ этихъ по большей части писаны золотомъ и буква „в“ въ первомъ словѣ титула: „Владимирскій“.

532 (485).—1598 г. 28 февраля. Moschowsische zeitung aus Pleschow.

Свѣдѣнія о насильственномъ вступленіи на престолъ Бориса.—Понудительныя мѣры къ его избранію.—Неудовольствіе бояръ.—Необычная формула присяги.—Предвидѣніе смуты.

По нѣмецки; документъ находится въ мекленбургъ-шверинскомъ архивѣ и такимъ образомъ въ сущности въ настоящей трудъ не долженъ бы войти. Мы не сочли, однако, возможнымъ обойти его молчаніемъ въ виду его значенія для русской исторіи. На документѣ позднѣйшая надпись: Beilage zu Levin v. Bulow schreiben an Herz. Ulrich, d[atiert] Dondangen in Cuhrlandt, d[en] 28 Martii ao etc 98).

533 (486).—1598 г. (16 марта? (Москва?). Съ повелѣнія его царскаго величества (царя Бориса Феодоровича) отвѣтное извѣщеніе датскимъ посламъ Стеню Матцену да Юрію Свову.

Краткое сообщеніе объ избраніи Бориса на царство и отиѣтъ посламъ на ихъ представленія по западскому вопросу. Лопская земля цескою вѣчная отчина государей русскихъ. Граница между Россією и Норвегією—рѣка Нугей. Варгавъ долженъ быть скрытъ, такъ какъ поставленъ на царской землѣ.—За Варгавомъ царевой вотчины больше 1000 верстъ.

Русскій подлинникъ; написанъ не столбцомъ, а на нѣмецкой ладъ, т. е. на (двухъ) вложенныхъ одинъ въ другой листахъ (большого формата); текстъ умѣстился на первыхъ шести страницахъ; на каждой страницѣ сверху, снизу и съ боковъ оставлены широкія поля. Въ архивѣ; тамъ же нѣмецкіе переводъ и выдержка. На переводѣ отиѣтка: Muscowit. schr. durch St. Matzen & Jurg. Schwab-in eingebracht ao etc. 1598.

534 (487).—1598 г. 16 и 17 марта. Отчетъ о переговорахъ датскихъ пословъ С. Матцена и Ю. Сзова съ (дланомъ) Василіемъ Щедановымъ.

Переговоры эти носятъ преимущественно характеръ частныхъ бесѣдъ по западскому вопросу. Впрочемъ посламъ въ концѣ концевъ вручается запечатанная грамота къ королю и переводъ „отиѣтлаго извѣщенія“ (см. предыдущій номеръ).

По нѣмецки; подлинникъ (?); озаглавленъ (не совсемъ точно): Reussischer abscheyddt von dem cantzler Basilio Jacolovitz Sulcaloff zu Muscow don 16 Martij anno 1598 ihm nhamen der Kayserlichen Maytt und groszfursten aller Reussen Boria (sic) Federvitzen gegeben Steijn Matzen und Jurgon Swaunen.—Въ архивѣ.

535 (488).—1598 г. Копенгагенъ. Письмо С. фонъ-Салингена къ датскому государственному канцлеру,

заключающее отчетъ о „наблюденіяхъ“ Салингена въ Лапландіи, куда онъ былъ снаряженъ прошлою осенью для осведомленія о границахъ и для убѣжденія мѣстныхъ жителей остаться вѣрными королю датскому.

По нѣмецки; подлинникъ, писанный весь почеркомъ Салингена; на оборотѣ его же рукою сдѣлана надпись: Simon van Salinghens ge-luess der Nordlanden ao 1593.

536 (489).—1598 г. июль. Копенгагенъ. Выдержка изъ составленнаго по приказанію короля датскаго Христіана IV Гансомъ Ольсеномъ отчета о дани, платимой береговыми лопарями (sölinder) шведамъ и русскимъ.

Въ Салтенъ-ленѣ, Сопіенъ-ленѣ, Тромсѣ-ленѣ и Финмаркенѣ подробно перечисляются фіорды и города.—Великій князь внамасть дань съ финновъ во всемъ Тромсѣ-ленѣ, а часть финскихъ погостовъ (findobyor) въ Финмаркенѣ платитъ дань всѣмъ тремъ государямъ: шведскому, датскому и русскому.

По датски; въ архивѣ, исходящ. книга Norske Fortegnelser, л. 52.

537 (490).—1598 г. 1 августа. Копенгагенъ. Инструкція короля датскаго Христіана IV королевскому намѣстнику (befallingsmand) въ Норвегіи Клаусу Урне.

Король осведомился, что въ ленахъ Салтенъ, Сопіенъ и Тромсѣ нѣкоторые финны платятъ дань шведамъ, а другіе великому князю. Клаусу Урне предписано приказать этимъ финнамъ, чтобы они впередъ подобной дани не платили. На будущее время король повелѣетъ постоянно содержать въ Норвегіи своего „дворянина“.—Предстоящему зяблю К. Урне долженъ лично собрать королевскую дань въ выше-названныхъ ленахъ, а по веснѣ объѣхать извѣстныя фіорды.

По датски; въ архивѣ, исходящ. книга Norske Rogistro.

538 (491).—1601 г. ноябрь января. Выдержка изъ важнѣйшихъ актовъ, привезенныхъ С. фонъ-Салингеномъ домой въ 1598 г.

Приводится вкратцѣ содержаніе первыхъ лапландскихъ „приписокъ“ [жалованной грамоты?] царя Василія Ивановича отъ 1517 г., затѣмъ содержаніе договора Россіи со Швеціею (1595 г.).—Русскіе не сознаются въ томъ, что уступили Шведіи часть Лапландіи.

По нѣмецки; писана рукою Салингена и скрѣплена его подписью; заглавлена: extrack [sic] der notelychsten stucken gezogen auss den Men, so ich anno 98 zu hausz gebracht.—Въ архивѣ.

539 (492).—1601 г. 5 апрѣля. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христиана IV къ (членамъ государственнаго совѣта) Эсне Бронну и Карлу Брюсне.

Король объявляетъ имъ, что намѣренъ послать ихъ къ великому князю, и приказываетъ снарядиться для этой поѣздки.

По датски; въ архивѣ, исходящ. книга Sjöllandske Tegnelse, XIX, л. 307 и. о.

540 (493).—1601 г. 20 апрѣля. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Борису Феодоровичу.

Король сообщаетъ царю о способѣ намѣреніи послать къ нему пословъ и проситъ доставить опасную на нихъ грамоту.

По нѣмецки; въ архивѣ, Auslând. Registr., л. 181.

541 (494).—1601 г. іюль. Москва. Грамота царя Бориса Феодоровича къ королю датскому Христиану IV

отъѣзжая на его грамоту отъ 20 апрѣля (№ 540/493) и опасная на его пословъ.

Русскій подлинникъ. На внутренней сторонѣ подъ текстомъ Борисова печать, восьми съ половиною сантиметровъ въ діаметрѣ; на ней изображеніе двуглаваго орла съ вѣнцомъ на каждой головѣ и осьминконачнымъ крестомъ между головами; на груди орла, на щитѣ,—Георгій побѣдоносецъ; вокругъ орла надпись тремя concentрическими кольцами: [въ наружномъ кольцѣ] Божією милостію великій гдрь царь и великій князь Борисъ Федоровичъ всея Русіи самодержецъ Владимирскій, Московскій, Новгородскій, царь Казанскій, [въ среднемъ кольцѣ] царь Астараханскій, царь Сибірскій, гдрь Исковскій и великій князь Смоленскій, Тверскій, Югорскій, Пермскій, [во внутреннемъ кольцѣ] Вятскій, Болгарскій и иныхъ і гдрь и великій князь Новгорода Новгородскихъ земель. Изображенію этой печати см. въ «Снимкахъ древнихъ русскихъ печатей», Москва, 1882 г., таблица 26.—Памятникъ хранится въ архивѣ; тамъ же нѣмецкій переводъ съ датой 4-го іюня (въ подлинникѣ: іюня мѣсяца, іудивта ід гдрствъ нашихъ д)

542 (495).—1601 г. 31 августа. Копенгагенъ. Инструкція короля датскаго Христиана IV датскимъ посламъ въ Россію Эсне Бронну, Карлу Брюсне и Сигнону фонъ-Салингену.

Они должны подтвердить права короля на всю Лапландію и требовать возвращенія ея in continentі; относительно же Печенскаго монастыря, построеннаго во владѣніяхъ короля, просить, чтобы онъ былъ

переданъ королю немедленно или, самое позднее, къ 9 июня будущаго 1602 г.

По нѣмецки; подписанъ за королевскою подписью и печатью, черновой набросокъ (erstes concept der instruction für Esche Brock, Carl Bryske und Simon von Salingen и проч.) и три копии, изъ коихъ одна помѣчена: Muschow, den 8 February anno 1602, а одна недописана. Текстъ инструкціи занесенъ также въ исходящ. книгу Vollmachten etc. (Indlendsch № 99), л. 114.—Въ архивѣ.

643 (496).—1601 г. 31 августа. Копенгагенъ. Дополнительная инструкція (bey- und nebeninstruction) королю датскаго Христіана IV датскимъ посланъ въ Россію З. Бронну, Н. Брюске и С. фонъ-Салингону.

Въ случаѣ отказа царя уступить всю Ланландію, извѣстную часть ея, или одинъ Печенгскій монастырь послы должны предложить за уступку всего края 50000 талеровъ (въ возмѣщеніе за построеніе церквей и проч.). Если же и на это послѣдуетъ отказъ, то предложить раздѣлъ спорной земли на двѣ части съ тѣмъ, чтобы сѣверная отошла къ королю, а южная къ царю.

По нѣмецки; подписанъ за подписью и печатью короля; въ архивѣ.

544 (497).—1601 г. 31 августа. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христіана IV къ датскимъ посланъ въ Россію З. Бронну и Н. Брюске.

Король предписываетъ имъ, по исполненіи прочихъ порученій въ Россіи, ходатайствовать у московскаго правительства объ удовлетвореніи денежной претензіи Ивара Паульсема, исходящаго родственника Марка и Андерса Гессе, по дѣлу о взятіи у этихъ послѣднихъ нарвскимъ воеводою принадлежащаго имъ судна.

По нѣмецки; въ архивѣ, исходящ. книга Indlend. Registr., № 103, л. 435.

545 (498).—1601 г. 31 августа. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Борису Феодоровичу

вѣрительная для датскихъ пословъ Э. Брокка, К. Брюске и С. фонъ-Салингена.

По нѣмецки; въ архивѣ, Auslând. Registr., л. 264 н. о.

546 (499).—1601 г. 31 августа. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царевичу Феодору Борисовичу

вѣрительная для датскихъ пословъ Э. Брокка, К. Брюске и С. фонъ-Салингена.

По нѣмецк; тамъ же, л. 265 п. о. Основываясь на этой вѣрительной грамотѣ, Erslev (Aktetykker og Oplysninger til Rigsrådets og Stændermøderne Historie etc. I ч. стр. 110) ошибочно заключаетъ, что Д. Прокъ съ товарищами были посланы къ царю Феодору.

547 (500).—1601 г. 10 октября. Роскильде. Письмо короля датскаго Христиана IV къ датскимъ посламъ въ Россію Э. Бронку и Н. Брюске.

Въ виду помѣхъ, дѣлаемыхъ герцогомъ Карломъ датской торговлѣ съ Иванъ-городомъ, посланъ предписывается выставить великому князю выгоды для Россіи отъ этой торговли. Они должны также разувѣять о пѣвоторныхъ подробностяхъ договора, заключеннаго между Россією и Швеціей въ 1595 г.

По датск; въ архивѣ, Sjöllandsk. Tegnels. XIX, л. 330.

548 (501).—1601 г. 13 октября. Кронборгъ. Письмо короля датскаго Христиана IV къ наместнику въ герцогствахъ Шлезвигъ и Гольштейнъ (?) Гердту Ранцлау (an den statthalter Gerdt Rantzauw).

Король получилъ отъ него увѣдомленіе о пріѣздѣ [въ Дитмаршенъ] русскихъ пословъ. Король посылаетъ за ними гонца (einprenninger) и выражаетъ желаніе, чтобы путешествіе ихъ къ нему совершилось безъ промедленій и безъ лишнихъ расходовъ.

По нѣмецк; въ архивѣ, Indlænd. Registr., № 103, л. 440.

549 (502).—1601 г. (начало ноября?). (Кронборгъ?). Намазная рѣчь русскихъ пословъ думнаго дворянина Ивана Степановича Ржевскаго и діана Посинина Дмитріева къ королю датскому Христиану IV.

Извѣщеніе о воцареніи Бориса. Предложеніе королю царевой дружбы. Приглашеніе послать къ царю великихъ пословъ.

Русскій подлинникъ, на столбцѣ; въ архивѣ; тамъ же нѣмецкій переводъ.

550 (503).—1601 г. 11 ноября. Кронборгъ. Отвѣтка о письмѣ короля датскаго Христиана IV къ Кнуту Руду

съ приказаніемъ отвести въ Къге помѣщеніе для русскихъ пословъ, которые де вынуждены зимовать въ Далія.

По датск; въ архивѣ, Sjöllandske Tegnelser XIX, л. 337.

551 (504).—1601 г. 11 ноября. Кронборгъ. Отвѣтка о письмѣ короля датскаго Христиана IV къ наместнику Ранцлау.

Распоряженіе объ отпускѣ кормовъ и нажитковъ русскимъ посламъ, „которые по случаю зимы остаются до весны въ Къге“.

По датск; тамъ же, л. 337 п. о.

552 (505).—1601 г. 16 ноября. Nybard. Отвѣтна о письмѣ короля датскаго Христіана IV къ Генрику Люнка.

Распоряженію о доставленіи въ Кёге русскимъ посланцъ барановъ, гусей, утокъ и сѣжей рыбы.

По датски; тамъ же, л. 337 п. о.

553 (506).—1601 г. 10 декабря. Нюмбингъ на Фальстерѣ. Открытое письмо герцога Ганса младшаго шлезвигъ-голштинскаго,

уполномочивающаго короля датскаго Христіана IV договариваться съ русскими посланци (по дѣлу о бракѣ между нимъ, герцогомъ Гансомъ, и царевною Алексисью Борисовною). Герцогъ, „нѣсколько дней обдумывавшій это дѣло, призываетъ Бога и συμβουλευшія съ матерью“, обѣщаютъ исполнить договоренное братомъ.

По датски; подписанъ, писанный рукою герцога Ганса и подписанный какъ имъ самимъ, такъ равно и матерью его, королевою Софією; въ архивѣ.

554 (507).—1601 г. 15 декабря. Роскильде. Отвѣтна о письмѣ короля датскаго Христіана IV къ Зббе Мунну.

Распоряженію о привозѣ русскихъ пословъ (изъ Кёге) въ Роскильде, гдѣ они пробудутъ нѣкоторое время, объ отводѣ имъ удобнаго помѣщенія „въ сторонѣ канцеляріи“ и о доставленіи кормовъ.

По датски; въ архивѣ, Själl. Tegh. XIX, л. 339.

555 (508).—(1601 г. декабрь ?). Памятная записка,

пасающаяся частностей свадебнаго дѣла, предстоящей поѣздки герцога Ганса въ Россію, предложенія русскимъ посланцъ осмотрѣть королевскія гробницы, депешнаго разсчета короля Христіана IV съ герцогомъ и т. д.

Частью по латыни, частью по нѣмецки; въ архивѣ.

556 (0).—1601 г. 18 декабря. Роскильде. Проектъ записи герцога Ганса младшаго шлезвигъ-голштинскаго.

Въ виду предстоящей женитьбы на царевнѣ Алексисѣ, герцогъ отказывается отъ своихъ правъ на Шлезвигъ и на Голштинію. Король обязуется доставить его въ Москву на свой счетъ. По приѣздѣ туда герцогу будетъ выплачено 60000 гульденовъ „чистымъ золотомъ“, которые онъ долженъ хранить на „черный день“.

По пѣмекки; черновой набросокъ; въ архивѣ. Самая записъ была подписана только 1 августа 1602 г. (№ 586/538).

557 (509).—1601 г. (декабрь ? Роскильде ?). „Согласіе короля датскаго Христіана IV на условіи, предложенныя русскими послани“ (И. С. Ржевский и П. Дмитриевъ).

Это собственно пункты условій по дѣлу о бракѣ между герцогомъ Гансомъ младшимъ шлезвигъ-голштинскимъ и царевною Алексіею Борисовною. По содержанію актъ въ общихъ чертахъ сходенъ съ № 560/512.

По пѣмекки; два черновыхъ наброска, озаглавленные—однѣ: *resolutio der Kon. Matt. zu Denummarcken, Norwegen etc. auff der Key. Matt. und Grosfürsten aller Reuszen abgesandten ubergelbne conditiones*; другой: *wolmeinliche resolution der Kon. Matt. zu Denummarcken, Norwegen etc. auff des durchlauchtigsten, grosmechtigen kayzers und grosfürsten aller Reuszen etc. I. Kay. Matt. durch dero horn gesandten vorgebrachte conditiones, worauff der auch durchlauchtiger, hochgeborner furst und herr, herr Johans orbe zu Norwogen, hertzog zu Schleswig Holstein etc. nach der Muscow, ghen Colmogrodt oder Narva abzusenden sein muchte*. Оба заглавія въ послѣдствіи зачеркнуты.—Въ архивѣ.

558 (510).—1601 г. (декабрь ? Роскильде?). Записъ русскихъ пословъ (И. С. Ржевскаго и П. Дмитриева). (Провѣтъ записи, предложенный датчанами?).

Они выражаютъ согласіе на предложенныя условія (по дѣлу о бракѣ между герцогомъ Гансомъ и царевною Алексіею Борисовною), подписываютъ ихъ и прикладываютъ къ нимъ „родовую“ печать. Что же касается предложенія—вставить въ эти условія согласеніе по лапландскому вопросу,—то отклоняютъ его за неимѣніемъ по этому предмету наказа и берутъ вопросъ *ad referendum*.

По пѣмекки; черновой набросокъ; въ архивѣ.—Судя по редакціи, записъ назначалась для приписки къ тексту предыдущаго документа. Начинается она словами: *alle diese abgeschriebene conditionen haben wir, der Kay. Mat. (и проч.) abgesandten bewilliget* и т. д.—Набросокъ вложенъ въ *wolmeinliche resolution*. (См. № 557/509).

559 (511).—1601 г. 18 декабря. Роскильде. Открытое письмо короля датскаго Христіана IV относительно условій брака герцога Ганса младшаго шлезвигъ-голштинскаго съ царевною Алексіею Борисовною,

(вѣроятно выданное русскимъ посламъ И. С. Ржевскому и П. Дмитриеву, какъ сопроводительное при № 557/509).

По нѣмецки; черновой набросокъ; на оборотѣ надпись: concept ducis Iohannis renunciation und revers etc.—Въ архивѣ.

560 (512).—1601 г. 20 декабря. (Роскильде?). Крестоцѣлевальная запись, выданная королю датскому Христіану IV русскими посланцами И. С. Ржевскимъ и П. Дмитриевымъ. (Условія брана между герцогомъ Гансомъ младшимъ шлезвигъ-голштинскимъ и царевной Аксиною Борисовною).

Король отпускаетъ брата, герцога Ганса, на Иванъгородъ, гдѣ ему будетъ оказана честная встрѣча.—(По прибытіи его въ Москву) царь пожалуетъ ему великое княжество тверское и землю важскую, будетъ держать его при себѣ по подданнѣмъ, выдастъ за него свою дочь царевну Аксиною, дастъ за нею 400.000 золотыхъ приданого.—Герцогу самымъ опредѣлительнымъ образомъ предоставляется свобода вѣроисповѣданія и право посылать въ Москвѣ и въ Твери по церкви, предоставляется также свободно ѣздить къ родитѣ и пріятелямъ и ссызаться съ ними.

Русскій и нѣмецкій подлинники на пергаменахъ; и тотъ и другой подписаны какъ Ржевскимъ (язъ, думпой дворянинъ и шамсникъ шацкой Иванъ Степановичъ Ржевской), такъ и Дмитриевымъ (язъ, думпой діакъ Поспикъ Дмитреевъ). Русскій пергаменъ длиною около аршина съ четвертью, шириною вершковъ въ 14; нѣмецкій нѣсколько короче и уже. Въ нижней части оимъ скрѣплены между собою двумя шелковыми малиновыми шнурами, къ которымъ подвѣшены въ круглыхъ металлическихъ (мѣдныхъ?) коробочкахъ красныя восковыя печати. Та, которая приходится подъ именемъ Ржевскаго, представляетъ щитъ, разграфленный косыми, почти горизонтальными, чертами; надъ щитомъ шлемъ, а надъ шлемомъ буквы H. V. V. H. Приходящаяся подъ именемъ Дмитриева, нѣсколько попорченная, изображаетъ бычачью голову en face. Памятникъ хранится въ архивѣ. Въ мой сборникъ вошли оба текста.

561 (513).—1601 г. 20 декабря. Роскильде. Отвѣтъ о письмѣ короля датскаго Христіана IV къ намѣстнику (? Stadtholderen).

Распоряженія, касающіяся предполагаемой поѣздки русскихъ посланцевъ въ Копенгагенъ для осмотра флота, крѣпостнаго вооруженія, арсенала и проч., а также распоряженія, относящіяся до посѣщенія и осмотра ими Фредериксборга.

По датски; въ архивѣ, Sjöll. Tegn. XIX, л. 339 н. о.

562 (514).—1601 г. 24 декабря. Роскильде. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Борису Феодоровичу.

Отпущъ русскимъ посламъ Н. С. (О)ржевскому и Н. Дмитриеву. По пѣмцки; въ архивѣ, Auslând. Registr., л. 316 и особый списокъ.

563 (515).—1601 г. (декабрь). Инструкція короля датскаго Христиана IV датскимъ посламъ въ Россію Нильсу Крагу, Клавусу Пасселиху [Эске Бронку и Карлу Брюске].

Н. Крагу и К. Пасселиху предписывается ѣхать въ Москву съ русскими послами (Н. С. Ржевскимъ и Н. Дмитриевымъ); если Э. Бронкъ и К. Брюске встрѣтятся съ ними потѣ Московю, то вернуть ихъ обратно въ этотъ городъ; просить царя о подтвержденіи его подписью и печатью свадебнаго договора (т. е. крестоцѣломъальной записи Ржевскаго и Дмитриева, см. № 560, 512); просить его также о томъ, чтобы съ англійскимъ посольствомъ, ѣдущимъ къ царю ходатайствовать о приниженіяхъ и договариваться о другихъ „большинхъ дѣлахъ“, ничего окончательнаго заключаемо не было впредь до прибытія датскихъ большихъ пословъ. Въ виду побѣдки въ Россію герцога Ганса, обратить вниманіе царя на то обстоятельство, что шведскій губернаторъ въ Нарвѣ заставляеть прибывающихъ въ Иванъгородъ пословъ высаживаться на ругодивской сторонѣ.

По пѣмцки; чистовой списокъ, вполнѣдствіи переправленный (первоначально инструкція была написана только на имя Крага и Пасселиха) и болѣе подробный, хотя и не оконченный, черновой набросокъ; въ архивѣ.

564 (516).—1601 г. (24?) декабря. (Роскильде?). Грамота датскаго короля Христиана IV къ царю Борису Феодоровичу,

вѣрительная для датскихъ пословъ Нильса Крага и Клавуса Пасселиха.

По пѣмцки; черновой набросокъ; въ архивѣ.

565 (517).—1601 г. 24 декабря. Роскильде. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Борису Феодоровичу,

вѣрительная для датскихъ пословъ Эске Бронка, Карла Брюске, Нильса Крага и Клауса Пасселиха.

По пѣмцки; въ архивѣ, Auslând. Registr., л. 317 н. о.

566 (518).—1601 г. 24 декабря. Роскильде. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царевичу Теодору Борисовичу

вѣрительная для датскихъ пословъ Н. Крага и К. Пасселиха.
По нѣмецки; тамъ же, л. 317.

567 (519).—1601 г. 24 декабря. Роскильде. Отвѣтка о письмѣ короля датскаго Христіана IV къ наместнику (?).

Король согласился на выдачу русскимъ посламъ (Н. С. Ржевскому и П. Дмитриеву) подъ заемповъ письмо 2000 талеровъ и приказываетъ наместнику вручить имъ эти деньги.

По датски; въ архивѣ Sjöll. Tegn. XIX, л. 342.

568 (520).—1601 г. 24 декабря. Фредериксборгъ. Отвѣтка о письмѣ короля датскаго Христіана IV къ наместнику (?).

Король предписываетъ выдать 20 талеровъ гонцу Борхорту, которому нельзя ѣхать впереди русскихъ пословъ для заготовленія имъ почлеговъ и проч.

По датски; тамъ же, л. 342.

569 (521).—1601 г. 28 декабря. Фредериксборгъ. Письмо короля датскаго Христіана IV къ датскимъ посламъ въ Россію Э. Бронку и К. Брюско.

Король извѣщаетъ ихъ о посылкѣ въ Россію Н. Крага и К. Пасселиха и предписываетъ имъ принять участіе въ посольствѣ этихъ пословъ въ случаѣ, если Крагъ и Пасселихъ застанутъ ихъ еще въ Москвѣ, или всего въ трехъ-четырехъ дняхъ пути отъ Москвы.

По датски; въ архивѣ, Indlond. Registr., № 103, л. 467.

570 (522).—1602 г. 22 января. Бергенъ. Жалоба бергенскихъ бюргеровъ на русскія власти (въ Лапландіи).

1) Посылаемые изъ Колы въ (мурманскія) гавани цѣловальники принуждаютъ бергенцевъ покупать рыбу царской десятины по цѣнѣ, которую сами произвольно устанавливаютъ; 2) всѣхъ бергенцевъ допрашиваютъ; 3) бергенцевъ заставляютъ платить иѣсовую пошлину; 4) англичане и голландцы поставлены въ болѣе выгодныя условія, чѣмъ они; 5) бергенцамъ запрещено покупать розжъ, медъ, свиное сало и другіе припасы.

По датски; списокъ; въ архивѣ.

571 (523).—1602 г. февраль. Москва. Грамота царя Бориса Фёдоровича къ королю датскому Христіану IV.

Отпущъ датскимъ посламъ Э. Брокку, К. Брюско и С. фонъ-Салингену.

Русскій подлинникъ; на оборотѣ адресъ, слѣдъ царской печати (оторвана, сохранилась при документѣ; описаніе печати см. подъ № 541/494), и отиѣтка: prod. Haffhuino, mense Maio 1602 per dd. legatos Aeschylum Brock et Carolum Bruschjun.—Въ архивѣ; тамъ же переводы: датскій съ тождественною отиѣткою по нѣмецки и съ датой 15 февраля (изъ подлинникъ: февраля мѣсяца, индикта сї) и нѣмецкій съ ошибочною датой 15 апрѣля 7104 г.

572 (524).—1602 г. февраль. Москва. Грамота царевича Фёдора Борисовича къ королю датскому Христіану IV.

Отиѣткимъ възвѣстности на посольство Э. Брокка и К. Брюске къ царевичу.

Русскій подлинникъ; на оборотѣ адресъ, печать царевича и та же отиѣтка, что на предыдущей грамотѣ. Печать, $\frac{3}{4}$ шершка въ поперечникѣ, изображаетъ Георгія Побѣдоносца; кругомъ по краю оя кольцевая надпись: Божією милостію гдѣ царевичъ князь Олдоръ Борисовичъ всеа Русіи. (Сличъ съ изображеніемъ печати въ „Симкахъ древнихъ печатей“. Москва, 1882).—Въ архивѣ; тамъ же нѣмецкій и датскій переводы.

573 (525).—1602 г. 14 февраля. Москва. Отчетъ датскихъ пословъ Э. Бронна, Н. Брюске и С. фонъ-Салингена объ ихъ посольствѣ въ Россію.

Русскіе приказные, послѣдовательно отказавшись отъ всѣхъ предложеній датчанъ по ланландскому вопросу, съ своей стороны предложили проведеніе границы между Колою и Варгавомъ.

По нѣмецки; подлинникъ за подписью пословъ и копія (безъ заключительныхъ словъ); въ архивѣ.

574 (526).—1602 г. 3 марта. Копенгагенъ. Отиѣтка о письмѣ короля датскаго Христіана IV къ датскимъ посламъ въ Россію Э. Бронку, К. Брюске, Н. Крагу и К. Пасселиху.

Король посылаетъ имъ въ Парву корабль „Гекторъ“ съ тѣмъ, чтобы они безотлагательно шли на немъ къ его королевскому величеству.

По датски; въ архивѣ, Själl. Tegn., XIX, л. 346.

575 (527)—1602 г. 10 апрѣля. Москва. Крестоцѣловальная запись царя Бориса Ѳеодоровича къ королю датскому Христіану IV касательно условій брани между герцогомъ Гансомъ младшимъ голштинскимъ и царевною Анисіею Борисовною.

По содержанію сходна съ записью русскихъ пословъ И. С. Ржевскаго и П. Дмитріева (№ 560/512), по порядку наложенія другой и статьи о свободѣ вѣресповѣданія не такъ опредѣлительны. Впрочемъ герцога Ганса и его людей царь обязуется отъ нихъ вѣры „сплыно не отводить“. „А которые люди будутъ Ягана королевича и тѣхъ людей для пачины укрѣпить крестнымъ цѣлованіемъ по русскому обычаю“. Въ перечисленіи уступаемыхъ герцогу вѣстностей противъ по-сольской записи прибавлено четыре города.

Русскій подлинникъ, на александрійскомъ листѣ; подписанъ [рядъ ли самъ Борисъ, который по многимъ свидѣтельствамъ не зналъ грамоты]: „Божією милостию царь великий князь Борисъ Ѳеодоровичъ всеа Русія“. Къ нижней части на золото-серебряномъ шнурѣ подвѣшена золотая печать десяти съ половиною сантиметромъ въ діаметрѣ и сантиметра въ два толщикою; судя по вѣсу, печать не массивная, а полая. На лицевой ея сторонѣ, увѣнчанный короной, двуглавый орелъ съ осмикопечнымъ крестомъ между головами и съ изображеніемъ на щитѣ, на груди, Георгія Побѣдопосца; вокругъ орла падчиси тремя концентрическими кольцами: [въ паружномъ кольцѣ] „Божією милостию великій гдѣрь царь и великий князь Борисъ Ѳеодоровичъ всеа Руся самодержецъ Владимирскій, Московскій, Новгородскій, царь Казанскій, [въ среднемъ кольцѣ] царь Астараханскій, царь Сибирскій, гдѣрь Псковскій и великій князь Смоленскій, Тверскій, Югорскій, Пермскій, [во внутреннемъ кольцѣ] Вятскій, Болгарскій и иныхъ і гдѣрь и великий князь Новгородца Низовъскіе земли“. На обратной сторонѣ такой же орелъ, но съ изображеніемъ на щитѣ, на груди, единорога; вокругъ орла, въ подписи концентрическими кольцами, осталная часть титула: [въ паружномъ кольцѣ] Черниговскій, Рязанскій, Ростовскій, Ярославскій, Белозерскій, Удорскій, Обдорскій, Колдинскій и всея [въ среднемъ кольцѣ] Сѣверныя страны повелитель і гдѣрь Иверскія земли Грузинскихъ царей и Кабардинскіе [во внутреннемъ кольцѣ] земли, Черкасскихъ і Горскихъ князевъ и иныхъ многихъ гдѣрствъ гдѣрь и обладатель“. Изображеніе этой печати см. въ „Снимкахъ древнихъ печатей“, таблицы 28 и 29. Памятникъ хранится въ архивѣ; тамъ же три нѣмецкихъ перепода и одинъ датскій. Снимокъ подписи царя Бориса, воспроизведенный литографически, см. въ Московскихъ Вѣдомостяхъ 1889 г., № 38.

576 (528).—1602 г. апрѣль. Москва. Грамота царя Бориса Феодоровича къ королю датскому Христіану IV.

Отпущекъ датскими „посланниками“ Пиллсу Краху и Клаусу Потп-лиху (sic). Позамѣшались они у царя „для поспого времени“.

Русскій подлинникъ; на оборотѣ адресъ, средняя печать и от-мѣтка: exhibitao per Nicol. Orngium & Basilieum Kal. Junij ao etc. 1602.—Въ архивѣ; тамъ же пѣмецкій переводъ съ датюю 6-го апрѣля (въ подлинникѣ: апрѣля мѣсяца, индикта 61-го, гдѣствѣ і царствѣ па-шихъ ѿ); въ переводѣ выраженіе „для поспого времени“ передано словами: weil es spihite im jahr gewesen.

577 (529).—1602 г. апрѣль. Москва. Грамота царевича Феодора Борисовича къ королю датскому Христіану IV

отѣтная на королевскую грамоту, присланную съ датскими по-слами П. Крагомъ и К. Пасселнхомъ (№ 566/518).—Царевичъ съ своей стороны тоже хочетъ быть въ дружбѣ и пріятельской любви съ королемъ.

Русскій подлинникъ; на оборотѣ адресъ [Христіанусу королю датскому... (титулъ) нпшему особно любителному другу], царевичева печать (описаніе ея см. подъ № 572/524) и та же отѣтка, что на пред-стествующихъ документахъ. Въ текстѣ сверхъ именованій царя и цар-евича писано золотомъ и именованіе короля (слова: Христіанусу ко-ролю).—Въ архивѣ; тамъ же пѣмецкій переводъ, ошибочно помѣщен-ный въ датѣ 7108 годовъ.

578 (530).—1602 г. 7 мая. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христіана IV къ (бывшимъ посламъ изъ Россіи) Э. Бронку и К. Брюске.

Король удостовѣряетъ, что Бронкъ и Брюске сдали въ королев-скую канцелярію какъ обѣ полученные ими инструкціи, такъ и ихъ отчетъ по посольству изъ Россію.

Но датски; въ архивѣ, исходящ. книга Jydske Tegnelser V.

579 (531).—1602 г. 19 мая. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христіана IV къ членамъ королевскаго совѣта Ансено Гюльденстерна, Ансело Браге и Христіану Годну.

Король, желаящій послать ихъ посланія за границу, приказы-ваетъ имъ снарядиться какъ слѣдуетъ для предстоящаго путешествія. Гюльденстерна долженъ имѣть съ собою 9 человекъ (прислуги), а Браге и Годъ каждый по семи. Лошадей не брать.

По датски; въ архивѣ, Själl. Tegn. XIX, л. 364.

580 (532).—1602 г. 31 мая. Копенгагенъ. Отчетъ бывшихъ датскихъ пословъ Н. Крага и Н. Пасселаха объ ихъ посольствѣ въ Россію.

Послѣ долгихъ промедленій послы имѣли первую аудіенцію 25-го марта, на которой впрочемъ о тайномъ дѣлѣ не говорили. Въ самый день Пасхи въ 9 часовъ вечера они позваны были во дворецъ для переговоровъ съ боярами. Послы протестовали противъ тѣхъ измѣненій, которымъ царь подвергъ запись П. С. Ржевскаго (см. № 560, 512), однако принялъ ихъ. 11 апрѣля въ 4-мъ часу утра ихъ тайно провели къ царю, который цѣловалъ при нихъ крестъ на своей записи. Царь приказалъ посламъ кланяться королю и членамъ королевской семьи, отпустилъ ихъ, но затѣмъ вернулъ снова и велѣлъ „идеинъ“ поклониться герцогу Гансу.

По датски; подлинникъ за подписью и печатями Крага и Пасселаха; объемомъ около 9-ти страницъ печатныхъ; въ архивѣ.

581 (533).—1602 г. 4 июня. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Борису Годуновичу.

Королевскіе послы Н. Крагъ и К. Пасселанъ вернулись 31 мая. Они были задержаны въ морѣ льдами. Отъѣздъ герцога Ганса изъ Копенгагена назначенъ на 1-е августа.

По нѣмецки; въ архивѣ, Auslând. Registr., л. 81.

582 (534).—1602 г. 24 июля. Копенгагенъ. Расписка герцога Ганса младшаго шлезвигъ-голштинскаго

въ полученіи 25.000 талеровъ, выданныхъ ему королемъ датскимъ Христіаномъ IV къ предстоящей, „дай Богъ счастливой“, поѣздкѣ въ Россію.

По нѣмецки; пергаментъ за подписью и припиской сургучною печатью герцога, и черновой набросокъ; въ архивѣ.

583 (535).—1602 г. 30 июля. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христіана IV къ посламъ въ Россію Анселю Гюльденстіерне, Анселю Браге и Христіану Гелку.

Король продписываетъ посламъ оказать содѣйствіе гельсингёрскому гражданину Андерсу Гессе и поѣздившему копенгагенскаго гражданина Пивра Паульсена къ удовлетворенію московскимъ правительствомъ ихъ иска.

По датски; въ архивѣ, Sjøll. Tegh. XIX, л. 365.—Напечатано въ Kjöbenhavn's Diplomatarium (af O. Nielsen, Kjöbenhavn, 1872—1887), V, стр. 762, № 880.

584 (536).—1602 г. 31 июля. Копенгагенъ. Обязательство, выданное герцогомъ Гансомъ младшимъ шлезвигъ-голштинскимъ Мартену Вестерлингу (byrger unnd jubilerer zi Odensee).

Въ Иванъгородѣ Вестерлингу будетъ предоставлено товаровъ на должную ему герцогомъ Гансомъ сумму въ 5621 $\frac{1}{2}$ талеровъ.

По нѣмецки; два списка; въ архивѣ.

585 (537).—1602 г. 1 августа. Копенгагенъ. Расписка герцога Ганса младшего шлезвигъ-голштинскаго

въ полученіи съ короля датскаго Христіана IV долга ихъ матери, королевы Софій, въ 32000 талеровъ, изъ которыхъ 20000 переланы герцогу наличными деньгами, а 12000 обращены на уплату его долговъ купцамъ.

По нѣмецки; пергаменъ на подписью и привѣсною сургучною печатью герцога; въ архивѣ; вписана въ Indlond. Reg. (Patenter), № 100, л. 336 п. о.

586 (538).—1602 г. 1 августа. Копенгагенъ. Запись, выданная герцогомъ Гансомъ младшимъ шлезвигъ-голштинскимъ королю датскому Христіану IV

одинаковаго содержанія съ проектомъ записи отъ 18 декабря 1601 г. (см. выше подъ этимъ числомъ).

По нѣмецки; пергаменъ за подписью и привѣсною сургучною печатью герцога. Текстъ вписанъ въ Indlond. Reg., № 100, л. 331 (Revers cum renunciatione, so hertzog Johannsen des Jungern zu S. H. fürstliche g. der Kon. Maytt. auszugegeben). Въ архивѣ. Противъ проекта отъ 18 декабря 1601 г. въ записи сдѣланы лишь самыя незначительныя переправки и замѣнена дата. Документъ находится у Шлегеля (J. H. Schlegel) въ его Sammlung zur dänischen Geschichte, B. I, Kbhvn, 1773, стр. 170.

587 (539).—1602 г. 1 августа. Копенгагенъ. Инструкція короля датскаго Христіана IV датскимъ посламъ въ Россію Анселию Гюльденотьерне, Анселию Браге и Христіану Голлу.

Наставленія относительно путешествія, первой аудіенціи и т. п. Посламъ приказано изучить наизусть титулъ царя и царевича. Главная задача пословъ—ускорить свадебное дѣло. Нѣкоторые требованія

относительно брака вѣнчаным. Но женитьбѣ герцога Ганса долженъ будетъ воздѣйствовать на царя въ лапландскомъ вопросѣ чрезъ Агнесию Борисовну. Посламъ предписано требовать раздѣла Лапландіи вдоль или поперекъ, просить о льготахъ для датскихъ купцовъ и о томъ, чтобы договоръ царя съ герцогомъ Карломъ (шведскимъ) не отразился неблагоприятно на датскихъ подданныхъ.

По нѣмецки; два списка, изъ которыхъ однимъ неполный; въ архивѣ.

588 (540).—1602 г. 1 августа. Копенгагенъ. (Дополнительная) краткая инструкция короля датскаго Христиана IV (старшему) послу въ Россію Ансему Гюльденстіерне.

Король велѣтъ ему послѣ свадьбы герцога Ганса и до устройства его дѣлъ оставаться при немъ въ Россіи въ качествѣ гофмейстера и наставлять его, а придворныхъ—„zu gottesfurcht, aller ohre, zucht und erbarkoit uff mugligste anhalten und vermahnen“.

По нѣмецки; подлинникъ за подписью и печатью короля и черпной набросокъ. — Озаглавлена: kurtze instruction wornach sich unser... gesandter... Axel Guldenstern... zurichten. — Въ архивѣ.

589 (541).—1602 г. 1 августа. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Борису Феодоровичу

объ отправленіи въ Россію герцога Ганса—вѣрительная для датскихъ пословъ А. Гюльденстіерне, А. Браге и Х. Голка (по главному дѣлу, касающемуся герцога).

По нѣмецки; въ архивѣ, Auslând. Reg., л. 129 п. о.

590 (542).—1602 г. 1 августа. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Борису Феодоровичу

вѣрительная для датскихъ пословъ А. Гюльденстіерне, А. Браге и Х. Голка относительно „другихъ вопросовъ“ (auch noch andere particular-verbundgen), къ которымъ они должны приступить по окончаніи главнаго дѣла.

По нѣмецки; тамъ же, л. 129 п. о.

591 (543).—1602 г. 1 августа. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царевичу Феодору Борисовичу

вѣрительная для датскихъ пословъ А. Гюльденстіерне, А. Браге и Х. Голка.

По нѣмецки; тамъ же, л. 131.

592 (544).—1602 г. 1 августа. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Борису Феодоровичу

по дѣлу Маркуса и Андерса Гессе, у которыхъ нѣмискій воевода Яковъ Феодоровичъ Вазенскій (?) отнялъ въ 1572 г. въ Царствѣ ихъ имущество. Повторительная просьба разслѣдовать дѣло и удовлетворить потерѣвшихъ.

По нѣмецки; тамъ же, л. 134.

593 (545).—1602 г. 1 августа. Копенгагенъ. Придворный уставъ (Hofordning) герцога Ганса младшаго шлезвигъ-голштинскаго.

Правила, которыми должны руководствоваться придворные герцога относительно своего образа жизни и поведения въ Россіи (въ 27 пунктахъ).

По нѣмецки; въ архивѣ, въ папкѣ: Prince Johans hofordning og hofreglement til og i Russland.

594 (546).—1602 г. 1 августа. Копенгагенъ. Открытое письмо герцога Ганса младшаго шлезвигъ-голштинскаго,

касающееся назначенія Тюксена (Heinrich Tuckson vonn Schlosz-wigh) профессоромъ къ герцогскому двору въ Россію; правила, которыми онъ имѣетъ руководствоваться.

По нѣмецки; списокъ; въ архивѣ.

595 (547).—1602 г. 1 августа. Копенгагенъ. Открытое письмо герцога Ганса младшаго шлезвигъ-голштинскаго

о назначеніи Давида Шона (Schon) цирюльникомъ и фельдшеромъ (barbir unnd wundtartz) къ герцогу въ Россію и объ условіяхъ его службы.

По нѣмецки; списокъ; тамъ же.

596 (548).—1602 г. (1 августа или ранѣе). Проектъ предполагавшагося письма герцога Ганса младшаго шлезвигъ-голштинскаго и (жены его) Аннины Борисовны къ царю Борису Феодоровичу

съ просьбою о раздѣлѣ Лапландіи поровну между царемъ и королемъ датскимъ.

По нѣмецки; въ архивѣ, Auslând. Registr., л. 131 и. о. и особый списокъ. Проектъ подписанъ: E. Kay. Maytt. getrowe gehorsame hertzliebe kinder. Johannes, von Gottes gnaden etc. unnd von des-

selbigen gnaden Oxenio etc. Въ Auslând. Registr. тексту предпистуетъ примѣчаніе: in hertzog Johanson, und S. F. G. gemahlin nahmen, an den keiser und grosfursten aller Reussen, herrn Boris Federowitzon etc. Diesz concept, auch wasz auswendig druf geschriebon, hat herr Heinrich Ramel, mit eigener handt geschriebenn. Въ заключеніе приписка: Diesz nachfolgend ist dasz, welohs auswendig darauf geschriebenn: Diesz concept soll aufs aller fleissigste, alsz muglich, reussisch gemacht unnd abgeschrieben, von beiderseitsz herrn und furstinnen selbs mit eigner handt unnderschieden, auch von JJ. FF. GG. beidenn in iegenwart, ubergegebenu wordenn.

597 (549).—1602 г. 1 августа. Копенгагенъ. Реестръ письменныхъ документовъ, переданныхъ Асселю Гюльденстерна королевско-датскою нѣмецкою канцеляріею, въ виду посольства его въ Россію

съ собственноручною на актѣ роспискою А. Гюльденстерна въ полученіи имъ этихъ документовъ.

По нѣмецки; подписанъ; въ архивѣ.

598 (550).—1602 г. 2 августа. Копенгагенъ. Паспортъ Оомы Уппергейде (Upperreide),

отправляемаго въ Москву для передачи писемъ герцогу Гансу.

По нѣмецки; въ списокъ; выданъ Валентиномъ Шверномъ—Valentiu Schwerin, bestalter hauptman uber die leibwardlj; въ архивѣ.

599 (551).—1602 г. 5 августа. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христіана IV въ герцогу Гансу младшему шлезвигъ-голштинскому (itze auf die reise nach Ruszlandt etc).

Король выражаетъ желаніе постоянно получать отъ герцога добрыхъ извѣстія и, согласно его просьбѣ, препровождаетъ къ нему свой портретъ.

По нѣмецки; въ архивѣ, Auslând. Registr., л. 140.

600 (552).—1602 г. 9 августа (Victor). Перечень дворянамъ и слугамъ герцога Ганса младшаго шлезвигъ-голштинскаго, (отправившимся съ нимъ въ Россію), съ росписью получаемаго ими содержанія.

Въ общемъ итогѣ свята герцога состояла изъ 342 человекъ. На одномъ экземплярѣ (подписанъ по времени) вычтены отѣтки о смерти нѣкоторыхъ лицъ. Противъ имени оберъ-гофмейстера Асселя Гюльденстерна оклада жалованія не выставлено. Старшее по пемъ лицо, гофмейстеръ Гейбрихъ Вульфъ, получать въ годъ 800 талеровъ.

По нѣмецки; въ архивѣ; экземпляръ отъ 9 августа писанъ рукою А. Гюльденстиерне, подлинникъ—рукою Гейнриха Вульфа. — Документъ въ датскомъ переводѣ (съ ошибками и пропусками) напечатанъ у Гюльденстофта (Historisk Calender 1814. Udtog af Rigsgaard A. Gyldestiernes Dagbog, стр. 92—101).

601 (553).—1602 г. августъ. Москва. Грамота царя Бориса Феодоровича къ королю датскому Христіану IV

отвѣтная на королевскую грамоту отъ 4 іюня (№ 581/533). Царь обѣщаетъ королевичу Ягану (герцогу Гансу) честную встрѣчу въ Ипатьгородѣ и свою любовь и жалованію въ Москвѣ, а короля похваляется за то, что онъ добраго дѣла нищетъ и царьво хотѣніе исполнить.

Русскій подлинникъ; на обратной сторонѣ адресъ и царская печать. Въ текстѣ кромѣ богословія и царскаго именованія золотомъ писаны также слова: „Христіанусу королю датскому“.—Грамота послана была съ обратнымъ датскимъ гонцомъ Петромъ Размысломъ (Peder Rasmussen). Въ архивѣ.

602 (554).—1602 г. 11 сентября. Напелгигенъ. Писпортъ Юргена Вальке фонъ-Магдебурга.

„везущаго въ Москву къ герцогу Гансу важныя письма (hochwichtige schreiben)“.

По нѣмецки; въ спискѣ; выданъ Валентиномъ Шверниномъ (см. № 598/550); въ архивѣ.

603 (555).—1602 г. 30 октября. Москва. Письмо (бывшаго) гофмейстера герцога Ганса владѣшаго шлезвигъ-голштинскаго Гейнриха Вульфа къ (норвежско-датскому канцлеру) Христіану Фрису.

Вульфъ извѣщаетъ о смерти герцога и о горѣ царской семьѣ; препровождаетъ списокъ подаркамъ, которые герцогъ Гансъ получилъ отъ царя, и спрашиваетъ, какъ съ ними поступить.

По нѣмецки; подлинникъ; на оборотѣ между прочимъ отиѣтка: reddita Valde, 1 Martij 1603; въ архивѣ.

604 (556).—1602 г. ноябрь. Москва. Грамота царя Бориса Феодоровича къ королю датскому Христіану IV

извѣстительная о смерти королевича Ягана, съ выраженіемъ царевой печали и соболюэнованія.

Русскій подлинникъ и писаннѣмецкій переводъ, (повидному, московскаго происхожденія, присланный выѣсть съ грамотою). Въ по-

длинникъ богословія и именоваііе царя писаны не золотомъ, а чернилами, подобно прочему тексту; на оборотъ адресъ и слѣдъ царской печати (печать, оторвавшаяся, сохранилась при грамотѣ).—Въ архивѣ.

605 (557).—1602 г. ноябрь. Москва. Грамота царя Бориса Феодоровича ко вдовствующей королевѣ датской Софѣ

одинаковаго содержанія съ предшествующею.

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ (тоже, повидному, московскаго происхожденія). Въ подлинникѣ богословіе и царское именоваііе писаны равнымъ образомъ чернилами; на оборотъ адресъ и слѣдъ царской печати; въ архивѣ.

606 (558).—1602 г. 30 ноября. Записка о купленной въ Москвѣ (датскимъ посольствомъ?) провизіи.

Тутъ же расчетъ вѣса кубковъ, вѣроятно предназначавшихся для подарковъ.

По датски; въ архивѣ.

607(559).—(1602—1603 г.? Москва). Жалоба придворныхъ пановъ герцога Ганса младшаго шлезвигъ-гоштинскаго

на однообразіе доставляемыхъ имъ кормовъ, на несвѣжесть рыбы, на дурное качество напитковъ, „причиняющее всякаго рода болѣзни“, а равно и на несправедливое распределеніе между датчанами припасовъ. Въ жалобѣ высказывается неудовольствіе на гофмейстера (Г. Вульфа).

По нѣмецки; подлинникъ(?).—При документѣ записка, озаглавленная: was man in der kuchen vorschaffen soll. —(Zum ersten, lobendige schaffe undt keine geschlechter и т. д.). На самой запискѣ значится русскій ея переводъ (а статья: живые бораны, а не битые, и проч.). Въ архивѣ.

608 (560).—1602 г. съ 26 декабря по 29 января 1603 г. (Москва). Поведѣтельная запись меду, пиву, юмелю и водкѣ,

(отпущавшимся изъ царскаго дворца на подворье герцога Ганса). По датски; въ архивѣ.

609 (561).—1603 г. январь. Москва. Грамота царя Бориса Феодоровича къ королю датскому Христиану IV.

Борисъ хочетъ сватать царевну Алексинью за одного изъ сыновей дяди короля, герцога Иоганна (старшаго плезвиъ-) голштинскаго и просить короля о посредничествѣ въ этомъ дѣлѣ.

Русскій подлинникъ; на оборотѣ адресъ и слѣдъ Борисовой печати (печать, оторванная, при документѣ). Кромѣ богословія и царскаго именования, золотомъ писаны также слова: „брату нашему любительному великому гдѣрю Крестыанусу королю“; (то же и во всѣхъ послѣдующихъ царскихъ грамотахъ). Въ архивѣ.

610 (562).—1603 г. февраль. Москва. Грамота царя Бориса Феодоровича къ королю датскому Христиану IV.

Царь проситъ, чтобы толмачъ Михаилъ Юрьевъ (посланный съ царскою грамотою отъ января 1603 г., см. № 609/561, одновременно съ датскимъ адмираломъ Герловомъ До) остался до прибытія большихъ пословъ при женихѣ, дабы послѣдній „попавыкъ отъ него русскаго языка и грамотѣ“, чтобы царю, при разговорѣ съ нимъ, можно было обойтись безъ толмача.—„А свѣтъ и смыслъ мой Яганъ королевичъ по русски съ нами не говоритъ“.

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ; на обратной сторонѣ адресъ и слѣдъ царской печати (печать оторвана, при документѣ); въ архивѣ.

611 (563).—1603 г. февраль. Москва. Грамота царя Бориса Феодоровича къ королю датскому Христиану IV.

Отпускъ датскимъ посламъ А. Браге и Х. Голку.

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ; на обратной сторонѣ подлинника адресъ и слѣдъ царской печати (оторвана, при документѣ); въ архивѣ.

612 (564).—1603 г. (февраль?). (Москва). Орывокъ записки, писанной рукою А. Гюльденштерне

относительно требованій, которыя датскіе послы [согласно инструкціи—см. № 587/539] имѣютъ предъявить русскимъ (приказнымъ) по предмету раздѣла Лапландіи между Россією и Данією въ длину или въ ширину.

По датски; въ архивѣ.

613 (565).—1603 г. февраль. (Москва). Царя Бориса Феодоровича отъѣздъ изъѣзденіе дворецкихъ и канцелярскихъ поковскихъ Стояноу Васильевичемъ Годуновымъ съ товарищами датскими посланъ А. Гюльденстёрне, А. Браге и Х. Голлу

Русскіе послы посланы на сѣздъ въ Колу,—тамъ и быть переговорамъ по порубежному вопросу.—Царь соглашается уступить мѣстность, гдѣ стоитъ церковь Бориса и Глѣба съ тѣмъ, чтобы Печенгскій монастырь оставался на царской сторонѣ и рубежъ прошель бы отъ него въ пяти верстахъ.—Датскими купцамъ разрѣшается ставить дворы въ избѣстныхъ городахъ и торговать повольною торговлею.—Разслѣдованію по дѣлу Маркуса и Андерса Гессе невозможно, такъ какъ со шлятемъ. Парни всѣ документы по этому дѣлу забрали писцами. Тѣмъ же монѣе царь приказалъ дать этимъ торговцамъ людямъ рухлядь изъ царской казны—собольми и бѣлкою.

Русскій подлинникъ (столпъ) и переводы нѣмецкій (повидному московскаго происхожденія, представленный вмѣстѣ съ подлинникомъ) и датскій. На нѣмецкомъ отѣтка почеркомъ конца XVII столѣтія: *dieses muss im Februario anno 1663 expediret seyn*. Въ архивѣ.

614 (566).—1603 г. 7 и 8 февраля. (Москва). Два росписи отправляемыхъ въ Нарву людямъ и добру покойнаго герцога Ганса и потребнымъ подъ нихъ санимъ.

По росписи отъ 7 февраля—54 челомѣка и 194 саней; по росписи отъ 8-го—57 челомѣка и 118 саней. На первой изъ пяти отѣтка о томъ, что начальникъ герцоговыхъ трубачей Петръ Сторкъ, судомойка Ревеска и помощникъ егеря (*jägerjunge*) не получили отъ царя подарковъ.—*Ob der Keyserliche Maytt. inhen auch ettwasz vhoor ehren wholle, sthett zu ihrer Keysz. Maytts. eghens gnedigst bedonchen mindt gefallen.*

По нѣмецки; писаны рукою А. Гюльденстёрне; въ архивѣ.

615 (567).—1603 г. 11 февраля. (Москва). Отчетъ датскихъ пословъ въ Ростин А. Гюльденстёрне, А. Браге и Х. Голла объ ихъ переговорахъ съ русскими приказными.

Переговоры эти, главнымъ образомъ по лапландскому вопросу, происходили 12, 20 и 21 декабря 1602 года и 13, 17, 27 января и 11 февраля 1603 г. Въ виду смерти герцога Ганса русскіе отказывались разсматривать (лапландское) дѣло въ Москвѣ, уступили, однако,

иѣствость, гдѣ стоятъ церкви Бориса и Глѣба; въ концѣ концовъ, заявили, что, еслибы герцогъ остался живъ, датчане получили бы отъ царя другой отвѣтъ.

По нѣмецки; подлинникъ за подписью пословъ (на воску, подъ полоскою бумаги, приготовленномъ для трехъ печатей, нажата только печать Гюльденстіерне). Отчетъ объемомъ болѣе 24 страницъ печатныхъ. Въ архивѣ.

616 (568).—1603 г. 17 февраля. (Москва). Особая записка объ отпущенныхъ (изъ царскаго дворца на подворье покойнаго герцога Ганса) медѣ, пивѣ, юнелѣ и водѣ.

По датски; въ архивѣ.

617 (569).—1602 г. 1 августа—1603 г. 28 февраля. Дневникъ (датскихъ пословъ въ Россіи), писанный рукою А. Гюльденстіерне

Довольно подробное описаніе путешествія герцога Ганса, пребыванія его въ Москвѣ, приѣма и объѣда у царя, царскаго поѣзда въ Троицу, болѣзни герцога, двукратнаго посѣщенія его царемъ, его смерти, похоронъ, пребыванія въ Россіи герцоговой савиты, смертности въ Москвѣ, могильныхъ ямъ при божьихъ домахъ и проч.

По датски; объемомъ около 78 страницъ печатныхъ; въ архивѣ. Весьма подробное извлеченіе напечатано въ Historisk Calender udgiven af L. Engelstoft og I. Möller. Kbhvn. 1814, стр. 73. Udtog af Rigsraad Axel Gyldenstiernes Dagbog etc.—См. также у Фехнера, A. W. Fechner, Chronick der Evangelischen Gemeinde in Moskau. Moskau, 1876.

618 (570).—1603 г. 1 марта. Halmstedt. Инструкція короля датскаго Христіана IV датскимъ посламъ въ Россіи А. Гюльденстіерне, А. Браге и Х. Гелну.

Король велитъ имъ: благодарить царя за его отношеніе къ герцогу Гансу; уплатить расходы по похоронамъ; если онъ не потребуетъ обратно своихъ подарковъ герцогу, то поднести „украшеніе“ царницѣ и ожерелье царевнѣ; въ противномъ случаѣ поднести подарокъ одной царевнѣ, а изъ царскихъ подарковъ удержать по возможности сѣраго коня. Оставшееся рейпское вино подарить царю плѣ боярамъ. Людямъ покойнаго герцога, за исключеніемъ доктора [правъ] Вебера, разрѣшается оставаться на службѣ у царя.

По датски; подлинникъ за подписью короля и списокъ; текстъ занесенъ въ Sjöll. Reg. XIV, л. 399 ст. датюю 7-го марта (та же дата

у Эрслева, Erslev, Aktstykker og Oplysninger til Rigsraadets og Ständermødernes Historie); въ архивѣ. Содержаніе приведено у Энгельстафта, Historisk Calender, 1814. Udtog af Rigsraad A. Gyldenstiernes Dagbog etc., стр. 165—167 въ примѣч.

619 (571).—1603 г. 1 марта. Halmstedt. Письмо короля датскаго Христіана IV къ датскимъ посламъ въ Россію А. Гюльденстіерне, А. Браге и Х. Голку,

препровожающее инструкцію (см. предыдущій номеръ) и предоставляющее имъ въ дѣлѣ раздачи подарковъ русскимъ и въ другихъ вопросахъ дѣйствовать по собственному усмотрѣнію.

По датски; подлинникъ за подписью короля и новія; текстъ записанъ въ Själl. Reg. XIV, л. 402, съ датю 7 марта; въ архивѣ.

620 (572).—1603 г. 2 марта. Halmstedt. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Борису Θεодоровичу,

отвѣтная на извѣщеніе о смерти герцога Ганса (№ 604/556.) Изъявленіе скорби, утѣренія въ дружбѣ, признательность за пріемъ (t-las-tament), оказанный посламъ и герцогу, просьба отпустить въ Данію его людей и т. п. Король выражаетъ желаніе, чтобы тѣло герцога осталось въ пѣмецкой церкви, которая де вѣрно будетъ улучшена постройкою, и проситъ, чтобы на надгробномъ камнѣ была высѣчена эпитафія.

По пѣмцки; въ архивѣ, Ausländ. Reg, л. 211 п. о.

621 (573).—1603 г. 6—13 марта. Москва. Расчетъ выпитого (за обѣими гофмейстерскими столами) пива и меда.

На 37 человекъ въ пѣдѣлю вышло 51 ведро; „такимъ образомъ на cadaго человека въ день приходится болѣе 1 1/2 ведра“.

По датски; писанъ рукою Гюльденстіерне; въ архивѣ.

622 (574).—1603 г. 11—28 апрѣля. (Москва). Записка о покупкахъ для (старшаго изъ датскихъ пословъ въ Россію) А. Гюльденстіерне.

По датски; тамъ же.

623 (575).—1603 г. (май?). (Москва). Проентъ рѣчи датскаго посла (А. Гюльденстіерне) къ царю Борису Θεодоровичу,

сообразный съ королевскою инструкціею отъ 1 марта (№ 618/570). Посолъ проситъ царя приказать принять помники, предвѣщающіеся царицѣ, царевнѣ и царевичу.

По нѣмецки; столбецъ; на оборотѣ надпись рукою Гюльденстіерне: Dette er den beretning, szom Adlouf thollick anttwordet mig, szom ieg schulle andrage Keyser. paa Kong. Mays. wegne, cfter min szidste iusticie. [Это то сообщеніе, которое передалъ мнѣ Адлоуфъ-толмачъ (и) которое я долженъ былъ, согласно послѣдней моей инструкціи, передать царю отъ имени (его) королевскаго величества].—Въ архивѣ.

624 (576).—1603 г. май. [Москва. Грамота царя Бориса Феодоровича къ королю датскому Христіану IV

отыѣзжая на грамоту отъ 2 марта (№ 620/572) и отпуская для датскаго посла А. Гюльденстіерне. Царь пишетъ, что все исполнено согласно желанію короля; относительно же просьбы о надгробномъ камнѣ и эпитафіи отыѣзжаетъ, что дѣло похоронъ было предоставлено королевскимъ посламъ и что останки королевицы устроены во всемъ по датской вѣрѣ и по королевскому [чину].

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ; на обратной сторонѣ подлинника адресъ и царская печать; въ архивѣ.

625 (577).—1603 г. 6 мая. Отчетъ датскихъ пословъ А. Браге и Х. Голла объ ихъ расходахъ по путешествію въ Россію.

Расходы на разныя покупки, а также на подарки русскимъ приказнымъ и челяди.—Во всемъ издержано 3323 талера, 16 денегъ, 14 скиллинговъ.

По нѣмецки; тетрадь in 8°, въ 4 листа, скрѣпленная подписью пословъ; въ архивѣ.

626 (576).—(1603 г. 11 мая). Общій списокъ людямъ и слугамъ покойнаго герцога Ганса, пріѣхавшимъ 11 мая 1603 г. въ Нарву.

Всѣхъ ихъ 196 человекъ.

По датски; писанъ рукою Гюльденстіерне; въ концѣ отмѣтка: Zugedencken. Das der herr grosz cantzler wolle unbeschweret szoin, weiln unser eine pastoor, herr Jordan Hansen genant, aus dem nahmben register, unszers hochszelligen unnd verstorbenen gnedigen herrn, hinterlaszenen diennor, ist vergessen worden, damit es möge in der cantzley, in dasolbe register noch eingeschrieben werden, unnd von der Kay. Maytt. auch szeine begnadung orlangen, solches verdienne ich, nach vermögen hir wiederumb jeder zeit gantz willigh unnd gerne. Mit empfehlung godtlich. schützen. Вѣроятно списокъ съ этою отмѣткою былъ сообщенъ А. И. Власеву.—Въ архивѣ.

627 (579).—1603 г. 23 мая. (Москва). Записка

о желаніи одного изъ тѣлохранителей (leibgwarda) покойнаго герцога Ганса, Герта фонъ-Друзъ, ѣхать въ Нарву вмѣстѣ съ нѣкоторыми, отправляющимися туда, датскими посольскими людьми.

По нѣмецки; повидимому тоже предназначалась для сообщенія русскимъ приказнымъ; въ архивѣ.

628 (580).—1603 г. по 24 мая. Москва. Нѣсколько записокъ объ отпущенныхъ изъ царскаго дворца на подворье герцога Ганса сахаръ и приносахъ.

По датски; въ архивѣ.

629 (581).—1603 г. 24 мая. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Борису Феодоровичу.

Король извѣщаетъ о полученіи присланной съ Михаиломъ Репновымъ (Репновъ — Юрьевъ?) и Герлофомъ До царевой грамоты (отъ яваря—см. № 609/561).—Онъ отправляетъ этихъ лицъ обратно для сообщенія царю „wasz in der angedeuteten sache unsers meining bey“.

По нѣмецки; такъ же, Auslând. Reg., 240 н. о.

630 (582).—1603 г. 24 мая. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христиана IV къ датскому послу въ Россіи А. Гюльденстерна.

Чѣмъ больше бывшихъ придворныхъ покойнаго герцога Ганса останется въ Россіи, тѣмъ для короля будетъ пріятнѣе. Гюльденстерне и Герлофъ До должны поклонотать въ этомъ смыслѣ и постараться, чтобы царь назначилъ содержаніе остающимся въ Россіи датчанамъ.

По датски; въ архивѣ, Sjöll. Tegn., XIX, 403.

631 (583).—1603 г. послѣ 24 мая. Краткій списокъ умершихъ (въ Россіи) лицамъ, входившимъ въ составъ датскаго посольства 1602—1603 гг.)

Общій итогъ умершихъ—20 человекъ. Въ числѣ ихъ упоминается объ одномъ драбантѣ „der sich tod sof“.

По нѣмецки; озаглавленъ: Zall der vorstorbenen; въ архивѣ.

632 (584).—1603 г. июнь. Москва. Грамота царя Бориса Феодоровича къ королю датскому Христиану IV.

Герлофъ До обѣщалъ быть съ отвѣтомъ насчетъ новаго сватовства на великѣй день (24 апрѣля), а его и по сіе время, по Возне-

сеньемъ день (2 июня), итъ. Много великіе государи хотять быть въ присоеиніи съ царемъ, но онъ, царь, предпочитасть быть въ дружбѣ, любви и присоеиніи съ королемъ и проситъ скорого сообщенія съѣднѣннѣ о новомъ женихѣ (кого изберешь—кого имянемъ и кольникъ лѣтъ); по полученіи этихъ съѣднѣннѣ царь тотчасъ пошлетъ къ королю пословъ.

Русскій подлинникъ съ адресомъ и царскою печатью на оборотѣ, и нѣмецкій переводъ; въ архивѣ.

633 (585).—1603 г. 10 июня. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христіана IV къ датскому послу въ Россіи А. Гюльденстіерне.

За нимъ, его свитою и имуществомъ герцога Ганса король посылаетъ въ Иванъгородъ три военныхъ судна.—Если отправляемый въ Данію Леоанасій Ивановичъ (Власевъ) находится въ настоящее время въ Иванъгородѣ, то предоставитъ ему одно изъ этихъ судовъ.

По датски; такъ же, Själl. Tegn., XIX, л. 405.

634 (586).—1602 г. 19 сентября—18 июня 1603 г. (Москва). Понедѣльная записка норманъ, отпущавшихся датскому посольству, за все время пребыванія его въ Москвѣ.

По датски; писана рукою Гюльденстіерне; въ архивѣ.

635 (587).—Съ іюля 1602 г. по 2 іюля 1603 г. Счетъ обыкновеннымъ и чрезвычайнымъ расходамъ во путешествіи въ Россію герцога Ганса младшаго шлезвигъ-голштинскаго и его двора.

Счетъ велся гофмейстеромъ герцога Г. Вульфомъ. Общій итогъ чрезвычайныхъ издержекъ достигаетъ 14.529 1/2 талеровъ.

По нѣмецки; въ архивѣ; въ мой сборникъ вошелъ только счетъ чрезвычайнымъ расходамъ, такъ какъ обыкновенныя расходы, уплата жалованья свитѣ, не представляютъ интереса.

636 (588).—1603 г. 3 іюля. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христіана IV къ А. Гюльденстіерне и Г. Дю.

За Леоанасіемъ Ивановичемъ Власевымъ посланъ особый корабль. Власевъ долженъ идти на немъ къ королю безъ малѣйшаго промедленія.

По датски; въ архивѣ, Själl. Tegn., XIX, л. 413.

637 (589).—1603 г. іюль. Москва. Грамота царя Бориса Феодоровича къ королю датскому Христіану IV

вѣрительная для царскаго посланника, посольскаго діака А. И. Власева.

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ (повидимому московскаго происхожденія). На подлинной грамотѣ надъ текстомъ и съ боковъ его золотые узоры; то же наблюдается почти на всѣхъ послѣдующихъ царскихъ грамотахъ; на внутренней сторонѣ надъ текстомъ царская печать.—Въ архивѣ.

638 (590).—1603 г. 25 іюня. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Борису Феодоровичу

съ приспровожденіемъ портрета горцога [Филиппа пфальцграфинскаго? въ грамотѣ онъ не названъ] и съ изъясненіями по поводу невольнаго промедленія.

По нѣмецки; въ архивѣ, Ausländ. Registr., л. 274 н. о.

639 (591).—1603 г. сентябрь. Москва. Грамота царя Бориса Феодоровича къ датскому королю Христіану IV

съ изъясненіемъ признательности за присланную „парсону арцука“. — Вѣрительная (заднимъ числомъ) для посланника Аѳанасія Власьева.

Русскій подлинникъ; на оборотѣ адресъ и царская печать; въ архивѣ.

640 (592).—1603 г. 17 сентября. Копенгагенъ. Открытый листъ (паспорту) отъ имени короля датскаго Христіана IV

для проѣзда русскаго посланника А. И. Власьева и его людей (49 человекъ) въ Любекъ. Король предписываетъ датскимъ властямъ отводить посольству удобныя помѣщенія, снабжать Власьевскаго полара пужными припасами, отпускать посланнику и его людямъ пива, меду, вина и водки, предоставлять имъ повозки и лошадей и т. п.

По датски; тамъ же, Själl. Registr., XIV, л. 420.

641 (593).—1603 г. 12 октября. Hadersleben. Письмо короля датскаго Христіана IV къ Алефельду во Фленсбургъ.

Распоряженіе объ отводѣ во Фленсбургъ помѣщеній и проч. для русскаго посланника Аѳанасія Ивановича (Власьева) и его людей. Аѳанасій Ивановичъ прибудетъ во Фленсбургъ 14 октября.

По нѣмецки; подлинникъ за подписью короля; въ архивѣ.

642 (594).—1603 г. 6 ноября. Гамбургъ. Письмо короля датскаго Христіана IV къ курфюрсту бранденбургскому.

Король говоритъ съ русскимъ посланникомъ относительно „прусскаго дѣла“ (?) и послѣдній обѣщается предстательствовать по этому

предмету предъ царемъ. Король имѣлъ намѣреніе послать по означенному дѣлу своего человека къ царю, но русскій посланникъ ему это отсвѣтовалъ.

По нѣмецки; въ архивѣ, Auslând. Registr., л. 333 п. о.

643 (595).—1603 г. II декабря. Кольдингъ. Письмо короля датскаго Христиана IV къ курфюрсту бранденбургскому.

Король отклоняетъ его просьбу о посылкѣ къ царю гонца по извѣстному дѣлу (?) въ виду опасенія, какъ бы этого послѣдняго не перекхватили въ Польшѣ.

По нѣмецки; тамъ же, л. 349 *).

644 (596).—1604 г. 24 января. Кольдингъ. Гранета короля датскаго Христиана IV къ царю Борису Феодоровичу.

Король благодаритъ царя за отвѣтъ, данный датскимъ посланцемъ Алексею Гюльденстіерне съ товарищами по вопросамъ торговымъ, по въ лапландскомъ вопросѣ отвергаетъ точку зрѣнія царя.

По нѣмецки; тамъ же, л. 9.

*) Считаю не лишнимъ указать на относящійся сюда по времени „дневникъ“ путешествія любекскаго и нитрильзунденскаго посольства въ Россію въ 1603 г., хранящійся въ Гейтсской университетской библіотекѣ (253 I. 4-10) Въ библіотечномъ каталогѣ онъ озаглавленъ: *Diarium einer reise der Hansestädte verordnete legati nach Moskau anno 1603 (von Lübeck aus) niedergeschrieben 1604 von Anthonius Lindstedden. 30 blätter. 4^o.* Въ самой рукописи на мѣстѣ заглавія написано слѣдующее вступленіе: *Anno etc. 1603. Denn 13 January sendt der erbara Hansestede verordnete legati nach der Musckow auss der kayserlichen freyen und des heyligen romischen reichs stadt Lubeck alsz die ernueste hoch und wollweise, achtbare und wellgelarte herr Cunradt Garmers (sie) burgormeister, herr Heinrich Kreckinck, rathsherr und magister Johannes Brambachius, secretarius ausz der stadt Stralsundt, herr Nicolaus Dinnles und herr Johan Steilenbergk etc. Im nahmen Gottes aufgetzogen. Въ концѣ приписка другимъ почеркомъ: Finls. Vorgeschriebens vorzeichnusz der musckowiterischen reise ist mir von meinem gewesenen amannense Anthonio Lindt steden Luboense, welcher diese reisen selbstn mitt volnzogen undt domahlsz in des h. lübischen secretarij M. Johannis Brambachii dienstn gewesen, ausz deme von seinem herrn gehaltenenn diario wörtlich also communicirt, undt mitt seiner eignen handt in disz buch geschriben worden, Anno 1604. Ebertz Ehnhoff m. p. p. Дневникъ можетъ служить любопытнымъ дополненіемъ къ отчету того же посольства, напечатанному у Виллебрандта (Willebrandt, *Hanseische Chronick, Lübeck, 1718, т. III, стр. 121*).*

хороватъ" замѣнено въ ней именемъ „Василей Ивановичъ“. Изображеніе этой печати см. въ „Снимкахъ древнихъ русскихъ печатей“, Москва, 1882 г., таблица 37. На обратной сторонѣ грамоты отиѣтка: *literae* [стояло: *Demetrij II*, но потомъ зачеркнуто] *N Magni Ducis Muscoviae, prod. 20 Octobris Passim 1606*. Англійскій переводъ соотвѣтствующей грамоты, адресованной королю англійскому Якову, начсчитанъ у Нурреса, — *Purchas, his pilgrimage or relation of the world and the religions* и проч. London, 1625—1626, f°, ч. III, стр. 765.

653 (605).—1606 г. сентябрь. Кольскій острогъ. Грамота кольскаго воеводы Алексѣя Степановича Толстого къ варгавскому державцу (Клаусу Гатге)

съ жалобою на вѣдманіе датчанами данн съ русскихъ лопарей и на захватъ у кольскихъ береговъ датскими военными кораблями англійскаго купеческаго судна.

Датскій переводъ; въ архивѣ.

654 (606).—1613 г. июнь. Москва. Грамота цари Михаила Феодоровича къ королю датскому Христіану IV

вѣрующая для пословъ, дворянина и вѣмѣстника брянскаго князя Ивана Михайловича Бяратинскаго и діака Гаврилы Богданова, которыхъ царь нислаетъ къ королю „государство свое обесити и о нихъ о добрыхъ о великихъ дѣлахъ говорить“.

Русскій подлинникъ и вѣмецкій переводъ съ датю 11 июня (въ подлинникѣ: юни вѣснца, Іудикга ѿ-го); въ архивѣ. Печать съ именемъ „Михаилъ Федоровичъ“—оторвана, находится при грамотѣ; по размѣру и наружному виду виолнѣ соотвѣтствуетъ Борисовой (см. № 641/494); титулъ писанъ тремя концентрическими кольцами—въ наружномъ кольцѣ включительно по „московскій“, въ среднемъ по „Югорскій“, во внутреннемъ по „Новгородъ Низовскіе земли“; слова „царь Сибирскій“ пропущены.—На грамотахъ Михаила Осодоровича встрѣчаются печати разныхъ видовъ; настоящую буду называть печатью перваго типа. (Сличн съ изображеніемъ печати въ Снимкахъ древнихъ русскихъ печатей, Москва, 1882 г., таблицы 41 и 48).

NB. Въ іюнѣ 1613 г. было снаряжено къ Матѣю цесарю римскому посольство дворянина Степана Михайловича Ушакова да діака Сениго Заборовскаго. Съ ними была между прочимъ отпущена царская грамота къ королю датскому, заключившая, новидиному, просьбу о свободномъ ихъ пропускѣ чрезъ его владѣнія (см. Памяти. Диплом. Сношеній, ч. II, стр. 922). Въ конвенгентскихъ хранилищахъ грамоты этой нѣтъ.

655 (607).—1613 г. 6 июля. Кольскій городъ. Грамота кольскаго воеводы Василія Терентьевича Жемчужникова и діака Неудачи Хоаралева къ варгавскому державцу Клаусу Гагге.

Весиномъ, по просьбѣ Клауса Гагге, воевода отпустилъ изъ Варгавъ заборщика Оехъку Васильева съ тѣмъ, чтобы въ случаѣ его смерти тѣло его было доставлено въ Колу.—Теперь, въ виду извѣстїи о его смерти, воевода требуетъ исполненїя этого обязательства, грозя въ противномъ случаѣ задержать посланнаго отъ Гагге Ивана Шмака. Поручители по этому дѣлу, двѣнадцать лучшихъ кольскихъ людей, посажены въ тюрьму по царскаго указа.

Русскій подлинникъ и датскій переводъ; на обратной сторонѣ подлинника адресъ: „варгавскому державцу Клаусу Гагге“, и печать, уцѣлѣвшая лишь на половину (описаніе ея см. подъ слѣдующимъ номеромъ); въ архивѣ.

656 (608).—1613 г. 7 июля. Кольскій городъ. Грамота кольскаго воеводы В. Т. Жемчужникова и діака Неудачи Хоаралева къ варгавскому державцу Клаусу Гагге

извѣстительная объ избранїи на царство Михаила Феодоровича Романова.—Въ декабрѣ 1611 года кольскій воевода пропустилъ датскаго данщика на Терскую Лопь. Между тѣмъ русскаго данщика, посланнаго въ Кончанскую Лопь, Клаусъ Гагге задержалъ на десять дней въ Варгавѣ и затѣмъ вернулъ назадъ въ Колу. Теперь въ виду этого Жемчужниковъ отказывается пропустить датскаго данщика на Терскую Лопь.

Русскій подлинникъ и датскій переводъ; на оборотѣ подлинника адресъ и печать тѣ же. Печать, маленькая, краснаго сургуча, изображаетъ человѣческую голову, обращенную на право въ профиль и увѣнчанную вѣнкомъ изъ дубовыхъ (?) листьевъ.—Въ архивѣ.

657 (609).—1613 г. июль. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христіану IV

опасная на-большихъ пословъ или посланниковъ, кого пришлеть король къ царю.

Датскій переводъ; въ архивѣ.

658 (610).—1613 г. 10 ноября. (Heiligenstedten). Назначая рѣчь русскихъ пословъ князя Ивана Михайловича Бятынскаго и діака Гаврилы Богданова къ королю датскому Христіану IV.

Подробное изложеніе событїй Смутнаго времени. Извѣщенїе объ избранїи на царство Михаила Феодоровича. Предложеніе прислать къ царю великихъ пословъ.

Русскій подлинникъ (столбецъ) и нѣмецкій переводъ; на подлинникѣ отиѣтка: *traditum 10 Novemb. 1613 eodem, quo Dn. legati auditii sunt Heiligenstedten* (о выдержкахъ см. подъ слѣдующимъ номеромъ); въ архивѣ.

659 (611).—1613 г. 12 ноября. (Скрепъ). Наказная рѣчь русскихъ пословъ князя И. М. Бятынскаго и діака Г. Богданова къ датскимъ приказнымъ людямъ.

Въ началѣ одинаковаго содержанія съ предшествующею (№ 658, 610). — Въ дополненіе объявляются несправды короля шведскаго къ московскому государству.

Русскій подлинникъ, столбецъ; наверху пометка: *traditum a Dn. legatis mag. Dno cancellario, 12 Novemb. 1613. Скрепъ.*—Въ архивѣ, гдѣ имѣются также двѣ общія нѣмецкія выдержки изъ обѣихъ рѣчей (№№ 658/610 и 659/611) въ совокупности.

660 (612).—1613 г. 13 ноября. Итзехъ. Открытый листъ (паспортъ) отъ имени короля датскаго Христіана IV

для русскихъ пословъ (князя И. М. Бятынскаго и діака Г. Богданова), отпущенныхъ изъ Кремля въ Wehel. Датскимъ властямъ предписано вести русское посольство въ двухъ каретахъ и на тридцати повозкахъ, давать кормовъ на 37 человекъ и поставлять для пословъ и ихъ свиты извѣстное количество мальвазіи, водки, меда и пива.

По нѣмецки; списокъ; въ архивѣ.

661 (613).—1613 г. 17 декабря. Итзехъ. Перечень документовъ, касающихся сношеній (Даніи) съ Россією

и понадобившихся, чтобы написать инструкцію для датскихъ пословъ въ царю. — Тутъ же различныя замѣтки для памяти (*notanda*).

По нѣмецки; списокъ и черновой набросокъ (болѣе подробный по части замѣтокъ); оба озаглавлены: *documenta, und relationes, so aufgesuchet muszen werden, zu behuff der reuszischen instruction. Scriptum Itzehoe, 17 Decemb. 1613.*—Въ архивѣ.

662 (614).—1614 г. мартъ. Инструкція короля датскаго Христіана IV датскимъ посламъ въ Россію Отто Снелю и Кнуду Гюльденствірне.

Послы должны требовать удаленія русскихъ изъ Колы, Варзуги, Кандалакси и другихъ мѣстъ въ Лапландіи. Пржеписе предложеніе о

раздѣлъ этой страны, въ виду отказа отъ него русскаго правительства, терять силу. Впрочемъ за возведенныя въ Лапландіи постройки король готовъ заплатить извѣстную сумму или доставить въ Россію и содержать тамъ въ теченіи года полкъ въ 2000 человекъ.—Въ инструкціи приводится много доказательствъ принадлежности Лапландіи королю датскому.

По датски; списокъ; въ архивѣ.

663 (615).—1614 г. 28 апрѣля. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Феодоровичу

рекомендательная для королевскаго таможеннаго чиновника (zöllner) въ Зундѣ Мårтена Мартеноена, желающаго поступить на службу къ царю. Онъ служилъ въ качествѣ воина королю датскому; служилъ также въ Германіи, во Франціи и въ другихъ краяхъ и знаетъ иностранныхъ языки.

По нѣмецки; въ архивѣ, Ausländ. Registr., л. 42.

664 (616).—1614 г. 1 мая. Копенгагенъ. Грамота датскаго короля Христіана IV къ царю Михаилу Феодоровичу.

Отвускъ русскимъ посламъ князю Н. М. Барятинскому и діакну Г. Богданову.

По нѣмецки; тамъ же, л. 49.

665 (617). 1614 г. 1 мая. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Феодоровичу.

Король отказывается помогать царю боевыми припасами противъ короля польскаго, съ которымъ всегда находился въ мирѣ; готовъ принять посредничество въ дѣлѣ примиренія царя съ королемъ шведскимъ. Извѣщается, что по случаю зимняго времени не могъ раиѣе отпустить русскихъ пословъ.

По нѣмецки; тамъ же, л. 49 п. о.

666 (618).—1614 г. 1 мая. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Феодоровичу.

Король напоминаетъ о послахъ при Борисѣ датскихъ пословъ Э. Брокка и К. Брюске и проситъ царя объясниться по лапландскому вопросу.

По нѣмецки; тамъ же, л. 52 п. о.

Русскій подлинникъ (столбецъ) и нѣмецкій переводъ; на подлинникѣ отыѣтка: *traditum 10 Novemb. 1613 eodem, quo Dn. legati auditi sunt Heiligenstedten* (о выдержкахъ см. подъ слѣдующимъ номеромъ); въ архивѣ.

659 (611).—1613 г. 12 ноября. (Степра). Наказная рѣчь русскихъ пословъ князя И. М. Барятинскаго и діака Г. Богданова къ датскимъ приказнымъ людямъ.

Изъ началъ одинаковаго содержанія съ предшествующею (№ 658, 610). — Изъ дополненіе объявляются исправды короля шведскаго въ московскому государству.

Русскій подлинникъ, столбецъ; наверху поѣтъ: *traditum a Dn. legatis imp. Dno cancellario, 12 Novemb. 1613. Stepra.*—Въ архивѣ, гдѣ имѣются также двѣ общія нѣмецкія выдержки изъ обѣихъ рѣчей (№№ 658/610 и 659/611) въ совокупности.

660 (612).—1613 г. 13 ноября. Ижегоф. Отырытый листъ (паспортъ) отъ имени короля датскаго Христіана IV

для русскихъ пословъ (князя И. М. Барятинскаго и діака Г. Богданова), отпущенныхъ изъ Кремля въ Wehol. Датскимъ извѣстямъ предписано вести русское посольство въ двухъ каретахъ и на тридцати повозкахъ, давать кормовъ на 37 человекъ и поставлять для пословъ и ихъ слугъ извѣстное количество малявазіи, водки, меду и вина.

По нѣмецки; списокъ; въ архивѣ.

661 (613).—1613 г. 17 декабря. Ижегоф. Перечень документовъ, касающихся сношеній (Даніи) съ Россією

и понадобившихся, чтобы написать инструкцію для датскихъ пословъ къ царю. — Тутъ же различныя замѣтки для памяти (*notanda*).

По нѣмецки; списокъ и черновой набросокъ (болѣе подробный по части замѣтокъ); оба озаглавлены: *documenta, und relationes, so aufgesucht muszen werden, zu behuff der reuszischen instruction.* Scriptum Ижегоф, 17 Decemb. 1613.—Въ архивѣ.

662 (614).—1614 г. марта. Инструкція короля датскаго Христіана IV датскимъ посламъ въ Россію Отто Снелю и Кнуду Гюльденстерна.

Послы должны требовать удаленія русскихъ изъ Колы, Варзуги, Каидалакиши и другихъ мѣстъ въ Лапландіи. Прѣжисе предложеніе о

раздѣлъ этой страны, въ виду отказа отъ него русскаго правительства, теряетъ силу. Впрочемъ на возведеніи въ Лавландіи постройки король готовъ заплатить извѣстную сумму или доставить въ Россію и содержать тамъ въ теченіи года полкъ въ 2000 человекъ.—Въ инструкціи приводится много доказательствъ принадлежности Лавландіи королю датскому.

Но датски; списокъ; въ архивѣ.

663 (615).—1614 г. 28 апрѣля. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Феодоровичу

рекомендательная для королевскаго таможеннаго чиновника (zöllner) въ Зундѣ Мартена Мартенсена, желающаго поступить на службу къ царю. Онъ служилъ въ качествѣ вонна королю датскому; служилъ также въ Германіи, во Франціи и въ другихъ краяхъ и знаетъ многія иностранныя языки.

Но нѣмецки; въ архивѣ, Auslând. Registr., л. 42.

664 (616).—1614 г. 1 мая. Копенгагенъ. Грамота датскаго короля Христіана IV къ царю Михаилу Феодоровичу.

Отпускъ русскіихъ посламъ князю Н. М. Барятинскому и діакъ Г. Богданову.

Но нѣмецки; тамъ же, л. 49.

665 (617). 1614 г. 1 мая. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Феодоровичу.

Король отказывается помогать царю боевыми припасами противъ короля польскаго, съ которымъ всегда находился въ мирѣ; готовъ принять посредничествомъ въ дѣлѣ примиренія царя съ королемъ шведскимъ. Извѣщается, что по случаю зимняго времени не могъ ранѣе отпустить русскіихъ пословъ.

Но нѣмецки; тамъ же, л. 49 н. о.

666 (618).—1614 г. 1 мая. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Феодоровичу.

Король напоминаетъ о посланіяхъ при Борисѣ датскихъ пословъ Э. Брокка и К. Брюсе и проситъ царя объясниться по лавландскому вопросу.

Но нѣмецки; тамъ же, л. 52 н. о.

доровичъ" замѣнено въ ней именемъ „Василей Ивановичъ“. Изображеніе этой печати см. въ „Снимкахъ древнихъ русскихъ печатей“, Москва, 1882 г., таблица 37. На обратной сторонѣ грамоты отъѣтъ: *liternae* [стояло: *Demetrij II*, но потомъ зачеркнуто] *N Magni Ducis Muscoviae, procl. 20 Octobris Passim 1606*. Англійскій переводъ соотвѣтствующей грамоты, адресованной королю англійскому Якову, напечатанъ у Пёрчеса,—*Purchas, his pilgrimage or relation of the world and the religions* и проч. London, 1625—1626, f°, ч. III, стр. 765.

653 (605).—1606 г. сентябрь. Кольскій острогъ. Грамота кольскаго воеводы Алексѣя Степановича Толстого къ варгавскому державцу (Hlausu Garre)

съ жалобою на виманіе датчанами данн съ русскихъ лопарей и на захватъ у кольскихъ береговъ датскими военными кораблями англійскаго купеческаго судна.

Датскій переводъ; въ архивѣ.

654 (606).—1613 г. июнь. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христіану IV

вѣрующая для пословъ, дворянина и павѣстника брянскаго князя Ивана Михайловича Барятинскаго и діака Гаврилы Богданова, которыхъ царь послать къ королю „государство свое обесити и о иныхъ о добрыхъ о великихъ дѣлахъ говорить“.

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ съ датю 11 іюня (въ подлинникѣ: іюня мѣсяца, индикта 51-го); въ архивѣ. Печать съ именемъ „Михаилъ Федоровичъ“—оторвана, находится при грамотѣ; по размѣру и наружному виду вполне соотвѣтствуетъ Борисовой (см. № 641/494); титулъ писанъ тремя концентрическими кольцами—въ наружномъ кольцѣ включительно по „московскій“, въ среднемъ по „Югорскій“, во внутреннемъ по „Новгородъ Низовские земли“; слова „царь Сибирскій“ пропущены.—На грамотахъ Михаила Оседоровича встрѣчаются печати разныхъ видовъ; настоящую буду называть печатью перваго типа. (Сличн съ изображеніемъ печати въ Снимкахъ древнихъ русскихъ печатей, Москва, 1882 г., таблицы 41 и 48).

НВ. Въ іюнь 1613 г. было снаряжено къ Матѣю царю римскому посольство дворянина Степана Михайловича Ушакова да діака Семюга Заборонскаго. Съ ними была между прочимъ отпущена царская грамота къ королю датскому, заключающая, по поводу, просьбу о свободномъ вѣхъ пропускѣ чрезъ его владѣнія (см. Начерт. Диплом. Сношеній, ч. II, стр. 922). Въ константинопольскихъ хранилищахъ грамоты этой нѣтъ.

дей, чтобы договориться в спорномъ порубежномъ вопросѣ, а затѣмъ общасть послать (въ Ланзаидю) своихъ дворянъ на сѣздъ съ дворянами короля.

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ; на оборотѣ подлинника адресъ, царская печать перваго тина, и отиѣтка: *diesz schreiben ist durch Iffuer Windt secretetern zuruck gebracht worden*. На обложкѣ перевода соответствующая надпись; въ архивѣ.

671 (623).—1615 г. 11 мая. Копенгагенъ. Паспортъ (*pass securitatis*) датскому королевскому секретарю Николаю Фрису (*uff Nicolaam Friesz zu Krastrup*),

посланному въ Москву къ царю Михаилу Осодоровичу чрезъ Швецію и Новгородъ (*durch das königreich Schweden gen Nowgaridt und ferner nacher Muschow* и проч.)

Но нѣмецки; черновой набросокъ; въ архивѣ.

672 (624).—1615 г. 11 мая. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христiana IV къ царю Михаилу Осодоровичу.

Въ 1613 г. царь чрезъ пословъ своихъ, князя Н. М. Бяратинскаго и Г. Богданова, просилъ посредничества короля для примиренія его съ Густавомъ Адольфомъ. Въ отвѣтъ король предлагаетъ сѣздъ русскыхъ и шведскихъ пословъ въ Ренштовѣ, куда общасть прислать и своихъ пословъ.

Нѣмецкій подлинникъ; на оборотѣ надпись: *dieses schreiben hat der secretaire Niels Friis ungerüthet wieder zurucke geschickt den 29 Aug. 1615*. Текстъ занесенъ въ *Auslând. Registr.*, л. 223 п. о., съ отиѣткою: *Nota. Diesz schreiben ist durch Nielsz Friesen wiederumb eingeliefert worden und nicht abgangen. Vide fol. 242* [см. слѣдующій номеръ]. Въ архивѣ.

673 (625).—1615 г. 16 июня. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христiana IV къ царю Михаилу Осодоровичу.

Побуждаемый королевъ Лвовомъ, король шведскій выражаетъ готовность послать въ Новгородъ, „oder sonst in der nêhe“, своихъ комиссаровъ. Въ случаѣ, если царь того пожелаетъ, король датскій пошлетъ туда комиссаровъ и отъ себя.

Нѣмецкій подлинникъ; текстъ занесенъ въ *Auslând. Registr.*, л. 242 съ отиѣткою: *Nota. Diesz schreiben ist von Nielsz Friesen wiederumb zuruck gebracht worden, weil der König in Schweden ihm solche royale zuthun nicht gestatten wollen*; въ архивѣ.

Въ юнѣ 1616 г. къ императору римскому Маттею было отправлено посольство „Лукияна Ивановича Меснова да подъячего Феодора“. Съ Лукияномъ отпущена грамота объ его правлѣнїи въ „детиному Хрестыануеу королю“ (Памят. Динлен. Сном., II, стр. 1248—1249). Въ копенгагенскихъ хранилищахъ грамоты этой не находится.

674 (626).—1617 г. 22 апрѣля. Кроненбургъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Михаилу Феодоровичу.

Король благодаритъ царя за принятіе на службу Мартена Мартенсена, котораго проситъ жаловать и впредь.

По нѣмецки; въ архивѣ, Ausländ. Registr., т. 44.

675 (627).—1617 г. ноябрь. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христиану IV

съ жалобами на короля польскаго Сигизмунда и на сына его Владислава. Сигизмундъ хочетъ покорить Россію и ввести въ ней римскую вѣру. Царь препровождаетъ къ королю его грамоту, въ которой онъ называетъ царя Бориса и царя Василия просто Борисомъ и Шуйскими и унижаетъ прочихъ сосѣднихъ государей. Царь проситъ о помощи противъ него.

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ; въ архивѣ; на оборотѣ подлинника адресъ и слѣдъ царской печати перваго типа (оторвана, находится при документѣ); переводъ (въ тетради изъ шести листовъ, сшитой толстыми бѣлыми шелкомъ) поиндигому московскаго происхожденія. Въ приложеніи № 676/628.

676 (628).—(1617 г. 7) Переводъ грамоты короля польскаго Сигизмунда.

Напоминая о Смутномъ времени и объ избраніи на руссiйское царство королевича Владислава, Сигизмундъ требуетъ, чтобы московское государство подчинилось Владиславу безъ кровопролитія.

По нѣмецки; заглавленъ: copia des brieffs so der künig von Polen geschicket hatt inn die groszenn Reuszischen herschafften etc.; служить приложеніемъ къ предыдущему номеру; въ архивѣ.

677 (629).—1618 г. 16 марта. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Михаилу Феодоровичу.

Король отправляетъ въ Россію Якова Петерсена для изученія русскаго языка и проситъ царя о надлежащихъ по этому предмету приказаніяхъ.

По нѣмецки; въ архивѣ, Ausländ. Registr., т. 169 п. о.

678 (630).—1618 г. 14 мая. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Михаилу Феодоровичу

рекомендательная для Ганса Лакмана, недавно отправлявшагося въ Россію. Король намѣренъ пользоваться имъ, какъ толмачемъ, и проситъ царя прислать его обратно при первой возможности (ehistor mulighedt).

По нѣмецки; тамъ же, л. 202.

679 (631).—1618 г. 14 мая. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Михаилу Феодоровичу.

Король выражаетъ сожалѣніе по поводу войны между Россією и Польшою. На просьбу царя помочь ему военскими людьми или казною отказать отказомъ, ссылаясь на то, что съ Польшою постоянно жилъ въ мирѣ и что она никогда не отнимала у Даніи земли, тогда какъ московскіе цари отняли Ланландію. Король требуетъ возвращенія этой страны, намекая, что въ случаѣ отказа будетъ вынужденъ прибѣгнуть къ силѣ.—Никанъ Баклановскій отправленъ на кораблѣ въ Голландію.

По нѣмецки; тамъ же, л. 209.

680 (632).—1618 г. 16 мая. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Михаилу Феодоровичу

рекомендательная для Моргенса Петерссена, котораго король посылаетъ въ Россію для изученія русскаго языка съ тѣмъ, чтобы впоследствии пользоваться имъ въ качествѣ толмача.

По нѣмецки; тамъ же, л. 203.

681 (633).—1619 г. 5 мая. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Михаилу Феодоровичу.

Нѣкоторые копенгагенскіе граждане намѣрены послать уполномоченнаго съ судномъ на Печору, чтобы завязать съ окрестнымъ краемъ торговля сношенія. Король проситъ о разрѣшеніи поставить тамъ купеческій дворъ и учредить контору, и ходатайствуетъ о покровительствѣ датскими купцами въ той мѣстности.

По нѣмецки; тамъ же, л. 377 п. о.

682 (634).—1619 г. 6 мая. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Михаилу Феодоровичу

одинаковаго содержанія съ предыдущею при незначительной разницѣ въ редакціи.

По пѣсцѣ; тамъ же, л. 378 н. о. Не были ли эти двѣ грамоты (№№ 681/633 и 682/634) направлены къ царю различными путями?

683 (635).—1619 г. 5 мая. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Феодоровичу.

Не получая до сихъ поръ отъѣзда на письмо отъ 14 мая 1618 г. (см. № 679/631), король проситъ сообщить отиѣтъ съ подателемъ настоящей грамоты Вильгельмомъ фонъ деръ Гуде.

По пѣсцѣ; тамъ же, л. 379.

684 (636).—1619 г. 12 іюля. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христіану IV

отиѣтная на королевскую грамоту отъ 5 мая (см. № 681/633 и 682/634).—Иъ Печору съ моря корабельнаго хода пѣтъ, мѣсто тамъ пустое и пристани, для пустоты и лихаго проѣзду* быть невозможно. Царь предлагаетъ датчанамъ ѣздить торговать въ Архангельскъ.—О относително спорнаго лонскаго вопроса предлагаетъ королю послать пословъ или въ Москву, или на съѣздъ въ Колу (къ іюню или къ іюлю будущаго года).

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ (съ неправильною датю 14-го іюля); въ текстѣ подлинника королевское именоваіе писано не золотомъ, а чернилами; на обратной сторонѣ адресъ, царская печать перваго типа и ошибочная помѣта 10-мъ іюля.—Изъ архивѣ.

685 (637).—1619 г. 12 іюля. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христіану IV.

Въ послѣднихъ королевскихъ грамотахъ царское титуло и именоваіе писаны не попригожу, начальное и главное государство, московское, пропушено. Царь собирався было написать и королю съ убавленіемъ, да отложилъ на время, не желая нарушать любви.—Царь сообщаетъ о заключеніи перемирія съ Польшею на 14 лѣтъ и 6 мѣсяцевъ и о возращеніи находившагося въ плѣну патриарха Филарета.

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ; въ текстѣ подлинника королевское именоваіе писано не золотомъ, а чернилами; на оборотѣ адресъ, царская печать перваго типа и ошибочная помѣта 10-мъ іюля.—Въ архивѣ.

686 (638).—1619 г. 2 октября. Valazbüll. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Феодоровичу.

Нѣсколько датскихъ купцовъ снарядили и отправили судно на Печору на свой страхъ—so weilt euck unnd sandt beruhtet. Король полагаетъ, что съѣздъ въ Колѣ не поведетъ ни къ чему, если русскимъ послать будутъ данъ наказъ въ прежнемъ духѣ; на самомъ дѣлѣ рѣчь идетъ о разграниченіи между Россією и Норвегією, а не о проведеніи границы между Колою и Варгавомъ.—Относительно тааого малаго дѣла, какъ пропускъ въ титулѣ словъ: царя, великаго князя и московскаго—пространно извиняться не стоитъ, такъ какъ онъ, очевидно, произошелъ отъ невниманія переписчика.—Отдастъ приказъ, чтобы впредь къ предмету относились съ большимъ вниманіемъ.

По нѣмецки; въ архивѣ, Ausländ. Registr., л. 463.

687 (639).—1620 г. 16 февраля. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христіану IV

отвѣтная на королевскую грамоту отъ 2 октября 1619 г. (№ 686/638). Царь удивляется, что король предлагаетъ провести границу не между Колою и Варгавомъ, а между Россією и Норвегією; прилагаетъ королю послать пословъ или въ Москву или на съѣздъ въ Колу; повторяетъ сообщенное [въ № 684/636] о Печорѣ и Печорскомъ краѣ и снимаетъ со своихъ людей отвѣтственность за возможное несчастіе съ датскими торговыми людьми, которые на свой страхъ отправились къ этой рѣкѣ.

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ; на оборотѣ подлинника адресъ и царская печать перваго типа; въ архивѣ.

688 (640).—1620 г. 22 марта. Опись задержаннымъ въ Колѣ товарамъ (датскаго королевскаго толмача) Климента Бламе (Юрьева).

Товары эти состояли изъ суконъ, котловъ, мелкихъ металлическихъ издѣлій, (сушеной) рыбы, желѣзнаго дѣла (eiseren), вышнихъ ягодъ, чернослива, мѣховъ и проч.

Нѣмецкій подлинникъ; онъ сдѣлана княземъ Воиномъ Михайловичемъ Краютинымъ и Андреемъ Васильевичемъ Усовымъ и подписана Климентомъ Бламе; въ архивѣ.

689 (641).—1620 г. 31 мая. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича въ Архангельскъ къ воеводѣ Андрею Васильевичу Хиликову да къ діакну Семену Зеленому.

Царь велитъ имъ послать сказать отъ себя Клименту Юрьеву, что онъ безъ царскаго указу оставался зимовать въ Колѣ, говорилъ тамъ по непригожу, а затѣмъ ѣздилъ торговать въ Пустозеро, куда иноземцѣмъ ѣздить не велѣно. — Въ заключеніе царь приказываетъ, однако, отпустить Климента въ Датскую землю.

Русская современная документу конія (судя по правописанію, сдѣланная сврссми); озаглавлена: списокъ зъ гдѣрса грамота слово въ слово; въ архивѣ.

690 (642).—1621 г. 13 января. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христіану IV.

Просьба о свободномъ пропускѣ чрезъ датскія владѣнія царскихъ людей Ивана Оумина да Бориса (Борисова, отправленныхъ для великихъ дѣлъ въ (королю) Икубу английскому.

Русскій подлинникъ; золотые узоры только нахъ текстомъ и съ лѣвой стороны (окружаютъ первое слово „Бога“, писанное огромными буквами вязью); королевское именованіе писано не золотомъ, а чернилами; на оборотѣ адресъ и царская печать перваго тина; въ архивѣ.

691 (643).—1621 г. 6 июня. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христіану IV.

Датчанинъ Климъ Юрьевъ да англичанинъ датской службы Матюшка [Марседукъ] приходили на кораблѣ безъ товаровъ въ Пустозеро, „кабы лазучествовать“. Юрьевъ пролежъ зиму въ Колѣ и говорилъ непригожія рѣчи. Когда его послали въ Архангельскъ, онъ предъявилъ тамъ королевскую грамоту съ неполнымъ царскимъ титуломъ. — Царь отправляетъ обоихъ обратно въ королю, прося его датскихъ людей на Пустозеро впередъ не пускать, а въ грамотахъ царское титуло описывать по царскому достоинству.

Русскій подлинникъ и два нѣмецкихъ перевода; на оборотѣ подлинника адресъ, царская печать перваго тина и отмѣтка (вѣроятно походившая): den 30 Sept. 1620 ankommen [??]. Переводы неправильно помѣчены въ датѣ 7-мъ июня; на одномъ экземплярѣ надпись: rouszischer brieff translatirot durch B. Michel Wibel diener Hans etc., Copenhagen, den 5 Septemb. 1621; на другомъ такая же надпись только безъ упоминанія объ имени переводчика. Въ архивѣ.

692 (644).—1621 г. 15 августа. Копенгагенъ. Объясненіе (erklörung) Кlements (Юрьева или Юргенсона) Блуме

касательно убытковъ, „двукратно“ причиненныхъ ему въ Россіи. Онъ разсказываетъ исторію своего арестованія, приводитъ опись захваченныхъ русскими товаровъ, исчисляетъ косвенныя протопи (между прочимъ schimpff, stodt, hohn, schandt und allerhandt schmach); и затѣмъ говоритъ о задержаніи его судна въ апрѣлѣ 1620 г. въ Архангельскѣ.

Нѣмецкій подлинникъ; озаглавленъ: Erklerung Clements Blooms, ihre Königl. Mayt. in Dennomarkhen undt Norwegen etc., unsers allor-gnadigsten horren, reussischer dolmetscher, desz schadensz uber zwoijen unterschiedlichen bevrachtungen eines schiffs, so von Coppenhagen durch die compania nacher Putzora unndt hernachor nach Malmuss odor Cola in Ruszlandt volladen gesandt undt dahin geseigelt. Документъ подписанъ семью лицами; сшивающая его зеленая шелковичка припечатана маленькою сургучною печатью, на которой между прочимъ значатся буквы: C. B. [Clement Blume?].—Въ архивѣ.

693 (645).—1621 г. 12 сентября. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Феодоровичу

отвѣтная на царскую грамоту отъ 18 февраля 1620 г. (См. выше № 687, 639).—Король оспариваетъ точку зрѣнія царя въ лапландскомъ вопросѣ и повторяетъ требованіе о проведеніи границы между Россією и Норвегією.

По нѣмецки; въ архивѣ, Ausländ. Registr., л. 418 п. о. и особый черновой набросокъ.

694 (646).—1621 г. 12 сентября. Копенгагенъ. Грамота датскаго короля Христіана IV къ царю Михаилу Феодоровичу

отвѣтная на царскую грамоту отъ 6 іюня (№ 691/643). Клементъ Юргенсонъ зазорныхъ словъ не говорилъ и только, когда при немъ осуждали датскаго короля за желаніе присвоить себѣ (ahntaszen) Лапландію, сказалъ, что страна эта еще не раздѣлена и что король питаетъ на нее прайвъ (rochtmoszigo prwtensiones).—Имущество Клементу возмещено не все.—Такъ какъ въ датскихъ владѣніяхъ русскимъ позволено торговать повсюду, то король проситъ, чтобы и дат-

скимъ подданнымъ въ Россіи не возбранялось торговать въ тѣхъ или другихъ мѣстностяхъ.

По нѣмецки; тамъ же, л. 421, и особый черновой набросокъ.

695 (647).—1621 г. 16 сентября. Москва. Грамота цари Михаила Феодоровича къ королю датскому Христіану IV

вѣрительная для русскихъ пословъ, дворянина и намѣстника ка-
лужскаго Алексѣя Михайловича Львова и Ждана Михайловича Шин-
пова, кои въ наказано говорити и дѣлати о нѣкоторыхъ великихъ
дѣлахъ*.

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ; на оборотѣ подлин-
ника адресъ, царская печать перваго типа и отиѣтка: *der russischen
gesandten creditif, præs. Kopenhagen bei der audientz 1 Martij
1622; въ архивѣ.*

696 (648).—1622 г. 22 января. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича
къ королю датскому Христіану IV

отиѣтная на королевскую грамоту отъ 12-го сентября 1621 г.
(См. № 693/645). Царь дивится тому, что король требуетъ разграни-
ченія не между Колою и Варгавомъ, а между Норвежскою землею и
Русскою.—Въ грамотѣ приводятся исторія заселенія Лопской земли
русскими.—Самій Варгавъ стоитъ на русской землѣ, чему служить
свидѣтельствомъ церковь Бориса и Глѣба, построенная въ той мѣст-
ности и проч.—Царь въ принципѣ соглашается на съѣздъ для раз-
граниченія, но откладываетъ вопросъ до возвращенія изъ Далии рус-
скаго посольства (А. М. Львова и Ж. М. Шипова).

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ; въ подлинникѣ коро-
левское именованіе писано не золотомъ, а чернилами; на оборотѣ
адресъ, царская печать перваго типа и отиѣтка (безъ сомнѣнія отпо-
санная въ обѣихъ грамотахъ отъ 22 января.—№№ 696/648 и 697/649):
*russisch schreiben, so Willhelm von der Hude im Martio 1622 zu-
rück gebracht.*—Нѣмецкій переводъ озаглавленъ: *groff. aff Muschow's
breff thill Kong. Maytt. aff Dannemarck och Norge fortoicket aff
Jans Hannszen den 16 Martij anno 1622 ut sequitur.*—[Грамота ве-
ликаго князя московскаго къ (его) королевскому величеству (королю)
датскому и норвежскому, переведенная Янсомъ Гансеномъ 16 марта
1622 ut sequitur].—Въ архивѣ; тамъ же и одна общія выдержка (на

нѣмецкомъ языкѣ) изъ обѣихъ грамотъ отъ 22 января, озаглавленных: *capita praecipua, so in den beiden russischen schreiben vom 22 Januar 1622 mithalten.*

697 (649).—1622 г. 22 января. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христиану IV

отъѣзтная на королевскую грамоту отъ 12-го сентября 1621 г. (№ 694/646). Климъ Юрьевъ говоритъ неправду, утверждая, будто бы онъ въ Коли исподобныхъ словъ не говаривалъ. О Лопской землѣ „дѣло ему не достало“,—у него и письма о ней отъ короля не было. Товары его изъ Коли посланы вслѣдъ за нимъ въ Архангельскъ, по припльи лишь послѣ его отъѣзда оттуда. Ему предоставляется получить ихъ или продать на мѣстѣ—лично или чрезъ повѣреннаго. — Царь жалуется, что у Кильдина два военные датскіе корабли разгромили гамбургское купеческое судно.

Русскій подлинникъ и датскіе переводъ и выдержка. Въ подлинникѣ королевское именованіе писано не золотомъ, а чернилами; на оборотѣ адресъ и царская печать перваго типа (отъѣзтку см. на предыдущей грамотѣ). Датскій переводъ озаглавленъ такъ же, какъ нѣмецкій переводъ № 696/648.—Въ архивѣ.

698 (650).—1622 г. мартъ. Нѣсколько описей „датскихъ и русскихъ подарковъ“.

въ томъ числѣ описъ подаркамъ, поднесеннымъ королю отъ царя царевича, русскихъ пословъ и дворянъ.

Но датски; въ архивѣ.

699 (651).—1622 г. (2) марта. „Предложеніе“ (наказная рѣчь?) русскихъ пословъ А. М. Львова и Н. М. Шилова, переданное датскимъ приказнымъ людямъ.

Послы предлагаютъ королю датскому просватать за царя племянницу, княжну Доротию Августу, гоштинскаго князя Йоганна Адольфа дочь; просать видѣть ся очь и ходатайствуютъ объ аудіенціи „на одинъ“ у короля и проч.

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ; подлинникъ писанъ столбцомъ; на оборотѣ надпись: *propositio, so die russ. gesandten in principio Martij 1622 ubergeben.* Что предложеніе это передано 2-го марта,—видно изъ датскаго отъѣзда [№ 702/654].—Въ архивѣ.

700 (652).—1622 г. 5 марта. Копенгагенъ. „Сообщеніе о томъ, какъ русскіе обращаются съ датчанами, которые торгуютъ съ ними на рыбныхъ рынкахъ восточнѣ Вардегуа“).

Злоупотребленіи цѣловальниковъ при сборѣ десятины съ прѣѣзжихъ датскихъ купцовъ. Датчанъ, паравшѣ съ голландцами, заставляютъ платить въ Архангельскѣ пошлину.

Два нѣмецкихъ экземпляра и одинъ датскій; на одномъ изъ первыхъ отиѣтка: „переведено марта въ 5 день“; въ архивѣ.

701 (653).—1622 г. „Королевскій отвѣтъ (пробѣтъ отвѣта?), данный русскому послу (А. М. Львову)“.

Мать принцессы Доротей была бы огорчена „дальностью пути“ и вѣчною разлукою съ дочерью; къ тому же къ принцессѣ уже сватается одинъ изъ пинерскихъ принцевъ. Король соѣѣтуетъ посламъ ѣхать самимъ въ Шлезвигъ къ матери принцессы и общается спадать ихъ рекомендательными письмами.

Частью по латыши, частью по нѣмецки; черновой набросокъ; на оборотѣ надпись: J. K. M. Respons. datum legato muscovit. de nupt. holsaticis; въ архивѣ.

702 (654).—1622 г. (6 марта). Отвѣтъ датскаго канцлера русскимъ посламъ (А. М. Львову и Н. М. Шелову).

Свадебное дѣло будетъ занесено отъ матери, бабки и брата принцессы Доротей Августы, которыхъ король извѣститъ о предложеніи пословъ. Король удивленъ, что царь не возвращаетъ ему Липландію, которую въ Смутное время Данія могла отобрать у Россіи сплюю. Король жалуется на оскорбленія и убитки, причиняемые безо всякаго повода датскимъ подданнымъ.

По нѣмецки; на оборотѣ надпись: copia des bescheides, so den russischen gesandten gegeben worden; на первой страницѣ, внизу, отиѣтка: „переведено марта въ 5 день“; въ архивѣ.

703 (655).—1622 г. (8 марта). Провшеніе Трины, жены Ганса Лаксманна, къ королю датскому Христіану IV.

Трине ходатайствуетъ о заступничествѣ предъ царемъ (чрезъ посредство находящихся въ Даніи русскихъ пословъ) за ея мужа и

*) Bericht welcher gestalt sich die Reussen verhalten iegen das deutsche volck, so mit ihnen auff den fischlägeren ostten von Wardhocz handelt.

сына, схваченныхъ въ Москвѣ.—Изъ прошенія видно, что о первомъ король четыре года тому назадъ написалъ къ царю два письма.

Нѣмецкій подлинникъ съ отиѣткою: „переведено 14 марта въ 11 день“; въ архивѣ.

704 (656).—1622 г. 27 апрѣля. Фредериксборгъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Феодоровичу.

Отпущъ русскимъ посланцѣ [Алексѣю] Михайловичу Львову и Ждану Михайловичу Шипову.

По нѣмецки; въ архивѣ, *Ausländ. Registr.*, л. 62 п. о. и особый черновой набросокъ.

705 (657).—1622 г. 27 апрѣля. Фредериксборгъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Феодоровичу

отиѣтная на царскую грамоту отъ 22-го января (№ 696/648).—Король возражаетъ на доводы царя по лапландскому вопросу. Такъ какъ царь имѣетъ въ виду проведеніе границы между Колою и Наргавомъ, то король, не ожидая проку отъ сѣзда на границѣ, отказывается послать на оный своихъ пословъ.

По нѣмецки; тамъ же, л. 63 п. о. и особый черновой набросокъ.

706 (658).—1622 г. 27 апрѣля. Фредериксборгъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Феодоровичу

отиѣтная на царскую грамоту отъ 22-го января (№ 697/649). Король выражаетъ удивленіе по поводу того, что царь запрещаетъ торговлю въ Пустозерскѣ и напоминаетъ о договорахъ 1516 и 1562 гг., въ силу которыхъ въ Россіи датчанамъ разрѣшается торговать повсюду. Требуется удовлетвореніе Клементя Юргенсона. О разгромѣ гамбургскаго купеческаго судна датскими военными кораблями король свѣдѣній не получаетъ и со стороны Гамбурга не поступало по этому предмету никакихъ жалобъ.

По нѣмецки; тамъ же л. 66 п. о. и особый черновой набросокъ.

707 (659).—1622 г. 18 декабря. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христіану IV

о нападеніи трехъ датскихъ кораблей да двухъ „винтеговъ“ на голландцевъ у Колы и о погромѣ нѣкоторыхъ другихъ голландскихъ купцовъ, торгующихъ съ Россією. Царь требуетъ сыска по этому дѣлу.—Товары Клима Юрьева велѣно отдать ему или его повѣренному.

Русскій подлинникъ; королевское именованіе писано не золотомъ, а чернилами; на оборотѣ адресъ, царская печать перваго типа и отмѣтка: den 14 Nov. 1623 eingeliefert; въ архивѣ.

708 (660).—1622 г. 18 декабря. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христіану IV

съ просьбою о свободномъ пропускѣ чрезъ его владѣнія съ людьми и добрымъ купца Пазара Чистаго, посланнаго въ Голландскую и Нидерландскую земли.

Русскій подлинникъ; королевское именованіе писано чернилами; на обратной сторонѣ адресъ, царская печать перваго типа и отмѣтка: den 14 Nov. 1623 eingeliefert; въ архивѣ.

709 (661).—1622 г. 24 декабря. Скандерборгъ. Открытый листъ (збравъ), выданный королемъ датскимъ Христіаномъ IV Никласу фонъ-Редену

на право свободной торговли съ русскою Лапландією на суднѣ въ 60 ластовъ.

По датски; списокъ; въ архивѣ.

710 (662).—1622 г. 25 декабря. Скандерборгъ. Письмо Христана Петерсена къ Христоферу Дирихсену,

препровождающее предыдущій документъ, который Дирихсенъ имѣетъ выдать повѣренному фонъ-Редена по уплатѣ имъ королевскихъ пошлинъ—som er en portugalløst in specie och en halff riksdaller aff lesten som schibet er sloorit paa [представляющихъ португаль¹ in specie и полригсдалера съ ласта выѣзности судна].

Датскій подлинникъ; въ архивѣ.

711 (663).—1623 г. 29 марта. Кронборгъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Феодоровичу

отвѣтная на царскую грамоту отъ 18 декабря 1622 г. (№ 708/660). Владѣчество короля на Мурманскомъ морѣ (Nortsee) спору не подлежатъ. Датчане останавливаются тѣ суда, которыя плаваютъ у лапландскаго побережія, не заручившись датскимъ паспортомъ и не уплативъ надлежащихъ пошлинъ.

По нѣмецки; въ архивѣ, Auslând. Registr., 324.

¹) Золотая монета въ 10 дукатовъ или въ 84 кроны 76 Шр. См. Nordisk Conversationslexikon и Scharling's, стр. 76.

712 (664).—1623 г. 28 августа. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христиану IV.

Въ Кильдинъ-островъ и въ Кольское становище пришли 6 датскихъ военныхъ кораблей со многими воинскими людьми и парадонъ и стали по всѣмъ становищамъ грабить царскую казну, хлѣбные запасы и имущество частныхъ людей „за Климонъ жпвотъ Юрсена“. Царь горько упрекастъ короля въ подобномъ образѣ дѣствій и приводитъ исторію всего Климона дѣла.—Къ размежеванію (между Россією и Норвегією) не можетъ быть приступлено безъ предварительной присылки въ Москву датскихъ большихъ пословъ.—Стъ настоащею грамотою посланъ царскій гонецъ Богданъ Лунавдинъ да переводчикъ Пгнатій Кучкинъ.

Русскій подлинникъ, верхненѣмецкій и нижненѣмецкій переводы (сдѣланные Климентомъ Влуме) и нѣмецкая выдержка. Въ подлинникѣ королевское именованіе писано не золотомъ, а чернилами; на оборотѣ адресъ, царская печать перваго типа и отыѣтка: present. Irsirup, den 4 Novembria 1623; въ архивѣ.

713 (665).—1623 г. 9 ноября. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Михаилу Феодоровичу

отвѣтная на царскую грамоту отъ 28 августа (712, 664). Король объясняетъ, что дѣйствовалъ репрессивно, и въ виду того, что люди его добыли въ пользу Клементя (Юрсенсона) лишь немногое, проситъ царя доплатить ему остальное. По вопросу о сѣздѣ ссызается на свою грамоту отъ 27 апрѣля (№ 705/657). Пошлетъ онъ въ Колоу пословъ лишь тогда, когда царь отрѣшится отъ мысли о проведеніи границы между Колою и Наргавомъ и согласится на коренной пересмотръ вопроса. Король требуетъ, чтобы русскія власти не мѣшали датчинамъ собирать дань по (заплатскому) побережью.

По нѣмецки; въ архивѣ, Auslând. Registr., л. 519 п. о.

714 (666).—1624 г. Отчетъ Енса Мунка о его дѣйствіяхъ у лапландскаго берега.

Мункомъ взято нѣсколько призовъ.—Суда задерживались нмъ въ томъ случаѣ, когда не имѣли исправныхъ датскихъ паспортовъ.

По датски; подлинникъ(?); въ архивѣ.

715 (667).—1626 г. 24 ноября. Stade. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Михаилу Феодоровичу.

Король поручаетъ фактору своему Давиду Рюдцу купить въ Россіи десять кораблей (schiffsladungen) хлѣба и просить на то разрѣшенія у царя.

По нѣмецки; въ архивѣ, Ausländ. Registr., л. 426 и особый черновой набросокъ.

716 (668).—1627 г. 21 марта. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христиану IV

отмѣтная на королевскую грамоту отъ 24 ноября (№ 715-667). Царь разрѣшаетъ Давиду Рюдцу купить хлѣба на десять кораблей.

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ. На обратной сторонѣ подлинника адресъ, царская печать перваго типа и отмѣтка: durch den Herrn vorsekrariert Jur. Windt den 22 Maij 1630 [?] eingeliessert. Въ нѣмецкомъ переводѣ ошибочная дата 21 мая.—Въ архивѣ.

717 (669).—1627 г. 16 декабря. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Михаилу Феодоровичу.

Король благодаритъ царя за разрѣшеніе купить хлѣбъ (см. царскую грамоту отъ 21 марта № 716/669); проситъ разрѣшить факторамъ Габріелю Марселису и Альбрехту Беренсу докупить недобранное количество, на будущее же время дозволить ежегодныя покупки ржи, муки и другихъ припасовъ.

По нѣмецки; въ архивѣ, Ausländ. Registr., л. 255 п. о.

718 (670).—1627 г. 17 декабря. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христиана IV къ датско-королевскому фактору въ Россіи Давиду Рюдцу,

предписывающее ему приять отъ подателя и передать царю королевскую грамоту отъ 16 декабря (см. предыдущій номеръ).

По нѣмецки; тамъ же, л. 257.

719 (671).—1628 г. 5 января. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Михаилу Феодоровичу.

Пострадавшій отъ войны Бартельтъ Ратко изъ Фленсбурга, желая поправить свои дѣла, хотѣлъ бы приобрести въ Россіи 150 ластовъ ржи. Король проситъ приказать отпустить ему эту рожь изъ Архан-

гельска, при чемъ заявляетъ, что она предназначена только для Давіи, а не для другихъ странт.

По пѣмцки; тамъ же, л. 265 и. о.

720 (672).—1628 г. 29 февраля. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича
къ королю датскому Христіану IV.

Брать живущаго въ Москвѣ Мартина Мартинова [Martin Marten-
son], Вилнмъ Мартинонъ, завладѣлъ въ Даніи всѣмъ наслѣдствомъ, остав-
шимся послѣ смерти ихъ отца. Царь проситъ короля о безплатиной
выдачѣ Мартинову его части наслѣдства.

Русскій подлинникъ; золотые разводы лишь надъ текстомъ и съ
лѣвой стороны вокругъ пераго слова „Бога“ [изъ Троице славимаго мило-
тію и прочъ]; на оборотѣ адресъ и царская печать пераго тина; въ архивѣ.

721 (673).—1628 г. 10 марта. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича
къ королю датскому Христіану IV

отвѣтная на королевскую грамоту отъ 16 декабря 1627 года
(№ 717, 669). Царь разрѣшаетъ Габріелю Марселлусу да Албрехту Берти-
сену безплатно докупить хлѣба противъ прежняго приказа, чего
недокуплено. На будущіе годы царь о хлѣбной покупке учинить
приказъ.

Русскій подлинникъ; по наружному виду схожій съ предыду-
щимъ; тамъ же. Въ архивной описи (Registrant) документъ ошибочно
названъ грамотою Івана IV Васильевича къ императору Фердинанду.

722 (674).—1628 г. 19 декабря. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Хри-
стіана IV къ царю Михаилу Феодоровичу.

Король жалуется на таможеннаго приказнаго (Zollner) Григорія
Микитича, который при отпускѣ хлѣба изъ Архангельска на одну
треть уменьшилъ московскую мѣру, и проситъ разрѣшенія купить въ
теченіе десяти хлѣботорныхъ лѣтъ (uffs wenigste) 30 или 40 тысячъ
четвертей (ржи).

По пѣмцки; въ архивѣ, Auslând. Registr., л. 387 и. о.

723 (675).—1628 г. 20 декабря. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Хри-
стіана IV къ датско-королевскому фактору въ Москвѣ Давиду Рюдцу.

предписывающее ему передать царю королевскую грамоту отъ
19 декабря (см. предыдущій номеръ).

По пѣмцки; тамъ же, л. 389.

724 (676).—1629 г. 9 января. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Михаилу Феодоровичу.

Для содержанія (датскою) арміи и снабженія королевскихъ крѣпостей въ Германіи недостаточно того хлѣба, о которомъ просилъ король. Онъ ходатайствуетъ о разрѣшеніи Яну и Павлу Вилемсамъ и Іоану Шумахеру вывезти изъ Россіи 1400 московскихъ ластовъ ржи.

По пѣмцки; тамъ же, л. 395.

725 (677).—1629 г. 14 января. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Михаилу Феодоровичу.

По случаю теперешней войны (vey gegenwertigen kienften) Порвегін угрожаетъ голодъ. Поэтому король проситъ разрѣшить бергенцамъ, Крипу Гофту съ товарищами, вывозить изъ Россіи ежегодно въ теченіе трехъ лѣтъ по 1500 московскихъ ластовъ хлѣба.

По пѣмцки; тамъ же, л. 396.

726 (678).—1629 г. 15 января. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Михаилу Феодоровичу.

Король проситъ отпустить Якова и Могенса Подерсеновъ, посланныхъ нѣкогда изъ Россіи для изученія русскаго языка.

По пѣмцки; тамъ же, л. 397.

727 (679).—1629 г. 1 февраля. Отвѣтна о грамотѣ короля датскаго Христиана IV къ царю Михаилу Феодоровичу.

Король проситъ даря разрѣшить на три года бергенцамъ Нильсу Матцену и Христиану Сѣренсену покупку въ Россіи хлѣба по 1500 московскихъ ластовъ ежегодно.

По пѣмцки; тамъ же, л. 397.

728 (680).—1629 г. 26 марта. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Михаилу Феодоровичу.

съ просьбою разрѣшить Якову Клаусену покупку въ Россіи 1500 четвертей ржи.

По пѣмцки; тамъ же, л. 431 п. о.—Грамота эта по назначенію не дошла (см. № 733, 685).

729 (681).—1629 г. 19 апрѣля. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христіану IV

отвѣтная на королевскую грамоту отъ 19 декабря 1628 года (№ 722/674). Царь разрѣшаетъ Гаврилу Марселису съ товарищами докупить 4000 четвертей хлѣба, а относительно жалобы короля на Грнгорія Минятникова извѣщаетъ, что вслѣлъ про это дѣло смекать.

Русскій подлинникъ съ адресомъ и царскою печатью перваго типа на оборотѣ и нѣмецкій переводъ, неправильно помѣщенный въ датѣ 18-мъ апрѣля; въ архивѣ.

730 (682).—1629 г. сентябрь. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христіану IV

отвѣтная на королевскія грамоты отъ 14 января и 1-го февраля (№№ 725/677 и 727/679). Царь разрѣшаетъ Пилъсу Матцену и Криппу Крипенсу купить въ нынѣшнемъ году по 1500 застовъ хлѣба. Дѣластъ онъ это только для прошенія короля, а не для того, чтобы эти купцы корысть себѣ чинили. Царь проситъ о крѣпкомъ заказѣ на эту счетъ.

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ; на оборотѣ подлинника адресъ, царская печать перваго типа и надпись: reussisch schreiben durch Jon Jurgonszen, burgern zu Borgen in Norwegon, zu Copenhagen, den 4 Decembris ao etc. 1629 eingeliefert etc. На обратной сторонѣ перевода отыѣтка: translätirt Copenhagen, den 5 Decemb. 1629.—Въ архивѣ.

731 (683).—(1630 г.?) Отрывокъ грамоты царя Михаила Феодоровича къ королю французскому Людовику XIII.

Французскимъ купцамъ разрѣшается торговать въ Московскомъ государствѣ (черезъ Нарву и Новгородъ) всякими товарами за исключеніемъ запрещенныхъ (благаго шелка сырца). Французскіе купцы въ Россіи и русскіе во Франціи будутъ платить пошлину въ 2% (со стоимости товаровъ).

Нѣмецкій переводъ съ позднѣйшею помѣтой—1630. Болѣе ранняя помѣта—1642 зачеркнута. Отрывокъ начинается словами: So haben vier grosser herr, mit bewilligung unsors vaters, des grossen herren undt geheiligten patriarchen Filareta Nikititz; слѣдовательно грамота не можетъ относиться къ болѣе позднему времени, чѣмъ 1634 г., году смерти патріарха Филарета.—Въ архивѣ.

732 (684).—1630 г. 1 марта. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христіану IV,

рекомендательная для Маргына Мартынова (Marion Martensen), который, не получивъ до сихъ поръ отъ брата своей части оставшагося послѣ отца наслѣдства, ѣдетъ хлопотать по этому дѣлу въ Данію.

Русскій подлинникъ и три нѣмецкихъ перевода; на оборотѣ подлинника адресъ и царская печать перваго типа; одинъ изъ нѣмецкихъ переводовъ ошибочно помѣченъ въ датѣ 2-мъ марта; въ архивѣ.

733 (685).—1630 г. 8 марта. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Феодоровичу.

Король проситъ разрѣшить датскимъ купцамъ послать въ Колу четырехъ или пятирехъ мальчиковъ для изученія русскаго языка.— Гонецъ, посланный къ царю съ королевскою грамотой отъ 26 марта 1629 г., умеръ на пути, и грамота эта до царя не дошла. Король повторяетъ заключающуюся въ ней просьбу (см. № 728/680).

По нѣмцамъ; въ архивѣ, Auslând. Registr., л. 575.

734 (686).—1630 г. 2 августа. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ московскому патріарху Филарету Миничу.

Король благодаритъ патріарха за совмѣстное съ царемъ разрѣшеніе Н. Матцену и Х. Свренсену съ товарищами, а равно и Крину Гофту съ товарищами купить по 1500 ластовъ ржи. Проситъ патріарха способствовать разрѣшенію бергенцамъ покупать на будущее время въ Россіи ежегодно по 1500 ластовъ ржи, не платя пошлинъ.

По нѣмцамъ; тамъ же, л. 686 п. о.

735 (687).—1630 г. 4 августа. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Феодоровичу.

Король выражаетъ желаніе содержать при царѣ агента.

По нѣмцамъ; тамъ же, л. 689.

736 (688).—1630 г. 28 декабря. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христіану IV

отвѣтная на королевскую грамоту отъ 1 марта (№ 732/684). Присланныхъ съ Мартыновымъ шесть жеребцовъ царь припаялъ въ любовь, а четырехъ королевскихъ конюховъ, пожаловать, отпустилъ.— Какъ уже писано, Матцену и Крипсену позволено купить въ три

года по 1500 ластовъ хлѣба каждому (по 25 тысячъ четвертей въ годъ).

Русскій подлинникъ съ адресомъ и царскою печатью первого типа на оборотѣ и нѣмецкій переводъ, ошибочно помѣченный въ датѣ 1631-мъ годомъ; въ архивѣ.

737 (689).—1630 г. 28 декабря. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христіану IV.

До свидѣнія царя дошло, что король польскій собирается нанять противъ него ратныхъ людей въ Даніи. Царь проситъ короля датскаго не разрѣшать этого и не вѣрить „польскому“, если онъ станетъ говорить, что людей нанимаетъ не противъ царя, а противъ султана и проч. „О чемъ польскій король ни говоритъ и къ кому то ни пишетъ, и то все дѣлаетъ лукавствомъ и на своей правдѣ не стоитъ“.

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ; на оборотѣ подлинника адресъ, царская печать первого типа и отиѣтка: praes. Friedrichsburch, den 2 Marty ao 1631; переводъ ошибочно помѣченъ въ датѣ 1631 годомъ; въ архивѣ.

738 (690).—1631 г. 29 января. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христіану IV.

Царь объясняетъ, что въ виду неправды короля польскаго не хочетъ ждать окончанія перемирныхъ лѣтъ и намѣренъ начать съ нимъ войну всеную; проситъ предоставить полковнику Лесли нанять въ Даніи 5000 ратниковъ и купить для нихъ изъ королевской казны мушкетовъ съ зарядами.

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ; на обратной сторонѣ подлинника адресъ, царская печать первого типа и отиѣтка: r[od]. Glückstadt 17 Julij 1631; въ архивѣ.

739 (691).—1631 г. 30 января. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Феодоровичу

съ просьбою разрѣшить королевскому фактору Давиду Рюдиу купить въ Россіи для бергенцевъ 1500 ластовъ ржи (съ правомъ безпошлиннаго вывоза), 600 ластовъ ячменя, 100 ластовъ гороха, 100 ластовъ крупы, 200 ластовъ дѣгтя и 400 швиффунтовъ канатовъ и всеревокъ. Король проситъ о возвращеніи пошлины, взятой (противъ обыкновенія) при послѣдней покупкѣ хлѣба. Извѣщается о своемъ намѣ-

реніи съ открытіемъ судоходства послать въ царю посланника (gesandten).

По нѣмецки; въ архивѣ, Auslând. Registr., л. 11 н. о. и особый черновой набросокъ.

740 (692).—1631 г. 30 января. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ московскому патріарху Филарету Нинитичу

одинаковаго содержанія съ предыдущею. Король проситъ патріарха о содѣйствіи въ исполненію его ходатайствъ.

По нѣмецки; тамъ же, л. 10 и особый черновой набросокъ.

741 (693).—1631 г. 4 марта. Фредериксборгъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Федоровичу.

Король уведомляетъ о полученіи царской грамоты отъ 28 декабря 1630 года (№ 736/688), благодаритъ царя за милость къ бергсенамъ и повторительно проситъ о разрѣшеніи имъ [разъ на всегда] вывозить изъ Россіи по 1500 ластовъ ржи ежегодно.

По нѣмецки; тамъ же, л. 36 и особый черновой набросокъ.

742 (694).—1631 г. 4 марта. Фредериксборгъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Федоровичу

отвѣтная на царскую грамоту отъ 28 декабря 1630 г. (№ 737/689). Король выражаетъ сожалѣніе по поводу начинающейся между царемъ и королемъ польскимъ войны.—Покажѣтъ король польскій ратныхъ людей въ Даніи не напымать. Въ будущемъ опѣ, Христіанъ, этого не допустить и вообще никогда ни въ чемъ не оказывать помощи царскимъ врагамъ.

По нѣмецки; тамъ же, л. 34 и особый черновой набросокъ.

743 (695).—1631 г. 10 апрѣля. (Фредериксборгъ). Инструкція короля датскаго Христіана IV датскому послу въ Россію Мальте-Юлю (Malthe Juel).

Ему предписывается заключить съ русскими торговый договоръ, которымъ подтвержались бы прежнія привилегіи датскихъ купцовъ и выговаривались бы новыя (разрѣшеніе ежегодно покупать въ Россіи извѣстное количество запасовъ, разрѣшеніе поставить не только въ Новгородѣ, но и въ Псковѣ, Москвѣ и другихъ городахъ дворы съ церквями, содержать факторовъ и агентовъ, провозить безпошлинно товары въ Персію и другія страны и проч.)

По датски; въ архивѣ, входящ. и исходящ. книга Russiske Acta, л. 1, особый черновой набросокъ и выдержка. Инструкція напечатана полностью въ Nye Danske Magazin, т. II, стр. 363—364.

744 (696).—1631 г. 30 апрѣля. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Михаилу Феодоровичу

върительная для датскаго посла Мальте Юля.

По нѣмецки; въ архивѣ, Auslând. Registr., л. 58.

745 (697).—1631 г. 30 апрѣля. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ новосемному патріарху Филарету Мининичу

съ просьбою объ оказаніи содѣйствія датскому послу Мальте Юлю.

По нѣмецки; тамъ же, л. 52.

746 (698).—1631 г. августъ. (Москва). Проектъ договора между русскими приазными и датскимъ посломъ Мальте Юлемъ, предложенный русскими.

Въ Москвѣ разрѣшается торговать шести или десяти датчанамъ, но не безоплатно; дворы въ городахъ имъ позволено покупать сообразно, однако безъ права ставить въ нихъ церкви.—Русскіе въ Даніи будутъ пользоваться тѣми же правами.—Между царемъ и королемъ датскимъ будетъ заключено окончаніе.

По нѣмецки; два экземпляра; въ архивѣ.

747 (699).—1631 г. августъ. (Москва). Проектъ договора между русскими приазными и датскимъ посломъ Мальте Юлемъ, предложенный этимъ послѣднимъ.

Проектъ по содержанию въ общихъ чертахъ схожъ съ предыдущимъ, но титулъ и именованіе короля всюду предносаны царскимъ, порядкомъ изложенія иной и редакція сжатѣе. Въ мелочахъ есть и разица: такъ число датскихъ купцовъ, которымъ разрѣшается торговать въ Москвѣ, прямо опредѣлено десятью; въ статьѣ, воспреещающей датчанамъ строить церкви, оговорено, что они будутъ совершать богослуженію въ домахъ и т. п.

По нѣмецки; два экземпляра; тамъ же.

748 (700).—1631 г. 18 сентября. Глюкштадтъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Михаилу-Феодоровичу.

По нѣмъ въ Глюкштадтѣ русскихъ толмачей, король послалъ за ними въ Копенгагенъ для перевода царской грамоты, привезенной полковникомъ Александромъ Лесли. Понамѣсть король извѣщаетъ,

что позволять сему послѣднему нанимать и провозить Зундомъ воинскихъ людей, а также безоплавно провозить проливомъ боевые припасы.

По нѣмецки; въ архивѣ, Ausland. Registr., т. 131, и особый черновой набросокъ.

749 (0).—1631 г. 18 мая—8 октября. Вѣдомость издержкамъ во путешествію въ Россію датскаго королевскаго посла Мальте Юля.

Тетрадь in f°, 24 исписанныхъ страницы; въ архивѣ.

750 (701).—1631 г. 18 мая—23 октября. Дневникъ посольства въ Россію датско-королевскаго посла Мальте Юля.

Довольно подробное описаніе путешествія въ Россію, пріемовъ у царя и переговоровъ съ русскими приказными. Мальте Юль ни въ чемъ не допускалъ умышленія королевской чести: при вѣздѣ въ Москву его люди, слѣдуя верхомъ справа и слѣва отъ него, оттирали русскаго пристава. За „столомъ“, посланнымъ на подворье, посолъ отказался пить чашу короля въ виду того, что она была предложена послѣ чашки царевича Алексѣя (Михайловича) и т. п. М. Юлю было отказано въ заключеніи докончанія между королемъ и царемъ на томъ основаніи, что при одномъ послѣ царю цѣловать крестъ необычно. Въмѣсто докончанія между государями ему предложено было заключить лично договоръ съ русскими привазиными (проектъ оного см. подъ №№ 746/698 и 747/699). Однако и договоръ этотъ заключенъ не былъ, вслѣдствіе разногласія въ вопросѣ о титулахъ: русскіе требовали, чтобы въ обѣихъ грамотахъ царскій титулъ былъ предпосланъ королевскому, посолъ же на это не соглашался.

По нѣмецки; три экземпляра, въ тетрадяхъ, двѣ выдержки—нѣмецкая и датская—и отрывокъ нѣмецкой выдержки; въ архивѣ; объемомъ дневникъ представляется 63 страницы печатныя.

751 (702).—1631 г. 18 декабря. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христиану IV

отпускная для королевскаго посла Мальте Юля, обвиняемаго въ упрямствѣ и неправдѣ, и вѣрующая для царскихъ пословъ дворянина и намѣстника муромскаго Василія Гавриловича Коробѣнца, дворянина и намѣстника елатомскаго Ивана Ивановича Баклаповскаго и дѣла Ивана Кириллова сына Грѣшева.

Нѣмецкій переводъ съ отмѣткою на оборотѣ: *ubergeben und translatirt am 24 Maij des 1632 jahrs etc*; въ архивѣ.

752 (763).—1631 г. 18 декабря. Москва. Грамота московскаго патриарха Филарета Никитича къ королю датскому Христиану IV

отпускающая для королевскаго посла Мальте Юля, обвиняемаго въ упрямствѣ (*obstinatezheit*) и вѣрющая для русскихъ пословъ В. Г. Коробьина, И. И. Баклановскаго и діака Грязева.

Нѣмецкій переводъ; тамъ же.

753 (764).—(1632 г. май 7). Наказная рѣчь русскихъ пословъ В. Г. Коробьина, И. И. Баклановскаго и діака Грязева къ духовнымъ людямъ короля датскаго.

Послы налагають весь ходъ переговоровъ между русскими приказными и датскимъ посломъ Мальте Юлемъ, самовольству и упрямству котораго приписываютъ неуспѣхъ дѣла. Присланы они договориться о докончаніи. Царь желалъ бы включить въ это докончаніе и короля шведскаго Густава Адольфа, ставшаго его другомъ.

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ, оба на столбцахъ; въ архивѣ.

754 (765).—1632 г. 6 июня. Отвѣтъ датскихъ королевскихъ совѣтниковъ русскимъ посламъ (В. Г. Коробьину, И. И. Баклановскому и діакну Грязеву).

Король одобриеть дѣйствія своего бывшаго посла Мальте Юля. Онъ готовъ заключить докончаніе и объяснить по другимъ вопросамъ, но, принимая во вниманіе требованіе русскихъ пословъ въ вопросѣ о титулѣ, не видитъ, какъ могло бы устроиться дѣло: въ теченіи 44-хъ лѣтъ въ грамотахъ къ иностраннымъ государямъ король предпосылаетъ свой титулъ племени. Онъ проситъ пословъ отказаться отъ ихъ требованія.

Два черновыхъ наброска, одинъ нѣмецкій, другой датскій; датскій текстъ замосенъ въ Russiske Acta, т. 15; въ архивѣ.

755 (766).—1632 г. 13 июня. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ патриарху московскому Филарету Никитичу.

Отпускаетъ русскимъ посламъ В. Г. Коробьину, И. И. Баклановскому и И. К. Грязеву.

По нѣмецки; въ архивѣ, Auslând. Registr., т. 235 и особый черновой набросокъ.

756 (707).—1632 г. 13-го или 18-го июня. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Михаилу Феодоровичу.

Отпущъ русскимъ посламъ В. Г. Коробьину, И. И. Бахлаповскому и И. К. Грязеву съ указаніемъ причинъ, почему не заключено до-кончанія.

По датски; два черновыхъ наброска, одинъ съ подписью: *notificatio warum die schlieszung des ewig wehrenden frieden-vortrags nicht zum stande gebracht*; оба съ датою 18 июня; датскій текстъ съ тою же датою записанъ въ *Russiske Acta*, л. 21 п. о., а нѣмецкій переводъ, помѣченный 13 июня, въ *Ausländ. Registr.*, л. 235 п. о.—Въ архивѣ.

757 (708).—1632 г. 26 мая, 7, 12 и 15 июня. Копенгагенъ. Протоколъ переговоровъ между русскими послами В. Г. Коробьинимъ, И. И. Бахлаповскимъ и И. К. Грязевымъ и датско-королевскими совѣтниками.

Переговоры эти являсь главнымъ образомъ по спорному вопросу о титулахъ. Та и другая сторона ссылалась на прежнія грамоты. Послы просили короля не вводить новшества. Относительно просьбы включить въ докончаніе короля шведскаго, датчане заявили, что имъ король и безъ того мѣ такой высокой дружбѣ съ Густавомъ Адольфомъ, что выше быть нельзя. Подъ конецъ русскіе послы согласились на предпосланіе королевскаго титула царскому въ королевской грамотѣ съ тѣмъ однако, чтобы она начиналась титуломъ Ивана (IV) Васильевича.—Король отказался.

По нѣмецки; въ архивѣ.

758 (709).—1632 г. 21 апрѣля—12 июля. Запись кормовъ, отпущенныхъ русскимъ посламъ В. Г. Коробьину, И. И. Бахлаповскому и И. К. Грязеву.

По датски; тетрадь in 4°, заключающая 107 напечатанныхъ страницъ. Въ ней сборникъ вошли только выдержка, содержащая главные статьи и общіе итоги. Тетрадь озаглавлена: *Wdspissing til de rydsche gesandter anno 1632* (кормы для русскихъ пословъ въ 1632 г.); въ архивѣ.

759 (710).—(1633 г.?) 22 апрѣля—23 июля. Запись увезенныхъ русскими послами кормовъ.

По датски; озаглавлена: *Memorial paa huis fotalie som en aff de rydsche gesantor haffuer haft sigh forbeholden och tagett med sigh aff landett*—(Памятная записка о тѣхъ принасахъ, которыми удержалъ и вывезъ съ собою изъ Дании одинъ изъ русскихъ пословъ).

Въ концѣ записка: Dette er offuersatt aff rydsche sprog paa danske efter en sedell som er funden offter gesanten. Och ligesammeget haffner en huer aff de andre tagett med sigh—(это переведено съ русскаго языка на датскій по запискѣ, найденной по отъѣздѣ посла. Столько же увѣст и каждый изъ прочихъ [пословъ]).—Въ архивѣ.

760 (711).—1632 г. 23 июля. Гамбургъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Михаилу Феодоровичу

рекомендательная для капитана Колхазе (Kohlhase), который отправляется въ Россію слѣдствіе переговоровъ съ русскими посланникомъ въ Gruffenhag'ъ, чтобы командовать пѣхотнымъ полкомъ въ 3000 человекъ („umb ein regiment zue fuesz von 3000 man in o. l. reichen u. ihnen wider dero feindt zuofuehren“).

По нѣмецки; въ архивѣ, Lund. Reg. Nr. 1, л. 261 и особый черновой набросокъ.

761 (712).—1632 г. 10 октября. Москва. Грамота патриарха московскаго Филарета Никитича къ королю датскому Христиану IV

отвѣтная на королевскую грамоту отъ 18 іюня (№ 755/706). Завѣренія въ дружбѣ и другія отвѣтныя вѣжливости.

Датскій переводъ; въ архивѣ, въ Russiske Acta, л. 34 и два особыхъ экземпляра, изъ коихъ одинъ по донесанію.

762 (713).—1632 г. 20 октября. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христиану IV

отвѣтная на королевскую грамоту отъ 18 іюня (№ 756/707).—Коснувшись спора о титулахъ, царь выражаетъ желаніе быть съ королемъ въ прежней братской дружбѣ и любви.

Датскій переводъ; тамъ же, л. 29 и. о. и самостоятельный списокъ.

763 (714).—1632 г. 20 октября. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христиану IV

отвѣтная на королевскую грамоту отъ 23 іюля (№ 760/711). Царь, пожелавъ капитана Адама Колгозе (Kohlhase) царскимъ жалованіемъ, отправляется его обратно къ королю, такъ какъ онъ не привелъ съ собою обѣщанныхъ 3000 солдатъ.

Нижнепѣмецкій переводъ съ надписью на оборотѣ: translatio des russischen schreibens capitain Kohlhasen betreffend. Das original hatt der her cantzler Jfuer Windt zugestellt 7 Jan. 1633. — Въ архивѣ.

764 (715).—1632 г. 20 ноября. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Михаилу Феодоровичу.

Король благодаритъ цари за отпущенную бергенцамъ рожь и подкрѣпляетъ ихъ новую просьбу: дозволить имъ въ слѣдующее десятилѣтіе покупку извѣстнаго количества ржи, пшеницы и ячменя, возвратить взятую съ нихъ за рожь пошлину, разрѣшить ихъ фактору вольную торговлю въ Россіи, дать ему на это жалованную грамоту „за красною печатью“, назвать его гостемъ и проч.

По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, ф. 25 и два самостоятельныхъ списка.

765 (716).—1632 г. 20 ноября. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ патріарху московскому Филарету Никитичу

съ просьбою поддержать предъ царемъ ходатайства бергенцевъ (см. въ предыдущемъ номерѣ).

По датски; тамъ же, л. 27 н. о. и особый списокъ.

766 (717).—1633 г. 9 марта. Фредериксборгъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Михаилу Феодоровичу.

Король повѣщаетъ о полученіи царской грамоты, касающейся спора о титулахъ (отъ 20 октября 1632 г. № 762/713). Не возвращаясь къ этому спору, онъ ограничивается любезностями и выражаетъ надежду, что датскимъ подданнымъ въ Россіи и ихъ торговлѣ будетъ оказываемо покровительство.

По датски; тамъ же, л. 37 н. о. и особый списокъ.

767 (718).—1633 г. 9 марта. Фредериксборгъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ патріарху московскому Филарету Никитичу

отвѣтная на патріаршую грамоту отъ 10 октября 1632 г. (№ 761/712).—Король выражаетъ надежду, что и на будущее время патріархъ будетъ способствовать поддержанію соседственной дружбы между обоими государями.

По датски, тамъ же, л. 39 и особый списокъ.

768 (719).—1633 г. 2 апрѣля. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христиану IV

отвѣтная на королевскую грамоту отъ 20 ноября 1632 г. (№ 764/715). Царь разрѣшаетъ бергенцамъ купить въ этомъ году въ Архангельскѣ

25 тысячъ четвертей ржи московской мѣры, а на будущіе годы относительно покупки хлѣба распоряженій не дѣлать, потому что невѣдомо, каковъ будетъ урожай.

Нѣмецкій переводъ; въ архивѣ.

769 (720).—1633 г. 2 апрѣля. Москва. Грамота московскаго патріарха Филарета Никитича къ королю датскому Христіану IV

отвѣтная на королевскую грамоту отъ 20 ноября 1632 г. (№ 765/716), одинаковаго содержанія съ предыдущею.

Русскій подлинникъ, по формѣ схожій съ царскими грамотами; патріаршее писмованіе (равно какъ и богословіе, а также именовапія царское и королевское), писано золотомъ; на обратной сторонѣ адресъ и остатки печати патріарха Филарета, единственной въ копенгагенскихъ хранилищахъ. На печати этой, краснаго воска, 7,3 сантиметровъ въ діаметрѣ, безъ какого бы то ни было изображенія, значилась только слѣдующая надпись, писанная двѣнадцатью горизонтальными строками: „Смиренный киръ Филаретъ Никитичъ, Божією милостію, великаго гдѣря царя і великаго князя Михаила Феодоровича всея Русіи самодержца, по плотскому роженію отецъ, волею же Божією по духовному чину пастырь и оучитель и по духу отецъ свѣтлѣйшій патріархъ Московскій і всея Русіи“.—Надпись эту можно прочесть на уцѣлѣвшей кустодіи. (Сличъ съ изображеніемъ печати въ „Снимкахъ древнихъ русскихъ печатей“. Москва, 1892, таблица 46).—Въ архивѣ.

770 (721).—1633 г. 17 октября. Бергенъ. Прошеніе бергенцевъ Расмуса Лайрицена, Кріста Гофта и Сандерса Янсена (Rasmus Lauritzen, Crijn Hoff, Sanders Jansen) къ королю датскому Христіану IV.

(Содержаніе этого прошенія король сообщаетъ царю грамотою отъ 30 ноября 1633 г.; см. означенную грамоту—№ 771/722).

Датскій подлинникъ; въ архивѣ.

771 (722).—1633 г. 30 ноября. Снандерборгъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Феодоровичу

съ просьбою разрѣшить бергенцамъ на десять лѣтъ ежегодную покупку въ Россіи извѣстнаго количества ржи, пшеницы, муки, крупъ, гороху и солоду, возвратитъ имъ переплаченную „противъ другихъ націй“ пошлину за рожь (другія націи платили 50 коп. съ четверти, а бергенцы 64 коп.), не брать съ датскихъ подданныхъ торговцѣхъ

пошлины и дозволить имъ покупать въ Россіи припасы и все нужное для ихъ судовъ.

По датскя; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 40 и черновой набросокъ.

772 (723).—1633 г. 30 ноября. Скандерборгъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ патріарху московскому Филарету Никитичу

съ просьбою о представствіи предъ царемъ по предмету льготъ для бергенцевъ.—Сверхъ прочихъ просьбъ король касается еще одного ходатайства, опущеннаго (случайно пропущеннаго?) въ грамотѣ къ царю отъ того же числа (см. предыдущій номеръ), а именно—о разрѣшеніи королевскимъ подданнымъ ходить въ Архангельскъ самымъ удобнымъ и глубокимъ устьемъ.

По датски; тамъ же, л. 43 и черновой набросокъ.

773 (724).—1634 г. 20 марта. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христиану IV

отвѣтная на обѣ королевскія грамоты отъ 30 ноября 1633 г. (№№ 771/722 и 772/723). Въ 139, 140 и 141 годахъ бергенцы ежегодно покупали по 25 тысячъ четвертей ржи. Въ виду хлѣбнаго недорода и войнъ съ Польшею царь на этотъ разъ отказывается разрѣшить покупку хлѣба. Пошлина съ бергенцевъ взята правильно. Покупать припасы для судовъ имъ будетъ позволено. Датскимъ кораблямъ ходить къ Двинскому городу Пудожемскимъ устьемъ, а другими устьями не ходить.—Въ грамотѣ упоминается о смерти патріарха московскаго Филарета Никитича.

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ; на оборотѣ подлинника адресъ и царская печать перваго типа; въ архивѣ.

774 (725).—1634 г. 20 августа. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христиану IV

извѣстительная о смерти патріарха московскаго Филарета Никитича.

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ; въ архивѣ; на оборотѣ подлинника адресъ и царская печать перваго типа. Внутри его вложенъ лоскутокъ бумаги со слѣдующею отвѣткою, безъ сомнѣнія относящеюся къ обѣимъ грамотамъ отъ 20 августа (№№ 774/725 и 775/726):
diesze beede russische schreiben, so durch eine post jhr. kön. maff. eingehendiget, reindt anno 1635 den 8 Jan. in unser teutsch canze-

ley durch den h. canzelern Friis eingeben undt boyzulegen ahnho-sholen.—Anmeldungh des patriarchen todt.

775 (726).—1634 г. 20 августа. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христиану IV

о неудачной войнѣ съ королевѣмъ польскимъ, которому помогали крымцы, и о заключеніи съ нимъ мира.

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ; на оборотѣ подлинника адресъ и царская печать перваго типа; въ архивѣ.

776 (727).—1635 г. 14 января. Нельдигъ. Грамота вероли датскаго Христиана IV къ царю Михаилу Феодоровичу

отвѣтная на извѣстительную о смерти патріарха Филарета Никитича (№ 774/725). Соболѣзнованія и завѣренія въ дружбѣ.

По датски; списокъ; нѣсколько попорченъ; въ архивѣ.

777 (728).—1636 г. 24 марта. Глюнштадтъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Михаилу Феодоровичу

касательно претензій Давида Бахарахта (въ 9255 ригсдалеронъ) на Григорія Андреева сына Плесеева въ виду непринятія этимъ послѣднимъ мѣръ къ размыканію пограбленныхъ у Бахарахта товаровъ.

По нѣмецки; черновой набросокъ (переводъ?); въ архивѣ.

778 (729).—1636 г. 29 августа. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Михаилу Феодоровичу

съ просьбою разрѣшить Николаю Гольмеру и Гансу Трегору (Nicolaus Holmer och Hans Tregor) съ товарищами покупать въ Исковѣ, Новгородѣ и окрестныхъ мѣстахъ пеньму и „другіе товары“ и вывозить оные въ Данію.

По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 45 н. о.

779 (730).—1636 г. 29 августа. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христиана IV къ датско-королевскому фактору въ Москвѣ Давиду Рюдцу.

Король велитъ ему предстательствовать предъ царемъ по предмету торговыхъ дѣлъ Николая Гольмера и Ганса Трегора.

По датски; тамъ же, л. 45.

780 (731).—1636 г. 30 августа. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Михаилу Феодоровичу

съ просьбою объ отпускѣ въ Данію съ Николаемъ Гольмеромъ останковъ герцога Ганса младшаго шлезвигъ-гоштинскаго.

По датски; тамъ же, л. 46 н. о.

781 (732).—1636 г. 4 октября. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Михаилу Феодоровичу

съ просьбою объ отпускѣ Метты Юкумбсдаттеръ, задержанной за бѣгство изъ Москвы мужа ея Якова Вульфсена.

По датски; тамъ же, л. 47.

782 (733).—1636 г. 14 ноября. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Михаилу Феодоровичу

съ выраженіемъ признательности за исполненіе прежняго ходатайства Крина Гофта и съ новою просьбой—разрѣшить ему и впредь вывозъ изъ Россіи хлѣба (количество его въ грамотѣ не опредѣляется).

По датски; тамъ же, л. 47 п. о.

783 (734).—1636 г. 25 ноября. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христиану IV.

Изъ отвѣта на королевскую грамоту отъ 24 марта (№ 777/728) царь уведомляетъ о показаніяхъ бывшаго архангельскаго воеводы Григорія Плещеева по дѣлу „о топныхъ товарахъ“ Давида Вахра, и обязуется сообщить, что объявится по новому смыслу въ Архангельскѣ.

Русскій подлинникъ; королевское именованіе писано не золотомъ, а чернилами; на оборотѣ адресъ, царская печать *второго типа* и отмѣтка: p[roductum] Gluckstatt den 27-ten Julij anno 1637. Означенная печать, 9-ти сантиметровой въ діаметрѣ, въ общемъ подобна печати пераго типа (см. № 654/606), только титулъ писанъ на ней болѣе крупными буквами [изъ наружномъ кольцѣ включительно по „Новгородскій“, въ срединѣ—по „Пермскій“, во внутреннемъ—по „Новгородъ Низовскіе земли“] и слова „царь Сибирскій“, недостающія на печати пераго типа, стоятъ здѣсь на соответствующихъ мѣстѣ; изъ архива.

784 (735).—1637 г. 5 марта. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христиану IV

отвѣтная на королевскія грамоты отъ 29 августа и 4 октября 1636 г. (№№ 778/729 и 781/732). Николаю Гольмеру и Гансу Трегарту съ товарищами царь разрѣшаетъ торговать повольною торговлею во Исковѣ и Новгородѣ и неслитъ отвести имъ изъ этихъ городовъ мѣста подъ дворы (съ условіемъ взаимности со стороны датскаго правительства по отношенію къ русскимъ кунцамъ въ Даніи). Матту, Индерсову

дочь, даръ для короля отпустить бы, да она умерла до письма его.

Русскій подлинникъ и датскій переводъ; въ архивѣ; на оборотѣ подлинника адресъ и слѣдъ царской печати второго тѣла; переводъ въ Russiske Acta, л. 59 п. о. и въ самостоятельномъ спискѣ.

785 (736).—1637 г. 5 марта. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христиану IV

отыѣтная на королевскую грамоту отъ 30 августа 1636 года (№ 780/731). Объ отпускѣ изъ Москвы съ Николаемъ Гольисромъ костей королевича Лгана. Могила королевича была разграблена польскими и литовскими людьми.

Русскій подлинникъ и датскій переводъ; въ архивѣ; подлинникъ въ нижней части истлѣлъ (въ немъ собраны тексты дополненъ по старейшему списку, хранящемуся въ Гизниомъ Архивѣ Мин. Иностр. Дѣлъ въ Москвѣ); на оборотѣ адресъ и царская печать второго тѣла. Переводъ въ Russiske Acta, л. 58 и въ особомъ спискѣ.

786 (737).—1637 г. 18 мая. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Михаилу Феодоровичу

рекомендательная для Иоганна Картериха (Carterich), ходатайствующаго о возмѣщеніи убытковъ, причиненныхъ ему русскими приказными. Онъ ѣздилъ два раза въ Англію по царскимъ дѣламъ и чрезъ это оказалъ будто бы царю большія услуги.

По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 48 п. о.

787 (738).—1637 г. 18 мая. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христиана IV къ датско-королевскому фантору въ Москвѣ Давиду Рюдцу

рекомендательное для Иоганна Картериха.

По датски; тамъ же, л. 49.

788 (739).—1637 г. 6 іюня. „Съ королевскаго корабля Delmenhorst“. Краткій отчетъ Гонинга Повиша и Гавриила Лаксмана (Henning Pöwisch, Gabriel Laxmand) объ ихъ поѣздкѣ въ Нарву, куда они были посланы за останками герцога Ганса младшаго шлезвигъ-голштинскаго.

Отплыли они (изъ Копенгагена?) на королевскомъ кораблѣ Delmenhorst 9 мая, а 19-го прибыли въ Нарву. Тамъ русскій приказный (woyn—вожь?) передалъ имъ гробъ съ останками герцога, запечатанный его, приказнаго, печатью. 4 іюня Повишъ и Лаксманъ вернулись съ герцоговыми останками въ Копенгагенъ.

Датскій подлинникъ; въ архивѣ, Indkomne Breve til Danske Kancelli.

789 (740).—1637 г. 29 июля. Глюксбургъ. Отрывокъ грамоты короля датскаго Христиана IV къ царю Михаилу Феодоровичу.

Грамота эта повторительная по дѣлу о претеязи Давида Бахархта на архангельскаго воеводу Григорія Андреева сына Плещеева (см. № 777/728).

По примечан; въ архивѣ, Ausländ. Registr., л. 597; текстъ недописанъ, обрывается на полуфразѣ.

790 (741).—1637 г. 20 ноября. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Михаилу Феодоровичу

благодарственная за отпускъ тѣла герцога Ганса и за оказаніе оному „величайшаго почта“ (störste solennitet).

По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 49 н. о. и особый списокъ.

791 (742).—1637 г. 20 ноября. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Михаилу Феодоровичу

съ просьбою отвести мѣста для дворовъ датскимъ купцамъ и вручить посланному (П. Гольмеру) торговли „привилегіи и вольности“ (т.-е. жалованную грамоту) для датскихъ подданныхъ.

По датски; тамъ же, л. 50 и особый списокъ.

792 (743).—1638 г. 31 мая. Москва. Грамота цари Михаила Феодоровича къ королю датскому Христиану IV

отвѣтная на королевскую грамоту отъ 18 мая 1637 г. (№ 787/738). Царь излагаетъ все дѣло Иоганна Картериха: онъ купилъ у царской казны известное количество табаку, по обязательству своимъ по этой покупкѣ не исполнилъ; когда онъ ихъ исполнитъ, табакъ, хранящійся за таможенною печатью въ казнѣ, будетъ ему переданъ.

Датскій переводъ; въ архивѣ.

793 (744).—1638 г. 1 октября. Глюкштадтъ. Грамота датскаго короля Христиана IV къ царю Михаилу Феодоровичу

съ просьбою разрѣшить Никелю Коку и Гансу Трегору устройство въ Россіи, гдѣ имъ заблагоразсудится, канатныхъ заводовъ, по-

купку нужнаго на это производство дегтя и торговлю капатами въ Архангельскіи и другихъ мѣстахъ.

По датски; въ архивѣ, Russiske Asia, л. 50 п. о. и черновой набросокъ.

794 (748).—1638 г. 13 октября. Фленсбургъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Ѳеодоровичу

съ ходатайствомъ объ освобожденіи и отпускѣ датскаго подданнаго Андерса Якобсена, взятаго въ плѣнъ 20 лѣтъ тому назадъ въ шведскую войну.

По датски; тамъ же, л. 51 п. о. и черновой набросокъ.

795 (748).—1639 г. 4 мая. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Ѳеодоровичу

съ просьбою разрѣшить Давиду Рюдцу ежегодно покупать за королевскій счетъ селитру въ Россіи.

По датски; тамъ же, л. 52 п. о. и черновой набросокъ.

796 (747).—1639 г. 4 мая. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христіана IV къ датско-норвежскому фактору въ Москвѣ Давиду Рюдцу,

предписывающее ему передать царю королевскую грамоту (о селитрѣ—см. предыдущій номеръ) и просить объ отвѣтѣ.

По датски; тамъ же, л. 53 и черновой набросокъ.

797 (748).—1639 г. 4 мая. Копенгагенъ. Грамота датскаго короля Христіана IV къ царю Михаилу Ѳеодоровичу

по дѣлу о поручительствѣ Давида Рюдца (совмѣстно съ княземъ Михаиломъ Васильевичемъ Вѣлосерскимъ) за купца Рингена.

По датски; тамъ же, л. 53 п. о. и черновой набросокъ.

798 (749).—1639 г. 6 октября. Москва. Грамота царя Михаила Ѳеодоровича къ королю датскому Христіану IV,

разрѣшающая ему покупать селитру на тѣхъ же условіяхъ, на какихъ она продается королевѣ шведской.

Русскій подлинникъ и три пѣмецкихъ перевода; на оборотѣ подлинника адресъ и царская печать *третьяго типа*, 9., сантиметровъ въ поперечникѣ. Между головами орла нѣтъ креста, его замѣняетъ третья корона (двѣ непосредственно уѣнчиваютъ головы). Титулъ, приведенный полностью, писанъ пятью концентрическими кольцами:

[въ первомъ, наружномъ] „Божією милостию, великій гдѣ царь и великій князь Михайль Ѳеодоровичъ всеа Русіи самодержецъ Владимирскіи, Московскіи, Ноугородскіи, царь Казанскіи, [во иторомъ кольцѣ] царь Астороханскіи, царь Сибірскаго, гдѣ Псковскіи и великій князь Тверскіи, Югорскіи, Пермскіи, Вятцкіи, Болгарскіи и иныхъ гдѣ и великій князь Новгородскаго, [въ третьемъ кольцѣ] Нізовскіе земли, Рязанскіи, Ростовскіи, Ярославскіи, Белоозерскіи, Оудорскіи, Обдорскіи, Кондіускіи и всея сѣверныя [въ четвертомъ кольцѣ] страны повелитель і гдѣ Іверскіе земли Карпатинскихъ і Грузинскихъ царей и Кабардинскіе земли [въ пятомъ, внутреннемъ кольцѣ] Черкасскихъ и Горьскихъ князей и иныхъ многихъ гдѣствъ гдѣ і обладатель.

Нѣ переводомъ одинъ неправильно помѣченъ 1637-мъ годомъ, другой—6-мъ августа 7148 г. На одномъ отмітка: *Soria vonn desz groszfursten ausz der Muschouw sein schreiben...* (приведено вкратцѣ содержаніе грамоты) *vonn mir transporterdt in Haderschlewen anno 640, den 1 Ja[n]uarj. Ihr Fl. G. in Holstein dolmetscher Johannes Schultze m. p.—Originalia sind in present. des harn stadthaltern ins gewolbe gelegt. Въ архивѣ.*

799 (750).—1639 г. 6 октября. Москва. Грамота царя Михайла Ѳеодоровича къ королю датскому Христіану IV

отмітная на королевскія грамоты отъ 20 ноября 1637 г. и отъ 1 и 13 октября 1638 г. (№№ 791/742, 793/744 и 794/745). Мѣста для дворовъ въ Новгородѣ и Псковѣ будутъ отведены датскимъ купцамъ (Гольмеру и Трегарту) съ условіемъ соотвѣтственнаго распоряженія въ Дани по отношенію къ русскимъ купцамъ. Смоляной промыселъ отданъ на откупъ, и потому смола для канатнаго дѣла датчане должны покупать у откупщиковъ.—Пѣппаго Андреа Лкобесена царь велѣлъ отпустить изъ Новгорода въ Данию въ случаѣ, если самъ онъ захочетъ туда ѣхать.

Русскій подлинникъ и два нѣмецкихъ перевода; въ подлинникѣ королевское именованіе писано первоначально чернилами, затѣмъ по черниламъ наведено золотомъ; на оборотѣ адресъ и царская печать 3-го типа (см. № 798/749). На одномъ изъ переводовъ отмітка: *soria vonn des groszfursten schreiben am Jhr König. Maytet vonn mir ubersetzt und vordoudschet zu Hardschlewen, den 5 Januuarj [sic] 640. Jhr f. g. in Holstein unttertenuiger dollmechtscher Johannes Schultze mp. Въ архивѣ.*

800 (0).—1639 г. 22 іюля—декабрь. Вѣдомость издержкамъ по путешествію изъ Дани въ Москву Николая Кона.

По датски; тетрадь in 4-ю, 22 исписанныхъ страницы. Въ архивѣ.

801 (751).—1640 г. 9 февраля. Гамбургъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Михаилу Феодоровичу

отъѣтная на царскую грамоту отъ 6 октября 1639 г. (№ 798/749). Король благодаритъ за разрѣшеніе покупать селитру, назначаетъ для этой покупки факторомъ Петра Марцелля и въ случаѣ, еслибы теперь было бы похотѣно ее покупать, проситъ царя уступить ему часть собственной селитры.

По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 54 п. о. и черновой набросокъ.

802 (752).—1640 г. 30 июля. Москва. Письмо Петра Марцелля къ королю датскому Христиану IV.

Царь уступилъ королю заимообразно 3 тысячи пудовъ селитры. Марцелль советуетъ королю просить царя о разрѣшеніи заплатить за нее деньгами.—Датскаго гонца Іоанна Кребса, прибывшаго сюда два года тому назадъ съ королевскою грамотой по предмету претензій Нахарахта на Плессеева, русское правительство до сихъ поръ не отпускаетъ. Дѣло затягивается вслѣдствіе того, что у Плессеева много друзей при дворѣ.

Нѣмецкій подлинникъ; въ архивѣ.

803 (753).—1640 г. 5 августа. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Михаилу Феодоровичу.

Король проситъ о дарованіи копенгагенскому купцу Іоанну Браву съ товарищами пяти или шестилѣтней монополіи на покупку вѣсы по той цѣнѣ, за какую она отпускается англичанамъ (2 ригсдалера за пудъ). Марцеллу поручено подробнѣе условиться объ этомъ дѣлѣ.—Упомянутые купцы предлагаютъ поставлять царю (военные) припасы и другіе „пужные“ товары.—Король проситъ разрѣшить Марцеллу пользоваться за обычные прогоны ямскою гоньбой.

По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 56 п. о. и черновой набросокъ.

804 (754).—1640 г. 5 августа. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христиана IV къ Петру Марцеллу,

предписывающее ему передать царю королевскую грамоту (см. предыдущій номеръ) и просить царя о благопріятномъ отвѣтѣ.

По датски; тамъ же, л. 56 и черновой набросокъ.

805 (755).—1640 г. 5 декабря. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христиану IV.

Жалоба на Фредерика, князя голштинскаго, отказывающагося исполнить договоръ съ царемъ относительно хода въ Персиду и требующаго поправленія утвержденныхъ грамотъ по этому предмету.

Русскій подлинникъ и шведскій персводъ, (неправильно помѣченный помѣстемъ 7149 г.); въ архивѣ; на оборотѣ подлинника адресъ и царская печать третьяго типа; персводъ въ Russisko Acta, л. 61 н. о., и въ отдѣльномъ спискѣ.

806 (756).—1641 г. 5 января. Koldinghus. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Михаилу Феодоровичу.

Годъ тому назадъ царь отпустилъ взаимъ Петру Марцеллу 3000 пудовъ селитры. Пинтъ Марцеллу, который хочетъ возвратить эту селитру царю, отказываютъ въ продолженіи грамотъ для покупки ся на границѣ. Король проситъ царя принять за нео уплату деньгами, разрѣшить и на будущее время покупку селитры и ускорить ходъ тажебнаго дѣла Бахерахта.

По датски; въ архивѣ, Russisko Acta, л. 68 и черновой набросокъ.

807 (757).—1641 г. 3 апрѣля. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Михаилу Феодоровичу

отвѣтная на царскую грамоту отъ 5 декабря (№ 805/755). Король досадуетъ, что съ царемъ такъ нехорошо поступили. Посланный снабженъ словеснымъ порученіемъ, на которое король проситъ отвѣта.

По датски; тамъ же, л. 69 и черновой набросокъ съ неправильною на оборотѣ помѣтой 5 апрѣля.

808 (758).—1641 г. (13 июля?). (Копенгагенъ). Инструкція короля датскаго Христиана IV графу Вальдемару Христиану *) и Грегерсу Краббе, отправляемымъ въ Москву въ качествѣ пословъ.

Пинтъ предписывается заключить болѣе тѣсный союзъ съ царемъ, выговорить разныя льготы для датской торговли. Между прочимъ они должны добиваться разрѣшенія для датчанъ устранивать въ Россіи ка-

*) Наша исторія ошибочно называетъ его королевичемъ и принцемъ.

натные заводы, учредить компанію для вывоза кожъ и юфти, ежегодно вывозить известное количество хлѣба и т. п.—По Лапландскому вопросу послы должны требовать сѣзда на границѣ для установленія рубежей.

По датски; тамъ же, л. 70 н. о.

809 (759).—1641 г. 13 іюня. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Феодоровичу,

вѣрительная для графа Вальдемара Христіана и для Греггера Краббе, отправляемыхъ въ Москву въ качествѣ датскихъ пословъ.

По датски; тамъ же, л. 70 и черновой набросокъ.

810 (760).—1641 г. 12 сентября. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христіану IV,

отпускающая для датскихъ пословъ графа Вальдемара Христіана и Григорія Краббе. Они отказались предпослать въ докопчаніи царскій титулъ королевскому, вслѣдствіе чего дѣло разстроилось. Царь своею честью не поступится „для того, что то дѣло давнее и старое“.

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ; въ архивѣ; на оборотѣ подлинника адресъ и слѣдъ печати 3-го типа; переводъ, въ особомъ спискѣ и занесенный въ Russiske Acta, л. 77, неправильно помѣченъ 11-мъ сентября; на означенномъ спискѣ надпись: lewoget then 28 Jul. по 1642 [передана 28 іюля 1642 г.].

811 (761).—1642 г. 15 мая. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христіану IV,

вѣрительная для пословъ окольничаго и намѣстника Шацкого Степана Матвѣевича Простецка и діака Ивана Псакова сына Патрикѣева, посланныхъ къ королю „о государственныхъ великихъ дѣлахъ“.

Русскій подлинникъ и датскій переводъ; въ архивѣ; на оборотѣ подлинника слѣдъ царской печати 3-го типа; переводъ въ Russiske Acta, л. 80 и въ особомъ спискѣ.

812 (762).—1642 г. 17 мая. Москва. Письмо Петра Марцелла къ датско-королевскому канцлеру Ревентлоу (Reventlow).

Сегодня царское посольство къ королю посѣщено (in illor oculis) командируется [въ Данію], и Марцеллу писать обстоятельно некогда.—Царь приказалъ, чтобы казны передали Азовъ туркамъ, но вѣдь-ли они его послушаютъ. На дняхъ отправляются отсюда комиссары на границу польскую.

Нѣмецкій подлинникъ; въ архивѣ.

813 (763).—1642 г. 28 июля. Наказная рѣчь русскихъ яслонъ С. М. Простева и И. Патрикѣева къ датскимъ принажнымъ людямъ.

Послы предлагаютъ „королевичу“ Вальдемару свататься на царевнѣ Иринѣ Михайловнѣ.

Русскій подлинникъ (столбецъ) и переводы: нѣмецкій (тоже на столбцѣ) и датскій; на оборотѣ нѣмецкаго перевода надпись: Ao 1642 den 28 Julij er dette osz aff den tudscho toleck offnorleffuerit [это передано намъ 28 июля 1642 г. русскимъ толмачемъ]; на датскомъ переводѣ: leveret then 28 Jul. по 1642 и повѣйшая ошибочная поѣтка: 12/9 1641. Въ архивѣ.

814 (764).—1642 г. 2 августа. Копенгагенъ. (Письменный) етагтъ короля датскаго Христiana IV русскимъ посламъ С. М. Простеву и И. Патрикѣеву на ихъ устные и письменныя предложенiя.

Король удивлялся тому, что, несмотря на его заявленiя послѣднему русскому посольству, послы снова предлагаютъ заключенiе докончаниа на прежнихъ основанiяхъ (т. е. съ предпосланиемъ въ обѣихъ грамотахъ царскаго титула королевскому), и изъ виду требуемой ими переѣзды вѣры для графа Вальдемара отказывается отъ свадебнаго дѣла.

Но датски; черновой набросокъ и изготовленный для подлинника, но впоследствии забракованный, синсокъ; текстъ занесенъ въ Russiske Acta, т. 80 н. о. Въ архивѣ.

815 (765).—1642 г. 2 августа. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христiana IV къ царю Михаилу Феодоровичу.

Отписку русскимъ посламъ С. М. Простеву и диаку И. Патрикѣеву. Но датски; въ архивѣ, Russiske Acta, т. 82 и черновой набросокъ.

816 (766).—1643 г. (январь?). Наказъ царя Михаила Феодоровича Петру Марцеллу, отправляемому къ королю датскому Христianу IV.

Марцеллу предписано договориться о свадебномъ дѣлѣ между принцемъ графомъ Вальдемаромъ (printz greve Woldemar) и царевною Ириною Михайловною. Вальдемару по будутъ дѣлать притѣсенiй въ вопросѣ вѣры; ему назначаются въ удѣлъ Ярославль, Суздаль и проч.

Но голландски; переводъ; въ архивѣ.

817 (767).—1643 г. 10 января. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христиану IV

нѣрительная для датчанина Петра Марцелла (Марселлуса), „посланнаго вѣсто нашего человѣка“.

Русскій подлинникъ и переводы нѣмецкій и датскій. На оборотѣ подлинника адресъ и слѣдъ царской печати 3-го типа. Оба перевода неправильно датированы 1-мъ января; на датскомъ переводѣ отиѣтка: *loweret then 18 Mart. no 1643* [исредана 18 марта 1643 г.). Въ архивѣ.

818 (768).—1643 г. 13 января. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христиану IV.

За краденные товары Давиду Бахру изъ царской казны уплачено 422 р. 4 алтына, а за топливо—1500 р., при чемъ въ расчетъ приняты только тѣ товары, которые были объявлены и записаны на таможиѣ.

Русскій подлинникъ и датскій переводъ; въ архивѣ; на оборотѣ подлинника адресъ и слѣдъ царской печати 3-го типа (она сохранилась при документѣ); переводъ въ *Russiske Acta*, л. 103 и въ самостоятельномъ спискѣ.

819 (769).—1643 г. 20 марта. Письмо царскаго посланника Петра Марцелла къ королю датскому Христиану IV,

заключающее его посольство и сообразное съ данными ему приказомъ (№ 816, 766).

По нѣмецки; подлинникъ; на оборотѣ отиѣтка: *Tocanto Ryssia 1613 el mos de Muzgo, el 20-no die.*—Въ архивѣ.

820 (770).—1643 г. 8 апрѣля. Копенгагенъ. Отвѣтъ короля датскаго Христиана IV царскому посланнику Петру Марцеллу.

Король соглашается на предложеніе касательно брака графа Вальдемара съ царевною Приною Михайловною; выражаетъ надежду, что Вальдемару будетъ разрѣшено поставить (протестантскую) церковь; спрашиваетъ, на чей счетъ будетъ содержаться Вальдемаровъ дворъ; не сомнѣвается, что Вальдемару предоставятъ одѣвать своихъ придворныхъ, какъ онъ захочетъ, и проч.

По датски; въ архивѣ, *Russiske Acta*, л. 83, черновой набросокъ, чистовой списокъ и нѣмецкій переводъ.

821 (771).—1643 г. 8 апрѣля. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Михаилу Феодоровичу,

отпуская для царскаго посланника Петра Марцелла и вѣсть съ тѣмъ вѣрительная для него же.

По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 85 и. о. и черновой набросокъ.

822 (772).—1643 г. 17 апрѣля. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Михаилу Феодоровичу.

Король отступается отъ поляка Матвія Сигизмунда uff Schlauckoff, котораго въ прошломъ году рекомендовалъ царю. Противно обѣщанію, полякъ этотъ поступилъ не попригожу, и король предоставляет царю дѣлать съ нимъ, что ему угодно. Король выражаетъ признательность по поводу удовлетворенія изъ царской казны Бахерахта (за пропавшее у него въ Архангельскѣ добро; см. № 818/768).

По датски; тамъ же, л. 86 и черновой набросокъ.

823 (773).—1643 г. 4 іюля. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христиану IV,

отпуская для Петра Марцелла, какъ для королевскаго, и вѣрительная для него же, какъ для царскаго посланника.

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ. На оборотѣ подлинника адресъ, царская печать 3-го типа и отмѣтка: p[roductum] Gluckszburgh, den 31-ten Augusti anno 1643. Des g[ro]szfurst[en] in der Muscou anderweittiges [см. № 824/774] creditiv auff Peter Marseliszen etc. На переводѣ надпись: Russisch translatirtes creditiv uff Peter Marseliszen. Hierin liegt auch die russische translatirte resolution so er mitbracht. NB. Die ubrigen stücke seint nach Copenhagen gesandt den 20-ten Sept. anno 1643.—Въ архивѣ.

824 (774).—1643 г. 4 іюля. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христиану IV

вѣрительная для царскаго посланника Петра Марцелла.

Нѣмецкій переводъ; въ архивѣ.

825 (775).—1643 г. 4 іюля. Москва. Грамота царя Михаила Феодоровича къ королю датскому Христиану IV

касательно условій брака королевича (графа) Вальдемара Христиана съ наравною Ириною Михайловною.

Нѣмецкій переводъ, повидимому весьма неточный; на оборотѣ надпись: *Dieses ist dem Jochimb Brunningh translation, no nicht allerdings richtig*; въ архивѣ.

826 (776).—1643 г. 9 июля. Москва. Отвѣтъ царя Михаила Сеодоровича Петру Марцеллу.

(Это собственно отзывъ на отвѣтъ данный Марцеллу королемъ, см. № 820/770) объ условіяхъ брака королевича Вальдемара Христіана съ царевною Иринуо Михайловною. Вальдмару и его людямъ обѣщается свобода вѣронсвѣданія; самъ онъ будетъ старшимъ по царѣ и царевичѣ; въ удѣлѣ ему пазначастся Суздаль и Ярославль; въ случаѣ недостаточности доходовъ съ этихъ городовъ удѣлъ будетъ увеличенъ; королевичу не будетъ принужденія относительно одежды и проч.

Но нѣмецки; два перевода, изъ коихъ одинъ съ сокращеніями; въ архивѣ. Подлинный отвѣтъ былъ за царскою печатью.

827 (777).—1643 г. 25 сентября. Глимигтадъ. Письмо короля датскаго Христіана IV къ датскимъ посланцѣмъ въ Россію Олафу Парсбергу и Стеню Билле (*Oloff Parsberg och Steen Bilde*)

относительно свадебныхъ подарковъ царю и царевнѣ. Подарки эти должны быть переданы по пазначенію, когда будетъ праздноваться свадьба. Нести ихъ должны много людей „по русскому обычаю“. (Подарки состояли изъ серебряныхъ сосудовъ).

По датски; въ архивѣ, *Russiske Acta*, л. 87 и черновой набросокъ.

828 (778).—1643 г. 29 сентября. Glucksborg. Инструкція короля датскаго Христіана IV Олафу Парсбергу и Стеню Билле, отправляемымъ въ качествѣ королевскихъ пословъ въ Россію съ графомъ Вальдемаромъ Христіаномъ.

Парсбергъ и Билле должны просить у царя подтвержденія свадебной записи, выданной Марцелломъ. Послѣ брака графа Вальдемара съ царевною Иринуо послы должны 1) добиваться разрѣшенія поставить (протестантскую) церковь; 2) осмотрѣть Ярославль и Суздаль, чтобы можно было судить, достаточно ли будетъ доходовъ съ этихъ городовъ для содержанія Вальдемарова двора; и 3) заключить договоръ, которымъ подтверждались бы прежнія льготы датской торговлѣ и выговаривались бы новыя.

По датски; тамъ же, л. 87, особый списокъ и выдержка.

829 (779).—1643 г. 29 сентября. Глюксборгъ. „Меморіалъ“ (инструкція) короля датскаго Христіана IV датскимъ посламъ въ Россію Олафу Парсбергу и Стеню Билле.

Когда послы окончатъ переговоры о торговлѣ, они должны просить назначенія срока для сѣзда на Норвежской границѣ. Сѣздъ этотъ долженъ имѣть цѣлью установленіе старыхъ рубежей, а не проведеніе границы между Вардегусомъ (Варгавомъ) и Колою.

По датски; тамъ же, л. 93.

830 (780).—1643 г. 29 сентября. Глюксборгъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Феодоровичу.

Отпущъ царскому посланнику Петру Марцеллу.

По датски; тамъ же, л. 91 н. о. и черновой набросокъ.

831 (781).—1643 г. 29 сентября. Глюксборгъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Феодоровичу,

вѣрительная для Олафа Парсберга и для Стеня Билле, отправляемыхъ въ Россію въ качествѣ королевскихъ пословъ съ графомъ Вальдемаромъ Христіаномъ.

По датски; тамъ же, л. 92 и два особыхъ списка.

832 (782).—1644 г. 11 января. Оденсе. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Феодоровичу

о вторженіи шведовъ въ Шлезвигъ, Гольштинію и Ютландію.

По датски; тамъ же, л. 93 н. о. и черновой набросокъ.

833 (0).—1643 г. 4 ноября—29 января 1644 г. Отчетъ Петра Редца о расходахъ графа Вальдемара Христіана и датскихъ пословъ, посланныхъ въ Москву.

По датски; тетрадь in 4-го съ 24 напечатанными страницами; при ней напка съ приложеніями—счетами и расписками; въ архивѣ.

834 (783).—1644 г. (21 апрѣль). Посланіе московскаго патріарха Іосифа къ графу Вальдемару Христіану,

убѣждающее его перекреститься въ православную вѣру греческаго закона. Патріархъ доказываетъ необходимость троекратнаго погруженія въ воду при крещеніи.

Нѣмецкій переводъ; въ архивѣ. Русскій текстъ напечатанъ А. П. Голубцовымъ въ „Памятникахъ пресній о вѣрѣ, возникшихъ по дѣлу королевича Вальдемара и царевны Ирины Михайловны“ М. 1892 г. (Чтенія Н. О. II. и Д. Р. 1892 г. кн. II), № 3, стр. 22—27.

835 (784).—1644 г. 23 апрѣля. Месива. Грамота графа Вальдемара Христіана къ неславенскому патріарху Іосифу

отъѣтная на „вчерашнюю“ патріаршую грамоту (см. предыдущій номеръ); опроверженіе богословскихъ доводовъ патріарха; доказательство правоты Лугебургскаго исповѣданія.

По нѣмецки; находится въ спискахъ въ архивѣ и въ королевской библіотекѣ *). Русскій текстъ напечатанъ А. П. Голубцовымъ *ibidem*, стр. 27—71; нѣмецкій *ibid.*, стр. 71—110.

836 (785).—1644 г. 25 іюня. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христіана IV къ датскому посланцу въ Россію Олафу Парсбергу и Стеню Билле,

препровождающее королевскую грамоту къ царю [№ 838/787], которую они должны передать ему на аудіенціи вмѣстѣ съ просьбою о сверѣшеніи отъѣтъ.

По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 95 и особый списокъ.

837 (786).—1644 г. 25 іюня. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христіана IV къ Никелю Кову,

предписывающее ему везти въ Москву письма короля къ датскимъ посланцамъ Олафу Парсбергу и Стеню Билле.

По датски; тамъ же, л. 95 п. о. и особый списокъ.

838 (787).—1644 г. 26 іюня. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Михаилу Фёдоровичу.

Условіе (касательно брака графа Вальдемара Христіана съ царевною Ирпнєю Михаловною) должно было быть утверждено во всѣхъ пунктахъ безъ измѣненія. Такъ какъ этого не сдѣлано, то король проситъ царя о немедленномъ отпускѣ сына и всей его свѣты въ Данію.

По датски; тамъ же, л. 95 п. о. и особый черновикъ, (помѣченный на оборотѣ 25 іюня).

*) А также, какъ обязательно сообщала намъ бывшій первый секретарь Ислор. писанъ въ Стокгольмѣ С. В. Аресъевъ, въ Стокгольмскомъ государственномъ архивѣ.

839 (0).—1644 г. 27 июля. Москва. Письмо Давида Банерахта къ королю датскому Христиану IV

съ жалобами на московское правительство.—Въ приложеніи счетъ и списокъ съ челобитной къ царю.

По нѣмецки; подлинное (?); въ архивѣ.

840 (788).—1644 г. 22 августа. Нопенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана IV къ царю Михаилу Всеодоровичу.

Въ виду разногласія по вопросу о вѣрѣ король проситъ отпустить графа Вальдемара Христиана.

По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, т. 96 н. о. и черновой набросокъ.

841 (789).—1644 г. 24 августа. Нопенгагенъ. Письмо короля датскаго Христиана IV къ датскимъ посланъ въ Россію Олафу Парсбергу и Стеню Билле.

Король препровождаетъ къ посланъ копіи со своихъ грамотъ къ царю, отправленныхъ съ Адамомъ Гендрикомъ Пенцомъ, и предлагаетъ имъ требовать окончательнаго на оныя отвѣта.

По датски; тамъ же, т. 98 н. о. и черновой набросокъ.

842 (0).—(1644 г. августъ?). Прѣзжая грамота короля датскаго Христиана IV

для датскаго королевскаго совѣтника Адама Генриха Пенца (*consiliarius noster... Adamus Henricus Pentzius colonellus et hereditarius in Warlitz*), посланнаго въ Россію.

По латыни; черновой набросокъ безъ даты; въ архивѣ. Пенцъ былъ отправляемъ въ Россію неоднократно; о вторичной его посылкѣ (въ 1644 г.) см. у Brice og Fridericia: Kong Christian IV's egenhändige Breve, 1641—44, стр. 504, примѣч. 3.

843 (790).—1645 г. 15 мая. Кронбергъ. Письмо короля датскаго Христиана IV къ датскимъ посланъ въ Россію Олафу Парсбергу и Стеню Билле.

Короли увѣряютъ, что возвращеніе русскимъ подлиннаго договора царя по свадебному дѣлу можетъ способствовать освобожденію и отпуску графа Вальдемара. Если это такъ, то Парсбергъ и Билле могутъ передать означенный договоръ польскимъ посланъ въ Россію, но при этомъ должны соблюдать тайну, дабы русскіе не узнали, что подлинный договоръ находится у нихъ, и не оттяли его, а затѣмъ не продолжали бы по прежнему удерживать графа Вальдемара.

По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 97 н. о. и черновой набросокъ, помѣченный 24 мая.

844 (791).—1645 г. 28 июня. Копенгагенъ. Открытое письмо короля датскаго Христиана IV (въ 3-й лицѣ къ царю).

Возвращая свадебное условіе, король въ случаѣ отпуски графа Вальдсмара Христиана и датскихъ пословъ обязуется за себя и за своихъ наследниковъ не мстить царю за все происшедшее и остаться съ нимъ въ дружбѣ.

По датски; тамъ же, л. 98 н. о. и черновой набросокъ.

845 (792).—1645 г. 11 августа. Москва. Грамота цари Алексѣи Михайловнѣ къ королю датскому Христиану IV

извѣстительная о смерти царя Михаила Федоровича и о вступленіи на престолъ Алексѣя Михайловича.

Русскій подлинникъ и датскій переводъ; въ архивѣ. Подлинникъ мѣстами истлѣлъ; (въ моемъ сборникѣ текстъ пополненъ изъ статейнаго списка, хранящагося въ Главномъ Архивѣ Мин. Иностр. Дѣлъ въ Москвѣ). На обратной сторонѣ печать съ именемъ цари Алексѣи Михайловнѣ въ титулѣ, во всемъ подобная Михайловой печати 3-го типа (см. № 798/749). Буду называть ее печатью Алексѣи Михайловнѣ первого образца. Переводъ занесенъ въ Russiske Acta, л. 105; самостоятельный списокъ перевода тоже отчасти истлѣлъ.—О грамотѣ упоминается въ Памятникахъ Диплом. Снош., т. V, стр. 416: „со общеніемъ посылаю великаго государя съ грамотами въ гонимыхъ: къ дацкому Христианусу королю Василей Опраксивъ“ и проч.

846 (793).—1643 г. 23 декабря—31 августа 1645 г. Дорогобужъ. Отчетъ датскихъ пословъ Олафа Парсберга и Стена Билле

объ ихъ посольствѣ въ Россію, о переговорахъ съ русскими приказными, о вынужденномъ пребываніи пословъ и графа Вальдсмара Христиана въ Москвѣ въ теченіи полутора года: Вальдмаръ не соглашался принять православіе, а царь не хотѣлъ ни отпустить его, ни выдать за него царевну Ирину.

По датски; подлинникъ за подписью пословъ, объемомъ въ 70 спискомъ страницъ печатныхъ. Въ отчетъ вошло много самостоятельныхъ документовъ, относящихся ко времени пребыванія въ Москвѣ датскаго посольства, какъ то протоколовъ о переговорахъ между датскими послами и русскими приказными, русскихъ отвѣтовъ и сообщеній, челобитныхъ графа Вальдсмара къ царю и т. п.; въ архивѣ.

847 (794).—1645 г. 7 октября. Копенгагенъ. Отчетъ датскихъ пословъ въ Россіи О. Парсберга и С. Билле объ ихъ переговорахъ съ польскими посланниками въ Москвѣ

касательно его посредничества въ дѣлѣ отпуска графа Вальдемара Христіана.

По латыни; подлинникъ; озаглавленъ: *Relatio colloquii Mosquae cum illustri legato polonico instituti*; объемомъ въ 6¼ страницъ печатныхъ; въ архивѣ.

848 (8).—1643 г. 22 октября—2 марта 1646 г. Приходо-расходная вѣдомость по посольству Олафа Парсберга и Стена Билле и роспись корманъ, отпущенныхъ этимъ посланъ по приказанію царя,

„битому и живому скоту, съѣстнымъ припасамъ, бакалѣй и проч“.

По датски; тетрадь in f°, заключающая 182 исписанныхъ страницъ; при ней три папки съ приложеніями—счетами и расписками; въ архивѣ.

849 (795).—1646 г. 17 июля. Москва. Грамота царя Алексѣя Михайловича къ королю датскому Христіану IV.

Король не написалъ: приметъ ли онъ царскихъ пословъ въ любви. Гонца Василія Апраксина онъ принялъ не по прежнему обычаю, не самъ взялъ у него царскую грамоту, о царскомъ здоровьѣ не спросилъ, къ рукѣ его не позвалъ и проч. Царь проситъ опасной грамоты на своихъ пословъ Банна Θεодоровича Волтина и Θεодора Степанова.

Русскій подлинникъ и датскій переводъ; въ архивѣ. На оборотѣ подлинника адресъ, печать Алексѣя Михайловича перваго образца (см. № 845/792) и отыѣтка: *Sidste breff 1646 in Oct.* [последняя грамота 1646 въ окт.]. На переводѣ надписи: *Orig[inal]et aff dette breff bleff offuerlofueret den 7 Novomb. 1646* [подлинникъ этой грамоты былъ переданъ 7 ноября 1646]; переводъ занесенъ также въ *Russiskø Actn*, л. 98 н. о.

850 (796).—1646 г. 2 ноября. Фредериксборгъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Алексѣю Михайловичу

отыѣтналъ на царскую грамоту отъ 11 августа 1645 г. (№ 845/792). Король выражаетъ соболезнованіе по поводу смерти царя Михаила Осодоровича и поздравляетъ царя Алексѣя Михайловича со вступле-

ниемъ его на престолѣ. Онъ согласенъ поддерживать съ царемъ дружбу, хотя могъ бы имѣть причины къ неудовольствію въ виду образа дѣйствій царя Михаила Феодоровича въ дѣлѣ сватовства графа Вальдемара Христіана на царевнѣ Иринѣ Михайловнѣ.

По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 106 п. о. и черновой набросокъ.

851 (797).—1646 г. 12 ноября. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV въ царю Алексѣю Михайловичу

отвѣтная на царскую грамоту отъ 17-го іюля (№ 849/795). Царскій гонецъ (Андрасинъ) былъ принятъ и отпущенъ (expedaret) такъ же, какъ гонцы прочихъ государей. Король препровождаетъ описную грамоту на русскихъ пословъ и общается имъ добрый приемъ.

По датски; тамъ же, л. 101 и черновой набросокъ.

852 (798).—1646 г. 12 ноября (12 декабря). Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV

опасная на русскихъ пословъ Баима Феодоровича Болтина и діака Феодора Степанова (о царѣ въ этой грамотѣ упоминается въ 3-мъ лицѣ).

По датски; тамъ же, л. 102 (съ датю 12 декабря) и черновой набросокъ (помѣченный 12-мъ ноябрѣ; послѣднее число безъ сомнѣнія вѣрно, такъ какъ грамота была препровождена при предыдущемъ номерѣ, который датированъ 12-мъ ноябрѣ).

853 (799).—1647 г. 15 іюля. Москва. Грамота царя Алексѣя Михайловича къ королю датскому Христіану IV

вѣрительная для русскихъ пословъ дворянина и намѣстника серпуховскаго Баима Феодоровича Болтина и Осина Семенова Пустынникова.

Русскій подлинникъ и датскій переводъ (въ Russiske Acta, л. 108 п. о. и въ особомъ спискѣ); на оборотѣ подлинника адресъ, царская печать перваго образца и отиѣтка: leveret then 22 Octob. ao 1647 [передана 22 октябри 1647 г.]; въ архивѣ.

854 (800).—1647 г. 15 октября. Фредериксборгъ. Письмо короля датскаго Христіана IV къ гофмейстеру Ульфелъду.

Король желаетъ отпустить русскихъ пословъ до наступленія зимы; приказываетъ снарядить для ихъ обратнаго путешествія „Сѣраго Волка“;

аудиенція будетъ имъ дана въ слѣдующую пятницу въ Ибstrupъ; король приказываетъ прислать маляра для окраски въ черный цвѣтъ комнаты, гдѣ произойдетъ аудиенція, а также перехода и дѣстицъ, по которымъ будутъ вести пословъ, и доставить чернаго штофа для убранства покоевъ.

По датски; въ архивѣ, Sjöll. Tegn. XXIX, л. 269 п. о. и черновой набросокъ.

855 (801).—1647 г. 19 октября. Фредериксборгъ. Отвѣтъ о письмѣ короля Датскаго Христiana IV къ датскимъ государственнымъ назначеніямъ.

Имъ приказывается привести находящихся въ Копенгагенѣ русскихъ пословъ на аудиенцію въ Ибstrupъ и затѣмъ угостить ихъ отъ королевскаго имени.

По датски; тамъ же, л. 272.

856 (802).—1647 г. 23 октября. Наказная рѣчь русскихъ пословъ Б. Ѳ. Болтина и О. С. Пустынникова къ членамъ королевскаго совѣта О. Билле, Х. Ульфелъду и Ф. Редтцу *).

Послы приводятъ всю исторію дипломатическихъ сношеній Россіи съ Давіею и предлагаютъ заключеніе вѣчнаго мира (ewig forbunt).

По датски; переводъ и выдержка (въ Russiske Acta, л. 109 и въ особомъ спискѣ). На обратной сторонѣ перевода надписи: *translat. aff den rolle, som di rydske affleveret then 23 Octob. ao 1647* [переводъ того столбца, который передали русскіе 23 октября 1647 г.]. Въ архивѣ.

857 (803).—1647 г. 25 октября. Протоколъ переговоровъ между членами Датскаго королевскаго совѣта и русскими послами Б. Ѳ. Болтинымъ и О. С. Пустынниковымъ.

Русскіе требуютъ, чтобы въ новомъ докончаніи царскій титулъ былъ предпосланъ королевскому. Датчане на это не соглашаются. Русскіе заявляютъ, что въ такомъ случаѣ не могутъ заключить допущенія и выражаютъ надежду, что король пошлетъ за этимъ дѣломъ пословъ въ Москву. Относительно послѣдняго вопроса просятъ письменнаго отвѣта.

По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 111 в особомъ спискѣ.

*) Offue Bilde, Christopher Wälfeld og Frederick Reedtz.

858 (804).—1647 г. 26 октября. Slagslund. Отписка о письмѣ короля датскаго Христіана IV къ государственному гофмейстеру.

Король велитъ ему представить сукна и денегъ въ количествѣ, необходимомъ для уплаты жалованія за четверть года командѣ судна „Сѣрый Волкъ“, дабы оно могло безотлагательно пуститься въ путь, и русскіе послы не были бы задержаны.

По датски; въ архивѣ, Sjöll. Tegn. XXIX, л. 276.

858 (808).—1647 г. 28 октября. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Алексію Михайловичу

отпускавая для царскихъ пословъ Б. О. Болтина и О. С. Пуштинникова.

По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 112 и черновой набросокъ.

860 (806).—1647 г. 29 октября. Копенгагенъ. Памятная записка (memoial) датско-королевскаго гофмаршала Адама Гондрика Пенца для русскихъ пословъ Б. О. Болтина и О. С. Пуштинникова.

1) Просить царя приказать разслѣдовать дѣло о задержаніи въ Архангельскѣ судна, посланнаго туда королевскимъ факторомъ изъ Амстердамъ Гаврииломъ Марцелломъ; 2) представительство предъ царемъ за Петра Марцелла и 3) просить о возвращеніи изъ Сибири сосланнаго туда дворянина Вильгельма Барнесея, который нѣкогда состоялъ на службѣ у графа Вальдемара.

По датски; тамъ же, л. 112 и особый списокъ.

861 (807).—1647 г. 30 октября. Фредеринсборгъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Алексію Михайловичу.

Русскій дьякъ (santzler) несправедливо требуетъ съ П. Марцелла 1060 пудовъ селитры въ возмѣщеніе трехъ тысячъ пудовъ, данныхъ ему послѣднему взаймы въ 1640 году. Марцеллъ для отдачи долга поручилъ покупку селитры на польской границѣ нѣкому Гердту von der Hoide, уплатилъ ему за нее деньги сполна и предоставилъ русскому правительству получить съ него все 3000 пудовъ. Въ настоящее время недостающую селитру оно должно искать съ наслѣдниковъ von der Heide.

По датски; тамъ же, л. 114 и черновой набросокъ.

862 (808).—1647 г. 30 октября. Фредериксбергъ. Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Аленсію Михайловичу.

Побуждаемый ходатайствомъ рождественниковъ Вильгельма Барпеслея, король проситъ царя объ его освобожденіи. Барпеслей служилъ при графѣ Вальдемарѣ Христіанѣ, а затѣмъ за малую вину былъ сосланъ въ Сибирь.

По датски; тамъ же, л. 116 п. о. и черновой набросокъ.

863 (809).—1647 г. 30 октября. Копенгагенъ (?) *). Грамота короля датскаго Христіана IV къ царю Аленсію Михайловичу.

Король проситъ царя объ удовольствованіи Давида Бакерахта за уворованное у него въ Архангельскѣ добро. Король изъ собственной казны выдать ему 3844 $\frac{1}{2}$ ригсдалера. — Бакерахтъ требуетъ возмращенія капитала въ 7252 $\frac{1}{2}$ ригсд., процентовъ на этотъ капиталъ и издержанныхъ имъ съ тѣхъ поръ (на веденіе дѣла?) 13000 ригсдалеровъ.

По датски; тамъ же, л. 117.

864 (810).—1649 г. 1 июня. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Аленсію Михайловичу

извѣстительная о восшествіи Фредерика III на датскій престолъ по смерти отца его Христіана IV.

По датски; тамъ же, л. 118 п. о.

865 (811).—1649 г. 1 сентября. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Аленсію Михайловичу.

Король проситъ царя разрѣшить бергенцамъ покупку въ Россіи 3000 четвертей ржи.

По датски; тамъ же, л. 119 п. о. и черновой набросокъ.

866 (812).—1649 г. 8 сентября. Копенгагенъ. Отмѣтка о грамотѣ короля датскаго Фредерика III къ царю Аленсію Михайловичу

„касательно покупки копенгагенцами двѣнадцати кораблей (skibeladinger) ржи“.

По датски; тамъ же, л. 120.

*) Двѣ предыдущія грамоты (отъ того же числа) датированы Фредериксбергъ.

867 (813).—1649 г. 29 ноября. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексѣю Михайловичу

рекомендательная для подполковника Иоганна Хундермарка, который нѣкогда служилъ королю Христіану IV, а теперь находится на службѣ у короля польскаго и желаетъ поступить на службу къ царю.

По датски; тамъ же, л. 120 и черновой набросокъ.

868 (814).—1649 г. 7 декабря. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексѣю Михайловичу.

Король проситъ царя разрѣшить Альберту Вальтасару Беритсу (Albret Baldtzar Bernis) и Леонарду Марцеллу (Leonhart Marselis) купить въ Россіи 1500 пудовъ ржи или пшеницы и вывезти ихъ изъ Архангельска въ Шлезвигъ-Гольштейнѣю.

По датски; тамъ же, л. 120 н. о. и черновой набросокъ.

869 (815).—1650 г. 7 марта. Москва. Грамота царя Алексѣя Михайловича къ королю датскому Фредерикку III

отвѣтная на королевскую грамоту отъ 1 іюня 1649 г. (№ 864/810) и отпускная для Иверта Краба (Jvar Krabbe).

Русскій подлинникъ и датскій переводъ (въ Russiske Acta, л. 121 н. о. и въ особомъ спискѣ); на оборотѣ подлинника адресъ и царская печать перваго образца; въ архивѣ.

870 (816).—1650 г. 7 марта. Москва. Грамота царя Алексѣя Михайловича къ королю датскому Фредерикку III

отвѣтная на королевскія грамоты отъ 8 сентября и 7 декабря (№№ 866/812 и 868/814). Царь дозволяетъ королевскимъ подданнымъ купить у Архангельска 16.000 четвертей ржи, предоставляя о цѣнѣ ея спориться съ приказными. Бѣльшаго количества царь отпустить не можетъ въ виду того, что многіе нашенные люди записаны въ ратный строй, а также по причинѣ недорода и опустошеній, произведенныхъ саранчею.

Русскій подлинникъ и датскій переводъ (въ Russiske Acta, л. 122 н. о. и въ особомъ спискѣ); на оборотѣ подлинника адресъ и слѣдъ царской печати перваго образца; въ архивѣ.

871 (0).—1649 г. 12 октября—7 іюня 1650 г. Вѣдомость издержкамъ по путешествію въ Россію Ивара Краббе.

По датски; тетрадь in 4-ю съ 29-ю исписанными страницами; въ архивѣ.

872 (817).—1650 г. 6 ноября. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексію Михайловичу.

Вслѣдствіе задержанія на обратномъ пути Ивара Краббе посланное съ нимъ разрѣшеніе датскимъ подданнымъ купить и вывезти въ нынѣшнемъ году изъ Архангельска 10.000 четвертей ржи пришло слишкомъ поздно, а потому король проситъ царя подтвердить это разрѣшеніе на 1651 годъ.

По датски; въ архивѣ, Russisko Acta, л. 123 и черновой набросокъ.

873 (818).—1650 г. 6 ноября. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексію Михайловичу

съ просьбою дозволить копенгагенцамъ вывезти въ будущемъ году изъ Архангельска 7000 четвертей ржи изъ разрѣшенныхъ къ вывозу 10.000 четвертей.

По датски; тамъ же, л. 125 и черновой набросокъ.

874 (819).—1651 г. 15 мая. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексію Михайловичу

съ просьбою разрѣшить главному королевскому таможенному начальнику Генриху Мёллеру (voris generaltoldforvalter Henrich Möller) вывезти изъ Архангельска за пачичими деньги 200 ластовъ ржи.

По датски; тамъ же, л. 126 и черновой набросокъ.

875 (820).—1652 г. 19 мая. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексію Михайловичу

рекомендательная для майора Герхардта Хульсмана фонъ-Уфтенъ (Gerhardt Hulsman von Wiffen), желающаго поступить на царскую службу.

По датски; тамъ же, л. 127 и черновой набросокъ.

876 (821).—1652 г. 26 августа. Москва. Грамота царя Алексія Михайловича къ королю датскому Фредерикку III

по дѣлу о подъячихъ—самозванцѣ Тимошкѣ Анкидиновѣ и Косткѣ Конюховѣ, бѣжавшихъ изъ Москвы отъ смертной казни. Они были схвачены въ Ругодивѣ, послѣ чего Конюховъ выданъ шведамъ московскому правительству, а Анкидиновъ бѣжалъ. Теперь до свѣдѣнія царя дошло, что послѣдній схваченъ въ Зундѣ. Царь проситъ короля о его выдачѣ.

Русскій подлинникъ и датскій переводъ; въ архивѣ. На оборотѣ подлинника адресъ, царская печать перваго образца и отиѣтка: lower of then 10 Octob. ao 1653 [передана 10 октября 1652 г.]. Переводъ пишется въ особомъ списке и занесенъ въ Russiske Acta, л. 128, гдѣ значится тожественная отиѣтка.

877 (822).—1652 г. 17 октября. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексѣю Михайловичу

отиѣтная на царскую грамоту отъ 26 августа (№ 876/821). Король извѣщаетъ, что отправилъ царскаго посланнаго Силу Тарасовича (Зерцалона), согласно его просьбѣ, въ Голландію,—не раздобудетъ ли онъ тамъ свѣдѣній объ Анкидиновѣ. Въ случаѣ, если Анкидиновъ явится въ королевскихъ владѣніяхъ, король его выдастъ.

По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 130 п. о. и черновой набросокъ.

878 (823).—1653 г. 8 января. Москва. Грамота цари Алексѣи Михайловны къ герцогу шлезвигскому Фредерику.

Называется все дѣло Анкидинова и Конюхова. Анкидиновъ схваченъ въ Нейштатѣ и перевезенъ въ Готторфъ. Царь проситъ герцога о его выдачѣ.

Русскій подлинникъ; золотые узоры только надъ текстомъ и кругомъ начального слова: „Бога“, писаннаго крупными буквами вязью; въ герцогскомъ написаніи: велможному Фредерику, [наслѣднику порветцкому, арцуку шлезвигскому, голстенскому, стормарскому и дитмарскому, графу одденбургскому и делзенгорскому], одна лишь первая буква *е* писана золотомъ, остальное чернилами; на оборотѣ адресъ и царская печать перваго образца; въ архивѣ.

879 (824).—1653 г. 17 марта (?). Копенгагенъ. Отиѣтка о грамотѣ короля Фредерика III къ царю Алексѣю Михайловичу.

Грамота эта служила рекомендательною для подполковника Вильгельма фонъ Ссидтса.

По датски; настоящая отиѣтка, относящая грамоту къ 1653 г., значится въ Russiske Acta, л. 132 п. о., подъ текстомъ другой королевской грамоты отъ 20 февраля 1654 г. (№ 883/828). Вѣроятно, въ той или другой датѣ въ указаніи года ошибка; есть основанія полагать, что грамота, упоминаемая въ отиѣткѣ, писана послѣ означенной грамоты отъ 20 февраля, и что объ онѣ (№№ 879/824 и 883/828) отгласится къ одному и тому же году—1653-му или 1654-му.

880 (825).—1653 г. 2 августа. Москва. Грамота царя Алексея Михайловича
къ герцогу шлезвигскому Фредеригу

по дѣлу о „подьячискѣ“ Тимошкѣ Анкидиновѣ. Царю въ великое подивленіе, что герцогъ не выдаетъ его и требуетъ въ обмѣнъ за него свои крѣпости [утвержденные грамоты] о персидскомъ торгу. Царь, однако, соглашается на это требованіе и высылаетъ означенныя крѣпости въ Любекъ съ тѣмъ, чтобы тамъ чрезъ приказныхъ обмѣняться ими на соотвѣтствующія русскія грамоты и принять Анкидинова.

Русскій подлинникъ (по паружной формѣ во всемъ подобный № 878/823) съ отмычкой на оборотѣ: p[roductum] Gottorff den 17 8-br. 1653; въ архивѣ.

881 (826).—1653 г. 29 ноября. Москва. Грамота царя Алексея Михайловича къ королю датскому Фредеригу III.

Жалобы на польскаго короля.— Въ польскихъ грамотахъ царь Михаилъ Осодоровичъ зовется Михаиломъ Филаретовичемъ и Осодоромъ Михаиловичемъ, а царь Алексѣй Михайловичъ Александромъ Михаиловичемъ. Когда русскіе послы требовали за такіе описки смертной казни виновныхъ, поляки, несмотря на прежнія обѣщанія, отказались удовлетворить подобное требованіе и отнесли къ нему смѣхъ, какъ къ дѣлу малому. Царь препровождаетъ польскую грамоту, въ которой „про русскихъ государей писаны злыя укоризны и безчестья“.

Русскій подлинникъ и датскій переводъ (въ Russiske Acta, л. 133 н. о. и въ особомъ спискѣ); на оборотѣ подлинника адресъ, царская печать перваго образца и отмычка: leweret i Colding 14 Junij 54 [передана въ Кольдингъ 14 іюня 54]; такого же содержанія отмычка на особомъ спискѣ перевода; въ архивѣ.—Грамота, исполнѣ соотвѣтствующая настоящей, только адресованная не датскому королю Фредеригу, а Хрвстинѣ, королевѣ шведской, напечатана въ Дополненіяхъ къ Актамъ Историческимъ, т. IX, № 138, X).

882 (827).—1653 г. 29 ноября. Москва. Грамота царя Алексея Михайловича къ королю датскому Фредеригу III.

Царь напоминаетъ, что изъ Россіи вывезено датчанамъ безпошлинно и малою цѣною 109.000 четвертей хлѣба, и проситъ короля о взаимной услугѣ, а именно о доставкѣ въ Новгородъ по казенной цѣнѣ 20-ти тысячъ мушкетеровъ добрыхъ.

Русскій подлинникъ и датскій переводъ (въ Russiske Acta, т. 136 н. о. и въ особомъ спискѣ). На оборотѣ подлинника адрессъ, царская печать перваго образца и отиѣтка: 1) „loweret i Colding 14 Junj 54“ [передана въ Кольдингъ 14 июня 54] и 2) мелкимъ почеркомъ подъ самою загнѣкою: „о мушкетѣхъ“.—Первая отиѣтка значится и на переводахъ, (какъ на особомъ спискѣ, такъ и въ Russiske Acta). Въ архивѣ.

883 (828).—1654 г.(7) 20 февраля. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексѣю Михайловичу

рекомендательная для подполковника Иоганна Юльсбога, желающаго поступить на царскую службу.

По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, т. 131 н. о. и черновой набросокъ.—Относительно года въ датѣ см. подъ № 879/824.

884 (829).—1654 г. 22 апрѣля. Фленсбергенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексѣю Михайловичу.

Король предстательствуетъ за своего фактора Давида Гюдца, жалующагося на то, что онъ виѣстъ съ нѣкоторыми другими иностранцами выселенъ изъ Кокуй, не можетъ пользоваться своимъ домомъ и т. п.

По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, т. 132 н. о. и черновой набросокъ.

885. 1654 г. 17 мая къ цесарю Фердинанду было снаряжено посольство дворянина Ивана Ивановича Паклановскаго да дѣлака Ивана Михайлова. Съ ними была между прочимъ отпущена царская грамота къ королю датскому Фредериду III съ просьбою о свободномъ ихъ пропускѣ чрезъ его владѣнія (Памятники Дипломатическихъ Сношеній т. III, стр. 98 к 166—167). Паружный видъ грамоты описанъ въ ставленомъ спискѣ слѣдующимъ образомъ: „бѣлая грамота писана на александрийскомъ листу, кайма съ фигуры и богословье и государственно по „московского“ и королевское именованье по „датцкого“ писано золотомъ; подпись [рукою] дѣлака Ивана Паклдина на загнѣхъ; печать государственная большая на красномъ воску подъ кустодѣю; кустодѣя съ фигуры; послана въ камкѣ; камки кармазину червчатого взято съ казеннаго двора поларшина“.

Смыслъ этой грамоты въ константиненскіхъ хранилищахъ не находится.

886 (830).—1654 г. 17 июля. Koldinghus. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексѣю Михайловичу

отвѣтная на обѣ царскія грамоты отъ 29 ноября 1653 г. (№№ 881/826 и 882/827). Король выражаетъ сожалѣнiе по поводу вражды между царемъ и королемъ польскимъ. Что касается просьбы о мушкетахъ, то они въ такомъ количествѣ здѣсь не готовятся; къ тому же послѣ пожара королевскаго арсенала и недавно выдержанной войны король въ пышныя тяжелыя времена не можетъ лишиться себя оружiя.

По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 137 н. о. и черновой набросокъ.

887 (831).—1654 г. 16 июля. Koldinghus. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексѣю Михайловичу.

Король проситъ цари велѣть выскать съ Андрея Виниуса то, что съ него слѣдуетъ получить Петру Марцеллу, (офицiнвающему своей искѣ въ 20,000 ригсдалеровъ).

По датски; тамъ же, л. 139 н. о. и черновой набросокъ.

888 (832).—1655 г. 18 мая. Москва. Грамота царя Алексѣя Михайловича къ динскому воеводѣ Ивану Богдановичу Милославскому и діану Юриѣ (?) Ернлаеву.

Имъ предписывается отпустить человѣку, котораго король прислалъ въ Архангельскъ, 5.000 четвертей ржи изъ новопривознаго хлѣба по 1¼ ригсдалера за четверть.

Датскій переводъ; тамъ же, л. 178 н. о.

889 (833).—1656 г. 8 марта. Москва. Грамота царя Алексѣя Михайловича къ королю датскому Фредерику III

вѣрительная для царскаго посланника стольника князя Данила Ефимьевича Мишецкаго. Посылается онъ для поддержанiя прежнихъ добрыхъ отношенiй между дворами: отъ короля присланы давно не бывало, и царю „то показалось кабы сумнительно“.

Русскій подлинникъ и датскій переводъ (въ Russiske Acta, л. 140 н. о. и въ особомъ спискѣ). На оборотѣ подлинника адресъ, царская печать втораго образца, 12, сантиметровъ въ поперечникѣ, и отиѣтка: leffneret Inden 30 Maj 56 [персдана въ Консенгагенъ 30 мая 56]. Такого же содержанiя отиѣтка и на особомъ спискѣ перевода.—Орелъ на печати 2-го образца такой же, какъ на указанной

нодъ № 798/749; титулъ, приведенный полностью, писанъ пятью концентратическими кольцами: [въ первомъ, наружномъ]: „Божією милостию мы великіи гдѣрь царь и великіи князь Алексѣи Михайловичъ всея великія і малыя и бѣлыя Россіи самодержецъ, Московскіи, Кіевскіи, Владиміерскіи, Новгородскіи, царь Казанскіи, царь Астрараханъ (по второмъ кольцѣ); скіи, царь Сибирскіи, гдѣрь Псковскіи і великіи князь Литовскіи, Смоленскіи, Тверскіи, Волинскіи, Подолскіи, Югорскіи, Пермьскіи, Вятцкіи, Болгарскіи, гдѣрь и великіи князь Новгорода [въ третьемъ кольцѣ]: Изювские земли, Черниговскіи, Рязанскіи, Полотцкіи, Ростовскіи, Ярославскіи, Бѣлоозерскіи, Оудорскіи, Обдорскіи, Кондинскіи, Витебскіи, Мстиславскіи и всея Сѣверныя страны повели [въ четвертомъ кольцѣ]: тель и гдѣрь Иверские земли Карталипскихъ и Грузинскихъ царей и Кабардинские земли Черкасскихъ и Горскихъ князей и нымъ многимъ [въ пятомъ, внутреннемъ кольцѣ]: гдѣрствамъ и землямъ восточнымъ и западнымъ и сѣвернымъ отчичъ и дѣдичъ и наследникъ и гдѣрь и обладатель“. Изображеніе печати подобнаго образца (приложенной къ царской грамотѣ отъ 17 августа 1656 [№ 894/838]) см. въ Снимкахъ древнихъ русскихъ печатей. Москва, 1882, таблица 52. Въ архивѣ.

890 (834).—1656 г. мартъ. Москва. Грамота царя Алексѣя Михайловича къ королю датскому Фредеріку III

(дополнительная къ предыдущей). Князю Мышценкому дапо тайное порученіе, которое онъ долженъ передать царю на слонахъ.

Датскій переводъ; (въ архивѣ, Russiske Acta, л. 142 и особый списокъ). Въ концѣ приписъ: Aff Guds naade vi store herre tzar och storfyrste Alexej Migailowitz, alle store och smaa och huide Rydtzere self erholdere faderlig och forfederlig arffuing och herre och regentore haffue dette underschreffuit med voris tzarlige Maytts. egen haand. [Божією милостию мы великіи государь царь и великіи князь Алексѣи Михайловичъ всея великія и малыя и бѣлыя Россіи самодержецъ, отчичъ, дѣдичъ и наследникъ и государь и обладатель подписали оту (грамоту) нашу царскаго величества собственною рукою.— Впрочемъ см. № 894/838].

891 (835).—1656 г. 2 іюля. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредеріка III къ царю Алексѣю Михайловичу

отвѣтная на обѣ царскія грамоты отъ марта (№№ 889/833 и 890/834) и на посольство князя Мышценкаго. Изъ его устнаго сообщенія король увѣдомился о жалобахъ царя на несправды королевсы Христины и Карла

Густава шведскихъ. Король благодаритъ царя за посольство и съ своей стороны обязуется соблюдать старыя докончанія и поддерживать съ нимъ сосѣдственную дружбу. Если давно не было присылки отъ короля, то причиною этому политическія усложненія, а не охлажденіе старой дружбы и проч.

По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 144 и черновой набросокъ. Настоящую грамоту, по примѣру царской грамоты отъ марта 1656 (см. предыдущій номеръ), король подписалъ такъ: Vi Frederich dend trodio aff Guds naade Danmarchis, Norgis, Wendis och Gottis konning etc. haffuer dette med voris egen kongelige haand underskreffuit. Frederich. [Мы, Фредерикъ III, Божіею милостію король датскій, норвежскій, вендскій и готскій и проч. подписали эту (грамоту) нашею собственною королевскою рукою. Фредерикъ].

892 (836).—1656 г. 12 июля. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексѣю Михайловичу,

вѣрительная для датскаго посланника Германа Коса (Hermann Kaas).

По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 143 п. о. и черновой набросокъ.

893 (837).—1656 г. 14 июля. Копенгагенъ. Инструкція короля датскаго Фредерика III датскому посланнику Герману Косу, отправляемому къ герцогу мурландскому и къ царю Алексѣю Михайловичу.

Герцогу король посылаетъ въ подарокъ пару лошадей.—Царя Косъ долженъ заставить во враждебномъ настроеніи короля къ шведамъ. Король, въ случаѣ если онъ начнетъ со шведами войну, проситъ царя безъ него съ нимъ не мириться. Косу поручается узнать, какую помощь окажетъ царь королю деньгами въ случаѣ, если послѣдній своими флотомъ поможетъ ему овладѣть тѣмъ или другимъ мѣстомъ у Балтійскаго моря.

По датски; тамъ же, л. 145 п. о. и черновой набросокъ.

894 (838).—1656 г. 17 августа. Кунонауъ. Грамота царя Алексѣя Михайловича къ королю датскому Фредерiku III.

Царь извѣщаетъ о своихъ побѣдахъ надъ шведами, о взятіи у нихъ нѣсколькихъ городовъ и о томъ, что теперь онъ идетъ къ Ригѣ; предлагаетъ наступательный союзъ противъ шведовъ съ тѣмъ, чтобы одному безъ другого года два или три не мириться; проситъ разрѣ-

нить русскимъ купцамъ ходитъ Варяжскимъ моремъ и безошанно торгуютъ въ Давіа.

Русскій подлинникъ и датскій переводъ; въ архивѣ; на подлинникѣ крупнымъ красивымъ почеркомъ слѣдующая припись: „Вожією милостию ны великні гдѣ, царь і великні князь Алексѣй Михаиловичъ всея Великия і Малыя і Мѣлыя Росні самодержецъ, отчичъ і дѣдичъ і наслѣдникъ і гдѣ і обладатель, любя насъ, брати своего любительнаго, дѣи укрѣплении приниселъ своєю царскою самодержаншою рукою“. Впрочемъ, слова эти, какъ доказала намъ г. директоръ Императорской Публичной бібліотеки въ С.-Петербургѣ А. Ѳ. Бычковъ, писаны не самимъ царемъ *). На оборотѣ подлинника адресъ, царская печать второго образца (см. № 889/833) и отмѣтки: 1) loweret then 9 Sept. по 1656 и 2) l^e. Havn. 9 7-br. 1656 [передана въ Консенгагенъ 9 сент. 1656 г.]. На переводѣ отмѣтка подобная первой.

895 (839).—1656 г. 17 августа. Грамота царя Алексѣя Михайловича къ королю датскому Фредеріку III

отпускаемая для датскаго посланника Германа Коса.—На вѣзливости короля царь отвѣчаетъ вѣзливостями.—Съ настоящею грамотою онъ посылаетъ къ нему для государственныхъ дѣлъ посланника князя Д. Е. Мышецкаго.

Русскій подлинникъ и датскій переводъ (въ Russisko Acta, т. 148 н. о. и въ особомъ спискѣ). На оборотѣ подлинника адресъ, царская печать второго образца и отмѣтки: 1) sec. sig. le^e 27 Janu. 57 и 2) secret. sig. le^e don 27 Jan. 57 [передана мнѣ секретиромъ (?) 27 янв. 57]. Въ архивѣ.

896 (840).—1656 г. (съ 19 июля по 6 сентября). Отчетъ датскаго посланника въ (Нурляндіи и) Россіи Германа Коса на имя короля датскаго Фредеріка III.

....Косъ ведетъ съ русскимъ правительствомъ переговоры касательно совѣстной войны противъ Швеціи, принявъ царемъ на походѣ въ компанію шатръ, обѣдаетъ у него, бесѣдуетъ съ нимъ наединѣ, осматриваетъ съ его разрѣшенія крѣпость Куковаузы.

По датски; подлинникъ; въ архивѣ.

897 (841).—1656 г. 17 сентября. Наказная рѣчь, переданная русскимъ посланникомъ княземъ Д. Е. Мышецкимъ королю датскому Фредеріку III.

Упомянувъ о своемъ первомъ посольствѣ и о посольствѣ Коса, Мышецкій побуждаетъ короля начать въ нынѣшнемъ году совѣстно

*) Снимокъ подписи см. въ Московскихъ Вѣдомостяхъ 1889 г., № 38.

съ царемъ войну противъ шведовъ, (желающихъ стать едиными господами на Варяжскомъ морѣ) и одинъ безъ другого въ теченіе года, двухъ или трехъ лѣтъ не мириться. На царскую грамоту, подписанную до самими царемъ, Мышецкій проситъ отвѣта за королевескою подписью.

Датскій переподъ; въ архивѣ, Russisko Acta, л. 153 п. о.; озаглавленъ: *Translat. af det kongelige sendte budde sendt 17 Sept. 1656* [переводъ того, что передалъ русскій посланникъ 17 сент. 1656].

898 (842).—1656 г. 17 сентября. Копенгагенъ. (Другая) наизнанная рѣчь, переданная русскимъ посланникомъ княземъ Д. Е. Мышецкимъ датскому королю Фредерику III.

Шведскій король взялъ многія польскія и литовскія мѣста хитростію, дѣлая видъ, что воюетъ съ Польскою, какъ союзникъ царя; затѣмъ перешелъ чрезъ Польшу и Вилію на царскую сторону и взялъ нѣкоторые польскіе и литовскіе города, уже поддавшіеся царю; написалъ къ запорожскимъ черкасамъ, къ Василию Золотаренко (Золотарю), побуждая ихъ отложиться отъ царя; въ грамотѣ къ царю умалилъ царскій титулъ и т. п. Всѣмъ этимъ король шведскій нарушилъ докончанье съ царемъ.—Царь долже не желаетъ терпѣть его неправдъ и будетъ съ нимъ воевать.

Датскій переподъ; въ архивѣ, Russisko Acta, л. 156; озаглавленъ: *translation aff det kongelige sendte budde sendt 17 Sept. 1656* [переводъ того, что передалъ русскій посланникъ на частной аудіенціи въ Копенгагенѣ 17 сент. 1656].

899 (843).—1656 г. 23 сентября. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексѣю Михайловичу.

Король не можетъ такъ скоро рѣшиться на войну противъ шведовъ. По датски; въ архивѣ, Russisko Acta, л. 156 п. черновой набросокъ)

900 (844).—1656 г. 23 сентября. Копенгагенъ. Предложенныя (датчанами) условія докончанія между Россією и Данією.

Датскимъ купцамъ должна быть предоставлена полная торговля въ Россіи, право заводить канатныя фабрики, ставить въ главныхъ городахъ церкви и т. п.

По датски; тамъ же, л. 156 п. два черновыхъ наброска.

901 (845).—1656 г. 29 (17 ?) сентября. Наказная рѣчь, переданная русскимъ посланникомъ княземъ Д. Е. Мышцкимъ королю датскому Фредериду III.

(....) Царю извѣстно также, что шведскій король нарушилъ до-кончаніе съ королемъ датскимъ, вторгнувшись безъ объявленія войны въ Гольштинію, и стремится стать единымъ господиномъ на Варяжскомъ морѣ. Теперь король датскій можетъ противостоять ему и, соединившись съ царемъ, вести противъ него войну. Мышцкій проситъ у короля написать царю отвѣтъ на его грамоту и подписать оный такъ же, какъ подписана грамота царя.

Датскій переводъ; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 153; озаглавленъ: „dend liden rolde“ [малый столбецъ]; въ концѣ дата 29 сентября.—Судя по содержанію, это какъ бы продолженіе (второй) наказной рѣчи отъ 17 сентября (№ 898/842), вслѣдъ за которою и вписанъ настоящій переводъ въ Russiske Acta. Не представляется ли этотъ „малый столбецъ“ оторваннымъ окончаніемъ общаго „большого столпа“

902 (846).—1657 г. 10 июня. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексію Михайловичу.

Согласно желанію царя король объявилъ войну шведамъ.

По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 157.

903 (847).—1657 г. 5 августа. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексію Михайловичу.

Король, начавши воевать со шведами, падѣется, что и царь будетъ дѣйствовать противъ него всѣми средствами и не заключитъ съ нимъ отдѣльнаго мира. Посланному наказано войти по этому предмету въ болѣе обстоятельное сношеніе съ царемъ.

По датски; тамъ же, л. 158 и черновой набросокъ. Подъ текстомъ, запечатаннымъ въ Russiske Acta, слѣдующая отыѣтка: NB. Neden vnder samme breff blef skreffuit aff Kong. Mt. selff saaledis: Wi Frid. d. 3-die med Guds naade Danm., Norges, Vendes och Gothes Konning huff til stadfestelse dette til woris elsch kiere h. brøder med ogon kongolig haand skreffuit. Fridorich. [NB. Подъ этою грамотою его королевскимъ величествомъ самимъ написано такъ: мы, Фредерикъ 3-й, Божіею милостію король датскій, норвежскій, вендскій и готскій, для укрѣпленія приписали это къ нашему любезному дорогому брату собственною королевскою рукою. Фредерикъ].

904 (848).—1657 г. 7 августа. Копенгагенъ. Инструкція короля датскаго Фредерика III датскому посланнику Гансу Ольделанду, отправленному въ Россію.

Ольделандъ долженъ выразить готовность короля не только подтвердить прежнія докончанія съ царемъ, но и заключить съ нимъ болѣе тѣсный наступательный союзъ противъ Густава Адольфа.—Приводятся условія этого союза.

По датски; тамъ же, л. 159 п. о. и черновой набросокъ.

905 (849).—1657 г. 7 августа. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексею Михайловичу,

вѣрительная для датскаго посланника Ганса Ольделанда.

По датски; тамъ же, л. 162 п. о. и черновой набросокъ.

906 (850).—1658 г. 25 апрѣля. Москва. Грамота царя Алексея Михайловича къ королю датскому Фредерику III.

Отпускъ королевскому посланнику Гансу Ольделанду.

Русскій подлинникъ и датскій переводъ (въ Russiske Acta, л. 164 и въ особомъ спискѣ). На оборотѣ подлинника адресъ, царская печать второго образца и отиѣтка: Hans Oldeland med sig hjem fört den 26 Junj 1658 [Гансъ Ольделандъ привезъ съ собою домой 26 іюня 1658]. Отиѣтка такого же содержанія значится и на датскомъ переводѣ (какъ въ Russiske Acta, такъ и на особомъ спискѣ). Въ архивѣ.

907 (851).—1658 г. 17 іюня. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Фредерика III къ датскому посланнику въ Россію Гансу Ольделанду,

предписывающее ему объявить царю, что король былъ вынужденъ заключить миръ со Швеціею.

По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 163 п. о. и черновой набросокъ.

908 (852).—1658 г. 29 іюня. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Фредерика III къ русскимъ приказнымъ,

уполномочивающее Гаврила Марцелла доставить изъ Архангельска въ Голландію разрѣшеннымъ къ вывозу изъ Россіи 10 тысячъ четвертей ржи.

По датски; тамъ же, л. 168 и черновой набросокъ.

909 (9).—1657 г. 21 сентября—16 июля 1658 г. Вѣдомость надержкамъ по путешествію въ Москву датскаго посланника Ганса Ольделанда.

По датски; тетрадь in 8°, заключающая 13 исписанныхъ страницъ; въ архивѣ.

910 (853).—1658 г. 14 ноября. Копенгагенъ. Инструкція короля датскаго Фредерика III датскому посланнику Гансу Ольделанду, (вторично) отправляемому въ Россію.

Посланникъ долженъ извиниться за короля предъ царемъ по поводу того, что король заключилъ со шведами миръ (онъ былъ вынужденъ къ этому „песляханными морозами“ *). Посланнику предложается выразить снова готовность Фредерика вступить съ царемъ въ союзъ противъ Густава Адольфа. Приводятся условія этого союза.

По датски; въ архивѣ, Russiske Aet, л. 168 и черновой набросокъ.

911 (854).—1658 г. 14 ноября. Копенгагенъ. Полномочія, данныя королемъ датскимъ Фредерикомъ III, датскому посланнику въ Россію Гансу Ольделанду

на веденіе переговоровъ съ царскими приказными.—Король обязуется подтвердить то, что будетъ заключено съ нимъ Ольделандомъ.

По датски; тамъ же, л. 172 и черновой набросокъ.

912 (855).—1659 г. 14 ноября. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексѣю Михайловичу

вѣрительная для датскаго посланника Ганса Ольделанда.

По датски; тамъ же, л. 172 п. о. и черновой набросокъ.

913 (856).—(1659 г.?) Царя Алексѣя Михайловича отвѣтъ Теодоромъ Теодоровичемъ Волонскимъ, Иваномъ Аванасъевичемъ Гавреневымъ, душимъ діаконъ Алмазомъ Ивановымъ и діаконъ Ефимомъ Юревымъ датскому посланнику Гансу Ольделанду.

Царь готовъ на союзъ съ королемъ противъ Шведіи; отпускаетъ ему безденежно изъ Архангельска 10.000 четвертей хлѣба; на просьбу короля уступить ему, по завоеваніи, Эзель и Коливанъ отвѣчаетъ, что прежде времени о томъ договариваться не годится; торопитъ короля

*) Боже подробнаго объясненія въ грамотѣ нѣтъ. На самоѣ дѣлѣ сильныя морозы дали возможность Густаву Адольфу и его войску перейти по льду на датскіе острова.

заключеніемъ союза; заключеніе мира со Швеціею въ нелюбе ему не ставитъ, полагая, что то учинилось отъ большого принужденія.

Русскій подлинникъ и датскій переводъ (въ Russiske Acta, л. 164 н. о. и въ особомъ спискѣ). На оборотѣ подлинника отиѣтка, что грамота привезена Ольделандомъ 26 іюня 1658 г. (?). Въ Russiske Acta переводъ помѣченъ 26 января 1658 г.; но изъ самаго содержанія документа видно, что это отиѣтъ на второе посольство Ольделанда; слѣдовательно, его можно отнести только къ самому концу 1658 или же (съ большею вѣроятностію) къ началу 1659 г. На особомъ спискѣ перевода вверху стоятъ слова: Блж Іс Христъ съ Бжій живаго аминь. Въ архивѣ.

914 (857).—1659 г. (11 октября). „Отчетъ“ датскаго посланника Ганса Ольделанда объ отиѣтѣ царя Алексѣя Михайловича на его посольство.

Царь заключилъ миръ со шведами, желаетъ того же и королю датскому. Хотя король и не упоминаетъ въ своей грамотѣ о подаренной ему царемъ ржи, тѣмъ не менѣе его царское величество разрѣшаетъ ему купить 5000 четвертей по 1 $\frac{1}{2}$, ригсдалера.—Съ королевѣ польскимъ царь готовъ помириться. Относительно удовлетворенія герцога курляндскаго царь говорилъ шведскимъ посланцъ и обослалъ съ самимъ королевѣмъ шведскимъ.

По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 173 н. о. и особый списокъ. Въ Russiske Acta къ заглавію: Hans Oldelands relation и проч. прибавлено: aff Hans Oldeland leffueret i cantzeliet den 11 Octob. 1659 [передано Гансомъ Ольделандомъ въ канцелярію 11 октября 1659].

915 (858).—1659 г. Отиѣтъ русскихъ бояръ датскому посланнику Гансу Ольделанду.

Одинаковаго содержанія съ предыдущимъ номеромъ.

По датски; тамъ же, л. 174 н. о.

916 (859).—1659 г. 18 мая. Москва. Наказъ царя Алексѣя Михайловича „на Давиду стольнику Ивану Богдановичу Милославскому да діакну Ларіону Ермолаеву“.

Имъ предписывается опустить изъ Архангельска тому, кого пришлетъ датскій король, 5 тысячъ четвертей ржи изъ повопризвознаго хлѣба, который бы не былъ гнилъ и не подмоченъ, цѣною за четь по 1 $\frac{1}{2}$, сѣмька.

Русская копія и датскій переводъ (въ Russiske Acta, л. 178 н. о. съ ошибочною датю 7163 года и въ особомъ спискѣ); въ архивѣ.

917 (80).—1658 г. 20 ноября.—1659 г. 10 октября. Приходе-расходная кѣдо-
мость „по послѣдному путешествію въ Месену“ (датскаго посланника Ганса
Оддлаанда).

По датски; тетрадь in 8°, заключающая 20 написанныхъ стра-
ницъ; въ архивѣ.

918 (860).—1660 г. 8 апрѣля. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фре-
дерика III къ царю Алексѣю Михайловичу.

Король благодаритъ царя за отпускъ 5000 четвертей ржи по 1½,
ригсдалера и сообщаетъ о посылкѣ въ Архангельскъ комиссара для
принятія оной и доставленія въ голштинскія крѣпости.—Король пред-
стательствуетъ за полковника (oberste) Баумана, прося отпустить его,
согласно обѣщанію.

По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 177 н. о. и черновой
набросокъ.

919 (861).—1660 г. 17 июня. Месена. Грамота царя Алексѣя Михайловича къ
королю датскому Фредерику III

о посылкѣ къ нему въ отвѣтъ на посольство Ольдлаанда жильца
Якова Романовича Кокошкина да подъячаго Алексѣя „Перовръева“.

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ (въ Russiske Acta, л.
182 н. о. и въ особомъ спискѣ). На оборотѣ подлинника адресъ,
царская печать втораго обрамъ и подпись: Io: i cantzliet den 11
8-br. 60 [перезана въ канцелярію 11 октября 60].—Въ Russiske Acta
переводъ озаглавленъ: Schriffvolaze fra Grotfyrsten med Jacob Roma-
novitz Sokoskin indleffuerit den 11 Octobr. 1660 [грамота отъ вели-
каго князя, доставленная съ Яковомъ Романовичемъ Кокошкинымъ
11 октября 1660]. Соответствующая отмѣтка стоитъ и на особомъ
спискѣ перевода. Въ архивѣ.

920 (862).—1660 г. 26 июня. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фреде-
рика III къ царю Алексѣю Михайловичу.

Петру Марцеллу и Тилеману Аксмѣ, по контрактамъ ихъ съ
казною, уплатили мѣдными деньгами вмѣсто серебряныхъ. Король про-
ситъ ихъ удовлетворить.

По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 179 и черновой на-
бросокъ.

921 (863).—1660 г. 30 августа. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексѣю Михайловичу

рекомендательная для полковника Максимилиана Напкратъ Буйрена (Maximilian Rapcratius Buihren), желающаго поступить на службу къ царю.

По датски; тамъ же, л. 182 и черновой набросокъ.

922 (864).—1660 г. 24 октября. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексѣю Михайловичу.

Король уведомляетъ царя о получениі его грамоты отъ 17 іюня, привезенной Л. Р. Кокоскинымъ, (№ 919/861), о безотлагательной аудиенціи, данной ему послѣднему и о своемъ провозглашеніи наследственнымъ королемъ Даніи.

По датски; тамъ же, л. 183 н. о. и три черновыхъ наброска.

923 (865).—1661 г. 22 марта. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Фредерика III къ голландскимъ Генеральнымъ Штатамъ

о поѣздкѣ въ Амстердамъ и оттуда въ Архангельскъ московскаго посланника Ікова Романовича Кокоскина. Король проситъ Штаты оказать ему покровительство и содѣйствіе въ его путешествіи.

По нѣмецки; черновой набросокъ; въ архивѣ.

924 (866).—1662 г. 20 марта. Москва. Грамота царя Алексѣя Михайловича къ королю датскому Фредериду III.

Царь посылаетъ къ королю пословъ своихъ Григорія Борисовича и Богдана Ивановича Нащокинныхъ да діака Аврама Кошѣева, а напередъ ихъ посылаетъ съ настоящею своею грамотою жильца своего Івана Назухина и проситъ короля велѣть принять и отпустить названныхъ пословъ съ честью.

Русскій подлинникъ, писанный уставомъ, и датскій переводъ (въ Russiske Acta, л. 185 и въ особомъ спискѣ). На оборотѣ подлинника адресъ и слѣдъ царской печати втораго образца. На переводѣ какъ въ Russiske Acta, такъ и на особомъ спискѣ отмѣтка о томъ, что грамота доставлена 5 іюня 1662 г. Въ архивѣ.

925 (867).—1662 г. 31 мая. Москва. Грамота царя Алексѣя Михайловича къ королю датскому Фредериду III

вѣрительная для русскихъ пословъ дворянина и намѣстника козельскаго Григорія Борисовича и дворянина и намѣстника кадойскаго Богдана Ивановича Нащокинныхъ да діака Аврама Кошѣева.

Русскій подлинникъ и датскій переводъ (въ Russiske Acta, л. 186 и въ особомъ спискѣ). На оборотѣ подлинника адресъ и царская печать второго образца. На особомъ спискѣ перевода отиѣтка: Offuorgiffuet i 1662, dor gosndtore hliid kom., ooh beoom recreditif don 5 Martij 1663 [передана въ 1662 г., когда прибыли сюда послы; получив (они) отпускую грамоту 5 марта 1663 г.]. Въ архивѣ.

926 (868).—1662 г. 22 июня. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексѣю Михайловичу

отиѣтная на царскую грамоту отъ 20 марта (№ 924/866). Король обязуется оказать почтительный пріемъ царскимъ посланцѣмъ.

По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 185 н. о. и черновой набросокъ.

927 (869).—1662 г. 31 июля. Москва, поместная палата. Грамота царя Алексѣя Михайловича къ королю датскому Фредерику III,

напоищенная привѣтствіями, завѣреніями въ дружбѣ и благопожеланіями.

Русскій или вѣрнѣе церковно-славянскій подлинникъ и датскій переводъ (въ Russiske Acta, л. 186 н. о. и въ особомъ спискѣ). Подлинникъ писанъ уставомъ; кругомъ всего листа по краю узкая золотая кайма или ободокъ; кромѣ того кругомъ текста сверху, съ боковъ и снизу всякія украшенія золотомъ и отчасти чернью; наверху по срединѣ изображены два единорога, поддерживающіе щитъ съ двуглавымъ орломъ, а по сторонамъ на жердяхъ двѣ птицы; на оборотѣ адресъ, слѣдъ царской печати второго образца и отиѣтка: le¹ j 10-br. 1662 [передана 1 декабря 1662].—Въ архивѣ.

928 (870).—1663 г. 5 марта. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексѣю Михайловичу.

Отпуска русскимъ посланцѣмъ Г. В. и В. Н. Пацкинымъ и А. Коцѣву.

По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 188 н. о. и черновой набросокъ.

929 (871).—1663 г. 5 марта. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексѣю Михайловичу

отиѣтная на царскую грамоту отъ 31-го июля 1662 г. (№ 927/869). Привѣтствія, благопожеланія и завѣренія въ дружбѣ.

По датски; тамъ же, л. 189 и черновой набросокъ.

930 (872).—1663 г. 26 марта (26 мая?). Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексѣю Михайловичу.

Король, вслѣдствіе ходатайства Гавріила Марцелла (Марселлуса), просить царя снять оналу съ его брата Петра Марцелла (Марселлуса), возвратить этому послѣднему чугупный заводъ и товары, сскастрованные Родивопомъ Матвѣевичемъ Стрѣшневимъ и проч.

По пѣмечки; въ архивѣ, Auslând. Registr. и черновой набросокъ, (помѣченный въ датѣ 26-мъ мая).

931 (873).—1663 г. 29 марта. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексѣю Михайловичу.

Король сообщаетъ, что два раза напрасно посылать въ Архангельскъ за обѣщанными 5-ю тысячами четвертями ржи, и просить убытки, отъ того происшедшіе (8000 ригсдалеровъ), возвратить по-славнопну, толмачу Якову Шрэдери. Просить также велѣть отпустить 5 тысячъ четвертей ржи или въ замѣнъ ее пеньки, за которую будетъ послано (какъ и за тѣми 5-ю тысячами пудовъ сѣ, что поднесены королю русскими послами на первой аудіенціи).

По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 190 и черновой набросокъ.

932 (874).—1663 г. 2 (7 ?) апрѣля. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексѣю Михайловичу

съ просьбою отпустить со службы королескаго подданнаго Николая Баумана.

По датски; тамъ же, л. 191 н. о. и черновой набросокъ. Въ Russiske Acta грамота датирована 7-мъ апрѣля; черновой же набросокъ помѣченъ на оборотѣ 2-мъ апрѣля и въ его датѣ цифра 7 опредѣлена равнымъ образомъ на цифру 2.

933 (875).—1663 г. 3 апрѣля. Копенгагенъ. Инструкція короля датскаго Фредерика III толмачу русскаго языка Якову Шрэдери (Шрэдери), посылаемому въ Москву,

по содержанію соотвѣтствующая № 931/873 съ болѣшими, однако, подробностями.

По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 192 и черновой набросокъ.

934 (876).—1663 г. 2 іюня. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексѣю Михайловичу.

Королескому комиссару въ Амстердамъ Гавріилу Марцеллу Петръ Марцеллъ, при устройствѣ чугупнаго завода въ Россіи, задол-

жалъ 15 тысячъ рублей и послать было ему изъ Архангельска въ уплату этого долга товары, но послѣдніе, по приказанію царя, были задержаны Родиономъ Матѣевичемъ (Matzowitz) Стрѣшневимъ. Король проситъ царя возвратить эти товары Петру Марцеллу или уплатить ему ихъ стоимость, и предоставить ему снова пользованіе его чугунинымъ заводомъ.

По датски; тамъ же, л. 195 и черновой набросокъ (съ первоначальною датю 29-го мая, впоследствии переправленною на 2-е іюня).

935 (877).—1663 г. 3 іюля. Москва. Письмо Николая Баумана къ королю датскому Фредеріку III.

Бауманъ желаетъ выйти изъ русской службы. Онъ благодаритъ короля за его представительство у царя, которое, однако, не помогло. Чѣмъ усерднѣе Бауманъ служитъ, тѣмъ упорнѣе удерживаетъ его московское правительство. Онъ снова прибѣгаетъ къ королю.

Нѣмецкій подлинникъ; въ архивѣ.

936 (878).—1663 г. 13 іюля. Москва. Грамота царя Алексѣя Михайловича къ королю датскому Фредеріку III

отвѣтная на королевскую грамоту отъ 29 марта (№ 931/873). Парочныхъ порожнихъ кораблей за 5 тысячами четвертей ржи въ Архангельскъ не бываю, и убыткамъ быть не съ чего. Царь велѣлъ отпустить Якову Шпретеру 5 тысячъ пудовъ пеньки.

Русскій подлинникъ и датскій переводъ (въ Russisko Acta, л. 196 и въ особомъ спискѣ). На оборотѣ подлинника адресъ, царская печать второго образца и между прочимъ отлѣтка: *er ankommet med Jacob Skroder* [прибыла съ Яковомъ Шпретеромъ]. Въ Russisko Acta указанъ сверхъ того и день полученія грамоты—29-го марта. Въ архивѣ.

937 (879).—1664 г. 25 ноября. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредеріка III къ царю Алексѣю Михайловичу

съ повторительною просьбою о „полномъ“ прощеніи Петра Марцелла и о возвращеніи ему какъ чугуинаго завода, такъ и задержанныхъ Стрѣшневимъ товаровъ.

По датски; въ архивѣ, Russisko Acta, л. 199.

938 (880).—1665 г. 14 февраля. Москва. Грамота царя Алексѣя Михайловича къ королю датскому Фредеріку III.

Царь проситъ короля способствовать заключенію мира между нимъ, царемъ, и королемъ Яномъ Казимиромъ и послать для этого

своихъ пословъ въ Польшу. Царь и цесаря римскаго просилъ о посредничествѣ въ этомъ дѣлѣ. Грамота посылается съ П. Марцелломъ.

Русскій подлинникъ и датскій переводъ (въ Russisko Acta, л. 201 и въ особомъ спискѣ); на оборотѣ подлинника адресъ и царская печать второго образца. Въ Russisko Acta отмѣчено, что грамота передана Петромъ Марцелломъ въ августѣ 1665 [не въ концѣ ли юля? см. № 941/882]. На оборотѣ особаго списка перевода надпись: Denne offuerættelse hæffuer jeg giordt det beste jeg kand och forstaar, mens i det rydscho broff ere atschillige oord, som jeg icke forstaar, dog forhaaber jeg att meningen aff breffuit ndi offuersættelsen er treffod [этотъ переводъ я сдѣлалъ какъ только сумѣлъ лучше, но въ русской грамотѣ есть нѣсколько словъ, которыхъ я не понимаю; однако я надѣюсь, что (обыкновенный) смыслъ грамоты передать въ переводѣ (вѣрно)] Въ архивѣ.

939 (881).—1665 г. 18 февраля. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексѣю Михайловичу

съ повторительною [см. № 932, 874] просьбою объ отпускѣ датскаго подданнаго Николая Баумана, служба котораго нужна де самому королю, и который, быть можетъ, отъ того не возвращается, что задерживается царемъ.

Но датски; въ архивѣ, Russisko Acta, л. 200 и. о. и черновой набросокъ.

940 (0).—1665 г. 10 июня. Вѣна. Грамота цесаря римскаго Леопольда I къ царю Алексѣю Михайловичу

отпускная для царскаго посланника Петра Марцелла.

Но латини; списокъ, озаглавленный: copia recedentialium caesar. ad magnum ducem Moscoviae pro Petro Marsilio 10 Junij an 1665; въ архивѣ.

941 (882).—1665 г. 27 юля. Копенгагенъ. Рѣчь или посольство Петра Марцелла, переданное на письмѣ королю датскому Фредерику III.

Просьба о посредничествѣ между царемъ и королемъ польскимъ.

Нѣмецкій подлинникъ; текстъ занесенъ въ Russisko Acta, л. 203 и. о.; въ архивѣ.

942 (883).—1665 г. 25 августа. Копенгагенъ. Письмо Петра Марцелла къ королю датскому Фредерику III.

Марцеллъ проситъ короля объ отвѣтѣ на свое предложеніе; на-

мекать на невыгоду для самого короля отказать царю въ посредничествѣ и тѣмъ вынудить его обратиться къ другимъ государямъ.

Нѣмецкій подлинникъ; въ архивѣ.

943 (884).—1665 г. 5 сентября. Нопенгагенскій замокъ. Отвѣтъ короля датскаго Фредерика III Петру Марцеллу на его посольство (№ 941/882).

Король принимаетъ на себя посредничество въ дѣлѣ примиренія царя съ королѣмъ польскимъ, которому пишетъ по этому предмету письмо.

По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 206 и черновой набросокъ. Въ Russiske Acta документъ озаглавленъ: Svar under kong. Mts. segel alene til den rydscho gisante и проч. [отвѣтъ русскому посланнику за одною лишь королевскою печатью (т. е. безъ подписи) и проч.]

944 (885).—1665 г. 5 сентября. Нопенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексѣю Михайловичу

отпускающа для царскаго посланника Петра Марцелла.

По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 207 и черновой набросокъ.

945 (886).—1665 г. 8 сентября. Нопенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексѣю Михайловичу

отвѣтная на царскую грамоту отъ 13 іюля 1663 г. по дѣлу о неотпущенныхъ 5-ти тысячахъ четвертяхъ ржи. Король называетъ по имени лицо, ходившее за этою рожью на корабляхъ въ Архангельскъ, снова требуетъ возмѣщенія убытковъ, причиненныхъ въ этомъ дѣлѣ (датскому правительству), и проситъ, чтобы (впередъ) къ грамотамъ его относились съ большимъ уваженіемъ (грамотою отъ 13 іюля 1663 г. царь косвеннымъ образомъ уличалъ его въ неправдѣ).

По датски; тамъ же, л. 207 и. о. и черновой набросокъ.

946 (887).—1665 г. 8 сентября. Нопенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексѣю Михайловичу.

Король проситъ объ удовлетвореніи датскаго подданнаго Давыда Бахарахта, коему царскіе приказши не платятъ по двумъ контрактамъ, касающимся пороховыхъ заводовъ, несмотря на исправную поставку имъ пороха и починку на его счетъ одного изъ заводовъ, который сильно пострадалъ отъ „несчастья“.

По датски; тамъ же, л. 208 и. о.

947 (888).—1667 г. 31 мая. Москва. Грамота царя Алексѣя Михайловича къ королю датскому Фредернику III.

Между царемъ и королемъ польскимъ заключено перемиріе на 13½ лѣтъ. Въ теченіе этого времени они должны искать вѣчнаго мира; если же не заключатъ оного, то должны обратиться къ посредничеству иностранныхъ государей. — Царь напередъ обрѣцается къ королю датскому.

Русскій подлинникъ и датскій переводъ (въ Russiske Acta, л. 209 н. о. и въ особомъ спискѣ); на оборотѣ подлинника адресъ, слѣдъ царской печати второго образца и надпись: leff. 25 Jul. 1667 [передана 25 июля 1667]. Въ Russiske Acta отмѣчено о передачѣ грамоты 27 июля; на особомъ спискѣ перевода, въ тождественной отмѣткѣ, 27 июля переправлено на 25. Вслѣдъ за текстомъ перевода въ Russiske Acta написано слѣдующее замѣчаніе: Ni. Vdi denne nest offuonskr.: grotfyrstens skriffvolazo til Hans Kongl. Mt. or grotfyrstens titel fuldkommen indført, huorefter titelo i følgende breff or fuldt, och det i synderlighed for den naarsag, efftersom den icko offueroenskommer med nogle aff titlerne i de foregaaende breffue, thj i dette siste ere adskillige provincier och steder vdolat, som for haffuer lagt til cron Pohlen huilche grotfyrsten vden tuiff i det tractat vom i dette breff ommeldia, haffuer igien med titulen maat cedere. [Въ выписанной выше грамотѣ великаго князя къ его королевскому величеству титулъ великаго князя приведенъ полностью (въ этомъ видѣ онъ встрѣчается и въ послѣдующихъ грамотахъ) по той причинѣ, что онъ не соотвѣтствуетъ титулу вѣдѣствующихъ грамотъ, ибо изъ него выпущены (имена) нѣкоторыхъ принадлежавшихъ сперва коронѣ польской областей и городовъ, кои по договору, упоминаемому въ настоящей грамотѣ, великій князь безъ сомнѣнія долженъ былъ снова уступить (Польшѣ) вмѣстѣ съ (ихъ) титуломъ].—Въ этой грамотѣ, противъ прежняго титула, [см. описаніе царской печати подъ № 889/833] выпущены наименованія: „литовскій..., волыпскій, подольскій, ... пологскій..., витебскій, мстиславскій“. Въ архивѣ.

948 (889).—1667 г. 16 августа. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексѣю Михайловичу

отвѣтная на царскую грамоту отъ 31 мая (№ 947/888). Король изъявляетъ удовольствіе по поводу заключенія перемирія между царемъ и королемъ польскимъ и выражаетъ готовность способствовать заключенію между ними вѣчнаго мира.

По датски; въ архивѣ, Russiske Acta, л. 212.

949 (890).—1668 г. 20 июля. Копенгагенъ. Промение Конрада Тетинга къ королю датскому Фредерику III.

Царскіе купцы въ Архангельскій взломали пакгаузъ Тетингова похребеннаго Магнуса Гелюка и пограбили его товары за долги другого лица. Гелюкъ, вотъ уже четыре года, какъ понапрасну хлопочетъ въ Москвѣ. Дѣло его до царя не доходитъ. Тетингъ проситъ короля о заступничествѣ предъ царемъ.

По пѣмсецъ; подлинникъ (два совершенно тождественныхъ экземпляра); въ архивѣ.

950 (891).—1668 г. 10 сентября. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексѣю Михайловичу.

Король предстательствуетъ предъ царемъ по дѣлу Конрада Тетинга (см. его променіе, № 949/890).

По датски; въ архивѣ, Russisko Acta, л. 213 и два черновыхъ наброска. Одинъ датированъ 1 августа; на другомъ первоначально стояло „den Aug.“; въ послѣдствіи же слово „Aug.“ зачеркнуто и замѣнено датой „10 Sept.“

951 (892).—1668 г. 12 сентября. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексѣю Михайловичу.

рекомендательная для доктора медицины и философіи Пилъса Андерссена, который служилъ королю и герцогу курляндскому, а теперь желаетъ поступить на царскую службу.

По датски; въ архивѣ, Russisko Acta, л. 213 н. о. и черновой набросокъ.

952 (893).—1668 г. 30 декабря. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Фредерика III къ царю Алексѣю Михайловичу

рекомендательная для „морского капитана“ Петра Марцелла младшаго, котораго король отправляетъ въ Россію.

По датски; тамъ же, л. 214 н. о. и черновой набросокъ.

953 (894).—(1670 г.). Отвѣтъ о томъ, что въ 1669 года по мартъ 1670 г. переписки между датскими и русскими дворами не было.

По датски; тамъ же, л. 215.

954 (895).—1670 г. 2 марта. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана V къ царю Алексѣю Михайловичу

извѣстительная о смерти короля Фредерика III и о востшествіи его, Христіана V, на датскій престолъ.

По датски; въ архивѣ, въ входящей—исходящей книгѣ Московитиска Sager, л. 1.

955 (896).—1670 г. 2 марта. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христиана V къ Петру Марцеллу

съ приказаніемъ передать королевскую грамоту (отъ 2-го же марта, см. № 954/895) царю.

По датски; тамъ же, л. 2.

956 (897).—1670 г. 7 декабря. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана V къ царю Алексѣю Михайловичу

съ просьбою отпустить изъ Россіи въ Давію Николая Баумана (См. №№ 932/874 и 939/881).

По датски; тамъ же, л. 2 п. о. и черновой набросокъ.

957 (898).—1671 г. 22 февраля. Москва. Грамота царя Алексѣя Михайловича къ королю датскому Христиану V.

Въ отвѣтъ на грамоту покойнаго короля Фредерика III [№ 939/881?] царь отвѣчалъ, что генералъ-поручика Николая Бовмана, противъ его воли, держать у себя не станетъ, но что ему вѣрно побыть на Москвѣ, „покаместа у него противъ его вымысла полковому строенью всякие вымышленные дѣла въ совершенъ приведены будутъ“.—Нимѣ царь отпускаетъ его къ королю.

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ (въ Moscow. Sager, л. 3 и въ особомъ синскѣ). На оборотѣ подлинника адресъ, слѣдъ царской печати второго образца и отиѣтка по датски о содержаніи и датѣ грамоты. Въ архивѣ.

958 (899).—1671 г. 28 февраля. Москва. Отставка генерала Николая Баумана.

Онъ поступилъ на службу къ царю въ 1658 г., въ 1660 произведенъ въ генералъ-лейтенанты, а въ 1668—въ (полные) генералы.

Нѣмецкій переводъ (?); въ архивѣ, Moscow. Sager, л. 4 и въ особомъ синскѣ.

959 (900).—1671 г. 2 марта. Москва. Грамота царя Алексѣя Михайловича къ королю датскому Христиану V

отвѣтная на королевскую грамоту отъ 2 марта 1670 г. (№ 954/895) съ выраженіемъ соболѣзпованія по поводу смерти его отца и съ пожеланіями по случаю востества его на престолъ.

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ (въ Moscow. Sager, л. 5). На оборотѣ подлинника адресъ, слѣдъ царской печати второго образца и отиѣтка (2-мя разными почерками) о содержаніи и датѣ грамоты. Въ архивѣ.

960 (901).—1671 г. 16 октября. Грамота короля датскаго Христіана V къ царю Алексію Михайловичу

извѣстительная о рожденіи у королевы датской Шарлоты Амалии сына.

По датски; въ архивѣ, Moscow. Sager, л. 7 и черновой набросокъ.

961 (902).—1672 г. 17 января. Моева. Грамота царя Алексія Михайловича къ королю датскому Христіану V

привѣтственная по случаю рожденіи сына у датской королевы Харалоты Амалии (отвѣтъ на предыдущій номеръ).

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ (въ Moscow. Sager и въ особомъ спискѣ). Въ подлинникѣ именозваніе королевы писано золотомъ, также какъ именозваніа царя и короля. На оборотѣ адресъ, слѣдъ царской печати третьяго образца и отиѣтка по датски о содержаніи грамоты съ точною датою 20 января, перешедшею и въ переводъ (какъ въ Moscow. Sager, такъ равно и въ особый списокъ). Печать, разбиравшаяся на куски, находится при документѣ; въ поперечникѣ она имѣетъ 13, сантиметровъ; у орла въ запахъ скипетръ и держава; по сторонамъ его изображеніе шести храмовъ (по три съ каждой стороны); надъ храмами слѣдующія буквы, по одной надъ каждымъ: В, М, Б, В, З, С; въ нижней части, подъ орломъ, другъ противъ друга два войска, вооруженныя копьями и алебардами. На краю печати титулъ въ одномъ кольцѣ: Божіею милостію великій гдѣрь царь и великій князь Алексѣи Михайловичъ всея великія и малыя и бѣлыя Росіи самодержецъ и многихъ гдѣрствъ и земель восточныхъ и западныхъ и сѣверныхъ отчичъ и дѣдичъ и наслѣдникъ и гдѣрь и обладатель. (Сличъ съ изображеніемъ печати въ „Синникахъ древнихъ русскихъ печатей. Москва, 1882 г., таблицы 63 и 64). Въ архивѣ.

962 (903).—1672 г. 8 апрѣля. Нопенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана V къ царю Алексію Михайловичу

вѣрительная для Магнуса Гѣ (Magnus Gise), посылаемаго въ Москву въ качествѣ датскаго министра-резидента.

По датски; въ архивѣ, Moscow. Sager, л. 10 и два чернов. наброска.

963 (904).—1672 г. 26 июня. Москва. Грамота царя Алексѣя Михайловича къ королю датскому Христіану V

извѣстительная о рожденіи царевича Петра.

Нѣмецкій переводъ; въ архивѣ, Moscow. Sager, л. 7 н. о. и въ особомъ спискѣ.

964 (905).—1672 г. 12 сентября. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана V къ царю Алексѣю Михайловичу

поздравительная по случаю рожденіи царевича (отвѣтъ на предыдущій номеръ).

По датски; въ архивѣ, Moscow. Sager, л. 8 н. о. и черновой набросокъ.

965 (906).—1672 г. 11 октября. Москва. Грамота царя Алексѣя Михайловича

прѣзжая для Емельяна Украинцева, посланнаго къ королю шведскому Карлу, королю датскому Христіану и къ голландскимъ Генеральнымъ Штатамъ.

По латыни; въ архивѣ, Moscow. Sager, л. 13 и въ особомъ спискѣ. Въ Moscow. Sager отмѣчено: lev^d den 30 Januarij 1673 [передана 30 января 1673]; на особомъ спискѣ впадаютъ надписи двумя различными почерками: 1) levered in Februar 73 и 2) lev^d den 30 Janu. 73.

966 (907).—1672 г. 11 октября. Москва. Грамота царя Алексѣя Михайловича къ королю датскому Христіану V

съ просьбою оказать королю польскому помощь противъ турецкаго султана и побудить къ тому же королей англійскаго и французскаго.

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ; въ архивѣ; на оборотѣ подлинника адресъ, слѣдъ царской печати 3-го образца (см. № 961/902) и отмѣтка: levered den 14 Febr. 73 [передана 14 февр. 73]. Грамота приведена въ Памяти. Диплом. Списки, т. IV, стр. 832. Въ статейномъ спискѣ, съ котораго она печаталась, наружный видъ ея описанъ такъ: „бѣлая писина на большомъ александрийскомъ листу; богословіе и государево ямпопаніе писано [золотомъ?] по „московскаго“, а королевское по „датскаго“; запечатана государственною большою печатью, подпись на загибѣ“. Въ Памяти. Дипл. Слѣдъ помѣщенъ также наказъ Е. Украинцеву относительно посольства его къ королю датскому (стр. 841).

967 (908).—1672 г. 5 ноября. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христиана V къ датскому министру-резиденту въ Москвѣ Магнусу Гё,

предписывающее передать царю грамоту отъ 12 сентября и оказывать покровительство вдовѣ и дѣтямъ П. Марцелла.

По датски; въ архивѣ, Moscow. Sager, л. 9 н. о. и черновой набросокъ.

968 (909).—1672 г. 22 ноября. Копенгагенъ. Письмо Юля Рётлина и Нансена (Jens Juel, M. Røttin, Hans Nansen) къ королю датскому Христиану V (рѣшеніе коммерцъ-коллегіи относительно торговыхъ дѣлъ въ Россіи).

Коммерцъ-коллегія проситъ короля ходатайствовать у царя чрезъ датскаго мпписгра-резидента о сбавкѣ пошлины на рыбу въ Лапландіи (съ 10000 рыбъ платится 42 ригсдалера) и предложить поставку въ Россію сушна для двора, французскаго вина для царя и бумаги для приказовъ.

Датскій подлинникъ; текстъ записанъ въ Moscow. Sager, л. 12. Письмо это было препровождено въ спискѣ при № 970/911. Въ архивѣ.

969 (910).—1672 г. 1 декабря. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана V къ царю Алексею Михайловичу

извѣстительная о рожденіи у королевы датской Карлоты Амалии принца Христиана Вильгельма.

По датски; въ архивѣ, Moscow. Sager, л. 11 и черновой набросокъ.

970 (911).—1672 г. 10 декабря. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христиана V къ датскому министру-резиденту въ Москвѣ Магнусу Гё,

препровождающее копію съ рѣшенія датской коммерцъ-коллегіи (№ 968/909) и предписывающее ему приписать это рѣшеніе къ руководству и исполненію.

По датски; тамъ же, л. 11 н. о. и черновой набросокъ.

971 (912).—(1673 г.?) Респисъ товаровъ, которые годны въ царскую казну по вся годы.

Сушна, атласы, питія, колониальныя и бакалейныя товары и проч. Русскій подлинникъ, служащій, вѣроятно, приложениемъ въ одному изъ донесеній датскаго резидента въ Москвѣ Магнуса Гё. Въ архивѣ.

972 (913).—1673 г. 5 марта. Москва. Грамота царя Алексея Михайловича къ королю датскому Христиану V

привѣтственная по случаю рожденія у королевы Карлоты Амалии сына Христиана Вильгельма.

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ; на оборотѣ подлинника адресъ, царская печать 3-го образца и отиѣтка по латыни о томъ, что эта грамота царя Алексѣя Михайловича къ Христіану. На переводѣ значится неточная дата 11 марта. Въ архивѣ.

973 (914).—1673 г. 12 марта. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана V къ царю Алексѣю Михайловичу.

Король изъявляетъ удовольствіе по поводу привезенныхъ Украинцевымъ свѣдѣній о добромъ здоровьѣ и (воспникъ) успѣхахъ царя. Прійти на помощь Россіи и Польшѣ противъ турокъ король не можетъ, такъ какъ самъ находится въ опасности.

По датски; въ архивѣ, Moscow. Sager, л. 19 и черновой набросокъ. Современный русскій переводъ напечатанъ въ Памяти. Диплом. Снош., т. IV, стр. 917—919.

974 (915).—1673 г. 12 марта. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана V къ царю Алексѣю Михайловичу.

Отпускъ секретарю голландскихъ Генералшныхъ Штатовъ Симону де Бомону (Simon de Benumont, député extraordinaire), присланному къ королю царемъ.

По датски, черновой набросокъ; въ архивѣ.

975 (916).—1673 г. 3 апрѣля. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христіана V къ датскому министру-резиденту въ Москвѣ Магнусу Гѣ.

Король предписываетъ ему оказывать покровительство Іогану Гофману и просить, чтобы его не задерживали въ Россіи.—(Гофманъ собирается отправиться изъ Даніи съ царскимъ посланникомъ Емельяномъ Игнатьевичемъ Украинцевымъ въ Голландію, а оттуда въ Россію).

По датски; въ архивѣ, въ исходящей книгѣ Registrant over udonlandske Sager i Almindelighed, л. 1 п. о.

976 (917).—1673 г. 22 апрѣля. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христіана V къ датскому министру-резиденту въ Москвѣ Магнусу Гѣ

рекомендательное для ювелира Георга Вахсмута (Wachsmuth), отправляющагося въ Москву „искать счастья“.

По датски; тамъ же, л. 1.

977 (918).—1673 г. 4 ноября. Москва. Письмо Петра Марцелла къ датскому кинцлеру Гриффенфельду.

Марцеллъ проситъ, чтобы король или королева (черезъ посредство датскаго министра-резидента въ Москвѣ) были воспріемниками его

будущаго ребенка, „welches den mir und den meinigen ins künftige an hiesigen kaiserlichen hoffe zum groezen auffnehmen und beforderung molner anehen gedeyen wurde“.

Пѣмецкій подлинникъ; служить приложеніемъ къ одному изъ допесеній датскаго резидента въ Москвѣ Магнуса Гѣ. Въ архивѣ.

978 (919).—1674 г. Краткая записка о битвѣ у Ташлына и о шведскомъ посольствѣ въ Москвѣ.

Битва произошла межъ городковъ Симѣлаго и Болотѣи у рѣчки Ташлыма; противниками русскихъ были султаны Джамбостъ-Гирей и Тели-Гирей, Андрей Дорошопко, Григорій Гамалей и вся Чигаринская старшина; они разбиты русскими на голову.—Шведскимъ посламъ въ Москвѣ объявлено о союзѣ противъ салтана турскаго и крымскаго хана, но они ни о чемъ о томъ съ ближними боярами въ договоряхъ не постановили.

Русскій подлинникъ и пѣмецкій переводъ; въ архивѣ. Подлинникъ писанъ на трехъ страницахъ обыкновеннаго листа писчей бумаги. По всемъ вѣроятіямъ это официальное сообщеніе изъ Посольскаго приказа датскому резиденту въ Москвѣ Магнусу Гѣ, въ послѣдствіи препровожденное имъ въ Консептагенъ при одномъ изъ его допесеній.

979 (920).—1674 г. 23 февраля. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христіана V изъ датскому министру-резиденту въ Москвѣ Магнусу Гѣ.

Наслѣдники Гавриила Марселлиса, который пѣкогда помогъ деньгами брату своему Петру Марселлису (при постройкѣ имъ чугунаго завода), пишутъ означенныхъ денегъ съ наслѣдниковъ этого послѣдняго. Король предписываетъ Магнусу Гѣ содѣйствовать къ полученію наслѣдниками Петра Марселлиса долга изъ царской казны, а также къ уплатѣ ими долга наслѣдникамъ Гавриила Марселлиса.

По датски; въ архивѣ, Registr. over udenlandske Sager i Almindel., л. 4 н. о.

980 (921).—1674 г. 18 августа. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана V изъ царю Аленсію Михайловичу

отзывная для датскаго министра-резидента въ Москвѣ Магнуса Гѣ. По датски; тамъ же, л. 10 н. о.

981 (922).—1674 г. 25 ноября. Копенгагенъ. Предписаніе (ordre) короля датскаго Христіана V датскому министру-резиденту въ Москвѣ Магнусу Гѣ

относительно заключенія съ царемъ тѣснѣйшаго оборонительнаго союза.

По датски; въ архивѣ, Moscow. Sager, л. 22 н. о.

982 (923).—1674 г. 25 ноября. Копенгагенъ. Подписочія, данныя королемъ датскимъ Христіаномъ V датскому министру-резиденту въ Москвѣ Магнусу Гѣ

на веденіе переговоровъ и на окончательное соглашеніе (aftraetere og slutte) съ русскими правящими.

По датски; тамъ же, л. 26.

983 (924).—(1675 г.?) Инструкція датскому комиссару въ Москвѣ Конраду Бирману.

Ему поручается побудить царя къ совмѣстному съ королемъ дѣйствію противъ шведовъ, ослабленныхъ неудачами въ Германіи.

По французски; писана рукою Магнуса Гѣ, безъ даты; въ архивѣ.

984 (925).—1675 г. 25 января. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана V къ царю Алексѣю Михайловичу.

Король предлагаетъ царю заключенію тѣснѣйшаго между ними союза.

По датски; въ архивѣ, Moscow. Sager, л. 26 п. с.

985 (926).—1675 г. 30 марта. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана V къ царю Алексѣю Михайловичу

извѣстительная о благополучномъ разрѣшеніи отъ бремена, 26 марта, королевы датской Шарлоты Амаліи, родившей сына.

По датски; въ архивѣ, Registr. over udeln. Snger i Almindel., л. 18 н. о.

986 (927).—1676 г. 9 февраля. Москва. Грамота царя Θεодора Алексѣевича къ королю датскому Христіану V

извѣстительная о смерти царя Алексѣя Михайловича и о восшествіи на престолъ Θεодора.

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ; въ архивѣ. Подлинникъ писанъ уставомъ; на оборотѣ адресъ, печать царя Алексѣя Михайловича третьяго образца и отиѣтка: lof. den 1 Mny ao 1676 [передана 1 мая 1676 г.]. На нѣмецкомъ переводѣ, подписанномъ: Jürgen Oke Capitein, та же отиѣтка. Грамота напечатана въ Пампте. Дипломат. Снош., т. V, стр. 422—424, гдѣ наружная форма ея описана такъ: „писана на сородеиіи александрѣйской бумагѣ; богословіе и государственное имплованіе золотомъ по „московскіи“, королевское имплованіе по „датскіи“ съ каймы и съ фигуры, зашчитана государственною

большою печатью". Послана она была съ подъячимъ Семеномъ Протопоповымъ. Навѣзѣ, относящійся до поѣздки Протопопова къ королю датскому, приведенъ тамъ же, стр. 433.

987 (929).—1676 г. 6 марта. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана V къ царю (Алексею Михайловичу?)

съ просьбою разрѣшить жителямъ г. Альтоны поучиву въ Россіи пзвѣстнаго количества ржи.

По датски; въ архивѣ, Registr. o. udenl. Sager. i Almindel., л. 22 п. о.

988 (929).—1676 г. 16 апрѣля. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана V къ царю Θεодору Алексѣвичу,

отзывная для датскаго министра-резидента въ Москвѣ Магнуса Гѣ.

По датски; въ архивѣ, въ исходящей книгѣ Geheime Registratur, л. 70.

989 (930).—1676 г. 15 апрѣля. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христіана V къ датскому министру-резиденту въ Москвѣ Магнусу Гѣ,

предписывающее ему передать царю отзывную грамоту и ѣхать обратно („такъ какъ, повидимому, пребываніе твое тамъ приносятъ мало пользы“).

По датски; тамъ же, л. 71.

990 (931).—1676 г. 10 мая. Копенгагенъ. Открытый листъ отъ имени короля датскаго Христіана V

для проѣзда царскаго „секретара“ [подъячаго] Семена Михайловича Протопопова, прибывшаго къ королю чрезъ Швецію и отправляющагося въ сопровожденіи семи слугъ обратно въ Россію моремъ на Курляндію.

По датски; въ архивѣ, Registr. o. udenl. Sager. i Almindel., л. 23 п. о.

991 (932).—1676 г. 10 мая. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана V къ царю Θεодору Алексѣвичу,

отвѣтная на царскую грамоту отъ 9 февраля (№ 986/927) съ выраженіемъ соболѣзнованія и поздравленіями.—Отпускъ для Семена Михайловича Протопопова.

По датски; черновой набросокъ; въ архивѣ. Современный русскій переводъ напечатанъ въ Памяти. Диплом. Сношен., т. V, стр. 472—475.

992 (933).—1676 г. 11 мая. Грамота короля датскаго Христіана V къ царю
Всѣдору Алексѣевичу,

вѣрительная для Фридриха Габеля (Friderich von Gabel til Bavelse os Gieschenhagen), отправляемаго въ Москву въ качества чрезвычайнаго посланника, чтобы выразить царю соболюзнованіе по случаю смерти отца его, царя Алексѣя Михайловича, а самого его по-
здравить съ восшествіемъ на престолъ.

По датски; въ архивѣ, Geheime Registr., л. 179 п. о. и черновой выборской.

993 (934).—1676 г. 13 мая. Копенгагенъ. Инструкція короля датскаго Христіана V датскому посланнику въ Москвѣ Фридриху Габелю.

По пути въ Россію Габель должнъ захватить въ Варшаву или въ то мѣсто, гдѣ будетъ находится король польскій, и возстановить его противъ Швеціи.—Съ царемъ Габель имѣетъ заключить оборонительный и наступательный союзъ противъ шведскаго короля.

По нѣмецки; тамъ же, л. 167.

994 (935).—(1676 г. 13 мая). Проектъ договора между королевѣ датскимъ Христіаномъ V и царемъ Всѣдоромъ Алексѣевичемъ,

(приложенный къ инструкціи Фридриху Габелю; см. предыдущій номеръ)—оборонительный и наступательный союзъ противъ короля шведскаго.

По нѣмецки; тамъ же, л. 175 п. о.

995 (936).—1676 г. 13 мая. Копенгагенъ. Post scriptum къ инструкціи короля датскаго Христіана V датскому посланнику въ Москвѣ Фридриху Габелю.

Ему предписывается завѣрить царя, что мирные переговоры въ Нимвегенѣ не побуждаютъ королю вступить съ нимъ въ союзъ противъ шведовъ.

По нѣмецки; тамъ же, л. 178 п. о.—Упомянемъ о послѣднихъ трехъ документахъ №№ 993/934, 994/935 и 995/936 въ томъ порядкѣ, въ какомъ они занесены въ Geheime Registr.).

996 (937).—1676 г. 13 мая. Копенгагенъ. Полномочія, данныя королевѣ датскимъ Христіаномъ V датскому посланнику въ Москвѣ Фридриху Габелю

на заключеніе тѣснѣйшаго союза съ царемъ.

По датски; тамъ же, л. 180 п. о.

997 (939).—1676 г. 13 мая. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана V къ царю Феодору Алексѣевичу.

Король сообщаетъ о побѣдѣ, одержанной Нильсомъ Юлемъ надъ двумя шведскими военными судами, а также о занятіи имъ острова Готланда и города Висбю.

По датски; въ архивѣ, Geheime Registr., л. 164. Современный русскій переводъ напечатанъ въ Памяти. Диплом. Снош., т. V, стр. 470—472.

998 (939).—1676 г. 13 мая. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христиана V къ датскому министру-резиденту въ Москвѣ Магнусу Гѣ

съ приказаніемъ передать царю королевскую грамоту отъ 13 же мая (см. предыдущій номеръ).

По датски; въ архивѣ, Geheime Registr., л. 181 н. о.

999 (940).—1676 г. 31 мая. Москва. Грамота царя Феодора Алексѣевича къ королю датскому Христиану V,

отпускающая для датскаго министра-резидента Магнуса Гѣ.—Царь разрѣшаетъ королю купить въ Россіи 10 тысячъ четвертей хлѣба.

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ; въ архивѣ. На оборотѣ подлинника адресъ, печать царя Алексѣя Михайловича третьяго образца и, между прочимъ, новѣйшая (неправильная) отиѣтка: "1/1 1680. На переводѣ приписъ: Translation aff grotfyrstens breff som tolcken formeente M.L. Giæ at haffve hid mod sig tilbage bragt. Tegned med 1676 den: 17 May [?—въ текстѣ перевода стоитъ иѣрная дата 31 мая], som den tid aff mangel paa en tolck ej bleff forklaret, men sz nu aff den fra Gabel hiemkomne major den 21 Decemb: 1677 saaledis er fortolcket, og findes derj de 10000 t. rug toldfry derfra at hiddføre bevilget. Jurgen... oij (?) шр. [Переводъ грамоты великаго князя, которую, по предположенію толмача, привезъ сюда (пріѣхавшій обратно) г. Гѣ. Помѣчена 17 (?) мая 1676 г.; въ то время за отсутствіемъ толмача (грамота) не была переведена; теперь же нижеслѣдующимъ образомъ переведена 21 декабря 1677 г. возвратившимся отъ Габеля майоромъ; (въ грамотѣ) находится разрѣшеніе вывезти оттула безпошлинно 10000 ч. ржи. Юрій ...ой (?)].

1000 (941).—1676 г. 6 июня. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христиана V къ датскому министру-резиденту въ Москвѣ Магнусу Гѣ.

Король выражаетъ удовольствіе по поводу сообщеннаго Магнусомъ Гѣ извѣстія о посылкѣ царскихъ войскъ къ лифляндскимъ гра-

ницамъ противъ шведовъ и предписываетъ ему оставаться въ Москвѣ до прибытія туда датскаго посланника Габеля.

По нѣмецки; въ архивѣ, Geheime Registr., л. 235.

[1001 (942).—1677 г. 8 января. Копенгагенъ. Циркуляръ короля датскаго къ датскимъ представителямъ за границею, между прочимъ и къ посланнику въ Москвѣ Фридриху Габелю,

препровождаящій печатное объясненіе причинъ, на основаніи которыхъ король секвестровалъ Готторпскую часть герцогства Шлезвигскаго.

По нѣмецки; тамъ же, л. 55].

1002 (943).—1677 г. 13 января. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христіана V къ датскому посланнику въ Москвѣ Фридриху Габелю.

Габель долженъ побудить царя къ энергичнымъ дѣйствіямъ противъ шведовъ или по крайней мѣрѣ помѣшать заключенію между царемъ и королемъ шведскимъ мирнаго договора до окончанія датско-шведской войны.

По нѣмецки; тамъ же, л. 23.

1003 (944).—1677 г. 6 марта. Копенгагенъ. Предписаніе (ordre) короля датскаго Христіана V къ датскому посланнику въ Москвѣ Фридриху Габелю.

Король приказываетъ ему побуждать царя къ войнѣ противъ шведовъ или хотя бы къ посылкѣ войскъ на ливляндскую границу.

По нѣмецки; на половину шифровано; тамъ же, л. 176 н. о. и черновой набросокъ.

1004 (945).—1677 г. 12 мая. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христіана V къ датскому посланнику въ Москвѣ Фридриху Габелю.

Король предписываетъ ему: 1) заглушить (аппоуриген) дѣло, возникшее между его секретаремъ и однимъ английскимъ дворяниномъ и 2) побудить царя выставить вытѣшнымъ лѣтомъ войско къ границамъ Ливляндіи.

По нѣмецки; тамъ же, л. 420 н. о.

1005 (946).—1677 г. 11 июня. Мальмѣ. Письмо короля датскаго Христіана V къ датскому посланнику въ Москвѣ Фридриху Габелю.

Король препровождаетъ для сообщенія царю свѣдѣнія о ходѣ военныхъ дѣйствій противъ шведовъ. Надо побудить царя либо взять

обратно у шведовъ отнятыя отъ нихъ послѣднія у Россіи мѣстности, либо, по меньшей мѣрѣ, выставить войско на границу Лифляндіи.

По нѣмцамъ; тамъ же, л. 487.

1006 (947).—1677 г. августъ. Москва. Открытый листъ царя Ѳеодора Алексѣевича

для свободнаго проѣзда Гавріила Ѳеодорова сына, посланнаго къ королю датскому.

По латыни; списокъ съ отиѣткою: *copia literarum salvipassus pro Gabriele Faederwitz, secretario magni ducis Muscoviae. 1667 Nov²* (?—въ самомъ текстѣ въ датѣ стоитъ: *mensis Augusti die*); въ архивѣ.

1007 (948).—1677 г. 8 августа. Москва. Грамота царя Ѳеодора Алексѣевича къ королю датскому Христіану V.

Габель, по окончаніи королевскаго дѣла и по объявленіи ему отпуска, просилъ остаться еще на шесть недѣль при царскомъ дворѣ, что и было ему разрѣшено. По прошествіи этихъ шести недѣль онъ все-таки пожелалъ уѣхать. Ему позволено остаться, но дача кормовъ прекращена.

Русскій подлинникъ; на оборотѣ адресъ и печать царя Ѳеодора Алексѣевича во всемъ сходная съ печатью царя Алексѣя Михайловича 3-го образца (см. № 961/902); въ архивѣ.

1008 (949).—1677 г. 14 августа. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христіана V къ датскому посланнику въ Москвѣ Фридриху Габелю.

Король съ особеннымъ удовольствіемъ узналъ о распоряженіяхъ царя относительно движенія войскъ ко Искову. Габель долженъ приложить все стараніе къ тому, чтобы окончательный разрывъ между Россією и Швецією послѣдовалъ какъ можно скорѣе.

По нѣмецки; въ архивѣ, Geheime Registr., л. 633 н. о.

1009 (950).—1677 г. 20 августа. Москва. Грамота царя Ѳеодора Алексѣевича къ королю датскому Христіану V.

Приказано, чтобы датскому посланнику въ Москвѣ Габелю были выданы кормы за прошлые мѣсяцы.

Русскій подлинникъ; на оборотѣ адресъ и Ѳеодорова печать сходная съ печатью царя Алексѣя Михайловича 3-го образца (см. № 1007/948); въ архивѣ.

1010 (951).—1677 г. 18 сентября. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христиана V къ датскому посланнику въ Москвѣ Фридриху Габелю.

Получивъ извѣстіе о томъ, что разрывъ между Россіею и Швеціею сомнителенъ и что Габель полагаетъ отбыть въ Митлау, король предоставляетъ его усмотрѣнію остановиться на нѣкоторое время въ этомъ городѣ или же ѣхать прямо въ Данію.

По нѣмецки; въ архивѣ, Geheime Registr., л. 722 н. о.

1011 (952).—1677 г. 10 ноября. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христиана V къ датскому посланнику въ Москвѣ Фридриху Габелю.

Шведы намѣрены двинуть войска изъ Лифляндіи въ Пруссію и Померанію. Король предписываетъ Габелю побудить цари ко вторженію въ Лифляндію.

По нѣмецки; тамъ же, л. 845.

1012 (953).—1677 г. 24 ноября. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана V къ царю Сеодору Алексѣевичу,

отпѣтая на царскую грамоту отъ 8 августа (№ 1007/948). Король объясняетъ, что предписать Габелю остаться на нѣкоторое время въ Москвѣ, дабы противодѣйствовать проискамъ шведовъ, которыми досадна дружба, сближающая Россію съ Даніею, и которые при королѣ польскомъ и при другихъ дворахъ дѣйствуютъ противъ обоюдныхъ интересовъ этихъ государствъ. Король поздравляетъ царя съ побѣдою надъ турками.

По датски; черновой набросокъ; въ архивѣ.

1013 (954).—(1679 г.?) Записка,

касающаяся ходатайства Генрика Бутенанта о назначеніи его королевскимъ факторомъ въ Москвѣ на правахъ его предѣстника Давида Рюдца.

По французски; повидимому писана рукою Магнуса Гё; въ архивѣ.

1014 (955).—1679 г. 25 февраля. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана V къ царю Сеодору Алексѣевичу.

Король извѣщаетъ царя о разгромѣ шведскихъ войскъ въ Пруссіи и побуждаетъ его къ защитѣ Лифляндіи, обѣщая удержатъ шведовъ диверсіею въ Скандіи и другихъ мѣстахъ.

По датски; въ архивѣ, Geheime Registr., л. 195 н. о.

1016 (956).—1679 г. 1 марта. Копенгагенъ. Грамота датскаго короля Христиана V къ царю Ѳеодору Алексѣевичу,

въручѣнная для Генрика Бутенанта, назначеннаго королевскимъ факторомъ въ Москву. Король проситъ царя разрѣшить Бутенанту покупку и вывозъ изъ Россіи 10 тысячъ четвертей ржи.

По датски; тамъ же, л. 223.

1016 (957).—1679 г. 21 августа. Москва. Грамота царя Ѳеодора Алексѣевича къ королю датскому Христиану V.

Согласно просьбѣ короля Генрикъ Бутенантъ объявленъ его приказникомъ (на Москвѣ).

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переподъ; въ архивѣ. На оборотѣ подлинника адресъ и Ѳеодорова печать второго типа. По размѣру (13, сантиметра въ поперечникѣ) и изображеніямъ (двуглавый орелъ со скипетромъ и державою, храмы, войска и проч.) печать эта вполне соответствуетъ предыдущей (№№ 1007/948 и 1009/950); отличается отъ нея только тѣмъ, что титулъ, приведенный полностью, писанъ не въ одномъ, а въ трехъ кольцахъ: [въ наружномъ кольцѣ]: „Божією милостію мы великій гдѣрь царь и великій князь Ѳеодоръ Алексѣевичъ всея великия і малыя и бѣлыя Росіи самодержецъ, Московскій, Кіевскій, Владимирскій, Новгородскій, царь Казанскій, царь Астрahanскій, царь Сибирскій, гдѣрь Псковскій, і великій князь Смоленскій, [въ среднемъ кольцѣ]: Тверскій, Югорскій, Пермскій, Вятцкій, Богарскій и иныхъ, гдѣрь и великій князь Новгорода Низовские земли, Черниговскій, Рязанскій, Ростовскій, Ярославскій, Вѣдомскій, Оудорскій, Обдорскій, Кондинскій и всея сѣверныя страны повелитель [во внутреннемъ кольцѣ]: и гдѣрь Иверские земли Карталинскихъ и Грузинскихъ царей и Кабардинские земли Черкасскихъ и Горскихъ князей и иныхъ многихъ гдѣрствъ и земель восточныхъ и западныхъ и сѣверныхъ отчичъ и дѣдичъ и паслѣдникъ и гдѣрь и обладатель“.

1017 (958).—1680 г. 31 августа. Москва. Грамота царя Ѳеодора Алексѣевича къ королю датскому Христиану V

о продолженіи перемирныхъ лѣтъ съ Польшею и о назначеніи съѣзда русскимъ и польскимъ комиссарамъ съ (иностранными) посредниками въ Андрусовѣ на 20 іюня стараго стilia 1681 года. Царь проситъ короля послать туда къ сроку своихъ пословъ.

Русскій подлинникъ и латинскій переводъ; на оборотѣ подлинника адресъ и Ѳеодорова печать второго типа (см. № 1016/957); въ архивѣ.

1018 (959).—1680 г. 20 ноября. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана V къ царю Ѳеодору Алексѣевичу.

отвѣтная на царскую грамоту отъ 31 августа (№ 1017/958). Король охотно соглашается принять на себя посредничество между царемъ и королемъ польскимъ и послать своихъ пословъ на съѣздъ (въ Андрусово).

По датски; въ архивѣ, Auslând. Registr., л. 88.

1019 (960).—(Начало 1681 г.). Грамота короля датскаго Христиана V къ царю Ѳеодору Алексѣевичу.

дополнительная къ королевской грамотѣ отъ 20 ноября 1680 г. (№ 1018/959).—Чтобы имѣть свидѣнiя о дальнѣйшихъ „предположенiяхъ“ по предмету будущаго Андрусовскаго съѣзда, а также для другихъ дѣлъ, король отправляетъ къ царю Н. [Имени посылаемаго лица въ грамотѣ не поставлено].

По датски; черновой набросокъ.—На есть-ли это только проектъ грамоты и не была-ли отвѣтна на нея отсылка въ виду полученiя царской грамоты отъ 14 февраля [№ 1020/961], на которую поступовалъ самостоятельный отвѣтъ [№ 1025/966]?—Въ архивѣ.

1020 (961).—1681 г. 14 февраля. Москва. Грамота царя Ѳеодора Алексѣевича къ королю датскому Христиану V.

отвѣтная на королевскую грамоту отъ 20 ноября (№ 1018/959). Царь благодаритъ короля за выраженное имъ согласiе послать своихъ пословъ на Андрусовскiй съѣздъ.

[Русскiй подлинникъ, нѣмецкiй переводъ и датскiя выдержка. Въ архивѣ. На оборотѣ подлинника адресъ, Ѳеодорова печать 2-го типа и отбѣтка: von dem scharren Faedor oder Theodor Alexiowitz, dat. Moscau 1670 (?) den 14 February.

1021 (962).—1681 г. 26 февраля. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христиана V къ бывшему—датскому министру-резиденту въ Москвѣ Магнусу Гъ и датскому посланнику тамъ же Фридриху Габелю (намѣдому порознь).

Дабы выяснитъ вопросъ о разницѣ въ церемонiалѣ, наблюдаемомъ въ Россiи и въ Данiи относительно датскихъ и русскихъ посланниковъ, король приказываетъ Гъ и Габелю подробно сообщить обо всемъ томъ, что происходило по части церемонiала во время пребыванiя ихъ въ Москвѣ.

По нѣмецки; въ архивѣ, Geheime Registr., л. 75.

1022 (963).—1681 г. 2 апрѣля. Копенгагенъ. Инструкція короля датскаго Христиана V датскому секретарю въ Москвѣ Гильдебранду фонъ-Горну *).

Ему предписывается: 1) осведомиться о шглядяхъ царя на споръ между Россією и Польшею; 2) требовать выимности въ церемоніалѣ приема обоюдныхъ посланцевъ, въ титуляціи и т. н.; 3) контурительно наставлять на отиѣвъ десятины и другихъ пошлинъ съ рыбныхъ промысловъ въ Колѣ.

По нѣмецки; тамъ же, л. 166 н. о.

1023 (964).—1681 г. 2 апрѣля. Копенгагенъ. Specification

worin die ungleichheit der ceremonien bey reception und audienz der abgesandten und couriers zwischen Jhr. Königl. Maytt. zu Dennemark, Norwegen etc. und dem Zaar bestohen, so auf einen esgalen gesetzet werden müszen.

По нѣмецки; тамъ же, л. 170.—Приложеніе къ предыдущему номеру.

1024 (965).—1681 г. 2 апрѣля. Копенгагенъ. Specification

wasz im fall muszkowitischer seiten auf dasz praedicatum stormächtigste getrungen und man mit dem positivo stormächtige sich nicht begnügen laszen wolte bey der titulatur, jnn- und subscription der brieffe zu observiren, so hoc passu ebenfalsz regliret und auf einen egalen fuesz musz gesetzet werden.

По нѣмецки; тамъ же, л. 171 н. о. Приложение къ № 1022/963.

1025 (966).—1681 г. 2 апрѣля. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана V къ царю Феодору Алексѣевичу,

отѣтная на царскую грамоту отъ 14-го февраля (№ 1020/961) и вѣрительная для Гильдебранда фонъ-Горна, котораго король назначаетъ въ качествѣ секретаря на Андрусовскій съѣздъ, но предварительно послать въ Москву, дабы осведомиться о мнѣніи и шглядяхъ царя на польскій вопросъ. (Послать въ Москву самихъ пословъ король за краткостью срока не можетъ).

По датски; въ архивѣ, Auslând. Registr., л. 134, Geheime Registr., л. 172 н. о. и черновой набросокъ.

*) Онъ былъ назначенъ секретаремъ предполагавшагося датскаго посольства въ Андрусово (см. № 1025/966).

1026 (967).—1681 г. 5 апрѣля. Копенгагенъ. Дополнительная инструкция (lepen-moterial) короля датскаго Христіана V датскому „секретарю“ въ Москвѣ Гильдебранду фонъ-Горну.

Ему предписывается, тотчасъ по прибытіи въ Москву, освидомѣться о срокѣ слѣда изъ Андрусова и сообщить объ ономъ королю.

По пѣмсецки; въ архивѣ, Geheimt Register, л. 169 п. о.

1027 (968).—1681 г. 13 августа. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христіана V къ датскому „секретарю“ въ Москвѣ Гильдебранду фонъ-Горну.

Опъ долженъ наблюдать вообще за тѣмъ, что происходитъ въ Москвѣ, въ особенности же постараться развѣдать о цѣли посольства, отправленнаго къ царю курфюрстомъ (бранденбургскимъ).

По пѣмсецки; тамъ же, л. 355 п. о.

1028 (969).—1681 г. 16 августа. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христіана V къ датскому „секретарю“ въ Москвѣ Гильдебранду фонъ-Горну.

Ему предписывается: 1) взять ad referendum царскій отвѣтъ на поданный имъ меморіалъ, 2) выиспытъ вопросъ о содержаніи обоюдныхъ посланствъ, 3) поздравить царя съ рождѣніемъ царевича и 4) по возможности дожидаться въ Москвѣ прибытія бранденбургскаго посольства.

По пѣмсецки; тамъ же, л. 356.

1029 (970).—1681 г. 18 октября. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христіана V къ датскому „секретарю“ въ Москвѣ Гильдебранду фонъ-Горну.

По отъѣздѣ фонъ-Горна (котораго высылаютъ изъ Москвы и у косяго отняли кормы), факторъ Бутепантъ долженъ извѣщать короля о томъ, что вообще происходитъ въ Москвѣ; самъ же фонъ-Горнъ передъ своимъ отъѣздомъ долженъ освидомѣться объ отношеніяхъ между Россією и Швецією и не имѣется ли поводъ на разрывъ между этими государствами.

По пѣмсецки; тамъ же, л. 458.

1030 (971).—1681 г. 18 октября. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христіана V къ датскому намеръ-совѣтнику Петру Бранду,

предписывающее ему перевести вѣкселя въ Москву чрезъ королевскаго фактора въ Гамбургѣ 500 рпсдалеровъ на обратную поѣздку фонъ-Горна изъ Россіи въ Данію.

По пѣмсецки; тамъ же, л. 458.

1031 (972).—1681 г. 24 ноября. Москва. Отвѣтъ царя Θεодора Алексѣевича діаконъ Ларионовъ Ивановичемъ Ивановымъ съ товарищами датско-королевскому „секретарю“ въ Москвѣ Гильдебранду фонъ-Горну.

Слѣдъ русскихъ и польскихъ комиссаровъ въ Андрусовѣ отложенъ на неопредѣленный срокъ.

Нѣмецкій переводъ; въ архивѣ.

1032 (973).—1681 г. 25 ноября. Москва. Грамота царя Θεодора Алексѣевича къ королю датскому Христиану V,

отпуская для датскаго секретаря фонъ-Горна.—Ему данъ отвѣтъ (№ 1031/972). Слѣдъ русскихъ и польскихъ комиссаровъ въ Андрусовѣ отложенъ на неопредѣленный срокъ.

Русскій подлинникъ; нѣмецкій переводъ и датская выдержка; на оборотѣ подлинника адресъ, слѣдъ Θεодоровой печати 2-го типа и отиѣтка о датѣ грамоты съ пѣтрынымъ обозначеніемъ года (1671). Въ архивѣ.

1033 (974).—(1682 г.) Рѣчь датскаго посланника Фридриха Габеля къ царямъ Іоанну и Петру Алексѣевичамъ.

Габель отъ имени короля выражаетъ соболѣзнованіе по случаю смерти царя Θεодора Алексѣевича и поздравляетъ царей Іоанна и Петра съ востесловіемъ ихъ на престолъ.

По нѣмецки; озаглавлена: „Herauduo an ihre zaarischen May^{te}“; въ архивѣ.

1034 (975).—1682 г. 9 юня. Москва. Грамота царей Іоанна и Петра Алексѣевичей къ королю датскому Христиану V,

извѣстительная о смерти ихъ брата царя Θεодора Алексѣевича и о вступленіи ихъ на престолъ.

Русскій подлинникъ; на оборотѣ адресъ и печать Іоанна и Петра Алексѣевичей, во всемъ подобная Θεодоровой 2-го типа (см. № 1016/967); въ титулѣ имя Θεодора замѣнено именами Іоанна и Петра. Текстъ грамоты напечатанъ въ Нам. Диплом. Синод., т. VI, стр. 138—140 со статейнаго списка Моск. Главн. Архива. Наружный видъ ея описанъ въ статейномъ спискѣ такъ: „бѣлая писана александрийскіе булзги на среднемъ листу, заставница съ фигуры писано золотомъ. Богословіе и государскіе именования писано золотомъ же по „москолскіи“, королевское именование по „датскіи“ писано золотомъ жъ.

Занесатана государственною большою печатью, носкъ красной подь кустодією съ фигуры. Послава въ черной тафтѣ*. Въ архивѣ.

1035 (976).—1682 г. 18 июня. Москва, in der obristen Druckerey. Указъ царей Іоанна и Петра Алексѣевичей

о преступленіяхъ и казни князей Юрія и Михаила Долгорукихъ, Ларивона Иванова (у котораго найдены allerhand ungezioffer, so schlangeu ehulich gewesen), князя Григорія Ромодановскаго, Ивана Изыкова, Артамона Матвѣева, сына доктора Давида Johan Outmensch, Пяана и Аонасія Паримыныхъ, Андрея доктора и Григорія Gorusken, Ларивоновъ сына Василия и Аверкія Кириллова. По письменному ходатайству вождатъ (стрѣльцовъ) царя велѣли поставить столпы съ надписью за что казнены эти лица. Воинство запрещено называть пѣвищниками.—Другія распоряженія.

Шмецкій переподъ, озаглавленный: copia desz von Jhr Zarscho Majt an den strolitzen erteilten briefesz; вѣроятно служилъ приложеніемъ къ одному изъ донесеній датскаго посланника въ Москвѣ. Какъ усматривается изъ текста, подлинникъ былъ скрѣпленъ царскою печатью. Въ архивѣ.

1036 (977).—1682 г. 20 июня. Renszburg. Инструкція короля датскаго Христіана V датскому посланнику въ Москвѣ Гильдебранду фонъ-Горну.

По дорогѣ въ Москву онъ долженъ всѣмъ сообщать по секрету, что посланъ для переговоровъ относительно пограничнаго спора, рыбныхъ промысловъ въ Колѣ, вопроса о церемоніаль и проч. Въ сущности же на него возложена задача побудить царя *) ко враждебнымъ дѣйствіямъ противъ Швеціи, обѣщать ему дѣятельную помощь со стороны Дании и Бранденбурга. Россіи слѣдуетъ пользоваться затруднительными обстоятельствами, въ которыя поставлена Швеція.

По шмецки; въ архивѣ, Geheime Registr., л. 370 н. о.

1037 (978).—1682 г. 8 июля. Копенгагенъ. Полномочія, данныя королевемъ датскимъ Христіаномъ V датскому посланнику въ Москвѣ Гильдебранду фонъ-Горну

на заключеніе тѣснѣйшаго союза между королевемъ и царями.

По датски; такъ же, л. 375 н. о.—Въ Geheime Registr. втому документу предпослана слѣдующая записка, относящаяся едкъ къ нему, такъ и къ №№ 1036/977 и 1038/979: Die vollmachten und creditiv, zu

*) См. подъ № 1037/978 записку въ Geheime Registr.

voriger Justraction gehörig, seind zwar anfangs auf den neuen zaarn Peter Alexseiwitz zu Renszburg den 20 Juny 1682 allein ausgefertigt; weil aber nachgehends durch rebellion der Strolitzen noch ein zaar, genant Jwan Alexseiwitz, in Muskuw erwahlet worden, alsz seind selbe auf beide zaarn zugleich zu Copenhugen den 8 Julij 1682 wieder ausgefertigt worden wie folget.

1038 (979).—1682 г. 8 июля. Копенгагенъ. Полномочія, данныя королемъ датскимъ Христианомъ V датскому посланнику въ Москвѣ Гильдебранду фонъ-Горну на соглашеніе съ царями по вопросу о торговлѣ въ Колѣ и относительно обоюднаго церемоніала при приемѣ посланниковъ.

По датски; въ архивѣ, Geheime Registr., л. 376.

1039 (980).—1682 г. 8 июля. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана V къ царямъ Іоанну и Петру Алексѣевичамъ,

вѣрительная для датскаго посланника Гильдебранда фонъ-Горна, которому король поручаетъ веденіе переговоровъ о торговлѣ въ Колѣ и объ обоюдномъ церемоніалѣ при приемѣ посланниковъ.

По датски; тамъ же, л. 374 и. о.

1040 (981).—1682 г. 8 июля. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христиана V къ датскому посланнику въ Москвѣ Гильдебранду фонъ-Горну

съ препровожденіемъ новой вѣрительной грамоты и новыхъ полномочій (см. №№ 1037/978, 1035/976 и 1036/977) на имя обоихъ царей. Въ виду перемѣны правительства Гильдебранду предписано соблюдать крайнюю осторожность и въ началѣ вовсе не касаться главнаго вопроса, а ограничиваться переговорами о торговлѣ въ Колѣ и о церемоніалѣ.

По нѣмецки; тамъ же, л. 22.

1041 (982).—(1682). Copia der puncten welcho von den groszen herrn ausz der Pogod (съ похода?) ausz dem Troltze Sorgelschen kloster von dem rahls cunzelern Wassille Simoonis, Johanne Gerochoki, Emilian Ukralenzoff, Theodoro Schaklovitovi unterzeichnet an die moscovische soldatesqvo geschickt ist.

Пунктовъ этихъ 11. Нѣмецкій переводъ; вѣроятно приложеніе къ одному изъ доиссепій датскаго посланника въ Москвѣ. Въ архивѣ.

1042 (983).—(1682 г. 2 сентября). Безымянный доносъ одного стрѣльца и двухъ вѣщанъ (bürgern) на князей Ивана Андреевича и Андрея Ивановича Хованскихъ.

Хованскіе злоумышляли противъ жизни царей, Паталыи Кирилловны, царвицы Софіи, патриарха и многихъ другихъ лицъ. Князь

Иванъ (Ивановичъ?) Хованскій задумалъ жениться на одной пѣцаревѣ, рассчитывая быть избраннымъ на царство. Нѣкоторые стрѣльцы приняли присягу предъ образомъ св. Николая, что будутъ помогать ему.

Нѣмецкій переводъ съ присягою: Auff der auffschrift war geschrieben: unsorer gnädigen frawen der princeassin Sophia Alexeefna unbrochen, hindon aber auff den rechten brieff war die auffschrift des dunni diakon Feodors Schaklovitovs.—Переводъ этотъ вѣроятно служилъ приложеніемъ къ одному изъ донесеній датскаго посланника въ Москвѣ. Въ архивѣ.

1043 (984).—1682 г. 21 сентября. Тромце-Сепрева лабра. Copia desz brieffs der grosz herrn der zaren und groszfürsten Johan Alexeitschen, Peter Alexeivitschen des gantzen groszen kleinen und welszen Reuszlandes selbsterhalten wegen in unser regierenden statt Moscau an den gosten an ihrn wie auch der lacken handeler und schwartzen zünfft an denen in der Kadaschischen, Gamofischen, wie auch des Marstalles und der Mestanischen Schlobo-den einwohnern handelsz und allen zinszbahren leuten.

Князья Иванъ Андреевичъ и Андрей Ивановичъ Хованскіе казнимъ за ихъ неправды. Смытъ казеннаго князя Ивана Иванъ Хованскій задумалъ новую измѣну. Цари убѣждаютъ москвичей не поддаться ему и обѣщаютъ имъ за это свое жалованіе.

Нѣмецкій переводъ; вѣроятно приложеніе къ одному изъ донесеній датскаго посланника въ Москвѣ; въ архивѣ.

1044 (985).—1682 г. 25 сентября. Aussage. In 7191 den 25 Sept. haben der groszen herrn moscauischen hoffues volck leutenanten corporalen und sarchanten von allen regimentern ausgesagt.

Они заявляютъ о своей вѣрности престолу. Тѣхъ, кто будетъ худо отзываться о царяхъ, обѣщаютъ хватать и содержать при полкахъ до возвращенія ихъ величествъ съ похода. Если они взяли изъ казны пушки, порохи и проч., то лишь для своей защиты, въ виду званія Григорія Павлова Лизкова, будто бояре собирають толпу, чтобъ идти на нихъ.

Нѣмецкій переводъ; вѣроятно служилъ приложеніемъ къ одному изъ донесеній датскаго посланника въ Москвѣ; въ архивѣ.

1045 (986).—1682 г. 28 сентября. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана V къ царямъ Іоанну и Петру Алексѣевичамъ.

Король выражаетъ сожалѣніе по случаю смерти царя Осодора Алексѣевича и поздравляетъ царей Іоанна и Петра Алексѣевичей съ востшествіемъ на престолъ.

По датски; въ архивѣ, Auland. Registr., л. 258 п. о. Современный русскій переводъ напечатанъ въ Памятникахъ Диплом. Сношеній, т. VI, стр. 209—211.

1046 (887).—1683 г. 23 августа. Рензбургъ. Письмо короля датскаго Христиана V къ датскому посланнику въ Москвѣ Гильдебранду фонъ-Горну.

Король получилъ его донесеніе отъ 16 июля, сообщающее о замышляемъ князя Бориса Алексѣевича Голицина насильственно опасности, угрожающей младшему царю. Гильдебранду предписывается выразить въ отвѣтъ на это заявленіе особое уваженіе и любовь короля къ младшему царю, „wegen seiner uns außerordentlichen vortrefl. tugenden und qualitäten“.

По шмекки; въ архивѣ, Geheime Registr., л. 122.

1047 (888).—1683 г. 27 августа. Ренсбургъ. Полномочія, данныя королемъ датскимъ Христианомъ V датскому посланнику въ Москвѣ Гильдебранду фонъ-Горну

на заключеніе (abhandlung) союза между королемъ и царями.

По датски; тамъ же, л. 127 п. о.

1048 (889).—1683 г. 27 августа. Ренсбургъ. Письмо короля датскаго Христиана V къ датскому посланнику въ Москвѣ Гильдебранду фонъ-Горну.

Король сообщаетъ, что согласенъ на заключеніе съ царями союза противъ Швеціи и что побуждаетъ къ тому же своихъ союзниковъ (allijren).—Приводятся главныя основанія предлагаемаго союза.

PS. Горну предписывается оказать „подателю“ (онъ не названъ) содѣлствіе во взысканіи въ Москвѣ нѣкоторыхъ долговъ.

По шмекки; тамъ же, л. 123 п. о.

1049 (890).—1683 г. 18 октября. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христиана V къ датскому посланнику въ Москвѣ Гильдебранду фонъ-Горну.

До короля дошелъ слухъ, будто бы русскому посольству въ Швецію поручено заключить мирный договоръ съ королемъ шведскимъ. Горну должно постараться воспрепятствовать этому и побудить русское правительство къ отзыванію означеннаго посольства.—Датскимъ посланникамъ за границею предписано находиться въ сношеніяхъ съ фонъ-Горномъ.

По шмекки; тамъ же, л. 227 п. о.

1050 (991).—1683 г. 24 ноября. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христиана V къ датскому посланнику въ Москвѣ Гильдебранду фонъ-Горну.

Фонъ-Горнъ долженъ побудить русское правительство къ снаряженію посольства въ Копенгагенъ (гдѣ въ настоящее время находится французскій посолъ) или во Францію для заключенія съ французскимъ правительствомъ предложеннаго союза.

По нѣмецки; тамъ же, л. 286.

1051 (992).—1684 г. 26 апрѣля. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана V къ царямъ Іоанну и Петру Алексѣевичамъ,

отзывная для датскаго посланника въ Москвѣ Гильдебранда фонъ-Горна.

По датски; тамъ же, л. 330.

1052 (993).—1684 г. 26 апрѣля. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христиана V въ датскому посланнику въ Москвѣ Гильдебранду фонъ-Горну.

Король предписываетъ ему передать царямъ отзывную грамоту (см. предыдущій номеръ) и ѣхать обратно (въ Данию).

По нѣмецки; тамъ же, л. 329 п. о.

1053 (994).—1684 г. 21 іюня. Москва. Открытый листъ отъ имени царей Іоанна и Петра Алексѣевичей

съ просьбою безприсяжно пропускать и оказывать покровительство Семѣну Гаврилову, которому поручено для личной надобности царей купить въ Любекѣ 20 лошадей.

Нѣмецкій переводъ; въ архивѣ.

1954 (995).—1684 г. 10 августа. Москва. Договоръ, заключенный между русскими приказными (ближнимъ бояриномъ княземъ Василемъ Васильевичемъ Голицынымъ, думнымъ дьякомъ Емельяномъ Игнатьевичемъ Украинцевымъ и дьяками Василемъ Бобининымъ, Прокофіемъ Возницкимъ и Иваномъ Воиновымъ) и датскимъ посланникомъ въ Москвѣ Гильдебрандомъ фонъ-Горномъ

относительно нѣкоторыхъ подробностей обоюднаго приѣма пословъ, посланниковъ и гонцовъ и ихъ содержанія.—На аудіенцію посланцы должны являться безъ шпагъ; вмѣсто кормовъ и питья могутъ получать деньги; на приѣздъ и на отпускъ имъ будетъ посылаемо, въ стола мѣсто, известное количество яствъ и питья.—Кольское дѣло откладывается до полученія „отъ тамо живущихъ приказныхъ людей“ болѣе подробныхъ свѣдѣній.

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ. Подлинникъ, на четырехъ листахъ, сложенныхъ тетрадью, подписанъ однимъ русскимъ приказнымъ; подъ подписями приложены въ рядъ ихъ печати. Первая печать слѣва—Голицына, восковая подъ лустою, припечатывается концы малиновой шелковой нитки, сгибающей тетради; печать эта овальная, 8, сантиметра въ вышину и 5-ти сантиметромъ въ ширину, изображаетъ всадника въ кольчугѣ и съ мечемъ въ рукѣ; въ круговой надписи по ея краю значится имя и званіе В. В. Голицына (посольскихъ дѣлъ оберсегатель, ближній бояринъ и проч. Смотри изображеніе этой печати въ „Снимкахъ древнихъ печатей“. Москва, 1882, таблица 93).—Остальныя печати небольшие, краснаго сургуча, идутъ въ слѣдующемъ порядкѣ (начиная слѣва): 1) печать Украинцева—въ центръ щита двуглавый орелъ, кругомъ въ четырехъ отдѣленіяхъ, на которыхъ разграфлены щиты, львы на заднихъ лапахъ; надъ щитомъ три племени; на среднемъ двуглавый орелъ, на боковыхъ обращенные къ нему львы такіе же, какъ въ гербѣ; 2) печать Вобинина—пагой челоуѣкъ, стоящій на небольшомъ шарѣ и держащій что-то надъ головою (рыбу?); въ лѣвомъ верхнемъ углу щита солнце; надъ щитомъ племени и буквы D. W. I. P; 3) печать Возницина: быкъ или волъ (сличи съ изображеніемъ печати въ „Снимкахъ древнихъ русскихъ печатей“. Москва, 1882, таблица 99); надъ щитомъ племени и буквы П. В; и 4) печать Волкова: цѣлѣнокъ (волчѣнок?); надъ щитомъ поперекъ щита передняя половина какого-то животного (волка? лошади?). Въ архивѣ.

1055 (996).—1684 г. 16 августа. Москва. Грамота царей Іоанна и Петра Алексѣевичей къ королю датскому Христіану V,

отпускающа для датскаго посланника въ Москвѣ Гплъсбранда фонъ-Горна.

Русскій подлинникъ и нѣмецкій переводъ; на оборотѣ подлинника адресъ и царская печать (см. № 1034/976); въ архивѣ.

1056 (997).—1684 г. 29 ноября. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана V къ цорю Іоанну и Петру Алексѣевичамъ.

Король извѣщаетъ о назначеніи Генриха Нутенанта своимъ комиссаромъ въ Москвѣ и проситъ разрѣшить ему покупку въ Россіи и вывозъ (изъ Архангельска) 20-ти тысячъ четвертей ржи.

Но датски; въ архивѣ, Geheime Registr., л. 316 н. о.

1057 (998).—1685 г. январь. Москва. Грамота царей Иоанна и Петра Алексѣвичей къ королю датскому Христіану V,

отвѣтная на королевскую грамоту отъ 29 ноября 1684 года (№ 1056/997). Цари разрѣшаютъ Андрею Бутенанту купить 20 тысячъ четвертей ржи. Съ покупки того хлѣба и съ отвозу его за море онъ долженъ заплатить пошлинны по торговому уставу.

Современный русскій списокъ на столбцѣ; въ архивѣ.

1058 (999).—1685 г. 26 марта. Москва. Грамота царей Иоанна и Петра Алексѣвичей къ королю датскому Христіану V.

Вмѣсто 20-ти тысячъ Андрей Бутенантъ купилъ (изъ Россіи) 10 тысячъ четвертей ржи, которая согласно его ходатайству освобождается отъ казенныхъ пошлинъ.

Русскій подлинникъ и русскій же современный списокъ. На оборотѣ подлинника адресъ, печать царей Иоанна и Петра и отиѣтка: Magnorum ducum Moscoviae Joannis et Petri filiorum Alexij literae ad S. R. M. D. et N. Christianum V, d. 27 [не точно] Martij 1685 datae. — Въ архивѣ.

1059 (1000).—1685 г. 28 марта. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христіана V къ царямъ Иоанну и Петру Алексѣвичамъ,

рекомендательная для Юрія Тора Мюлена (Jurgen Thor Mühlen), отправляющагося въ Архангельскъ съ партією норвежскихъ селедокъ и другихъ товаровъ съ тѣмъ, чтобы вывезти оттуда извѣстнаго количество хлѣба.

По датски; въ архивѣ, Ausländ. Registr., л. 36 и черповой набросокъ.

1060 (1001).—1686 г. 7 мая. Москва. Требованіе (mandement) за подписью діакана Прокофія Возницына, предъявленное датскому королевскому комиссару Гейриху Бутенанту,

чтобы король отдалъ подлежащія приказанія своему резиденту въ Гамбургѣ касательно удовлетворенія претензій Адольфа Гутмана, инцидентъ съ любянина Клауса Вольдта 5000 риггдалеровъ.

Нѣмецкій списокъ, озаглавленный: Copia eines mandements, so mir heute, auf befehl ihrer Zaar. Mayt., mit einem cantzeley schreiben, ist zu hause gebracht, und war mit des diaken oder cantzlers genannt Prokofs Wosnitsin sein handt untergeschrieben, dessen inhalt wie folget; въ архивѣ.

1061 (1002).—(1686?) Письмо Клауса Вольдта (Claes Woldt, commissaire de commerce) къ королю датскому Христиану V.

Вольдтъ благодаритъ короля за сообщеніе ему доставленнаго датскимъ комиссаромъ Вутенаптомъ письма (№ 1060/1001?) о томъ, что царь по жалобѣ Адольфа Гутмана съ товарищами желаетъ сего, Вольдта, преслѣдовать чрезъ гамбургскія власти за предполагаемый вывозъ (изъ Россіи) ревеня, на покупку котораго въ извѣстномъ количествѣ Гутманъ, Вутенаптъ и другіе получили по договору съ царемъ монополію. Вольдтъ входитъ въ подробныя объясненія по этому дѣлу и проситъ короля о заступничествѣ.

Нѣмецкій подлинникъ; на оборотѣ этикетка: *Dieses an her commissarium Boutonant nach Moschon zu communiciren*; въ архивѣ.

1062 (1003).—1687 г. 28 февраля. Москва. Грамота царей Іоанна и Петра Алексѣевичей къ королю датскому Христиану V.

Цари извѣщаютъ о заключеніи съ королемъ польскимъ мира и наступательнаго союза противъ турецкаго султана и побуждаютъ короля датскаго (тоже) поднять на него оружіе.

Русскій подлинникъ (разорванъ); на оборотѣ адресъ и царская печать; въ архивѣ.

1063 (1004).—1687 г. 13 сентября. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана V къ царямъ Іоанну и Петру Алексѣевичамъ.

отвѣтная на ихъ грамоту отъ 28 февраля (№ 1062/1003). Король выражаетъ удовольствіе по поводу союза, заключеннаго между царями и королемъ польскимъ противъ турецкаго султана; однако, въ виду одержанныхъ союзниками побѣдъ, находитъ, что посторонняя помощь имъ не нужна; впрочемъ, въ случаѣ необходимости, онъ не откажетъ имъ въ извѣстномъ содѣйствіи.

По датски; въ архивѣ, *Ausland. Registr.*, л. 282 и черновой набросокъ.

1064 (1005).—1687 г. 13 сентября. Копенгагенъ. Заявленіе датско-королевскаго церомоніймейстера Конрада Бирмана царскому гонцу Борису Михайловичу

о томъ, чтобы въ отпускахъ грамотахъ (in literis roborandis) къ королевскому титулу было прибавляемо: *durchleuchtigste*.

По латини; черновой набросокъ; въ архивѣ.

1065 (1066).—1689 г. 22 октября. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христиана V къ датскому комиссару въ Москвѣ Генриху Бутенанту.

Король получить его дописанія отъ 20 сентября, заключающія свѣдѣнія о заговорѣ противъ младшаго царя. Бутенанту предписывается поздравить Петра съ избѣжаніемъ опасности и довести королю о послѣдующемъ по этому дѣлу.

По нѣмецки; въ архивѣ, Geheime Registr., л. 284.

1066 (1067).—1690 г. 22 февраля. Копенгагенъ. Грамота короля датскаго Христиана V къ царямъ Іоанну и Петру Алексѣевичамъ.

Комиссаръ Бутенантъ, будучи опскупомъ Христиана Марселиуса фонъ-Винтеррозе, прислать его сюда къ Габсбургу, но затѣмъ пѣсто „по имени Приставъ“ (?) увезъ его тайкомъ въ Швецію. Король проситъ о наказаніи виновныхъ.

По датски; тамъ же, л. 142 н. о. и черновой набросокъ.

ПРИЛОЖЕНІЯ.

I.

Считаемъ истиннымъ отмѣтить также слѣдующіе три документа:

1067 (1008).—1693 г. 6 декабря. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христиана V къ датскому комиссару въ Россіи Генриху Бутенанту.

На рыбачьемъ островѣ за десятую тысячу рыбы взимають 12 ригсдалера, а за десятую бочку ворвани 6 ригсдалеровъ 3 орта, тогда какъ русскіе продають тысячу рыбы за 12—10 ригсд., а бочку норвани за 4 ригсд. Бутенанту предписывается ходатайствовать предъ царемъ о сбавкѣ этой пошлины, а также о разрѣшеніи ежегодно вывозить изъ Россіи 6 тысячъ четвертей ржи и извѣстномъ количествѣ пшеницы и крутъ.

По датски; въ архивѣ, Registr. o. udenl. Sager i Almind., л. 53 п. о.

1068 (1009).—1696 г. 6 июня. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христиана V къ датскому комиссару въ Москвѣ Г. Бутенанту,

рекомендательное для подателя, корабельнаго капитава Симова Петерсена и его плотниковъ (ober und unter-zimmer leuten), желающихъ поступить на два года на службу къ царю.—Бутенанту предписывается пожелать царю счастливой кампаніи и сообщать королю о ходѣ военныхъ дѣйствій (von dem succes der dortigen campagne).

По нѣмецки; въ архивѣ, Geheime Registr., л. 432 п. о.

1069 (1010).—1696 г. 20 октября. Копенгагенъ. Письмо короля датскаго Христиана V къ датскому комиссару въ Москвѣ Г. Бутенанту.

Изъ донесеній Бутенанта король съ радостью узналъ о покореніи Азова и поручаетъ поздравить царя съ этою побѣдою, когда онъ вернется съ похода.—О благополучномъ прибытіи въ Москву отправленныхъ отсюда корабельныхъ плотниковъ король тоже узналъ съ удовольствіемъ.

По нѣмецки; тамъ же, л. 293 п. о.

II.

Документы Датскаго Государства. Архива о миссіи Ганса Шлитте. 1554 г.

1. Письмо Ганса Шлитте къ королю датскому Христіану III. (См. выше № 33/33).

Aller durchluchtigester grossmechtigester vnd christlicher konningek, E. Ko. Mo. seinn moine vndortenige vnvordrosenn vnd stetz willige deinst mitt sunderm fleis meines hogostenn vormogens zuvernu. Aller gnedigester herr vnd konningek, nachdem E. Ko. Mo: von God dem almechtigen mit konniglichenn tugedenn reichlich begabt vnd fur anderhnn hogenn potentaten zu der waren christlichen religionn, loblich regimentt, policie, rechte vnd gerechtighoidenn ein besunder lieb vund juor tragouu, auch sich feler botrubtenn vnd angefochtenn, so hei vnd nuszerhalbenn jrhom konnichreiche vmb der warheit vnd Gotts willen wieder alle billicheit zum hogestonn beschwert, aller gnedigest annemen, jhnen zu trost vnd hufft kommehnn, jha mehr dan christlick sich gegonn hoge vnd nedriges standes, wircklich thun erzegenn, vnd sunst siele andere konningliche tugendt, welche mir ein hertz gemacht vnd vorursachen, das auch ich E. Kon. Mo: mein obligonn vnd beschwornusze vndertenigest nitt vorhalten kan. Vnd haett sich zgedragonn, das ich im jar acht

...Всемилостивѣйшій государь и король, такъ какъ и. к. в. богато одарены отъ всемогущаго Бога царственными добродѣтелями и болѣе чѣмъ другіе высокіе монархи испытываете особливую любовь и рвеніе къ истинной христіанской вѣрѣ, славному правленію, государственному порядку, праву и справедливости, а также всемилостивѣйше покровительствуете многимъ огорченнымъ и преслѣдуемымъ, кои противно всякой справедливости, какъ здѣсь, такъ и внѣ (предѣлахъ) вашего королевства въ высшей (мѣрѣ) угнетены за правду и за Божье слово, приходите имъ на утѣху и помощь и болѣе чѣмъ по христіански отнеситесь къ (людямъ) высокаго и низкаго званія и кромѣ того (обладаете) многими другими царственными добродѣтелями, которыя дали мнѣ смѣлость и служатъ причиною того, что и я исподдавшійся не могу скрыть отъ в. к. в. мое дѣло и мои жалобы. Случилось такъ, что въ 48 году я былъ посланъ панимогущественнѣйшимъ, вельможнѣйшимъ княземъ и господиномъ Іоанномъ, государемъ и великимъ княземъ россійскимъ, московскимъ и проч., моимъ милости-

vnd vertzich von dem aller groszmiechtigestonn, durchluhtigestenn furstenn vnuud hernn, hernn Iohann groszfurstenn der Roussen, Muszkeweithenn etc., meinem gnedigsten hernn, mit schriftlicher commissi- zionn vnd beuelich nach Teuschlandt abgefertiget, ja menungk etzliche doctorenn vnd gelarte in gottlicher schrift, der rechthenn vnd andren frigen kunsten wol erfarenn menner, auch sunst allerleige geschickete hndwerkes lude zu bewerbenn vnd aufzubringenn, vnd do solleun in Muszkewithen hochgedachtem meinem gnedigsten hernn, der auserhalbenn etzlichenn cerimonien in denn haupttariklenn der christlichen religioun mit vnsz gar vber ankumppt, auch nachmalsz durch gelarte leutte sich mit der entoliszken vnd apostoliszken kirchenn genszlichen zuuorordnung gbracht werdenn konde, Irho grosze weitstreckende lande vnd leude mit wharhaftiger christlicher religion vnd loblicher policie(-)ordenung erpauwehun vnd zirhenn, anhe vortzuck zufuron vnd in landt bringenn soltt, dom ich alsoz vnder- tenigst getulich nakomen, vnd mich alsoz balde bie die Romsz: Koi: Mo: ghen Auszburgk forfuget, Irhenn Mogestadt hochgedachts mines gnodigestenn hornn commisz(-)schrift vff das vndertonigste pre- sentiret vnd vbergebeun, wolchs Irhen Mog: alsoz balde in eigener

вѣйшимъ господиномъ, съ письменнымъ порученіемъ и наказомъ въ Германію, дабы найти и привести нѣкоторыхъ докторовъ и ученыхъ, людей хорошо осведомленныхъ въ божественномъ писаніи, правовѣдѣи и другихъ свободныхъ искусствахъ (наукахъ?), а также некихъ искусныхъ ремесленниковъ, и они должны (были отправиться) въ московское государство къ упомянутому милостивѣйшему моему господину который за исключеніемъ нѣкоторыхъ обрядовъ исполнѣ сходится съ нами въ главныхъ догматахъ христіанской вѣры и современемъ чрезъ посредство ученыхъ людей могъ бы исполнѣ быть приведенъ къ соединенію съ католическою и апостольскою церковью; (они) должны были быть привезены и доставлены туда безъ промедленія, чтобы украсить и украсить его великія обширныя государства и людей истинною христіанскою вѣрою и сланнымъ государственнымъ порядкомъ. (Приказу) этому я съ точностью всеподданѣйше послѣдовалъ и немедленно направился въ Арнсбургъ къ римскому цесарскому величеству, всеподданѣйше представилъ и передалъ его величеству вѣрительную грамоту упомянутого милостивѣйнаго моего господина, каковую его величество не только тотчасъ же лично всемилостивѣйше выслушать и испытать видимое удовольствіе отъ христіанской и честной просьбы

personen nicht allene allergnedigst angehört vorlesenn vnd vff meins gnodigsten hornn christlich vnd erlich bogornu vnd miner muntlicher werbung mercklich gefallen getragunn, sundern auch, ausz Romsz: Key: macht, allergnedigost vorgunstiget vnd erlaubett, vorgemelte personenn jm hielligunn rom: reich, so woll alsz ju Jrher Mogestadt erblaudt, wo vnd ahn welchenn ordt ich desolbenn bekommen, zu wege bringenn vnd mit mir in Muszkowithenn furen solde, zu welcher bohoff Jrhe Key: Mo: mir stadliche frigo secher geleits vnd paszbreff, der loffhamlige copienn hie bie vorleibt, allorgniedigst mitgeteilt. Wi ich nhun vff solche keiserliche geleits vnd gunstbreiff ein anzaell erlicher geschicketer hochgelarter leute jn heiliger gottlicher schrift, der rechte doctornn, vnd magistri der frigenn kunstonn vnd sprachenn, zu sampt andernn kunstrichenn wergekleuten, gehenn Luebb nicht mit kleinen vnkosten gebracht vnd willonsz nach minehm gnodigesten hornn vberzuschessenn, jn zuvorsicht, dewilo itzt gemeltenn von Luebb der Rom: Ke: Mo: mit eide vorpflichtiget, sie wurden Jrhen Mogestadt geleits vnd forderschrift vnderthenigst nachgelobtt vnd hochgedachte meinsz gnedigsten hernn christlich furhabenn befurdert, mir sampt den meinen vmb mein geborlich geldt,

моего милостивѣйшаго господина и отъ моего словеснаго посольства, но и (своею) властью цесаря римскаго всемилостивѣйше разрѣшить и дозволять (мѣ) раздобыть вышесказанныхъ лицъ въ священней римской имперіи, а равно и въ послѣдственномъ государствѣ его величества, въ какомъ бы мѣстѣ я ихъ ни найду, и вести ихъ съ собою въ московское государство, для каковой надобности всемилостивѣйше снабдилъ меня почетными вольными опасными и проѣзжими грамотами, точные списки которыхъ при семъ прилагаются. Когда же на (основаніи) такоаго цесарскаго оуказа и жалованной грамоты я съ немалыми расходами привезъ въ Любекъ извѣстное число честныхъ, искусныхъ, высокоученыхъ божественному силленному писанію мужей, докторовъ правъ, магистровъ свободныхъ, искусствъ (нукъ?) и языковъ, а также другихъ (сію) некусныхъ ремесленниковъ и хотѣлъ ѣхать моремъ къ моему милостивѣйшему господину, разсчитывая, что любчане, какъ (люди), присягнувшіе римскому цесарскому величеству, всеподданнѣйше подчинятся опасу и предписанію его величества, (будутъ) споспѣшествовать христіанскому намѣренію упомяутаго милостивѣйшаго моего господина и за деньги снабдить меня и моихъ (людей) кораблями и другимъ необходимымъ (для переезда) черезъ море, —

mit schiffenn vnd andor nottrufft vber mephr gestadit habenn, so sein so zugefarenn vnd mich wider keiserlich secher geloith, natürlich vnd gomene beschriben rechte, auch des hilligenn rom: reichs satzung vnd vffgerichtenn hogenn vorpeintenn landfrede *), ganz vnd gñhr ohne orsache angehalten, keines woges passironn lassenn wollenn, vff das feelgelmelts folck vorlauffehnn moste, wi danno gescheinn, nicht zu geringen schadonn vnd nachtheill minem gnedigenn hornn, mich in harte vnminsztliche gefencknisze eingelecht, darbonebonn itzliche originale keiserlicher geleitts brieffe, commisszion vnd was ich bi mir gohabt, mit gewalt an sich genommen, mich vbel tractiret, fast bi anderhalff jar bestrickt vnd vbor mein fieluellick rechtmesztich erbetent zu keiner vorhor wollen komen lassenn, bis so lange der barmhertziger Godtt, ein orretter aller betrubtenn vnd elendenn, sich vber mich erbarmet vnd wunderbarlicher weisz aus der schwerhenn gefenckenisze vorholffen. Als ich nhun berorter massenn jhnen entkommen vnd jrhe fredbruchige miszhandelunge offenbart, trachtenn se mich allenthaluen nach eratione fracti carceris etc. wi se mich

они набросались (на меня) и противно цесарскому опасу, естественному и общему писанному праву, а равно законамъ священнои римской вишерин и установленному высокому государствецному миру, нарушение котораго преслѣдуется наказаніемъ, безо всякой причины меня задержали, не захотѣли пропустить ни по какому пути, въ виду чего вышеказанные люди должны были разбѣжаться, что и случилось моему милостивому господину не къ малому ущербу и убытку, меня посадили въ жестокую безчеловѣчную тюрьму, притомъ отняли сіюю пѣкоторыя подлинныя цесарскія опасныя грамоты, наказъ и (другое), что я имѣлъ при себѣ, дурно со мною обходились, почти полтора года держали въ заключеніи и несмотря на мои многократныя справедливыя ходатайства не хотѣли меня выслушать, до тѣхъ поръ пока милосердый Богъ, Спаситель всѣхъ огорченныхъ и несчастныхъ, не пожалелъ надо мною и чудеснѣйшимъ образомъ не избавилъ меня отъ тяжелаго заключенія. (Теперь), послѣ того какъ я такимъ образомъ отъ нихъ ушелъ и обнаружилъ ихъ мнроупутительныя беззаконія, они все же стремятся по eratione fracti carceris etc. схватить меня,

*) См. немецкiй словарь Грима и Brockhaus Conversations-Lexicon (Land-frieden, 3).

vberkomen mochten, haben mich strasse vnd wege vorlecht, also das ich ahn keinem ordt zu hochgedachten minem gnedigestenn herrn durchpassurenn vnd ankomen kann, jren freuel vnd mutwillige handelunge vormelden moge, darbenoffenn allerleigo geschwinda ordichte prattkonn brauchonn, vnd sich horon lassen, das sie bie der Rom: Kei: Mo: vnd der hogonn potentatenn fu(r)gepauwet, vff das ich hinnfurder des orts koin audions noch gehor haben solte, vnd wi wol ich vor Kei: Mo: oder worhin ich zukomen keinen schu drage, so stohenn doch de sachen dermassen jm rom: reich, daes in dusen geschwindenn zidenn vnd enporungek, Irer Mo: zuworten nicht wol anzudreffenn, ich schwige das ich liebsz schwackheit, so ich durch de langenn schwerenn gefencknisze bekomenn, vberland zu reisonn verhindert, wider trost noch hulfte bekommen oder erlangon kan, dwila dan, allergnodigester her konningek, ausz obenn erzeltenn vnd andern inhor versnchen, so offentlich am tage vnd ich augenscheinlich darzutune erbottlich, vnd sich mid der daort befindet, das de von Lubbeck vnbillicher weisze hochgedachten meinen gnedigen herrn, sincho (sic), hon, spiedt vnd schaden zugefuget, mich vorweldiget, jrer groszmichtigkeit ausz nid vnd haesz zuwidern,

заказали мнѣ всѣ пути и дороги, такъ что я ни чрезъ какое мѣсто не могу проѣхать и прибыть къ сказанному милостивѣйшему моему господину и донести объ ихъ беззаконныхъ и сумасбродныхъ дѣйствіяхъ, къ тому же пускаютъ въ ходъ всякіи смѣлыя живыя похвалбы и говорятъ, что они приняли мѣры къ тому, чтобъ на будущее время я не (могъ) имѣть аудіенціи и выслушанія у римскаго цесарскаго величества и (другихъ) высокихъ государей; и хотя я не боюсь (предстать) предъ цесарское величество или куда бы мнѣ ни (случилось) пойти, однако все же положеніе дѣлъ въ римской имперіи таково, что въ эти безпокойныя времена и смуты съ его величествомъ не такъ то легко имѣть случай говорить; умалчиваю (уже) о томъ, что тѣлесная немочь, которую я приобрѣлъ отъ долгаго тяжкаго заключенія пренятствуешь мнѣ путешествовать сухимъ путемъ и (такимъ образомъ я) ни утѣхи, ни помощи получить не могу. Итакъ, всемогущественный государь король, какъ видно изъ вышеприведенныхъ и еще другихъ причинъ, кои ясны (самы по себѣ) и которыя я готовъ представить въ очевидности (...?), любчане несправедливымъ образомъ причинили моему милостивому господину надруганіе, посяганіе и убытки, совершили надо мною насиліе на зло его вельможеству пзъ зависти и ненависти (къ нему)

keiner andern vrsache, dan das se sich an jrer koffmanschaft, egen nutz, monnipolien, geitzs vnd homuts abbruch besorgen, nicht betrachten wollenn, das durch sollich gottlich vnd erlieb billich fornement, der gantzten gemonehnn christenheit gedige vnd wolfardt vrbretort vnd seel tausent minszkenn zum christlichen gelaubenn gobracht vnd der warhaftigen apostolischkon kircheun sampt dem hilligon rom: reich einhellich jm gelauben werden mochtenn, ick schwige wat: nutz vnd frome sunst Reussenn Muskawitenn vnd ander lender mit sich bringenn, derwegen ahn E: Ko: Mo: mein ganz vnderlenigst hochfleiszich bitthenn, de selbenn wollen ausz angeborner koniglichen tugent, guete vnd mildigh. t, mich in namen vnd von wegen hochgedachts meins gnedigesten hernn sich allergnedigest erbarmen vnd mich in obenormeltem minem anliggende gnediglich erhorenn, mit gnediger forderung vnd hulff ertzeigon, alsz ich das ein wunderlich, hochuortruwent, begerliche vnd vnderdenigo hoffnung druge, vff das ich durch E: K: M: geleits vnd passzbroff, welche an den solbonn urthernn mehr dan andere geldenn, zu hochgemeltem minen gnedigon hernn secher vnuorletz ankomen moge, da ich dan E: K: M: allergnedigeste befordrung vnd hulff mit sunderm fleisz

по той только причинѣ, что они заботятся о своей торговлѣ, собственной выгодѣ, монополіяхъ, жадности и умаленіи своего высокомѣрія (?) не хотятъ разсудить, что чрезъ такое божеское, честное, справедливое предпріятіе расширяется польза и благосостояніе вообще всего христіанства и много тысячъ людей приводятся къ христіанской религіи и могли бы воссоединиться въ вѣрѣ съ истинною апостольскою церковью, а также со священною римскою имперією; умалчиваю (уже о той) пользѣ и благочестіи (?), которыя оно принесетъ вообще русскимъ, москвитинамъ и другимъ страпамъ. Поэтому (обращаю) къ п. к. в. мое всеподданнѣйшее усерднѣйшее прошеніе, чтобы изъ прирочденной царственной добродѣтели, доброты и кротости вы изволили во имя и для упомянутого милостивѣйшаго моего господина всемилостивѣйше сжалиться надо мною и милостиво выслушать меня по вышесказанному моему дѣлу, оказать милостивое содѣйствіе и помощь, какъ я питаю относительно этого особую, высоководѣрчивую, вожделѣнную и всеподданнѣйшую надежду, дабы я при помощи опасной и проѣзжей грамоты в. к. в., каковыя въ сихъ мѣстахъ имѣютъ большій пѣсъ, чѣмъ другія, могъ безопасно въ цѣлости прибыть къ упомянутому милостивому моему господину, въ каковомъ случаѣ я съ особля-

romen vnd prisen will, der trostlichenn zuvorsicht, hochgedachter mein gnediger herr, alsz ein groszmochtiger, richor, milder furste werde solches vnh E: K: M: reichlich vorgeltenn, auch durch solliche konnigliche woltath ein besunder fred, naberschaft vnd sunst fool gute gestiffet wordenn. Ich wahr willensz E: K: M: jnn egoner personenn zubesuchenn - vnd dus meinsz obliggenaz muntlich voelrungek zu thune, so bin ich otwoschwaek. Derhaluen ich an minen staedt den kostrengen orttuestenn Barwert Berner, minen gunstigen junehornn vnd herrn, gefulmechtigt vnd gebotthen E: K: M: dusz mein schreibenn vnderdenigest zuhehandigen vnnnd weiter muntlich relation zuthune, vnd ist derwegenn mein ganz vnterdenigest bitt E: K: M: den solhenn, hochgedachtem minnem gnedigest. herrn zuh erben, allergnedigest horen vnd in guaden erchinen wollen, vnd siner werbung vnd handelung, so ehr duser sachen halben bi Jrher Ko: Mo: vnderdenigest durch sino personen in minor stad andragenn, werben vnd bittun werdt, d(n*)mit hochermelts minos gnedigesten herrn sein christlich forhabont gefurdort, fulkomenn golaubenn gohenn, alsoz ob ich, der gesante hochgemelts minos gnedigesten herrn

вымъ усердіемъ буду прославлять и хвалить всемилостивѣйшее содѣйствіе и помощь в. к. в., въ утѣшительной вѣрѣ, что упомянутый милостивый мой господинъ, какъ великомогущественный, богатый, кроткій государь, богато возмѣститъ таковое относительно в. к. в. и что чрезъ подобное царственное благодѣяніе установится особенно (прочный) миръ, содѣйствию и кромѣ того много добраго. Я имѣлъ намѣреніе лично посѣтить в. к. в. и устно объяснить по этому моему дѣлу, но я нѣсколько боленъ. Поэтому вмѣсто себя я уполномочилъ и просилъ благоумнаго, именитаго Барнера Бернера, моего доброжелательнаго господина и государя, всеподданнѣйше вручить в. к. в. это мое письмо и представить устно болѣе подробный отчетъ; и поэтому всеподданнѣйше прошу в. к. в. въ честь упомянутаго милостивѣйнаго моего господина всемилостивѣйше его выслушать и милостиво (до себя) допустить, дать полную вѣру его всецѣлству и неограничу, которымъ онъ всеподданнѣйше будетъ вмѣсто меня докладывать, править и просить по этому дѣлу у в. к. в. относительно оказанія содѣйствія хрстіанскому намѣренію сказаннаго милостивѣйнаго моего господина, какъ еслибъ я самъ, посланникъ сказаннаго милостивѣйнаго моего господина, собственною

*) Пророчно.

egener personenn bi E: K: M: worhe, darahnno wirt einen furstlichen gnden gross wolgefallohn habenn vnd tragenn vnd das in massen, wi vorsteith, in allen gutehnn vnd getrugenn frunschaft gegen E: K: M: vogleichen, des vnd aller gnden do ich mich zu behoff hochgemelts meinsz gnedigesten hornu vnderthenigst vorkopenn, vnd erkenne mich des nach alle minem hogen furmugen vnderdenich zuuordenenn ganzz willich. Datum etc. ahm dago Paulus beker: anno D(omi)nij etc. 1551.

E. K. M. ganzz vndertoniger denor Hauss Slitte, muszkewiters gesant.

персоною находился при в. к. в. Этихъ его княжеской милости будеть сдѣлано большое удовольствіе, которое онъ будеть (пожить) въ томъ смыслѣ, чтобъ, какъ сказано выше, отплатить в. к. в. всѣмъ хорошимъ и вѣрною дружбою какъ за это, такъ и за всѣ милости для сказаннаго милостивѣйнаго моего государя, на которыя я всеподданнѣйше надѣюсь, и заявляю, что исполнѣ готовъ по высшей мѣрѣ всѣхъ моихъ силъ всеподданнѣйше таковое заслужить. Писано и проч. въ день оброченія Павла, лѣто (отъ Рождества) Господня и проч. 1554.

В. к. в. всеподданный слуга Гаусъ Шлитте, московскій посланикъ.

2. Письмо Берварда Бернера къ королю Христіану III касательно порученія Шлитте.

(См. выше № 31, 33).

2. h. II.

(27 май).

Sontag nach Trinitatis 1554.

Allerdurchleuchtichster grossmechtigster vnd christhligster koningk, E. K. Mt. sein meine vnderdenigstho vinnerdrossene stedtswilliche dienstho nach meinem hogsten vermugen stedts vornn bereidt. Allergnedigsther konningk, jeh thu E. K. Mt. vnderthenichlichsth vnd dienstlichsth zu wissen wie der nahmhaftlich vnd erssam Hauss Schlith an mich gekomen vnd bericht, wie das ehr von dem grosse

...Всемилостивѣйшій король! Всеподданнѣйше и покорнѣйше довожу до свѣдѣнія в. к. в., что ко мнѣ явился именитый и благородный Гаусъ Шлитте и сообщитъ, что онъ былъ посланъ высокомогущественнымъ и вельможнымъ княземъ и господиномъ Іоанномъ, государемъ и великимъ княземъ российскимъ и московскимъ, съ письменнымъ порученіемъ и наказомъ въ Германію къ цесарскому величе-

mechtigen vnd durchleuchtigen fursten vnd horn, horn Johannsen, dem grossfurthen der Reussen vnd Muschewoithen, mit schriftlicher commission vnd beuelich in Deutschlandt an die Key. Mtt. abgefertigt in christlichen vnd ehrlichen sachen, darin ehr nicht allein von der Key. Mtt., grossfursten zu ehren, gnedigst gehordt, sondern darneben mit aller gnedigor befurderung, geleidit vnd passbrichen gnedigesth abgefertiget, ja hoffnung seinem godtseligem beuelich nach hochgenantes grossfursten der Reussen vnderthenichlichst zu beschaffen vnd vsszurichten, daran ehr durch beschaffung des bossen feyndes vnd etzlicher leute vbormudt, der christenheit zu grossem nachteil, verhindertt, wie E. K. Mt. in seynen schriftten gnodigst weytor ershehn werden,—vnd mich derhalben gebeten E. K. Mt. seynenthalben vnderthenigst zu besuchen, neben seinen schriftten vnderthenichlich kurtzen muntlichen bericht zu thun, daran ich wieder al mein hoffnung gehindertt, das ich eigener person vsszurichten nicht vermagk, des ich nicht geringen beschwer in meynem gemuthe drage, vnd habe vss erzelten vrsachen den orbn vnd ernuesthen Leuin von Oberch, meinon freundt, gebeten, das dersolbig in meine stadt diesso reysse an cure K. Mt. thun wolto, darin ehr

ству по христіанскому честному дѣлу, по которому онъ не только былъ въ честь великаго князя милостиво выслупанъ цесарскимъ величествомъ, но и при этомъ всемилостивѣйше отпустилъ со всякимъ милостивымъ содѣйствіемъ и опаснымъ и проѣзжнимъ грамотами въ надеждѣ всеподданнѣйше (все) исполнить и сдѣлать согласно богоугодному наказу названнаго великаго князя російскаго, въ чемъ къ великому ущербу христіанства ему встрѣтилась помѣха отъ козней злого врага и высокоумія нѣкоторыхъ людей, какъ в. к. в. подробнѣе всемилостивѣйше усмотрите изъ сего письма,—и поэтому просилъ меня всеподданнѣйше посѣтить в. ш. в. въ сего мѣсто, (дополнить) его письмо всеподданнѣйшимъ краткимъ изустнымъ сообщеніемъ, въ чемъ я вопреки всѣмъ моимъ упованіямъ (встрѣтилъ) помѣху и не въ состояніи исполнить (это порученіе) лично, чѣмъ я въ душѣ не мало удрученъ;—и по вышесказаннымъ причинамъ попросилъ моего друга близороднаго и честнаго Лейпна фонъ-Оберхъ совершить это путешествіе къ в. к. в. вмѣсто меня, на что онъ, какъ почитатель правды и христіанской вѣры, изъявилъ согласіе. Поэтому всеподданнѣйше и покорнѣйше прошу в. к. в. соизволить во славу Богу и изъ дружественную угоду названному великому князю московскому выслу-

sich, als ein Liebhaber der wahrheit vnd christlichen religion
gudtwillich erzuegeth. Jeth derhalben mein vnderthenigste diensthlich-
ste bittte, E. K. Mt. wolten yhne guedigst, zu der ohre Gottes, vnd
hochgenantem grossfursten der Muscheweithen zu freunthlichem ge-
fallenn, horen vnd so viel glauben vnd stadt geben, also meiner
person muochte geschehen sein, daran wirdt Godt dem Almechtigen
ehr vnd hochgenantem grossfursthen gefallen geschehen. Des thu ich
mich gantz vnderthenichlich vnddiensthlich bej E. K. Mt. vertrosthon,
wor ich durselbigen viel vnderdeniger vnd angenemer dienste konte
erzeigen, des wehre ich willich. Datum Sondags nach Trinitatis.
Anno etc. 54.

E. K. Mt. w: diener Berwardt Bernor.

шать его и дать ему столько же вѣры и вѣса, какъ могло бы быть
дано мнѣ самому; чрезъ то будетъ оказана всемогущему Богу честь
и желаніе названнаго великаго князя будетъ исполнено. Всеподдан-
нѣйше и покорнѣйше уповаю относительно этого на в. к. в. и готовъ
бы оказать (в. в.) много всеподданнѣйшихъ и угодныхъ услугъ. Пи-
сано въ воскресенье послѣ Троицы 54 г.

В. к. в. (всеподданнѣйшій) слуга Бервардъ Бернеръ.

III.

Извѣстія того же архива, относящіяся къ Смутному времени.

1. Moschewische zeitung aus Pleschow vom 28 Febr. etc. Ao. etc. 98.

(См. выше № 532/485).

Ich kan E. Gestr. etc. hrt. nicht verhalten, das sich der Baris Federwitz Gudenaw mit gewaltt ins regimentt gesetzt. Man hat fur 3. oder 4. wechen vf der post zur election verschrieben die gaistlichen praelaten, woiwoden vnd etzliche furnehme baiaren aus den hnuibstatten als Naugarten, Pleschow, Onür etc., die vornembsten der gemeine; da sie vermeinten den grosfursten zuerwehlen, wurden sie zum idt gefordertt; in der forderung zur election wurden fluche andere woiwoden an ihre stelle verordnet, die dem Gudenow verwandt.

Nach der Pleschow gehen stets briefe, die landschafft, burger-schafft vnd auch die pauren haben dem neuen grosfursten albereit

Московскія вѣсти изъ Пскова отъ 28 февраля [15]98 г.

Но могу не сообщить чрезъ сію вашему величеству, что Борисъ Годуновъ съѣзъ на царство писалиемъ. Подѣли 3 или 4 тому назидъ чрезъ гонцовъ ишисали для выборовъ духовныхъ прелатовъ, воеводъ и нѣкоторыхъ именитыхъ бояръ изъ главныхъ городовъ, какъ-то Новгородъ, Пскова, Онүр'я (?) и проч., важнѣйшихъ изъ общества; такъ какъ имѣли въ виду избрать великаго князя, то ихъ потребовали къ присягѣ. Но таковымъ призывѣ къ избранію на ихъ мѣсто были тотчасъ назначены другіе воеводы, родственники (приверженцы?) Годунова.

Въ Псковѣ постоянно приходятъ письма (о томъ, что) помѣщики (?), горожане и крестьяне уже вынуждены были присягнуть новому

schweren muszen, dartzu gar einen vngewonlichen eidt der in jhrer sprach also lauttett.

Wir schweren, das wir vnsz keinem Deuttschen, keinem Littower (dan vnterm wortt Littawer verstehen sie alles was zum reich Polen gehört) keinem Schweden vnderthenig machen oder ergeben wollen, sonder der heiligkeit, den patriarohen, metropoliten, ortzbischoffen vnd bladiken, darneben der groszfurstinnen Eronitne, Baris Federwitz Gudenow vnd seinem sohn Dmiter, vnd denen die noch sollen geboren werden dem Boris Federwitz Gudenow etc.

Welchs vngewönlich bei jhnen ist solch einen eidt abtzulegen, darubor sich einsteils sollen geweigert haben.

Ferner sagt man das dieselben, so zur election bernuesen sein, vf allen wegen da man sie angetrossen, hat angehalten vnd eingelagt. Vndt ist niemand frei von — oder nach der Moschow, allein die poteten, durch die von jhme, Gudenow, briefe an die woiwoden gesandt werden.

Man sagt auch das eine grosze empörung innerhalb viertzeihen tagen ja der Moschow aus dieser neuen herschaft entstanden, — die vornombsten wollen Gudenow fur keinen grosfarsten erkennen. Der

великому князю, притомъ совсѣмъ необычною присягою, которая на нхъ языкѣ гласитъ такъ:

Мы клянемся, что не поддадимся никакому вѣмцу, ппкакому литвину (ибо подъ словомъ литвинъ они разумѣютъ все, что принадлежитъ къ царству польскому), никакому шведу, но [будемъ служить] святынь, патриархамъ, митрополитамъ, архіепископамъ и владыкамъ, а также великой княгинѣ Иринѣ, Борису Ѳеодоровичу Годуну и сыну его Дмитрію и тѣмъ (хѣтямъ), которые еще должны родиться у Бориса Ѳеодоровича Годунова и проч.

Такую присягу у нихъ давать необычно, въ виду чего нѣкоторые (отъ нея) уклонились.

Далѣе говорятъ, что тѣхъ, которые были вызваны для выборовъ, похватили на всѣхъ путяхъ, гдѣ ихъ застигли, и задержали. И ни изъ [Москвы], ни въ Москву никого не [пускаютъ] за исключеніемъ гоццовъ, съ которыми онъ, Годуновъ, посылаетъ письма къ воеводамъ.

Говорятъ также, что за послѣднія двѣ недѣли въ Москвѣ пзъ-за этого новаго царствованія возникла великая смута. Важнѣйшіе [пзъ русскихъ] не хотятъ признавать Годунова великимъ княземъ. Недавно Печерскій игуменъ написалъ въ монахамъ; они тоже не захотѣли присягнуть безъ грамоты отъ своего игумена.

abbt von Petschur hat newlich an die munohe geschrieben, — sie haben auch nicht schweren wollen ohn jhros abbtz schreiben.

Vorgestern sein sie so hoch genötigt vnd getzwungen, das sie nebenst jhren vnterthonen haben müezen sehweren, glaube nicht anders als das sich hieraus viell vneinigkeit erheben wurd.

Der gemeine man ist mit Gudenow vnd seiner krüm, die er in der eidleistung den leuthen surgestellt, ger vbell zufrieden.

Die arme deutsche kaufleuthe, darunter auch etzliche Polen, sein jümerlich geplagt, werden nebenst jhren wahren allda gehemmet vndt können nicht wizen wan sie sollen freigegeben werden. Es sind viell pauren aus Liefmandt, die der kauffleuthe wahren nach Pleschow geführt haben, mitt in der bestriekung, denselben wurd aus dem schatz gegeben teglich jedem für j. denning brodt vnd vf 10 pferde ein fuder how.

Позавчера ихъ (боиры?) такъ сильно понуждали и припеподивали, что они вынуждены были присягнуть со своими подданными; думаю не иначе, что изъ этого возникнетъ много раздоровъ.

Простолюдины весьма недовольны Годуновымъ и его шайкою, которую онъ поставилъ во главѣ (?) людей при принесеніи присяги.

Бѣдные вѣмецкіе купцы, въ ихъ числѣ и пѣкаторые поляки, безжалостно преслѣдуются; ихъ тамъ задерживаютъ выѣсть съ ихъ товарами и они не могутъ знать, когда ихъ отпустить. Выѣсть съ [ними] въ заключеніи находится много крестьянъ изъ Лифляндіи, которые прислали въ Псковъ товары этихъ купцовъ; каждому изъ нихъ ежедневно выдается изъ казны хлѣба на одну деньгу и по возу сѣна на (кажда) 10 лошадей.

2. Свѣдѣнія изъ Нарвы и Ивангорода (См. выше № 651/608).

Anno 1606 a di *) 27 Majj, ausz der Narua.

Von zeitung verhalt ich euch nicht, das ehrgestern auf Iwanigrodt der Reussen etliche schusze gethan, darauf itzt erfolget, nachdem der groszfurst den 7 Majj hochzeit gehalten, ist er den 8 hernach auf

1606 г. 27 мая, изъ Нарвы.

Не скрою отъ васъ извѣстія, что позавчера русскіе на Иванъгородѣ сдѣлали нѣсколько выстрѣловъ, (какъ) нынѣ оказывается (вслѣдствіе того), что великій князь, сыгравшій свадьбу 7-го мая, 8-го былъ

*) т. е. anno Domini.

die pain gebracht (:;) nach dem er den etzliche dinge bekandt, das er den Polen das landt auftragen wollen, haben sie ihm den kopf entzwey geschlagen, vnd ist also das landt herrlosz. Man vermeinet, das einer von den Romannowitzen soll gubernator sein, vnd geben die Reuszen vohr, das einer dem andern geschworen, bisz sie einen groszfursten wiedorymb erwählen werden. Ist dehmé im grunde, wie wol zu gleuben, wirdt alhie in Reuszlandt eine grosze verenderungē darauf erfolgen. *)

преданъ пытѣ; когда онъ признался въ нѣкоторыхъ дѣлахъ (между прочимъ въ томъ), что онъ хотѣлъ предать страну полякамъ, они разложили ему голову и такимъ образомъ (теперь) страна безначальна. Полагаютъ, что правителемъ долженъ стать одинъ изъ Романовыхъ, и русскіе утверждаютъ, что они присягнули другъ другу (на время), пока нимъ снова не будетъ избранъ великій князь (?). Если это дѣйствительно такъ,—что исполнѣ правдоподобно, то за этимъ въ Россіи послѣдуютъ великія перемѣны.

*) Дѣло, подъ заголовкомъ *Von andern chrft den 27 Maij*, сообщается, что въ 5 ч. утрабытъ гонецъ изъ Москвы съ вѣстью объ избраніи Шуйскаго— „vnd zur stundt auf Iwanogrod zur vesper geleut vnd Gott gedancket, vnd nach der vesper zur stundt geschoszen mehr den 20 schusse“ и проч.

IV.

Орфографія иностранныхъ словъ на стр. 1—283.

При печатаніи иностранныхъ фразъ въ настоящемъ обзорѣ документовъ Датскаго Архива допущены были нѣкоторыя пеняющія существованію значенія отступленія отъ орфографіи подлинника, въ чертаніи той или другой звуковой буквы; именно вм. j некогда печаталось i, напр. км. jch печаталось ich; вмѣсто v употреблялась буква u, напр. км. vnd печаталось und и др. т. п. Въ виду того, что строгое соблюденіе старинной орфографіи можетъ имѣть, по мнѣнію автора настоящаго труда, нѣкоторое значеніе, то здѣсь далѣе и приводятся въ неизмѣненномъ видѣ всѣ тѣ слова, при печатаніи которыхъ сдѣлано какое-либо по нимъ было отступленіе отъ ихъ правописанія.

Цифры, набранныя чернымъ (жирнымъ) шрифтомъ, означаютъ страницы, а обыкновеннымъ—строки сверху.

1. 22... sclaut. 23... sclauē... fideiussores... fugitiuj... ceteri. 2. 3. aduersus... regnj Suecie. 4... reguj... Suecie... 38... Suecie... 38. octauum Epyphanie... 4. 8 и 11... quinto... 5. 12... Rutzie... Mdxvj... 13... Senorino... 17... Pasche. 6. 1... jn... sanctissime... 3... David... 8. 16 и 16... tercina... 10. 28... vltra... 30... eins... 12. 34... vnd... 35... priuilegijs... vnderthanen... 36... vnd... vnterschiedtlichen... 13. 1... vltima Junij... 7... Rutzio... David transmissio... 8. mdxix^o. 15. 32. Levin... 16. 9... vnd... 10. vbergebene... vnd instruction, jnn... 11... vnnd... 12... vnd... 13... liij... 30... instruction vndt vnderrichtt... beuolhenen. 32. jn... vndt... 33... vndt... 17. 2... vndt... 3... geworuen vndt... 16... Thome Apostolj... 17... Othpherie... 18... vns... 27... vnnd vnlaugbaren... 28... vnnd... 29... vnuorschemlich... ienige... vrsach, vber. 30... vnnd... 31... prouintz... 32... vnd... vnloblichen vnd vnge... 33... vheroltet... 34... vnnd... 35... vnnd... 37... vnmenslich vnnd... 18. 1. vnerhorte vber... 2. vnnd... vnd... 12... Narue... februarj. 13... lvij... 23... Narue... februarj... lvij... 19. 7... priuilegia... 8... Nerue... 10... Naruenibus... 12... Narue... vnnd ergeuinge... Narue denn jj... 13... öuerster... 34... jn... 21. 36... Jch... 37... vnd... 38. vnd... vnd...

jren... vnd... 39... vnd... vnd... 22. 1. vnsserē... 17. Jacobj... 23-
 17... duuell... 24. 7... vnserm... 8... vnd... 25... vnnd... Reuel vnd...
 25. 14... vpschrift... 26. 19... jm jar lix... 28... vnnd... 29... vnnd...
 vund... 31... vnnd... 32... jnn... vnnd... 27. 5... breuen jnn... 28. 15...
 vnd... 16. jn... vber... vnd... 24... jst. 25... Naruischen... 29. 3... jst...
 19... Narue... 30. 16... vnnd... 22... zuuerschonen... 29... jan... 30...
 vnser... 33... jn... jn... 33. 1... genitj... 32... ju... 33... vberreichet...
 xij... 34. 19... xij... 35. 4... xij... 5... xij... 36. 23... Reuel... 24. ao.
 etc. lix... 38. 13... vnnd... 15... vf... 17... vrsuch... 40. 5... vnnd...
 vnnd... 6. vnnd jrer... Magnj... vnd... 7... jn... 8... vbergebenn... 21...
 vnde. 41. 12... Nicolaj... 20... jst vf... 21... vnd... 30... jn... 31... a^o.
 etc... lxj... 32... Nouembris a^o. etc. lxj... 42. 1. jnnocentum... 5...
 vnd... 6... vnd vnserm... 7... vnnd jwendich vnserer... 8... vnd... jn
 vngheorsam... 12... vnd... 13... vnd... 14. beuelichaber vnd... jn...
 15... vnd... 16... jn... vnnd... Vxkull. 18... vbel vnd... vnrecht... jh-
 nen... 19... jn... 22... vnd... vnde... 31... jn... vnd. 32... lxij... 36...
 Junn... Vsote... 43. 3... vngemoss... 13... vnd... vnd... 15... houē...
 vnd... dauon... 27... vnd... 35... lxij... 44. 19... drej... 26... Anthonij...
 34... vnnd... jhres... 36... Jst... 37... vnd... 45. 1. Anthonij... 34... jn...
 vbergeben... 46. 1... lxij... 53. 20... jnstruction vnd. 23. jnstruction...
 jm... 55. 25... vnnotiges... 26... vngeschickte... 32... Nerua... 59. 24...
 vn- 25... vnwir- 26... vnd beuelichaber... 60. 4... vntherredung...
 vnd... 5... vnd... 6. vnd beuelhaber... vnd... 7 u 8... vnd... 9... vnd...
 vnd vnsz. 10... vnd... 11... vnsz vnderthenig... 63. 33... vnd... 64.
 1... vns... 2. jhme... vber... vnd... vnser... 3... vnd... 7... vnserm... vnser...
 9... vud... 10. vnser... 65. 4... jtem... 5... vbergeben... 66. 23... mu-
 schouitischen... 24. jn... 28... vnd... seluc... vp... 29. vnnd... vnde...
 vnnd... 30... vnngoeopeneth... 67. 11... jn... 68. 18. vnd... cammissa-
 rjon... Narue... 21... vnser. 22, 24 u 25... vnd... 29... Herouimva...
 70. 1. ...Jnn vnserm... 71. 5... jhnenn... 6... vnnd... 72. 27... vngesehr-
 liche... 29... vnd... 36... Reuell... 75. 28... jnstruction... 76. 5... vnd...
 35. 22^o Augustj... jm... 77. 5... vnd... 22... jch... 23 jn... vnd vber-
 geben... 78. 9... jns... 79. 31... vnd... 32... vnd... vberantwortet... 80.
 26... vbergeben... 82. 7... vnd... 12... jhn... jhn... 13... vnnd... 15...
 Magnj... 16... jhrom... 24... Januarij... vbergeben... 27... vnd... 83. 2.
 vnd... 5... vnd... jrer... vnnd. 84. 16... jnn... 85. 6. stj... 12. vnserm...
 25. gustj... 86. 6... vand... 87. 12 u 19... vnd... 20. vnd... Martj... 88.
 7... vnd jst... 89. 8... vnd... 90. 3... vnd... 13. jst... 14... jnstruction...
 15... vnd... 21. vnserm... vnd... 23... jnstruction... 91... 3. vber... zuor...
 jnn... 4... vnd... 5... vbergeben... 10... jm... 20... -vnd... 92. 22.

Rabuer... 24... In vnserm... 93. 3 u 5... ju... 94. 36... bej... vber-
 schickt. 95. 22... ano... 93. 29... ano... 98. 17... vbergebener... vrsen-
 chen... 20... vbergebung... 24... vnd... vnd... 26... vnd... 93. 3... vnd.
 4... jhren vbergebenen... 8... Vxkulu... 14... Hastuers. 16... Vxkuls...
 18... vnd... 19... vnd... vnd... 21. vnd... 101. 32... nachuolgen- 34...
 Reuall... 35 u 36. vnd... 102. 34... jhme... 103. 17... Liuen... 23...
 jhn... 24... vnd... jst, jhm... 104. 16... jnn... 105. 16... Vifeldt... 17...
 Vgerup... 106. 14... vnd... Vifelden... 31... vnd... vnderschiedtlich 107.
 2... Vberlunsschenn... 7... Vistandt... 26... Vistandt... 108. 17... vdij.
 23... Vistandt... 109. 20... ju... 21... vbergebott... 36... vngewerliche...
 113. 9, 10, 11 u 12... vnd... 23... Vernieuou... 24. Jacobo... 114. 18...
 Pavl... 36... Jacob Vifelden vnd... ju. 37... Julij... 115. 17... vberschickt...
 28... Augustj... jhren... 32... vnd... 33... vnd... Julij... 34... vbergeben
 vnd jhro... vff... 35... ju... 116. 1... jhrer... 2... jhror... jst. 3. zuuerne-
 hmen... 4... Dauido... ju... vnd... 16... jm... jm... 117. 5... zuuor... 6...
 Viofeldt... 7. mittuerordenten... 118. 8. u 11... vnd... 119. 8... vnd... 9.
 rue... 120. 6... Fridrichsburgj... Nouemb. 7... lxxxj... 121. 3... David...
 122. 7... vmb... 123. 17... voyenodden... 18... vnde. 19... vnde... vn-
 derschriben vnde. 28... vnde... 30... vnsz... 31... vmb... 124. 17...
 vnsers... jnstruckzion... 18... vnde... 19... vbergeben... vnde... 20...
 vnsz... vnder- 21... vnde... vbergeben... vnsern... 30... voyenod- 31...
 ju... vnde... 32... vnder... 33... vnsz... vnderschieden vnde... voye-
 uodden... 34... jhm... 125. 10... voueuodden... vnsz Jullio... vnsz...
 vnde. 11. vnsz... jhre... 12... ju jhrer... vnde ju... jhres.. 13... ju...
 veruuest... 21... vnde... vnser... 23... vnde... 24 vnde... vnde... 34...
 jss... vnser... 35... vnss... jss vnde... 36... vnde... 126. 2. Junij... 8...
 jss... 9. vnser... jch... 10... vnde... vnde... 11... vnder... vnde... 129.
 32... vberschickten... 130. 4... vberschickten... 131. 11... Jacobj... 12...
 jst... Jullij... 132. 12... Noruegon... 14... vnser... 15... ju... 16... J. M...
 17... jhr... vber- 18... vnd... 19... jch... 20... vnd... 21... soniel... 22
 vnd jnhalt... 28, 29 u 30... vnd... 31... vnd... vnd... 134. 7... jage-
 brucht... 135. 25... vberschicket... vnd ju... 136. 38... M. Octobrj. 137.
 31... jnstruction. 138. 12... vnd vnbegrundeten... 13... vnd... 16... Ja-
 cob... 142. 10... zuuor... vnser... 21. vnser... 22... vndt... 143. 16...
 Nouemb. 144. 33... Fridrichsburgj... 145. 2... originalj... 3... jnterpre-
 tem... 30. mense 7-bri... 147. 6. vnd... 9... vbi... quousque... 12... vlti-
 mum. 148. 34... Jacolouitz... 35... jhm... 36... vnd... Federuitzen...
 37... vnd... 149. 37... jch... 154. 12... vnd... vbergebne. 15... vnd... J.
 Kny. Matt... 17... vnd... 19... Narua... 155. 2... vnd rouers... 163. 15...
 vnd... vff... vnd... 18. vnser... 164. 24 u 34... vnd... 165. 2 u 3...

vnd... 8... vnnd... 9... vnd., vunderschrieben... 10... vbergegebenn...
 18. Vpperhelde. 21... vber... 167. 25... vnndt... 169. 28... vnndt... 172.
 29... vnszer... 30... vnszers... vnnd... 33 и 35 vnnd... 173. 15... vnse-
 re... 176. 25... vnd... vnd... 26, 27 и 28... vnd... 32... vnndt... Bram-
 bachij... 34... vnndt... 179. 7... Pvrchas... 181. 2 и 12... Nouemb... 29...
 vnd... 31... Jtzehoe... 184. 6... Jftuer... 9... vff... 12 и 25... vnd.. 188.
 4... vnnd... 190. 6... vnd... 10 jhre... vnndt... vnsers... 11... vber... 12.
 vnterschiedlichen... 13... vnndt... 14... vnndt.. 192. 34... vbergeben...
 198. 28... vff... 200. 33... vnsers... 34... vnndt... 205. 35... vbergeben
 vnd. 208. 11... vmb... 12... v. 210. 26... Jansen... 211. 36... vnser...
 212. 1... vnndt... 217. 34... vberfelzt vnd... 35... vntertenniger... 223.
 24... vff... 26... vbrigen... 229. 6.. colloqvii Mosqyne. 28... Nouemb...
 240. 28... vnderschreffuit.. 241. 11. vnderschreffuit... 243. 23... vdi...
 254. 10... vnder... 262. 1 и 2... vnd... 272. 10, 11, 12, 18, 19 и
 20... vnd... 275. 3... jn... 34... vnd...

Дополненія и поправки.

Напечатано:		Слѣдуетъ читать:
страница	строка сверху.	
1	2	новгородскими *)
—	3	Моисеева и
—	8	въ Saulöcke и
—	—	чуміе (и русскіе?)
—	9	и Saulöcke—
—	10	friede)
—	—	(нѣето строкъ 11—15 сверху)
		новгородскимъ Моисеева, borgino Olbhormoy (borgra- vio Olphormoy) и въ Заволочье (Saulöcke, Sanlöcke) и чуміе и (русскіе?) и съ Заволочья— friede—рах іста) По нѣмецки и по латыни; позднѣй- шія копии: одна, нѣмецкая, прина- длежитъ второй половинѣ XVI столѣтія, нахо- дится въ архивѣ; двѣ латинскія, конца XVII или начала XVIII вѣка,— въ Университетской бібліотекѣ. Нѣмецкій текстъ напечатанъ у Бю- шьяга—A. F. Büsching, Magazin für die neue Historie und Geographie, III B. Halle, 1779, стр. 177. Ла- тинскій—въ Diplomatarium Norvegi- cum (Oldbreve...samlede og udgivne af C. R. Unger og H. J. Huitfeldt), VIII ч. Christiania, 1874, стр. 101, въ нѣкоторыхъ другихъ изданіяхъ, оти- ченныхъ въ Diplomatarium'а и у Рюдберга (Sverges traktater med främ- mende magter jemte andra dit hö- rande handlinger, utgifne af O. S. Rydberg, Stockholm 1877) I ч. стр. 504.
—	16	ноября 9.
		ноября 8.

*) Набранное здѣсь курсивомъ выше (на стр. 1—283) набрано чернымъ (шириннымъ) шрифтомъ.

2	2	(9 ноября 1493 г.)	(8 ноября 1493 г.)
—	39	etc....	etc. *)
3	27	пел. ил. Василия	пел. ил., Василия,
4	37	одинакового содержания	одинакового содержания съ № 2 (2).
		съ № 1.	
6	36	грамотъ	грамотъ
7	17	Wassilio loquero.	Wassilio loquero (въ одномъ мѣстѣ loqui).
—	21	одинакового содержания	одинакового содержания съ № 22 (21).
		съ № 21.	
10	32	конца XVIII столѣтія	конца XVII столѣтія
14	1	21 августа,	(21-го августа).
—	15	оторнана; прочесть, оторнана; уцѣлѣла	уцѣлѣла
—	20, 21	Сверину Норбію	Сверену Норбю
15	17	25 января	(25 января)
—	19, 20	Съ просьбою о про-	Съ просьбою оказать ему содѣйствіе
		пускъ его въ Россію и о покровительствѣ для возвращенія въ	
		съ предложеніемъ быть Россію. Въ письмѣ	
		королевскихъ послан-	
		никовъ къ царю. Въ	
		письмѣ	
—	29	27 мая	(27 мая)
16	30	Копія озаглавлена:	Копія; озаглавлена:
17	16	1557 г. <i>Donnerstags</i>	1557 г. (23-е декабря) <i>Donnerstags</i>
—	22, 23	если не ошибаюсь, одинъ	(если не ошибаюсь, одинъ копія)
		копія,	
20	2	См. также № 51 (0)]	См. также № 63 (51)]
22	7	(29 іюля 1558 г.)	29 іюня 1558 г.)
23	23	betr den	betr. den
28	27	<i>Federina</i> (<i>Federin</i> ?)	<i>Федерина</i> (?— <i>Federin</i>)
37	10	№ 668	№ 698
38	9	(1560 г. 29 февраля)	1560 г. (29 февраля)
41	12	7-е декабря	(7-е декабря)
42	18	welchs als	welchs, als
—	20	№ 129 [113]	(№ 129 [113])
—	36	Wassiliwust	Wassiliwust
43	18	(1561 г. 29 декабря***)	1561 г. *** (29 декабря)
50	1	для вышности	для большей вышности.
—	20	бастерта (?) и другихъ бастра и другихъ	

*) Тоже см. стран. 16, строка 13 сверху; 17, 16; 36, 19; 41, 31, 32; 42, 13 (дважды), 17, 32 (дважды); 43, 35; 44, 36 (дважды) и 38; 55, 19 и 29; 60, 10; 68, 26; 85, 30; 88, 8; 89, 9; 95, 6.

51	12	(Датская, посольская м)	(Датская посольская м)
60	6	Johan Tuffe (?)	Johan Tuffe
64	10	keiserlich	keiserlich
—	82	Каминенпорен	Каминенпорену
66	84	нѣмецкому списку.	нѣмецкому списку. Въ посылъ собранъ оба текста, русскій и нѣмецкій.— Содержаніе документа приведено подрубить въ стить: „Керстенъ Родъ, корсаръ Іоанна IV“ (Московенія Відомости за 1888 г., №№ 127 и 129).
67	17, 22,	посламы . . . посламы . . .	посланниками . . . посланниками . . .
	24, 29	послы . . . посламы . . .	посланники . . . посланниками . . .
	и 81.	послы	посланники
68	87	(въ одномъ листѣ прогнала)	(въ одномъ листѣ прогнала)
70	10	разбой	разбой
—	28	Ферз	Ферз
76	19	въ архивѣ.	въ архивѣ. Быть можетъ въ датѣ ошибка и грамота слѣдуетъ приложению къ № 267 (239).
86	37	January, въ грамотѣ	January, (но въ самой грамотѣ
93	5	in de Wieck	in der Wieck
—	22	подлинникъ; въ отчету	подлинникъ; объемъ около 17½, печатныхъ страницъ; въ отчету
98	6	Henning de Garleben	Henning de Garleben, Sore
		Sore	
101	35	подпись	надпись
104	25	герцога Ульрика	герцога Ульрика
105	3	къ королю Ганса	къ королю датскому Ганса
106	14	creutzkussung	creutzkussung
110	29	гдѣ	гдѣ
113	8	Reuszland	Reuszlandt
114	26	19 Maj	19 Maji
—	29	1752—1829).	1752†1829).
117	2	видѣна 7)	видѣна 7)
128	6	къ этому образцу	къ этому образцу?
130	23	собратель древнихъ документовъ).— Въ прилѣ.	собратель древнихъ документовъ). Напечатана у Рюдберга: O. S. Rydberg, Sverges traktater med främmande magter. Stockholm 1877. I ч. стр. 506.—Въ архивѣ.
—	29	на проведеніи	на проведеніи
135	21	m. VII-brj	M. VIII-brj

136	82	средняя печать	царская печать
137	8	<i>Лоренцу и Симону</i>	<i>Лоренцу Крису и Симону</i>
140	4	По мѣщани; въ архивѣ.	По мѣщани; копія (?); въ архивѣ.
—	28	также 14-ти	тѣхъ же 14-ти
—	85	челобитныхъ и еще	челобитныхъ и еще
147	2	по титулѣ	по титулѣ
—	8	Сыну	Сыну
—	20	Сына	Сына
149	32	царя Василія Ивановича	всл. им. Василія Ивановича
—		нослѣ № 537 (490)	538 (491).—1598 г. 1 августа.
		должно слѣдовать:	Копенгагенскій Замокъ. Предписаніе короля датскаго Христиана IV Гансу Ольсену.
			Король приказываетъ ему объѣхать „до Митанга“ извѣстные фіорды и го- рода въ [Норвежской] Ланландіи. Ол- сенъ долженъ объявлять тамошнимъ ло- парямъ, что они не обязаны платить дань шведамъ, а уплату дани рус- скимъ долженъ имъ воспретить повсе- подъ страхомъ наказанія и изгнанія. Затѣмъ Ольсенъ долженъ объѣхать тѣ волости (Sindergjeld, Natlaun, Adki- eld, Jukestra, Perissiaun, Loinaur, Nor- gis, Thrence, Cardeiutt, Mannemess, Muhness [Коза], Passandt, Passnig и Noidome), „которые, вѣдѣствіе зли и нерадивости нашихъ нахѣстниковъ въ Бардегустъ, уже много лѣтъ платятъ дань великому князю“, и собрать съ нихъ обычную дань королю, а также представить общую перепись лопарей и свѣдѣнія о платимой каждымъ дани. 539 (492).—1691 г. конецъ января. Выдержка изъ важнѣйшихъ актовъ и т. д.
155	29	вошли оба текста.	вошли оба текста. Объ этихъ усло- віяхъ см. въ изслѣдованіи Д. В. Цвѣ- ткова: Протестантство и протестанты въ Россіи до эпохи преобразованій М. 1890 г., стр. 445.
160	8 и 9	царствъ нашихъ “)	царствъ нашихъ “i-го)
—	21	Христьянусу	Христьянусу

164	17	Туксен (Heinrich Tucksen)	Туксен (Heinrich Tucksen)
166	17	Вильмс фон-	Вильмс изъ
170	28	Юлия Шейца	Юлия Шейца
183	4	Климина	Климина
—	7	отбитыя	отбитыя
—	16	Гисе	Гисе
189	15	Ирина Фоминна да Бориса	Ирина Фоминна (Елизавина) да Бориса
190	15 и 16	зеленая шелюшоникъ	зеленая шелюшоникъ
193	12	изъ принцессы	на принцессы
197	21	ежегодныя покупки	ежегодную покупку
200	7 и 8	Русскій подлинникъ съ адресомъ и царскою печатью перваго типа на оборотѣ и нѣмецкій переводъ	Русскій подлинникъ, съ адресомъ и царскою печатью перваго типа на оборотѣ, и нѣмецкій переводъ
202	12	и изъ коуу	и изъ коуу
204	3	Nye Danske Magazin, т. II, стр. 358—364.	Nye Danske Magazin indeholdende allehaande Smaa Stykker og Anmærkninger til Historiens og Sprogets Oplysning. II B. Kiøbenhavn 1806, стр. 353—364.
212	8	печать перваго типа; въ архивѣ.	печать перваго типа; см. отбитыю подъ предыдущимъ номеромъ.—Въ архивѣ.
224	14	за царскою печатью,	за царскою печатью. Напечатанъ у Бюшвига, Magazin f. d. n. Historie u. Geographie, т. VII, стр. 331.
226	7	Библиотека *). Русскій текстъ и печатанъ А. Н. Голубцовымъ	Библиотека *). Грмота весьма про- страйна, представила бы изъ печати 63 1/2 страницы. Русскій текстъ приведенъ А. Н. Голубцовымъ
227	1	Бахерахта	Бахерахта
233	10	Бахерахта	Бахерахта
—	12	Бахерахтъ	Бахерахтъ
236	27	1653 г. 17 марта (?)	1653 г. (?) 17 марта
243	29	наброшены)	наброшены.
—	30	Предложенныя (датчанами).	Предложенныя (датчанами)
244	3	(....) Царю извѣстно	(....?) Царю извѣстно
—	8	у короля	короля
—	15	общаго „большого стола“	общаго „большого стола“?

—	28	противъ него войми	противъ нихъ войми	средствами и
		средствами и не заклю-	не заключить съ ними	
		чить съ ними		
—	80	woris elsch kiere	woris elsch. kiere	
245	5	противъ Густава Адоль-	противъ Карла Густава	
246	12	фа		
—	82	Густаву Адольфу	Карлу Густаву	
248	3	<i>Ольдеанда</i>	<i>Ольдеанда</i>	
250	4	hiid kom., och besom	hiid kom., och bekom	
254	25 и 26	(грамотою отъ 18	(грамотою отъ 18	июля 1668 г. [№
		июля 1668 г. царь нов-	035/878] царь	новшенинъ образомъ
		шенинъ образомъ		
256	16	стояло „den Aug.“;	стояло „den Aug.“,	съ приближенъ
		въ послѣдствіи	для числа; въ послѣдствіи	
258	16	также какъ	такъ же какъ	
274	28	9 июля.	9 июля.	
280	1	Русскій подлинникъ	Русскій подлинникъ,	русскими сопре-
		и цѣлѣный переводъ.	менная копія и два цѣлѣныхъ пере-	
		Подлинникъ,	вода (изъ коихъ одинъ въ обергофмар-	
			шалъскомъ архивѣ, Ceremonialia т I).	
			Подлинникъ,	

У к а з а т е л и.

I. Русскія.

Августъ (August), герцогъ, курфюрстъ саксонскій 86.

Адашевъ (Adashoff) Алексѣй Ѳеодоровичъ, окольничій, 16, 31, 34.

Аделеръ Матт., (царскій) корсаръ 69.

Аделунгъ (Adelung, Friedrich von) 15, 57.

Адеркасъ Кляуъ (Aderens, Aderkasъ Claws), stillhuvigt in der Week 42, посланный герцога Магнусъ изъ Россіи 59, 60, 68, — въ Данію 65—68.

Адлоуфъ (Adlouf), толмачъ 172.

Адельфъ герцогъ, сынъ герцога Іоганна старшаго пфальцграфа-голландскаго 178.

Адріановъ (Адріанъ, Андріановъ) Петръ (Adrianъ Peter) дотскій гонецъ, капитанъ 94, 100, 115, 117, 119, 122.

Адріанъ см. Андріановъ.

Азовъ 220, 287.

Алевъ Тилеманъ 248.

Алексія Борисовна Годунова (Oxenio) 153 — 155, 159, 163 — 165, 168, 178.

Александровская слобода, Schlawoda, Slawodia 63, 66, 78, 77, 78, 100, 110, 112, 113, 115.

Александръ Михайловичъ (имѣето Алексѣй Михайловичъ, царь) 287.

Алексѣй Михайловичъ (Alexej Migailowitz), царевичъ 205, — царь 228 — 230, 232—235, 237—266, 268.

Аленъ Георгіи, — царскій толмачъ 136.

Алленъ (Allen, С. F), 3, 11, 13.

Алефельдъ 175.

Алмазъ см. Ивановъ Алмазъ.

Альтона 264.

Амстердамъ (Amsterdam) 112, 282, 210, 251.

Англія 214.

Андерсенъ Бискупъ 74.

Андерсенъ Нилсъ, докторъ медицины и философіи 256.

Андерсенъ 'Свренъ 139.

Андерсонъ Голофъ 12.

Андріановъ см. Андріановъ.

Андрей докторъ 275.

Андрей Пиплоничъ, князь 29.

Андрей, каноникъ 87.

Андрей Фридрихъ 91.

Андрусово 270—273.

Андрыхъ см. Генрихъ.

Анисимовъ Ефимъ, лопскій давыщанъ 34.

Анкидиновъ Тимошка, подъячій, самоубица 235—237.

Антверпенъ (Антропъ) 58.

Андріановъ (Ониксинъ) Василій, царскій гонецъ 228, 229, 230.

- Аревидъ (Хурт), епископъ абоскии 5.
 Арейдсонъ (Arwidsson) 5.
 Аренсбургъ (Разбортъ) 62, 64, 65, 67, 68, 86, 89—92, 94—97, 100, 104, 105, 107, 108.
 Арнемагизанское собрание (въ Копенгаген. университетской библиотекѣ) 9.
 Арндтъ, штемпъ 15.
 Арнсбургъ (Ausznburg) гор., 289.
 Артамонъ Матвѣевичъ 275.
 Архангельскъ 187, 189, 190, 192, 193, 197, 198, 209, 211, 213, 216, 223, 232—235, 239, 245—249, 251, 252, 254, 256, 280, 281.
 Арцыбашевъ Андрей, дѣла, царскій посолъ въ цесарю Максимилиану II 96, 97.
 Астафій, князь 1.
 Астафій (Ostafou), русскій челоуѣкъ 101.
 Астрахань 130.
 Аппиксоль Ивалъ, гости 58.
 Аппиксій, челоуѣкъ великаго князя Василія III Николовича 9.
 *
 Баклановскій Иванъ 180, (опъ же ?) Иванъ Ивановичъ, дворянинъ и пѣшепѣхъ слатомскій, посолъ въ Данию 205—207;—дворянинъ, посолъ въ цесарю Риксскому 234.
 Балтійское море 118, 241 (см. также Варяжское море).
 Барнессей Вильгельмъ 232, 233.
 Барнимъ старшій, герцога штеттинскій и померанскій 72.
 Бярятинскій князь Ивалъ Михайловичъ, дворянинъ и пѣшепѣхъ бранскій, посолъ въ Данию 179—182, 184.
 Басминовъ Алексѣй Даниловичъ, бояринъ и воевода 19.
 Баторій Стефанъ, король польскій 108.
 Бауманъ (Бонжигъ) Николай, полковникъ, датскій подполковникъ 248, 251—253, генералъ-поручикъ 257.
 Баурмейстеръ Копрадъ, послѣднѣй герцога Миллуса въ Россію 63,—въ Данию 65—68; (опъ же ?) Бурмейстеръ Копрадъ 37.
 Бахарахтъ (Бахерахтъ, Бахръ) Довидъ 212, 213, 215, 218, 219, 222, 223, 227, 233, 254, 310.
 Бергенъ (Bergon), городъ 128, 130, 157, 200, 210.
 Бергенъ (лице) 104.
 Беренсъ (Бертьсенъ) Альбрехтъ, [датскій моравскій] факторъ 197, 198 (см. Бертьсъ ?).
 Бернеръ Бервардъ (Bernar Berward) 15, 294—297.
 Бертьсъ Альбертъ Вальтасаръ (Bernis Albet Baldtzar) 234 (—Верепъ ?).
 Бертьсенъ см. Беренсъ.
 Беръ см. Бэръ.
 Билле, О. (Wilde Offue), членъ датскаго Королевскаго Совѣта 231.
 Билло Стень (Wilde Sten), датскій посолъ въ Россію 224—229.
 Бильдо Кнѣзь, голландскій пѣшепѣхъ 62, 71.
 Бильде (Бильденъ) Петръ, датскій посолъ въ Японию и Россію 23—32, 34, 36.
 Бильденъ, см. Бильде Петръ.
 Бильде Фрицъ, датскій приставъ при русскомъ посольствѣ въ 1562 г., 51.
 Бирманъ Копрадъ, датскій вояхасаръ въ Москвѣ 268.
 Бирманъ Копрадъ, датско-моравскій церемоніймейстеръ 282.
 Бирмля (Bergslandt) 58, 137.
 Благой Борисъ, царскій приващикъ (факторъ) 138, 139.
 Блумъ Климентъ (Клѣвъ, Климентъ) Юрскъ или Юргенскъ (Blom, Willems Clement), датско-королевскій толмачъ 184—190, 192, 194, 196.
 Бобиникъ Василій, дѣла 279, 280.
 Бовманъ см. Блауанъ.

Богдановъ Гаврило, дѣлаъ, посолъ въ Данию 179—182, 184.
 Богданъ Александровъ, воевода валамскій 83, 86.
 Боненъ Георгъ, шведскій намістникъ въ Гельсѣ 108.
 Бомонъ Симонъ де- (Simon de Beaumont), секретарь Голландскихъ генеральныхъ Штатовъ, *député extraordinaire* 261.
 Болонскіе, городъ 282.
 Болтинъ Павелъ Осодоровичъ, дворянинъ и намістникъ ернунгсборской, посолъ въ Данию 229—232.
 Борисъ и Габія церкви 169, 170, 181.
 Борисна, гонимы, см. Гердтсенъ.
 Борисонъ Борисъ, царскій человѣкъ 189.
 Борисъ Григорьевъ сынъ (Гердтсенъ?) 135.
 Борисъ Михайловичъ, царскій голецъ 282.
 Борисъ Осодоровичъ, Boris Federwitz, Boris Federowits (Годуновъ), цари 148, 180—182, 186, 188—181, 183—169, 171—174, 182, 185, 298—300.
 Боригольмъ 68, 69, 71, 74, 107.
 Борребю 49.
 Борхортъ, (датскій) голецъ 157. (Гердтсенъ?)
 Браге Аксель, членъ датскаго королевскаго совѣта 160;—онъ же посолъ въ Россію 161—163, 168—172.
 Бриниоль Іоаннъ 90.
 Бранъ Іоаннъ, копенгагенскій купецъ 218.
 Бранденбургъ, Brandenburg, 8, 275.
 Брандтъ Петръ, датскій камеръ-свѣтникъ 273.
 Бременъ Робертъ, нѣмецъ, русскій пѣвникъ 40.
 Бретвольтъ, см. Олденбургъ.
 Бронкенгусть Францъ, копенгагенскій намістникъ 50.

Бронкенгусть Леоуъ, датскій посолъ въ Россію 46, 47, 50, 52.
 Бронкъ Эско (Brock Escho, Aschylum) членъ датскаго государственнаго совѣта 150; онъ же—посолъ въ Россію 150—152, 156—158, 160, 182.
 Бронъ 88.
 Брюсио Карлъ, (Bruschius Carolus, Вруске Carl), членъ датскаго государственнаго совѣта 150; онъ же—посолъ въ Россію 150—152, 156—168, 160, 182.
 Бурмойсторъ см. Пауришестеръ.
 Буровъ Даниэль, мекленбургскій подданный 177.
 Буровъ Іоаннъ, мекленбургскій подданный 177.
 Бутенантъ (Boutenant) Генрихъ, Гейнрихъ (Андрей), датско-королевскій комиссаръ въ Москвѣ 269, 270, 273, 280—283, 287.
 Бушъ Юргенъ, датско-моравскій корабельный капитанъ 83.
 Буйронъ Максимиліанъ Памкратій (Vilhelm Maximilian Pampkration), полковникъ 249.
 Бычковъ А. В., директоръ Императорской публичной бібліотеки въ С.-Петербургѣ 242.
 Бѣлозерскій князь Михайло Васильевичъ 216.
 Бэръ Дидрихъ, (Ber Dydereck, Dydrick) 37; онъ же—датскій посолъ въ Россію 39; онъ же—намістникъ въ Гельсѣ 40—46.
 Бушингъ, Büsching A. F. 1, 7, 11, 12, 15, 93, 132, 178, 306, 309.
 *
 Валенскій (?) Якобъ Осодоровичъ, царскій воевода 164.
 Вальдемаръ Христіанъ графъ, (Voldemar priniz, graf), датскій посолъ въ Россію 219, 220; онъ же женихъ

- царевны Принцъ Михайловичъ 221—230, 232, 238.
- Вальондорфъ Христофоръ, датскій посолъ въ Россію 62, 63.
- Вальондорфъ Христофоръ 143.
- Варгавскій Иванъ, датскій дальщикъ 140.
- Варгавъ (Вардегусъ, Wardhusz) 34, 47, 52, 120, 122—124, 127, 128, 137, 138, 148, 158, 180, 183, 188, 191, 193, 194, 196, 225.
- Вардегусъ см. Варгавъ.
- Варзуга 181.
- Варничъ Н., цесарскій посолъ къ царю Федору Ивановичу 132.
- Варшава—266.
- Варяжское море 212—214; см. также Балтійское море.
- Василій купецъ 145.
- Василій Александровъ, діакъ, посолъ въ Данію 6—8.
- Василій Борисовичъ 41.
- Василій (III) Ивановичъ, великій князь 1—11, 149.
- Василій Ивановичъ Шуйскій, царь, см. Шуйскій.
- Василій Ларионовъ сынъ 275.
- Васильевъ Тимѣя, подъячій 120.
- Васильевъ (Осѣлка, заборщикъ) 180, 183.
- Васильчиковъ Григорій Борисовичъ, польскій посолъ 127, 128; онъ же царскій посолъ въ Копъ 135.
- Вахсмутъ (Wachsmuth) Георгъ, ювелиръ 261.
- Вайдогуба 128, 129, 140 (см. также Кириаситъ).
- Веберъ, докторъ (правъ) 170.
- Везенбургъ 29.
- Везенбергъ (Wesenberg) 40.
- Великій Новгородъ, см. Новгородъ.
- Вельяминовъ Михаилъ Ивановичъ, посолъ къ цесарю Рудольфу II, 143.
- Венденъ (Wenden, Wendenn) 28, 29, 87, 103.
- Верденъ Фридрихъ фонъ—112.
- Вердеръ, законъ въ Вискъ 108.
- Вернике Павелъ, секретарь города Давицига 71.
- Вернике Павелъ (Vernicovius Paulus, Wagnicko Paul, Wernicke Paul, Paul, Pauli) печатникъ, датскій посланикъ въ Россію 90, 100, 101, 103; онъ же секретарь датскаго посольства въ Россію 105, 106, 113, 114.
- Вестерлингъ Мартенъ, ювелиръ въ Одессѣ 162.
- Весфертъ А. 92.
- Вискъ (Wisek, Wiek, Wicke) 21, 39, 41, 42, 46, 76, 85, 87, 90, 92, 93, 96, 98, 107, 108, 110.
- Вилемсъ Павелъ 199.
- Вилемсъ Янъ 199.
- Виліа 243.
- Виллебрандтъ (Willenbrandt) 176.
- Виллигенсъ Юргенъ 64.
- Вильгельмъ (магистръ ливонскій) см. Фюрстенбергъ.
- Вильно Юргенъ, изъ Мадгдебурга 166, 300.
- Виніусъ Андрей 239.
- Виндъ Христенъ 121.
- Вирландія (Virlandt) 21, 24, 57.
- Висбю 52, 70, 266.
- Висноватый Иванъ Михайловичъ (Iwan Michailowicz), діакъ, печатникъ 16, 17, 27, 31, 32, 34, 39; онъ же большой посолъ въ Данію 49—56.
- Витфольдъ Арндтъ (Hultsfeldt Arrild) 11, 12, 143, 177.
- Витфельдъ Петръ, 69.
- Витфельдъ Христофъ 34.
- Виффертъ Корфицъ 74.
- Владиславъ, королевичъ польскій 185.
- Власій, гонецъ великаго князя Василія III Ивановича 5.
- Власьевъ Аонасій Ивановичъ, (посолъ къ цесарю Рудольфу II) 143;—172; онъ же посланикъ въ Данію 174, 175, 177.

Вобисертъ Водиславъ, датскій посолъ въ
Ливонію и Россію 28—32, 34, 36.
Возницинъ Прокофій, діакъ (Wosnitain
Prokofe cantzeler) 279—281.
Волновъ Іоанъ, діакъ 279—280.
Волонскій Освдоръ Осодоровичъ 246.
Вольндеръ Гурій, колѣскій повнодъ 183.
Вольдтъ Клаусъ (Woldt Claus), амбас-
санинъ, commissaire de commerce
281, 282.
Воронцовъ Василій Осодоровичъ, фел-
дмаршалъ повнодъ 87.
Врангель Морицъ, епископъ репелъ-
скій 21.
Врангель Тониасъ, посланникъ герцога
Магнуса въ Россію 63.
Вульфсентъ Іоанъ 218.
Вульфъ Гейрихъ, гофмейстеръ герцога
Ганса младшаго шлезвигъ-голтштин-
скаго 165—167, 171.
Выборгскій ленъ 18.
Выборгъ, Viborgh 2, 14, 114.
Вышегородъ 19.
Вѣна 104, 243.
Вѣрная Ленъ 183.

Габель Фридрихъ (Friederich von Gabel
til Bårse af Gieschenhagen), дат-
скій посланникъ въ Москвѣ 265—
269, 271, 274, 283.
Гавреневъ Іоанъ Аонасѣевичъ 246.
Гавриловъ Семенъ 279.
Гавриилъ Осодоровъ сынъ (Gabriel
Fiedertwitz), посланный къ королю
датскому 268.
Гаге (и Гагге) Клаусъ, варгавскій дер-
жавецъ 179, 180, 183, 309.
Гагенъ Гансъ 105.
Ганинусъ, посолъ норвежскаго короля
Магнуса 1.
Галль Hald, Hall (замокъ въ Юглан-
дѣ) 22, 74, 80.
Гамалей Григорій 262.

Гамбургъ 186, 175, 191, 273, 281.
Гамель (Hamel) 12.
Ганзейскіе города 49.
Гансъ, герцога шлезвигъ-голтштинскій
младшій, (сынъ датскаго короля Фре-
дерика II), Johan prince, Johannes
dux 153—156, 159, 161—174, 177,
212, 214, 215.
Гансъ, герцога шлезвигъ-голтштинскій
старшій см. Јоганнъ.
Гансъ, король датскій 1—5, 8, 12.
Ганусъ, чолонѣжъ, бывшій при Макси-
милиановѣ посольствѣ въ Москвѣ
въ 1519 г., 13.
Гансаль (Habsal, Habszel) 21, 40—
43, 45, 87, 97—100, 102, 106,
109, 110.
Гарденбергъ Эйлеръ, датскій гофмей-
стеръ, посолъ въ Россію 46, 47,
49—52.
Гарріа (Harien) 21, 24, 57.
Гастферъ (Hastver) Јоганнъ 99.
Генторъ, корабль 158.
Геліссонъ Хансъ, бергенскій и гуа-
латинскій стряпчій 130.
Геллернъ, датскій подданный 79.
Гельсингсбъ 49, 59, 61, 143.
Гельструупъ (Gelssdorff) 92.
Гелюкъ Магнусъ 256.
Гендринсенъ Бертелъ, датскій данчикъ
(сборщикъ податей) 183.
Генрихъ Бурбоискій, „Андрѣхъ“, фран-
цузскій королевичъ 80, 83.
Георгій Побѣдоносецъ 6, 10, 15, 48,
110, 127.
Георгій кн., русскій военачальникъ 90.
Георгій, цесаревъ посолъ къ великому
князю Василію III, 9.
Георгъ, посланецъ короля датскаго
Ганса къ великому кн. Василію III, 5.
Гердтсенъ Борхардъ, датскій толмачъ
(Гертсенъ Бургартъ, Норска гончикъ,
Burchard, Burchardus, Borhardt,
Burgkhart Gerd, Gerdtsen, Gerts-

zou) 135, 136, 144—146 (см. Борнъ Григорьевъ сынъ? см. Борхортъ?)
 Германия (Allemagne) 15, 20, 57, 83, 95, 182, 199, 263, 289, 295.
 Германиъ (Hermann), епископъ юрленскій 23, 20, 27, 33.
 Гертсенъ см. Гердтсенъ.
 Герсъ см. Гейеръ.
 Гессо Андерсъ, гельсингфорскій гражданинъ, купецъ 79, 139, 151, 161, 164, 169.
 Гессе Маркусъ, копенгагенскій бургомистръ, купецъ (братъ Андерса Гессе) 79, 81, 84, 85, 151, 164, 169.
 Гигеръ см. Гейеръ.
 Гильдебрандтъ фонъ-Горитъ, датскій посланникъ въ Москвѣ 272—270, 278—280.
 Глибскій князь Михаилъ 18.
 Глюксбургъ, Глюксбургъ (Glücksborg, Glücksburch) 215, 223—225.
 Глюкштадтъ (Glücksstadt, Glückstätt) 202, 201, 208, 212, 213, 215, 218, 224, 245.
 Года (Годе?) Ома, юнелуръ 52.
 Годуновъ Степанъ Васильевичъ, дворянинъ и наместникъ нековскій 169.
 Годуновы см. Борисъ Осодоровичъ, Бесинъ Борисовна, Осодоръ Борисовичъ.
 Голицынъ князь Борисъ Александровичъ 278.
 Голицынъ князь Василій Васильевичъ, ближній бояринъ 278—280.
 Голъ Христианъ, членъ датскаго королевскаго совѣта, датскій посолъ въ Россію 160—163, 168—172.
 Голландія, Голландская земля 186, 195, 236, 261.
 Головинъ Петръ Петровичъ, воевода и наместникъ наронскій 29.
 Голубцовъ А. П. 225, 226, 310.
 Голштинія (Holstein) 20, 69, 152—154, 217, 225, 241. Шлезвигъ-Голштинія 234.

Гольмеръ (Holmer) Николай 212—215, 217.
 Горнеръ Ома (Hörner Thomas), ливонскій посолъ въ Россію 16, 17.
 Горнъ фонъ см. Гильдебрандтъ.
 Готландъ (Gotland) 48, 62, 68, 71, 115, 266.
 Готторпская часть герцогства Шлезвигскаго 207.
 Готторпъ (Gottorff) 236, 237.
 Гоутманъ см. Гутманъ.
 Гофманъ Юганъ 261.
 Гофъ Крипъ Крипсенъ (Crijn Hoff), бергенецъ 199, 200, 201, 210, 213.
 Гейеръ Георгъ (Гигеръ, Герсъ, Ягелъ, Юргъ, Hoeyer, Hoeyers, Georg, Jørgen) 128, 129, 133, 134, 136.
 Гренландія 128.
 Григорій Микитичъ см. Микитичковъ.
 Гриффенфельдъ, датскій канцлеръ 261.
 Гроссъ Фридрихъ (Фредерикъ), датско-королевскій секретарь 64, 67, 73, 80, 87, 92, 95, 97, 101, 102, 105, 112.
 Гротгаузенъ Мелхиоръ (Grothausen Melchior), ливонскій посолъ въ Россію 16, 17.
 Грэнбладъ, Grønblad d-r Edward 2—8, 11, 12, 14.
 Грязевъ Иванъ Кирилловъ сынъ, диктъ, посолъ въ Данію 205—207.
 Гуде Вильгельмъ фонъ деръ—187.
 Густавъ II Адольфъ, король шведскій 184, 206, 207, 310.
 Гутманъ (Гоутманъ) Адольфъ 281, 282.
 Гъ Магнусъ, Magnus Gibe, датскій министр-резидентъ въ Москвѣ 258, 260—264, 266, 269, 271.
 Гюльденстіерне Акселъ (Guldenstjerne Axel) 12; членъ датскаго королевскаго совѣта 160; онъ же посолъ въ Россію и оберъ-гофмейстеръ герцога Ганса младшаго шлезвигъ-голштинскаго 160—163, 165, 166, 168—174, 176.

Гюльденстjerne Кнудъ, датскій посолъ въ Россію 181.

Гюльденстjerne Пребенъ, датскій посолъ въ Копу 134, 138, 142, 143.

Давидъ герольдъ (фамъ-Коранъ, Muzur David van Korah), датскій посланникъ въ Россію 6—9, 13.

Давыдовъ Алексѣй Григорьевичъ (David Alexi Gregori), павловскій мѣстскій, посолъ въ Данію 112, 115, 116.

Дагда, Дагедъ 101, 102, 107.

Данескъ, заморскій городъ, см. Длицыгъ.

Данила дваторъ 275.

Данія (Dania, Danmark, Danuemarsk, Denmarck, Deensinnarsk), Датская земля 1—5, 9—12, 22, 23, 27, 32, 40, 42, 44, 49, 58, 60, 62, 64, 83, 86, 91, 93, 96, 101, 105, 108, 110, 113, 114, 135, 137, 152, 154, 168, 171, 174, 177, 181, 186, 189—191, 193, 198, 201—204, 207, 212, 213, 217, 220, 226, 231, 241—244, 249, 257, 261, 269, 271—273, 276, 279.

Данцигская бібліотека 3.

Данцигъ, Данескъ 12, 19, 25, 69, 70, 71.

Датская земля см. Данія.

Данна 247.

Данскій городъ 129, 211. (См. см. Николб?).

Дерпъ 23, 25, 33, 55, 57. (См. также Юрьскъ).

Девентеръ, датскій подданный 79.

Девентеръ Гертъ фонъ-138, 139.

Девентеръ Юганна, его вдова 138, 139.

Джамбетъ Гирей, султанъ 262.

Дирхсенъ Христоверъ 195.

Дитмарсенъ 152.

Дитмарсенъ Гансъ, царск. корсаръ 70.

Дитреаскій (?) Данила, внаеогородецъ 58.

Дмитріевъ Носинъ, діакъ, посолъ въ Данію 162, 154—157, 159.

Дмитрій (читай Федоръ) Борисовичъ Годуновъ 299.

Дмитрій князь см. Снураатовъ-Оболенскій.

До Герловъ, датскій адмиралъ 168, 173, 174.

До Петръ, Dan Peder, датскій приставъ при русскомъ посольствѣ 1563 г. 51.

Долгорукій князь Михаилъ 275.

Долгорукій князь Юрій 275.

Дондангенъ (Dondangen) 61, 62, 101, 148.

Дорогобужъ 228.

Доротен Августа, принцесса, дочь голштинскаго князя Юганна Адольфа, племянница короля датскаго Христиана IV, 192, 193.

Доротен, вдова Икона Фаальмелера, 138, 139.

Дорошенко Андрей 262.

Драгсгольмъ (Dragsholm) 177.

Дроттинборихъ, Дроттинбургъ, замокъ въ Гандерс въ сѣверной Ютландіи 21, 21.

Друзъ Гертъ фонъ-одинъ изъ хранителей герцога Ганса младшаго нилзенигъ-голландскаго 173.

Дубровскій Казаринъ 31, 34.

Дургамъ (Durham) Александръ, начальникъ датской эскадры 118.

Елзевъ см. Елзинъ.

Елизавета, (Elisabeth prinsesse af Danmark), дочь короля датскаго Ганса 3.

Елззинъ Палпъ Ооминъ, царскій переводчикъ 183, 309 (см. Палпъ Ооминъ?).

Енсъ Клаусъ 75.

Ермолаевъ Юрко (?), діакъ 239.

Ермолаевъ Лпріонъ, діакъ 247.

Менчумниковъ Василій Терентьевичъ,
колясникъ посода 180.

Минимондъ, свѣтскій король см. Си-
гизмундъ.

*

Заболодий Иванъ Миклушичъ сынъ, сынъ
бопрекшъ, посолъ въ Данию 6—8.

Заболодий Алексѣй Григорьевичъ, по-
солъ къ цесарю Римскому 9.

Заборовскій Семой, диакъ, посолъ въ
Матляшу, цесарю Римскому 179.

Заволочье (Saulöcke, Sanlöcke), 1, 306.

Заграженъ Григорій Дмитріевъ 9.

Замонъ въ Малмъ 52.

Заяцъ, князь, русское наперекое судъ
но 72.

Звенигородскій князь Семень Григорь-
евичъ, царскій посолъ въ Болу 135,
142, 145.

Зеленая Земля 129 (см. также Грен-
ландіи).

Зеленый Семень, диакъ 189.

Зерцаловъ Сила Тарасовичъ 236.

Зирбургъ Эвертъ 38.

Зонденбургъ 178.

Зонненбургъ, (Sonnenburg) 41, 96,
100, 101.

Золотаренко, Золотиръ Василій 243.

Зубъ Иванъ 122.

Зундъ 48, 80, 81, 83, 182, 205, 235.

*

Ибструпъ 231.

Иваньгородъ 9, 11, 27, 28, 34, 47,
48, 53, 55—57, 144, 146, 152, 155,
156, 162, 106, 174, 178, 300—301.

Ивановъ Алмазъ, думный диакъ 246.

Ивановъ Ларивонъ Ивановичъ, диакъ
274, 275.

Иванъ Алексѣевичъ, царь, см. Юлиусъ
Алексѣевичъ.

Иванъ (III) Васильевичъ, великій князь
1—3.

Иванъ (IV) Васильевичъ, царь, (Jwan
Wassilowitz Grosz.) 15—19, 21—

23, 25, 27, 28, 30—34, 38, 41,
46—49, 51—54, 56—59, 62, 63,
66, 72, 73, 75—94, 97, 100—103,
106, 107, 109—112, 115—121, 126,
127, 137, 198, 207, 238—297.

Иванъ Ивановичъ, посода въ Поте-
бургъ (Оршнѣ) 5.

Иванъ Михайловичъ, см. Висковатый.

Иванъ Варганскій см. Варганскій Иванъ.

Иванъ Феодоровичъ, князь 37.

Иванъ Фоминъ (Клязникъ?) 189, 309.

Ивгей рѣка 148.

Иискуль Вилъгельмъ (Uxkull Wilhelm)
95, 99.

Иискуль Ергенъ (Юрій) 83, 94, 95.

Иискуль Юганъ (Ушкуль Яганъ), на-
вѣстникъ изельскій 100—102, 104,
105, 112.

Иискуль младшій Рейнгольдъ (Uxkul
der Jüngere zu Felcks Reinholdt) 99.

Иискуль Отто 92, 101.

Ильонъ Демилъ Илановъ, царскій
докторъ 121.

Ирина Михайловна царевна 221—226,
228, 230.

Ирина Феодоровна, вдова к. Оедора Ива-
новича, сестра Бориса Годунова 299.

Иснаній, Исконій, см. Истома.

Истедъ 52, 72.

Истома (Uscania, Uskania, Uskonin,
Uslania, Ustonia), посланникъ въ
Данию 3, 4.

*

Іеронимъ, слуга римскаго императора
Фердинанда 38.

Іоаннъ Алексѣевичъ, царь, (Jwan Ale-
xeiwitz, Johan Alexitsch, Johan-
nes filius Alexij) 274—277, 279
—283.

Іоаннъ IV см. Иванъ IV Васильевичъ.

Іоганна, вдова Герта фальт-Деленбергъ
138, 139.

Іоганнъ Адольфъ, князь голштинскій 192.

Іоганнъ (III), король шведскій см. Яганъ.

Иоганнъ младшій, герцога шлезвиг-гоштинскій см. Гансъ.
 Иоганнъ старшій, герцога шлезвиг-гоштинскій (Зонденбургскій), сынъ короля датскаго Христiana III, 108, 178.
 Иоганнъ Фридрихъ, герцога штеттинскій (и померанскій) 69.
 Ионубедаттеръ Метте (Матте Индерсона дочь) 213.
 Иосафитъ, королевско-датскій корабль, 187, 189.
 Иосифъ, патриархъ москвитинъ, 226, 226.
 Назаринъ см. Дубровскій.
 Нальваръ 2.
 Нандаванъ, Кадалавша 126, 181.
 Напалъ Христiana 108.
 Карлота см. Шарлота Анна.
 Карлъ, герцога, правитель шведскій 67, 162, 163.
 Карлъ (X) Густавъ, король шведскій 240 (онъ же, ошибочно, названъ Густафомъ Адольфомъ) 246, 246, 810.
 Карлъ (XI), король шведскій 250.
 Картерихъ (Carterich) Иоганнъ 214, 215.
 Кавудъ 126.
 Кашининъ Жданъ. Иванъичъ (Gdan Jvanovitz, Czdan, Gdan Jvanowitz Qvassin), посланникъ къ императору Рудольфу (II) 102—104, 106, 107.
 Кенигсбергъ 61.
 Керети 126.
 Кесъ 111.
 Кеттингъ Шнедеръ, намѣстникъ борнгольмскій (гамбургскій) 68, 69, 71, 74.
 Киминъ Адрианъ, сынъ боярскій, 26.
 Киль (Kill) 54.
 Кильдинъ 130, 192, 196.
 Кирвагенъ (Kirwngen) 128, 126, 130, 110; (см. также Вайдоуба).
 Кирилловъ Ансривъ 275.

Мень 80.
 Клаусенъ 106.
 Клаусенъ Ликъ 199.
 Клаусъ Барнелиусъ 72.
 Клейнефальдъ, данцигскій морской военскій человекъ, 71.
 Кликъ Гансъ (Силикъ Анцъ) 102, 104, 105.
 Клингшпоренъ Стефанъ 64, 308.
 Кнорре Гейнрихъ (KnorreHeinrich) 99.
 Кокенна (Kokenka) 28, 43—45.
 Конопъ фланъ, см. Давидъ (фланъ-Баранъ).
 Коношинъ Ликъ Романовичъ (Sokoskin Jakob Romanowitz), жалецъ, посланникъ изъ Даніи, 248—249.
 Конуй 288.
 Коуъ Нильсъ 216, 217, 226.
 Кола (Cola, Malmis, Malmos, Maltosa, Maltowz, Malmösz, Malmusz) 34, 120—129, 131, 134—147, 157, 158, 169, 180, 181, 187—189, 190—192, 194, 196, 201, 225, 272, 276, 276; (см. также Кольская гавань, Кольскій городъ, Кольскій островъ, Кольское становище).
 Колинъ (старый и новый) 25, 46, 48, 53, 56, 106; Коляъ 22, 40, 43, 44.
 Колхазъ (Kohlhase, Kolgose) Адольфъ 208.
 Колышинъ 144, 246; (см. также Ревель).
 Кольдингъ (Colding) 16, 26, 27, 107, 108, 118, 136, 146, 176, 177, 179, 212, 237, 238.
 Кольская гавань 121.
 Кольскій городъ 183.
 Кольскій островъ 180.
 Кольское становище 196.
 Константины (—? Cotestentena) 131.
 Кончанская Зупъ 180, 188.
 Коноховъ Костика, подъячій 235, 236.
 Копенгагенскій замокъ, Castrum Hafnensis 1, 7, 254.
 Копенгагенъ (Copenhagen, Copenha-gen, Haffin, Havnin Kioopenha-

gen, Kjøbenhavn, Kopenhagen, Køpenhamn, Koppenhagen) 2—4, 8, 12, 13, 15, 24, 38, 39, 45, 46, 48, 50—53, 55, 56—59, 62, 63, 69, 71, 76, 78—80, 82, 83, 88, 93, 102, 104, 118, 114—116, 118, 127, 131, 134, 136—139, 145, 146, 149—151, 155, 158, 160—166, 170, 173—175, 177—179, 182—187, 189—191, 193, 196—204, 206, 207, 209, 212—216, 218—223, 226—236, 238—246, 248—273, 275—283, 287, 309.

Мола (Moltesa) 309.

Моранъ фанъ см. Давидъ.

Морбенъ 42, 44.

Морелія 58.

Моробиниъ Василій Гавриловичъ, дворянинъ и наместникъ нуронскій, посолъ въ Данію, 205—207.

Мось (Kaa) 198.

Мось Кисъ (Kaa Jens) 73.

Мось Ергенъ, варганскій державецъ, 135.

Мось Германъ (Kaa Hertmand), датскій посланникъ въ Россію, 241, 242.

Моцъванъ Аврамъ, дѣвъ, посолъ въ Данію 249, 250.

Краббе Грегерсъ, датскій посолъ въ Россію, 219, 220.

Краббе Яваръ (Крабъ Явертъ, Krabbe Jvar) 234, 235.

Крагъ Нилсъ (Крагъ Нилансъ, Cragius Nicol), датскій посланникъ въ Россію, 156—158, 160, 161.

Кралоткинъ князь Воишъ Михайловъ 184.

Краузе см. Крусъ.

Краузе Эллертъ (Краузе Ellert) 59—61, 63, 65, 76, 78, 82.

Крагъ Нилансъ см. Крагъ.

Кребсъ Юганъ, датскій гонецъ 218.

Кремпа (Crempra) 181.

Крестьянусъ (II король датскій) см. Христіанъ II.

Крестьянусъ (IV король датскій) см. Христіанъ IV.

Крестеръ (III король датскій) см. Христіанъ III.

Кринсенъ Кринъ см. Гофъ.

Кронборгъ 119, 121, 128—130, 152, 177, 185, 195, 227.

Круоъ (Крауе) Лаврентій (Лаверкрушъ князь Свенструпъ, Krouss Laurents, Krouaz Laurentz), варганскій державецъ 123—125, 127, 128, 130; онъ же датскій посолъ въ Ланландію (Колу) 130, 131, 137, 138, 142, 143.

Крымъ 56.

Крюгеръ Бенедиктъ, датскій подданный, 120.

Ксвнія (Борисовна Годунова) см. Аксвнія.

Кувшиновъ Михаилъ, сынъ бирскій, 22.

Нунонауъ 241, 242.

Нуръ (Арвидъ), епископъ абосеній, 5.

Нурландія (Churlandt, Culrlandt, Kurland) 20, 41, 48, 103, 105, 148, 212, 264.

Нурсель Клаусъ 64.

Нучинъ Игнатій, царскій переподчикъ 196.

Нэге 152, 153.

*

Лаверкрушъ князь Свенструпъ см. Крусъ.

Ланеманъ (Лакманъ) Гансъ 186, 193.

Лансманъ Гавриилъ (Laxmand Oabrigi) 214. (Трипо, жена его 193).

Лановеть см. Лановеть.

Лановеть Томасъ Норманъ де- (Ланонетъ Тома; Delaunt Normand, Lan (ov)-ette Thomas, Normannus capitaneus, Norman, Norstman Capitan), датскій капитанъ, посолъ въ Колу 121, 123—126, 130, 131, 134, 135.

Лангермистъ (Langermest Matz), стрелочникъ герцога Магуса 103.

Ланландія (Лонская, Мурманская земля, Lørlandt, Lørria) 58, 122, 123, 125, 126, 128—133, 137—139,

144, 146, 147—151, 157, 163, 164, 168, 181, 182, 184, 186, 190—193, 195, 200, 800.
 Лауринценъ Расмусъ (Laurentzen Platten), бергенецъ, 210.
 Леаль 87, 92, 95, 97, 99, 100.
 Леовинъ фонъ Оберкъ 15, 296.
 Левшинъ Дав. Мих. 64.
 Леопольдъ I, цесарь римскій, 253.
 Лесли Александръ, полковникъ 202, 204.
 Лжедмитрій (I) 178.
 Ливенъ Рейнгольтъ (Liven Reinhold) 103.
 Ливонія 6, 16—18, 21—23, 26—33, 35, 36, 38—40, 42, 44—46, 51, 53, 57, 59, 61, 62, 65, 67, 68, 70, 73, 76, 85, 89, 92, 94, 95, 98, 99, 101, 103, 107, 108, 110.
 Линде Иеронимъ (Linde Ieronimus) царскій комиссаръ въ Нарвѣ 68.
 Линдену Гапелъ, наместникъ бергенскій 130.
 Литва 6, 47, 82, 97.
 Лифляндія (Lieflandt, Liefland, Lievland, в проч.) 17, 18, 20, 21, 23, 24, 26, 28, 33, 35, 40, 45, 54, 76, 80, 82, 100, 101, 106, 267—269, 300.
 Лобановъ-Ростовскій князь Георгій Михайловичъ, черниговскій наместникъ и воевода 116, 117, 120.
 Лодъ (Lode) 40, 87, 92, 95—97, 99, 109.
 Лопская земля см. Лапландія.
 Лопъ Вярна 183. Кончанская в Терскомъ 180.
 Лукьяновъ Петръ, патентованный человекъ 185.
 Лунге Ове, датскій посолъ въ Копу, 137—143, 147.
 Лундъ 52.
 Лупандинъ Богданъ, царскій голецъ, 196.
 Лутовинъ Селонъ, сынъ бояромъ 22.
 Лыковъ-Оболенскій, кн. Николай Юрьевичъ, гансальскій наместникъ 102.

Львовъ Алексѣй Михайловичъ, дворянинъ и наместникъ калужскій, посолъ въ Данію 191—194.
 Любекъ (Lidbeck) 15, 22, 24, 67, 68, 73, 74, 118, 120, 175, 176, 237, 279, 290.
 Людовикъ XIII, король французскій, 200.
 Люкке Генрихъ 158.
 Лютионъ 136.
 Магдебургъ 166.
 Магнуссенъ Арни, датскій археологъ 180.
 Магнусъ герцогъ (Magnus, Magnusz herizog, Магянуз harttych, hertlich), братъ короля датскаго Фредерика II, 28, 39—47, 59—68, 70, 71—73, 75—79, 81, 82, 83, 89, 103—105, 107, 108.
 Магнусъ, король норвежскій 1.
 Магнусъ Панелъ (Magnus Paulus), толмачъ 82, 89.
 Мадсенъ Ролофъ 14.
 Максимилианъ I, цесарь римскій 9, 18.
 Максимилианъ II, цесарь римскій 77, 96, 97, 100.
 Максимовъ Иванъ, діакъ, посолъ въ Копу, 136, 142.
 Мальмъ (Malmö) 38, 52, 74, 267.
 Марленбургъ (Margenbourg, Margenbourgk, Marienbourgk) 37, 38.
 Марія Владимировна, княжна (жена герцога Магнуса) 79, 81.
 Маршъ Георгъ, датчанинъ, 69.
 Мариедунъ (Матиюма), англичанинъ датской службы 189.
 Марсалисъ Гавриэль (Марцелъ Габриэль), датско-королевскій факторъ 197, 198, 200; д. корол. комиссаръ въ Амстердамѣ 232, 245, 251, 262.
 Марсалисъ (Марцелъ) Петръ (Marsellisz, Marsaliesz Peter, Marsilius P. trus) датско-королевскій факторъ въ Москвѣ, русскій посланникъ въ Данію и къ цесарю римскому, 187.

- ский посланникъ къ царю 218—225, 282, 283, 248, 261—264, 257, 260, 262.
- Марсалисъ (Марсалаъ) фонъ-Винтер-розе Христианъ 283.
- Марсалисъ см. Марцелла.
- Мартенсенъ Мартенъ (Мартинъ Мартеновъ, Marten Martensen), датскій таможенный чиновникъ, прип-тый на службу къ царю, 182, 185, 198, 201.
- Мартыновъ Виланъ 198.
- Мартыновъ Мартинъ, см. Мартенсенъ.
- Мартыновъ Юзефъ (Joseph Marten-zen), датскій дашцикъ 140, 141.
- Мартынь, датскій королевскій человекъ, (голецъ?) 81, 92 (фонъ-Пиръ?).
- Мартынь, слуга Е. Искула 88.
- Марцелла Леонардъ (Leonhart Marcella) 234.
- Марцелла (Марсалисъ) Петръ млад-шій, морской капитанъ 256.
- Марцолла Петръ (сынъ Петра М. стар-шаго?) 261.
- Марцелла см. Марсалисъ.
- Матте, Пидерсона дочь (Юлиусдат-теръ) 211.
- Матценъ Пимель, бергенецъ 199—201.
- Матценъ Стенъ (Sten, Steijn Matzen), датскій посолъ въ Россію 147, 148.
- Матьяшъ, Матей, цесарь римскій 179, 185.
- Матюшна см. Мармелунъ.
- Махабеусъ Христианъ, королевскій слу-га 59.
- Мемленбургъ-Шверинскій архивъ 20, 21, 23, 25, 33, 85—87, 66, 71.
- Мельденъ Власій, секретарь датскаго посольства 26, 28, 29.
- Месновъ Лукьянъ Ивановичъ, посолъ въ Матвею, императору римскому 185.
- Минита Дмитріевичъ, польскій поеводъ 183.
- Минитининовъ (Минитичъ) Григорій, та-моженный приказной 198, 200.
- Минудинскій Семонъ Ивановичъ, 28, 29.
- Милославскій Иванъ Богдановичъ, даш-скій повода 239, 247.
- Митава 269.
- Михаилъ, 809.
- Михаилъ Фаларатовичъ (вмѣсто Мика-илъ Θεοδωρονъ, царь) 237.
- Михаилъ Θεοδωρονъ Романовъ, царь 179, 180, 182—192, 194—206, 207—230, 237.
- Михайловъ Анцъ 146.
- Михайловъ Иванъ, дашъ, посолъ въ цесарю римскому 238.
- Могенсъ Енсъ 49.
- Момайскъ 47, 49, 97.
- Моисей, повгородскій епископъ 1.
- Молвяниновъ Иковъ Семеновичъ, 120.
- Монсонъ Гейприкъ, датчанинъ, 69.
- Морицъ, графъ нидерландскій, 146.
- Морсенъ, датскій подданный, 79.
- Москва (Moscau, Moscau, Moschou, Moschow, Moscow, Moskau, Moskaw, Mosqua, Muschouu, Muschow, Musckov, Musckow, Muscou, Muscow, Muskaw) 2—4, 6, 8—12, 14, 15, 17—19, 25—28, 30—35, 38—40, 42, 46—48, 51, 53—58, 60, 61, 64—67, 71, 72, 76—78, 82, 86, 87, 90, 94, 100—103, 116, 117, 119—121, 126, 128—136, 144—148, 150, 151, 153—160, 165—171, 173—176, 178—180, 183—185, 187—189, 191, 192, 194—198, 200—206, 208—220, 222—231, 234—237, 239, 240, 245, 246, 248—252, 255—283, 287, 299, 301.
- Московское государство (Moscovia) 200, 253, 283, 290.
- Муннъ Енсъ 196.
- Мунъ Петръ (Munk Peter), копен-гагенскій бюргермейстеръ 145, 147.

Мунъ 866а 168.
 Мунъ Эрикъ (Munk Erich) 120, 121.
 Мурманская земля 129, 187. (См. также Лапландія).
 Мурманское море 121, 122, 137, 196.
 (См. также Северное море и Northco)
 Мусъ Юрпъ (Mussen Jørgen, Jørgen, Muns Georgius) 184.
 Мышоций князь Давидъ Ефимьевичъ, столовый, посланникъ въ Данию, 239, 240, 242—244.
 Мышь (Mussen), датскій королевскій корабль, 134.
 Мзленъ см. Торъ Мзленъ.
 Мзлеръ Генрихъ, (Möller Heinrich), главный датскій королевскій таможенный начальникъ 235.
 Мзхенъ Яковъ 72.
 Мюнгаузенъ Юганъ, епископъ везельскій и мурландскій 36, 37.
 Мюнгаузенъ Христофъ (Munchhausen Christoff), датскій наѣстникъ въ Ливонію, 19, 21, 22, 24.
 *
 Нансенъ 260.
 Норва (Narva, Narva) 6, 18—20, 22, 26, 29, 31, 39, 47, 49, 53, 55—59, 68, 69, 74, 77, 81, 84, 85, 88, 118, 119, 139, 147, 154, 156, 158, 164, 169, 172, 173, 178, 200, 214, 300. (См. также Ругодина).
 Нарышкинъ Афанасій 275.
 Нарышкинъ Иванъ 275.
 Наталья Кирилловна 276.
 Нащокинъ Петръ Афанасьевичъ, хохломскій повода, 122, 123.
 Нащокинъ Богданъ Ивановичъ, дворянинъ и наѣстникъ вдовинскій, посолъ въ Данию 249, 250.
 Нащокинъ Григорій Борисовичъ, дворянинъ и наѣстникъ вдовинскій, посолъ въ Данию, 249, 250.
 Нелюбовъ Василій, діакъ, 145.
 Нечай Степановъ сынъ 122.

Нейштатъ 236.
 Нидерландская земля (Niederlandt) 182, 195.
 Нижний Новгородъ 49.
 Николай св. 277.
 Николай св. (Динскій городъ?) 120, 121.
 Нильсенъ Николай (Nilsen Niclas), констаблевскій ятель 58.
 Нильсонъ Гутманъ, датскій подданный, 119.
 Нимвегенъ 265.
 Ниттенъ Францъ фонъ—24.
 Нюнгауъ 22.
 Новая Земля 128, 129.
 Новгородъ (великій) Newgarden, Newgardt 1, 5, 11, 26, 48, 53, 63, 79—82, 89, 90, 103, 109, 111, 129, 184, 200, 203, 212, 213, 217, 237, 298.
 Новгородъ Извозскіе земли 48, 111, 150, 159, 179, 217, 240, 270.
 Новый Перюнь 117.
 Норби Сörenъ (Sören Norby) 14, 307.
 Норботенъ 13.
 Норвегія (Norve, Norwegen) 1, 34, 40, 42, 58, 62, 75, 77, 84, 88, 93, 105, 110, 121, 122, 125, 132—135, 138, 146, 148, 149, 154, 168, 190, 191, 196, 199, 200, 241, 244, 272.
 Норвежская земля 191.
 Норвежская Лапландія 309.
 Нордландъ 144.
 Норманъ см. Лаповъ.
 Норманфюрдъ 144.
 Норъютцкая земля, Северная Нидландъ 23, 24.
 Нотбургъ (Орбскъ) 5.
 Нотозерскій погостъ 141.
 Нѣманъ 213.
 Нюмбингъ 4, 71—74, 153.

Обариновъ Данило, посланникъ въ Данию, 86.

Оберпаленъ 76.

Оберхъ Левинъ фонъ—15, 298.

Оболенскій кн. М. 112.

Оболенскій Михаилъ Васильевичъ, нѣстникъ нѣссенштейнскій, 57.

Оболонскій (Лыковъ?) Михаилъ Юрьевичъ, перионскій воевода 104.

Оболонскій см. Лыковъ, Ренинъ и Скурлатовъ-Оболонскій.

Оденсе (Odense, Odense, Ottensee) 8, 19, 28, 107, 162, 225.

Оксе Петръ, датскій государственнымъ гофмейстеръ, 62, 68, 70, 71, 80.

Оландъ 70.

Олуфсенъ Генрихъ (Olufsen Hendrich) 116.

Ольде, данцигскій морской военскій человекъ 71.

Ольделандъ Гансъ (Oldeland Huns), датскій посланникъ въ Россію 245—248, 311.

Ольденбургъ Брокгольдъ (Бретнольдъ) 136.

Ольсенъ Арнальдъ 72.

Ольсенъ Гансъ 149, 309.

Опрансинъ см. Анряксинъ.

Оргусъ, Оргусъ (Anghus, Anthussen, Arthousen, Arthausen) 38, 85, 122, 143.

Оржевскій см. Ржевскій.

Оршениъ (Нотебургъ) 5.

*

Падисъ 87.

Пазухинъ Иванъ, жалець 249.

Парсбергъ Олафъ (Parsberg Oluf), датскій посолъ въ Россію 224—229.

Пархенъ Лука 72.

Пасселихъ (Поплихъ, Waplicum) Клаусъ, датскій посолъ (посланникъ?) въ Россію, 143, 156—158, 160, 161.

Патрикеевъ Иванъ Псковскій сынъ, дѣкъ, посолъ въ Данию, 220, 221.

Паульсенъ Нваръ, копенгагенскій гражданскъ, 151, 161.

Пайда 86.

Педорсенъ (Пиновъ и Могенсъ) см. Петерсенъ.

Пельманнъ Шнедеръ, слуга датскій посланъ въ Россію К. Урие съ товарищями, 26.

Пенцъ Адамъ Гендрихъ, (Pentzius Adamus Henricus), датско-королевскій континентъ, 227; онъ же—датско-королевскій гифлармалъ, 232.

Пернемъ Виллембергскій см. Урие.

Перновъ (Pernow, Pernow) 21, 28, 60, 62, 90—92, 94, 95, 104, 106, 109, 110, 116, 117; Новый Перновъ 117.

Персида, Персія 203, 219.

Перемировъ Алексѣй, подьячій, посланецъ въ Данию 248.

Петерсенъ, копенгагенскій городской старшина, 80.

Петерсенъ (Недерсенъ) Могенсъ 186, 199.

Петерсенъ Симонъ 287.

Петерсенъ Христенъ 195.

Петерсенъ (Недерсенъ) Яковъ 185, 199.

Петербургъ (Petersburg), 20, 242.

Петръ Алексѣевичъ, (Petrus filius Alexij, Peter Alexeivitch, Pierre le Grand), царевичъ 259; онъ же, царь 20, 274—277, 279—283.

Петръ Петровичъ князь (Peter Petrovitch knes), воевода 56, 57.

Петровъ Тимофей (Timophe Petro). дѣлкъ, посолъ въ Данию, 112, 115, 116.

Печенгскій монастырь 121, 128, 129, 132, 147, 150, 151, 169.

Печерскій игуменъ 299, 300.

Печора (Pitxora) 186—188, 190.

Печорскій край 188.

Пильтенъ (Pillen) 41, 43, 44, 60, 61, 105.

- Пиръ фонъ-Ланцигенъ морской военный человекъ 71.
 Пиръ Мартынь фонъ-датскій голова 100, 116. (См. Мартынь, датскій королевскій человекъ?)
 Плавидиъ Иванъ, дѣла, 238.
 Плещеевъ (Плещенъ) Алексѣй Даниловичъ, бояринъ, 39.
 Плещеевъ Григорій Андреевъ сынъ, архангельскій посолъ, 212, 213, 215, 218.
 Плеттенбергъ (магистръ ливонскій) 82
 Плюкъ сн. Пфлугъ.
 Повишъ Геннингъ (P'owisch Henning) 214.
 Подолѣ 82.
 Поматель (Покатель) Георгій (Pocattel Georgius, Jorgsen), датскій посланникъ въ Россію, 84, 85, 93.
 Поданѣ рѣка 84.
 Польша (Polen, Польша Polen) 6, 9, 30, 37, 38, 47, 56, 65, 71, 74, 81—83, 97, 108, 110, 121, 176, 185—187, 211, 243, 253, 255, 261, 270, 272.
 Помераніе 269.
 Пополеръ, толмачъ, 117.
 Порагуба 125.
 Посникъ Дмитріевъ см. Дмитріевъ.
 Потемкинъ, русскій посланникъ въ Данію, 117.
 Пошлихъ см. Насселихъ.
 Прага 120, 143.
 Приставъ (?) 283.
 Проестевъ Степанъ Матвѣевичъ, окольничій и наместникъ шведскій, посолъ въ Данію, 220, 221.
 Протопоповъ Семѣй Михайловичъ, модничій, 264.
 Пруссія 82, 269.
 Псковская область 55.
 Псковъ (P'schow) 60, 148, 203, 212, 213, 217, 268, 298—300.
 Пудожское устье (Двины) 211.
 Пустозеро 189.
 Пустозерскъ 194.
 Пустынниковъ Освѣдъ Семеновъ, посолъ въ Данію, 230—232.
 Пфлугъ Антоуъ (Hаууъ, Pflug Antonius) 86.
 Пэрчесъ (Purchas) 179.
 Разборхъ см. Аресбургъ
 Размыслъ Петръ (Peder Rasmussen), датскій гонецъ 166.
 Раммоль Гейнрихъ (Ramel Heinrich zu Wnsterwitz) 128, 165.
 Рандерсъ (Рандесъ, Randers, Rundersz) 23, 24.
 Ранцау Генрихъ 114.
 Ранцау Гердтъ (Gerdt Rantzauw), наместникъ (въ Шлезвигъ и Гольштейнѣ), 152.
 Расмусъ, писарь на Готландѣ, 52.
 Ратно Бартельтъ изъ Фленсбурга 107.
 Ревска, судомойка, 169.
 Ревель (Reval, Revel, Revell) 21, 24, 25, 29, 30, 36—38, 46, 52, 53, 56, 57, 60, 63, 64, 66, 70, 74, 87, 91, 101, 108.
 Ревельская епископія 24.
 Ревентло (Reventlow), датско-королевскій канцлеръ, 220.
 Розновъ Антоніей (Hанноу (H)оновъ), посланникъ, гонецъ къ императору Гудольфу 117, 118.
 Реденъ, Никласъ фонъ-195.
 Редтъ Петръ 225.
 Редтъ Ф. (Frederick Reedtz), членъ датско-королевскаго совѣта 231.
 Резень Петръ, (Resen D. Peder Hennsen), 114.
 Ремновъ, Реновъ, Ренновъ (Юрловъ?) Мухомъ 173, 178.
 Ренсбургъ (Renszburg) 275, 276, 278.
 Репнинъ-Оболенскій князь Андрей Васильевичъ, перновскій воевода 94—96.

Рѣдичъ (M. Røddin) 260.
 Рейнгольтъ Матцъ (Мацъ), любекскій гражданинъ, 68, 69, 71.
 Римевскій (Оржевскій) Иванъ Степановичъ, духовнй дворянинъ, посолъ въ Данію, 152, 154—157, 159, 161.
 Рига (Riga) 24—26, 28, 29, 40, 63, 72, 241.
 Римскій округъ 30.
 Римская Имперія 76.
 Рингенъ, купецъ 216.
 Рингстадъ 77.
 Роде (Родъ) Карстенъ (Rode Carsten, Ketsen), корабельникъ, царскій морскарь 66—75, 78, 80, 308.
 Розенквинцъ Эрнстъ (памятникъ въ Вардегусъ?) 47, 52.
 Романовъ Михаилъ Геордовичъ, царь, (см. Михаилъ Геордовичъ) 178.
 Романовы 178, 301.
 Ромодановскій см. Риндзопскій-Ромодановскій.
 Ромодановскій кн. Григорій 275.
 Роскильде (Roschildt, Rotschildt) 98, 112, 115, 152—157.
 Россія (Русская земля, Roysia, Roysen, Rysia, Rysen, Reuszland, Russland, Ruszland, Ruszlandt, Russia, Rutzia, Rydzland, Ryvici, Ryuzland) 1, 2, 5, 6, 9, 10, 12, 13, 15, 16, 20, 21, 23—25, 27, 30—40, 45—48, 52—58, 61—63, 65, 71, 74, 75, 78, 88, 89, 93, 100, 102, 104—115, 117, 118, 120—122, 128, 133, 134, 136, 138, 143, 147—153, 156—165, 168—174, 176, 177, 181, 182, 185, 186, 187, 190, 191, 193, 194, 196, 197, 199—203, 205, 207—211, 213, 215—217, 219, 222, 224—229, 231, 233, 234, 237, 242, 243, 245, 246, 251, 256, 257, 260, 261, 264—266, 268—273, 275, 280—282, 287, 301, 307.

Ростовскій князь Ивановичъ (sic), бояринъ и воевода (шрьелскій?) 29.
 Роштонская университетская библиотечка 176.
 Роштонъ 184.
 Ругодивъ 19, 27, 28, 144, 285 (см. также Нарва).
 Рудольфъ II, императоръ римскій, 102, 104, 117, 120, 143.
 Рудъ Кнутъ 152.
 Румянцевскій музей 2, 4, 15, 66.
 Румянцовъ (Rumantsoff) графъ П. П., канцлеръ, 20, 33, 35.
 Руно 117.
 Рыбачій островъ 287.
 Рюдъ Давидъ, датско-королевскій факторъ въ Москвѣ, 197, 198, 202, 212, 214, 216, 238, 269.
 Ряполовскій Ромодановскій, князь Антонъ Михайловичъ, дворянинъ Нижняго Новгородъ, большой посолъ въ Данію 49.

Салингенъ Сямонъ фонъ, Simon von (или van) Salingen (хувецъ) 122—126, 128, 129; онъ же—датскій посолъ въ Копу 130—132, 137, 138, 142, 143, 149; онъ же—посолъ въ Россію 150, 151, 158.

Салисъ 53.

Салмановъ Гаврило, царскій голецъ, 133.
 Салмановъ Иванъ Савойловичъ, колесникій приказный человекъ, (воевода) 142.

Салтенъ-Ленъ 149.

Саявъ см. Сноуъ.

Саямструпъ см. Крусъ.

Свинбергъ 73.

Своаъ (Свантъ) Георгъ, Nriin (Hvib Jurg'en, Schwaben, Swan), датскій посолъ въ Россію, 147, 148, 309.

Съренъ Норби, см. Норби.

Сереберга (Seberge) 50.

Серебургъ (Серебергъ?) 114.

Сенісъ Ленъ 149.
 Серенкулъ (Sarkuill, Serenkull, Serekuill, Serkuill, Serkula, Serick), деревня, 43, 45.
 Сесвегенъ 28.
 Сейдтъ Вальгельмъ фонъ-, подполковникъ, 236.
 Сибирь 136, 282, 233.
 Сивардъ (Severinus), филиппецъ, русскій плѣнникъ, 5.
 Сигизмундъ (Ш), король шведскій 144; онъ же—король польскій 185.
 Сидоръ, датскій посланникъ въ Россію, 9.
 Сильнебургъ, Сильнебургъ 22, 112.
 Сиандербургъ (Schanderburg) 85, 66, 118, 123, 195, 210, 211.
 Скандеръ (тоже) 86.
 Скандія 269.
 Силь Отто, датскій посолъ въ Россію, 181.
 Славянъ Аицъ, см. Кланъ.
 Сибельцины Константинъ, нарскій голицъ, 82, 88.
 Сиредеръ, см. Шредеръ.
 Скурлатовъ-Оболенскій (Skurlatoff Obwelintzkofe) князь Дмитрій Ивановичъ (Demeter, knese Demetrij), наместникъ муремскій, 26, 28, 29.
 Слобода см. Александровская Слобода.
 Смоленскъ 49.
 Смыкаловъ, купецъ, 58.
 Ситый, городокъ, 262.
 Солинъ Петръ Григорьевичъ, дѣкъ, большой посолъ въ Данію 49.
 Сонденскій погостъ 141.
 Софья, королева датская, (вдова короля Фредерика II) 153, 162, 167.
 Софья, царица (Sophia Alexsowna, Princessin) 276, 277.
 Старица (Staris, Stargitz, Starritz) 81, 83, 90, 91—93.
 Степановъ Теодоръ, дѣкъ, (предполагаемый) посолъ въ Данію, 229, 230.

Степанъ, посолъ короля угорскаго Фердинанда въ Россію, 14.
 Степанъ Теодоровичъ, козакскій посолъ, 131.
 Стефанъ Биторій, король польскій 108.
 Стокгольмскій архивъ 3.
 Стокгольмъ (Stockholm) 6, 56.
 Струнманъ, датскій подданный, 79.
 Стуре (Стуръ) Сванте (Swanto) 2, 4.
 Стуре (Стуръ) Стенъ 1, 4, 5.
 Стрѣшневъ Родивонъ Матвѣевичъ 251, 252.
 Старкъ Петръ, начальникъ трубачей герцога Ганса младшаго шлезвиг-голштинскаго, 169.
 Суббота князь Никита 96.
 Сугорскій князь Захарій Ивановичъ посолъ къ цесарю римскому Максимилиану II, 96, 97.
 Судимантовъ (Maximilianus (и Maximilian) Fredericus Sundimantowu) Мансамъ Теодоровичъ, козакскій посолъ 122—125, 136.
 Суздаль 221, 224.
 Сѣверное море 134, 138. (См. также Мурманское море и Nortsee).
 Сѣверная Ютландія,—Норъюттская земля 23, 24.
 Стрый Волкъ, датско-королевскій курабль, 230, 232.
 Сэрсенсъ Христіанъ, бергенецъ 199, 201.
 Сюстербенъ (Сестра-рѣка) 105.

*

Тат... Дмитрей 27.
 Таубе Іоаннъ (Taub, Tufö Johann) 59—61, 63, 65, 76, 78, 82.
 Ташлинъ рѣчка 262.
 Тверское великое княжество 84, 85, 92.
 Тверь (Othpherin) 17, 155.
 Тели Гирей, султанъ, 262.
 Терень 136.
 Терская Ловъ 180, 183.

Теннеръ (Тиннеръ) Иеронимъ (D-r Ieronimus Tenner), датскій посолъ въ Ливонію и Россію, 23—32, 34; безъ сомнѣній онъ-же, 54.

Тетингъ Конрадъ 256.

Тинеръ см. Теннеръ.

Тодо Клаусъ (одинъ изъ царскихъ пор-серовъ) 69.

Тоде (Tode?) Ома, ювелиръ 52.

Толстой Алексѣй Степановичъ, польскій воивода, 179.

Торнелмиъ Гривъ Иоганнъ, начальникъ конгенгагенскаго архива 2, 4, 15, 114.

Торъ Милле Юриъ (Jurgen Thor Mühlen) 281.

Трегартъ, Трегоръ Гансъ (Hans Tregard) 212, 213, 215, 217.

Трептовъ (Treptow) 72.

Трейде Вальваръ 23.

Трине, жена Ганса Лансманна, 193.

Троица, Троица-Сергіева Ланра (Troitzu Sergeischer Kloster) 170, 276, 277.

Тролле (Börge Trolle), адмиралъ, 137, 138.

Тромс-ленъ 149.

Трутценъ см. Ульфстандъ.

Туксенъ (ошибочно напечатано Туксенъ) Heinrich Tucksen von Schleszwigh, профессоръ при дворѣ герцога Ганса младш. шлезвигъ-голштинск. 164, 310.

Тургенеаъ 73.

Турція 61.

Туссенъ Яковъ 144.

Тѣнная рѣка 34.

Тявзинъ 144.

Угерупъ Арнальдъ (Ugerup Arrild, Arnoldus), датскій посолъ въ Россію, 105—108, 110, 112, 113, 115.

Украинцевъ Емельянъ Игнатовичъ (Ukrainczof Emilian), думный дѣлаъ. 259, 261, 276, 279, 280.

Ульрихъ, герцогъ мекленбургскій (Ulrich herz.) 104, 148, 308.

Ульфельдъ Яковъ (Ulfeselt, Ulfeld, Ulfelding, Ulfeldt), датскій посолъ въ Россію, 105—110, 112—115, 117.

Ульфельдъ, гофмейстеръ 230.

Ульфельдъ X. (Ulfeldt Christopher), членъ королевскаго совѣта, 231.

Ульфстандъ (Трутценъ) Елизъ, датскій посолъ въ Россію, 46, 47, 52.

Ульфстандъ (Трутценъ) Грегерь (Ulfstand, Ulfstandt Trutzen, Gregers Gregorius), датскій посолъ въ Россію 105—108, 110, 112, 113, 115.

Унгернъ Клаусъ фонъ — датскій наместникъ на Эзелѣ (въ Арнсбургѣ) 80, 81, 84, 86—98, 100, 101.

Уппергейде Ома 165.

Урне Клаусъ, датскій посолъ въ Ливонію и Россію, 10, 16, 28—36, 39, 46.

Урно Клаусъ, датскій наместникъ въ Норнерн, 149.

Усовъ Анарѣй Васильевичъ 168.

Уфтонъ Герхардъ Хульсманъ фонъ — (Gerhardt Hulsmann von Wismen) 235.

Ушановъ Степанъ Михайловичъ, дворянинъ, русскій посолъ въ Матѣшу, цесарю римскому, 179.

Ушкуль см. Нискуль Иоганнъ.

Фальненеръ Яковъ 138.

Фальненеръ Доротея, его жена, 138, 139.

Фальстеръ 73, 153.

Фаренсбекъ Дидрихъ (Farensaheck Dicterich, Varensbeck der ältere Dicterich) 44; онъ же — посланникъ герцога Мекленбурга 59, 60, 99.

Фаренсбекъ Георгій (Юриъ), датскій наместникъ на Эзелѣ 116, 117, 120, 121.

Фаренсбекъ Иоганнъ 64.

Фегфейеръ, дворъ. 40, 43, 44.

Фелингъ Захарій (Wheling Zacharius), докторъ, датскій посолъ и затѣмъ посланникъ въ Россію 46, 47, 52—57.

Феллиъ (Fellia, Vellin, Vhelin, Vyllyn) 21, 41—43, 67, 87.

Фердинандъ, императоръ римскій 86, 198.

Фердинандъ, король угорскій, 14.

Фердинандъ, цесарь римскій, 288.

Фехнеръ (Fechner A. W.) 170.

Фикель (Fickell) 42, 87, 88, 94—96.

Филаретъ Никитичъ (Filaret Nikititz), патриархъ московскій, 187, 200, 201, 203, 206, 208—212.

Филлипъ Виллоеръ (Phillipson Willom), царскій голецъ, 120.

Филиппъ, герцога шлезвигъ-голштинскій (сынъ герцога Иоганна Старшаго) 176, 178.

Финляндія (Finland) 2—8, 11—14.

Финдтмаркенъ (Findtmarken) 140, 144, 149.

Фиттингофъ Эрнстъ фонъ—86.

Фленсбургъ 71, 175, 197, 216.

Фоглеръ Христофоръ, датчанинъ, 77.

Форъ (ошибочно напечатано Фаръ) 70, 308.

Франкфуртъ 114.

Франкъ Клаузъ (Claus Franck), ливонскій посолъ въ Россію, 16.

Франція 182, 200, 279.

Фрэнцъ (Фрэнцъ) „цесаръ“, датскій посолъ 89.

Фредериксбургъ (Fridrichsborg, Friedrichsborg (sic), Friedrichsburgk и проч.) 45, 46, 64, 70, 75—77, 79, 83, 84, 88—90, 93—95, 97, 98, 101, 105, 106, 114, 115, 119—121, 144, 155, 157, 194, 202, 203, 209, 229—233.

Фредерикъ II, король датскій (Фредерикъ, Fredrick, Frederich, Friedrich, Fridericus) 27, 31, 34, 36—40, 45—47, 49—59, 61—90, 92—98, 100—110, 112—121, 123, 126—131, 133.

Фредерикъ III (Friderich, Frederich), король датскій, 233—244, 248—257.

Фредерикъ, герцога шлезвигъ-голштинскій (князь голштинскій) 219.

Фридрихъ, герцога, сынъ герцога Иоганна Старшаго шлезвигъ-голштинскаго 178.

Фрисъ Иоганнъ, датскій государственный канцлеръ, 45, 49, 51.

Фрисъ Николай (Niels Fries, Frils, Nicolaus Friesz zu Kraustrup), датско-королевскій секретарь, 184.

Фрисъ Христіанъ, (Frisen Christian), датскій посолъ въ Англію, 125, 130, 131.

Фрисъ Христіанъ, королевско-датскій канцлеръ, 160.

Фюрстенбергъ Вильгельмъ (Furstenberg Wilhelm), магистръ ливонскій 16, 28, 32, 33, 35, 37.

Харлота см. Шарлота.

Харламовъ Иванъ, діакъ, 13.

Харламовъ Некрасъ Володимеровъ сынъ 9.

Хилмовъ Андрей Васильевичъ, воевода (ливонскій?) 189.

Хованскій князь Андрей Ивановичъ 276, 277.

Хованскій князь Павелъ Андреевичъ 276, 277.

Хованскій князь Иванъ (Ивановичъ) 277.

Ховраленъ Неудача, діакъ 180.

Холмогоры (Colmogrodi) 122, 127, 136, 154.

Хопе Каспаръ, царскій толмачъ, 83.

Христина, королева шведская, 237, 240.

Христіанъ II, король датскій, см. Христіеръ.

Христіанъ III (Крестеръ), король датскій, 15, 19, 22—25, 27—31, 288—297.

Христіанъ IV (Христьянусъ, Крестьянусъ, Christian), король датскій,

182—189, 141, 148, 148—147
149—166, 168, 170—284, 309.
Христіанъ V (Christianus V), король датскій, 256—276, 278—283, 287.
Христіанъ Вальгельмъ, принцъ, сынъ короля датскаго Христіана V, 260.
Христіанъ II (Христіанъ, Брестлянузъ; Christian den Anden, собственно Christiern), король датскій, 8, 5—9, 11—14.
Христофоръ, датскій посланникъ въ Россію, 39.
Хульманъ см. Уфтенъ.
Хундормаръ Іоаннъ, подполковникъ, 234.
*
Цаѣткенъ Д. В. 309.
Церковь Бориса и Глѣба см. Бориса и Глѣба церкви.
*
Чистый Назаръ, купецъ, 195.
*
Шаблыинъ Яковъ, сынъ боярскій, 75.
Шавровъ Тока (Foske), боярскій сынъ, датскій извѣстникъ, 86, 132.
Шарлота (Карлота, Харалота) Аналія, королева датская, жена Христіана V, 268, 260, 263.
Швансбургъ 37.
Швенцонъ Яковъ (король герцога Карла, правителя шведскаго) 67.
Шверинъ Валентинъ (Valentin Schwegin), начальникъ датско-королевской лейбъ-гвардіи, 165, 166.
Швеція (Schweden, Svecia, Sverriig) 2, 4—6, 9, 13, 47, 50, 57, 62, 75, 86, 110, 138, 143, 149, 152, 184, 242, 245—247, 264, 265, 263, 269, 273, 275, 278, 288.
Шверингъ Истона, гонецъ посланный къ императору Рудольфу (II), 117, 118.
Шигъ-Алей, царь, 18.
Шиповъ Жданъ Михайловичъ, посолъ

въ Данію, 191—194.
Шлегель (Schlegel J. H.) 162.
Шлезвигъ (Schleswig), Шлезвигское герцогство, 152—154, 193, 225, 267.
Шлезвигъ-Гольштейнъ 234.
Шлангъ Гансъ 15, 288—297.
Шмакъ Иванъ 180.
Шонъ (Schon) Давидъ, цирюльникъ и фельдшеръ герцога Ганса младшаго шлезвигъ-голландскаго, 164.
Шрёдеръ (Скредеръ), Шретеръ Яковъ (Jacob Skroder), датско-королевскій толмачъ русскаго языка, 251, 252.
Шретеръ см. Шрёдеръ.
Штаркъ Іоакимъ (Starck Joachim, Joachim) 98, 99.
Штеттинъ (Stettin) 65, 73—75, 78.
Шульце Гансъ, датскій гражданскій, 71.
Шумахеръ Іоаннъ 199.
Шуйскій Василій Ивановичъ, царь, 178, 179, 185, 301.
Шуйскій князь Пётръ Ивановичъ 21, 22, 37.
*
Щонинъ Алексѣй Григорьевъ сынъ, посолъ къ царю римскому 9.
Щелкаловъ Андрей, ближній дѣлаъ, 100.
Щелкаловъ Василій (Basilius Sulecaloff), дѣлаъ, 75, 145, 148.
*
Эгеръ см. Голеръ.
Эзель (Osell, Osilin, Oszel, Ozell) 21, 37—39, 41, 42, 46—48, 59, 76, 80—82, 84, 85, 87, 97—99, 102, 105, 107, 108, 110, 115, 119, 246.
Эзельскій штафтъ 37.
Энгельстофтъ (Engelstoft L.) 168, 170, 171.
Эриксонъ Иванъ, шведскій державецъ, 5.
Эрмъ 28, 29.

Эрихъ, князь австрійскій, сынъ цесаря римскаго Максимилиана II, 97.

Эрленъ (Erlow) 152, 171.

Эстеръ 47.

Эскельсонъ Нильсъ (Niels Eskelson) 5.

Эстонія 81, 92, 48.

Эстонское герцогство 24.

Эйзенбергъ (Eisenberg, Eisenbergk, Eisenbergh), датскій посолъ (предполагаемійся) и вѣстникъ посланникъ въ Россію 62, 63, 75—78, 82, 88—91, 93.

*

Юль Мальте (Juel Malthe), датскій посолъ въ Россію, 203—206.

Юль (Juel, Juel) 260.

Юль Нильсъ 266.

Юльборгъ Іоганнъ, подполковникъ, 238.

Юргенсонъ см. Блуе.

Юргенъ см. Покетелъ.

Юри.....ой (Jurgen...oi) 266.

Юрьевскій округъ 16, 22.

Юрьевъ 21, 22, 26, 29, 34, 36, 37, 59—61, 63—67, 70, 76, 78, 108.

Юрьевъ Ефимъ, дѣакъ, 240.

Юрьевъ Климъ, см. Блуе.

Юрьевъ (Реминъ?) Маханъ, царскій толмачъ, 168, 178, 178.

Юрьевъ Никита Романовичъ 91, 92 (см. Jurgen?)

Ютландія 183, 225 (см. также Ствар-нан Ютландіа).

Юсипъ см. Мартыновъ.

*

Яганъ, королевичъ, см. Гансъ герцога младшій шлезвигъ-голштинскій.

Яганъ, (Іоганнъ III), король шведскій, 51, 183.

Якимовъ Григорій Павловичъ 277.

Языковъ Иванъ 275.

Янволъ, дворъ, 40, 43, 44.

Якобсенъ Андерсъ (Андрей), датскій подданный, русскій пѣтухъ, 216, 217.

Якобсенъ Бастіанъ 177.

Янопъ, кзючикъ, 37.

Яновъ I (Якубъ), король англійскій 179, 184, 189.

Янсенъ Сандерсъ (Sanders Jansen), бергенецъ 210.

Янъ (Ferdinand Henrik Jahn) 2, 4.

Янъ Казимиръ, король польскій, 252.

Ярославъ 221, 224.

Ярцевъ Адрианъ Григорьевичъ, воевода польскій, 126, 127, 131.

*

Федеринъ (Federin) 28, 307.

Феодоронъ (—? Fiottero) Григорій, староста Кондескаго погоста 141.

Феодоръ Ивановичъ, царь, 126—136, 138—140, 143—147, 152.

Феодоръ Борисовичъ (Годуновъ), царевичъ, 151, 157, 158, 160, 163, 289.

Феодоръ Алексѣевичъ (Fuedor oder Theodor Alexiewitz), царь, 263—266, 268—272, 274, 277.

Феодоръ Махановичъ (мнѣсто Миханъ Феохоровичъ, царь) 237.

Феодоръ, подьячій, посолъ къ Матсею, императору римскому, 185.

Феминъ Иванъ (Визанъ?), царскій челоуѣкъ 189, 310.

Фредеримъ (II) см. Фредерикъ II

Фрянцъ см. Францъ.

II. Иностранный.

Aarhus см. Орхусъ.
 Abelbin (Мельденъ?) Blasius, секретарь
 короля датскаго, 27.
 Adashoff см. Адашевъ.
 Adlung см. Адолунгъ.
 Aderkas, Aderkas см. Адеркасъ.
 Adkield 309.
 Adlout 172.
 Adrian Peter см. Адріановъ.
 Aetzhert 98.
 Aerhausen см. Орхусъ.
 Aggershausen, Aggershusen 182, 183.
 Alexej Migailowitz см. Алексѣй Михай-
 ловичъ.
 Allemagne см. Германія.
 Allen см. Алленъ.
 Amsterdam см. Амстердамъ.
 Anderschow 128.
 Andrian Gregorivitz см. Ядренъ.
 Andrea Demitrivitz 131.
 Arhausen см. Орхусъ.
 Arnsburg, Arnsburgk 83,
 91, 108.
 Arwidsson см. Арандсонъ.
 August см. Августъ.
 Auszburg 289.

Basilicus см. Исааханъ.
 Beaumont Simon de—см. Бовонтъ.
 Belderak Jens Andersen 8.
 Belsky (Иакинѣвъ А. Д.) 39.
 Ber см. Бэръ.
 Bergen см. Бергенъ, городъ.
 Bergenhuus 130.
 Bermelandt см. Біармія.
 Berner см. Бернеръ.

Bernow см. Перновъ.
 Berns Albrecht Baldzar 234.
 Bilde, Bildde см. Билле О., Билле Стенъ.
 Bloom, Blume см. Блауме.
 Bolga, Bolgack Bolesco, сынъ бокр-
 скій, японскій (?) патиницъ, 40.
 Bosia Federvitz, Boris Federowitz см.
 Борисъ Федоровичъ и 304.
 Borscholm, Borscholmb 55.
 Boutebant см. Бутенантъ.
 Brahe Sten 188.
 Brambachur Johannes, magister, явля-
 тельскаго посольства въ Россію,
 174, 305.
 Brandenborg см. Бранденбургъ.
 Brock Esche, Aeschylum см. Брокъъ.
 Brunlagh Joachim 224.
 Brunswic, duché de—20.
 Bruachjus Carolus, Brysko Carl см.
 Бруске.
 Buhren см. Бурхенъ.
 Bulow Levin v. 148.
 Burchardus см. Гердтебъ.
 Büsching см. Бюшингъ и 306.
 Carciutt 309.
 Carterich см. Картерихъ.
 Castrum Haffnense см. Коненраденскій
 замокъ.
 Christian den Anden см. Христианъ II.
 Christian IV см. Христианъ IV.
 Christiania 306.
 Christianus V см. Христианъ V.
 Churlandt см. Курляндія.
 Cokoskin см. Кокоскинъ.
 Cola см. Кола.

Colding см. Кольдингъ.
 Colmogredt см. Холмогоры.
 Copenhagen, Copenhagen см. Копен-
 гагенъ.
 Colestantena (Константинъ?) 131.
 Crackenn №1.
 Craglus см. Крагъ.
 Crempъ 181.
 Cuhrlandt см. Бурландія.

Дан см. До Петръ.
 Dania, Danmark, Dannemarek см.
 Дания.
 Dasse (?) John 131.
 Davido см. Давыдовъ и 304.
 David см. Давидъ и 302, 304.
 David, галера, 121.
 Dela[no]uet Normand см. Лановетъ.
 Delmenhorst, датско-королевскій корабль,
 214.
 Demotor knuse, Demetriј см. Скура-
 товъ-Оболенскій.
 Demetrius II 179.
 Denmark, Dennenarek см. Дания.
 Derbt, Derpt, Dorbt, Dorbt.
 Deutschland см. Германія.
 Dimiriski Давидъ, владимиргородецъ, 58.
 Dinnies Nicolaus, членъ ганзейскаго
 посольства, 176.
 Dmter, сынъ Годунова, 299.
 Dondangen см. Дондангонъ.
 Dorbt, Dorpt, Dörpt, Dorbt, Dorpt,
 Derpte 2, 26, 28, 33, 44, 60, 61,
 63; (см. также Юрьскъ).
 Dragsholm 177.
 Duell Johannes, cantor und vicedo-
 canus, 42.
 Durham Александръ, начальникъ дат-
 ской эскадры, 118.
 Elisabeth см. Елизавета.
 Ehnhoff Ebertz 176.
 Engelstoft см. Виргелстафъ.
 Erenita 299.
 Erich Augustus 132.

Erslev см. Эрслевъ.
 Eskelson Niels 5.
 Estland 20.
 Eszen 21.
 Evers, Archivrath, 20.
 Eysenbergk см. Эйзенбергъ.
 *
 Facilien (—Фаллинь?) 41.
 Faedor см. Георгій Алешевичъ, царь.
 Falkenha 33.
 Farensbeck см. Фаренсбекъ Дюдрихъ.
 Federin 28, 307.
 Fechner A. W. 170.
 Fefeldt Jacob 138.
 Fellin см. Феллинь.
 Fickell см. Фикель.
 Fibr, Fier 59, 60.
 Filaret Nikititz см. Филаретъ Никитичъ.
 Finland см. Финляндія.
 Findtmarken см. Финмарленъ.
 Flottoro см. Флоторинъ?
 Ficonsborghuus 218.
 Franck Claus, японскій посолъ въ Рос-
 сию, 17.
 Fredrik, Frederick, Friderich, Fride-
 riens см. Фредерикъ II и III.
 Friedrichsberg (нынѣ Friedrichsburg),
 Fridrichsburg, Fridrichsburgk и
 проч. см. Фредериксбургъ и 304.
 Fries Christien см. Фрисъ Христіанъ,
 посолъ.
 Fries, Frlis Niels, Friez и Krast-
 rup Nicolaus, датско-королевскій се-
 кретарь, 184.
 Frlisz, cantzeler, 212.
 Fyen (Фюня) 3.
 Focke см. Шарковъ Фокъ.
 Furstenberg Wilhelm см. Фюрстенбергъ.
 *
 Gabel см. Габель.
 Gabriel Frederwitz, secretarius magni
 ducis Muscovine, 268.
 Galschütte Иванъ, морской разбойникъ,
 73.

Carleben, Henningde—(Henink) 95, 96,
308

Carmers Cunrnt burgermeister, ган-
зельскія посолъ въ царю, 176.

Carso 139.

Gdan Ivanovitz см. Бьяшмивъ.

Gelesdorff (Гельсдрупъ) 92.

Gerds, Gerdtsen, Gertszon см. Гердтсенъ.

Gibe см. Гэ.

Giescholm 93.

Glucksborg, Gluckszburgh см. Глюкс-
бургъ.

Gluckstadt, Gluckstutt см. Глюкштатъ.

Gode (Tode?) Thomas, ювелиръ, 82.

Gorochohl Johann 270.

Gurusken Гнротпъ 275.

Gottlandt см. Готландъ.

Gottorff см. Готторпъ.

Grafenhaag 208.

Grönblad см. Гронбладъ.

Gross Polen 82.

Grotthausen см. Гроттузенъ.

Gudenaw см. Гуденъ Гудуновъ.

Guldenstern см. Гюльденстерна Аксель.

Gutmensch Johan 276.

Gutzow 104.

Gyldenstjerne см. Гюльденстерна Аксель.

*

Habsal, Hagszel см. Гансаль.

Haderschlewen (Hardschlowen, Hatersz-
leben) 175, 217.

Haffnia см. Коненгагенъ.

Hald, Hall см. Галль.

Halle 7, 306.

Halmsted, Halmstedt 170, 171.

Hamel 12.

Hannszon Jans 191.

Hans см. Гансъ король.

Hans, B. Michel Wiben diener 189.

Hansen Jordan, Pastoer, 172.

Hapsel Hapsell см. Гансаль.

Hardschlowen см. Haderschlowen

Harion см. Ляппиъ.

Hastver Johann 99, 304.

Haterszeleben см. Haderschlewen.

Havnia см. Коненгагенъ.

Heck, Hecke, Heckh, Jobst, Juest,
Jost von der—, 123, 125, 126,
129—131.

Heide, Гердъ von der—, 232.

Heiligenstedten 180, 181.

Hermann см. Германиъ.

Hillebrandt Christiann 26.

Himer 60.

Hirscholm 81.

Hoff см. Гофъ.

Holmer см. Гольмеръ.

Holstein см. Голштиниъ.

Horner см. Горнеръ.

Hoyer, Hoyerz см. Гейеръ.

Hoyersz Arndt, датская подданный, 128.

Huse, Wilhelm von der—, 191.

Hüttfeldt см. Витфелдъ и 306.

*

Iahn Ferdinand Henrik 2.

Ipstrup 196.

Itzehoh 181, 306.

Iwan Wassilowitz Groszf. см. Иванъ IV
Васильевичъ.

Iwan Alexiewitz см. Иванъ Алекси-
евичъ, царь.

Iwan Michailowitz см. Висковатый.

Iwanigrodt 309.

*

Jacob, галера 121.

Jansen (ошибочно написанно Jansen)
Sunders 210, 305.

Johan prince, Johannes dux см. Гансъ,
герцогъ шлезвигъ-голштинскій младш.

Johann, großfürst der Reussen см.
Иванъ (IV) Васильевичъ.

Johan Alexeitch, Johannes filius Ale-
xij см. Иванъ Алексѣевичъ, царь.

Jurgenszen Jon, bürger zu Bergen 200.

Juel Jens 260.

Juel Malthé см. Юль.

Jukestra, 309.

Jurgen knes, reussischer kriegsoberst

vor der Pernow (—? Н. Р. Юль-
 еръ) 90.
 Jorgen.... олъ 266.
 Kana 128. *
 Kana Hermand см. Коозъ Германъ.
 Kana Jons 78.
 Kadachevische Sloboda 277.
 Kapel Christian 103.
 Kellys 60.
 Kerckrinck Heinrich 178.
 Kill 54.
 Kirwagen см. Кирвагенъ.
 Kioppenhagen, Kjøbenhavn см. Копен-
 гагенъ и 310.
 Knorre Helurich 90.
 Kohlhus (Колдусъ) Адамъ 208.
 Kokonka см. Коконка.
 Koldinghuus 219, 239.
 Kolgose см. Койлхусе.
 Kook Edward 131.
 Kopenhagen, Køpenhamm см. Копен-
 гагенъ.
 Koran см. Даннъ.
 Krabbe Jvar см. Краббе Юваръ.
 Krakow 84.
 Krausz Eilert см. Краузе Эилертъ.
 Krouse, Krousz Laurentz см. Брусь.
 Kurland см. Курляндія.
 Kustha 5. *
 Lam Gudess (Gadesz), судно, 66, 69.
 Langes Feld 36.
 Lan[ov]tke см. Лановскъ.
 Langermost Matz, hertzogk Magni
 Sattelknecht, 103.
 Laplandt, Lappia см. Лапландія.
 Lauritzen Rasmus 210.
 Laxmand Gabriel 214.
 Levin v. Oberch 15, 302.
 Liefelandt, Liefvand, Lievland, Liflandt,
 Livland и пров. см. Лифляндія.
 Linde Ieronimus, commissarien tho
 Narve, 68, 303.
 Lindesteden (Lindsteden) Anthonius
 176.

Linthorath Hinrik 66.
 Lisakewitz Wassile, Marschalck, аи
 торскій посолъ 30.
 Livon Reinhold 103, 304.
 Lode см. Лодъ.
 Lolaur 309.
 London 179.
 Lübeck, Luebb 176, 290.
 Ludingshesen Heinrich v. — датскій на-
 мѣстникъ въ Лифляндіи, 54. *
 Magnaeus Arnos, датскій археологъ, 130.
 Magnus, Magnusz hertzog см. Магнусъ
 герцогъ.
 Magnus Paulus см. Магнусъ Павелъ.
 Magnusson см. Магнасонъ.
 Malmis, Malmos, Malmoos, Malmösz,
 Malmues см. Мала
 Malmö Slott 52.
 Mankosewyst см. Manschoscwyst.
 Mannemess 309.
 Mansus harttych, hertich см. Магнусъ
 герцогъ.
 Manschoscwyst (Manskosewycz Иванъ,
 Mankesowith ил. Иванъ, Mankcho-
 sewyst Ivan), вилицскій [феллиисскій]
 намѣстникъ и воевода 41—43, 303.
 Margenburg, Margenbourg Marien-
 burgk, см. Маріенбургъ.
 Marseliez, Marseliesz Peter см. Мар-
 селіусъ Петръ.
 Marsilius Petros ibidem.
 Marselis Leonhart 234.
 Marten S., пищикъ, 105.
 Martensen Marten см. Мартенсенъ.
 Mankosewycz Иванъ, Mankesowith su.
 Иванъ см. Manschoscwyst.
 Mattheson Jure, врсѣяникъ, 43.
 Matzen Sten см. Матцъ.
 Meklenbourg, duché de —, 20.
 Mestanische Schloboda 277.
 Möller Heinrich см. Мюллеръ.
 Müller I. 170.
 Monnickfoerde 126.

Mortenszön Joseph см. Мартыновъ Юсизъ.
 Moskau, Moscow, Munkau, Monqua и проч. см. Москва и 305.
 Moscovia см. Московское государство.
 Muesz Jorgen, Jürgen, Mnas Georgi-
 ns 134.
 Munchhausen Christoff см. Мюнхгаузенъ Христофъ.
 Munk Erich и Mynck Peter см. Мункъ.
 Muschouw, Muschow, Musckow и проч. см. Москва.
 Muszen (Мыши), датско-королевскій ко-
 рабль, 134.
 Muszkewilho см. Московское государство.
 Muss см. Мунъ.
 *
 Nachtigal, die-, корабль, 108.
 Nansen 260.
 Narva, Nerva см. Нарва и 302—304.
 Nattiaur, 809.
 Neidomo, 309.
 Neugarden, Newgardt, Naugarten см.
 Новгородъ (Великй).
 Neugarden (—? Nygaard) 122.
 Nicola Marschalek, автовскій посолъ, 30.
 Nederlandt см. Нидерландская земля.
 Nielsen O. 162.
 Noerman Capteyn см. Ланонетъ.
 Nordfeld, Norfiellit 183.
 Nordland, Nordlandt 139, 144, 149.
 Norby Sören 14.
 Nosge см. Норвегия и 304.
 Norgis, 309.
 Norman, Normann см. Ланонетъ.
 Norsee 195.
 Norwegen см. Норвегия и 304.
 Nouxon Oflenactzian Jwanawicz, пе-
 чода, 40.

—vgardt in Aetz-

Oberch Levin v.—, 15, 296.
 Odense, Odensee см. Оденсе.
 Olbhormoy, 800.
 Oldoland см. Ольделандъ.
 Olufsen Hendrich 116.
 Onür 298.
 Osel, Osilia см. Эзелъ.
 Ostafey, gefangener Reusse, 101.
 Othpheria см. Тверь и 302.
 Ottensee см. Оденсе.
 Oxenio см. Аксинья.
 Ozel см. Эзелъ.
 Oxo Jorgen, Capltein, 268.
 Ozell см. Эзелъ.
 *
 Palethinscky Оперинъ Иллоницъ 136.
 Palludan-Müller 3.
 Parsberg Manderup 138.
 Parsberg см. Парсбергъ.
 Passulg 309.
 Pernow см. Перновъ.
 Pontzius см. Пенъ.
 Perlsiaur 309.
 Pessandt 309.
 Peter Alexeivitz, Petrus filius Alexij
 см. Петръ Алексеевичъ.
 Peter der Rousse 72 (Дувьяновъ?).
 Peter Petrofzin (Люткенъ) 136.
 Peter Petrowitz knees 56.
 Petro см. Петровъ.
 Petersburg 20.
 Petschür 300.
 Pierre le Grand см. Петръ Алексее-
 вичъ.
 Pillepszen см. Филипповъ.
 Piltten см. Пилтенъ.
 Pflug Anthonius 86.
 Pleschow см. Плековъ.
 Pocatel см. Покатель.
 Polen см. Поляна, Gross Polen 82.
 Powisch Hening 214.
 Purchas 179, 305.
 Putzora см. Петора.

Qvassén см. Квашинъ.

*

Rabiver 92, 304.

Ramel см. Рамель.

Randers, Randers см. Рандеръ.

Rantzauw Gerdt, statthalter, 152.

Risanoff см. Ризановъ.

Rasmussen Peder (Петръ Ризмусъ), датскій роней, 166.

Rassladin Basilij Witz, везенбургскій воевода, 40.

Reedtz Frederick 231.

Regiomontum (Кеммербургъ), 61.

Rennow см. Рениовъ.

Rensbourg см. Ренсбургъ.

Resen D. Peder Hansén 114.

Reusland см. Россинъ и 308.

Reval, Revel, Revell см. Реньель и 303, 304.

Reventlow 220.

Riga см. Рига.

Rode см. Роде.

Romanzoff см. Румянцевъ.

Romanowitz 301.

Röschildt см. Роскильде.

Rossenkranz Georg 138.

Rüttin M. 260.

Rötschildt см. Роскильде.

Russland, Ruszland, Russie, Rutzia, Ryssia и проч., см. Россинъ и 302.

Rydberg 306, 308.

*

Salinghen см. Салингенъ.

Samtzocho Иванъ Jeplowitz 29.

Sanlöcke, Sanlöcke [Заволожье] 1, 306.

Sarkull см. Серенкуль.

Schaklovitov Feodor, dumni diazъ, 276, 277.

Schanderburg см. Схандербургъ.

Scharling 195.

Schlauckoff (alf—) Матвій и Сисизмундъ 223.

Schlawoda см. Александровская слобода.

Schlegel J. H. 162.

Schleswig см. Шлезвигъ.

Schlith см. Шлитте.

Schon см. Шонъ.

Schultze Johannes, толмачъ герцога голштинскаго, 217.

Schwaben Jurg. см. Шонъ.

Schweden см. Швеція.

Schworin Valentin см. Шверинъ.

Seberge (Серебергъ) 50.

Sorenkull, Serokull, Berkull, Berkula, Serick см. Серенкуль.

Serap 100.

Severinus (Сиваръ) 5, 302.

Sieberg Ewerth 38.

Sindergeld 309.

Singhoff Wulff 19.

Skanderburgk см. Схандербургъ.

Skandinavién 2.

Skröder Jacob см. Шредеръ.

Skurlatoff Obwelintzkofe см. Скурлатовъ-Оболенинъ.

Siagelund 232.

Slawodia см. Александровская слобода.

Sonnenburg см. Зоненбургъ.

Sophia Alexcofna см. Софья Алексеевна.

Sora 86, 95—97.

Soudimanstway см. Судимонтовъ.

Stade 197.

Starck см. Штапръ.

Staris, Stargitz, Starritz см. Старица.

Steilenbergk Johan, членъ ганзейскаго посольства въ Россію, 176.

Stettin см. Штеттинъ.

Stockholm см. Стокгольмъ и 306, 308.

Stralsundt 176.

Stwre Ericus 2.

Suecia, Suerriig см. Швеція и 302.

Sulcaloff см. Щелкаловъ Василій и 304.

Svab см. Свонъ.

Swanto см. Ступо Сванто.

Swau см. Свонъ.

Syv Peder Pedersen 113.

*

Taub см. Таубо.

Mortensen Joseph см. Мартыновъ Юсипъ.

Mosau, Mosaw, Moskau, Musqua и проч. см. Москва и 305.

Moscovia см. Московское государство.

Mueaz Jorgen, Jorgen, Mue Georgi-
us 134.

Munchausen Christoff см. Мюнхаузенъ Христофъ.

Munck Erich и Mynck Peter см. Мунъкъ.

Muschow, Muschow, Musckow и проч. см. Москва.

Musson (Мунъ), датско-норвежскій по-
робокъ, 131.

Muskowitso см. Московское государство.

Muss см. Муссъ.

Nachtgal, die, корабль, 108.

Nansen 260.

Narva, Nerva см. Нарва и 302 — 304.

Nattlaar, 309.

Nedomo, 309.

Neugarden, Nowgardt, Naugarten см.
Новгородъ (Белгикъ).

Neugarden (—? Nygaard) 122.

Nicola Murschalek, латвийскій посолъ, 30.

Niederlandt см. Нидерландская земля.

Nielsen O. 102.

Noerman Capteyn см. Ланонетъ.

Nordfeld, Norfiellit 183.

Nordland, Nordlandt 139, 144, 149.

Norby Sören 14.

Nosge см. Норнеръ и 304.

Norgis, 309.

Norman, Normanni см. Ланонетъ.

Nortsee 195.

Norwegen см. Норвегикъ и 304.

Nowxon Oßenactzian Jwanawicz, во-
ленбергскій новодѣ, 40.

Nybor 153.

Nygaard, Nygaard, Nygardt in Actz-
herdt 93, 118, 122.

Nijlsen Nyclus, копенгагенскій жите-
ль 58.

Oberch Levin v.—, 15, 296.

Odense, Odensee см. Оденсе.

Olbhormoy, 306.

Oldoland см. Олделандъ.

Oluffsen Hendrich 116.

Onür 298.

Osel, Osilia см. Осель.

Ostafey, gefangener Reusse, 101.

Othpheria см. Тора и 302.

Ottensee см. Odense.

Oxenio см. Аксилия.

Ozel см. Осель.

Oxo Jorgen, Capitelo, 208.

Ozell см. Осель.

Palchinscky Олгаръ Ивановичъ 136.

Palludan-Müller 9.

Parsberg Manderup 138.

Parsberg см. Парсбергъ.

Passul 309.

Pernow см. Перновъ.

Pentzius см. Пенць.

Perissiaur 309.

Pessandt 309.

Peter Alexeivitz, Petrus filius Alexij
см. Петръ Алексеевичъ.

Peter der Reuss 72 (Дувляновъ?).

Peter Petrofzin (Лютенъ) 136.

Peter Petrowitz knees 56.

Petro см. Петровъ.

Petersburg 20.

Petschür 300.

Pierre le Grand см. Петръ Алексее-
вичъ.

Pillepszen см. Филипповъ.

Pilten см. Пилтенъ.

Pflug Anthonius 86.

Pleschow см. Песовъ.

Poccatel см. Покатель.

Polen см. Поландъ, Gross Polen 82.

Powisch Hening 214.

Purchas 179, 305.

Putzora см. Печора.

Qvassén см. Квашинъ.

Rabiver 92, 304.

Ramel см. Рамель.

Randers, Randersъ см. Рандеръ.

Rantzauw Gerdt, statthalter, 152.

Råsanoff см. Разановъ.

Rasmussen Peder (Петръ Размысль), датскій гонецъ, 166.

Rassladin Basilij Witz, вселенбергскій воевода, 40.

Reedtz Frederick 231.

Regiomontum (Кенигсбергъ), 61.

Rennow см. Ренновъ.

Renszbourg см. Ренсбургъ.

Resen D. Peder Hansén 114.

Rusazland см. Россія и 308.

Reval, Revel, Revell см. Ревель и 303, 304.

Reventlow 220.

Riga см. Рига.

Rode см. Роде.

Romanzoff см. Румянцевъ.

Romanowitz 301.

Roschildt см. Роскильде.

Rossenkrantz Georg 138.

Rütlin M. 280.

Rütschildt см. Роскильде.

Russland, Ruszland, Russie, Rutzin, Russia и проч., см. Россія и 302.

Rydberg 306, 308.

Sallinghen см. Саллингъ.

Samtzocho Иванъ Jeplowitz 29.

Sanlücke, Saulücke [Заволоче] 1, 306.

Sarkull см. Серенкуль.

Schaklovitov Feodor, dumni diaakъ, 276, 277.

Schanderburg см. Скандербургъ.

Scharling 195.

Schlauckoff (аф—) Матвѣй и Сигизмундъ 223.

Schlawoda см. Александровская слобода.

Schlegel J. H. 102.

Schleswig см. Шлезвигъ.

Schlith см. Шлитте.

Schon см. Шонъ.

Schultze Johannea, толмачъ герцога голштинскаго, 217.

Schwaben Jurg. см. Сюовъ.

Schweden см. Швенция.

Schwerin Valentin см. Шверинъ.

Seberge (Серебергъ) 50.

Serenkull, Serokull, Serkuill, Sarkula, Serick см. Серенкуль.

Serop 100.

Severinus (Сивардъ) 5, 302.

Sieberch Ewerth 38.

Sindergield 309.

Singhoff Wulff 19.

Skanderburgk см. Скандербургъ.

Skandinavlen 2.

Skröder Jacob см. Шредеръ.

Skurlatoff Obwelintzkofe см. Скурлатовъ-Оболенинскій.

Slagslund 232.

Slawodia см. Александровская слобода.

Sonnenburg см. Зонненбургъ.

Sophia Alexeefna см. Софья Алексеевна.

Sora 86, 95—97.

Soudimanstwoy см. Судимантовъ.

Stade 197.

Starck см. Штаркъ.

Staris, Stargitz, Starritz см. Старица-Steilenbergk Johan, членъ ганзейскаго посольства въ Россію, 176.

Stettin см. Штеттинъ.

Stockholm см. Стокгольмъ и 306, 308.

Strallsundt 176.

Stwre Ericus 2.

Suecia, Suerriig см. Швеція и 302.

Sulcaloff см. Шолкаловъ Василій и 304.

Svab см. Сюовъ.

Swanto см. Трупо Сванте.

Swau см. Сюовъ.

Syv Peder Pedersen 113.

Taub см. Таубо.

Tonner см. Теннеръ.
 Teuffel Hans (Johannes Dunel?) 44.
 Teuschlandt см. Германия.
 Thoma apost., 17, 302.
 Thor Møhlen Jorgen 281.
 Threnes 309.
 Tisenhausen Peter 18.
 Tode (Udo?) Thomas, юнелунъ, 52.
 Tolst, дворъ, 96.
 Tradescant der neltore 12.
 Tregaard Hans см. Трегартъ.
 Treptow 72.
 Trewes 139.
 Troitze Sørgeischer Kloster см. Тромпа.
 Trolle см. Тролле.
 Trutzen см. Ульфстадъ.
 Tucksen Heinrich vonn Schlezvigh,
 профессор при дворъ герцога Ганса, 164,
 310.
 Tulle см. Талле и 308.
 Turonis 2.
 *
 Überdunssches Fürstendom 107.
 Ugerup см. Угерунъ и 304.
 Ukraiczof Emilian 276.
 Ulfeltt, Ulfeld, Ulfeldina, Ulfeldt см.
 Ульфелль Иконъ и 304.
 Ulrich см. Ульрихъ.
 Ulland, Ullandt, Ullandit см. Ульф-
 стадъ и 304.
 Unger C. R. 306.
 Upperheide Øma 165, 305.
 Ussete Wassiliwyst 42, 303, 307.
 Uxul der Jøngere zu Feleks Rein-
 holdt 99, 304.
 Uxul Wilhelm см. Никсхъ Вальгельмъ
 и 304.
 Uxul Dietrich zu Fickell 42, 303.
 *
 Valda 166.
 Varonszbock см. Фаренсбекъ.
 Velin см. Феллинъ.
 Vernicovius см. Верниакъ и 304.
 Vhelin см. Феллинъ.

Vholing см. Феллингъ.
 Viborg см. Выборгъ.
 Victor (датское королевское судно) 165.
 Vilinghoff Arnoldt, thumbprobat, 42.
 Vyllyn см. Феллинъ.
 *
 Wachsmuth, юнелунъ, 261.
 Walckede, дворъ, 96.
 Walszbull 188.
 Wardhusz см. Варгусъ.
 Warnicke см. Вернике.
 Wassyl Jarriswyt 42.
 Wassilie Simeonis 276.
 Wehel 181.
 Wildfeld Christopher 231.
 Weisenstein (Wittenstein?) 87.
 Wenden, Wendenn см. Венденъ.
 Wernicke см. Вернике.
 Wesenberg 40.
 Wfften, Jerhardt Hulsman von, 235.
 Wibe, B. Michel 189.
 Wick, Wicke см. Викъ.
 Wickeden N. vana 66.
 Wieck см. Викъ.
 Willebrandt 176.
 Windt Jur., Jfuer, Jfuer (Jvar), датско-
 королевскій секретарь, 184, 197, 208,
 305.
 Wirlandt см. Вирландъ.
 Wittenstein (Weissenstein) 21.
 Wnsterwitz 128.
 Woldemar см. Вальдмаръ.
 Woldt Claes см. Вольдтъ.
 Wordeberg 2.
 Wosnitsin см. Возницинъ.
 *
 Yscania, Yskania, Yskonin, Ystania,
 Ystonin см. Истона.
 Ystad см. Истеадъ.
 *
 Zacharias D-r см. Vholing.
 Zu Zurgewa см. Юрьевъ Пявита Ро-
 мновичъ.

Нъ дополненіямъ и поправкамъ *).

(см. стран. 306—311).¹

Напечатано:
 страница строки
 сверху.

3 12 государь....
 146 послѣ № 527 (480)
 должно слѣдовать:

Слѣдуетъ читать:

гдѣ....
 528 (481). 1597 г. 30 июня. Копен-
 гагенскій замокъ. Прислѣзаніе коро-
 ля датскаго Христиана IV Гансу
 Ольсену.

Ему поручается провѣстивъ разсѣл-
 дованіе относительно неправильнаго
 взиманія шведскими дань съ королев-
 скихъ подданныхъ въ нѣкоторыхъ ча-
 стяхъ Нордланда и въ Вардегусскомъ
 ленѣ, а также относительно уступки
 въ 1595 г. Россією Швеціи нѣкото-
 рыхъ мѣстностей этого лена (принад-
 лежащаго королю). Если русскіе будутъ
 воспрещать королевскимъ подданнымъ
 въ Ланландіи платити Ольсену дань,
 то онъ долженъ собрать ее при помо-
 щи угрозы; въ случаѣ же придебныхъ
 дѣйствій со стороны русскихъ, долженъ

*) Считаю долгомъ заявить, что значительнѣйшее большинство неточностей, огороженныхъ въ поправкахъ, выразилось въ текстѣ отсюда не по нѣмъ лицъ, наблюдавшихъ за печатаніемъ настоящей книги (приному нѣтъ, напротивъ, искреннюю благодарность за особую тщательность, съ какою они отнеслись къ этому дѣлу),—а по собственному моему недосмотру.

звѣщающа. Если Ольсенъ получитъ „отъ боярина въ Копъ или отъ кого другого“ какия-либо письма на имя короля, то по вѣстѣи съ нихъ конія долженъ переслать ихъ въ королю со своимъ заключеніемъ, на основаніи котораго король могъ бы дать (писавшему) надлежащій отвѣтъ.

По датски; въ архивѣ, книга Norske Tegnelser 1596—1617, л. 30 п. о.

529 (482).—1597 г. июль. Москва.

Грамота царя Феодора Ивановича и т. д.

278	27	и не имѣется ли
269	34	Арысбургъ
295	28	2 л. II. (27 мая).
298	2	Извѣстія мною же архива
302	8	автора
—	12	какое-либо
309	83	о платимой наряды дани.
		539 (492).—1601 г.

и о томъ не имѣется ли
Аугсбургъ (?)
(27 мая).
Извѣстія Мекленбургъ - Шверин-
ского архива

составителя
какое бы
о платимой наряды данн.
По датски; въ архивѣ, книга Norske Tegnelser 1596—1617.
539 (492). 1601 г.

318 I	9	Арысбургъ
314 II	37	309
316 I	27	Reverse
317 II	33	310
319 I	24	Зондсбургъ
320 I	4	(зондсбургскій)
— II 41 и 42		Castrum Haffnensis
324 II	24	Норби Сѣренъ
327 II	30	Салманковъ
329 I	9	Тодѣ (Тодс?)
333 II	7	Восія
—	12	Brambachius

Арысбургъ (ошибочно напечатано Арысбургъ).

310 *)
Bavelse
311 **)
Зондсбургъ
(зондсбургскій)
Castrum Haffnense
Норбю Сѣренъ (Сѣренъ Норбю)
Салманковъ
Тодѣ (Тодс?)
Восія
Brambachius

*) Эта же ошибка встрѣчается на слѣдующихъ страницахъ, столбцахъ и строкахъ 315 II „„, 316 I „„, 318 II „„, 319 II „„.

**) Та же ошибка на стран. 320 столб. I строка 28.

336 I	28	Hagszel	Habszel
337 I	10	Mynck	Munck
—	15	Muskewithe	Muskewitenn, Muszkewithen, Muszkewithenn
—	32	Nosge	Norgo
338 I	14	Renszbourg	Renszburg
—	23	Roman witz 301.	Romanowitsi см. Романовы
339 II	87	см. Vheling	см. Феллингъ

Кромѣ того въ указателяхъ слѣдуетъ сдѣлать слѣдующія замѣненія:

1) опустить строки: 9-ю сверху на стран. 313 I, 20-ю—313 II, 14-ю—321 I, 41-ю—327 II, 14-ю—331 II, 22-ю и 23-ю—334 II, 18-ю и 19-ю—335 II и 30-ю—337 II.

2) поставить въ соответствующія мѣста:

[Аренсбургъ...] см. также Arnspurgk.
[Варгаъ...] 309.
Вардегусскій земъ 340.
[Германія...] 296
[Гренландія 128] см. также Зеленая Земля.
Гриммъ 291.
[Гуде...] (Willhelm von der Hude)... 191.
[Дерптъ... (см. также Юрьевъ) и Dorbt).
[Нола(...)] Malmes... 309, 341.
[Копенгагенскій замокъ...] 340.
[Лапландія...] 340.
[Лопъ.., Ковчанская и Терская 180], 183.
[Любекъ...] Luebb... 292.
[Мельдвнъ...] (см. Abelbin?)
[Московское государство (Moscovia), Muskwitenn, Muszkewithen, Muszkewithenn)... 293.
[Нижний Новгородъ...] см. также Новгородъ Низовскіе земля.
[Новгородъ (великій)] Naugarten...
[Новгородъ Низовскіе земля...] см. также Нижний Новгородъ.

[Нордландъ... 340.
[Ольсенъ Гаусъ...] 340—341.
[Пернемъ... см. Урие] Клаусъ, посолъ.
[Ревель...] 303, 304, см. также Бопланъ.
[Римская имперія] (Rom. Reich)... 290, 292—293.
[Романовы] Romanowitsi.
[Россія]... Reussen... 293, 301 — 302, 307—309, 340.
Рюдбергъ (O. S. Rydberg) 306, 308.
[Франкъ...] 17.
[Фрисъ Юганъ...] 30...
[Христіанъ IV...] 340.
[Швеція...] 340.
[Юрьевъ...] см. также Дерптъ и Dorbt.

[Arnspurgk...] см. также Аренсбургъ Brockhaus 291.
[Dmiter] (Оводоръ)...
[Dorbt... (см. также Юрьевъ) и Дерптъ).
[Egenita] (Ирина Теодоровна; вдова царя Теодора Павловича)...

Franck Claus см. Францъ Клаусъ.	[Lilbeck.....] см. также Любекъ.
Hude см. Гуде	[Narva... см. Нарва], Ругодинъ и...
Multfeldt Arrild см. Ватфельдъ	[Nortsee 195], см. также Муриан- ское море и Стверное.
Арвидъ	[Otthormoy], Olphormoy, borginus (borgravius)...
Multfeldt H. J. 306.	Petersburg см. Петербургъ.
[Iwanigrodt 300] см. также Исанго- родъ.	
Krastrup 184.	

СО Д Е Р Ж А Н І Е.

	Стран.
Предисловіе.....	I—VIII
Описаніе документовъ.....	1—283

П р и л о ж е н і я:

I) Три письма короля датскаго Христіана V къ датско- му комиссару въ Россіи Генриху Вутенанту 1693— 1696 гг.....	287
II) Документы Датскаго Государства. Архива о миссіи Ганса Шлантте 1554 г.....	288—297
III) Извѣстія Мекленбургъ-Шверинскаго Архива, относя- щіеся къ Смутному времени. 1598—1606 гг.....	298—301
IV) Орфографія иностранныхъ словъ на стр. 1—283....	302—305
V) Дополненія и поправки.....	306—311
VI) Указатели:	
а) русскій.....	312—332
б) иностранный.....	333—339
VII) Къ дополненіямъ и поправкамъ.....	340—343

